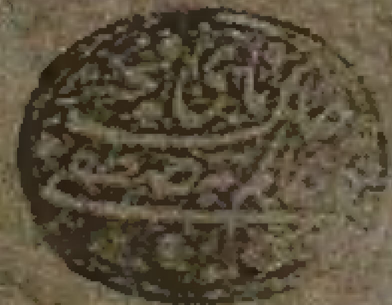


وقف السلطان الملك العادل والخاقان الأمجد الكامل
سيد صفات الملوك والسلاطين وأكرم المجاهدين من الغزاة من
الخاقان ابن السلطان السلطان أبو الفتوح والمغازي
محمود خان ابن السلطان مصطفى خان لا زال في الدولة
بما هذه الجملة مذكورة وما هي موضوعة بكرة
كما هو مسطور وأنا الفقير إليه سبحانه
وتعالى مصطفى طاهر المفتش بأوقاف
الحرمين المحترمين عفي عنه



هذا كتاب مناقب حضرت مولانا قدس سره

برحمدك عظیم نور دیكه یوزبیكه ذره‌جی كوك كونشی
كبی كونش آنك جمال باكمالنك آیدنلغنده بر ذره اولماز
و بر شفای ماهتابنك ماهتابی كه بو فلك بدری آنك
ماه‌لقانك ضیالرنه ایرشمكه یول بولماز و بو مناقب ثواقبك
اولی معانیسی كه كوكلر طبقه‌سنده اولان نجوم انلرك
نور و پرسی زماننده صدف خرده‌لری كبی بلكه هر برسی
مقام و مرتبه‌سنده خذف پاره‌لری كبی كوریندی و حضرت
مولانا جلال الدین مظهر قدرت مولی و مظهر عزت
خیر البشر و مشرع صدق صدیق اكبر و خلف اولاد
معانی حیدر اولوب آبا و اجدادنك یرین طوتمقده
جان مشرقندن طوغوب كوندی و كیجه كوندز عالم
ظاهری نور علم و عمله طولدردی خداوندكار دلفروز
لایق سلطاندر زیرا عالم ملك و ملكوتده صفات عالیه‌سنك
نظیری یوقلغنه دلیل بی‌نهایتدر ع دلیل وحدت او
ذات او بس و صلوات و تحیاتك غرا انجولری كه
بصیرت تختنك فریدونی اولان عارفلرك كوزلرینی

خیره و تیره ایدر اول سیدك جمال باكمالی شمعنه نثار
اولسون كه دین متینك محققلری و صدق یقینك
مدققلری آنك پروانه‌سیدر اعنی حبیبی كه خطیب
منبر مقام محموددر و امام مدینه وجوددر صلوات الله
علیه و علی آله و اصحابه خصوصا امیر المؤمنین
ابی بكر الصدیق كه اسلام و مسلمینك اصلاحنه سببدر
و امیر المؤمنین ابی عمر بن الخطاب كه دینی قوتلمك
قلجیدر و امیر المؤمنین عثمان بن عفان كه عرفانی
سبیله صاحب استحیادر و امیر المؤمنین علی بن
ابی طالب كه مشارق و مغاربده اولان اولیا و علمانك
سلطانیدر نتكم سلطان انبیا بیوردیلر كه انا مدینة
العلم و علی بابها و اوغللری حسن الشهید و حسین
الشهید رضوان الله تعالی علیهم اجمعین سبب تألیف
خدای تعالیه حمد و ثنا و حبیب ذو الجلالك نعت
شریفلری ادا اولندقدن صكره معلوم علم عالم آرای
علما و مفهوم مشهور ارباب عرفاندر كه بو دعاگوی
كمینه و افكنده دیرینه خادم عرصه میدان مردان
و جاروب آستان راستان خوشه‌چین خرمن
معانی ابرار و دریوزه‌كر ابواب اصحاب كبار

اعنی درویش محمود مثنوی خوان حضرت خداوندکارد
ابتداء صباوتده خلوص مودّتِ اهل الله بو ضعیفا قلّ
العبیدک درون جاننه عظیم اثر ایدوب روز و شب
آتش محبتده سوزان و دیزانکن ناکاه سعادت یلی
اسوب بو بیچارهٔ ناتوانی مثال برک کاه شیخم و استادم
مظهر لطف ربانی و مرشد و سند مظهر اوصاف صمدانی
شیخ عبد اللطیف بن سنان دده غفر الله لهما نک خدمت
پر رحمتنه دوشروب اون بش یل تحصیل علم و عمل
ایدوب آخر خدمت شریفی برکاتیله طواف کعبهٔ الله
شرفها الله میسر اولوب احسان و التفاتنک و خیر دعاو
همتنک منظوری ایکن کل نفس ذائقة الموت آیت
کریمه سی مقتضا سنجه دار بقایه انتقال ایدوب بعده
اول پیشوای عاشقان طریقت مولانا و اول رهنمای
صادقان راه هدی علوم ظاهر و باطنده فرید و یکتا
و فن زهد و تقوی ده بی نظیر و بی همتا معلم رموز
مثنوی و مربی طالبان معنوی برادر بزرکواری
اولان عبد الکریم افندی درکاه مقدسه حضرت
خداوندکارده شیخ و مثنوی خوان اولوب بو محتاج
و تشنهٔ زلال معارف و بیچارهٔ و آرزومند مرشدان

عارف انلره بیعت ایدوب اون یدی یل انلرک
دخی کفش کردانلغن ایدوب طریقت سلطان
المحققین و آیین برهان الموحدین کاشف اسرار
الازلیة و شارح رموز الابدیة ده موجز و مأذون
اولوب منصب خلافت سجادهٔ مولوی انلرکه دست
شریفلرندن سنه ثلث و تسعین و تسعمائه ده بو
یادکار و یتیمه نصیب اولوب اول مقام متبرکده
خدمت قراءت الفاظ مثنوی شریف ایدرکن ناکاه
بحکم انا لله وانا الیه راجعون آیت کریمه سی مقتضانجه
مرحوم دار فنادن رحلت و رحمة الله وصلت بولوب
بو غریب بی تمکینه و یتیم مسکینه اول صدر عالی
و مسند متعالی میسر اولوب مولویان طالبان مثنوی
و سالکان راغبان معنوی اولان اخوان صفا و خلان
وفایه بقدر الامکان کلمات مولانا خداوندکاری
ایدرکن بسوق مقتضای تقدیر الهی ناتمامی سلطان
اولیا و مردان اصفیانک روحانیتندن استمداد
و اجازت طلب ایدوب اشارت بشارتلریله بی
اختیار قالقوب طقوز یوز طقسان یدی رجبینک
غرهسنده شهر قسطنطینیه داخل اولوب درکاه

و یارجان حضرت مولانانک نام شریفلرینی شفیع ایدنوب
آستان کردون نشان شاه اسلامه ایصال ایلمشدم
اول مظهر خلق احمدی واول مظهر ظهیر عشق محمدی
معین شریعت مصطفوی و محیی طریقت مولوی بو
فقیر پر تقصیرک قصور و نقصاننه نظرا تمیوب
شان شریفنه لایق وصفات منیفنه اجری اولان
حسن خلق لطیفی مقتضاسنجه احسان مالانهایه
وانعام بلا غایه ایدوب بو خالص الفؤادی خاک فقر
مذلتدن رفع و بین الاقران سرفراز و قلب مکسوریزی
دست کرمیله نواز بیوردی خصوصا جملهٔ مرفقت پادشاه
ربع مسکون اید الله دولته واید سلطنته دن برسی
بو احسان اولمشدرکه خواص درگاه همایوندن محب الفقرا
زبورک آغا نام مترتب و مقبول بر قولنه فرمان واجب الاذعان
لری واقع اولوب انلر دخی بو گدای ناتوانه حضور
پادشاه روی زمین طول الله تعالی عمره الی یوم الدین
بالذات خطاب مستطاب ایدوب بیوردیکه ای درویش
محمود مثنوی خوان دولتلو و سعادتلو پادشاهمزک
امر لازم التعظیملری بودرکه استانهٔ مولانا جلال
الدینه وادب صفای خاطر ایله پادشاه عالم پناه حضرتلرینک

کیوان ایوان پادشاه عالم پناه و پادگاه مراد ارسلان
سلطان قدرت دستگاه خلد الله تعالی خلافته الی یوم
القیام حضرتلرینه حضرت قطب العارفین و سردار
العاشقین سلطان مولانا جلال الدین قدس الله سره
العزیز حضرتلرینک کمالات و کراماتنی مشعر و مثنوی
شریفنده مخفی اولان اسرارلرینی مخبر کتب و رسائله
میل و رغبتلری زیاده اولدوغنه بناءً شارح الفاظ
اخ عزیز اخروی الشهیر بشمعی افندی وصله الله
تعالی الی مقام المعنویین استماع ایلیوب عبد الوهاب
بن محمد الهمدانینک احمد افلاکی مرشدی اولان چلبی
فرید الدین عارف حضرتلرینک التفات و اشاراتیله
جمع ایلدوکی مناقب العارفین نام کتابندن انتخاب
ایدوب ثواقب اسمیله موسوم اولان کتاب شریفندن
قطب العارفین حضرت مولانا جلال الدین بعض کرامات
ولایتلری بیان اولنوب تحفهٔ آستانهٔ سلطان زمان
و هدیهٔ درگاه قایم مقام سلیمان و ناصر اهل ایمان
و مجمع مکارم و احسان و مرجع و مرکز اقطاب و اوتاد
دوران سلطان بن سلطان مراد خان کامران اللهم
احفظ الی انقراض الدوران آمین بحق القرآن یا رحیم

دوام عمر و دولتی یوما فیوما زیاده اولوب وعدولرینک
هر بریسی آتی ایاغنده باش وجان تسلیم ایدوب
و پادشاه ایران و توران کمترقوللرندن اولوب
وذات شریف عالی مرتبه لری خطا وخطردن وزکارده
بری وعاری وعالم معانیده صدرنشین اقطاب
یاری اولوب تصرفات و قدرت صوری و معنوی
ایله مشرف وتخت بخت سلامتده دایم و باقی
و هرآن وساعتده تشنکان زلال وصال حقه ساقی
اولمه لری با بنده روحانیت مولانا جلال الدین
دن امداد واستمداد ایدک وهم بو کتابی انتخاب
ایدوب ترکیه ترجمه ایدوب تمام اولدوغی زمانده
آلوب ینه پادشاه عالم پناهک اشکنه کتورب یوز
سورمکده امرها یونلری اولمشدر دیو بیوردی
والسلام بعده بونی وجود قلیل البضاعه سمع
قبولله استماعدن صکره آیت کریمهٔ واطیعوا الله
واطیعوا الرسول واولی الامر منکم خاطره کلوب سمعًا
وطاعة دیوب سلطان سلاطین دوراننک پای
تختنه روی نیاز مالیده قلوب عهد اولنمشدی اکا
بناءً بو کمینهٔ دیرینه طقوز یوز طقسان سکز ذی القعده

سنک غره سنده مولانا جلال الدین قدس الله سره
العزیز آستانهٔ منوره لرنده الله تعالی یه توکل ایدوب
تربهٔ متبرکه لری مقابله سنده روحانیت سلطان
العاشقین دن همت رجا ایدوب مناقب ثواقبی
لسان ترکیه ترجمه ایلمسنه بعنایت یزدان وبهمت
مردان شروع ایلدم وبو کتابک اسمنی ترجمهٔ ثواقب
ویروب طقوز بابه تقسیم ایدوب هر بابده بر سلطانک
احوال ومناقبن ذکر ایلدم وهر بابی برنچه فصولله
بیان ایدوب بو بهانه ایله کندونی میدان معانی
شهسوارلرینک ترکیسنه اصوب داول وسیله ایله
عرصهٔ حقایق جولانکاهنه اسب همت صالوب قدرت
شیران اعیان سلکنه منسلک قلوب باری تعالی اسمنک
توفیقنی رفیق طریق ایدوب وبو خصوصده تدبیرم
تقدیر ربانی اولمسنی حضرت صاحب لواء الحمد وحبیب
محبوب خدا محمد شفیع شفیق المجرمین ومعین
ظهیر المذنبین سید الکونین ورسول الثقلین
وخاتم النبیین حضرتلرینک لی مع الله وقت لا
یسعنی فیه ملک مقرب ولا نبی مرسل حدیث شریفنده
اولان اسرارلری حرمتنه اول واهب الظن والیقین

هدایت نطق ایدوب تنزّل الرحمة عند ذکر الصالحین
کلام شریفی مقتضاسنجه بو موود دانه چون خرمن
ارباب دین وسائل آستان گلستان اصحاب یقینک
لسانندن جریان ویروب بقدر الطاقة تعیین وتبیین
وبطریق الاستطاعت اقتصاد واختصار ایدوب
الله تعالی جل وعلا یه توکل ایله ابتدا ایلدم **باب اول**
ذکر احوال واطوار بهاء الدین ولد بلخی **بعده** سلطان
العلماء الصدّیق **باب ثانی** ذکر سید برهان
الدین محقق ترمیدی **باب ثالث** ذکر کرامات
حضرت مولانا جلال الدین رومی قدس سره **باب رابع**
ذکر ملاقات شیخ شمس الدین تبریزی **باب خامس**
ذکر شیخ صلاح الدین زرکوب قونوی **باب سادس**
ذکر ارادت وصداقت چلبی حسام الدین الارموی
باب سابع ذکر سلطان بن سلطان ولد المولوی
باب ثامن ذکر مشهور دوران ومعروف زمان ابن
سلطان العارفی **باب تاسع** ذکر شجرهٔ ولایت
در دریای هدایت چلبی شمس الدین العابدی
باب اول ذکر آن ذاکر ومذکور واصف وموصوف
شمس الائمة بدر الاجلّه سید المدققین صلاح الملة

الملقب بسلطان العلما من عند سلطان الانبیاء
فصل اول در بیان اسم ونسب آن عالی حسب
مبارک نام شریفلری محمد ابن حسین خطیبی بن احمد
خطیبی البلخی البکریدر قدس الله ارواحهم
بابالری جانبندن امیر المؤمنین ابی بکر الصدیق
رضی الله عنه یه یتشورلردی واتالری خراسان
پادشاهی علاء الدین محمد بن خوارزمشاه قزیدر
حضرت سرور کائنات وگزیدهٔ موجودات
وشفیع عرصات محمد مصطفی صلی الله علیه
وسلم خوارزمشاهه واقعه سنده بیوردیلرکه آنی
ایدوب قزکی حسین خطیبی یه نکاح ایله
بویله نقل اولنورکه پادشاه بو واقعه‌یی گوردکدن
اول وزیر بویله مشورت ایدوب دیدیکه بنم قزم
یتشوب بوکسنه یه ویرلمکه لایق اولدی بزم
کفومز کیدرکه ویره یوز دیوجک وزیر عاقل
ایدی دیدیکه پادشاهلرک کفوی علمادر بودیارک
علماسندن حسین خطیبی بن احمد خطیبی مانند
عالم عامل کم واردرکه توقف بیوره سز دیوب
انلره ویرلمکی التقا ایلدی هم ینه اول گون حسین

خطیبی یه اولنمک خاطره سی اولدی بینه اول کوننک
کیجه سی پادشاه و وزیری وحسین خطیبی
و پادشاهک قزی بودوردی بله واقعه ده رسول
اکرمی صلی الله علیه وسلم کوردیلر جمله سنه
پادشاهک کریمه سنی حسین خطیبی یه نکاح اولنمسنه
اشارت بیوردی علی الصباح پادشاهله وزیر
بربرینه واقعه لرندن خبر ویروب پادشاه وزیرنی
حسین خطیبی نک خدمتنه کوندردی تا واقعه ده
کوردکلری احوالی مشاوره ایده لر وزیر وارد قده
دخی سویلمدین حسین خطیبی کشف بیوروب سلطان
انبیانک واقعه عالمنده کشف بیوردقلری خصوص
اعجوبه نمی کلدیکوز دیوجک وزیرک اعتقاد و تعجبی
زیاده اولوب رسول اللهک صلی الله علیه وسلم
اشارتیله محمد خوارزمشاهک قزینی حسین خطیبی یه
نکاح ایلدیلر طقوز آیدن صکره امر حقله بهاء
الدین ولد محمد دنیایه کلدی اکی یاشنده ایکن حسین
خطیبی رحلت ایدوب سلطان العلما حضرتلری
یتیم اولدی حسین خطیبی نک والده سی شمس
الائمهٔ سرخسی نک قزیدر شمس الائمه انا جانبندن

شویلهدر والحاصل مولانا حضرتلرنده شرف سیادت
مقرردر احمد خطیبی که جد بزرکوار سلطان العلما
در بلخ پادشاهنک قزی بونلرک والده سیدر
بابالری طرفندن صدیق اکبره واصل اولور
والده جانبی دخی پادشاهزاده لره طرفیندن
شرف و عزت مقرردر **فصل ثانی** دربیان
سلسلهٔ توحید وطریقت تجریدان حضرت مولانا
جانبنک نفحات الانسنده وسائر کتب معتبره ده
خصوصا احمد افلاکی حضرتلرینک مناقب العارفین
نام کتابنده ذکر اولنور بویله نقل اولنمشدرکه امیر المؤمنین
اسد الله الغالب علی بن ابی طالب کرم الله وجهه
برکون حضرت صدر کائنات و مفخر موجوداته
دیدیکه یا رسول الله بکا بر یول کوستر که حضور
رب العالمین ده افضل و جانب ارحم الراحمین
قربنه آسانرک اوله دیوجک سلطان انبیا
وافضل اصفیا اعنی حضرت محمد مصطفی بیوردیکه
یا علی سکا بو نسنه تلقین ایلیسم که بن انکله مشغول
اولدوغم برکاتندن پیغامبرلک بولدم دیدی حضرت
علی کرم الله وجهه دیدیکه ای کوزم نوری

ویاکو کلم سروری اول ندنسنه در دیوجک حبیب
رب العالمین بیوردیکه حق جلّ وعلانک اسم
شریفنی ذکره مداومت ایدر و خلوتدن اولمقدر
اندن حضرت علی کرّم وجهه بیوردیکه بوکمترو
قولکه تعلیم ایلمکه احسان ایلسک مروت تمام
ایلمش اولوردک دیو رغبت کوستریجک سلطان
انبیا صلی الله علیه وسلم بیوردیکه امدی آگاه اول
مادامکه یریوزنده خدای تعالینک عزّ اسمه امر
شریفیله توحیده مشغول برکمسنه بولنه قیامت قوپمیه
دیوجک امام علی رغبت کوستروب طلب ایلدی
سلطان انبیا علیه السّلام کلمهٔ توحیدک طریق
تلقیننی بویله تعلیم بیوردیکه یا علی کلمهٔ توحیدکه
لا اله الا الله در بن اوچ کره ذکر ایدهیم سن استماع
ایله اوچ تمام اولیجق سن دخی اوچ کره ذکر
ایله بن استماع ایدهیم دیوب حضرت علی رضی
الله عنه حسن قبول ایله استماع ایدوب تسلیم
کوستروب اسلوب تلقین وآیین بیعت تمام
اولوب حضرت امام علی یه خلافت ویردی
حضرت امام علی رضی الله عنه سرد فتر

صوفیان خطهٔ خاک و پیشوای سالکان قبهٔ افلاک
اعنی حسن بصری یه واول دخی تلقین ایلدی
السنهٔ عرب وافواه عجم حبیب عجمی یه وانلر دخی
تلقین ایلدی زائر کعبهٔ توفیق المرتقی علی معارج
... مع الله اعنی معروف کرخی یه وانلر دخی تلقین
ایلدی شعلهٔ مشعلهٔ ایمان ولمعهٔ بارق ایقان
جالس قباب القدس ولابس الانس سری سقطی یه
وانلر دخی تلقین ایلدی واضع ابجد التحقیق
وشارع طریق التدقیق جنید بغدادی یه انلر دخی
تلقین ایلدی قطب الاقطاب الاوتاد شیخ شبلی یه
انلر دخی تلقین ایلدی معدن اللطایف روحانیة
ومخزن معارف سبحانیة السراج الوهاب محمد
زجاجه انلر دخی تلقین ایلدی عالم کارکاه ولایت
وکامل بارکاه غایت لایح سراج واضح منهاج
ابو بکر نساجه انلر دخی تلقین ایلدی مبارز میدان
مجاهده ومجاهد ایوان مشاهده داعی الخلق
بالدلایل القاطعة والبراهین الساطعة الیقینیة
اعنی احمد غزالی یه انلر دخی تلقین ایلدی وارد
ادویهٔ هدی ونادر اندن تقی احمد خطیبی یه

انلر دخی تلقین ایلدی سالک مسالک زهد و تقوی
و مالک ممالک علم فتوی شمس الائمه پیر انلر دخی
تلقین ایلدی قرة العیون اهل التقوی و نصرة
وجوه اصحاب الفتوی سایب الکلمات السنیة ولایق
مقامات العلیة که بهاء الدین محمد بلخی سلطان
العلماء الصدیق الاکبری حضرت سلطان العلمانک
سلسلهٔ توحیدی و آیین و خلافت تلقینی ذکر
اولندغی منوال اوزره تصحیح اولندی احمد افلاکی
نک تالیف ایلدوکی مناقب العارفین ده غرایب
و خفی حالی اولدوغنه بناءً توضیح اولندی فصل
ثالث کیفیت ملقب شدن آن حضرت سلطان العلما
در بلخ بویله نقل اولنور که چونکه بهاء ولدی مکتبه
ویردیلر آز زماندن قرآن عظیمی تمام ایدوب سواد
خوان اولدی اول اثناده برکون والده سیله
باباسنک کتابخانه سنه واروب کوناکون کتابلر
کوردی که صایلمق ممکن دکل تعجب حالتنده والده سی
دیدیکه باباک بو کتابلری مطالعه ایدوب حقایقنه
مالک اولوب جد و جهد طوبنی فضیلت میداننده
اقرانندن قاپمش ایدی بو فضایل و کمالات

سببیله پادشاه قزی ایکن بنی آلدی سن دخی غیرت
ایله دیو بیوردی بویله نقل اولنور که چونکه بهاء ولد
والده سنک بو کلماتن استماع ایلدی بر دخی انلری
کمسه هوا و غفلت اوزره کورمدی تحصیل علومه
مشغول اولوب انواع فنونه مالک اولدی خواص و
عوامک ما بیننده مقبول و مرعی اولدی بعد ازان
جد و سعی ایدوب علمن یوجلدب همت آتنه بنوب
طلب بیابانلرین یوز طوتوب نهایتنه یتشدردی
و علم سلطنتنک تختنه اوتوردی ریاضات شاقیه
تحملنده اهل سلوکک جمله سنه غالب اولدی حسن
قابلیت و کمال زکیتنده بر دائره یه یتشدیکه آنک
سلطنتنک نشانی دار الخلافه ده دیوان رسالت
پناهده بو عنوانله رقم اوردیلر اوچ نفر عالم عامل
متقی و متقی بر جمعه کیجه سی واقعه ده کوردیلرکه
سلطان رسل هادی سبل مالک رقاب الامم و قالع
قلاع کفر و ظلم شاه اسلام پناه حضرت ابو القاسم
محمد رسول الله علیه من الصلوة افضلها و من
التحیات اکملها شریعت تختنه اوتورمش لولاک
لما خلقت الافلاک خلعتنی کیمش لعمرک تاجنی

سببیله

باشنه اوروش طريقت مملكتنك سرعسكرلرى كه مهاجرين
وانصارك اولولرى واتمت محمدك كبرى سى حقيقت
دولتنك نامدارلرى يعنى خلفاء ذوى الاقتدار
جميعا حاضر وناظر وبهاء الدين ولد خلعت قرب ايله
ممتاز ومشرف اولمش اول سلطان ثقلينك صاغ يانندن
صدر عزتده قرار ايلمش مجلس آخر اولجق زماننده
سلطان كونين ورسول عالمين صلى الله عليه وسلم
بيورديكه بعد اليوم بهاء ولد سلطان العلما دسونلر
ارباب محفل اول اشارت پربشارتى قبول وبو واقعه
نك مژده سنه رسول اولوب صباح اتفاق ايدوب
واقعه لرين خبر ويرمكه حضرت سلطان العلمايه كلدكلر
دخى اغزلرين آچمدن كشف ايدوب بيورديكه اول
سلطانمز بزه واقعه ده احسان ايلدوكى لقبى مژده يه
مى كلديكوز دينجه همان مجلسى فرياد ايدوب باش
آچوب مريد اولديلر بوندن صكره فتواى شريفنه
سلطان العلما امضا ايلديلر بعد ازان شهرتلرى زياده
اولدى اكابر علما ومشايخ واهل ديوان وظلمه وشهرى
شرقا وغربا حضرت سلطان العلمانك مجلس شريفنه
يوز طوتوب اصلا ترك ايلمزلردى حتى موعظه

ونصايح

ونصايح وتذكير وتعليملرينك تأثيرندن اولاديارك
خلقنه عظيم شورش وبى اختيارلق دوشدى مجلسى
سلطان العلمايه مريد اولدلر سيد برهان الدين
محقق ترميذى حضرتلرى دخى بو واقعه ده كوروب
سلطان العلمايه ارادت كتورديلر در انشاء الله
محلنده بيان اولنه **فصل رابع** دربيان كيفيت
رحلت وهجرت از بلخ بويه نقل اولنوركه چونكه سلطان
العلما كمالات صورى وفضايل معنويه ده نهايت مرتبه يه
واصل اولدى جانب والده لرندن اقربا وتعلقات
اتفاق ايدوب ديدلركه سلطان العلمايى پادشاه
ايدوب كنديمز فرمانبرى اولالم همان بو خبر
سلطان العلمايه عرض اولندى اول هماى بلند همت
واول عنقاى مبارك نيت سلطنت صورى تاجنه
باش اكميوب بيورديكه سلطان صدرنشين انبيا
وسالار سرور اصفيا اعنى حضرت محمد مصطفى صلوات
الله عليه وآله وصحبه وسلم حديث شريفنده ايله
بيورديكه اَلفَقرُ فَخرِى وَبِهِ اِفتَخِرُ نداسنى تكرار ايدركن
بز تبعيت ايلمك نه لايقدر ديوب رياضته شروع
ايلدى چونكه كمال عبادت ونهايت تقوى ايله اطرافده

شهور اولدی نی اختیار اولوب بلاد و نواحی اهالیسی
بولک بولک کلوب رغبت تامله ارادت و تسلیم
کوستروب هر قچن تذکیر و وعظ بیورسه‌لر مجلسلرنده
جمعیت عظیم اولوردی والحاصل اکثر زماننده محمد
خوارزمشاه اوستادی فخر الدین رازی ایله مجلسه
حاضر اولورلردی حتی سلطان العلما کاهیجه مذهب
حکمایی مذمت ایدوب ای مبتدعلر کوکدن اینن
کتابلرک احکامنی ترک ایدوب نجومیه و فلاسفه‌نک
اوردتایه کتوردرسز اول حکیم ازلینک حکمنه اعتماد
ایلمزسز دیردی اول اجلدن امام فخر رازی مجروح
اولوب حقد و حسده دوشوب بر بهانه استردیکه
سلطان العلمانی غمز ایده ایدی فرصت بولمز ایدی
آخر اول عصرک فضلاسی اتفاق ایدوب محمد خوارزمشاه
خدمتنده دیدلرکه بهاء الدین ولد مجلس تذکیرده
آشکاره ملکه ظالم دیوب پای تختکده اولان علمای
وقته جاهل دیوب خطا ایدر اول اجلدن ممالکده
اولان سپاهی و رعایا جمیعاً بهاء الدینه تابعلردر
اکر التفات و اقدام ایدوب سلطنت صوریه بو مرتبه
معنوی ایله جمع ایلیه دیدلر و اول مقتضای بشریه

حکمن

حکمن ویروب قبول ایلیه بعید دکلدر بزه لازم اولان
سلطنت و عرضک خیرخواهی اولقدر بو زمانده
مملکتده خطر کوردیکوز باقیسنی حضرتک بلوردیدلر
بو کلام محمد خوارزمشاهه زیاده تأثیر ایلدی
زیرا بو کلام مؤثر اولدوغی هویدادر پس بوندن
محمد خوارزمشاه تحمل ایده میوب سلطان العلمایه
خواصندن برکسه ارسال ایدوب دیدلرکه الحمد لله
والمنه ملک عالم کندو حضرتلرینه کشف اولدوغی
کبی ولایت باطنی دخی تصرفلرنده‌در دنیاد
صوری‌نک پادشاهلغی خود اباً عن جد حضرتلرینک
میراثیدر و انلرک وجود شریفلری موجود ایکن
حکومت اجنبی‌ده اولمق لایق اولمدوغی ظاهردر
زیرا اکثر خلایقک حضرتلرینه توجهلری واردر
اکر بو فقیر محتاجه اجازت ویره‌لر زیاده احسان
ایتمش اولورلر بزه آخرده یار تعیین بیورک بز کیده‌لم
دیوجک سلطان العلما بیوردیلرکه خوارزمشاه
بو مملکتی تاتار کافرینه ویرسه کرکدر بزم قبولمز
دکلدر حسّاد و غمّاز جودندن هجرت ایلمک بزم
آبا و اجدادیمز شعاریدر بز سفر ایدرز کندیلر

حسودلرك سوزندن خاطر پریشان اولمسونلر
دیوب اصحابنه سفر احوالن تدارك ایدك دیو امر
ایلدی **بویله نقل اولنور كه** چونكه سلطان العلما
سفر اتمكی مقرر ایلدی خطهٔ بلخك اكثر علماسی و صلحاسی
وعباد و زهادی اول جنابك دكابنه جمع اولدیلر
اول سببدن اكثر خواص وعوام فتنینه دوشدیلر
آتش فتنهٔ بر نجه تدبیر صوتی ایله منع ایلمكده
عاجز اولدیلر آخر محمد خوارزمشاه فساد خوفندن
اول دیارك اشرف علماسندن سلطان العلمایه
شفیعلر ارسال ایدوب عذر و منّت عرض ایلدیكه
هجرت فكرندن فراغت ایده قبول ایلمیوب سفر مقرر
اولدی لكن بر طریقله كیده لر كه تفرقه لازم كلمیه
حتی بیوردیلر كه جامع شریفده نصیحت ایده لم حاضر
اولسونلر دیوب جمعه كون اهالی بلخه تسلی
ویروب وداع ایلدی جمیعاً دیدیلر كه قضایه رضادر
اما كریه و زاریدن مجلس ایله كرم اولدیكه محبان
و مشتاقان جانلری یقه لرینی چاك ایلدیلر و عاشقان
صادقان وجودلری وارلغنی یقدیلر اول زماندن
مبارك لساننه جاری اولان بو اولدیكه ای محمد

خوارزمشاه ایشته بز هجرت ایلدك بو ملكدن
كندك اما بل و آگاه اول كه بزم عقبمزده تاتار
لشكری كلوب دیار خراسانی خراب ایدرلر او لومك
آجی شربتنی بو دیارك خلقنه ایچورلر و ملكك
مالكی روم پادشاهی الندن هلاك اوله دیوب ایله
نعره اوردیكه هیبتندن نیجه لر جان تسلیم ایلدی
و سائر حاضر اولنلر عقللری كیدوب مبارك كرسی
لری جامعك كوشه سندن اورتاسنه كلوب كوننا
كون كرامتلر ظهور ایلدی الحاصل دوشنبه كون
صحت و سلامتله دار السلام بغداده متوجه اولدیلر
بویله نقل اولنور كه اول سفرده اوچ نفر دوه كتابخانه
لرن كتوردی سائر لوازمندن غیری تحصیل كلام
منزل بمنزل كتدكلر نیجه هر منزله واردلردی
بر كون مقدم اول دیارك عزیزلری رسول
اكرم صلی الله علیه وسلم حضرتلرینی واقعه ده
كوروب سلطان العلما ولد بلخی كلور استقبال
ایلك دیو تنبیه بیوردی اول اجلدن استقبال
ایدوب عزتلر ایدرلردی چونكه قونیه كوچه
شهر بغداده واصل اولدیلر بغدادك شیخ المشایخی

شیخ شهاب الدین سهروردی حضرتلرینک درویشلر
ندن بر درویش قافله‌یه کوروبجک بز طائفه‌دنسز
و نه جانبدن کلوب قنده کیدرسز دیو سؤال ایدنجه
کیسنه جواب ویرمکه قادر اولمدی سلطان العلما
محافه‌دن مبارک باشنی چیقاروب من الله الی الله
لاحول ولا قوة الا بالله لامکاندن کلدک ینه لامکانه
کیدرز دیوب توجه بغداد ایدلر همان اول درویش
بلا تأخیر شیخه خبر کتوروب دیدیکه بر کاروان کلوب
داخل شهر اولدی اهالی قافله‌دن کیملر اولدوغنی
سوال ایلدکده سالار کاروان بو وجهله جواب ویردلر
که ذکر اولندی دیوجک شیخ شهاب الدین حکم ایلدیکه
بو مقوله جواب و بو شیوه مستطاب کیسنیه لایق اولمز
الا سلطان العلماء ولد بلخی یه سزاوار اولور تدارک
ایدک استقبال اولنور دیوب جمله مشایخ و علما
و سادات شهردن طشره چیقوب تعظیم و تکریم ایله
استقبال ایدوب محل وصلتده شیخ پیاده اولوب سلطانک
مبارک دیزلرن اوپدی و کندینک خانقاهنه دعوت
ایلدی سلطان العلما بیوردیلر که علمایه مدرسه انسبدر
قبول ایدوب آخر مدرسهٔ مستنصریتیه نزول ایلدلر

اولحینده شیخ سلطان العلمانک جزملرن چکدلر
اول اجلدن مشایخ و اعیان بغداد و سایر اشرف
و سادات و سایر بلاد ما بیننده جمله کمالاتن کراما
تلری ظاهر اولوب انواع خدمتلر ایدوب خلیفه‌یه
القا ایدوب خلیفه دخی کلوب تنها سنده مصاحبت
اتمک و شرف صحبتلری ایله مشرف اولمق رجاسنه
تحف و هدایا و مبلغ مصری التون طبق ایچنده
قیوب ارسال ایلدی سلطان العلما قبول ایلمیوب
بیوردیکه حرامدر و ملاقاتدن دخی اعراض
ایلدی زیرا خلیفه‌نک ظلم و طغیاننی و فساد و عدوانی
معلوملری اولمش ایدی رضا کوسترمیجک شیخ
شهاب الدین التماس ایلدیکه باری جمعه کون
کون پند و نصیحتکوز ایله مستفید اولنور
دیوب انواع تضرعلر ایلدی قبول ایدوب وعظ
و تذکیر بیوردلر تا اول مجلس شریفلرندن بر مرتبه
حرارت حاصل اولدیکه افسرده دل و خشک مغزلرک
کوزلرندن چشمه‌لر روان اولدی و عاشقان
مشتاقان تجلی بریان دلان و کریاندن یدی کیسنه
جان تسلیم ایلدی آخر محفلده خلیفه جانبنه

متوجه اولوب بیورد یکه ای خلیفه بلوآگاه اولکه
عن قریب کفرهٔ مغول کلوب رعایا و برایا و فقرا
وضعفانک کیننی سندن الورلر باری بوآکی اوج
کونی غنیمت صای واوقاتکی غفلت ایله کچورمه
مظالم وتعدی دن ال چکوب توبه واستغفاره مشغول
اول دیوجک خلیفه فریاد ایدوب اهالی بغداد فریاد
ایدوب شیخ التماس ایلدیکه بر نیچ کون اکلنوب
تشنکان زلال رحمت اولان مسلمین آب معرفت
حیات خوشکوار ایله تسکین حرارت ایلسونلر دیو
اقامت رجا ایلدی سلطان العلما قبول ایلمیوب
تهیهٔ اسباب سفره مشغول اولدیکه کعبهٔ شریفه
متوجه اولدیلر بویله نقل اولنور که سلطان العلما
دخی بغداد ده ایکن جنکیزخان کلوب دیدیلر که
خرسان وشهر بلخی خراب ایلدی زیرا چنکیزک
اوغلنی اهل بلخ قتل ایلمشلر ایدی اول اجلدن
قتل عام بیوردی حتی خاتونلرک قرننی یاروب حملنی
ضایع ایلدیلر وحصارنی دخی ویران ایلدلر والحاصل
اولدیارک سلطان العلما حضرتلرینک خاطر شریفلری
رنجیده اولمغله هنوز معمور اولمشدر حضرت مولانانک

بو بیتی اول معنایی مشعردر بیت تا دل مرد خدا
نامد بدرد • هیچ قومی را خدا رسوا نکرد • وحضرت مولانا
بر محلده بیورمشلرکه بلخ دیارنده پدر بزرکوارم
سلطان العلمانک قلب شریفلری رنجیده اولمق
سببیله تا قیامته دکین معمور اولمیه پس امدی ای
مرد سالک وای مؤمن موافق بو کلماتدن حصه دار
اولوب ادب رعایتنی لازم ایدوکنی فهم ایله امدی
ای سرور سلاطین وای مفخر ماه وطین سلطنتنک
خطری عظیم وشرحی عمیم درخلاصنه چاره صحبت
علما ومقارنت صلحادر سزاوار مرادت علماده اولن
قانون شرعه زمام اموری تسلیم در علما دخی سمت
عدالتی سوق وطریق رشد وراه رشادی واسباب
صلح وصلاحی تفهیم ایدهلر والسلام بویله نقل اولنورکه
بغداددن کعبهٔ شریفه وارب آداب حج تمام ایلیوب
قونه کوچه قونیه نواحی سندن لارنده نام قصبه یه
کلدیلر سلطان علاء الدین بکلرندن امیر موسی
دیرلر بر حاکمی وارایدی سلطان العلمایه مرید
اولدی بر مدرسه بنیاد ایلدی سلطان العلما
حضرتلری اول مقامده یدی ییل قرار ایلدی

مولانا جلال الدینه سید شرف الدینک سمرقندینک
قزینی نکاح ایلدیلر ملک فخر الدین برادر مولانادر
و والدهٔ سلطان الاولیا انتقال ایلدیلر انده مدفون
لردر **بعده** امیر موسی نک اعداسندن بعضیلر
سلطان علاء الدینه غمز ایلدیلر که یدی ییلدر سلطان
العلمانی اول دیارده آلی قویوب شهر قونیه یه کلمکه
اجازت ویرمیوب خدمت شریفلریله مشرف در پادشاهه
اعلام ایلمکه جرئتی اکا لایق دکلدر دیوب عرض ایلدیلر
سلطان علاء الدین امر ایلدیکه عتاب نما ابریاز ب
ارسال ایلدیلر امیر موسی خبردار اولیجق غایت خوف
ایلدی سلطان العلما بیوردیکه یودی خوف ایلمه نه
جانبدن سؤال ایدرسه بلا تفکر جواب ویردیوب
ارسال ایلدی امیر موسی کلوب سلطانه دیدیکه سلطان
العلمانک کلدوکی خدمت پادشاهی یه عرض اولندوغنه
سبب بودرکه اعلام ایدملم دیدکجه رخصت ویرمدلر
بیوردلر دیکه انلر مناهی یه مشغولدر بزانک ساکن
اولدوغی دیارده قرار ایلمک لایق دکلدر دیدلر ایدی
بن قولکن اول مرتبه قدرتیوقدر که انلرک رضالرینه
مخالف عمل ایدم وذکا بناءً عرض اولنمدی دیدکده

فی الحال

فی الحال سلطان علاء الدین بو کلماتی ایشدککبی
توبه ایلدی والتماس ایلدیکه سلطان العلما قونیه یه
کلوب مشرف ایده پس او یله اولیجق امیر موسی
بو عذری سلطان العلمایه اعلام ایچون بر نجه
تشریفاتله ینه لارنده یه توجه ایلدی وارد قده سلطانک
مناهیدن توبه ایلدوکنی و کلملرینی التماس و توقع
لرینی خبر ویردکده سلطان العلما دعوته اجابت
لازمدر دیوب محروسهٔ قونیه یه عزیمت ایلدی چونکه
سلطان علاء الدینه مشتلادیلر سلطان و جمیع ارباب
دیوان وارکان دولت وسادات عظام و نقباء کرام
و علما و مشایخ و اهالی و افاضل و سایر دعا یا
استقبال ایدوب سلطان العلمائی کوردکلری کبی
جمیعاً آتلوندن اینوب مبارک ایاغنی اوپمکه توجه
ایلدیلر **بو یله نقل اولنورکه** ملاقات محلنده سلطان
علاء الدین سلطان العلمانک النی اوپمکه توجه ایلدکده
سلطان العلما امتحاناً عصاسنی صونی ویردکده علاء
الدین بو هیبتدن دتردی و سلطان العلمانک سلطنته
حیران اولدی حتی سلطان علاء الدینه بو خاطره کلمش
ایدیکه اکر بنی مرید اولمغه لایق کوررسه مصافحه

محلّتنده الی یرینه عصابن تکلیف ایلسون دیمش
ایدی ایله مراد ایلدک دیوب رمز بیوردی حتی سلطان
العلمانک شمدیکه حالده مقام متبرکه لری اولان جایکاه
مبارکه کلدکده قاترلرینک باشنی چکوب بیورمشلر که
بو منزل مبارکه و منوّره ده بزم اولاد و اعقابمزک
خاکی رایحه سی وار دردیوب دعا ایلدی اول زمانده
اول محل بر عالی باغچه ایمش سلطان باغچه سی
دیمکله مشهور ایمش اول حینده سلطان علاء الدین
سلطان العلمایه باغشلمش انلر دخی قبول ایدوب
شمدن صکره آدم باغچه سی اولسون دیو بیورمشلر
الآن مزارستاندر اصلا بر دیارده بویله چوق
مزارستان کورلمش دکلدر بعده سلطان علاء
الدین کندی سراینه دعوت ایلدی بیوردیلر که
علمایه لایق اولان مدرسه در دیو التون پای
مدرسه سنه نزول ایلدی بعده ازان سلطان
علاء الدین حق القدوم تحف و هدایا ارسال
ایلدی قبول ایلمیوب بیوردیکه آبا و اجدادیمز غزا
مالندن بر نجه غنایم جمع ایلمشدر لله الحمد میراث
لرندن بزه کفایت ایده جک مقداری موجوددر

محتاجه

محتاجنه واصل ایلسونلر دینجه سلطان علاء
الدین حفظ ایلیوب جان و دلدن مریدی اولدی
و سائر خواص و عوامدن بولک بولک کلوب بیعت
ایدوب مرید اولدیلر آورده اندکه جانب بلخک
احوالی و خوارزمشاه شویله اولدیکه مغول لشکری
شهر بلخی خراب ایدوب اکی بیک مسجد و اون درت
بیک کلام شریف آتشه یاقدیلر و اللی بیک دانشمند
طلبه شهید ایلدیلر صلحا و حفاظ و عوام الناس خود
حسابه کلمز امدی معلوم اولدیکه مردان الهی نک
خاطر شریفلری ویران اولوب و قلب منیفلری
بیحضورلغندن حذر اتمک لازمدر **فصل خامس**
در بیان کرامات و تصرفات آن صاحب آیات
وآل آب حیات چشمه سنکه دریای فضایلنه هیچ
بر یوزکچ یوزه مزور بحار کراماتنه هیچ بر طالغج
طالمز اتا احتبایه تحفه ایچون دری معانیدن بر قاچنی
تقریر سلکنه دزمک لازم کلدی بویله نقل اولنورکه
سلطان العلمانک اخی ناطور نام بر پیر مریدی وار
ایدی یوز اون یاشنده ایدی انلر خبر بیورمشلر که
سلطان علاء الدین بر دفعه التماس ایلدیکه

سلطان العلما تذکیرلری ونصایحی بیوردیلر قبول ایدوب
بیوردیلرکه قانیلر دیدکلری مزارستانه کرسی پیدا
ایلیه لر اول تاریخده شهرک مصلاسی دخی اول محلده
ایمش کرسی قوردیلر نجه اطراف وجوانبدن خواص وعوام
جمع اولوب عظیم کثرت واقع اولدی ودرون
مصلادن اطرافده اولان قبرلر کوربیور ایمش
وعظ وارشاده شروع ایتدکده حافظلر القارعة
سورهسن قراءت ایلدیلر سلطان العلما تفسیرنده
قیامتک احوالنی واهوالنی واعاده اولنجق عوضی
وحشر ونشرک صحت وحقیقتنه متعلق معانی کثیره
بسط ایدوب انواع کلمات مؤثره بیوردی زیرا قوت
وقدرت کرامتیله معلوم اولمش ایدیکه مجلسده منکر
حشردن بعض کمسنه حاضر ایدی انلرک انکارنی
ازاله ایچون تحقیقده اهتمام ایلدی مجلسه برکیفیت
حاصل اولدیکه کوزیاشلری ایرماق کبی روان
اولدی حتی اکی قبر شق اولوب مدفون اولان آدم
لر حشر اولوب حیات بولدی کفنلری بویننده
صارلمش ایدی لفظه کلوب دیدلرکه اشهد ان لا اله
الا الله واشهد ان محمدا عبده ورسوله ایلدوکلک

تحقیقه اذن

اذن حقله بز شاهدز حشر اولوب شهادت ایلدک
دیوب ینه مزارلرینه داخل اولدیلر مزار دخی ینه
قاوشدی حالا اهالی قونیه شاهدلر مزاری مقامی
دیوب تعیین ایدرلر مجلس آخر اولوب دعایه
شروع زماننده جمیع مزاردن ایکشر الچقوب آشکار
آمین دیدلر خواص وعوام هم کوروب هم آوازلرن
استماع ایلدلر نجه کمسنه نک عقللری زایل اولوب
ومنکر حشر اولنلرک نجه سی اقراره کلدی بویله نقل
اولنورکه سلطان العلما مریدلرینه تصرفی بویله ایدیکه
هیچ قادر دکللر ایدی شریعته وطریقته مخالف کزلی
وآشکاره فعله وقوله مالک اوللر زیرا البته کشف
ایدردی بیوردیکه صاقنک الله تعالی نی غایب برینه
قویوب تنها کوزده محرماتدن عمل اختیار ایلمکدن
ونامحرمه نظردن حذر ایدک حتی مریدلرندن برسی
کستاخلق ایلسه ویاخود شهوانی نظر ایلسه اول
درویش مجلسه حاضر اولدوغی حینده بیوردلردیکه
بویله ناپاک کوزله اهل الله جمالنه نظر ایتمکدن زنهار
صاقنک توبه ایدوب ندامت صویی ایله قلبکوزی
یویوب پاک ایلک مجمع اهل دلاندن داخل اولک

تا انلرک مبارک جمالی نوردن کوره بله سوز دیرایدی
واد بدن خارج اولجق دائم حضورلرنده اولسکن
سن انلری کورمزسن دیوب کوناکون تنبیهات
ایدرلردی عاقل اولان نلره ال ان تصدیق قلوب شاهد
در ادب رعایتی لازمدر بو یله نقل اولنورکه سلطان
العلما بر ظالمی عصا ایله اورمق قصدنه حمله ایلدی
اول شخص فی الحال دوشوب هلاک اولدی سلطان
علاء الدینه دیدیلرکه سلطان العلما بر آدم هلاک ایلدی
علاء الدین بیوردیکه حاشا انلردن ناشایسته
عمل ظهور ایده بو خبر صحیح ایسه حکمتن سؤال
ایدک دیو امر ایلدی استفسار اولنجق بیوردیلرکه
هلاک اولان بر کلبدر اکر انکار کوز وار ایسه کوردک
دیوجک مزاری آچوب کوردیلر بر سیاه کلب میتی
مزارده یاتور غیری نسنه یوق بعده سلطان علاء الدینه
ناصحلر دیدیلرکه قیامت کوننده بو صفت ایله حشر
اولمقدن حذر لازمدر که حضرت رسول اکرم صلی الله
علیه وسلم بیوردی تموتون کما تعیشون وتحشرون کما تموتون فافهم
بو یله نقل اولنورکه دیار بلخده بر دانشمند النی فراجه
یکنه داخل اتمدن نمازه طورمش سلطان العلما حضرتلری

بیورمشکه الکی آستینه داخل ایله دن اندن نمازه شروع
اول دانشمند مقابله سنده کبرله جواب ویرمشکه
نه لازم کلور سلطان العلمانک خاطر پادشاهانه سی
رنجیده اولوب دیمشلرکه شوم نفسک اولمکله لازم کلور
دیوجک فی الحال دانشمند دوشوب هلاک اولدی
والحاصل مردان الهینک بو صفتله موصوف اولنلرک
قدرت وتصرفاتنه حد وغایت اولمز فصل سادس
در بیان کیفیت رحلت آن حضرت بعالم آخرت بو یله
نقل اولنورکه سلطان العلما قضا ایله خسته اولوب سلطان
علاء الدین عیادته کلدی انواع مصاحبت وکونا
کون معاملات ما بینلرنده واقع اولدی آخر بر تقریب
ایله سلطان علاء الدین دیدیکه امیددرکه انشاالله
وجود بر جود یکوزه شفا بولوب تخت شاهی یه جلوس
ایده سز وبو بنده کوز خدمتده طوروب امریکوزه منتظر
اولم هر نه جانبه عزم اولنور سه امریکوز وهمت
شریفکوز ایله نجه فتح ونصرتلر میسر اوله ودعایا
وبرایا تحت عدالتده آسوده حال اولوب خیر دعالر
ایده لر دیوجک سلطان العلما بیوردیکه بزم بو مرضده
نقل ایلمز مقرردر آن زمانده سندخی بزه واصل

اولورسن دیوب جلال لشدی اوج کوندن صکره
جمعه کون ضحی وقتنده ربیع الاولک اون یدنجی
کوننده هجرتک آلتی یوز اون سکز نده جوار حق
جلّ وعلایه فی مقعد صدق عند ملیک مقتدر
مقام شریفنه واصل اولدی سلطان علاء الدّین
صاحب عزا اولدی قرق کون آته سوار اولمدی
وتختندن اینوب حصیر اوزرنده اوتوردی اطراف
واکنافدن پادشاهه تعزیه ایچون حاضر اولدیلر
ومسجدلرده قرآن عظیم تلاوتنه مشغول اولدیلر
وسلطان علاء الدّین صبح وشام خواص وعوامه
طعام وتصدقات وفقرا ومساکینه اول مرتبه خدمتلر
ایلدی وسلطان العلمانک وصیتی زماننده اشارتلرینه
موافق سلطان علاء الدّین دخی وفات ایلدی
علیهما الرّحمة والغفران بویله نقل اولنورکه سلطان
العلما رحلت ایلدکدن صکره سلطان ولد حضرتلری
بیوردیلرکه بر کون پدرم مولانا جلال الدّینی کوردم
که سلطان العلمانک مزار شریفی اوزرنده اوتوردی
ناکاه برنج کرّه مبارک باشنی صالوب لاحول ولا قوّة
الّا بالله العلیّ العظیم دیدی بعده سببنی سؤال

ایلدم

ایلدم بیوردیلرکه صحرای فلواتده آت سکردن
کمسنه لری کوردمکی ینه دیدم که نه اوذم کلور بیوردیلر
که سلطان العلمادن خوف ایتمزلرمی که بو مقامده
آسوده در بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا بر نوبت
دخی سلطان العلمانک تربه سی اوزرنده اوتوردر
مثللر ایدی پادشاهک خواصندن بر جوانکه ولد
فخر الدّین دیرلر ایدی زیاده محبوب ایدی غروره
سلطان العلمانک تربه سی یانندن آت سکردوب
کچدی حضرت خداوندکار بیحضور اولوب یرندن
قالقوب بوجوان بلمزمی که سلطانک عروقی مزار شریفک
اطرافنی طولاندردی نتیجه همان اول جوان آتدن یقلوب
ایاغی اوزنکیده قالوب آت جمیع اسواق شهرده سوروب
کزدردی تا پاره پاره اولوب اعضالری پریشان
اولدی حتی شمدی ینه محروسهٔ قونیه ده مشهوردرکه
آت سیرن ایدنلر صحرای فلو باترده مزلرا کرغفلت
اولنوب وارلسه البتّه برخطر واقع اولور بعضی کمسنه نک
آتلری هلاک اولوب کاهی آدم دخی هلاک اولور والحاصل
متنبه لردر بویله نقل اولنورکه سلطان ولد بیوردیکه
پدرم حضرت مولانا بیوردیلرکه ولد بلورکاه اولکه

قیامت کوننده بن وسن دخی جمله اعقاب واحبابمز
جمیعا مولانای بزرکك سایۂ عنایتنده یادلغنمش
اولسه کرکدر وبوذکر اولنلردن حق سبحانه
وتعالی هرکمی یولغرسه سلطان العلمانک مبارک
خاطر شریفی حرمتنه اولسه کرکدر دیو بیوردیلر
ذهی سلطنت اوذاتی **باب ثانی** ذکر مرتبی مولانا
ومرتی سلطان العلما **بیت** عارف احوال صغار وکبار
واقف اسرار خداوندکار **بیت دیکر** ز بره ارباب
کشف عمرۂ اهل شهود نسل رفیع نبی ومظهر حق ودود
الکامل المکمل المدقق والمحقق الترمیذی روح الله
روحه روم ولایتنده سید سردان دیمکله مشهوردر
زیرا جمیع سرائره وکوکلده اولان خفیته مطلع
اولوب کشف بیورردی **بویله نقل اولنور** سلطان
العلما دیار بلخدن سعادتله قالقدقلرنده سید سردان
حضرتلری قالمشلر ایدی برکون احبا ما بیننده نشر
معارف ایدرکن همان برنعره اوروب بیوردیکه دریغا
شیخم رحلت ایلدی دیو بو صاحب عزا اولدی اول
دیارک خلقی تاریخ یازوب سیده تعزیت ایلدیلر
قرق کوندن صکره بیوردیکه حضرت جلال الدین
تنها

20
تنها در بزه منتظر دوروب مولانای بزرکواردن
بزه واصل اولان امانتی تسلیم ایتمک لازمدر رحلت
محلنده سلطان العلما بیوردیکه خداوندکارم مرتبیه
محتاجدر البته رومه کتمک کرکسن دیوجک بلا تأخیر
بعض مقبوللر ایله یوله کیروب سیر وسفر ایدرک
محروسۂ قونیه یه کلدیلر مکر حضرت مولانا تحصیل
علم ایچون لارندیه کتمش ایدی حضرت سید مکتوب
کوندروب دعوت ایلدی انلر دخی سیدک کلدکلرن
استماع ایدیجک فی الحال متوجه اولوب قونیه یه کلدیلر
وحضرت سیدک قدومندن صفالر سوروب بیعت
ایدوب طقوز ییل مدت خدمتنده اولدیلر **بویله
نقل اولنور** چلبی حسام الدین حضرت مولانادن روایت
ایدرکه بیوردیلرکه حضرت سید کلورکن بیابانک
نام برولایتنه یتشدی دیار خراسانله عراق ما بیننده
اول شهرک اهالیسی استقبال ایدوب تعظیم ایله کتورد
دیلر مکر اول شهرک شیخ الاسلامی اول دولتدن
محروم واستقبال ایله مقید اولمزدی اما سید سردان
کچوب کیدرکن یولی شیخ الاسلامک قپوسی اوکنه
دوشوب شیخ الاسلام دخی نی قواصا اولوب

چقوب سیدکه ایاغنه باش قویوب اغلدی آخر سید
اکا دیدیکه رمضان آینک اون بشنجی کون حمامه محتاج
اولوب کیدرکن یولده سنی ملاحده شهید ایدن لر
بو عذرک سببیله مرحمت ایدوب سنی خبردار ایلدم
بو بر قاج کون تدارکه مشغول اولوب غفلت ایلمه
دیوب تنبیه بیوردی اشارت اولدیغی کونده بیوردقلری
وقتده حمام یولنده قتل ایلدیلر غیر یلو سیدن ترشو
چقوب کبر ایدوب التفات ایتمدوکنک شآمتی بو مرتبه یه
یتشدردی بویله نقل اولنورکه حضرت خداوندکارک
خلافت ویروب مقتضای آداب طریقت تمام اولنجق
کندیلره قیصریه آرزوسی دوشدی حضرت مولانایه
وداع ایدوب بقیهٔ عمری اندن کچوردی فصل اوّل
در بیان ریاضت سید سردان قدس الله سره
بویله نقل اولنورکه حضرت سید سردان سلطان
العلمایه مرید اولدقدنصکره اون ایکی ییل مقام
جذبه ده اولوب طاغلرده و بیشه زارلرده اولوب
اون کونده بر کتان تخمی تناول ایدردی حتی غلبهٔ
جوعدن اغزندن دیشلری دوکلمش ایدی کوتا تله
هاتفدن ندا استماع ایلدیکه ریاضتدن فارغ اول

لکن آخر نفسه دک ترک ریاضت ایلمدی بویله نقل اولنورکه
شیخ صلاح الدین روایت بیوررکه سید بیورمشلرکه
صوفی زیاده ایدک نتکم بیوردیلر حلق بشکم بنا بیع
حکمنه موجبدر و دخی بیورمشلرکه سالک منزله
یتشمز الا صوم ایله مولانا جلال الدین مثنوی شریفده
بیورر بیت مرکب روزه عجایب مرکبست بر فلک
تازد بیک لحظه زپست وصایمکه دعالری مستجابدر
و دخی عظیم اثرلری واردر لکن تدریجله کرک
دیو بیوردی و بینه بیورمشلرکه آدمه طعام شول
کافیدرکه اجلقدن اولمیه و لباس دخی صوق کار
ایتمجک مقداری اوله و عزت و حرمت دخی عوان
قولوز لغمطو تمیجق مقداری اوله بوندن زیاده سی
باش آغریسیدر دیرلر ایدی بویله نقل اولنورکه
عارف چلبی حضرت مولانادن روایت ایدرکه سیدک
ریاضتی بر مرتبه یه وارمش ایدیکه اون سکز اون
طقوز کونده بر طعام یرایدی اکثر واقع اولوردیکه
باشی خانه دکاننه واروب نذر ایدردی طعام صاتلوب
کاسه لر و طبقلر یونوب یو نیندیسی تغاره دوکلیجک
دیر ایدیکه یا نفس بوندن غیری غدایه قادر کلم

اکر جائز اولورسه معذور بیورک الا غیری غدا ممکن
دکل دیوب سکوت ایدوب مجاهده ایدردی **فصل ثانی**
در بیان تقرب سید **بویله نقل اولنور که** حضرت مولانا
بیورد لرکه بر کیجه حق سبحانه و تعالی سیده یتمش کره
تجلی ایلدی حتی هر نوبت که تجلی واقع اولوردی
سید فریاد و نعره لر اوردی **بنه** بیوردیکه حضرت
سید بو کره یولده کیدرکن مبارک فراجه لرینک دامنی
و آستینی یره سوریتور ایدی بر شخص دیمشکه های
درویش خرقک اکلمش قالدر دیدکده سید بیورمشکه
بنم انک غمی یوقدر سن آغزکی راست ایله دیوجک همان
اول شخصک اغزی اکلمش امدی معلوم اولدیکه فقرا و
صلحانک احوالده نقصانله نظردن حذر لازمدر زیرا
آیینهٔ قلبلری اصلا غبار نفس عوامه تحمل ایلمز آخر
اول کمسنه کلوب سیدک مبارک ایاغنه یوز سوروب بعضلر
شفیع اولدیلر فی الحال ینه اول شخصک اغزی ینه
راست اولدی **بویله نقل اولنور که** چلبی حسام الدین
بیوردیلر که حضرت سید بر کون قیصریه خندقنک
کنارنده دریای محبته غرق اولنورمشدی و مغول لشکری
شهری یغما ایدرلر ایدی ناکاه بر آتلو قلج چکوب

هیبتله سیدک اوزرینه کلدی های نه کمسه سن دیدی
سید جواب صواب رها دیمدی مردان الهی حضورنده
کستاخلق مبارک دکلدر کرچه صورتا مخالف سن لکن
معناده بلوردم نه کمسه سن دیمجه اول شخص همان ساعت
آتندن اینوب تواضع و نیاز کوستردی دخی واروب
کتدی **بعده** سیددن سؤال ایلدیلر که کمدر بیوردیکه
مستوران قباب خداوندر تکرار ینه کلوب عذر ایلدی
و سیدک مبارک یشمغنه بر قاج درهم دوکوب وداع
ایلدی **بویله نقل اولنور که** بعض اوقاتده حضرت
سید سلطان العلما مجلسنده بذل معارف ایلدکده
بی اختیار اولوب ایقلرینی آتش ایچنه صوقوب
اللریله آتشی اوروب حتی آتش دوکنوب محو اولوردی
مجلسده کال مرتبه شوق حاصل ایدوب ارباب صحبته
اضطراب ویردوکندن سلطان العلما نعره اوروب
تنبیه ایدردی حتی بر مقدار سکوت بولوردی بعضی
اوقاتده سلطان العلما اشارت بیوروب مجلسدن طشره
چقردلردی بر زمان استغراق عالمنده قالوردی سلطان
ولد حضرتلرندن مرویدر بیورمشلر که حضرت سید
ددم سلطان العلمانک جمله کمالاتنی قرق کونده کسب

ایلدی بویله نقل اولنور که صاحب اصفهانی خبر ویروب
بیورردیکه بو نوبت حضرت سید دن التماس ایدوب
مبارک قفتانلری بکوز کیواولمش بزه ویرک یویوب پاک
ایده لم بعده بیورردیکه ینه ناپاک اولورسه نیجه ایده لم ینه
یویوب پاک ایده لم سید بیورردیکه پس ایله بز دنیایه
جامه شویلغه کلمشز دیوب بیحضور اولوب بیورردیلرکه
صقن ارتق بویله فضوللق ایلمه جان شویلق جامه شویلق
دن افضلدر دیوب زیاده تنبیه ایلدی **فصل ثالث**
در بیان رحلت حضرت سید **بویله نقل اولنورکه** چونکه
سید حضرتلرینه وفات وقتی قریب اولدی خادمنه
دیدیکه اسیجق صو حاضر ایله خادم نوله ددی ینه بیورردیکه
یوری صلا ویله سید غریب فوت اولدی نمازنه حاضر
اولک خادم ایدر طشره چقدم کوردم که حجره قپوسی بغلنمش
طوردم که کوردم نه ایلر ابدست آلوب غسل ایلدی ومنجاته
بشلادی دیدیکه ای آسمانیان حاضر کنید ارواح پاک
وپاک روان حاضر اولدکر بیورردیکه ای حاضر وناظر
برامانت که ویرمشسن لطف ایدوب ینه آل **ستجدنی ان
شاء الله من الصابرین** دیوب بو رباعی اوقودی **رباعی**
ای دوست قبولم کن وجانم بستان مستم کن وازهر دو جهانم بستان

بامرچه دلم قرار کیرد بی تو آتش بمن اندر زن وآنم بستان
دیوب جانی جانانه تسلیم ایلدی **بعده** خادم فریاد ایدوب
خواص وعوام جمع اولوب عالم فریاد وفغانله طولدی صاحب
اصفهانی تعزیه لایق اولدی وخلق شرایط عزایی یرینه
کتوردیلر صاحب مذکور بر نیجه تربه بنا ایلدی هرنه
ایلدیکه خراب اولوب عمارت قبول ایلمدی آخر حضرت سید
واقعه سنده بیورردیکه بنم قبرمی عمارت ایلمکه قصد ایلمه
تربه دن ال چک دیدی صاحب دخی خوف ایدوب تعمیردن
ال چکدی فارغ اولدی الآن ینه ظاهرده خرابه ومعنی
عالمنده معموردر رحمة الله علیه رحمة واسعة **باب ثالث**
در بیان مناقب مولی الموالی شمس نهار المعالی بهاء لآلی
اللیالی والد وولد ولی لم یلد ولم یولد ولم یکن له کفوا
احد **مصراع** جلال الحق والدنیا والدین محمد البلخی
المولد والرومی المجتهد **بیت** آن فریدون جهان معنوی
بس بود برهان قدرش مثنوی بدان ای اعز اخوان حضرت
مولانای خداوندگارک مناقبی بو کتابده اون بابه منحصردر
هر باب اکی فصله مشتملدر موجود که طالبینک مضبوطی
اولوب متنبه اولهلر **باب اول** در تنفس آفاق آن
صبح عالم انفس آفاقی وان هم دو فصل است **فصل اول**

در بیان ولادت وحالات طفولیت آن دز درج ولایت
وآن نور نجم دری برج هدایت بویله نقل اولنور که اول
سلطانک ولادتی شهر بلخده ربیع الاولک آلتنجی کونی تاریخ
هجرت نبوینک آلتی یوز دوردنده دنیایه قدم باصدیلر
بویله نقل اولنور که بش یاشنده ایکن روحانیلر وغیبیلر
سبزهٔ ملائکه وبردهٔ جن وانس که مستوران قباب عزتدر
جلال الدین محمد حضرتلرینه ظاهرده کورینوب آشنالق
ایدرلردی حتی حضرت خداوندکارک مبارک بکزلری تغییر
اولوب بی اختیار یرندن قالقوب بر مقامده قرار ایدممز
لردی طفولیت سببندن مضطرب اولوردی سلطان العلمانک
بعض مقبول مریدلری خدمتنده ایدلر لرایدی جائز که
اول نو دستهٔ ارباب دل واول مظهر معارف اصحاب عقل
کل اغیارک دم سردندن متؤثر اولوب بر ضرر یتشمیه دیو
آخر سلطان العلمانک تنهی ایدوب بیوردیکه خاطریکز خوش
اولسون خوف ایلمک ملائکهٔ مقربین وارواح اولیاء اهل
یقین زیاده شفقت ومرحمتلرندن جلال الدین محمده
تربیت ایدرلر ورجال غیبک احوالنی تعلیم قصد نه کندیکی
عرض ایدرلر نهایت جلال الدینم صبی اولدوغندن کندوسنی
ضبط ایده مزدیو بیوردی بویله نقل اولنور که شیخ

بدر الدین نقاش روایت ایدرلر سلطان ولد حضرتلرندن
استماع ایلمشلر که بر صحیفه ده سلطان العلما حضرتلرینک مبارک
دستی خطیله بولنمشدر بنم جلال الدینم عالم صباوتده بر جمعه
کون اکابر اوغلنجقلر یله سیر ایدرکن ایچلرندن بریسی
دیدیکه کلک سز کله بر طامدن بر طامه صچرا شلوم دینجه حضرت
خداوندکار بیوردیکه بر طامدن بر طامه سکردکوبه صچرامق
اکر جانکوزده بنی آدم قوتی وار دیسه حیندر کلب وکدی
عملن ایده وز کلوک سز کله اسمان سیرن ایده لم دیوب غایب
اولدی خداوندکارک یارانی فریاد وفغان ایدرک سلطان
العلمایه کلدیلر خبر ویردیلر که خداوندکار ما بینمزدن غائب
اولدی دیوب اغلشدیلر حضرت بیوردیکه غم چکمک بر لحظه
صبر ایدک دیوب مشغول اولدی اول حالده ایکن ناگاه
خداوندکار ظهور ایلدی لکن مبارک بکزلری متغیر اولوب
یارانی خدمت سلطان العلماده کوروب بیوردیکه سزکله اول
مصاحبته مشغول ایکن کوردم سبز پوش آدملر بنی آلوب
اسمانه کتدیلر عجایب عالم ملکوت وغرایب جهان جبروت
ولاهوتی جمیعا تماشا ایدوب احوالی معلوم اولدی اکوبدن
عزیزم حضرتلرینک محبتی ویاران شفیقمک افغانی اولمسه
ایدی آنده قالوب کلمز ایدم اول تقاضا سببیله کتوردیلر

دیو بیوردی بویله نقل اولنور که حضرت خداوندکار
اول سنده ایکن اوچ دورت کونده بر صومنی افطار ایدردی
عجبمدر بو مرتبه مقامات سیرنه مالک اولسه وکویند حضرت
سلطان العلما بغداددن حجازه توجه زماننده نیشابورده
شیخ فرید الدین عطار حضرتلرینه یتشدیلر حضرت مولانایه
زیاده محبت ایدوب حتی اسرارنامه‌ یی باغشلدی بر روایتده
آسمان سیری نیشابورده واقع اولدی دیرلر فصل ثانی
در تعریفات و تحقیقات ثقاتنت بویله نقل اولنور که
مدینهٔ منوره‌دن ساداتدن برکسنه قونیه یه کلوب سلطان
ولد حضرتلرینک صحبتنه واصل اولدی عمامه سنک عذبه سی
تاکوبکنه یتشمشدی وطیلسان مولوی و عذبهٔ مصطفوی
شیوهٔ مولانا جلال الدین در سایر مشایخده و ساداتده کورد
مدک الا سزده اول سیبدن سزی کوردیجه بی اختیار جذبه
حاصل اولدی دیوجک مذکور سید بو وجهله جواب ویردیکه
آبا و اجدادمزدن بو طریقله استماع ایدردک که معراج
نامه لرده یازلور در حضرت صدر بدر کائنات و مفخر موجودات
معراج کیجه سی عرش مجیدک آلتنده بیور مشلر ما من مخلوق
الا و له مثال فی عالم المثال برخوب صورت کوردیکه کمال
حسنده و نهایت لطافتده جنت حله لری کیمش ذکر اولنان

طیلسان و عذبه کبی عمامه صارنمش ایدی حضرت سلطان
رسل و هادیٔ سبل غایت خوش کلوب بیورمشلر که یا جبرائیل
بو قدر عجایب و اشکال که کوردم هیچ بریسنده بو کوردکم
صورتی کورمدم و بو صورته ایلدوکم محبتی غیریسنه ایلمدم
ارواح انبیادنمدر یاخود ولیدنمدر دیوجک جبرائیل دخی
جواب ویردیکه بو برکسنه نکروحی صورتیدر که کزین
چهار یار حضرت ابو بکر صدیق اکبر نسلندن اوله آدی
محمد جلال الدین اولوب شریعت و طریقت و زهد و تقوی
قاتنده دین متین تکمیل ایدوب جمله سوزلری سنک کلامک
حقایقی و اسرار دقایقی اولسه کرکدر و قرآن عظیمک معانی
باطنیسنی کشف ایدوب صورتده و سیرتده کندی زماننده
سنک نظیرک اولسه کرک دیدی زیرا سروراتنبیا بیورردی
که ما من نبی الا و له نظیر فی امته معناسنه مطابق سنک
حلیهٔ سنتک ایله مزین اولسه کرک دیوجک حضرت رسول
حمد ایدوب تعلق روحانی ایلدوکمز سبب بو ایمش دیوب
شاد اولدی معراج تمام اولوب کلدکده ابو بکر صدیقه مژده
ایدوب اصحابه خبر ویردی و مبارک عمامه سنی بو اسلوبه
صاروب عذبه و شکر یزدان بو طرزده ایلمش ایدی و حدیث
شریفده بیورمشدر ذنبوا عمائمکم فان الشیطان لا یذنب

دیوب بر قارش مقداری مبارک سینه سنه ارسال ایدردی
عذبه اولدرکه ذکر اولنان طیلسان مولوی ترک ایلمشدر
بنم آبا و اجداد مز اول زماندن برو بو کونه دک ایدرز
دیوجک سلطان ولد و سائر فقرا و احبا تکرار ذوقلر
ایدوب آیین مولانا سلطان دسلک خاطر شریفنه خوش کلدوکی
زیاده صفا ویردی حضرت خداوندکارک طریقتی و کلامی
و فقرا و خدامی جمله علما و شرفا و سلاطین و امرانک مقبول
و مرغوبی اولدوغنه حکمت بو وجهدندر مقصود هر نه
مرتبه ده اولورسه انلرک حضور باری تعالیده قدر و عزتلرن
خبر ویروب آکا کوره روحانیتلرندن استمداد محبتلری
سعادت دارین اولدوغنی بلدرمکدر خدای تعالی میل
و خدمتلرندن ایرمیه بویله نقل اولنور که حضرت
رسالت پناه صلی الله علیه وسلم آخرته رحلت محلنده
ابو بکر صدیق رضی الله عنه کریان اولوب دیدیکه ای
نور چشم درد مندان سائر انبیا دنیاده چوق عمر سوروب
امتلرینه نهایتسز تعلیم دین ایلدیلر سعادتلو سلطانم
جمله انبیانک سروری و ثقلینک رهبری ایکن داد فناده
آز زمانده رحلت ایدوب بزی یتیم و غریب ایدرسن دیو
فریاد و فغان ایلدی سلطان انبیا بیوردیکه یا ابا بکر

غم یمه بنم بر کون دعوتم سائر انبیانک بیک کون نتیجه در
و دخی معلوم اولسون که بنم امتمک اراسنده اولیاء علما
اولسه کرک بنی اسرائلک انبیاسی کبی نتکم بیورلمشدر
علماء امتی کانبیاء بنی اسرائل علی الخصوص سن خاطرکی
خوش طوت که بنم احاد امتمک برسی سنک اولادکدن محمد
جلال الدین نام کسنه ظهور ایده بنم شریعتمی تکمیل سبیله
منور علم و عمل دقتنده سرور آیات و احادیثک حقایقی
و دقایقی بیاننده مرشد کامل اولوب سائر امم مابیننده
بنم مفخرم اوله دیوب ابو بکره تسلی ویردی بو اثارتدن
مقصود اولنان سلطان الفقرا اعنی حضرت مولانادر اعتقاد
وارادتلوی دولت عظمی در بویله نقل اولنور که شیخ
صدر الدین محمد قونوینک حضرت صدر بدر کائنات و مفخر
موجودات علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات خانقاه
لرینه کلوب صدر صفه یه اوتورمش و اصحاب با صفا
هر یاننده قرار ایلمش حضرت مولانا دخی کلوب مجلسه
حاضر اولدیلر حضرت رسالت پناه مولانایه عظیم التفات
ایدوب ابو بکر صدیقه توجه ایدوب بیوردیکه یا ابا بکر
عجب فرزند مقبول داری یعنی عجب مقبول اوغلک
وار در که بنم جمله امتمک کوزلری انک تحصیل ایلدوکی

علم و عمل نوریله روشندر وسائر انبیا اراسنده بن
انکله ایله فخر ایدرم بنم دخی او علم کبیدر دیوب صاغ
جانبنه اوتوردی کلماته شروع ایلیوب کونا کون معانی
و تحقیقات ایلدی رسول الله صلی الله علیه وسلم تحسینلر
ایلدی واقعه کشف اولندیغی عادتلرینه کوره صباح حضرت
مولانا خانقاهه حاضر اولدی حضرت شیخ درحال استقبال
ایدوب سجاده سنی تکلیف ایلدی حضرت مولانا واقعه‌ده
اشارت بیورلن یره اوتوردی و بیوردیکه سلطان ما دوش
در اینجا تعیین فرمود یعنی بزم سلطانمز کیجه بو دیه
بیوردی دیوب کشف ایلدی بعده مجلس تمام اولوب حضرت
مولانا طشره کتدکده حضرت شیخ اصحابنه بیوردیکه زنهار
بو مرد دانانک حضورنده کوکلکوزی حفظ ایلک دیوب بو
واقعه‌یی خبر ویردی جمله اصحاب عجب لدیلر بویله نقل
اولنور که نورالدین شیخ صدرالدین خدمتنده بر
جمعه کون نمازدن صکره علما و مشایخ جمع اولدیلر ناکاه
مولانا کلوب صفه کنارنده قرار ایلدی شیخ تکرار کندی
سجاده سنه تکلیف ایلدی اوتورمدی آخر بله اوتوردیلر
حضرت مولانا بیوردیکه داربقاده نه جواب ویره لم دیوبک
شیخ سجاده‌ده قالدرب بیوردیکه بو سجاده که سزا اوتورمغه

لایق اولمیه بزده اختیار ایلمزز دیدی مولانا باشنی
اکوب بو مرتبه‌یه وارد یکه النی یره دکمکه یقین اولدی
و شیخه متوجه اولدی هیچ سویلمدی و اهل مجلسکده دخی
طاقتلری اولدیکه حرکت ایده لر آخر حضرت مولانا رحمکم
الله دیوب قالقوب کتدی حضرت شیخ صدرالدین اوچ
کون اوچ کیجه مست اولوب کمسنه ایله اصلا کلام ایلمدی
بویله نقل اولنور که حضرت مولانا بر کون بر منبرده نصیحت
ایدردی کلمات طیبه لری حضرت موسی و خضر حکایتنه
کلمش ایدی مقبول مریدلرندن شمس الدین عطار نام
بر کمسنه کوردیلر مسجدک بر کوشه سنده بر آدم اوتورمش
باشنی صالوب دیرکه صحیح سز کویا بزم اوچنجیمزسن
ایدک شمس الدین عطار خضر ایدوکن معلوم ایدنوب
محکم اتکنه یاپشوب دیدیکه سن خضرسن بزه احسان
ایله خضر بیوردیکه هر نه طلب ایدرسک مولانادن ایله
زیرا بو زمانده بن و جمله اولیاء اقطاب حضرت مولانادن
استمداد ایدرز دیوب غایب اولدی بعده شمس
الدین عطار حضرت مولانا خدمتنه کلدی مولانا کشف
ایدوب بیوردیکه سوز حضرت خضرکدر بویله نقل اولنور که
حضرت سید برهان الدین محقق ترمیذی بیورمشلر که

شیخم سلطان العلما نور الله مرقده اصحاب واحبابنه
بیورر لر ایدیکه بنم خداوندکارم زیاده اولو نسلدندر
و پادشاهلغی اصلدندر حتی متقدما سلطان العلما مناقبنده
ذکر اولندیکه بن وجمله اولادو اعقابم مولانا حرمتنه یرلغانش
دیو بیورر لر ایدی اکثر یا خداوندکار دیو خطاب ایدرلر
ایدی بو کتاب ایچنده که بو خطاب واقع اوله مقصود مولانا
جلال الدیندر اول زماندن الی یومنا هذا خواص وعوام
واهالی روم ما بیننده مطلقا خنکار دیرلر یعنی مولانا خدا
وندکار دیمکدر وآل عثمان پادشاهلرینه دخی خنکار دیرلر
بو ایکیدن غیری کمسنه یه دینلمز بویله نقل اولنور که مولانا
صلاح الدین ملطی بیورر بر نوبت شیخ صدر الدین قونوی
مجلس شریفنده علما و شیوخ جمع اولمش ایدی مؤید الدین
جندی و شیخ شمس الدین نجبی و شیخ فرید الدین عراقی
و شیخ شرف الدین موصلی و شیخ سعد الدین فرغانی و شیخ
صدر الدین قونوی و سائر اکابر و علماء شهر حاضر اولمشلر
ایدی حضرت مولانانک اولولغنه متعلق کلمات اولندی
شیخ صدر الدین بیورر دیکه اکر بایزید بسطامی و جنید
بغدادی بو مرد مردانک زماننه یتشه لر ایدی اوکنجه
غاشیه سن کتوردمکه افتخار ایده لر ایدی زیرا بو کوندە

ارباب

ارباب فقر محمدیه سردار اولنلردر و بز جمیعسنک
مقامنه رشک و غبطه ایدرز دیدکده شیخ مؤید الدین
تصدیق ایدوب بو بیتی بیوردی بیت لو کان فینا
للالوهیة صورة ٭ هی انت لا اکنی ولا اتردد ٭ اکر بو زماننده
الوهیت صورت بغلییدی سن اولور ایدک کتم ایلمزم
و تردد ایلمزم دیمکدر بو ذکر اولنان عزیزلرک هر بری
زمانک فریدی ایدی امدی قیاس کورکدر که حضرت
مولانانه سلطانمش بویله نقل اولنور که معین الدین
پروانه اوندن بر عظیم جمعیت اولمش ایدی علما و مشایخ
و ارباب دیوان حاضر اولمشلر ایدی حضرت مولانا جملیه
تصدر ایدوب تذکیر و ارشاد و حل مشکلات اتمدن
تمام کرمیت کلمش ایدی ناکاه شیخ صدر الدین قونوی
بی اختیار تحسینلر ایدوب بی نهایه انقیاد کوستروب
بو رباعی اوقودی رباعی بی تو خبرا آیت قرآن که کند ٭
یا فرق صحیح را ز معتل که کند ٭ هر نکته که در شیوهٔ
تحقیق افتد ٭ ای کاشف اسرار بکو حل که کند ٭ ترجمه
سن سز خبرین آیت قرآنک افندی ٭ کم فرق ایدن معتل
صحیحینی بیه شمدی ٭ ای کاشف اولان سرنی آیات و حدیثک ٭
تحقیقنی سن اتمیجک کم ایدن امدی ٭ بویله نقل اولنور که

سلطان العلما بیوردیلرکه مادام که بن دنیاده یم معانی
میدانندن چابکلک اتمه ده یم هماناکه دنیادن رحلت ایدم
اوغلم محمد جلال الدین جمله اقرانندن سرافراز اوله
بویله نقل اولنورکه سید برهان الدین بیوردیلردیکه
واقعه ده کوردم شیخم سلطان العلمانک تربهٔ منوره سندن
بر نور طشره کلدی و بنم منزلمه یتشدی وایچرو کیردی
هیچ نسنه اکا حجاب اولمدی اول نورک عظمتندن یرمدن
صحرایوب لا اله الا الله دیدم کوردم ینه غایب اولمدی
تمام شهری احاطه ایلدی بعده جمله عالمی طولدردی آخر
تحمل ایده میوب لا یعقل اولدم بر زمان کندمی بلمدم نجه
اولدم بو واقعه نک تعبیری الآن اول خاندانک ظهوری
وعالمی نور علم لدنی ایله طولدروب اعلی وادنی متوجه
اولوب کلمات نورانیتلریله دنیاده ظاهر اولدقلریدر بویله
نقل اولنورکه عزیزلردن بریسی واقعه ده کوردیکه
حضرت سلطان العلمانک مبارک باشی عرشه برابر اولمش
سؤال ایلدیکه بو مرتبه یه ندن واصل اولدیکوز بیوردیکه
اوغلم محمد جلال الدین اعمال حسنه ایله آراسته وکمال علمله
پیراسته اولدوغی سببله زیرا جمله انبیا واولیا ارواحی
وکروبیان ملاء اعلی خداوندکارمک جمال معنویسی

مشتاقلریدر دیو بیوردیلر بویله نقل اولنورکه شمس الدین
تبریزی بیوردیلرکه هر کمکه العلماء ورثة الانبیا حدیث
شریفنک سرتی کندینه کشف اولمق دلیه حضرت مولانایی
کورسون زیرا ربع مسکونده اولان انبیا و مرسلینک
اخلاق حسنه وخوی پسندیده سی حضرتلرنده جمع اولمش
در بو زمانده جمله فنونده بی مثلدر بی همتادر شمدیکه
حالده جنت رضاسی وجهنم غضبیدر والحاصل اکر
انلره واصل اولمیدم محروم قالوردم خدای متعال
انلره بزی و بزی انلره ارزانی قله وکاهی بیوردیلردیکه
مولانانک سرتی عالمده کزلی قالدی کمسنه کشف ایده مدی
وکاهی بیوردیکه بنم شیخم ابوبکر سله باف دیمکله مشهور
بر عزیزدر شهر تبریزده خدمت شریفلرنده کرامات
عالیه وولایت سنیه ومراتب بولدم اما بنده بر حالت
واردرکه شیخم آنی کشفده عاجز قالمشلر ایدی حتی بکا دیدیکه
وار بر یار همزبان طلب ایله دیو اشارت بیوردیلر
اجازتدن صکره سیاحت عالمنه دوشوب یار همدرد
طلبنده دشت وصحرایی کشت وکذار ایدوب آخر مولانا
حضرتلرینی بولوب وانلرده هیچ کمسنه کشف ایلمدوکی
معنایی بولوب ملک ایدندم دیرلر ایمدی ملاحظه اولنمدر

مولانا نه دائره ده سلطانمش کاهی بیوردرلر ایدیکه بن
مولانانک احوالنی بلکده قاصرم وسائر اولیا خداوندکارک
کمالاتی کوروب دیرلرکه ای کاشکی مولانانک زمان شریفنه
یتشه ایدک زیرا محبوب القلوب اولیاء الله اولدوغنه
شبهه یوقدر کاهی بعض جمعیتلرده بیوردرلر ایدیکه سن
یار وفادار بولدک ایسه بن بولدم دیوب توجه ایدوب
دیرا یدیکه ای خداوندکار عالم جهانه سن همتا کلدک و میانندن
محبت طوپنی قاپوب جمله مخلوقی محبتک سرخوشی ایلیوب
کتدک قیامته دک عقله کلمیه لر کاهی بیوررلردیکه بو کون
معانی دریاسنک طالعجی مولانادر زیرا کلمات درربار
اعجاز اثرلرنی هیچ احد قادر اولیوب بیانه کتورممشدر
دیوب کوناکون تحسینلر ایدرلر ایدی بویله نقل اولنورکه
شمس الدین تبریزی برکون بیوردیکه بو کیجه واقعه‌ده
مولانایی کوروب دیدمکه کل شیئ هالك الا وجهه
باقی قلان دوستان خدادر واول دوست دخی سنسن
دیوجک خداوندکار بیوردیکه خلق عالم اوچ قسمدر
اهل دنیا واهل آخرت واهل حق حضرت شمس بیوردیکه
شیخ شبلی اهل آخرتدر مولانا اهل حقدر زیرا شول
نسنه‌که بن مولاناده بولدم بکا واوچ کشیه کفایت

ایدر

ایدر اول اوچ کشیدن سؤال اتدم بیوردیکه شیخ صلاح
الدین وشیخ حسام الدین وبنم بهاء الدین ولدم دیوب
مذکور سلطانلر جمیعاً حضرت مولانادن فیض آلدقلرن
اشارت بیوردیلر بویله نقل اولنورکه حضرت سلطان
ولد قدس الله سره الاحد بیوردیلرکه برکره کوردم
اوچ آدم بیشل لباسلر کییوب خداوندکار خدمتنه کلدیلر
وادب تمام ایله اوتوردیلر بن زماندن صکره مولانا بیوردیکه
معقولدر اولسون همان اول کمسنه‌لر غایب اولدیلر
بعده خداوندکاردن احوالی سؤال ایلدم بیوردیکه
انلر قوتلودن ایدی بریسی آخرته نقل ایلمش یرینه
بدل بزم فلان سقایی طلب ایلدیلر تسلیم ایلدک دیوب
تعیین بیوردیلر سلطان ولد بیوردیکه اندن صکره
اول سقایی اصلا کورمدک یاران چوق آرادیلر بولمدیلر
اما مولانانک وفاتندن صکره کلوب چلبی عادتی زیارت
ایدوب واحوالنی بلدروب ینه غایب اولدی حضرت مولانا
قطب آفاق اولدوغنه جمله دلایلدن بریسی بودر
همچنان حضرت سلطان ولد بیوردیلرکه برکون اکمل
الدین طبیب ایله اوتورمش ایدک حضرت مولانا چقه کلدی
مبارک باشنی بنم دیزم اوزرینه قیوب بیوردیکه بهاء الدین

بنم یوزمه چوق چوق نظر ایله تا ایکی جهان فائده سن
اله کتوره سن بو کسنه دخی دیدیکه سلطانم یارین قیامت
کوننده سزک مبارک جمالکوزی کوروب شفاعتکوزه مظهر
دوشه بیوز حضرت دخی جواب بیوردمدن اکمل الذین دیدیکه
والله العظیم اعتقادم شویله در که هر کیم عمرنده بر کره مولانانک
مبارک یوزینی کوره قیامت کوننده تمام قوم و قبیله سیله
شفاعت ایده لر دیوجک بابام مولانا بیوردیکه نیچون اولیه
والله جمله احبابه یارین شفاعت ایده سن و جمله سن سکا
باغشلیه لر و دخی دیدیکه هر کیم بر کره بنم یوزمی کوره جهنم
یوزنی کورمز دینجه جمله مستمعین شادان اولوب بی اختیار
اولدق همچنان سلطان ولد بیوررلرکه بر کون
عید شریفده پدرم مولانا جلال الدینک مبارک ایاغنه
دوشوب عید شریف مبارک اولسون دیرلردی هر مجلسده
یولمز اوغور ایدی خلق صلوات کتوروب اکرا آتلو اکو بیان
حضرت مولانانک مبارک الن اوپمکه سعی ایدرلر نتکم
آیین اسلامدر بر مرتبه محبت مشاهده اولندیکه احبا
و فقرا حیران قالدق آخر کستاخلق ایدوب دهشتمدن
دیدم که سلطانمه نه عجب خوش حال و عظمت لی مشاک
ویرمشکه قلوبک محبوبی اولمش سزک خاک پایکوزه یوزلر

سور

سورمکه خلق عاشقلردر بیوردیلرکه ای ولد بو حالت
خوشمدرامدی بو حالتی سکا باغشلادم سندن صکره
اولادوا عقابکه میراث اوله بلکه فقرا و احبابکه تا قیامت
باقی و دائم اولسون دیو بیوردیلر اول اجلدن که
سائر اهل الله اولادندن و فقراسندن مولانانک فقرا
و خدامنه رغبت زیاده اولنور علی الخصوص خداوند
جهان و قائم مقام سلیمان و ناصر اهل ایمان کزیده
آل عثمان مشید مبانی السلطنة العظمی بدفع الظلم
والعدوان خزائن سریر الخلافة الکبری بنشر العدل
والاحسان معین المبین حامی الشرع المتین ظل الله
رب العالمین و هو خیر الحاکمین مطلع انوار و مجمع
الوارثین فروزنده شمع بزم عظمت واقف اسرار
علوم حکمت اید الله دولته الی انقراض الزمان
و شید بنیان عمره الی نهایة الدوران اعنی سلطان
بن سلطان مرادخان کامران آمین یا معین یا مستعان
بو کمینه واحقر مثنوی خوانان و درویشکر ابواب مردان
باب همایون سلطان جهان امید وارد کسر خاطران اولوب
یوز سوردکده دریای احسان جوشان اولوب بو فقیری
مستغرق انعام و احسان قلمش خصوصا سلطان الاولیا

حضرت مولانا روحانیتی حرمتنه اول پادشاه روی زمین
و قطب اقطاب رب العالمین فیض بخش صوری و معنوی
معرفة الله ایله اراسته و پیراسته و مستغرق تجلی نور
خدایه مظهر بر پادشاه ایکن مجرد مولانا جلال الدین
آستان قدس آشیاننه خدمت مردانله پرورش و همت
و التفات بیپایانله بخته اولدوغی اجلدن احسن نظر
شاهانه و منظور مروت پادشاهانه سنی دریغ بیورمیوب
بالذات امر همایون واجب التعظیم و فرمان شریف لازم
التکریم اولنمسی مولانانک شرفیله مشرف اولدوغی بناء
اولدوغنه شبهه اولنمز نتکم بیورمشلر **بیت** خیال شاه
خوش خویم نبستم کرد بر رویم • چنین شد نسل بر نسلم
چنین فرزند فرزندم • **ترجمه** فکر خوش خوشاهمک یوزمه
کلدی چونکه بنم • اول اجلدن نسل پاکم شهرت و عزتده در •
بویله نقل اولنور که برکون سلطان ولد حضرت مولانانک
حضورینه واردی دیدیکه بو بزم زمانمزنه خوش روزکار
در که جمله خلق حضرت خداوندکارک مرید و محبیدر و سلطانک
کلماتندن اولان معارف و حقایق و معانیدن صفا کسب
ایدوب ابیات شریفنده موجود اولان دقایق معنای انا الحق
شعر و نکته سبحانی ما اعظم شانی خبر ایکن هیچ برکسنه نک

مجالی

مجالی یوقدر که گفتاره و انکاره قدرتی اوله دیوجک حضرت
بیوردیکه ای ولد اول عزیزلره انکار و دخل اولدوغنه
سبب مقام عشقده اولدقلریدر زیرا عاشقلر بلاکش
اولورلر اما بز معشوقلردن و محبوبلردن نوزطا هر
محبوبان درکاه نازنینلردر حکملری مؤثر اولور حق
تعالی عالمی معشوق ایچون خلق ایلمشدر مقام معشوقیته
واصل اولنلره کمسنه نک انکاره مجالی اولدوغنه حکمت
بودر دیوب کوناکون معانی و معارف بیوردیلر که بیانه
کلمز **بویله نقل اولنور که** حضرت سلطان ولد زماننده
قونیه بر بازرکان کلوب حضرتلرینه و سائر یارانه
و خدامنه نیجه تحف و هدایا کتوردی اما بو مرتبه محبتک
و اعتقاد خلوصک سببن حکایت ایدوب بو منوال اوزره
که جواهر آلمق ایچون بحرین سفرین اتمش ایدم اول
دیارده بکا برکسنه خبر ویردیلر بن دخی واردم اول آدمدن
جواهر پیدا ایلدم بر حقه چیقاردیکه لآلی ایله مملو هر بر
دانه سی مثلثینک یوزی ضوءین طراغه دوکر هیچ عقلم قبول
ایلمز که بر دانه سنک بهاسنه قدرتم یتشه و اله کیرمکه
مجال اوله آخر دیدم که بو مقدار جواهر نه طریقله الکوزه
کیردی جواب ویروب دیدیکه بزده رتبه برادرایدک بر بیچ

بدرمز وارایدی زیاده فقروفنادن بالق اولرایدک
آنک ایله کچنوراید ک بز دخی بابامزخدمتنده ایدک برکون
آغی دریایه صالدق آغه برآغر نسنه دوشمش محکم بجاه
ایدوب چوق زحمت واضطرابدن صکره چکوب طشره
چقادب کوردک برجانوردرکه عجایب شکل کوربجه طالوب
ملول اولوب بربریمزه باقوب عجبابو نیه لاینقدر بز بونی
نیلیالم دیوجک اول جانور بزم کلماتمزی ایشدوب نظر
ایلدی کویا فهم ایدوب جوابنه حاضراولدی آخر بابامز
دیدیکه چاره بودرکه بونی اوده برکوشه ده محکم باغلیوب
هرکسیه اجرتله سیر ایتدروب نفع ایده وز اول جکدوکمز
امک ضایع اولمیه دینجه اول جانور نطقه کلوب سویلدی
مکرصوتالکی دیدکلری جانور ایمش اولر یارده عجایب
البحرین دیرلر ایمش بزمله مصاحبت ایدوب دیدیکه بنی
رسوای ایلمک آزاد ایلک تا بن سزه نیجه نسنه لر کتورمکه
نیجه یللر سزه واولادیکوزه واولادیکوز اولادینه کفایت
ایلیه دیدی بز انک نطقنه حیرتده ایکن بابامز دیدیکه
سنک کبی شخصی آزاد ایدیجک کرو نیجه کلوردینجه جانور
دیدیکه مولانا جلال الدین رومی حقیچون خلاف ایتمزم دینجک
بابامز نعره اوروب بیقلدی بعدزمان عقلی کلوب دیدیکه

سن مولانایی نه بلورسن اول جانور دیدیکه بز اون اکی
بیک مسلمانز جمله موز مولانانک مریدی یوز دریا ایچنده
اول سلطانک آیین وارکاننی اجرا ایدرز دیوجک بابامز
بی اختیار اولوب آزاد ایلدی همان خلاص اولوب دریایه
روانه اولدی ایکی کوندن صکره ینه کلوب وعده ایلدوکندن
زیاده جواهر کتوردیکه حالا اندن بقیه در
اشته حضوریکوزه کلدی معذور بیورک دیدی سلطان
ولد حیران ویاران شادمان اولوب دیدلرکه بزبر
سلطانه مرید اولمشوز که جمله مخلوقات انک محبتنه
کرفتاردر بویله نقل اولنورکه حالا آستانه مولانا ده
جوهرطاسی دیمکله معروف برطاسدر اول کمسنه نک
کتوردکی تحفه دن برپیسدر اول جانور اول طاسی
ده دیلدن ایچی طلو جواهر کتوردمش دیرلر الله اعلم
بویله نقل اولنورکه اکابردن برکمسنه حضرت مولانایه
مرید اولدی برشخص اکا سؤال ایلدیکه مولانایه نیچون
مرید اولدک جواب ویردیکه بنم انلرک نام شریفیله
نامم اکله فلان الدین مولوی دیرلر بنم کبی کمسنه انلرک
ایله بله اکلمق محضا دولتدر دیو محبت اظهار ایلدی
فی الواقع مرید اولان کمسنه شیخنه بویله اعتقاد کرکدر

نظر احسانلرینه مظهر دوشه بویله نقل اولنورکه حضرت
مولانانک فقراسندن بریسی وفات ایلدی انتقال زماننده
وصیت ایدوب دیدیکه حضرت مولانا اوچ کون قبرینک
اوزرینه کله حضرت مولانایه اول درویشک وصیتنی
بلدردیلر انلر دخی لطفلرندن قبول ایلدیلر اول کون
واروب زیارت ایلدیلر اول کیجه اول درویشک اولادندن
بعضیسی واقعه ده کوردیلرکه باباسی خوش حالدر سؤال
ایلدیکه ای بابا بو درجه یه نه دن واصل اولدک درویش
دیدیکه چونکه بنی قبره دفن ایدوب کتدوکز عذاب
ملکلری کلدیلر اما حضرت مولانا حرمتنه یاننه کلمدیلر
اراقدن طوردیلر همان برخوب صورتلو ملک کلوب انلره
دیدیکه بو شخصی الله تعالی حضرت مولانایه باغشلدی
دینجه اول عذاب ملکلری دونوب کتدیلر اخوان صفا
احبای مولانایی بویله قیاس ایلمک لازمدرکه آنلرک نامنه
قارشوب مولوی دیمکله ذکر اولنمقده سعادت دارین
متردددر بویله نقل اولنورکه شیخ محمود صاحب قران دیدیکه
صاحب فخر الدین چونکه دنیادن نقل ایلدی برکمسنه انی
واقعه ده کوردی بغایت شادان وخندان سؤال ایلدیکه
سکا دنیاده ابو الخیرات دیرلر ایدی آنوکیچون می شادانسن

جواب

جواب ویردیکه جمله خیرات وحسناتدن انفع آنی کوردم
که حضرت مولانانک تربهٔ منوره سی ایچون بر درکلانم
اولمش دریغ ایتمیوب ارسال ایلدم اکا بناءً مغفور
اولدم دیوب ترغیب ایلدی امدی ای عزیز حضرت
مولانانک آستانهٔ منوره سنه متعلق آز اکر چوق نه خدمت
اولورسه اولسون مطلقا خدمتلری جانه برابردر هر کم
اختیار ایدرسه سعادت دوجهانی متردددر بویله نقل
اولنورکه حسام الدین افندینک مجلس شریفنده برعزیز دیدیکه
فلان کمسنه حضرت مولانانک کلمات شریفنی زیبا نقل ایدر
وطالبانه ایو فهم اولور زیاده صفا بخشدر دیدی چلبی
دیدیکه خداوندکارک کلمات طیبه سی آینه مثالدر اکا
نظر ایدوب معناسی کورینور کمسنه هرنه تقریر ایدرسه
کندونک روحانیتی حالدرکه مشاهده ایدر دیو خبر
ویردی بویله نقل اولنورکه ملک شمس الدین هندی
شیخ سعدی حضرتلرندن اکا بر مشایخک کلماتندن و
اشعارندن التماس ایلدی انلر دخی حضرت مولانانک
بو غزل شریفنی یازوب ارسال ایلدی بیت هر نفس
آواز عشق میرسد از چپ وراست ٭ ما بفلک میرویم عزم
تماشا کراست ٭ الی آخره غزل تمام اولیجق آخرنده یازمشلرکه

بو غزل مولانا جلال الدین محمد کوردحین التماسده شیرازه
کلمشدر تبریزکا دینلمش ملک غایت خوش حال اولوب برنجه
زمان بو سببله جمعیتلر ایلدی وارباب معارفه تحف
وهدایا ارسال ایلدی و شیخ سعدی حتی کلوب سعادتله
قونیه ده حضرت مولانا ایله مشرف اولدی ملک شمس الدین
بو غزلی شیخ باخرزیکه بخارانک شیخ المشایخی ایدی اکا
ارسال ایلدی شیخه بو محلده واصل اولدیکه اولده یارک
اکا بر واعیانی مجلس شیخده حاضرلر ایدی بی نهایه مطالعه
ده قتدن صکره شیخ سیف الدین وجد وحالته کلوب فریاد
وفغان ایدوب چوق اغلدی یقیندن وایراقدن نچه کسنه لر
ذوقلنوب یقه لر چاک ایلدیلر مشایخ ما بیننده محل مصاحبتده
شیخ بیوردیکه معلومکوز اولسون که متقدم کچنلر بویله
بر ارک آرزوسیله اولوب کتدیلر بو دولته یتشمدلر
بو زمان اهلنک نصیبی ایمش زنهار هر قنقکوز قادر
اولورسه کندوکوزی اول سلطانک خدمتنه یتشدره سز
بو فقیر زیاده پیر اولدم والا قالقوب کیدر ایدم دیوب
اوغلی شیخ مظهر الدینه التفات بیوروب وصیت ایلدیکه
یا ولدا امیدوارم سن بو دولته واصل اولوب بو فقیرک
سلامن اول حضرتک خدمتنه بر رحمتنه واصل ایده سن

شیخ

شیخ مظهر الدین باباسنک وفاتندن صکره خراساندن
نیچه قیاس طالبلر و عاشقلر ایله کلوب مرید اولوب مراتب
اعلا تحصیل ایلدیلر بویله نقل اولنور که مولانا شمس الدین
روایت ایدر آقسرای شهرنده بر واعظ وار ایدی بر
منبرده حضرت مولانانک بیتن اوقودی زیاده گرمیت
ایدوب بعض اسرار کشف ایلدی مجلسده بر دانشمند
حاضر ایدی اعتراض ایدوب حتی واعظی تکفیر
ایلدی آخر واعظ بر مشت اوروب دانشمندی قتل
ایلدی واعظ خوفندن قاچوب قونیه کلدی و خصملری
دخی آردنجه کلدیلر آخر دیت لازم کلدی حضرت
خداوندکار علم الدین قیصره بر رقعه یازوب ارسال
ایلدی علم الدین بازارا یجنده ایکن رقعه مولانایی
صوندیلر اقیوب فی الحال نقددن و سلاحدن والحاصل
کندو سننده بله اولان نسنه لری صاتوب اللی بیک اقچه
حاصل ایلدی قرق بیک اقچه سن دیت اچون خصملره
ویردی واون بیک اقچه سن شکرانه اچون فقرای
مولانایه ارسال ایلدی و واعظه دخی خلعت کیدروب
بر قاتر ویردی پادشاه زمانک خاتونی کرجی خاتون
علم الدینه عتاب ایدوب دیدیکه بازارا یجنده نیچون

کندوکی عریان اندک اوه کلوب تدارک ایلمک کرک ایدی
بو خدمت آسانلغله قابل اولوردی دینجه جواب ویردیکه
والله خوف ایلدم که اول سلطانک اشارتنی تأخیر ایدیجک
بر آفت یتشه حضرت مولانا بو مرتبه التفات ایلمش ایکن
خطا واقع اولوب محروم اولمق لازم کله اهل الله محبتی
دعواسن ایدن کمسنه لرک اعتقادی بویله اولمینجه بهرمند
اولمز دینجه کرجی خاتون استماع ایدوب حظ ایلدی
علم الدینه یوز بیک اقچه باغشلیوب مخصوص بر خدمت
ویردی اخوان صفایه معلومدرکه بو مقدار بر مراد اولمق
دنیایه متعلقدر مرادات اخروی خود کوزلر کورمش و
قولقلر ایشتمش دکلدر ینه کرجی خاتون سؤال ایلدیکه
حضرت مولانادن نه کرامت کوردک که بو مرتبه مرید مخلص
اولدک جواب ویردیکه حضرت مولانانک کمتر کرامتی بودرکه
جمله مخلوق علی الاختلاف مذاهبهم ارباب ادیان
اختیارسز اعتقاد پاک ایدوب غرضسز مظهر محبت اولمشلر
در و علامتی بودرکه خلقک ما بیننده اوچ نسنه عام ایکن
مولانایه نسبتله خاص اولدی هر بیتکه مصرع اولک
قافیه سی ثانینک قافیه سنه موافق اولسه قاعدۀ شعرده
مثنوی دیرلر بو زمانده که مثنوی ذکر اولنسه هر کسنک

عقلی

عقلی مولانانک مثنوی شریفنه وارر ایکنجی بودرکه علمایه
مولانا دیرلر شمدیکه حالده مولانا دینلسه یاخود برکمسنه
استماع ایده نام خداوندکاری حکم ایدرلر اوچنجی بودرکه
هر مزاره تربه دیرلر بو زمانده تربه ذکر اولنسه خصوصا
قونیه ده اول سلطانک مرقد منوره سی خاطره کلور بو اوچ
وجهله سایردن ممتازدر زهی رفعت بویله نقل اولنور که
شمس الدین ملطی بیوردیکه برکون شمس الدین تبریزی
حضرتلرینی مولانا زیاده تعریف ایدوب اولولغنی خبر
ویردی بدر الدین ولد مدرس آه واه زهی حیف و دریغ
دیدی مولانا بیوردیکه حیف و دریغ دیمکه باعث ندر
بدر الدین ایدر شمس الدین تبریزینک صحبتنه واصل
اولمدوغمدر دیوجک سلطان بیوردیکه انلره واصل
اولمدک اما بر کمسیه یتشدک که یوز بیک شمس الدین هر
قللنده آصلمش و انک سر خفیسنی اکلمقده عقلانک عقلی
حیران اولمشدر دیوجک مقام نازده بی نهایه اسرار کشفی
ایلیوب بو بیتی بیوردی بیت شمس تبریزی که شاه و
دلبرست با همه شاهنشهی جان دار ماست ترجمه شمس
تبریزی که شاه دین اولنلر خوبیدر عالمک سلطانی ایکن
بزه قول اولمشدر دیوجک مولانا فقراسی شادان اولوب

سماع وصفالر ایلدیلر لکن چلبی بدرالدین قرق کون
مقداری خسته اولدی تجرد کسنا خلق ایدوب حضور مولانایه
اولوب عزیزیزه آرزو ایلدوکی اجلدن اول معنایی اشعار
ایدوب بو غزلی بیوردی **بیت** کفت منم ناکهان نام کل
کلستان آمدم آن کلعذار کوفت مرا در دهان کفت که
سلطان منم جان کلستان منم حضرت چون من شهی وانکهی
یاد فلان **بویله نقل اولنورکه** شمس الدین ملطی خبر ویردیکه
حضرت مولانا بر کون بنمله زانو بزانو اوتوروب شید برهان
الدین وشمس الدین تبریزی مناقبلرندن سویلمکه مشغول
اولدی اول اثناده بیوردیکه رسالت پناه صلی الله علیه
وسلم الحدیث تنزل الرحمة عند ذکر الصالحین یعنی رحمت
صلحانک ذکری وقتنده یغمور کبی دوکلور اندرک نام شریفلریله
کشاده لک حاصل اولوب بیوردیکه اما شول محلده که بنم
اسمم ذکر اولنه اول یره الله تعالی جل وعلا یغاردیو بیورد
دیلر **بویله نقل اولنورکه** حضرت سلطان ولد خبر ویردکه
بابام خداوندکاری عالم بسطده کوردم بغایت خوشحال
اولمش ایدی فرصت بولوب زیاده اقدام ایدوب دیدم که
سلطانم احسان بیورک مرتبه ومقدار کوزدن پنهانت
بیورک بیوردیکه ولد قونیه شهرنه ایلسک اولر وکوشکلر

وسرایلر

وسرایلر واردر کمال حفظ اولنسه اهل صنایع اولورده
خواجکی اولری یوکسک وانلردن امرا اولری وانلرده
سلاطین سرایلری عالی وبو جملهدن صکره کوکلر
طبقه لری الی مالا نهایه امری معلومدر بو تفاوت
اوزره مقامات انبیا واولیا بر نیجه آیات کریمه ایله
ثابتدر سلطان انبیا حبیب خدا صلی الله علیه وسلم
حضرتنک نودینه وارث جملهدن اعلی اولدوغنه شبهه
اولمز معراج حکایه سی مقتضاسنجه حضرت مولانا
قدس سره مظهر حبیب رحمان اولدوغی مقرردر
محبوب ومرغوب حق جل وعلادن بجاهده اولنمشدر
دیو سلطان ولد شادمان اولوب فقرایه خبر ویردی
بویله نقل اولنورکه سلطان ولد خبر ویردکه اتابکیه مدرسه سنده
علماء کبار ومشایخ نامدار وصلحاء اخیار وامراء دیندار
حاضرلر ایدی وارسلان طوغمش اتابک خود قوللق
مقامنده خدمت ایدردی ومدرسی مولانا شمس الدین
ماردینی وقاضی سراج الدین صاغ جانبنده اوتورمش
ایدی بعده مولانا حضرتلری مجلسه کلوب صفه کنارینه
نقیب پر یدر اوتوردی صاحب صدر التفات اتمدی
حتی مبارک اتکلری صفه نک کنارندن آشغه صارقمشدی

قاضی سراج الدین تحقیر قصدن اغشکن اکا بو مجلس
فی الحال یرلوندن قالقوب سلطان الفقرانک خدمت
شریفنه کلدیلر و قاضی سراج الدین حضرت مولانانک
مبارک النی اپوب طفل ابجدخوان مثال اوکنه اوتوردی
و حضرت مولانا معانی و معارف نشر اتمکه شروع ایلدی
اهل مجلس بر حاله واردیلرکه لا یعقل اولوب کندیلردن
بی خبر اولدیلر اهانت قصدن ایدن کسنه لر بو مرتبه
قوللق ایدرلردی مقام عبودیتده اولنلرک خود صفاسی
تعبیر اولنمز **بویله نقل اولنورکه** بر اعمی کسنه وار ایدی دائما
حضرت مولانا عشقنه دیوب هر کشیدن بر نسنه استردی
اتفاق حضرت مولانایه راست کلوب خبر ایلدی حضرتنک
بلنده بر کمری وار ایدی اول سائله ویردی اخی چوبان
نامنه اعیاندن بر کسنه اول کمری بکا ویرسون یوز التون
ویره یم دیدی قبول اتمیوب بیک التون ویرسه ده ویرمزم
وصیتم اولدرکه ستره آخرت ایده یم دیوب کیجه اغلیوب
یا رب العزة بنم جانمی آل دیدی دعا ایلدی حکمت الهی اول
کیجه وفات ایدوب اخی چوبان انک تجهیز تکفیننی تدارک
ایدوب تمام عزتله دفن ایلدیلر حضرت خداوندکاری شفیع
ایدینوب دنیوی اخروی مرادا ستین محروم اولمز

هم اعمی مقصودنی بولدی و هم اخی چوبان فافهم
بویله نقل اولنورکه شیخ سنان الدین آقشهری ایدر بر نیجه
سیاحتدن صکره مولانانک خدمتنه کلدم بندن سؤال
ایلدیکه سفرلرکده سید محمودی نجه بولدک و انلردن
غیری کمی کوردک و بو فقیر دخی جواب ویروب دیوانه
حال بولدم دیدم حضرت مولانا تبسم ایدوب هیچ جواب
ویرمدی بعد زمان ینه آقشهره واروب سید محمودی
چارشو باشنده کوردم یاتور بنی کورنجه چاغروب دیدیکه
اکر سلطان روسا که مولانا جلال الدین در انک زمان
شریفنده دیوانه حال اوله بلسک بنم شوریده حال اولدوغم
مقبول اولدوغین بلسم باشی شکرانه ویروب دیوانه
دیدکلرینه راضی اولوردم دیو بیوردی بو فقیر دخی
فی الحال استغفار ایدوب عذر ایلدم بعده ینه قونیه
کلوب حضرت مولانا بیوردیکه عالمده روشن دللر چوقدر
غافل اولمق کرک دیو بعض ابیات شریف اوقودی
حقی بکا حرارت واقع اولوب طاغده و صحراده نیجه
زمان کزدم بر یلدن صکره عقلم کوجله یرینه کلدی
بویله نقل اولنورکه در طلوع قطرسوران مهر سپهر
عالم فنا و سطوع نور آن شارق مشارق جهان بهاء

بقا بو باب دخی ایکی فصل اوزره جمع اولنمشدر **فصل اول** در نسب صلاح حضرت سید برهان الدین
حضرتلرینه یتشور ایکی طریقله روایت اولنمشدر اول
بودر که حضرت سلطان العلما قونیه ده وفات ایدیجک
سید ولایت ترمدده ایدی اول ساعت بیوردیکه دریغا
شیخم وفات ایلدی شمدی بکا قونیه کتمک لازم کلدی
مخدوم زاده مکرخدمتنه وارب امانت که باباسی بکا
ویرمش در اکا بناءً بکا منتظر لردر دیو تسلیم ایلکه
قونیه کلدی حضرت مولانا دخی ارادتنی سیده مقرر ایدوب
طقوز ییل خدمت تربیت قبول ایلدی حضرت سید برهان
الدینک مناقب شریفنده ذکر اولنمشدر و نفحات الانسده
دخی بو قوله مطابقدر ایکنجی بودر که حضرت سلطان العلمانک
اشارتلریله بلخده سید برهان الدینه مرید اولمش ایدی
ایکیسده اولسه بعید دکل اما بین الناس مشهوردر که
حضرت مولانا شمس الدین تبریزینک مریدی اوله حتی
صحتی بیان اولنمشدر زیرا کتب و رسائلکه احواللری
بیان اولنور که کتابت اولنمشدر اول کلمات که صاحب مناقب
افلاکی شمس الدینک احوالنی بیان اتمزدن اول عارف
چلبی دن نقل ایدر که شیخ شمس الدین مولانایه

شراب و محبوب تکلیف ایلدی مولانا تحمل ایدوب
امتحانی یرینه کتوریجک شمس مولانانک اطاعتنی کوروب
نی قرار اولوب مبارک ایاغنه باش قویوب حیرت تمام
کوستروب توجه ایلدیکی بو معنایی مشعردر اما مولانایه
مرید اولدی دیدکلری صحیح دکلدر دلیل لری قیاسدر
جمله دن بریسی بودر که برهان الدین شیخ شمس الدینه
دیدیکه خدای تعالی سکا بر مصاحب ویره که اولین
و آخرینک حقایق و دقایقنی سنک نامکله ظاهر ایلیه
دیدی دیمدی که مرید و یا شیخ ویره مصاحب اطلاق
ایلدی بر دلیل دخی بودر که نفحات الانسده شمس
الدین تبریزی ذکرنده مسطوردر و بر دلیل دخی
بودر که شمس الدین ملطی نقلیله ذکری کچمشدر که بر
کون مولانا شمس الدینی تعریف ایدوب مدح ایلدی
بدر الدین ولد مدرس حیف آه دیوجک مولانا بیوردیکه
اما بر کسنه واصل اولدک که هر قلنده هزار شمس
وارد ر اکاه اولق کرکدر که حضرت شمسه تحقیر دکلدر
بدر الدینک ادایه مخالف عملنه دخلدر و دخی روایت
مختلفه و حکایت مثنوی بو خصوصک صحتنه دالدر
اما موجب تکرار و تطویل اولور ذکر اولنلردن فهم

ایلمک لازمدر تا معلوم اوله که مولانا شمس الدینه
باعث ظهور اسرار واحوال واقوالنه اولان رموزی
فهم ایلدوکی اجلدن هر محلده مخاطب ومشار الیه
اولمشدر بویله نقل اولنورکه شمس الدین حضرتلرینک زیاده
مشرب صافی وهمت عالیسی وار ایدی بو واسطه ایله
اکا کوناکون قصه‌لر واقع اولوردیکه شیخنک تعجبی زیاده
اولوردی آخر انصاف ایدوب برکون دیدیکه بوکوندن
صکره سزه اجازت اولسون اطراف عالمی سیر ایله اوله که
مشرب شریفکه مناسب بر یاره واصل اوله‌سن که انک فوقی
سنک فوقکه مقابل اوله شمس الدین شیخنک اجازت شریفیله
عالمی کشت ایدوب هر کشیدن درد ینه درمان استردی
مشهوردرکه اول آرزو ایله تمام ربع مسکونی کشت ایدوب
زیاده تیز رو ایدی اول اجلدن شمس پرنده دیرلر ایدی
بعض روایتده طی مکان مقامنده ایدی دیرلر هر جانبه
توجه ایلسه ایدی اوق یایدن چقر کبی ایدی هر نه شهره
وارسه مشایخ ایله اختلاط ایدردی جمله‌سی شمسک کمالاتنی
یاینی چکمکدن عاجز اولدیلر زیرا انک مرادی ایلدوکی اوزکه
کسنه ایدی حتی بر کیجه ینه اول کی عادتنه کوره مناجات ایدوب
اغلدی زیاده بی قرار اولدی الحدیث ان الله یحب الملحین

فی الدعا

فی الدعا حدیث شریفی مقتضاسنجه نی نهایه دعا ایلدی
آخر دعاسی اوقی هدف اجابته مقرون اولوب دیار رومده
مولانا جلال الدین خدمتنه وصول اشارت اولدی که سنک
ایله قلقان بو قلقان مقابلیه قادر اولان دکلدر الا محمد
جلال الدین رومیدر شمس تبریزینک خاطرندن کچدیکه
بنم باشم بو یولده قربان اولسون دیوب یوله کیردی
کیجه وکوندز کیدوب قونیه‌یه کلدی حضرت مولا ایله زانو
بزانو اولدی بویله نقل اولنورکه شیخ شمس الدین چونکه
شیخنک اشارتیله سفره مقید اولدی اولا جمالی آیینه سنه
اغیارک صوق نفسندن توز قونمسون ایچون بر سیاه
نمد نقاب ایدوب نمدک بر یکنی باشنه کلاه ایلیوب ما عداسن
مبارک اکننه کیوب حضرت مولانانک وصلنی امیدنه روز
وشب سیر وسفر ایدوب قونیه شهرینه کلدی هر قنقی
شهره وارسه کاروان سرایه نزول ایدردی کندوبی
کمسنه بلمک ایچون قریه بقریه شهر بشهر سیاحت ایدرک
شام شریفه کلدی برکون بازارده سیر ایدردی مولانا
دخی شام شریفده ایدی حضرت شمسی مولانا غایتله عجب
شکلده کوردی کمال مرتبه استغراقده ایلرو واروب مبارک
الن الله آلوب دیدیکه ای صراف عالم مرادیاب یعنی

ای صراف عالم بنی بلزمسن دیدی حضرت شمس سکردن
صحوه کلنجه مولانا فارغ اولدی وکتدی بعضلر عکسنی دخی
خبر ویردیلر یعنی حضرت شمس مولانایه بویله دیمش اوله
هرنه حال ایسه اول ملاقاتی شام شریفده واقع اولدی
بعده شیخ شمس الدین متوجه روم اولدی جماذی الآخرک
یکرمی آلتی سنده آلتی یوز قرق اکی سنه سنده قونیه یه کلوب
شکرفروشان خاننده بر حجره ده ساکن اولدی برکون خان
قپوسنده اوتورمشدی حضرت مولانا دخی مدرسه دن
چقوب شاکردلر ایله منزلنه کیدرکن شمس الدین قالقوب
مولانانک لجامن طوتوب دیدیکه یا امیر المسلمین بنم بر مشکلم
وار حل ایله که بایزید بسطامی اولودر یوخسه رسالت
پناه می دیدیکه بو سؤالک هیبتندن کویا کوکلر یرنده ایرلوب
دوکلدی ودوزخدن بر آتش عظیم قالقوب دماغه طوقندی
کوردم که بر دودتن چقوب عرشه اولشدی بو دهشتدن
حضرت مولانا بر نعره اوروب باشنه خلق جمع اولدی بعده
کندویه کلوب جواب بیوردیکه ای درویش حضرت محمد مصطفی
خلاصه موجودات وبرکزیده کائنات وسادات انبیا واولیا
ایکن بایزید کمدرکه اکا برابر ذکر ایدرسن دیوجک شمس
الدین دیدیکه یه نه حکمتدرکه رسالت پناه صلی الله علیه وسلم

دائما

دائما عجزدن نفسن اوردی ما عرفناک کبی وغیری اما بایزید
دائما دیرکه لیس فی جبتی سوی الله وانا سلطان السلاطین
دخی دیر بو معنی نجه اولوردیوجک مولانا بیوردیلرکه
بایزیدک وجودی بر داغی برجرعه دن ساکن اولدی
طوقلقدن دم اوردی زیرا اکا دوزنه سی مقداری تجلی
اولدی اما حضرت سرور کائنات صلی الله علیه وسلم
حضرتلرینک عظیم صوسزلغی وار ایدی سینه مبارک الم نشرح
لک صدرک معناسنجه ارض الله واسعه اولمشدی لاجرم
مبارک نفسنی تشنه لکدن زیاده اولمه ایدی دیوجک شمس
الدین دخی نعره اوروب بیهوش اولوب یقلدی حضرت مولانا
قاتردن اینوب مبارک باشنی کنادنه آلوب اوتوردی تا کندو
کلنجه عقلی باشنه کلوب الن اله آلوب پیاده حضرت مولانانک
ساکن اولدوغی مدرسه یه کلدیلر بعض روایتده ذکر اولنور
که درس خانه ده شمس الدینه قالقوب مولانا ما حضر کترمکه
سعادت خانه سنه کیدیجک شمس الدین حاضر اولان کتابلری
امتحاناً جمیعا شادروانه دوکدی حضرت مولانا کلوب کورجک
بیوردیکه جمله فدادرلکن شیخ حضرتلرینک منطق الطیری
یادکارلری ایدی دیجک شیخ شمس الدین مبارک النی
صویه صوقوب منطق الطیری چقاروب النه اوروب سلکوب

نوز پیدا اولدی بو مدره ویوب مبارک النه صوندی حضرت
مولانانک محبتی و صدقی دخی زیاده اولوب هرنه بیوردیسه
رضا کوستردی بعده تأخیرا غیوب خلوت بیوردی قبول
ایدوب ایکسیده خلوته کوردیلر ترق کون دیمشلر اوچ آی
دینلمش لیلاً و نهاراً خلوت و صوم و صلات اوزره اولوب
اصلا طشره چقمامشلر دخی برکسیه قتلرینه کیرمکه اجازت
ویرممشلر و برکسنه دخی جرأت ایدوب ایچرو کیروب احوالکز
معلوم ایده ممش بو اسلوب اوزره نجه ایام مرید اولوب شهر
قونیه‌نک خاص و عامی اضطرابه دوشوب فقرای مولانایی
بیحضور اولوب عظیم فترت واقع اولدی هیچ کمسنه حضرت
مولانا ایله خلوتده اولان کمدر و نه شهردندر بیلمدیلر تا اول
وقته دک که خلوتدن طشره چقدیلر اول زمانده معلوم اولدیکه
شمس الدین تبریزی دد اما حضرت مولانانک دروندن بیروننده
وکوزنده و کوکلنده هیچ حضرت شمس الدینک غیری عزیز و شریف
برکسنه دخی یوغدی دائما شمس الدینک یوزینه نظر ایدوب
مدح و ثناسن ایلردی اندن غیری کمسنه ایله طوروب اوتورمز
ایدی مصاحبت دخی ایلمزدی بو سببدن سائر احباء مولانا
فراقندن فریاد و فغان ایدوب هر طریقله بیحضور اولوب
دخل و تعرض ایدرلر ایدی و حسودلر فساد بنیاد ایلیوب

دوستلر مصاحبتندن محروم اولدیلر و نجه عدولر حاضر
اولوب فتنه‌یه مباشرت ایلدیلر والحاصل هر برکسنه کوکلنه
ودلنه برنسنه کتوردی بریسی دیدیکه دریغ و صد دریغ
که سلطان العلمانک دین و تقویده نازنین اوغلی تبریزی
نجه‌یه مصاحب و مقارن اولدی خراسان خاکی هیچ تبریز
خاکنه تبعیت‌نی ایدر بو کلامی شمس الدین استماع ایدوب
بیوردیکه طپراغه نه اعتبار اکر استنبولینک اهلیتی زیاده
اولورسه مکه شهرندن اولان کسنه تحصیل کمال ایچون
اکا تابع اولمق کرک بریسی دخی دیرکه حیف که بویله بر
سلطان دیوانه اولوب قوم و قبیله و خصم و آشنادن
بیکانه اولدی بو حالت دکلدر الا شمس الدین شو ملعنده
در بو طریقله جدا اتمک لازمدر اکر اولمز ایسه هلاک
اتمک کرک تاکه بو مقوله اوجاق خراب و بد نام اولمیه دیدیلر
بو نوع کلمات حددن زیاده اولوب اول سلطانه غمازلر
خبر ویردیلر اما انلرک جمعیت خاطرلری ضایع اولدی
القصه انلرک اوقات شریفی ذکر اولنان اسلوب اوزره
واحوال حسّاد فسادی حددن کچدی آخر الامر حضرت
شمس تبریز بو عملی معقول کوردیکه ترک دیار ایدوب
شامه کیده تا بو فتنه باصلوب اضطراب دفع اوله حسودلر

رجا ایدرلرکه اول کیدوب مولانا کندولرایله یار اوله
ممکن اولمدی هان کتدکی کوندن بو عباراتی بر کاغده
یازوب حسام الدین چلبی ایله ارسال ایلدی الفاظ شریف
بعد ر سافر المولی الاعز الداعی الی الخیر خلاصة الارواح
سر المشکات الزجاجة والمصباح شمس الحق والدین نور الله
فی الاولین والآخرین اطال الله عمره ولقانا بالخیر
بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا شمس الدین تبریزینک
مفارقتندن بی طاقت اولدی وپریشان حال اولوب
حتی اویخودخی اویمز اولدی دائما شورش وجوشش ومستلک
کوسترمکدن خالی دکل ایدی دردلو دردلو غزللر وشوق
انکیز رباعیات سویلر ایدی بعض کلمات یازدایدیکه مشتاق
لرک قلبی پاره پاره ونامه لر ارسال ایدردیکه سنک خارایه
تأثیر ایدردی جمله سندن مقصود شمس الدینک کلمسی ایدی
چونکه مولانانک بری بری آردنجه مکاتبی اکسک اولمازایدی
هر بر حرفی آتش اشتیاقی زیاده وشدت افتراقک محبتی
کمال مرتبه اولمسنه دلالت ایدیجک شمس الدین تبریزی
حضرتلری دخی جذبه مولانایه تحمل ایدمیوب قونیه
کلدی چونکه صبح وصالله غم خانهٔ مولانایی روشن ایلدی
ینه حضرت سلطان شمس الدینک عشقندن بی اختیار اولدی

اوتکیدن

اوتکیده زیاده حسودلر فتنیه شروع ایلدیلر زیرا مراد
لری بوکه اوتکی کبی اتحادا تمیوب کندولر ایله مقید اولیدی
الویرمیجک ینه فتنه پیدا اولدی اول سببدن شمس الدین
دخی ترک صحبت ایدوب ینه شامه کتدی بویله نقل اولنورکه
شمس الدین حضرتلرینک مفارقتی شدتندن مولانا بر
مرتبه یه ایردیکه برکسنه شمس الدین کلمش یا خود کندویله
صحبت اتمش دیو خبر ویردی همان عریان اولوب جمله
اسبابنی اول کسنیه ویردی برکون بر شخص شمس الدینی
شامده کوردم صحت اوزره دیدی مولانا هر نه کیسه اول
کسنیه شتلق ویردی برکسنه دخی کلوب دیدیکه کذب ایدر
شمس الدین حضرت مولانا بیوردیکه بو ویرلن اسباب اول
محبوبک یلان خبری ایچوندر بوخسه انک صحیح خبرین
کتورسه جان قفتانن نثار ایدردم دیو بیوردمثلر بوآرزو
لردن صکره شمس الدینک فرقتنه طاقت کتورمیوب
فریاد وفغانله دنیایی طولدردی آخر اول طائفه جمع اولدیلر
بر نچه خرجلق کتوروب دیدلرکه بز بو مرتبه بلمز ایدک آدم
ارسال ایدوب دعوت ایلک وهم بو مبلغی یول خرجلغی ایلسون
دیوجک حضرت سلطان قبول ایلیوب سلطان ولد حضرتلرینه
ویردیلر شامه کوندردی بیوردیکه صالحیه ده فلان خان

دیمکله معروف برخان وار دراننده وارب شمس الدینی کوره
سن بر فرنک محبوبیله سطرنج اوینار بختله اکر شیخ غالب
اولورسه محبوبدن بر آلتون آلدو یا بر بوسه الوردوا یتنی
اتمشلر اکر محبوب غالب اولورسه شیخه بر طبانچه اوروه زنهار
ای ولد منکر اولیه سن اول محبوب اقطابدندر شمس الدینک
مقصودی انک کوکلن اله آلوب مقامنه واصل ایلمکدر دیو
تنبیه ایلدی و بیوردیلرکه اول و بیرلن خرجلغی شمس الدینک
مبارک باشمغنه دوک و باشمغین روم جانبنه چوب
و بزم نیازمندی و سلاممزی انلره واصل ایله دیوب
سلطان ولدی ارسال ایلدی چونکه سلطان ولد مولانا اشارتیله
کلوب بو جمله بیوردقلرینی مشاهده ایدوب کفش کردی
لقدن صکره مبارک ایاغنه باش قویوب اول قدر کریان
اولدیکه فرنک محبوبنه اثر ایدوب خبردار اولدی سعادت
اسلامه یتشوب اولیاء الله دن اولدی شمس الدین فرنکستان
طالبلرینی کرامتله اکا سیر اتدروب کندولر روم جانبنه
متوجه اولدیلر سلطان ولد پیاده شمس الدینک رکابنده
اصلا سوار اولمیوب منزل بمنزل قونیه یه یقین کلدلر
حوالی قونیه ده زنجیرلو دیمکله معروف خانه ایردیلر
بر کمسنه ارسال ایلدیلر حضرت مولانا یه شمس الدینک

کلدوکنی

کلدوکنی مشتلدی حضرت مولانا شاد و خندان اولوب
فقرا و یاران و حضرت کندوسی جمله ارقه‌لرنده و باشلرنده
نه وار ایسه مشتلق ویردیلر قونیه شهرنده ندا اتدروب
پادشاه دین پناه و مرشد طریق اله شیخ شمس الدین شهره
کلوردا ستین استقبال ایلسون دیوجک تمام اهالی قونیه
وضیع و شریف و صغیر و کبیر شهردن طشره چقدیلر حتی
سلطان زمان جمیع لشکر و طبل و نقاره و سایر سازلر ایله
قارشولیوب اول سلطانی قونیه‌یه کتوردیلر همان کلدوکی
کبی سلطان ولدک جمله خدمت و حرمتنی حضرت مولانایه
و سایر یارانه خبر ویردی و بیوردیکه بنم سرم وار و بر
دخی سرم وار سری مولانانک عشقنه ویروب و سرمی
سلطان ولده ویردم اکر عمر نوحه مالک اولسه عبادات
و ریاضاتله بو فتح میسر اولمیه‌یدی دیو تحسینلر ایلدیلر
والحاصل مردان خدایه ظاهرًا و باطنًا خدمت ضایع اولمز
همان ایدن بلمکده در دولت القصه شمس الدین قونیه شهرنه
کلمک ایله مولانانک فرقت الم دفع اولوب و اضطرابی
ساکن اولدی ینه فرصت بولوب خلوته کیردیلر نه یرلر
ونه ایچرلر و نه اشلرلر و نه سویلرلر شیخ صلاح الدین
و سلطان ولد حضرتلرندن غیری اول حرمه کمسنه داخل اولمزدی

بیورمشلرکه کاه قولاق اوردق روحانیلر آوازی
استماع اولنوردی اما نه دیدکلری آکلمزدی آلتی آی
یمیوب ایچمیوب وحاجت بشریتدن خلایه احتیاج عرض
ایلمدیلر بویله نقل اولنورکه چونکه خلوتدن طشره چقدیلر
اول آنده حضرت مولانانک میلی ودریاسنک موجلری وطالقالری
اختیار طاغنی آشوب حضرت شمس الدینک عشقی وشوقیله
اعلی غزللر ورباعیلر اول اشواق واذواقک نمونه سیدر
آخراله مرحسودلر کستاخلق واضطراب حاصل ایدوب فتنه
وفساده شروع ایلدیلر نتکم حضرت مولانا مثنویده بیورمشدر
بیت باز کستاخان ادب بکذاشتند• تخم کفران وحسد را
کاشتند• آخر ادبسزلک ایله اول سلطانی شهید ایلدیلر
انشاء الله محلنده ذکر اولنور باب ثالث درسیر
سلوک آن سالک شریعت وطریقت بودخی ایکی
فصلدر فصل اول در ریاضات شاقهٔ آن ملک سیما
فلک فرسا بدان ایدک الله حضرت مولانا کندیلر بیوره
شلرکه بن بر یدی یاشنده ایکن برکون صباح نمازنده انا
اعطیناک سوره سن قرائت ایدوب اغلردم ناکاه تجلی
الویردی که یعقل اولدم ینه عقلم باشمه کلیجک بر آواز
اشتدم که یا جلال الدین شمدن صکره مجاهده ایلمه

بن سنی محل مشاهده ایلدم دیوجک سجدهٔ شکر ایلدم بو
عنایتک شکرانه سی ایچون دخی زیاده عبودیت ایدوب
دورشدم تا نفرا واحبابه کمالات رجا ایدوب دیو نتکم
بیورمشلردر بیت همچو تاری شد دل وجان در شهود•
تا سر رشته بمن رو بی نمود• راههای صعب پایان برده ام•
ره براهل خویش آسان کرده ام• بویله نقل اولنورکه حضرت
مولانا ابتداء حالده چونکه سیده مرید اولدی انلر دخی
خلوت اشارت ایدوب ترتیب خلوت بو منوال اوزره
اولدیکه برابریق صو وبر قاج ادبه چوردکی حاضرلیوب
حضرت مولانانک خلوتنده قیوب قپوسن یا پدردی قرق کون
صبر ایدوب اربعین تمام اولنجق کلوب آچوب کوردیلر
مولانا برمرتبه استغراقده که سید حضرتنک کالدوکنی طویدی
انلر دخی طشره چقوب حجره نک قپوسنی ینه یا پدیلر اربعین
تمام اولنجق ینه کالدیلر ینه اوکیدن زیاده حالتده بولدی
ینه قپویی اسلوب سابق اوزره یا پوب کندیلر بر اربعین
دخی کچوب یوز یکرمی کون تمام اولوب ینه کلوب خلوت
قپوسنی آچدیلر بوکره حضرت مولانا سید سردان حضرتلرینه
استقبال ایلدی سید حضرت خداوندکارک کوزلرین اوپوب
کناره چکدی دخی اجازت وخلافت ویروب طریقت مشایخنده

مولانا موجز اولوب سجاده نشین اولدی بعده مریدلرنه
تعلیم و عبادتہ شروع ایلدی بویله نقل اولنورکه شیخ
محمد خادم دیرلر مولانانک مخصوص بر خدمتکاری وار
ایدی انلر خبر ویررلر قشنک شدتی زمانندہ که یکنلر
کورکلو کیوب تنوره و بخاری کنارنده صوقدن اضطراب
چکرلر ایدی اول زمانده حضرت مولانا کیجه لرده مدرسه
طامنده صباحه دکن نمازه مشغول اولوردی سحر وقتنده
آشغه اینوب مبارک ایچ ادکلرین چکدکم زمانده اوکجلرینک
یارقلرندن قان روان اولوب فقرا واحبا کورنلرنده
قانلر آقدوب زار یلقلر ایدرلر ایدی اول زمانده بیوررلر
ایدیکه متابعت حضرت سلطان کونین علوننم دین اولنلره
لازم دکلدر بیوررلردی **بیت** کرده اما من ز استادن
شب پای رسول • تا قبا چاک زد ندان سحر من اهل قبا • نه که
مستقبل ماضی کنهش مغفورست کفت این جوشش عشقست
نه از خوف و رجا بعده ابدست آلوب اشراق نمازن قلوب
ضحی وقتنه دکن ضحی ظهره دک عبادت بیوررلردی **بیت**
آن همه جهد و طلب نه از بیم بود • ایمنست و از پی تعلیم بود •
والحاصل ریاضات شاقه ایدوب برآن و بر نفس ضایع
ایلمیوب فقراسنه تنبیه ایدرلردی **بویله نقل اولنورکه**

حضرت مولانا بر کیجه مدرسه طامنده سجده یه واروب دنیاده
صوق ایدی استغراقده قالوردی وکوزی یاشندن وشتانک
شدتندن مبارک یوزلری بوز بغلیوب صباحه دک بو حالده
قالوردی فقرا ابریقلر ایله استی صو کتوروب یویوب آروب
خلاص ایدرلر ایدی بر طالب بو حالدن سؤال ایلدی جواب
بیوردیلرکه سرور اولیا واصفیا امیر المؤمنین علی بن
ابی طالب بیوردیلر اذا حضر وقت الصلوة یتزلزل
فقیل له مالک یا امیر المؤمنین نه سببدن بویله اولدک
فقال قد جاء وقت امانة عرض الله تعالی علی السموات
والارض والجبال فابین ان یحملنها واشفقن منها
وحملها الانسان فلا ادری احسن اذا ما حملت ام لا
وقال النبی علیه السلام الصلوة اتصال الله من حیث
لا یعلم الظاهر چونکه حضرت علی بویله جواب ویره سائرک
یا شکسته لرک حالی نیجه اوله دیوب مریدلرینه ریاضت
تعلیم ایدردی **بویله نقل اولنورکه** بهاء الدین بحری خبر
ویردکه برکون حضرت مولانا ایله ایلجیه وارمش ایدک
حضرت مولانا ایدی کون مقداری صو ایچنده اوتوردی
قالدی صومن یوزمیوب طشره دخی چقمدی ناکاه بر تورک
بر جنق یو عزت کتوردی حضرت مولانا اول کاسه وافر

صرمسق طوغریوب تمام اولنجه یدیلر بعده قرق کون دخی
طعام یمیوب سماعه مشغول اولدی اکثر اوقاتلری بو اسلوب
اوزره کچردی بویله نقل اولنور که چلبی اسپهسالار د[ده]
خبر ویرر که حضرت مولانا بر کره یدی کون خزینه حمامده
اوتوردی یاران افتراقه تحمل ایدمیوب فریاد و فغان ایلدیلر
ناگاه مولانا جوش و خروش ایدوب غزللر دیمکه باشلدی
یوز دخی بر نیجه ساعت کاغدلر یازوب تمام ایلدک اصلا حمامک
حرارتندن بر اثر ظاهر و نه وجود مبارکه تأثیر ایلدی بعده
مدرسه یه کلوب بر هفته سماع ایلدیلر بویله نقل اولنور که
بر نوبت حضرت مولانا یدی کون یدی کیجه اصلا طعام
یمدی یاران شفقت ایدوب بر مقدار طعام حاضر ایلدیلر
حضرت مولانا طعامی کوردیجک بیوردیلر که ای نفس کلام حقی
استماع ایلیوب صبر ایله طعام یمه اکر قبول ایلمز سک حقیقتده
اولسنی یمش اولور سنکم بیوردیلر بیت کوخودی یکبارد
ازان نان تنور ٭ خاک دیزی بر سر تنا کول نور ٭ الجوع الجوع
ثم الجوع دیو بو الفاظ شریفی بیوردی حاضر اولان طعامدن
قطعا یمدیلر بویله نقل اولنور که حضرت مولانا بر نوبت
شهر رمضانک ابتداسندن غایب اولدی یاران و فقرا حیرتده
قالوب عجبا نه مقامده خلوت ایلدیلر اولا دیو جست و جو[یه]

خالی اولمدیلر آخر بیرام کون بر باغچه قپوسندن یوسف دار
چقوب اصحابک کوزلری مبارک جمالیله مشرف اولدی و بو غزلی
ابتدا ایلدیلر بیت باز آن مهی که ندید ند فلک بخواب ٭
آورد آتشی که نمیرد زهیچ آب ٭ ترجمه کورا ول مهی که فلک
کورمدی روشنده هیچ ٭ بر آتش کتوردیکه صودن صونمز اول
بویله نقل اولنور که حضرت مولانانک حرم محترمه لری بیورد
دیکه بر کون حضرت خداوندکار نمازه شروع ایدوب تعظیمله
قراءته ایدوب مبارک کوزلرندن قطره لر دوکلوب جوابی نزده
ساکن اولنلر صداسنی ایشدوب تعجب ایدرلردی دعا و
مناجاتلری تمام اولنجق مبارک قدملری اوزرنده یوز سوروب
بی نهایه اغلیوب دیدم که سلطانم بز مسکینلرک امیدی
حضرتکوزک احسان و عنایتی در سبب ندر که هر زمان سزک
تضرع و ابتهالکوز بو منوال اوزره اولیجق وای بزم
حالمزه دیدکده بیوردیلر که والله والله بو کوردوکلر اول
بی نیازک درکاهنده لولان استغناسی مقابله سنده زیاده
مقصود و نهایتسز اکسکلکدن غیری دکلدر لکن حضرت
عزتدن عذرخواهلق و نیازمندلک کوسترمکدر کویا
ای کریم علی الاطلاق بنم کبی عاجز و بیچاره نک قدرت
و قوتی همان بو مقداردر دیمکدر و اصحاب و توابعه

تعلیم در امدی اخوان صفا قصه دن حصه آلوب هیچ
بر مقامه کندوکی نازه لایق بلیوب بیازی الدن قومه
مقدر نا فهم بینه تکرار بیوردیلرکه حضرت رسالت پناه
صلی الله علیه وسلم زیاده عبادتده کوروب دیدیلرکه جناب
باریدن لیغفر لک الله ما تقدم من ذنبک وما تأخر الایة
سکا دکلیدرکه کیجه وکوندز بوقدر مجاهده واقدام ایدرسن
دیدیلر جوابنده بیوردیکه افلا اکون عبدا شکورا یعنی
یا بن شاکر قوللردن دکلمیم دیو بیوردی اول سلطان کونین
ورسول ثقلین بوجوابی ویرجک بزم کبی بیچاره لر
غافل اولمق لایقمدر دیوب تسلی ایلدیلر حضرت مولانا کبی
سلطان بویله بیورجق بو اسیر نفس مکاره ومایل دنیای
غداره اولنلرک حالی نیجه اوله دیوب جهدی الدن قومه مق
اولی در **بیت** کرما مقصریم تو بسیار رحمتی * عذری که
میرود باامید عطای تست * حضرتینه بیوردیلرکه بو متداد
خلق که بکا محبت ایدوب ارادت کتورمشلر اگر بن فارغ اولجق
اولورسوز انلرک حالی نیجه اوله بزم بو مرتبه ریاضتمز
احبا وفقرامزه معاونت وشفاعت ایچوندر زیرا انلرک
بکا ارادت واعتقادلری واردر امیدم در اولمازسه
کیمه وارسونلر دیو بیوردی رحمة الله علیه نتکم بیورمشلر

مثنوی
گفت پیغمبر که شیخ رفته پیش * چون نبی باشد میان قوم
خویش * بندکان حق رحیم بردبار * خوی حق دارند در اصلاح
کار * پس اول سلطان شریعتک بیوردوغنه تبعیةً هر شیخ
مریدی خصوصنده کمال مرتبه بیچارگک عرض ایلمک لازمدر
بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا دائما صارو هلیله
مبارک اغزنده طوتار ایدی هیچ کمسنه مرادینی بلمیوب
هربری بر قیاس ایدر ایدی چلبی حسام الدین دن سؤال
ایدوب انلر بیوردیلرکه اول سلطانک ریاضتنده اقدامی
بو مرتبه دردکه استرکه مبارک اغزلرینک طتلو صویی بوغازینه
کیدوب حظ نفس ایلمیه سائر احواللرینی مرید اولنلره
ملاحظه لازمدر **بویله نقل اولنورکه** برکون خداوندکار
حمامه کیروب مبارک جسم شریفنه نظر ایلیوب بیوردیلرکه
بدنمدن زیاده حجاب ایلدم زیرا غایتله ضعیف ونحیف
کوردم حال دیلیله بکا دیدیکه بنی بویله ضعیف کوروب بکا
رحم ایلمزمسن بن دیدم نعم اما نیلیم بزم حضوریمز سنک
زحمتکدر اگر سن حضورده اولاسن بزه زحمت لازم کلور
دیوب تسلی ویردم دیو بیوردیلر ظاهرا اهل ریاضت اما
اخوانه تعلیمدر حتی بیوردیلر **بیت** اگر یکدم بیاسایم درون
من نیاساید * من آن لحظه بیاسایم درون من نیاساید *

مثنوی

حضور زحمتده و منصب باقی ذلتده در انبیا و اولیا
نک شفقت واسرکه سی ادبده در زنهار ادب نظامریه
سعی اوده اولکه یوددو بیتا نه ارشاد بیوره‌لر بویله
نقل اولنور که حضرت سلطان بعض وقتلرده اون
بش و یکرمی کون و برآی کچوب طعام یمک واقع اولوردی
اشتها تقاضا ایدوب لازم کلسه چیک صرمسق دانه سی
کتوروب یرلردی تمام اولجق حضرت رسالت پناه صلی الله
علیه وسلم حضرت علی یه رضی الله عنه اکل الثوم نیئا
بیورمقلرین ذکر ایدرلردی یعنی صارمساقی خاملغنی
دیدکلری حکمتدن خالی دکلدر اصلنه انلر اعلمدر
بزه لازم اولان انلرک سنتنی اجرا ایلمکدر دیرلر
ایدی بویله نقل اولنور که عارف چلبی نک والده سی
فاطمه خاتون نقل ایدرکه بر وقتده حضرت مولانا برآی
طعام یمیوب اول اثناده برجاریه سندن سؤال ایدرکه
اوده یوغرت وارمی جاریه برکاسه یه قیوب کتوردی اما
غایت اکشی ایدی بیوردیلر که یکرمی دانه صرمسق
دوکوب قوشدر بیوردقلرینه کوره حاضر ایدوب دخی
نصف اللیلده اوکلرینه کتوردم بر کوشه ده چوقدن
قالمش کوفلی اتمک پاره لری وار ایدی کتوروب اول کاسه یه

طوغریوب

طوغریوب تمام اولنجه یدیلر حتی کاسهٔ مبارکی برمعیله
یالیوب صفا کوستردی تعجبمدن پارمغمی بولاشغنه سوروب
دیلمه بر کره دکوردم فی الحال دیلم و آغزم و بوغازم
قباروب برنیچه کون اضطراب چکدم اما حضرت سلطان
یدکندن صکره نمازه مشغول اولوب یدی کون یدی کیجه
عبادتدن فارغ اولمدی بعده حمامه واروب برهفته حمامده
اکلندی والحاصل بو مقوله ریاضتله ابتدای حالده نفسلرینه
غالب اولوب بو مرتبه یه واصل اولوب بو عظمتله مشهور
اولدیلر بویله نقل اولنور که حضرت خداوندکار بیوردیلر که
هرکسه که چوق نماز قیله دنیا و آخرت مرادینی اله کتورمش
اولور تکرار بیوردیلر که جمیع طیور و وحوش که آوجیلر
النه دوشر تسبیحنی ترک ایتدوکندندر دیو بیوردیلر که
هر قوشجغز اوچرکن نماز طاشی اوزرندن کچه البته
دامه کرفتار اولور دیو بیوردیلر که صلوة مفروضه جمله
عوام الناسه مقرردر مسلمان ترک ایلمز اما خواصدن
اولوب طالب حق اولنلره زیاده تنبیه نوافل خصوصنده
دیوب جدا عبادت ترکنه رضا کوسترمزلر ایدی بویله نقل
اولنور که حضرت مولانا بر شخصی کوردیکه تمام خضوع
وخشوع ایله نماز قلور بیوردیلر که زهی قول افندی سنه

تا بعدر وخدمتکار لغه لایق کارایدوب افندیسنک امرین
یرینه کتورمهده ثابت قدم کوجی یتدوکی مقداری احتیاج
عرض ایدر زیرا قول عبادتی ترک ایلمک بنم افندمه احتیاجم
یوقدر دیمکده ادراکی اولوب حضرت مولانایه ارادت دعواسن
ایدن بو کلماتی کوش ایدوب دخی صلوتڭ اهمالی ایدن
تکرارینه بیوردیلر مبتدی طالبلر سوداء و طفل کبیدر
وصلوة وصوم صودنی ومشایخک مواعظ ونصایحی شفقتلو
انالرک اوکرنسون دیو اوغلنجغنه لذیذ طعاملر وطتلو
شرابلر یدرمسی کبیدر آذین آذین اوکرده آخر کندوسی
طالب اولور طعام استر کذلک طالب دخی فرایض ادا ایدرک
لذت آلوب نوافلله آشنالق ایدر حتی طریقنده بالغ اولوب
استعداد کمال حاصل ایدوب بی نهایت مرتبهٔ قرب الٰهی میسر
اولوب سعادت ابدی بولور دیو بیوردیلر **مثنوی** کفت
واسجد واقترب یزدان ما قرب جان شد سجدهٔ ابدان ما
کرد هی داری ازین سجن خرب سر مکش از دوست واسجد
واقترب **بویله نقل اولنور که** حضرت خداوندکار دفترآسنی
عبادته ترغیب محلنده بیوردیلر که هلاکو نام تاتار بغداد
سورینی قوشتدی اما نیجه کون کچدی فتح میسر اولمدی
آخر حکم ایلدیکه اوچ کون صایم اولوب هیچ کمسه طعام

یمسون واتلره دخی علف ویرمسونلر جملهسی صایم اولدق
دن صکره هرکشی افندیسندن بغدادک فتحن وخانک
نصرتنی ایچون تضرع ایلسونلر دیوب امر ایلدی بو
حکمک وعدهسی تمام اولیجق مقابله ایلدیلر فی الحال قلعه
آلدیلر دیو خبر ویرجک بیوردیلر که قیاس ایدک که اوچ
کون اوروج طوتمق کفار بویله دستکیر اولجق مؤمنلر
صایم اولوب مناجات خدایه مشغول اولجق نه مرتبهیه واصل
اولورلر دیو اقدام ایدرلردی امدی همان اول سلطانک وصیتنی
خاطریکوزدن کدرمک وصوم وصلوته مقید اولمک **بویله**
نقل اولنور که حضرت مولانا سلطان ولده بیوردیکه بهاء الدین
اکر سندن سؤال ایدرلرسه که مولانانک طریقی ندر بیورکه
یمک یمک بعده بیوردیکه بر درویش بر خانهنک قپوسنه واروب
صو استدی که ایچه برابریق صو ندیلر درویش دیدیکه
ایچمک استرم بوذینه جاغرب درویش کوندز طعام ییوب
صو ایچمک وکیجه ایومک لایقمدر دیدیلر بو نکتهٔ درویش
استماع ایلدکدن صکره اولیجه کوندز طعامنی ییوب حتی
مقصوده یتشدی سلطان ولده بو حکایتی بیوردمقدن
مراد شریفلری معلومدر سعادت اول درویشکدر که
حضرت خداوندکارک طریقنی احیا ایلیه **بویله نقل اولنور که**

سلطان ولد حضرتلری خبر ویردکه حضرت مولانا بر کره
بن طوتلنه دیدیکه بهاء الدین استرمسن که سکا خدای کیبی
کوسترم تا کوره سن دیدم که غایت لطفندن بیوردیکه بو
شرطله که یکرمی دورت ساعتی تقسیم ایده سن یکرمی اکیسن
اوردنیا یه یعنی دنیواجمه دن واویتودن وغیری نسنیه
صرف ایده سن بر تج کوندن صکره یکرمیسنی متماتکه و
دورت ساعتی خدا خدمتنه صرف ایده سن وخدمت
خدایه مستغرق اوله سن بر لحظه بلکه کوز آچوب یومنجه خدا
دن غافل اولمیه سن تا عالم ملکک تعلقاتی براوغردن منقطع
اولوب مقصود که یتشورسن دیو بیوردیلر نتکم حق تعالی
موسی پیغامبره بیوردی کن لی کما ارید اکن لک کما ترید
یعنی سن بنمله بن دلدوکم کبی اول سن سنکله استدکک
کبی اولمه دیو بیوردیلر مشدر امدی اخوان صفا ادراک ایلمک
کرکدر سلطان ولددن مراد اول سلطانک جمیع مریدلری
در کتابتدن مراد مجرد دعواده قالمه مقدر **بویله نقل**
اولنمدرکه برکون بر عزیز مولانادن سؤال ایدرکه ریاضت
ندر خداوندکار جواب بیوردیلرکه **نظم** قلیل الاکل یکفی
للمصلی وکثرته تعین للسیات اذا جمعت یکفیک رغیف
وملاء الکف من ماء الفرات **ترجمه** طعامی اذیک یکدر مصلی

وکر چوق ییسه نفسه یتشور اول کفایت ایده بر کره اجمکک
بر آوج صوایچوب دفع عطش قل **فصل ثانی** در بیان
اذکار واوراد وادعیه وسائر عبادات آن شیخ خانقاه
ملک ملکوت امام صوامع جبروت **بویله نقل اولنمدرکه**
حضرت مولانادن معین الدین سؤال ایلدیکه مشایخک
هر برینک معین ذکرلری واورادلری وار در بعضینک
کلمهٔ لا اله الا الله وترکستان مشایخنک بعضلری هو هو
و بعضلری الا الله و بعضیلری لا حول ولا قوة الا
بالله بو قیاس اوزره الی ما نهایه ظاهر سلطانمکده خی وار
عجبا طریقکوزده اولان ذکر شریفکوز نه قسمدر دیوجک
بیوردیلرکه بزم ذکرمز الله الله در زیرا بز اللهیلرز
بغداده پدر بزرکوارم جواب دیرمشدر که اللهدن کلوب
ینه اللهه کیدرز ما سوی اللهک جمیعا ترکن اوروب اللهه
یا پشمشوز دیوب بو بیتی بیوردی **بیت** از هرد وکون
پهلوی خود کرده ام تهی چون هی نشسته بر پهلوی اللهم
ترجمه اکی عالمدن ایدوب کندومی بن آزاده لفظة الله
بینده هی کبی اوتوردم دیوب طریقلرندن اولان اسمی
وتوحیدی بیان بیوردیلر **بویله نقل اولنمدرکه** شیخ محمود
عرب سلطانک خدمتن ایدردی خبر ویردیکه حضرت مولانا

کیجه لرده مبارک باشنی مدرسه دیوارینه قیوب بلند آوازیله
اول مقدار الله الله دیر ایدیکه کویا الله الله آوازیله عالم
طولدردی مثلا قبه لرده آواز ایلسک صدا ویردکی کبی آسمان
صدا ویریردی انلره ارادت کتقدنلر بلکه کرکدرکه طریقلری
جهرتیه دروعمللرینه تقلیددن غافل اولمیه‌لر کرک بویله
نقل اولنورکه حضرت مولانا محترم آیی که عربک یلی باشیدر
کوردکده بودعایی اوقوردی اللهم انت الازلی الابد
القدیم هذه سنة جدیدة اسئلک العصمة فیها من الشیطان
الرجیم والعون علی هذه النفس الامارة اللئیم والاشتغال
بما یقربک والاجتناب مما یبعد عنک یا الله یا رحیم برحمتک
یا ارحم الراحمین یا ذا الجلال والاکرام بمقصود عبادت
شریفلرینه تبعیتدر بویله نقل اولنورکه حضرت مولانانک
فقراسندن هر بریسنی استمه طوتدی خداوندکاره کلوب
دیدیکه دنیاده و آخرتده حضرتکدن یاردم رجا ایدرز
بنم استمه بر چاره ایله دیوجک حضرت مولانا بو دعایی یازوب دیدیکه
صو ایله یوق دخی ایچ انشاء الله شفا بولورسن الدعا یا ام
ملدم ان کنت آمنت بالله الاعظم لا تصدع الرأس ولا
تفسد الفم ولا تأکل اللحم ولا تشرب الدم فتحول فلان
بن فلان او عنی بی ما اشرک الیها آخر وانی اقول اشهد

ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا عبده ورسوله
اول درویش اشارتیله عمل ایدوب شفا بولدی الآن
فقرای مولوینک حمایه مبتلا اولنلری بو دعایله عامل
اولوب اعتقادلریله شفا بولورلر همچنان بیوردیلرکه
بو کلمه‌لری یازوب محموم اولان کمسنه طوتدیغی زمانده
بردانه سنی یسون ینه طوتر ایسه برن دخی یسون اوچه
وارنجه ابتدا و ثانی و ثالث نقطه ایله اشارت اولنمشدر
کلمات بونلردر اذان .. اذین ... یسین بو فقیر یازرکل
کتب معتبرده کوردم اصلی و سببی بویله واقع اولمش که
حضرت خداوندکار فقراسیله جمع اولوب نشر معانی
ایدرکن خارجدن کمسنه مجلسه داخل اولمامشکن حضرت
مولانا اقبال ایدوب سلام آلدیلر فقرا سؤال ایلدیلرکه
سلطانم خدمتکوزه خود کمسنه کلمدی سلامن آلدوغیکز
کمدر بیوردیلرکه سلام ویرن کمسنه نک کوزلری کوکده
لوح صادردر آدی استمه در جناب حضرتدن سلام
کتوروب اذن استرکه بزه ده عمل ایلیه احبا حاضر اولسونلر
دیوب اول آنده حضرت محموم اولوب موافقة اول مجلسده
اولان یاران محموم اولدی اوچ کون تمام اولیجق اول
شخص ینه کلوب مقدما ذکر اولنان کلماتی بعینه کتوروب

مولانا و یاران بادمه یازب یدیلر جملەسی باذن الله
شفا بولدی اول زماندن برو خداوندکارک فقرا و احبابی
اوج کوندن زیاده استمه طوتمز اکر اولورسه مذکور دعایی
یاخود کلماتی بادمه یا اوج دانه صرساق اوزرینه دخی
روایتدر بو طریقده موجز اولنلرک معلومدر یازب ییەلر
یا غیریه شفا ایچون یازەلر حضرت مولانانک روحانیتی حرمتنه
خلاص بولەلر قیاس اولنمق کرکدر که امراض جسمانی
دفع اولنجق امراض روحانی چارەسن رجا ایدن طالبین
دن دریغ اولنمیوب درده نه درمان حاصل اوله بویله نقل
اولنورکه حضرت مولانا بیوررلرکه حضرت رسالت پناه صلی
الله علیه و سلم دائما بو دعانی فرضی ادا اتدکدن صکره اوقور
ایدی بنم دخی عادتمدر بکا ارادت کتورنلره دخی عادت
ایلمک لازمدر دیو تنبیه بیوردی اللهم اجعلنی نورا
فی قلبی نورا و فی سمعی نورا و فی بصری نورا فی شعری نورا
و فی دمی نورا و فی لحمی نورا و فی عظامی نورا فی بشری نورا
من بین یدی نورا من خلفی نورا من تحتی و نورا من بعدی
و نورا عن یمینی و نورا عن شمالی اللهم اعطنی نورا و اجعلنی
نورا یا نور النور برحمتک یا ارحم الراحمین فقرای مولانا
صباح نمازندن صکره ترک ایلمک لازمدر بویله نقل اولنورکه

حضرت مولانایه سؤال ایلدیلرکه صلوة مفروضەدن صکره
آیة الکرسی اوقمقدن فائده ندر بیوردیلرکه رسول اکرم
صلی الله علیه و سلم بیوردیلر من قرأ آیة الکرسی عقیب
کل صلوة مفروضة مکتوبة قبضه الله روحه بنفسه
حضرت مولانا بیوررلرکه عبد مؤمن بوندن اولی نه اولور
که سنک جانکی جانان قبض ایده بو فقیر و حقیر درویش محمود
مثنوی خوان طریقت مولاناده معتمد علیه پیرلردن و
اُستادمدن اجازت زماننده استماع ایدوب ضبط ایلدم که
حضرت مولانا بیورمشلرکه طریق حقده هر نه مرتبەیه واصل
اولدمسه بو وردک خصوصله اولدم بکا ارادت کتوروب
طریقمه هوس ایدنلر هر فرضک نهایتنده بر کره آیة الکرسی
که حد یثله ثابتدر واون کره رسالت پناهه صلوات کتوروب
ثوابنی روح شریفنه هبه ایدوب رجا انسون مرادی حاصل
اولەنی شکدیو وصیت بیورمشلر حضرت مولانانک احبا
و اصدقاسندن اولان اخوان صفایه مژده اولسون امیددر
که بو بیچارەیی دعاء خیرله یاد ایدەلر بویله نقل اولنورکه
سراج الدین تبریزی بیوررلرکه حضرت مولانانک بر فقیه
مریدی وار ایدی خبر ویردکه حضرت مولانا رحلت ایتدکدن
بنی قتنه اوقیوب بیوردیکه دائما بو دعانی اوقی سکا وصیتم

اولسون امید در که ظا انکر وصیت جملیه درهان سوز
مداومتن دور الدعا اللهم انی اشتاق الی مولانا وسیلة
الیک حتی اسبحک کثیرا واذکرک کثیرا اللهم لا تجعل لی
مرضا ینسینی ذکرک وتحبط علی شوقک وتقطع علی لذة
تسبیحک ولا تعطنی صحة ویزیدنی بطرا واشرا برحمتک
یا ارحم الراحمین والحمد لله رب العالمین باب رابع
در عروج آن عارج معارج تخلقوا باخلاق الله علی متابعة
رسول الله بودخی اکی فصلدر فصل اول در اخلاق
حمیدهٔ آن یگانهٔ آفاق وانچه دران باب فرموده اند بویله
نقل اولنورکه اول سلطانک تحملی بو مرتبه ده ایدیکه برکون
بر شخص برکسنه یه سوکدی اول دخی دیدیکه بر دیرسن اون ایشیدیرسن
ایشیدرسن اول آن حضرت سلطان راست کلوب دیدیکه
بکا بیک سوکسک بر ده ایشتمیه سن دیو بیوردی همان اول
سلطانک مبارک نفسنک تأثیرندن ایکیسی بله سلطانک
ایاغنه دوشوب توبه ایلدیلر بهن بیوردیکه حضرت رسول
کونین بیوردیلرکه امرت بالمداراة الناس وحسن الخلق
وما اوذی النبی مثل ما اوذیت ودخی استماع ایلدیکوز
خود مبارک انجود شلوینی شهید ایلدیلر ینه غایت لطف
وکرمندن دعا ایدوب بیوردیلرکه اللهم اهد قومی فانهم لا یعلمون

پس انلر بویله بیوررکن بز عاجزلر دخی امتی اولوب انک
سنتنی برینه کتورمیه وز امدی یاران مولویان معلوم
اولدیکه بز مولوی اولوب پیرمزک عادتنی نیچون ترک
ایده وز العاقل یکفیه الاشارة بویله نقل اولنورکه حضرت
مولانا اصحاب وفقراسنه وصیت بیوردیلرکه هرکم غریبده
نقل ایدوب دیه که فلان بویله دیدی وبویله سویلدی غیبت
سویلمش اولور سزه لایق اولان بودرکه یدی کره خیر ایله
تأویل ایلیه سز هر مرتبه ده دخی قبول ایدوب فراغت
ایلیه سز دیه سزکه بو سوزک سزانی اول کمسنه یکرک بلود
دیوب دفع ایلیه سزکه حتی یادسز قالمیه سز زیرا بیورمشلر
من طلب اخا بلا عیب فقد بقی بلا اخ نتکم مثنوی ده بیورمشلر
مثنوی یار آیینه است جان را در حزن در رخ آیینه ای جان
دم مزن بویله نقل اولنورکه برکون حضرت مولانا سماع
ایدردی بر سرخوش کلوب سماعه کیروب زیاده چرخ اوروب
حضرت مولانایه بر نیچه کره طوقنوب تشویش ویردی یاران
بو مستی سماعدن منع ایلدیلر منع اولنمدی حضرت مولانا
برای تعلیم تحمل بیوردیکه اول شراب ایچمش سز مستلک ایدرسز
تکرار دیدیلرکه ترسادر حضرت دخی عتابا بیوردیکه سز نیچون
قودقمز سز یارانم خوفه دوشوب یاد غ اولدیلر آخر مجلسده

ایمانه کلوب هدایت بولدی امدی تحمل انبیا و اولیاده بو مقوله
اسرار مقرردر دخل جائز دکلدر بو یله نقل اولنور که
حسام الدین چلبی خبر ویردی که بر کره شامده بر مدرسه یه واروب
کوردک فقها جمع اولوب سلطان العلمانک غیبتنه مشغول
اولمشلر حتی دیدلر که تربت خدادن کندوسنی اللهی عدا ایدر
انلر سلطان العلما نیچون دینله دیوب حسودانه کلمات ایدرلر
ایدی حضرت مولانا ایشدوب اصلا مقید اولمدی و هیچ سویلدی
آخر هر بریسی خبردار اولوب غیریلره اشارت ایدب فارغ
اولدیلر و جمله سی حضرت مولانانک درویشلکنه انصاف
ایدوب عذر ایلدیلر حضرت بیوردیکه بزم مقصودمز سزلرک
خاطر شریفنی خوش اولمقدر دیوب تسلی ایلدی بو یله نقل اولنور که
بر سائل بر کون حضرت مولانانک نمازده استغراقنی کوروب
قالچنه مبارک ایاغنک آلتندن چکوب اوغرلدی خواجه مجد
الدین مراغی دیرلر فقراسندن بر کسنه خبردار اولوب آردنجه
یتشوب الندن آلوب زیاده زجر ایدوب دوکدی حضرت
بیوردیکه آلممق کرک ایدی زیرا زیاده ضرورتندن آلمش اولمه
چونکه آلدک باری جفا اتممک کرک ایدی آلوب دخی عفو
ایلمک کرک ایدی زیرا الله تعالی عفو یحب العفو الحدیث
بیوردیلرکه بهر حال اول کسنه آره بول خاطرینی تسلی ایله

دیو

دیو تنبیه ایلدیلر انصاف کرکدر نه اولو سلطان اولور مرد
مردانه لک حصه آلوب عمله کتورمکدر بو یله نقل اولنور که
خواجه شمس الدین عطار دیرلر بر کسنه حضرت مولانانک خدمت
شریفنده ایدی بر کون سرخوش اولوب کلدی حضرت مولانادن
محجوب و مزه استدی حضرت بیحضور اولیوب بیوردیکه حجره سنه
موم یاقوب مزین ایدوب کندو خاتوننی حاضر ایدب تپوسنی
محکم اورتوب کتدیلر همان مذکورک عقلی باشنه کلدکده یقه سن
چاک ایدوب کوزلرندن قانلو یاشلر آقدوب عذر تمامله
کلوب حضرتک مبارک ایاغنه دوشدی حضرت مولانا کناهنی
عفو ایدوب کناره چکدی اول دخی جان و کوکلدن توبهٔ نصوح
ایدوب اصلا بوندنصکره کوندز طعامی یمیوب کیجه قایم کوندز
صایم اولدی الله تعالینک عبادتندن آیرلدی بو اجلدن
دیرلر که شیخ کامل حضورنده فسق ایلمک خودرایلق ایله عبادتدن
افضلدر زیرا فسقک قباحتی مریده مشاهده اندرهلر توبه یه
سبب اولور همان عبد مؤمن مرشد و استاد خدمتندن
آیرلممق کرک سخای مولانا بو یله نقل اولنور که حضرت مولانا
مدرس اولدوغی زمانده مخفی جه هر زمان طالب علم اولان
فقراسنک حجره سنه اولان کچه لری آلتنه لیاقتنه کوره اقچه
دن والتوندن هر نه وقت که اسبابلرن سلکوب سوپرسه لر

التون واقچه بولورلر ایدی مرشد مرید ایله نیجه معتقد
اولورلر و مریدن دخی قیاس لازمدر بویله نقل اولنور که
سلطان اولیانک باشنی چارشو یا بشوب قالسه همان قیوب
کیدرلر ایدی و یاخود طار اولسه برکسنه نک یاننده کندی
بی خبر ایکن قیوب کیدردی و اکر بر سائل کلسه یاننده
نقددن نسنه بولنمسه دلبنددن و فراجیدن والحاصل
حاضر نه بولنسه همان تسلیم ایدردی قطعا بو قدر دیک
عادتلری دکل ایدی طریقت مولوی معلوم اولدی خدا علن
میسر ایده آمین یا رب العالمین بویله نقل اولنور که هرکون
حضرت مولانا شیخ محمد خادمه سؤال ایدردی اوده نه وار
دیو اکر نسنه یوقدر دیسه حضرت سلطان کشاده خاطر
اولوب بیورردی که شکر بو کون او یمز پیغامبر و اصحاب
او ینه بکزر ایمش اکر دیسه که لوازم مهیادر بی حضور اولوب
بیوردی که او یمزدن فرعون اوی رایحه سی کلور دردیش
بو مقوله کلماتنی استماع ایدنجک احوالنی ملاحظه ایلمک کرک
تواضع مولانا بویله نقل اولنور که برکون حضرت مولانا
حمامه کیروب کوردیکه فقرا بر خلوت خاص ایلمشلر و لوازم
اولان هرنه ایسه تدارک اتمشلر همان ینه طشره چقوب
بر پاره بوزی سینه سنکا و سته باصوب بر پاره بوزی دخی

مبارک

مبارک باشی اوزرینه قیوب بر نیچه زمان طوردی یاران
عقبنجه کلوب تضرع و عذر دلدیلر بیوردیکه نفسم یارنز
اوکونور وکستاخ اولور لله الحمد درویشلرز آل فرعون
دن دکلوز بر پادشاهک امتی یوزکه سلطان فقرادر دیو
اسباب کیوب طشره چقدی مراد ندر ادراک اولنمق کرکدر
بویله نقل اولنور که ینه برکره حمامه کیروب تیز طشره چقدی
سببن سوال ایلدیلر جواب بیوردیکه دلاک برکسنه حوض
کنارندن مولانا کلور دیو قالدردی قیاس اولنسونکه زمانه
شیخی خلوتندن چقرمدیکوز دیو بیحضور اولور فانهم بویله
نقل اولنور که بر قصاب وار ایدی نصرانی ایدی آدی تنبل
یولده حضرت مولانایه راست کلدی یدی کره طابو قلدی حضرت
مولانا دخی انک تواضعی مقابله سنده انجلین ایلدی آخر قصاب
فریاد ایدوب ایمانه کلدی و هدایت بولدی بویله نقل اولنور که
حضرت مولانا نمازه یاخود دعوته کیدرکن بر محلیه یولی
اوغردی اوغلنجقلر اوینمغه مشغول لکن جمله سی فارغ اولوب
حضرت مولانایه متوجه اولوب سکردشوب حضرتک حضورنده
طابو قلوب مبارک الن اوپرلر ایدی حضرت دخی طابو قلوردی
حتی بعض کوچکلری اراقدن قالوب فریاد ایدرلر ایدی که
بز دخی وارهلم حضرت تبسم ایدوب خاطرلری ایچون اکلنوردی

تا انلرده کلوب مرادلری حاصل اولنجه محبوب القلوب اولمالرینه
بر سببدر بودر **بویله نقل اولنورکه** بر فقیه حضرت مولانادن
امتحان قصد ایدوب سوال ایلدیکه اصحاب کهفنک کلبی نه رنکده
ایدی حضرت بیوردیکه صاروایدی زیرا عاشق ایدی عاشقلرک
رنکی صارو اولور بنم رنکم کبی دیوجک فقیه نی اختیار اولوب
باش قیوب مرید اولدی وکاله یتشدی **بویله نقل اولنورکه**
قسطنطنیه ده برکشیش وار ایدی جمیع روم و فرنکده اولان
رهبانلر نسبتنی مزبور راهبه ایلمشلر ایدی حضرت مولانانک
تواضعی و درویشلکی صداسنی ایشدوب خدمتنه یتشمک آرزو
ایدوب قونیه کلدی شهرک رهبانلری استقبال ایدوب عزت
واحترامله آلوب کیدرکن اتفاقی حضرت مولانایه راست کلدی
یاننده اولنلر خبر ویردلرکه ایشته مولانا بو کلندر مزبور خود
حضرت مولانا آرزوسیله کلمش ایدی خدمتنه واصل اولیجق
طابوقلدی مقابلهسنده حضرت مولانا دخی انجلین ایلدی
والحاصل ما بینده راهب اوتوز نوبت باش یره قودی
هرکره باشنی قالدردقجه مولانانک مبارک باشنی یرده کوردی
آخر راهبه بر حالت حاصل اولوب فریاد ایلیوب بی اختیار
جمله توابعیله حضرتک ایاغنه دوشوب مسلمان اولدیلر
بعده حضرتدن سؤال ایلدیلرکه بر راهبه تا بو مرتبه تنزل
ایلمک نه سببدندر جواب بیوردیلرکه رسالت پناه علیه السلام
بیورمشلردر طوبی لمن رزقه الله جمالاً وشرفاً وسلطاناً
فجاد بماله وعفّ فی جماله وتواضع فی شرفه وعدلاً فی سلطانه
الحدیث پس اکر الله تعالینک قوللرینه تواضع ایلمیوب
یاکیمه ایلیلم اول تواضعدرکه بو مرتبه تأثیر ایدوب بو
مردلری ایمانه کتوردی دیو جواب ویردکدن صکره سلطان
ولد حضرتلرینه بیوردیکه بزده اولان درویشلکی وتواضعی
المزدن آل لله الحمد بز آنک الندن آلدق زیرا بزه هم
سلطان انبیادن میراثدر قادر بی اولوردکه آلی بله وغلبه
ایلیه دیوب بشاشتله جواب ویروب تنبیه ایلدی مجاهده
بویله اولور حصه دار اولمقده سعادت عظمی واردر **بویله نقل
اولنورکه** بو معنایی آنکلمق ایچون بر کون حضرت مولانا بیوردیکه
شول میوهسز اغاجلر سرو وصنوبر کبی ودخی غیری باشلرین
یوقرو چکدیلر اما میوه اغاجلری باشنی آشغه طوتوب
تواضع وتذلل ایدوب خدمت کوسترردلردی اهل سلوکک
احوالی دخی بویلهدر بو سببدندرکه شجرهٔ وجود مبارکه
حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم اولین وآخرینده
اولان خیر وحسنات میوهلری جمع اولمش ایدی وبنی آدمدن
انلردن زیاده متواضع کلمشدر زیرا برکسنه اول سلطانک

ایلمک

سلام ویرمش الحدیث ما سبق رسول الله صلّی الله علیه
وسلّم احد فی السّلام والحاصل حضرت خداوندکار حبیب
اکرمک سنّتنی اصلا هروجهله رعایتدن خالی اولمشدر
هرحالده عملنی انلرک عملنه موافق ومناسب ایلمشدر
زیرا رضاسی دخی بونک اوزرینه درکه فقرا واحباسی ترک
سنّت وآداب ومستحبات ایلمیه لر بویله نقل اولنورکه
سلطان ولد حضرتی خبر ویردلرکه ولد شجاع دیرلر برکسنه
وفات ایلمش ایدی قونیه اهالیسنک اشرفی مراد ایدرلر
ایدیکه مولانا صدره اوتوره لر حضرت مولانا کشف بیوردیکه
اخوان صفا معلومکوزدرکه صدر جانب مولانادهدرکه
طرف آخرتدر دنیای دنی جانبنده اولان صدره نه اعتبار
زیرا اول باقی بو فانیدر نتکم بیورمشدر مثنوی نردبان
خلق ازماومنیست عاقبت زین نردبان افتادنیست هرکه
بالاتر رود ابلهتراست استخوان او بتر خواهد شکست
همچنان ینه سلطان ولد حضرتلری بیوردلرکه حضرت
مولانا بیورمش که بهاء الدّین اگر دیلرسک که دائما جنّتده
اولاسن هرکشی ایله دوست اول هرکسنه نک کینی کوکلکدن
طوتمه هرکسیه تواضع اوزره اول دیو نصیحت بیوردیلر
مشایخ اولاد دیله غیرینک ارشادی بابنده فرقی یوقدر نتکم
بیوردی

بیوردلر بیت پیشی مطلب زهیچ کس بیش مباش چون
مرهم وموم باش چون نیش مباش خواهی که زهیچکس بتو
بد نرسد بدکو وبداندیش وبدآموز مباش شفقت و
مرحمت حضرت مولانا قدّس سرّه بویله نقل اولنورکه
برکون معین الدّین پروانه مولانایی فقرا ایله دعوت
ایلدی سرای قپوسنه واردقده حضرت توقف ایدوب فقرا
جمیعًا ایچرو کیروب تمام اولیجاق کندولر دخی کردیلر بعده
حسام الدّین چلبی سببن سؤال ایلدی بیوردیلرکه ممکندرکه
قپوجیلر یاراندن بعضسنی بلمیوب منع ایده لر بز انلره
دنیاده بکلر قپوسنده معین اولمایجق یارین قیامتده جنّت
المأوی یه دخول لرینه نجه سبب اوله وزدیدلر بویله
نقل اولنورکه فقیه سراج الدّین تبریزی یه برکون حضرت
مولانا بیوردیکه حاضر اولکه بو کیجه سنی کناره چکسم کرک
مژبور خبر ویردکه زیاده شاد اولدم باشمه وارقمده نه وار
ایسه فقرایه شکرانه ویردم چونکه اختشام اولدی براعلا
دوشک ایلدم اولکه بر مقدار استراحت ایده لر دیو زیرا
مبارک بدنلری زیاده شورش سماعدن اول مرتبه نحیف
اولمش ایدیکه تعبیر اولنمازدی چونکه ادیخو زمانی اولدی
بیوردیکه سراج الدّین سن دوشکه کیر ادیخویه واردیوب

کندولر نمازه مشغول اولدیلر وبن منتظر اولدم تا صباحه
یقین اولدی طاقتم قالمیوب سلطانم صباح اولدی بر مقدار
استراحت بیورسک دیدم بیوردیلرکه بزم بیداد اولمامز
اوینلرا بچوندر او بخودی غفلتده اولنلری بز عهده مزه
آلمشزدر دیوب بو غزلی بیوردی بیت اکر تو کار نکردی
و مفلسی از خیر، بیا که کار چو تو صد هزار ما کردیم، ترجمه
اکر مفلس ایسک خیر و عملدن، سکا لازم اولانی کل بن اتدم،
ایله روایت ایدرلر که فقرای مولانا بو کلامک ذوق و قندن
عالمه عقله برهنه ده کلمشلر بویله نقل اولنور که سلطان
ولد بیوردیکه بر نوبت اکی فقیه ترک آدمیسی حضرت
مولانایه زیارته کلدیلر بر مقدار مرجمک کتوردیلر طریقت
مقتضاسنجه تهی دست اولمامق ایچون اما زیاده حجابلری
وار ایدی و ملالته دوشمشلر ایدی که بویله سلطانه جزئی
نسنه ایله کلدک دیو حضرت سلطان مذکورلرک خاطری
تسلیسی ایچون بو حکایتی بیوردی الله تعالی رسول حضرتنه
وحی کوندروب بیوردیکه فلان مرادک حصولی ایچون
هر کس قادر اولدوغندن رضاءً لله بر مقدار نسنه
کتورسونلر اصحابک بعضسی مالنک نصفنی و بعضسی
ربعنی و ابو بکر صدیق رضی الله عنه جمله مالنی کتوردی

وبر فقیر

وبر فقیر وار ایدی هیچ نسنیه قادر دکل ایدی اوچ دانه
خرما و بر دانه ارپه چورکی کتوردی اول دخی عیالنک
غداسی ایدی رسالت پناهک حضور شریفنده حجاب ایله
اوتوردی حتی بعضلر مخفیجه کلشدیلر حضرت رسول
اکرم واقف اولوب بیوردیکه عالم معناده کوردم سزک
مالکزی ترازونک بر جانبنه قودیلر و آنک ازاجق
شیئنی بر جانبنه قودیلر اما انک حقیر شیئی زیاده کلدی
زیرا که اول هر نیه قادر ایسه آنی کتوردی غیری هیچ نسنیه
مالک دکلدر اما سزک دخی باقی رزقکز وار در دیوب
حجابنی دفع ایلدی حضرت مولانا بو حکایتی دیمکله اول
فقیه لرک حجابلری دفع اولوب خوش حال اولدیلر بویله
نقل اولنور که شیخ نفیس الدین سیواسی خبر ویردلر که
حضرت مولانا بکا بر کون بر اقچه ویردی وار بورک کتور
اول زمانده بر سنی بورک بر اقچیه ایدی آلوب کتوردم
کندولر مبارک النه آلوب یوله کیردی بن دخی آردنجه
واروب سرینی بلمک مراد ایلدم واروب بر ویرانیه کردیلر
مکر انده یکی قوزلمش بر کلب وار ایدی شفقت تماملە بورکی
اکا جمیعاً یدردی تمام اولیجق بن فقیر واقف اولدوغمی
بلوب بیوردیکه یدی کوندر یدی کیجه در که آچ در نسنه

یمدی یاوریلرینی قویوب طشره ده چقدی اول سببدن
رحم ایلدم دیوجک اغلیوب مبارک یوزینی کوروب ایاغنه
یوزلی سوردم دیدم که سلطانم لازم اولمینلره بو مرتبه
شفقت ایدرسز فقرا و احبا کوزه نوعا منسوب اولمشلردر
حاشا که محروم اوله لر دیوجک بیوردیلر که مردان الهی
الشفقة علی خلق الله مقتضاسنجه جمله اشیایه مرحمت ایدرلر
احبایه خود بطریق اولی دیوب لطفلر کوستردیلر بویله
نقل اولنورکه حضرت مولانا وصیت بیوردیلر که بنم تربمی
یوکسک بنا ایلمک ایراق یرلردن کورنسون زیرا هر کیم بنم
تربمی ایراقدن کوروب اعتقاد ایله بنی خاطرینه کتوره
الله تعالی حضرتندن رحمت دلیه مغفور اوله و هر کیم بنم
تربم مقابله سنده صدقله دعا ایلیه البته دعاسی مقبول
اوله دیو تنبیه ایلدکلری دخی غایت شفقتلرندندر الحاصل
نام شریفنی ذکر ایلمک علامت سعادتدر بویله نقل اولنورکه
شمس الدین و بدر الدین چلبی ایکسی بله برادرلر و مدرس
زاده لردر حضرت مولانا یه بی اختیار ارادت کتورمشلر
ایدی ینه کندیلر خبر ویررلرکه اول حالده که مرید اولدق
بر حالدن بر حاله حرکت ایتمکه قادر اولمازدق و مبارک مدرسه
لرینک حجره سنده ساکن ایدک کیجه و کوندز غایتله ایسجق

زمان

زمان ایدی حضرت مولانا ایچون فقرا مدرسه طامنده
بر کوشه ایلمشلر ایدی انده عبادته مشغول اولورلردی
بر کیجه حجره نک پنجره سندن مبارک باشنی آشغه ایدوب
بیوردیلرکه بو کونلرده اودنی آلتندن یاتمق اغرلقدر رضا
بو قدر کلک یوقرو دیوجک امر شریفلری موجبنجه یوقرو
چقدق کوردک مبارک اتکنه بر مقدار پاک طپراق آلمشلر
کتوروب مدرسه طامنک کنارندن دوکدی و بیوردیلرکه ابدیت
زماننده لازم اولور اشغه انمک مشکلدر دیوجک
بی اختیار اولوب اول سلطانک بو مرتبه التفات و رحمتن
کورنجک طاقتم قالمیوب فریاد ایدوب یقلدم عقله
کلیجک کوردم باشمزی مبارک دیزنه آلمش درلو درلو
نوازشلر و احسانلر ایله بر شیخ مریدنه بویله مروت
ایدجک مرید دخی نیجه اولمق کرک فکر ایتمک لازمدر
بویله نقل اولنورکه بر کره حضرت مولانا ایلجیه متوجه
اولوب یقین وارنجق امیر عالم چلبی ایلرو واروب
تمامیک حوضندن موجود اولان خلقی چقاروب المالریله
حوضی زینت ایلدی حضرت مولانا کلوب کوردیکه خلق
حوضدن چقوب جمله محجله ایله جامه لرین کیرلر بیوردیکه
بو آدملرک روحلری بو المالردن کم مددکه انلری چقاروب

يرلوينه الماقو يرسز ظاهرده دنياده اولنلرهب انسان ايچو
در يه انلرچقوب الماكرمك لايقمدر ديوب حوضدن
چقانلو يينه كرسونلر تا بن دخی انلركله كيرم والا كرميو
بينه كيدرم ديوب بيوردیلر تواضع ايسه ايچق اولور

آداب حضرت مولانا قدس سره بويله نقل اولنور كه

حضرت مولانا بيوردیكه اول زماننده بر مجلسده بر پيرك
اوزرينه برجوان اوتورسه جزاسی بو ايديكه همان يرده
گچردی تنبيه ايچون بر حكايه بسط بيوردیكه حضرت رسالت
پناه صلی الله عليه وسلم زماننده حضرت علی رضی الله عنه
صباح نمازنه كيدركن يولده بر پير يهودی يه راست
كلدی پيرلكنه رعايت ايدوب ايلرو گچمدی اول سببدن
ركعت اولی يه يتشمدی حضرت رسول ركوعه واردی
امر حقله جبرائيل كلوب رسولك مبارك ارقه سنه الينی
قيوب آدابله طوردی حضرت علی ركعت اولیه يتشوب
ثوابندن محروم قالمدی نماز تمام اولنجق جبرائيلدن سببن
سؤال ايلدی جواب ويرديكه علی مرتضی بر يهودی پيرينه
رعايت ايدوب اوكنه گچمدی اول اجلدن حق تعالی امر
ايلديكه توقف ايليه سز تا حضرت علی ثوابدن محروم قالميه
امدی اخوان صفا قياس ايلمك كركدركه بو محلده حضرت

علی كبی سلطان نمازه كيدركن بر يهودی يه رعايت
ايلمك ايله حق تعالیدن بو مرتبه كرامت وعنايت بوله
يه دين اسلامده اولنلرو يكتلر رعايت ايلسه وطريقتده
پير پيش قدم اولنلرك صحبتنه وخدمتنه يتشمكی ذوق
ايليوب حرمت ايلسه نه كرامت ونه احسانه يتشور بو
حكايتی حضرت خداوندكار ذكر ايلدوه فقراسنه نه مقوله تنبيه
اتمش اولوردا استماع وفهم اتمك غايت خوشدر بويله

نقل اولنور كه همانا كه حضرت مولانا اذان استماع ايده لر
دی تمام تعظيم ايدوب ايكی دیزی اوستنه كلوب بيوررلر
ديكه نامت بمانا تا ابد ای جان ما دروشن بتو اوج
كره ديدكدن صكره نياز وتضرع علم نمازه مشغول اولور
لردی اذاندن صكره اصلا مطالعه ومصاحبتدن برعمله
مشغول اوليوب نمازه مقيد اولوردی مولوی اخوانه جمله
سوزمدن بريسی بودر كه اذان ايشدجك غيری نسنيه
مقيد اوليوب فرضی ادا ايليه لر بويله نقل اولنور كه
بر نوبت حضرت مولانا فرايض وسنتی ادا اتمك بابنده
بر حكايت بيورديكه بلخده بر درويش واراپدی مؤذن الله
اكبر ديدكده همان قالقوب تواضع وتذلل يوقلق ايدردی
تا مؤذن اذانی تمام ايدنجه چونكه بو درويشك موتی زمانی

کلوب جانی تسلیم ایلدی دفن اولندین مؤذن اذانه شروع
ایلدی همان اولکی عادتنه کوره قالقوب تعظیملرین یرینه کتوروب
ینه یاتدی بعده دفن ایلدیلر منکر و نکیر سؤاله کلدیلر
جناب حقدن خطاب کلدیکه اول درویش ایله ادب رعایت
ایدک عزیز طوتک زیرا اول بزم نامزی عزیز طوتوب حرمت
ایدردی پس معلوم اولدیکه مولانانک فقراسنه مرادنه
دیمکدر بلنه بویله نقل اولنورکه شرف الدین سمرقندی
که حضرت مولانانک قاینی اتاسیدر خبر ویردکه حضرت مولانا
طقوز یاشنده ایدی دانشمندلر ایله علمی بحث ایدوب غالب
اولوردی اما هیچ کمسنه‌یه لا نسلّم دیمزدی بن دیر ایدم که
انلر بری بر سنه‌یه لا نسلّم دیرلر اما سن غالب اولوب لا
نسلّم دیمیوب ایسم اولوب کندو کوزی ملزم مقامنده ایدرسن
جواب ویرردلردیکه انلر سندن بزدن زیاده در انلرک
یوزیننه طوروب نیجه لا نسلّم دیلم یا کندومزی غالب بلوب
فخر می ایده‌لم ادبه مخالفدر دیوب سکوت ایدردی اشدم
نعللة اشارت وارشاد مشایخک بوسنوال اوزره در بویله
نقل اولنورکه حضرت مولانا بدرالدین چلبینک حجره سنه
وادب کوردیکه خوابه وارمش حکیم سنایی نک الهی نامه سی
ادقه سی جانبندن قالمش حضرت مولانا تعلیم ایدوب بیوردیکه

حکیم

حکیم سنایی حاضر اولاسن اکا التفات اتمیه سن بدرالدین
چلبی شبهه‌لنجک بیوردیکه ادب رعایت ایله تا غضبه مستحق
اولمیه سن زیرا براوده که مصحف شریف اوله همان خدای تعالی
انده حاضر اولمش کبیدر و بر مکانده که اهل الله کلماتی اوله
صاحبی انده حاضر کبیدر امدی بویله اولنجق بوذکر اولنان
آدابی رعایت ایلیه‌لر بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا
برکون شمس الدین چلبینک حجره سنه کلوب کوردیکه اویور
مثنوی شریف ارقه سی جانبنه قالمش تحصّتور اولوب
بیوردیکه بزم مثنویمزی وراء ظهره بر قمق ایچون می دینلمشدر
والله والله بنم سوزلرم مشرق و مغربی طوتنسه کرکدر
هیچ بر مجمع و محفل اولمیه که انده بنم کلماتم اوقنمیه تا بو
مرتبه‌یه وارهکه هر نه یرده که عبادتخانه اوله کرک اغنیا
وکر فقرا و ضعفا مجمعی انده اوقیوب عمل ایده‌لر ودخی
معلوم کوز اولسونکه بنم تربه‌می یدی کره معمور ایلیسه‌لر کرک
آخر زمانده بر ملکدار کمسنه کلوب عالی بنالر ایلیوب مشرف
و مزین ایلیه اول زمانده بنم تربمک اطرافی شهر اوله و شنیم
شنلق ایلیه وهر نه مقامده که بنم کتابم اوله بن انده حاضر
حااولمش کبیم لا بقدرکه اعتبارسزلق ایدب آردوکه خوریه سن
دیوب عتاب ایلدی ودخی بیوردیکه هرکمنه بنی کورمک

دلیه بنم آدم ایشدوب وکلماتم استماع ایدوب بر ذوقه
واصل اوله اول ذوق بنمدر بنی استین اول ذوقی یترسن
دیوب کوناکون پند و نصیحت ایلدی امدی اخوان صفا
والحاصل آداب مولانا وصفنه صمحق ممکن دکلدر نهایت زیاده
لازم اولادن احواللری ذکر اولندی بو میدانده شکار معنوی
ایدنلر آدابله بولمشلردر بو یله نقل اولنورکه اول سلطانک
حضورنه بر کمسنه بر کیسه التون کتوردی و بی نهایه اندلر
ایجدیکه کسب حلالدن در قبول ایله دیدی خاطری ایچون
آلوب همان اول شخص طشره کتدوکی کبی حضرت کندو الیله
طپراغه دوکوب فقراسنه زهدی اشارت بیوردیلر بو یله
نقل اولنورکه خواجکیلردن بر قاچ معتبر کسنه لر اتفاق ایدوب
ماللرندن حق الله لرن چقاروب جلال الدین چلبی واسطه
ایدوب حضرت مولانا خدمتنه کلوب دیدلرکه بو ماللری فقرا که
خرج ایله و بزی مؤیدکه قبول ایله دیدلر حضرت مولانا همان
متواضعانه کتدی و چوق اکلندی خواجکیلرک انتظاری حددن
کچدی آخر سراج الدین تبریزی ایچرو کیروب کوردیکه مولانا
بر کوشه ده ابسم اوتورر مذکوری کوردکجه بیوردیکه سراج الدین
بن قنده دنیا قنده و بزم پیغامبریز صلی الله علیه وسلم و آنک
اصحابنک دنیالری وارمیدیکه بکا بومبرزاده سی دنیا اشباعندن

بکوک

یکرک کلوروار خواجه لردن عذر دله اکرصدقله کلدیلر
ایسه وارسونلر کندولرا اللریله مستحقلرینه ویرسونلر دیوب
سکوت ایلدی اخر ایله ایدوب کلوب مریداولدیلر ایشده
پرهیزلری بو مرتبه ایدی بو یله نقل اولنورکه سلطان رکن
الدین حضرت مولانایه بش بدره التون کوندردی خداوندکار
بیوردیکه طشره آتک کم آلورسه آلسون خواجه مجد الدین طشره
برقدی اما کمسنه آلمدی تکرار عرض ایلدی ینه بیوردیکه وار
خرج ایله قادر اولمیوب ینه عرض ایلدی سلطان بیوردیکه
بنی تقلیدسز سورسک یوری خندقه آت خواجه مجد الدین
خندقه براقدی و خندق طبطلو بالچق ایدی اول التونک
محبتنه بر نیجه اهل دنیا اول طولی بالچغی یوزبیک یوزقرالقی
ایله خوارلغه مبتلا اولدیلر خداوندکار بیوردیکه دنیا خلقتک
لباسلرینی و صورتلرینی خوار و ناپاک ایلدوکی کبی طالب
حقک دخی جانن و قلبنی بو یله کوریه و خود ایدردیدیلر
وهم التون زهر قاتلدر بو مرتبه که مردان خدانک آغزنی
آجدانده حذر اوزره اولملق لازمدر بو یله نقل اولنورکه
اول سلطانک مجلس شریفنده بزدیانی یا نردی سوم یا قمعنه
اذن ویرمزدی مقصود آیدنلق اولجق بو روشنک بکلره
بله کافیدر درویشه بطریق اولی دیو رضا کوسترمزلردی

بویله نقل اولنور که حضرت مولانانک اقرباسندن برنجه کمسنه
اتفاقله وافر التون کتوروب تالیجه التنه دوکدیلر خاطرلری
ایچون هیچ نسنه دیمدی اخشام اولنجه صبر ایلدی اخشام
اولدی بیوردیکه طشره دوکدیلر فقرادن بعضسی دیدیلرکه
عجبا یارانه نیچون ویرمزلر اوله دیو ملاحظه ده ایکن کشف
بیوردیلر محبتک و دوستلغک شرطی بودرکه دوستنه هر نسنه نک
یکوکنی و ایوسنی ویره بنم یاغمده ایسه دنیا ومافیهادن کم
نسنه یوقدر خصوصا که سالک اوله یا اول شی که دشمندر وضرردر
نیچون احبا و دوستلره ویروب ضررلی اوله لر علی الخصوص
سلطان الثقلین حدیث شریفنده بیورمش اوله ضع یدک علی
صدرک فما احببت ان تصنع لنفسک فاصنع لاخیک مپسند
بکسی هرچه بخود نپسندی یعنی کندوکه لایق کورمدککی نسنه یی
غیریلره دخی لایق کورمه دیو لطفله جواب بیوردیلر
بویله نقل اولنور که حضرت سلطانک اهل و عیالی و فقراسندن
بعضی کمسنه قلت طعامدن شکایت ایلدیلر خداوندکار بیوردیکه
دنیا متاعنی و غداسنی سزدن دریغ ایلمزین لکن سزی
اندن صقنورین که مبتلا اولمیه سز دیو فارغ اولدیلر
زیرا تفصیل مقدم کچن حکایه لردن فهم اولندیکه بزکه دنیا
محبتندن صاقنورلر ایدی بویله نقل اولنور که حضرت مولانا
بیوردیلرکه رسالت پناه برکمسنه یه بیحضور اولسه دعالرنده
بیوردردیکه اللهم اکثر ماله وولده تا اندن مشغول اولوب
بزدن و بزم صحبتمزدن ایراق اوله نعوذ بالله من ذلک
هرکه که احسان و عنایتلری اوله ایدی بیوررلر ایدیکه
اللهم اقلل ماله وولده تا یوکی یینی اولوب بزم صحبتمزه
حاضر اوله دیوب سکوت ایلدیلر ایله معلوم اولدیکه حضرت
مولانا حضرت رسول صلی الله علیه وسلمک سنتندن هیچ
دقیقه فوت ایلمیه دیمشلر حتی فقرا سیله معامله ده بیله انلرک
سنتنی تدارک ایلمشلر بویله نقل اولنور که حضرت سلطان
الفقرا بیوردیلرکه بن یارانمه خلقدن نسنه استیوب ال
آچمق قپوسنی بغلیوب طوردن هرقنقی درویشم که غیره ال
آچه اول بندن ال چکسون قپامنده دخی اول بنی کورمز
و بنم مجلسمه قدم بصمسون نحن نعلمنا ان نعطی وما نعلمنا
ان ناخذ یعنی بز اصحابمزه ویرمک تعلیم ایدرز آلمق دکل
دیو بیوردیلر مثنوی کفت پیغامبر که جنت از اله کر همی
خواهی زکس چیزی مخواه کر نمی خواهی کفیلم من ترا جنت
المأوی و دیدار خداه بویله نقل اولنور که برکون حضرت
مولانانک یارانندن بریسی فقر و فاقه دن شکایت ایلدی
حضرت بیوردیکه رسالت پناه صلی الله علیه وسلم زماننده

بر عظیم قحط واقع اولدی واصحابدن بربنک بر مدره اونی
وار ایدی بوکونلرده اهل وعیال نفقه ایدرونسنلر دیو حفظ
ایدردی آخر پیغامبر علیه السلام بیوردیکه یوری وار موجود
اولانی اوتک صات وتوکل ایله دیوجک اول صحابه پیغامبرک
بویروغیله کتوروب بازاره ویردی اصحاب صفه نکما بیننده
بیع ایلدیلر بوکسنه مشتری اولمدی بریسی دیدیکه بنم بر آیلق
غدام وار وبری دخی دیدیکه بنم اون کونلک وار وبری دخی
دیدیکه بنم اکی کونلک وار بو قیاس اوزره اصحابک هر بریسی
برنسنه دیدلر آخر بر عزیز دیدیکه بنم بر لقمه غدام وار کیجه
صومی افطار ایدردم بکا دخی کرکمز دیدی آلور کسنه بولنمیجق
حضرت سلطان رسل بیوردیکه سکا اول بقدر اکی آیلق غداک
اولده شکایت ایدرسن دیوجک اول صحابه خجیل اولوب
جمله اونی تصدق ایدوب توکل ایلدی امدی طریقنده
اولان یاران سنت وعادت پیغامبری ترک اتمکلازمدر
حضرت مولانانک دخی رضاسی بویلهدر نتکم بیوردیلر
رو توکل کن ملرزان پاودست رزق تو بر تو ز تو عاشقتر آست
کر تو نشتابی بیاید بر درت ور تو بشتابی دهد درد سرت
بعده حضرت مولانانک فقراسی استغنا ایدوب فراغت اوزره
اولدیلر قناعت بابنده اول قدر مبالغه اولنمشدر که تعبیره قابل

اولادن

اولان بونلردر **فصل ثانی** در بیان آنچه اخلاق
صفات وشرف صحبت اولیا وآداب **بویله نقل اولنور که**
بو ایکنجی فصل حضرت مولانانک صفاتی واخلاقی ومصاحبت
ایلدوکی اهل الله وآداب رعایت ایلمسیدر برکون قاضی
عز الدین قونوی وقاضی عز الدین اماسیهوی وقاضی عز
الدین سیواسی اوچی بله اتفاق ایدوب حضرت مولانادن
سؤال ایلدیلرکه سزک یولکوز ندر بیوردیکه قل هذه سبیلی
ادعوا الی الله علی بصیرة انا ومن اتبعنی یعنی بنم طریقم الله ک
رسولی یولیدر دیوجک همان اوچی بله دست بوس ایدوب
صدق ونیاز ایله درویش اولدیلر **بویله نقل اولنور که**
حضرت مولانا برکون افمن شرح الله صدره للاسلام آیة
کریمهسنک تقریر وتفسیرنده بیوردیکه بو آیت نازل اولدقده
حضرت رسالت پناهدن سؤال ایلدیلرکه بو شرح اولان صدرک
هیچ نشانی واریدر رسول حضرتی بیوردیکه آچلمش کوکلک
نشانی اولدرکه دنیادن یوز چوررر اولمزدن اوکدن آخرت
یراغنی وآزوغنی حاضر ایدر دیوجک حضرت بیوردیلرکه
مؤمنینه نصیحت ایچون حضرت رسالت پناه بو عالمدن
انتقال ایدیجک حضرت عایشه رضی الله عنها انجلین اغلمدیکر
بز آغلرز بلکه دیرایدیکه یا من لم ینام علی السریر یا من

لم يلبس الحرير يا من لم يشبع من الفطير يا من ينام على الحصير

اول كونده كه سلطان كونين نقل ايلدى مبارك دوشكلرى خرما

ليفندن ايدى لطيف بهلوسنده اثر ايلمشدى يا صدوغى

يانندم براغجدن چنق توشلر ايدى مبارك اللرين اول

چناغه صوقوب صو آلوب منور آلننه سوردى ومنشرح

سينه سنده وكر ايدى و بيوردى كه اللهم هون علينا سكرات

الموت **تكرار** حضرت مولانا بيوردى كه جنت يولنده چوق

زحمت واردر زيرا دنج اولميجه كنج اله كورمز كوردمزمسن

بر كمسنه فانى دنيانك مال وملكن طلب ايلسه سفرلر ايدوب جرانى

خوفلرى واويقوسزلق بلاسنى چكمينجه مال دنيا اله كلمز امدى

بر كمسنه جنته كيروب جهنمدن آزاد اولمق ووصال خدايه

واصل اولمق دلسه قچن يمك اويمك و بدن مرادنى ويرمك

اوله اول دولته يتشور اولمز ديوب فقراسنه تنبيه ايدردى

نتكم بيورمشلر **نظم** عجبا للمحب كيف ينام، كل نوم على المحب

حرام، **بيت** حضرت خداوندكار بيوردى كه بر كتابك ظهرنده

يازلمش كوردم **بيت** دعوىٔ عشق كردن آسا نست،

ليك انرا دليل و برهانست، **بو حكايه** دخى تتمه سندندر

زمان اولده بر پادشاه وار ايدى كوردى كه بر جوان بربرى

دوكوب بحضور ايدر پادشاه غضبه كلوب امر ايلدى كه

اول جوانه سياست ايده لر ادبسزلك اتدوكيچون جوان

ديديكه پادشاه باقى اولسون بو بنم محبتم دعواسن

ايدر اما بنى اوچ كونده بر كوردى انوكيچون اوردم ديدى

پادشاه انصاف ايدوب عفو ايلدى امدى دعواى محبتده

دم اورن عزيزلر بو حكايه دن عبرت آلوب مجردلك فله

قناعت اتميوب خدمت اداسنه اقدام ايلمك كركدر **بو يله نقل

اولنمشدركه** بر كره حضرت مولانادن بو حديث شريفك سرّنى

سؤال ايلديلر الحديث انّ لله تعالى شرابا اعدّه لاوليائه

اذا شربوا سكروا واذا طابوا عاشوا الى آخره سلطان العاشقين

بيوردى كه سرّى بودر كه حضرت رسالت پناه صلّى الله عليه

وسلّم معراج كيجه سنده قرب خاصه يتشوب قاب قوسين

او ادنى مقامنده مخصوص اولديغى حضرت خداى بى همتانك

جمال وجلالن بيچونى مقام احديتده بصيرت كوزيله مشاهده

ايديجك حضورندن نوردن ايكى جام كتوردلر بريسى شرابا

طهورا ايله طولو و برى دخى لطيف سود ايله مملو بو ايكى جامك

برينى اچمكى اختيار ايلهديدلر اول حضرت سودى اختيار

ايدوب شراب طهورى كندى امتنك سرمست محبت اولنلرى

اچون تعيين ايلدى حالا بعض اوليانك كاه كاه بعض وقتلرده

شورش ومستلك وجوشش ووجد زماننده كشف اسرار

ایدوب ظاهراً تاویلی مشکل کلمات ظاهر اولوب اول اشارت
اولان شراب طهورک مستلکندن ظهور ایدر دیوب بو بیتی
بیوردی **بیت** کدام باده بنوشید بو رادم نیز که مست واد
شد از ملک و مملکت بیزار چه سکر بود آواز داد سبحانی که کنت
رمز انا الحق برفت بر سر دار **ینه** تحقیق ایدوب بیوردکه
اول شرابدن اگر جمله موجوداتک عقلنه بر قطره دوشه ایدی
نه عالم نه آدم نه زمین و نه آسمان قالیدی دیوب بو غزلی
بیوردی **بیت** ساقی جان خوبرو باده دهد سبو سبو تا سُ
پای کم کند زاهد مرتضای من از کف خویش جسته ام در تک
خم نشسته ام تا همه کی خدا شود حاکم کتخدای من حدیث شریفی
بو مرتبه تحقیق بو مرتبه دخی در **بویله نقل اولنور که**
سراج الدین همدانی مثنوی خوان دید یکه حضرت مولانا الهم
یومنه بعیداً ونریه قریباً آیهٔ کریمه سنی تفسیر ایلیوب
بیوردیکه حق سبحانه و تعالی نک بر سرمه دانی وار در اول
سرمه داندن هر کمک کوزینه چکشدر نیه لایق ایسه آنی
کورر و آنه هر قنقی کوزه که یتشدی جمیع مغیباتی کوزینک
اوکنه کتورسک بر قل اوجی مقداری کوره مز دیوب بیوردی
بیت بی عنایات حق و خاصان حق گر ملک باشد سیاهستش
ورق **بویله نقل اولنورکه** حضرت مولانا بیوردیکه تفسیر

ایة کل شیء هالك الا وجهه دن مراد همان بودر که خدای
متعال ذات شریفنی مدح و مخلوقنه تفاخر اوله که بن باقیم
سز فانی سز دیمک اوله بلکه رحمتنی خبر ویروب بیوردیکه
بنم ذات کریممده بر او غردن مستهلک اولک شویله که بر قطره
دریاده محو اولور لکن ابدی باقی لک اله کتورکه دیوب ذوق
و صفایه اشارت ایلدی حتی حضرت مولانادن سؤال ایلدیلرکه
و هو معکم اینما کنتم آیهٔ کریمه سنده کی معیتدن مراد نه
معیتدر بیوردیکه بهارک جمله اجزای عالم ایله معیتی واردر
لکن کل ایله اولان معیت کل ایله اولماز دیوب جوشه
کلوب بیوردیکه جنابت واقع اولوب غسل لازم اولان
کمسنه نک اعضاسنده بر قل اوجی مقداری یر قالسه ظاهرا
جنابتدن پاک اولمدوغی کبی مادام که طالبدن بنلک بر قل
اوجی مقداری قاله جنابت باطنیدن پاک اولماز دیوب
محکم تنبیه بیوردیلر زیاده تاکید مراد ایدینوب بیوردیکه
حق تعالی کلام قدیمنده بیوردی انما المشرکون نجس الآیة
ظاهرده نجس دکل ایدیلر مراد باطن نجاستیدر فضولق
ایدوب نفس ظلوم لرینه تابع اولدقلری سببدن بیوردیکه
دیوب آداب طهارت باطنی تعلیم ایدرلر ایدی **بویله نقل
اولنورکه** حضرت مولانا بر کون بیوردیکه هر کشی کندو مرتبه سنده

کمال دعواسن ایدر وحالت کوستروب اولولنمق ایله مقید
اولمه دن خالی اولمز لحصا مقدادیوننددن کویا انا الحق
دیمش اولور اکر اوله دعواسنده کاذب دکل ایسه یعنی اکر
قولنه فعلی اویرسه دلیل ایله جمله عالمه معلوم اولور زیرا
بومقام واردر که سالک دعوایه دوشوب معرفتنی عرض ایدر
اغنسه هلاک اولور اما تجرد مرادی اولوب دعوا ایدن نفسی
فرعوننه اویمش اولور نعوذ بالله من ذلک نتکم بیورمشلر
بیت آن انا را لعنت الله در عقب • وین انا را رحمت الله
در محب • بویله نقل اولنورکه حضرت مولانانک خدمت
شریفلرنده برکون برصوفی کلدی مبارک قدمنه باش قودی
حضرت دخی التفات ایدوب بیوردی کندواحوالکی وشیخک
سنکله وسائر مرید ایله نه عمل اوزره دردیوب سؤال ایلدی
صوفی جواب ویروب دیدیکه اکی یل سقایه خدمتن ایلدم واکی
یل فراش خانقاه اولدم وایکی یل دخی درویشلرک خرقه سن
یامدم وایکی یل ذل نفسرا بجون زنبیل کردانلق ایلدم
اندن صکره بنی خلوته قودی خداوندکار بیوردیکه سن انک
امرنه هرنه دیرسه اشلمش سن اما اول سکا هیچ برنسنه
اشلممش بابام سلطان العلما حقیچون شیخ اولدرکه مریدک
خبری یوق ایکن تمام مرتبه سنه واصل ایلیه که مراد اولان
قرب الهیدر بویله نقل اولنورکه شمس الدین ملطی
خبرویردکه بروقت حضرت مولانا بکا التفات ایدوب
بیوردیکه سنی زیاده سودم اما برعیبک واردر امیدم اولدرکه
اول عیب برطرف اولوب خلاص اوله سن عیبک اولدرکه
هروجودده خدای تعالی حضرتنک وجود شریفی موجوددر
دیوب خیال باطل آردنجه کیدرسن اما لایق دکلدر مثنوی
جون بسی ابلیس آدم روی هست • پس بهر دستی نشاید داد
دست • چون ترا آن چشم باطن بین نبود • گنج میپنداری اندر
هروجود • بعده بو بیتی بیوردی بیت دردین بازار عطاران
مرو هرسو چو بیکاران • بدکان کسی بنشین که در دکان شکر
دارد • دیو بیوردقلری کبی اول حالتدن توبه ایدوب همتلریله
نچه صفای خاطر میسر اولدی مشایخ کرام وبرکزیده خواص
عوام اهل احوالی ایله وکلماتلریله مقید اولان کمسنیه
کشف معانی ومعارف ایتملری متزیددر اللهم ارزقنا
بویله نقل اولنورکه مولانا شمس الدین ماردینی خبرویردکه
برصباح حمامه کیدرکن حضرتلری راست کلوب ادب ایدوب
آخر یوله عزم ایلدم که خداوندکاره غسل ایلمدین ملاقات
ایلمک لایق اولمازدیو حضرت بنم مقابله دن چقه کلدی وسؤال
ایلدیکه نه سببدن کیرو دوندک دیدمکه سلطانمک معلومدر

غسل لازم اولدوغیچون بیورر دیکه ظاهرا بدن اما حقیقتده
بو حالتده دخی بزدن فرار جائز دکلدر زیرا مردان خدانک
نظری حمام صویی قدر یوقمدر که نجاست باطنی دفع ایلمکه
قادر اولان جنابت ظاهری پاک ایلمک بطریق اولی دیوب
بو بیتی بیورر دیلر **بیت** نجس در جوی ما آب زلالست
مکسور در دوغ ما بازست وعنقا **بویله نقل اولنور که**
بر درویش هوای نفس مکرندن بیحضور ایدی بر نیچه
انکار و ملاحظه دن صکره اویقو غلبه ایدوب شیخنی واقعه
ده کوردی که بر کتنی زیبق ایله طولدرمش درویشک اوکنه
قویوب النه بر قلج ویردی امر ایلدیکه بو کتنک ایچنده
اولان زیبقی کسوب پاره لیه درویش دخی قلج ایله اکی پاره
ایلدی ینه قاوشدی درویش اویانوب کوردیکه شیخ مقابلده
طورر تنبیه ایدوب بیورر دیکه اشارت بودر که اجل وقتنه
دک مجاهده دن فارغ اولمیه سن نتکم بیورمشلر **مثنوی**
نفست اژدرهاست او کی مرده است از غم بی آلتی افسرده است
بو معناده حضرت مولانا قدس سره مجاهده نفسه مقید اولدی
درویشک ترقیسی منعم خواجکی محبتیله دکلدر که تا آنک احتیاج
صورتیسنی دفع ایدوب درویشی تفرقه دن و تردّددن
خلاص ایدوب حضور قلبیله عبادته مشغول اوله دیدیلر

بویله

بویله نقل اولنور که سلطان ولد حضرتلری بیورردیلر که
بن زمان اولده پدرمدن استماع ایلدم بیوردیکه بن یدی
یاشمده ایدم نفسم هلاک اولمش ایدی سؤال ایلدم که یا
سلطانم سبب ندر که ینه متصل مجاهده ایدرسز زیرا ایکت
لکن ویر لکن زیاده ریاضته مشغول ایدیلر جواب بیوردیلر که
بهاء الدین نفس زیاده مکاره در قورقرم که ناکاه بر کوشه دن
باش کوستروب کندی مرادینی اشلیه امدی سالکه تمادیا منتهی
اولمق اولی در نتکم بیورمشلر **مثنوی** نفس را اهل تا بکرید
زاد زاد تو از و بستان وام جان کذار مصحف سالوس او
باور مکن خویش با او همسر و همسر مکن نان جو حقا حرامست
و فسوس نفس را ده پیش تر نان سبوس **بویله نقل اولنور که**
چلبی شمس الدین ولد مدرس خبر ویرر که حضرت مولانا
قدس سره بیورر دیلر که آدمینک وجودنده اوچ بیک یلان واردر
اولور بر لقمه طعامدن بیک زیاده اولور ایله اولیجق اکر بر
لقمه اکسک یسک بیک یلان اکسک اولور دیو احبابه تنبیه
ایدوب مناجات ایدرلردی که ای بارخدا بزی و بزم یارانمزی
چوق یمکدن و چوق سویلمکدن و چوق اویومکدن سن صقله
آمین یا معین **بویله نقل اولنور که** بر کسنه حضرت مولانادن
سؤال ایلدی که بر کسنه خدمت شیخ ایلدن مقام صاحبی اولورمی

بیوردیکه بر درویش دائما ذکر اللهه مشغول ایدی واقعه
سنده کوردیکه آغزندن نور چقوب یره دوکلوب ضایع
اولور بو واقعه‌ء مشایخدن بریسنه تعبیر اتدردی شیخ
دیدیکه تلقینسز ذکر بویله اولور همان درویش اول
عزیزدن اجازت آلوب ینه ذکره مشغول اولدی بو کره
ینه کوردیکه نور اغزندن چقوب عرشه یتشور امدی
آگاه اولکه خدمتسز و اجازتسز طالب مراده یتشمز
دیو کشف ایلدی ینه تکرار بیوردیلرکه شیخ کاملک وجود
شریفنی حمام کبیدر تا قفتانلرکدن ایرلمینجه جنابتدن
خلاص اولمدوغی کبی خدمت شیخده وارلغکدن بالکلیه
یوق اولمینجه جنابت باطنیه‌دن پاک اولمزسن دیو فقراسنه
اوستاد و شیخ خدمتنده اولمق اشارت بیوردی مشایخک
مرشدحی دن لابد دیدکلری مرتبه‌در بو وصیت اوزره
عمل اتمک لازمدر **بویله نقل اولنور که** حضرت مولانا بر نوبت
فقراسنه معانی و معارف بیوردیلر یکن گرم اولوب دیدیلرکه
بو ناس ولا تلقوا بایدیکم الی التهلکة آیۀ کریمه‌سنک معناسنی
انجق یوکسک طامدن چقمق و کهنه دیوار دیبنه طورمق تهلکه‌دن
صنورلر بلکه درویش شیخنک کلامندن غیری کلام استماع
ایلمکدر اکرچه کلام پاک و صحیح ایسه‌ده زیرا وسوسه‌ء

باطنیه

باطنیه‌یه مشغول اولمق لازم کلور تفرقه‌یه دوشر دیو
تحقیقلرندن صکره بیوردیلرکه برکون صدر بدر کائنات
علیه افضل الصلوات اصحابدن بریسنی طلب ایلدی اول
کمسنه نماز قلوردم دیو کیج کلدی حضرت حبیب اکرم بیوردیکه
نیچون اکلندک دیدیکه نماز قلوردم افضل انبیا بیوردیکه
سکا کلسون دیین بن دکلیم الا برادلا یتحمل الانتظار حدیث
شریفنی بیوردی دیو حضرت مولانا فقراسنه تقریر ایلدی
امدی ای برادر طریقتده خلاف طریق اولنلرک کلامنی
اکرچه مرشد کامل ایسه‌ده استماع اتمکدن حذر لازم
اولدی تهلکه‌ء سالک آکا دیرلر ایمش که اهل هوا و بدعتله
مصاحبت ایلیه **بویله نقل اولنور که** حضرت مولانا بیوردی
لرکه شیخ یاننده درویش نافله نماز قلمق جائز دکلدر کعبه‌ده
ده اولورسه زیرا برکون بابام سلطان العلما نشر معارف
ایدرکن درویشلرندن بعضسی نماز قلمغه مشغول اولدیلر
و برجماعت استماع روحانیله مستغرق و مستهلک اولوب مجلسک
آخرنه دک تسلیم کوستروب اوتورمشلر اول حالده سلطان العلما
منفعل اولوب تنبیه ایلمشلرکه الآن کوردم نماز قلنلرک
ارقه‌لری قبلیه طورمشلر دیدی ایله اولسه نمازده بو مرتبه
لازم کلیجک درویش شیخنک کلامندن غیری کمسنه‌نک کلامنه

قولق طوتمق لازم کلدی **بویله نقل اولنورکه** خواجه‌لردن
برکسنه حضرت مولانایه مرید اولدی اهل دنیا حسودلرندن
برکسنه اکا دیدیکه مولانایه مرید اولدک الله تعالی سنی
یرلغادی آنی دی یوخسه درویش اولمق آساندر حضرت
خداوندکارا یتشدوب دیدیکه آری اول خدای متعال یرلغادی
و دیدارنی کوستوراندن بزم طالبمز ایلدی زیرا عادة الله
بویله درکه اول قولنی مقبول ایدر اندن اهل الله محبتنه
یول ویرر تا تربیت بولوب قرب خدایه لیاقت تحصیل
ایدر دیوب حسودلری اسکات ایلدی حقیقتا مشایخ مجلسنه
داخل اولوب صحبتلرینه واصل اولنلر سائر خلق کبی اولمادوغی
خوبیدردی لایق اولان بودرکه ارادتلری قوتیله باطنی حسودی
دخی منع ایدرسن **بویله نقل اولنورکه** برنوبت حضرت مولانا
شیخ صدرالدین خدمتنه وارمشلر اول محلده اصلا کلمات
اتمیوب مراقب طورمشلر ایدی شیخک خدمتنده حاجی معروف
کاشی دیرلر برکسنه وارایمش نیجه دفعه پیاده کعبه‌یه وارمش
ونیجه مشایخ خدمتنه یتشمش آدم ایدی حضرت مولانادن
سؤال ایلدیکه فقر ندر حضرت جواب ویرمدی تکرار کنه سؤال
ایلدی جواب بیورمدیلر والحاصل حضرت قالقوب کندی شیخ
صدرالدین قونوی حضرتلری اولدر ویشه بیحضور اولوب

غضبله بیوردیکه ای پیر خام وای خروس بی هنکام اول
زمان نه سؤال و تقدد چونکه جوابدن مکره تکرار ینه
نیچون سؤال ایلدک دیوجک پیر دیدیکه جواب ویرمدیلر
شیخ صدرالدین ایدر جواب ویردی زیراسن ادراک ایتمدک
زیرا فقرک تعریفی بودکلمیدرکه الفقر اذا عرف الله کل لسانه
مثنوی پیش بینایان بر گفتن خطاست کان دلیل
غفلت ونقصان ماست امدی لایق اولان بودرکه درویش
شیخ حضورنده تسلیم کوستروب بی وجود اولمق کرکدر
زیرا حضرت مولانا بیوردیلر حق تعالینک عاشقلرینی محبت
لذتی هلاک ایلر واهل دنیایی مال واهل وعیالدن آیرلمق
زهری هلاک ایلر چونکه هلاک مقرردر خدای تعالی بو عالمی
یوقدن وار ایلدی وارلق کتمک کرکدر وجودکدن بر نسنه
موجود اولمیه دیوب تنبیه بیوردی **بویله نقل اولنورکه**
حضرت مولانا بیوردیلرکه لایق بودرکه مرید شیخنده اولو
کسنه بلمیه مثلا بردرویشدن سؤال ایلدیلرکه برکمی اولودر
ابو حنیفه‌یی شیخمی اولودر دیدی بربر سؤال ایدرک حتی
جناب خدادن سؤال اولنجق توقف ایلدی ابدی آکاه اولوب
بو سوزک معناسنی فهم ایلمک لازمدر زیرا بیوردیلرکه
درویش مبتدی لکی حالنده پیرک محبتنده غرق اولمق کرکدرکه

زیرو بالاده اندن غیری کمسنه کوزینه کورنمیه بو مرتبه
اعتقادا تمیخه کمال نظری الدیرمز بیدار باش و آکاه اول
بویله نقل اولنور که سلطان ولد حضرت مولانادن
سؤال ایلدیکه اولیائی تحت قبابی لا یعرفهم غیری حدیث
شریفندن مراد ندر بدنلری مدر یا خویلری میدر حضرت
بیوردیکه بونلردن دخی غیری اولمق ممکندر زیرا بعض اهل
الله واردرکه کسب اسبابله متقید اولور بعضی تحصیل علم
و عمل و بعضی صنعدن صانعی استدلال ایدر بعضی سیاحت
و سیر ایدوب کزلنور و بعضی بر نیچه احوال وجوده کلور که
صورت بین اولنلره خلاف شرعی کورینور والحاصل بو قسم
قبه لر آلتنده کزلنور شهرت بلاسندن خلاص اولوب سلامت
معنوی حاصل ایدر وخلق صورت پرست انلرک احوالنی
اکلیوب اعتراض و انکار ایدرلر مگر بر جماعت اوله که عنایت
ربانیه یه مظهر دوشه انلر اعتراضدن احتراز ایدوب
وجودی باقرنی انلرک اکسیر همتیله آلتون ایله دیو بیوردلر
بویله نقل اولنور که بر دفعه شیخ سنان الدین اقشهری
بو معنادن سؤال ایدیجک بیوردیلرکه بر زمانده اهل الله
درویشانلر اوله سز انلرک اخلاقندن طبعکوزه موافق
اولیانی خصوصلری همان ینه کندیلره تفویض ایدوب

عوام

عوام الناس یاننده سزه عیب کورینن احوالی کشف ایدوب
غیبت اتمیه سز کویا الله بالته آلوب کندو ایمانکوزک
میوه دار اغجلرین یره برا قمیه سز دیو اشارت بیوردی
زیرا انلرده اول عیب قبه لری اولمیه ایدی ابداله
و سائر غیبیلره ملحق اولورلر ایدی دنیا مصالحی و
احوال عالم بر زمان قائم اولمسی مراد الله اولدوغنه
بناءً حق تعالی انلرک وجودلرینی ظاهر بین اولنلره
عیب کورنن قبه لرده صقلیوب ارادت ربانی تعلقنه
کمدن دنیایی معمور ایدر همانا که ارادت الله دنیا یقلوب
قیامت قوپمغه یتشن اوله انلرک وجود شریفلری بولنمز
اولوب قیامت قائم اولور دیو بیوب کلی عتاب ایلدی حصه
آلوب مردان خدا مراتبنی معلوم ایدینوب استمداد
دن خالی اولمق کرک **باب خامس** در اوصاف ظاهر
آن خورشید اوج استوی که جام جهان نمای احوال ذرات
کائنات کندیلره آشکاره و روشن اولمشدر بو دخی ایکی
فصل اوزره مبنیدر **فصل اول** مکاشفات و کرامات
و تصرفات آن عالی صفات **بویله نقل اولنور که** حضرت
مولانا قدس سره بیورمشلر ایدیکه هر زمانکه صورت
فتوی و غیری سائل کله بن سماعده اولم و آخر حالده اولم

بهرحال تاخیرا ئیوب اول کمسنهٔ منتظر ایلمن دیمشلرایدی
اتفاقی مختلف فیه بر مسئله واقع اولور حضرت مولانا
سماعده ایکن جواب یازب بنه سماعه مشغول اولورلر اول
جوابی نعمان ثانی وشریح زمان مرتبه سنده اولان شمس
الدین ماردینی وقاضی سراج الدین وغیریه ایصال
ایدرلر انلردخی قبول ایلمدیلر امام اختیارالدین حاضر
ایدی بنی اختیار اولوب حضرت مولانایه خبر ویردی مولانا
بیوردیکه وارب حضورلرینه اشارت ایله شمس الدین ماردینی
حلب شهرنده ایکن برجلد فتوی کتابی آلدی فوق الحجیه
بونجه مدتدر مطالعه بیورمدیلر اول کتابک صاغ صحیفه سنده
سکزنجی سطره نظر ایلسونلر تا مشکل حل اوله دیدی چونکه
مولانا اختیارالدین خبر کتوردی شمس الدین ماردینی کتابی
حاضر ایلدی تمام اشارت ایلدکلری کبی واقع اولوب کوناکون
عذرلر ایدوب کستاخلقلرین عفو رجا ایلدیلر بویله نقل
ایدرلر که شمس الدین ملطی خبر ویردکه بنم حضرت مولانا
مرید اولمه مک چوق سببی واردر اولا بودرکه حضرت مولانا
سماعه مشغول ایدی امرا وکابر جمع اولمشلر ایدی عوامک
ازدحامی تعبیر اولنمز قوب جوار واسطه سیله ذوق آواز
لرندن صبر ایده میوب تغییر لباس ایله جمعیته حاضر اولدم

بوکوشه یه اوتوروب تلاوت قرآنه مشغول اولدم هر زمان
که سجده آیتی کلسه حضرت مولانا عین استغراقده ایکن
سجده ایدر ایدی اتفاقی اولمق فکریله آخر سجده آیتنه
مشغول اولدم کذلک همان سجده یه وارر ایدی بلدم که
نظر شریفلری لوح محفوظه در ما کذب الفؤاد ما رئ
آیة کریمه سی بو معنا یه دردیو توغلده ایکن حضرت مولانا
اوکه کلوب محکم یاقمه یاپشوب بیوردیکه بنده واقع اولان
سجده لر اهل عادت سجده سی دکلدر ارباب سعادت سجده سی
در شمد نصکره دانشمندلک عالمندن بنشمندلک مقامنه
توجه ایله ومردان خدا امتحانندن فارغ اول دیو تنبیه
بیوردی همان باشی آچوب اول آن ارادت کتوروب مرتبهٔ
سعادته یتوردم دیو تفاخر ایدوب خبر ویرد لر ایدی
بویله نقل اولنورکه شمس الدین ملطی ایدر برکون طلبه
جماعتی حضرت مولانانک مناقبندن اخلاق حمیده واوصاف
پسندیده وحین سماعده ایکن جواب فتوی یازمه سنده و
بعض سرکش وسرفرازلری مسخر ایلمه سنده مبالغه ایلدلر
حتی دیدلرکه علمادن هیچ برکسنه آنک حضورنده مقاله مجالی
اولمادوغنی وکرامات وخرق عاداتلرینی وبو مقوله لرده
زیاده تصرفنی ذکر ایلدیلر آخر کلامده دیدم که بوفاسد

خیالدن فارغ اولک علوم دینیه کسبنه مشغول اولکه دیوب
تجدید وضوا بچون آب طلب ایدوب وبوطائفه نک کلامنی
چوق استماع ایدجی اولکه دیوب نماز اشراقه مقیداولوب
آخر قیلولر محلنده کوردم که بدر سیمای یقین مشرق شارق
اهتدا روز فیروز اقتدا اعنی حضرت محمد مصطفا صلی الله
علیه وسلم قره طایی مدرسه سنک صفه سنک صددنده اوترمش
وصحابۀ باصفا رضوان الله علیهم اجمعین خدمتلر ندن
حاضرلر برطبق بشمش بخنی طورر سلام ویرب جوابله
مشرف اولدم بر پاره یخنیدن بکا حضرت رسول مبارک الیله
صونی ویردی سؤال ایلدم که یا حبیب الله اتلوک لذیذی
ویکرکی قنقی سیدر خیر اللحم ما اتصل بالعظم جوابنی بیورنجه
شادیدن اویاندم فی الحال مدرسه جانبنه وارب کوردم
حضرت مولانا اول پیغامبری کوردکم یرده اوترمش حیرته
وادب تمام ادبله سلام ویرب خاطرمه کلدیکه واقعه حضرت
مولانایه عرض ایدم بن سویلمزدن اول بیوردلرکه سوز
سلطان انبیانکدر خیر اللحم ما اتصل بالعظم دیچه فریاد
ایلدم بیهوش اولوب محبت واعتقادم زیاده اولدی بویله
نقل اولنورکه شمس الدین ماردینی بیوردیکه بر نوبت
سلطان انبیا حضرتلرینی واقعه ده کوردم وسلام ویردم
مبارک

مبارک یوزینی بندن چوردی التفات ایلمدی برجانبدن
دخی کلوب سلام ویردم ینه اولکی کبی عمل ایلدی تکرار
اغلیوب زاری لک ایدرک برجانبدن دخی کلوب اعراض
بیوردقلرینک سببن سؤال ایلدم بیوردیکه بنم اخوانم که
اولیاء الله در انکار ایدرسن باخصوص حضرت مولانا
جلال الدین که بنم فرزندجانمدر ومفتراحامیمدن
دردیوب بوعتابک هیبتندن بکلیوب اویانوب کندو
کندومی ملامته شروع ایدوب دیدم که ای شمس الدین نیجک
نیجه دک یراسنه کبی اول آفتاب معنوینک شعله سندن
دور اولورسن ذره مثال آنک محبتی هواسنده کندوکی
آنک سایۀ سعادتنه اختیار سز براق که آنک فتراسی زمره
سندن اولوب سرفراز اوله سن ومحرم اسرار اوله سن
ابراردن اولوب فیوض نامتناهی اله کتوره سن دیو شاکرد
لرندن بر قاچ لایق ابدی یه استعداد اولان کسنه لری
آلوب خداوندکارک خدمت پر رحمتنه متوجه اولدم
مقام متبرکه لرینه وصول محلنده کوردم که شیخ محمد خادم
مبارک مدرسه سنک قپوسن آچوب استقبال ایلدی و
بیوردیکه سلطان الاولیا امر ایلدیکه آشنا جماعتی کلیوبدر
قپوبی آچ تعظیمله کتور صدق تماملہ قپو یه کلوب سرلری

کوردم دیو جکنلی اختیار اولوب اخلاصله بنده ومرید
اولدم دیو تفخر ایدردی امدی قیاس اولنمق کرکدر که
مشایخ کرام قابلیتی اولان کمسنه لره نه مرتبه مقید اولورلر
ایمش لیاقت واستحقاق حاصل ایلمک زیاده له ز مدد
همچنان مذکور بیوردیلرکه بر جماعت واقعه ده بندن
برقاچ سؤال ایلدیلر جوابنده غایتله مضطرب اولدم
اول کیجه واقعه ده مولانا حضرتلرینی کوردم بیوردیلرکه
هدایه ده فلان بابده اوتوناد جنجی ورقده صاغ صحیفه ده
یدنجی سطرده یوقله جونکه صباح اولدی همان اشارت
بیوردقلرینی اول اسلوب اوزره بولدم بلا زیاده ولا
نقصان بو سببله یکرمی نفر دانشمند وعلما مرید اولوب
حقایقه واصل اولدیلر **بویله نقل اولنورکه** حضرت سلطان
ولد بیوردیلرکه حسام الدین افندینک باغنده حضرت مولانا
فقرا سیله همراه اولوب کتمش ایدک رضالریله بو فقیر
قاتره بنوب آهسته آهسته آردلرنجه کیدر ایدم نظر
ایتدم حضرت مولانانک وجود شریفنی مستغرق انوار الهی
کوردم اول زمان خاطرمه کلدیکه بو مقوله سلطانه منکر
اولوب دریای رحمتدن یوز چویره لر انلری قلج ایله پاره
پاره ایدوب کلاب اوکنه آته یدم عجبدرکه انکار نظرین

ایدرلر

ایدرلر دیو فکر ایدنجه فی الحال بابام جلال الدین بیوردیکه
بهاء الدین نفسکه بو مرتبه عجب سن سوار اولوب یاران
پیاده اولدوغندندر بو مرتبه یوکسکلکسنی عجب بلکه سنه
مبتلا ایلدی بد ستلک ایدوب حمله ایدرسن سنک معتقد
ومنکر ایله نه کارک وار دیوب بو بیتی بیوردی **بیت**
مارا چه ازین قصه که گاو آمد و خر رفت • هین وقت عزیز است
ازین عربده باز آی • امدی بو نظره مالک اولان سلطانلر اولی
عقله صغمز همان نوله لرن اخذ ایلمکه همت کرکدر **همچنان**
سلطان ولد حضرتلری بیوردیلرکه جناب شیخ صدر الدینک
ابتداء حالنده حضرت مولانانک حقنده عظیم انکاری وار ایدی
اتفاقی واقعه ده کوردیکه مولانانک مبارک ایاغنی اووار
ایدی اویانوب استغفار ایلدی وینه خوابه واردی همان
اول کیجه کوردی حتی اوجنجی دفعه ده خدمتکاره بیوردیکه
چراغی روشن ایله وفلان کتابی کتور خادم چونکه اوک
فوقانی سندن آشغه کلدی کوردیکه نردبان باشنده حضرت
مولانا اوتورر شیخ صدر الدینه خبر ویردی شیخ کلدی کوردیکه
حضرت مولانا حاضردر بعد السلام بر بریرینی کناره چکوب
حضرت مولانا بیوردیکه ملول اولمک بو معنادن استغفار
ایلمک کاه سز بزم وکاه بز سزک خدمتکوز ایدر زعم کلدی

مابين آشنالقدر بيكانه‌لك دكلدر ديوب غايب اولدى
و شيخك حيرتى زياده اولوب صباح اولنجق اتفاقى قاضى
سراج الدين حضرت شيخه كلدى بى نهايه فتوح حصولندن
صكره مجلس تمام اولدقده شيخ بيوردى بو مرد مردانه
مؤيد من عند الله در جناب عزتده مستور اولنلردندر
صورت نظرى حضرتلرينى كورمكه قادر دكلدر اندن كره
معنى كوزى كوكدر ديو تحسينلر ايلدى بويله نقل اولنور كه
حضرت مولانا جلال الدين و شيخ صدر الدين و قاضى سراج
الدين و سائر علما و فضلا مرام باغلرينه كتمشلر ايدى حضرت
مولانا بر دكرمنه كوردى زياده اكلندى آخر شيخ و قاضى سراج
الدين دكرمنه كروب كورديلر مولانا دكرمن طاشنك برابرنده
چرخه كورمش سماع و صفايه مشغول اولمش مذكورلرى
كورنجه بيوردى كه خدا حقيچون بو طاش سبوح قدوس دير
شيخ صدر الدين دخى بيورديلر كه بن دخى متوجه اولدم
طاشدن بو كلمه‌يى اشتدم و حضرت مولانا بو غزلى بيوردى

بيت دل چو دانه ما مثال آسيا • سنك كويد آب داند ماجرا •

بويله نقل اولنور كه بر كون شيخ صدر الدين
حضرتى احاديث شريف درسنه مشغول ايدى حضرت مولانا
قپودن ايچرو كردى شيخ مراد ايلديكه مجلسك عهده‌سندن

بو كون حضرت مولانا كمال قبول ايدوب تحقيقنه شروع ايلدى
اول مرتبه معانى بيوردى كه شيخك و اهل مجلسك حيرتلرى زياده
اولدى حتى بر حديثك تحقيقندن شيخك خاطرينه كلديكه عجبا
رسالت پناه حضرتلرينك بو حديث شريفده مرادى بو مدر
يا غيرى اوله ديوب متردد اولمش ايدى همان اول كيجه
شيخ واقعه‌ده كورديكه حضرت رسالت پناه صلى الله عليه
وسلم خانقاهده اوترمش ايلرو واروب اول سلطانك مبارك
اللرين او پدى رسول اكرم عليه السلام بيورديكه بنم مرادم
اول حديثدن مولانا بيوردوغى معنادر دينجه دهشتندن
اويانذى بو فكرله مستغرق اولوب واقعه‌يى كمسنيه ديمه‌مش
ايدى صباح مولانا خانقاهه كلوب صفه‌نك صدرنده صفاى
خاطر ايله اوتروب بيورديكه انا ارسلناك شاهدا و مبشرا
يعنى حديث شريفه ويرلن معناده شبهه ايلديكوز بزسزه
شاهد ارسال ايلدك ديو شيخه حضرت رسالت پناهك واقعه‌ده
ايلدوكى اشارتى كشف ايلدى و كتدى و تكرار شيخ مولانانك
اسرار الهيه و قوتندن بى نهايه خبرلر ويردى بويله
نقل اولنور كه شيخ صدر الدين حضرت رسول اكرمى واقعه‌ده
كوروب مشكللرن عرض ايدوب جوابن آلوردى اول
زمانده حضرت مولانايى اول سلطانك خدمتنده اوتورر

بو كون

کوردی اویاندقده ینه کوردیکه مولانا کلوب اول موضعده
که واقعه ده کورمش ایدی واول کلمات که واقعه ده ادا
اولنوردی ینه آنی تقریر بیوررلر ایدی حضرت دهشتندن
نعره لر اوروب حضرت مولانانک وجود شریفلریله افتخار
ایدردی **بویله نقل اولنورکه** سلطان ولد حضرتلری بیوردیلر
دیکه اویمزده بر چراغ وار ایدی آدم بویجه هر کیجه
حضرت خداوندکار ایاغ اوزره طوروب مطالعه ایدردی بر
کیجه جنیلردن بر جماعت کلوب باکه دیدیلرکه بنی آدم کوندز
کارلرندن اولدوغی کبی کیجه بزده کارمزده اولورز کیجه
عملی بزه مخصوصدر چراغ یانوب اوروشن اولیجق بزه
زحمت حاصل اولور اولیاکه بو سببله اوده اولنلره بر
ضرر یتشمیه دیدیلر حضرت سلطانه اعلام ایله دیو عذر
ایلدیلر بن دخی بو احوالی حضرت مولانایه عرض ایلدم
تبسم ایدوب جواب ویرمدی اوچ کوندن صکره بیوردیلرکه
آگاه اولک غم چکمک که جنیلر کلوب بزه مرید اولوب عهد
ایلدیلرکه بوندن صکره بزم طائفه مزدن سزک اولاد واعقا بکمزه
واحبا و مریدکوزه ضرر یتشمسون دیدیلر امین اولکه بو
بیوردیلر اول اجلدن حضرتکز مرسنرجن جماعتنک ضرری
اولمیه بو فقیر و محتاج خدمت ایلدوکم پیرلردن استماع

ایلدم وکندم بر نیچه سنه کلاه کیدروب خلاص اولدوغن
کوردم حالا صرع زحمتنه مبتلا اولن کمسنه حضرت مولانانک
طریقنده مقام خلافته قدم بصن عزیز الندن اعتقاد
پاک ایله کلاه تکبیرلدوب بیعت ایلسه باذن الله صحت بوله
دیو روایت بیورمشلردر ذهی مرتبه که ذات شریفلرنده
موجوددر **بویله نقل اولنورکه** اول صاحب عصمت بیوردیلر
لرکه حضرت خداوندکار بر وقتده غایب اولوب هر نه قدر
طلب اولندیسه اصلا بولنمدی انتظارده ایکن خواب غلبه
ایدوب اویانجق کوردم کلمش نمازه مشغول اتا مبارک ایاقلری
توز بولنمش و مبارک باشمقلری دخی قرمزی قومله طولمش
سؤال ایلدم بیوردیلرکه مکه حرمنده بر صاحب دل وار در
بر لحظه آنک صحبتنه حاضر اولدم باشمقده اولان حجاز
قومیدر دیوجک خاطرمدن کچدیکه عجب حالتدر از اجق
وقتده بو مقدار یول یوریمکه قادر اولورلر دیوجک فی الحال
معلوم اولوب بیوردیلرکه **ع** مردان سفر کنند در آفاق
همچون دل یعنی مردان الهی جمله عالمده کوکل کبی سیر ایدر
دیوب طی مکاندن تصرفلرن بیان ایلدی **بویله نقل
اولنورکه** اول عزیز بیوررلرکه مولانا شمس ایله بر خلوتده اوتورر
لر ایدی ناگاه کوردم خلوتک دیواری یاریلوب آلتی نفر

آدم چقه کلدیلر حضرت مولانانک خدمتنه بوردسته کل
قودیلر اویله نمازی وقتنه دك اوتوردیلر اصلا سویلمدیلر
نماز قلمق لازم کلیجک دیوارك بر کوشه سندن طشره کتدیلر
اول کللری حضرت مولانا بکا ویردی و بیوردیکه محکم حفظ
ایله اصلا اول جنس کل کورمدم تعجبمدن عطارلره کوندردم
که نه اصل ایدوکن بلم کمسنه بلمیوب خواجه شرف الدین هندکه
خبر ویردیکه بو کل هندستانك سرانديب جانبنی کلیدر
بعده حضرت خداوندکار اوه کلدکده بیوردیلرکه هندستان
قطبلرینك ارمغاننی نا محرمدن صقله تا کوز دکمسون دیو
بیوردیلر بو یله نقل اولنور که شیخ صلاح الدین قزی
فاطمه خاتون که سلطان ولدك خاتونیدر روایت ایدرکه
حضرت مولانایی بر کیجه قرق مجلسه دعوت ایلدیلر جمله سنی
قبول ایدوب وارمغه وعده ایلدیلر اول کیجه صباحه دك
خلوتده بابام ایله عبادته مشغول ایدی صباح اولیجق
هر مجلسدن حضرت سلطانك برایش باشمغین کتوردوب
دیدیلرکه مولانا مبارك باشمغنی قیوب کتمش حتی کیمسی صاغ
وکیمسی صول ایاق باشمغی ایدی هرکس بو کیجه حضرت مولانا
مجلسده بویله معانی و بو مقوله کلمات بیوردیلر دیوجك
بو قضیه دن خلق ما بیننده عظیم حیرت واقع اولدی

وبعده

وبعده ذوق وصفا حاصل اولدی آخرالامر اول کلن باشمق
لری آکابر تبرکا تیمنا بربری مابیننده تقسیم ایلدیلر
بر سی عارف چلبی حصه سنه دوشوب قسطنطنیه ده
سلمان پاشا جانبنه ارمغان ایدوب ارسال ایلدی
هر خسته که اول باشمقدن صو ایچه ایدی شفا بولوردی
وخاتونلر وضع حمل ایلمدن اندن صو اچمك سببیله آسان
اولوردی بین الناس مشهور اولنلردر کتابه کلن
بو یله نقل اولنور که حضرت مولانا زماننده قونیه ده فخر
النسا نام بر خاتون وار ایدی وزهد وتقوی ده رابعهٔ
ثانی ایدی کراماتی بی حد ومریدلری بی نهایه ایدی
اکثر اوقاتده سلطانك مجلسنه ملازمت ایدردی اول
خاتونه کعبهٔ شریف آرزوسی دوشدی حضرت مولانایه
اجازت رجاسنه کلمش ایدی دخی کندوسی سویلمدین
حضرت مولانا بیوردیلرکه غایت معقولدر امیددر که
بزه ده همسفر اوله دیوب ارتق سویلمدی وکمسنه دخی بلمدیکه
بو سوزك سری ندر خاتون مذکوره اول کیجه سعادت
خانهٔ مولاناده قرار ایلدی تهجد وقتنده حضرت مولانانك
شورش وحالت اوزره بولوب توجه ونظر ایلدی کوردیکه
کعبهٔ شریف حضرت مولانانك مبارك باشی اوزره چرخه

کورمش سماع ایدر خاتون تحمل ایدمیوب نعره اوروب
یقلدی حضرت مولانا بو غزلی بیوردیلر بیت کعبه طواف
میکند بر سر کوی یک بتی این چه شبست ای خدا این چه بلاو
آفتی ماه درست پیش او قرص شکسته بسته بر شکرش
نباتها چون مکیست زحمتی بعده خاتون عقله کلوب حضرت
مولانانک زیارت وخدمتنی ایرق ترک ایلدی زهی مردانه
کک مشاهده ایدردی بویله نقل اولنورکه سلطان رکن الدین
خاتونی روایت ایدر برکون ناکاه حضرت مولانا بیننمزده
ظهور ایلدی و بیوردیکه تیز بو اوادن چقک اضطراب ایله طشره
چقدق همان او یقلوب سقفی چوکدی رکن الدین حضرت
مولانانک فقراسنه ومحتاجلره صدقه شکرانه بیک التون
ارسال ایلدی امدی احباسنی دنیا ضررندن بو مرتبه
صاقنان سلطانک کمال مرتبه وعده لری آخرتده دردولت
اولکشینک درکه احباسندن اوله بویله نقل اولنورکه
کراخاتون برنیچه یللر مولانایه بر وقت نمازده اقتدا
ایدبلم دیو آرزو ایدردم دیدی آخر تا برکره صباح
وقتندن یتسو نمازنه واردنجه استغراق واقع اولدی
آه آه ایدوب وجد وحالت کوستردی هیچ کمسنیه التفات
اتمیوب آخر غایب اولدی بنم عقلم کیدوب یقلدم کندمه

کلوب

کلوب کوردم که حضرت مولانا مبارک دلبندندن کسوب
سجاده وار دوشوب صباح نمازنه شروع ایلدی بن
دخی مرادمه یتشوب اقتدا ایلدم نمازی تمام ایدوب سلام
ویردی دلدم که مبارک باشمغنی دوندم کوردم مجاز
قومیله مملو ایکی باشمقده اولان قومی جمع ایلدم محکم
سحق ایدوب آلوب ضبط ایلدم اول قومدن هرخستنک
شربتنه داخل اولسه صحت بولوردی وکوزه چکسه لر
روشن اولوردی حضرت مولانا بیوردیلرکه کمسنیه کشف
راز ایلمه دن پرهیز ایله دیو بیوردیلر بویله نقل اولنورکه
حضرت مولانانک بر مریده سی وار ایدی خاطرینه کلدیکه
حضرتنی دعوت ایدن خرج ایچون بر قیمتی مقرمه سی وار
ایدی صاتمقی مراد ایلدی اول صباح حضرت مولانا اول فقیره
اوننکلوب بیوردیکه اشته مجلسکه کلدم اول شرف حاصل
اولدی مقرمه صاتمه که ساکه کرک اولور دیدیکه اول فقیره
شادیسندن بیهوش اولدی مراد بودرکه مردان خدا
مریدلرنک افعالنی ظاهرا وباطنا بلورلر آشکاره وتنها ادبه
مخالف عملدن حذر کرکدر بویله نقل اولنورکه پادشاه
خاتونی کرجی خاتون حضرت مولانایه زیاده محبتی اولدوغی
اجلدن عین الدوله نام بر نقاش وار ایدی اکا امر ایلدیکه

حضرت مولانانک مبارک صورتنی تصویر ایلیه دخی بله
آلوب کیده عین الدوله دخی حضرت سلطانک حضورندن بینه
کلوب و نه خدمته کلدوکن دیمدین حضرت مولانا عین الدولیه
بیوردیکه معقولدر اکر صورت نقلیوب یازمغه قادر اولورسک
دیو کشف ایلدی نقاش حیرته دوشوب قلم النه آلوب
بر صورت نقش ایلدیکه کمال معنی خبرین ویرر ایدی
تمام اولدقده حضرت مولانانک مبارک جماللرینه نظر ایدجک
بر صورت دخی کوردیکه هیچ اوکلکیه بکزمز قلم النه آلوب
بر صورت دخی یازدی ایکنجی کورنشه کوره تمام اولوب
مقابله ایدیجک بر صورتدن دخی کوردی آنی دخی یازدی
ینه مقابله ایلدی صورت آخر یوز کوستردی والحاصل
یکرمی کره نقش ایلدی هر برنده بر غیری صورت کوردی
هیچ بر نقش نقش آخره مشابه اولمدی آخر نقاش عاجز اولوب
دهشت غلبه ایلیوب فارغ اولدی بعده اول شیرین زبان
بو غزلی بیوردیلر **بیت** آن نی رنک و بی نشانکه منم
که ببیند چنانکه منم **بویله نقل اولنور که** حضرت مولانا
زماننده بر خاتون وار ایدی طاوس نام اتفاقی حضرتنک
یولی آنک محله سنه دوشدی همان مولانایی کورنجه اوندن
چقوب ایاغنه دوشوب احسان ایله بو بیچاره لری مبارک

قدمکه ایله

80

قدمک ایله مشرف ایله دیوجک حضرت سلطان قبول ایدوب
اوینه کیروب نمازه مشغول اولدی نمازدن صکره دلبندندن
کسوب اول خاتونه ویروب وجاریه لرینه التون و اقچه
ویردی کما بردن بریسی بو حاله واقف اولوب بو عزیز
بو مقوله طائفه یه التفات ایلمک لایق دکلدر دیدی حضرت
مولانا بیوردیکه بو طائفه کندی کارلرندن هرنه ایسه بر قرار
درا اتا کندیلرک نامعقول القلرین صقلیوب ایو صورتده
کوروینوب دخی عورت خویلی اولمقدن یکرکدرسن اکر انسانسک
اول که لایق عمل کوسترکز لی اولان خویلروکی ستر ایدوب
خلق بکنجک صورتنی عرض ایدرسن دیو الزام ایدوب نصیحت
ایلدی بعده اول خاتون بر حالت کلوب توبه ایدوب جاریه لرین
آزاد ایدوب هر برینی برکسنیه نکاح ایدوب ویردی و کندی
سلطانک خزینه داری آلوب عبادته مشغول اولدی آخر
صاحب کشف و کرامات اولوب سعادت باقی اله کتوردی
مردان الهی نظری کیمیا دردیدکلرینک معناسی بو در اخلاق
ذمیمه حمیده یه تبدیل ایدرلر همان دولت کسنک درکه
اکسیر نظرلرینه مظهر دوشه **بویله نقل اولنور که**
حسام الدین چلبی روایت ایدرلرکه بردن سید شرف الدینک
بر محبی وار ایدی و آنک بر اوغلی وار ایدی حسنده یوسف

مثال وخلقك اكثری آنك عاشق و دلداده سی اولمشلر ایدی
امّا اول جوان حضرت مولانانك عاشقی اولمش حتی قسم ایدر
اولسه حضرت مولانانك مبارك ایاغی طپراغی حقیچون دیو
قسم ایدردی و باباسی دائما مانع اولمقدن خالی اولمزدی
آخر بر کون بو جوان دیدیکه اکر بنم بابام ایسك و بنی سورسك
استرم که سلطان العاشقین حضرت مولانایی دعوت ایدوب
بنی اکا مرید ایدرسن والّا کندومی هلاك ایدرین ویا خود
دیوانه وار باشم آلوب شهردن طشره چقوب کیدرین دیوجك
خواجه ضروری اولوب راضی اولدی و سید شرف الدینه
عرض ایدوب اذن استدی سید خود مولانایه انکار اوزره
ایدی مخفیجه دیدیکه اوغلك مرید اولدقدن صکره مولانادن
سؤال ایدوب دیکه بو اوغلان بو زمانده اهل جنّت اولدیمی
و دیدار حقّه لایق میدر خواجه دخی دعوت ایدوب مولانا
کلوب ضیافت اولدقدن صکره اوغلنی مرید ایلدی و اول
سید شرف الدین دیدکی کلامی دخی خاطرینه کتوردمدن اول
سلطان کشّافان کشف ایدوب بیوردیکه بو جوان الآن اهل
جنّتدر و دیدار حقّه لایق اولمشدر کورمزمسن بو شهرده
بونك امثالی جوانلر نهایه یدر نه ایچون بو عملی ایتمزلر علامت
دولت عظمی بزه محبّت و مرید اولمسی کافیدر دیوجك فی الحال

خواجه

خواجه حضرت سلطانك مبارك ایاغنه دوشوب مرید اولدی
منکرك یوزی قره اولوب مریدلر اشکاره اولدی بویله
نقل اولنور که اکا بردن بر کسنه بر کیجه حضرت مولانایی
دعوت ایلدی مجلسده حسام الدین چلبی یه خواب غلبه
ایدوب حضرت مولانا حکمت ظهورینه سببدر دیوب مبارك
فراجه سنی بصدق ایدوب امر ایلدیکه باش قویه اطاعةً
چلبی دخی باش قویوب خوابه واردی واقعه ده کوردیکه
بر زیاده بیوك بیاض قوش کلوب کندیلری آلوب هوایه
کندی بر دائره یه واردی که دنیا نظرنده بر دانه خردل مقداری
کورینور اولدی آخر بر طاغك باشنه ایندروب کوردیلر که
غایت خوب و سبز زار و بر قلّه سنده بر باش وار آدم باشنه
بکزر اول قوش حسام الدین چلبی نك الینه بر قلیج ویردی
بو طاغك بو بینینی اوکه امر الهی بویله دردی حسام الدین
چلبی سؤال ایدوب سز کم سز دیوجك بن ناموس اکبرم دیدی
بعده چلبی دخی اول طاغك باشنی کسدی و خوابدن اویانوب
کوردیکه حضرت مولانا قرشوسنده طورر بیوردیکه صباح
بو واقعه نك تعبیرینی کوره سز چونکه صباح اولدی اول زماندن
قونیه یه بر عزیز کلمش ایدی آدنه بابا مرندی دیرلر ایدی
زاهد و اهل ریاضت کسنه ایدی سلطان رکن الدینه زیاده

مدح ایلدکلری سببندن اول درویشی دعوت ایدوب جمله
مشایخ وفضلا جمع اولدقدن صکره حضرت مولانا دخی
حاضر اولدی سلطان رکن الدین دیدیکه معلوم خداوندکار
وسائر مشایخ کبار اولسونکه قولکوز رکن الدین شیخ بابا
مرندی بابا ایلدم واول بنی اوغل ایدندی دیوجک همان
حضرت مولانا کمال غیرتندن بیوردیکه بزده بر غیری اوغل
بوللم دیوب مجلسدن کتمک قصدن ایلدی هیچ کمسه نک
شفاعتی تأثیرا تمیوب غضبله کیدرکن بیوردیکه باقه حسام
الدین اول آنده حسام الدین چلبی باقوب رکن الدین اوتوردوغی
یرده باشی یوق کوردم رکن الدینک دولتنک زوالنه سبب
بوکتاخلغی اولدی دیو بیوردیلر **ینه** حسام الدین چلبی
روایت ایدرکه چونکه سلطان الفقرا مجلسدن قالقوب
بحضورلق ایله کتدی بر قاچ کوندن صکره بعضی بکلر اتفاق
ایدوب رکن الدینی اقسرایه دعوت ایلدیلر بر بهانه ایله
که تاتار عسکری دفعنه مشاوره ایدولر کتمک لازم کلیجک حضرت
مولانایه کلوب اجازت طلب ایلدی بیوردیلرکه کتمه ضرر
واردر انلرینه خبر ارسال ایلدیلر ناچار مولانانک سوزینی
رد ایدوب کتدی انده وارد قده همان النی بغلیوب یایی
کرشیله بوغدیلر حتی اول زمانده مولانا مولانا بادبورک

جان

جان تسلیم ایلدی حضرت مولانا اول زمانده مبارک مدرسه
سنده ایدی اکی بار مقلدین قولاغنه دیقیوب بر زماندن
صکره بو غزلی بیوردی **بیت** نکفتمت مرو آنجا که آشنات
منم • درین سراب فنا چشمهٔ حیات منم • بعده مبارک فراجه سنی
محرابه آتوب بیوردیکه جنازه نمازی قللم قلدقدن صکره
سلطان ولد سؤال ایلدکده جواب بیوردیکه بیچاره رکن
الدینی بوغدیلر اول زمانده بزی آکدی مراد اوله ایدیکه
آوازن ایشتیم زیرا قضای مبرم ایدی دفعنه چاره
اولمز اما اول عالمده حالی خوش اولور دیو بیوردیلر امدی
ای برادر طریقت نازنینان الهی نک رضالرینه مخالف
فعلدن وقولدن زیاده حذر اولمق لازمدر مشکل
بودرکه ابدی محروم لغنه سبب اولور نعوذ بالله **بویله
نقل اولنورکه** حضرت مولانا حسام الدین چلبی باغنده سماعه
مشغول ومستغرق ایدی بیوردیلرکه استرم که خانقاه
ضیاء الدین بزم چلبی مزک اوله دیو رمز ایلدی ایرتسی
صباح شهردن کلن یاران خبر کتوردیلرکه ضیاء الدین
خانقاهنک شیخی خسته اولمش فجئة وفات ایلمش ایکی
اوچ کوندن صکره حسام الدین چلبی انده شیخ ایلدیلر
بویله نقل اولنورکه بر کیجه حسام الدین چلبی نک سعادت

خانه سنده سماع اولمش ایدی خواجه اکمل الدین انده فاخر
لباسلر کیمش ایدی ناکاه حضرت مولانا اکمل الدینک قولاغنه
مخفیجه بر نسنه سویلیوب اکمل الدین غایت خوشحال اولوب
قفتانلرن چقاروب نایی زنلره باغشلادی بعده جلبی بو
معنیدن سؤال ایلدی اکمل الدین دیدیکه بنم خاطرمدن
کچدیکه بو عورتلر کبی لباسلر کیوب مردان الهی نظرینه
نیچون کلدم دیو زیاده حجاب اتدم حضرت مولانایه معلوم
اولوب بیوردیکه خاطرک خوش طوت پریشان اولمه که بزم
پیغامبریمز علیه السلام بیوردی ان الله لا ینظر الی صورکم
بل ینظر علی قلوبکم ونیاتکم جهد ایله که سن قفتانکه معروف
اولمه سن یوخسه قفتان سکا دکل دیدکلری اجلدن بونده
صکره ایرق فاخر لباس کیمیوب طریق فقره کیروب صاحب
کشف اولوب سعادت بولدی **بویله نقل اولنور که** معین الدین
پروانه اول حالده حضرت مولانایه دخی ارادت کتورمش
ایدی بر کیجه عظیم ضیافت ایلدی اکثر اکابر انده حاضر
لر ایدی طعام کلدکده بر التون طبق ایچنه بر کیسه التون
قویوب اوستنه دانه برنج طولدروب حضرت خداوندگارک
حضورینه کتوردی حضرت طعامدن یدی معین الدین
دیدیکه وجه حلالدندر بیورک دیو اقدام ایلدی آخر

حضرت

حضرت مولانا بیوردیلرکه مکرو طبق ایچنه التون کیسه
سنی قویوب دانه برنجی ده حرام ایدوب مردان خدایی
امتحان ایدرسن لایقمیدر دیوب جوش وخروش غلبه
ایدوب بو غزلی بیوردیلر **بیت** بخدا میل ندارم نه بچرب
نه بشیرین ٭ نه بدان کیسه پر زر نه بدین کاسه زرین ٭
بعده پروانه خجیل اولوب حرارتله اول مجلسک شمعی اولان
سلطانک ایاغنه دوشوب استغفار ایدوب تمام ارادت
کتوروب محبت مولانایله شهرت بولدی اکثر حکایات
ومناقبلرنده معین الدین ایله بازکشتلری واقع اولور
بویله نقل اولنور که معین الدین برکره بر عظیم صحبت
ایلدی سلطان رکن الدین وسائر ارباب دولت واصحاب
منصب حاضر اولدیلر اول کیجه سماعدن نصف اللیل
اولنجه فراغت اولنیوب سماع زیاده اولدوغندن
رکن الدین تحمل ایده میوب پروانه نک قولاغنه مخفیجه
دیدیکه سماعدن فارغ اولسه لر بر مقدار دکلنوردک
حضرتک معلومی اولوب سماعدن فارغ اولدی اما شیخ
عبد الرحمن صیاد فراغت اتمیوب نعره لر اوروب سماع
بینه اولمق مرادی اولدی رکن الدین بیحضور اولوب
پروانه یه دیدیکه مولانا فارغ اولدی بو درویش دخی

اوتورمز انکنه وقتی مولانادن زیاده میدر دینجه حضرت
مولانا رکن الدینه توجه ایدوب بیوردیکه باطنکوزده
نفسکوز قورت جغزی حرکت ایدوب عالم سفلی یه میل ایدر
اضطراب لنوب درویشلر صحبتنه تحمل ایده مزسنز یه
برکسنک باطننده اژدهای عشق اغز اچوب عالم اعلا
قصدن ایده بنجه ساکن اولسون دینجه رکن الدین اکی
کره کرامت مشاهده سندن صکره بی قرار اولوب تام اخلاص
صله
مرید اولدی امدی صحبت فقرا و مجلس علمدن نفس کاده
مضطرب اولدقجه صبر ایدوب دفع اتمک کرکدر زیرا انلرک
معلولی اولدوغنه شبهه یوقدر حتی طریق مولویه بیش
قدم اولمش عزیزلردن بویله استماع اولنمشدرکه حضرت
مولانانک الآن سماع وصفا اولنان مقامی مجلس ارواح
اولدوغنه شبهه یوقدر انوکیچون بعض زمانده آیین
وارکان تمام اولدقدن صکره فقرادن بر تقاضا حاصل
اولوب تکرار سماع اولور سببی بودرکه ارواحدن بعضلر
اولکیه یتشمیوب محزون اولورلر ایمش انلر دخی سماع
وصفادن محروم اولمق ایچون ینه سماع ابتدا اولنمق
انلرک تقاضاسنه دیلرلر منع اولنمق لایق دکلدر دیو
مشایخ واستادلریمز تنبیه بیوردیلر حکایت مذکوره دخی

بومعنایی مقویدر ضبط اولنمق وآدابنی رعایت اتمک
دولت باقی اله کلمکه سببدر فافهم بویله نقل اولنورکه
معین الدین بر عظیم جمعیت ایلمش ایدی فقرای مولانا
جمع اولوب اوتوردیلر ایدی امیر کمال الدین کزلوجه بر تماشا
دیدیکه حضرت مولانانک فقراسی اکثر عامی واهل حرفتدر
حضرت مولانا هیبتله برکره نعره اوروب بیوردیکه بزم منصور
دیمز
حلاج دکلمدر وابوبکر نساج دکلمدر وبر عزیز دخی زجاج
دکلمدر صنعت معرفته نه زیان ایدر دیوجک امیر مذکورک
عقلی کیدوب یقلدی معین الدین عذر ایلمکه باشلدی امدی
معلوم اولهکه مردان الهی صورت تمزی نجه کوردلر ایسه درون
تمزی
دخی ایلجه کوردلر عالملردر بویله نقل اولنورکه
معین الدین پروانه برکون حضرت مولانانک محبتنه جمعیت
ایدوب اکا بوشهر جمیعا انده حاضرلر ایدی اما هر کلن
کسنه نک اوکنه بر اعلا موم یقدی آخرده حضرت مولانا کلوب
انک اوکنه ینه حضرتک اشارتیله بر کوچک موم یقدی خلق
جمع اولجق سلطانک اوکنده اولان مومک کوچوک لکینه
تعجب ایلدیلر بعض بی عقل اولان سفها ریا وسمعیه حمل
ایلدی حضرت فراستله بلوب بیوردیکه بو بزم کوچک حقیرجه
مومیمز سزک بیوک مولرک جانیدر اکر قبول ایلمز سکوز

نظر ایدوک دیو کندولر مومنلرینی اوفدیوب سویندردی وجمله یانان مومنلردخی دکلندی آخر اهل مجلس تحمل ایده میوب خوفلرندن فریاد ایلدیلر بینه حضرت سلطان اوفدیوب کندی مومنلرن روشن ایلدی جمله مومنلردخی روشن اولدیلر احبا ودوستان شاد وصفاده وحساد ودشمنان غم آتشنده یانوب یقلدیلر بوذوقک تأثیرندن سماعه قالقوب سحر وقتنه دک فارغ اولدیلر صباح کوردیلرکه جمله بیوک مومنلر یانوب تمام اولمش حضرت مولانانک حقیرجه مومی کندی حالنده طورر پروانه اطرافنده طولانوب اغلاردی مردان خدانک مبارک نفسنده اولان تأثیرک قدری بلنمک لازمدر **بویله نقل اولنورکه** برکون معین الدین پروانه ارکان دولتله حضرت مولانانک مصاحبت شریفلریله مشرف اولمق رجاسنه کلدیلر حضرت مولانا طشره چقیوب زیاده منتظر اولدیلر پروانه نک خاطرندن کچدیکه مشایخ کرام اولوا الامر ملاقاتی اتمکی جائز کورمشلر مجیدر حضرت مولانا بو قاعده‌یی جائز کورمنامراوسلاطیندن شویله فرار ایدردیو فکر ایدرکن حضرت خداوندکار طشره چقوب کشف بیوردیکه معین الدین سلطان محمود سبکتکین شیخ ابوالحسن خرقانی خدمتنه کلمشلر بعض بوابلر

استقبال ایدوب شیخه خبر ایلدیلر اصلا التفات ایلمدی پادشاه خانقاهک نججه‌سی قپوسنه کلدی آخر خواجه‌سی نیاز ایدوب شفاعت ایلیوب برقاج قدم استقبال ایدوب ناموس سلطنت یرنده اولسون دیدی شیخ ینه التفات اتمدی آخرالامر خواجه دیدیکه عجبا بو آیت کریمه‌یی استماع ایلمدیمی که اطیعوا الله واطیعوا الرسول واولی الامر منکم خصوص که بویله پادشاه دینجه شیخ بیوردیلرکه اطیعوا الله‌ده بر مرتبه مستهلک اولمشوزدرکه اطیعوا الرسول ایله متقید اولمغه ال دکمز اولوا الامر ایله تقید نجه میسر اولسون دیمشلر دیوب حضرت مولانا پروانه‌نک قلبنده اولان فکری کشف ایلدوکن کورنجک توبه ایدوب سائر امرا اغلاشرق چقوب کتدیلر حضرت مولانانک پروانه ایله معامله‌سی‌نی نهایتدر ذکری ممکن اولان احبابه تعلیم ایچون کتابت اولندی جمله‌سی تعبیره قابل دکلدر **بویله نقل اولنورکه** برکون معین الدین بر ضیافت ایلمش ایدی اول زمانک اعیانی انده حاضرلر ایدی حضرت مولانا شیخ محمد خادمدن ابریق طلب ایدوب قدمگاهه کوردی پروانه محمد خادمه بیک فلوری ویروب ابریق خدمتنی بن ایده‌یین دیو الندن آلدی قدمگاه قپوسنه کلوب چوق زمان قپوده طوردی

مولانا اصلا چقمدی بر مرتبه اولدیکه پروانه نک ملازملری
نیچه کسنه لر کلوب ایراقدن دیدیلرکه بو مقامده آکلنمکه
سبب ندر جواب ویردیلرکه حضرت مولانایه منتظرلردر
که قنده مکاندن چقه لر انلردخی خبر ویردیلرکه بو حضرت
مولانانی کوردک عجله ایله وادب فلان مسجده کردی
دینجه پروانه زیاده حیرتده قالوب شیخ محمد خادم متوا صنه
کیروب اصلا کسنه بولمدی حضرت مولانا اول کوننلرده
قرق کون غیب ایدوب بولنمدی و بلنمدی بویله نقل
اولنورکه بر نوبت پروانه نک اوتنده بر مجلس اولمشدی
حضرت مولانا سماعده زیاده شورش و ذوق کوستردی
سید شرف الدین انکادر یقیله پروانه بر تنها کوشه ده
بولوب مولانانک غیبتنه مشغول اولدی پروانه ضروری
استماع ایلدی ناکاه حضرت مولانانک مبارک آوازی قولاغنه
کلدی بو غزلی بیوردیلر شعر هذیان که کفت دشمن
بدرون دل شنیدم • بی من تصوری راکه بکردم بدیدم •
سک او کزید پایم بنمود بس جفایم • نکزم چو سک من او را
لب خویش را کزیدم • چو براز های مردان برسیده ام چو مردان •
چه بدین تفاخر آرم بر او از او رسیدم • پروانه پشیمان
اولوب مولانانک ایاغنه دوشوب اندنصکره سید شرف الدین

ایله بر مجلسده حاضر اولیوب یوز ویرمدیلر امدی
مردان خدانک یاننده نهان و آشکاره برابردر همان
آداب رعایتنی ادا اتمک خوشدر بویله نقل اولنورکه
بر کون پروانه بر جمعیت اتمش ایدی اول وقتک متکبر
علماسندن بریسی حضرت مولانا مجلسه کلمدین شیخ
صدر الدینه دیدیکه بو کون حضرت مولانانه سویلرسه
لا نسلم ایله منع ایدوب ملزم ایلسم کرک شیخ نصیحت
ایلدی اول قبول ایلمدی عنادا ایدرکن قطب الکتفا نین
قبودن کیروب لا اله الا الله محمد رسول الله دیدی دینجه
خلق بر او غردن غریو ایلیوب اول دانشمندی ملامت
ایلدیلر اول دخی استغفار ایدوب مولانانک مبارک ایاغنه
یوز سوروب مرید اولدی مقصود هرنه فکر اولنسه
معلوملری اولدوغنی اعلامدر بویله نقل اولنورکه
عارف چلبی بیوردیلرکه پدرم سلطان ولد حکایت ایدر
چونکه حضرت شمس الدین تبریزی غایب اولدی حضرت
مولانا بعض اولاد و اصحابی آلوب شام شریفه متوجه
اولدی ناکاه حرامیلره راست کلوب ارباب کاروان مضطرب
اولدیلر آخر حضرت مولانا اهل قافله جمع ایدوب اطرافنه
بر خط چکوب حضرت هود وار تدارک ایلدی حرامیلر

نه مرتبه سعی وجهد ایلدیلرسه یاننه کلمکه قادر اولمدیلر
آخر بر کمسنه‌یی پیاده ایدوب ارسال ایلدیلر کلوب سؤال
ایلدیکه بو ولایت سیدانک سلطانی کیدر جواب ویردیلرکه
حضرت خداوندکار بن سلطان العلماء در اول زمانده پیل
وارسلان قوتلو اولان کمسنه‌لر بکس متابه سنده اولوب
بنده و مرید اوچ یوز نفر کمسنه ایدی شهر حلبه وارنجه
حضرت مولانانک اوکنجه پیاده خدمت ایدوب کناهلرینه
توبه ایلدیلر **بو یله نقل اولنورکه** عارف چلبی حضرتلری
سیاحت ایلدوکی زمانده دیار بکره کلدی امیر احمد
پای بودنی نام حضرت مولانانک خلفاسندن بر کمسنه
وار ایدی جمله اولاد و انساب و قوم قبیله‌سیله استقبال
ایدوب زیاده تعظیم ایلدی کاه کاه مجلسده حضرت
مولانانک مدحن ایدوب و مریدی اولدوغنک سببنی
حکایت ایدردیکه جوانلق زماننده حضرت مولانانک
آوازه‌سن ایشدوب جان ودلله عاشق اولمشدم لکن بابام
وانام رخصت ویرمزلر ایدیکه قونیه‌یه وارم کون بکون
اشتیاقم زیاده اولدی تا بر کیجه اکی رکعت نماز قلوب بر
قچ دفعه سورهٔ انعامی اوقیوب بی نهایه نیاز ایلدم آخر
اویخو غلبه ایدوب واقعه‌ده حضرت مولانایی کوردم هر

اوصافنی

اوصافنی نجه استماع ایلدم ایسه ایله بولدم اویرم کلمش
سکودوب مبارک آیاغنه دوشدم حضرت خداوندکار
بنی دراغوش ایدوب آلنمی اوپدی و متراضی اولوب برنجه
کره بارک الله دیوب بیوردیکه بو کمسنه مثنوی شنیده
دیدکده اویاندم کوردم که متراضله الناره صاچلریصدق
اوذرینه دوکلمش اول واقعه‌نک دهشتندن باکه بر حالت
ظهور ایدوب بر زمان طاغلرده و صحرالرده کندومی یتوب
دیوانه‌وار کزدم آخر درویش اولدم مثنوی شریف مطالعه
سنه مشغول اولوب تحصیل ایلدکدن صکره حالمی حضرتنه
عرض ایدوب خلافت طلب ایلدم احسان ایدوب خلافت
نامه یازوب ارسال ایلدیلر هر نه وصیت بیوردیلر ایسه
ممکن اولدقجه عمل ایلیوب سعادت بولدم دیوب فخر
ایدردی حضرت مولانانک قدس سره کلماتن قراءت ایدوب
طریقن اجرا ایدنلر بو مقوله احوالدن و زمان طفولیت
دن بری تعلیم وارشادلرندن خالی دکللردر دولتمردان
اعتقادکدن دهان **بو یله نقل اولنورکه** شیخ بدر الدین
تبریزی نام بر کمسنه کیمیا و سیمیا و حکمتده نظیری بولنمز
وسائر علوم ینه آکاه کوره سلاطین مصاحبتنه ملازمت
ایدوب مثلی الده کورمک ممکن اولمز بر کمسنه ایدی قونیه

كلوب حضرت مولانانڭ فقراسندن اولمق مراد ایلدی
سلطان ولد حضرتنڭ شفاعتیله حضرت مولانادن اذن
استدیکه معارفنی عرض ایده قوت کیمیایله هرکون فقرایه
کفاف اچون بیکدرهم سلطانی وعده ایلدوکن اعلام ایلدی
حضرت مولانا هیچ جواب ویرمدی چونکه شیخ بدرالدینی
حضرت سلطانڭ حضورینه دلیل اولدیلر همان کلوب اوتوردی
بوغنی کبی بیوردیلرکه سبحان الله عجب حالتدر بز سعی
ایدرزکه التون طپراقدن حقیر اولدوغنی اعلام ایدوب
یارانڭ ما بیننده فتنه کیده بوسی کلمش طپراغی التون
ایدرم دیر قادر اولدوغنی کیمیا پوته وکوره یه محتاجدر
دیدی بدرالدین دیدیکه ثم حضرت مولانا بیوردیلرکه
کیمیا اکادیمزلرکه کشینڭ الی ویوزی کومر قورسنه بولشه
کیمیا کورك اولدرکه دیدکه نظر ایلسك التون اوله دیو بیوردیلر
کبی مبارکن مدرسه نکردکی التهك امریله خالص التون
اولدی اصحاب مولانا صفالرندن شورش وغوغایه
دوشیجك شیخ بدرالدین حیرتندن نعره لر اوروب لا یعقل
اولدی بعده عقلی کلیجك حضرت مولانا بیوردیلرهای مبارك
بن ساکه التون اولدیمدك ینه اوکی حالنه واردیدکی کبی
ینه تبدیل اولنوب دکك اولدی شیخ بدرالدین بو کرامت
معجزه

معجزه اثری کورنجك استغفار ایدوب مرید مخلص
اولدی اندن صکره جدا کیمیا نامنی اکمدی اول زماننده
حضرت مولانا بو نظمی بیوردیلر بیت تا بدانی که بزد
طامع نه ایم فارغیم از تو که ما بس پرفنیم آنکه بی خواهد
همه خاك زمین ما زر از زر آفرین آورده ایم سر بسر زد
کرد دو درثمین خاکپا نو سربسر زرین کنیم همرو جانت
نکرد ملك وزر زد بن سرمه ستان بهر نظر بویله
نقل اولنورکه شیخ بدرالدین نقاش روایت ایدر حضرت
مولانا بر کیجه بنم حجره مه کلوب کوردیکه بن کیمیایه مقیدم
همان نه قدر دمور آلتی وارایسه برر آلوب بنم الومه
ویردی الومه الدقجه کوردم خالص التون اولدی بن
تعجب ایدیجك بیوردیلرکه بو کیمیانك تدبیرندن ایله
بوخسه سن کیدوب بوندن قلجق کیمیا ادنی دردیجه
توبه ایدوب ریاضته مشغول اولدم بویله نقل اولنورکه
شیخ بدرالدین بیوردی برکیجه حسام الدین چلبی باغنده
حضرت مولانانك خدمت شریفنده ایدم یاران حضوره
وارمشلر ایدی ناکاه حضرت مولانا بنی طلب ایلدی وادب
خدمت ندر سلطانم دیدم یردن برطاش آلوب بنم المه
صوندی وبیوردیکه خذ ما آتیتك وکن من الشاکرین

صبر ایده میوب ایک برابر نه طوتوب کوردم بر لعل دد
هرکز نظیرین کورمدم د هشتمدن نعره اوردم که جمله یاران
بلکلیوب صحرا دیلر چون صباح اولدی بازاره ارسال
ایلدیلر التمش بیک درهم بها تعیین ایلدیلر سلطانکرجی
اول مبلغی بکا ویروب لعلی آلدی بعده حکایت نه ایدوکنی
خبر آلجق مولانا تحف وهدایا اصحابنه نذور ارسال ایلدی
بویله نقل اولنورکه شیخ بدرالدین بیوردیلرکه بر بیوک
او بنا ایلمش ایدم طامنی اورتمک محلنده مرتکلر ندن
بر بیسی یادم ارشن قصه چق کلدی جمله شهری اراد ق
اصلا اکا کوره مرتک بولنمدی استادلر تردد اوذره
ایکن ناکاه حضرت مولانا تشریف بیوروب دیدلرکه استادلرک
تردّدی ندر اول مرتک قصه اولوب بولنمدغنی عرض ایلدیلر
همان بیوردیلرکه یوق نوبله موزون وطوغری مرتک نیچون
قصه کلدی دیوب حضرت مرتکک اوکنه کلوب بیوردیکه
حاشاکه کوتاه اوله غلط سزده در بینه اولچسونلر دیوجک
اوستالر بینه قبول ایدوب اولچجک سایرلردن یادم ارشن
زیاده کلدی مردان الهی جمادات نفسلرینی تأثیر اتدررلر
ایله اولیجق انسان نظرلرینه مظهر دوشرسه نه بخشش
الورد ونه مرتبه یه یتشور قیاس اولنه **بویله نقل اولنورکه**

شیخ محمود صاحب قران دیدیکه برکره قونویلردن وممالک
رومدن بعضی کسنه حج سفرنه کتمشلر ایدی مراجعت
وقتنده قونیه یه کلدیلر مکر قونویلردن برجوان بله حج
ایلمش ایدی حاجی لردن بر برآلوب حضرت مولانایه کتوروب
مرید ایدردی یاران بو مرتبه ندن الوردیکه دیو تعجب
ایدرلر ایدی آخر سؤال ایلدیلر جواب ویردیکه بر بر یرده
خواب غلبه ایدوب قافله کیدوب بن قالمش ایدم اویانجق
قافله دن اثر کورمیوب نه جانبه کیدلور بلمیوب بی نهایه
اغلیوب نیازلر ایلدم خاطرم برجا نبه قرار ایدوب اکندی
زماننه دک کتدم ناکاه بر صحرایه یتشوب انده بر چادر
کوردم بر مهابتلو آدم چادرده حلوا بشورر سلام ویردم
بیوردیکه بر مقدار قرار ایله امرنی یرینه کتوروب سؤال
ایلدم که بو حلوایی کمه حاضر ایلرسن بیوردیکه سلطان
العلما اوغلی محمد جلال الدین هرکون برکره بو طرفدن
کذار ایدر امیدوارم که بو حلوادن بر مقدار تناول ایلیوب
کیده دینجه بر ساعت کچمدین کوردم که حضرت مولانا کلدی
واول عزیز حلوا طبقنی اوکنه کتوردی حضرت دخی بر مقدار
تناول ایلیوب باکه ده ویردی حلوایی آلوب حضرتک مبارک
دامننه محکم یاپشوب دیدم که قونیه شهرندن بر محتاجم

الله عشقنه باکه دستکیر اول قافله‌دن قالدم بیوردیکه
چونکه همشهریمز ایمش سن غم یمه دیوب کوزکی یوم دیدی
امرینی قبول ایدوب کوزنی یومدم ینه آچدم کوردم که
قافله‌ده کندو رفیقلرم اراسنده‌یم اشده بو خدمتلو
که کوردوسن اول سببدن ندر دیدی امدی قصه‌دن حصه
قونیه‌لره حضرت مولانا دنیا و آخرتده شفیق و رفیق اولدغنه
شبهه قالمدی هر کم قونیه‌لره محبت و احسان ایدر محضا
حضرت مولانایه ایدر هر کم اهانت ایدر ینه اول سلطانه
ایدر امدی لایق اولان عملی الدن قومق لازمدر همچنان
شیخ محمود صاحب قران بیوردیکه شیخ اوحد الدین احباسندن
بر خواجه وار ایدی و آنک بر اوغلی وار ایدی قابلیت سببیله
حضرت مولانایه میل ایدوب مرید اولمق مرادی ایدی
اما باباسی مانع اولوردی اول جوان آخر الامر عظیم
جمعیت ایدوب حضرت مولانایه مرید اولدی اول جمعده
باباسی دیدیکه بو اوغلان حضرت مولانانک سعیی ایله می
جنته کیرر یوخسه عملی ایله می شیخ اوحد الدین بیوردیکه
بو نجلین سوزلری سویلیجی اولمه بو عزیز قلوبه ناظردر
دینجه حضرت ندا ایدوب بیوردیکه غم دکلدر سویلدوکی
والله والله آنک اوغلی اول خدای متعال قبول ایلدی اندن

صکره

صکره رسالت پناه بعده بزه مرید اولدی دینجه همان شیخ
اوحد الدین نعره اوروب یقه سن چاک ایدوب سماعه قالقدی
بو کرامتی کوردکجه باباسی دخی مرید اولدی بویله نقل اولنور که
عثمان کوینده خبر ویردکه بر وقتده حضرت مولانا بر کمسنه‌نک
اونده اوچ کون اوچ کیجه سماعه مشغول اولدی اوچ بولک
مطرب نوبتله ساز نوازلق ایدر ایدک جمله بوز درمانده
اولوب یورلدق آخر بن نای زنک بر بیسنک قولاغنه مخفیجه
دیدم که اوچ کون اوچ کیجه در اویمزه وارمدق لوازم کورد
نسنیه ده قادر اولمدق عجب اهل و عیالمز نیجه اولدی اوله
دیرکن حضرت مولانا بر آوچ التون تازه سکه‌لو بنم دقمه
دوکدی حتی اسجقلغندن المدکی دائره‌نک یقسی یانوب
التون یره دوکلدی بیک یدی یوز عدد سلطانی ایدی
آلوب جمله بوز اولشوب اهل و عیالمزک لوازمن کوروب
ینه خدمتمزده اولدق تا معلوم اوله که مردان الهی قلوبه
ناظرلردر شمدیکه حالده حضرت مولانانک فقرا و احباسی
سماعده مطربلره بذل مال ایلیوب دائره‌لرنه التون و اقچه
براقدقلرنه سبب اولدر همچنان عثمان کوینده خبر
ویردکه یکی اولنمش ایدم زیاده ضرورتم اولدی اوله
اضطرار بله مولانانک خدمتنه واردم بنی کوردکجه همان

اول سلطان قالقوب سعادت خانه سنه كيروب بينه كلدى و
بنم ايله مرحبا ايدوب آوجمه بر مقدار التون قويدى و
بيوردى كه شمددن صكره كاه كاه بزمله مرحبا ايله تكرار ضرورت
واقع اولوب بينه كلوب ديدم كه مرحبايه كلدم حضرت خداوندكار
بيوردى لر كه بوكون بر جرب لقميه يتشورسن اول كون اخشامه
دك قرار ايلدم بر علامت ظاهر اولمدى ويا غمور ياغمغه باشلدى
كندومه ديدم كه روشن ايكن كتمك كرك قراكو وبالچق اولورسه
كتمك مشكل اولور ديوب قالقوب كندم صولر آقوب محله نك
خس وخاشاكنى بعض يرلره جمع ايدوب وصولر يوللره
ادركلمش اياغم ايله صولرى آچدم ناكاه اياغمه بر نسنه
طولاشوب كوردم كه بر كسه ايمش ايچنده يدى يوز درهم
وار ايمش آلوب شكر ايلدم صباح حضرت سلطانك خدمتنه
واردم ملول شكلنده اوتوردم بر فتح اولوب اشارت يردن
بولدى سمتن ايلدم حضرت مولانا كشف ايليوب بيوردى كه
اى عثمان هميانى اوزتردن قايدك بينه ملالت عرض ايدرسن
ديبجه اختيارم قالميوب مبارك اياغنه يوز سوروب اغلدم
اهل الله احباسنه دنياده بو مرتبه احسان ايدبجك آخرنده
بطريق اولى دولت اهل كشينكدر كه خدمتلرنده جانه منت بيله
همچنين عثمان كوينده بيوردكه بر نوبت بينه يدى كون

يدى

يدى كيجه سماعده اولديلر بينه خاطريمه كلديكه اويمنه بر نسنه
ارسال ايلمدك وحاضر نسنه ده يوقدر ارسال ايدم فكرنده
ايدركن حضرت سلطان طقوز يوز سكه التون بنم دفعه وكدك
همچنان عثمان كوينده دن منقولدركه بر نوبت حضرت
مولانا سماعده هر لحظه مطربلر اوكنه كلدكجه تواضع ايدوب
كچردى كمسنه بلمزديكه تواضع كمه اولور آخر چلبى حسام الدين
سؤال ايلدى حضرت جواب بيوردى لر كه روحانيت حكيم
سنايى متمثل اولوب قواللر يانندن دف نوازلق ايدردى ديوب
مجلس شريفلرى مجمع ارواح اولدوغنه اشارت بيوردى
ايله ايدوكنه شبهه يوقدر اعتقادمز بويله احتقدر **بويله
نقل اولنور كه** صلاح الدين سلطى بيوردى لر بركون علم الدين
قيصر بر عظيم مجلس ايلدى حضرت مولانا جميع لباسنى
قواللره باغشليوب عريان رقصان اولدى فارغ اولدقده
علم الدين مناسب لباسلر حاضر ايدوب سرتا پا حضرت
مولانا يه كيدردى وداع ايدوب كيدركن يولده ارمنى
اولرى واردى شراب خانه ده رباب چالنوب اوازلر اردى
حضرت مولانا اينه چرخه كيروب ارتسى صباح اولنجه دوقلر
ايدوب نعره لر وصيحه لر ايليوب هر نه كيمش ايسه انده
اولنلره باغشلدى اول ارمنى لر جميعا كلوب صدقله

مسلمان اولدیلر بو یله نقل اولنور که کمال قوالک بر عزیزک
مجلسنده خاطرینه کلدیکه بو سماعده باکه حضرت مولانا احسان
نه ایده اوله دیبجه حضرت مولانا بر آوج طپراق آلوب کمالک
دفنه دوکدی بر مقدار آل کوزکه قوی کال باقوب کوردیکه
دف پر آلتون اولمش بو محلده حضرت سلطان بو غزلی
بیوردی **بیت** ای عاشقان ای عاشقان من خاکرا کوهر کنم
ای مطربان ای مطربان دف شما پر زر کنم آخر عمرنده کمالک
کوزی نقصان اوزره اولدی دایم استغفار ایدوب ادبسزلک
ایلدم دیوب اغلردی خدمتلرینه واصل اولان کسنه ادبه
مخالف فعلدن و قولدن پرهیز لازمدر بو یله نقل اولنور که
چلبی شمس الدین ولد مدرس بیوردیلر که حضرت مولانانک
حمزه نایی دیرلر بر درویشی وار ایدی غایت خوب نواز
ایدی وفات ایلدی حضرت بیوردیکه تجهیز و تکفینن
حاضر ایدوب بزه خبر ایلک امر شریفنه کوره عمل ایلدک
غسال تخته اوزرینه کتوردکده خداوندکاره اشارت اولنوب
کلوب مبارک الیله میتک قولاغنه یا پشوب بیوردیلر که
ای یار عزیز حمزه نایی برخیز یعنی قالق یا تو کارئ دارم
یعنی سنکله اشم وار دردیجه فی الحال حیات بولوب
قالقدی نای نوازلق ایدوب حضرت مولانا اوچ کون اوچ کیجه

سماع

سماع و صفالر ایلدی اول آنده نیجه کافرلر مسلمان اولدلر
همان حضرت مولانا سماعدن فارغ اولوب طشره چقدی
حمزه نایی نکده خی روحی تبعیت ایدوب برابر چقدی
حضرته خبر و یردیلر بیوردیکه امر حق بو ایدی یر ینه
بولدی دفن ایلک دیدلر نیجه تصوف مالک سلطانش
انصاف کورکدر بو یله نقل اولنور که مولانا شمس الدین
معدنی بیوردیلر که حضرت مولانانک بر کوینده سی وار ایدی
نطق شیرینی کفت و کو میدانینک طوپنی قاپمش ایدی وهم
بیلی منحنی اولمش ایدی یعنی کوز اولمش ایدی اول سببدن
اکثر مهماتنه قادر اولمزدی بر کون سماع ایدرکن حضرت
مولانا کرم اولوب مبارک الینی اول کوینده نک اردقه سنه
قیوب راست شو دیدی یعنی طوغری اول فی الحال اردقسی
طوغرو اولدی حتی اوینه کلوب اهل بیتی اوه کرمه صاحب
خانه ذکل سن دیدی اخر اصحاب مولانا حکایتی خبر
ویروب خداوندکارک الی اشیدر دیدلر اولاد و انسابی
شکرلر ایدوب اول درویش نیجه زمان خدمتنده اولدی
بو یله نقل اولنور که شیخ سنان الدین اقشهری روایت
ایدر اول زمانده که حضرت مولانا شام شریفه کتمش ایدی
سیس ولایتنده رهبانلردن بر جماعت راست کلدی

اندن بر نیجه کره خرق عادت ظاهر اولمش کمسنه لر وار
ایدی حضرت مولانانک کوردکلری کبی بر اوغلانه اشارت
ایلدیلر اوغلان هوایه پران اولوب معلق قالدی حضرت
مولانا اول حیننده مقید اولدی و مراقبه یه باشلادی
ناکاه اوغلان فریاده باشلادی بکا بر چاره ایلک یوخسه
اولورم مراقبک هیبتندن هلاک اولدم دیدی اشغه این
دیوجک اوغلان قادر دکلم کویا بنی بو اراده ییخلدیلر
دیدی رهبانلر چوق اقدام ایدوب خلاصه قادر اولمدیلر
آخرنی اختیار حضرت مولانانک مبارک ایاغنه دوشوب
احسان ایله بو اوغلانه همت ایله آشغه اینسون دیدیلر
حضرت مولانا بیوردیلر که بونی خلاص ایلمز الا کلمهٔ توحید دینجه
اوغلان کلمهٔ شهادتی دلنه کتوردکی کبی آسانلق ایله ییره
اندی همان آنی کورنجه رهبانلر جمیعا اسلام شرفیله
مشرف اولدیلر بویله نقل اولنور که علاء الدین ثریانوس
مسلمان اولمزدن اول بر کیجه واقعه سنده کوردیکه بر کمسنه
نک ایاقلرن اووار امّا بلمز که کمدر صباح طشره چقوب
شهره کیدرکن حضرت مولانا یه راست کلوب مذکوره دیدیکه
یا ثریانوس دون کیجه ایاق اوومق زحمتندن نیجه سن
دینجه ثریانوس نعره اوروب بیهوش اولوب ییقلدی عقله

کلدکده

کلدکده هیچ کمسنه کورمدی و بلمدیکه کمدر اتفاق اولمز زمانده
ثریانوس بر جوانی قتل ایدوب قصاص امر اولنوب
صلب ایلمکه کیدرکن حضرت مولانا راست کلوب مبارک
فراجه سنی ثریانوسک اوزرینه اوروب جلادک الندن
آلدی ثریانوسه هدایت ربانی یتشوب فکر ایدرکه عالم
واقعه ده آشنالق اخذ ایدنلر دنیاده عوانلردن بو مرتبه
خلاص اتمکه قادر اولان سلطان آخرت زبانیلرندن
خلاص اتمسی بطریق اولی دیوب مسلمان اولدی حضرت
مولانا دخی آدینی علاء الدین ثریانوس قودی و کیمیا
نظرلری اثرندن ثریانوسک حالی بو مرتبه یه واصل
اولدیکه جمله مشایخ و علما انک معارف حقایقندن و خرق
عادتندن حیران اولورلر ایدی مذکور جزوی زماننده
صاحب تصرف اولدی بو اجلدن دائما حضرت مولانانک
خلفا و فقرا و اولادی مجرم اولوب قصاصه مستحق اولنلری
اصحاب سعادتدن بعضی شفاعت اتمدن خالی اولمزلر
قبول ایدنلر دولت عظمایه واصل اولورلر خلافنده
نامبارکلک مقرردر بویله نقل اولنورکه شیخ صلاح الدینک
بر مریدی استنبول جانبنه تجارته کیدر اولوب حضرت
مولانادن اجازت آلدقده بیوردیلرکه فلان کلیساده

بر راهب واردر آدی فلاندر بزم سلاممزی آکا واصل
ایله دیدی تاجر دخی واردقده اشارتلرینه کوره حضرتک
سلامنی راهبه ایصال ایدیجک دیوک بر کوشه سنه
نظر ایدوب کوردیکه حضرت مولانا مراقبه ده اوتورمش
خواجه صبر ایدمیوب نعره اوروب لا یعقل اولدی عقله
کلیجک کوردی راهبدن غیری کمسنه یوقدر حیرتده ایکن
راهب دخی ایتدی بزم سلاممزی حضرت خداوندکاره
واصل ایله دیوب وداع ایلدی خواجه ینه حضرت مولانانک
خدمت شریفنه واصل اولوب راهبک سلامنی بیتشدروب
نظر ایدنجه راهبی حضرتک مقابله سنده مراقب کوردی
ینه فریاد ایدوب لا یعقل اولدی عقله کلیجک حضرت مولانا
تنبیه ایدوب بیوردیکه بو سری فاش اتمه خواجه قبول ایدوب
جمله اموال وارزاقنی حضرت مولانا خدمتنه نثار ایدوب
فقر و فنا اختیار ایلیوب غنای ابدی اله کتوروب سعادت
شکار ایلدی بویله نقل اولنمرکه کلیسای افلاطونده بر
راهب وار ایدی حضرت مولانانک تعلقاتندن بر کمسنه
کورسه زیاده خدمت وحرمت ایدوب اخلاص واعتقاد
ایدردی سببی سؤال اولنجق جواب ویردیکه حضرت مولانادن
بی قیاس کرامتلر کوردم جمله دن بری بودرکه بر کره

راهبلردن

راهبلردن قرق کمسنه راست کلوب سؤال ایلدیلرکه حق
تعالی کلام مجیدنده بیوریورکه وان منکم الا واردها
الآیة یعنی سزدن هیچ بر یوقدر کم جهنمک اوزرینه
اوغرامیه البته اوغرار دیمکدر چونکه کافر ومسلمان
اوغرایه یا دین اسلامده اولمنک فائده سی ندر و ترجیح
نره دن بولندی دیدیلر حضرت مولانا جمله سنک برده لرن
آلوب کندی مبارک خرقه لرینک ایچنه قیوب بر کوره جی
دکاننه واروب تنوره محکم علولنوب یاندوغی زمانده جمله سنی
تنوره براقدی تمام یانوب توتونلر و شعله لر پیدا اولوب
نهایتنه بولدوغی زمانده بسم الله الرحمن الرحیم
دیوب مبارک النی اوزادوب خرقه سنک یقاسندن یاپشوب
چقاردی کندولرک خرقه سی صابونله یونمش کبی پاک
اولمش ایچن آچدقده کوردیلرکه راهبلرک خرقه لری
یانوب کل اولمش اثرلری قالمش حضرت خداوندکار بیوردیکه
اشته سز بویله اوغرارسز مؤمنلر بزم کبی اوغرر دیجه
فرقی بله مسلمان اولدیلر حضرت مولانانک اول کرامتنی
کوردکم زمانده بو آنه کلنجه فقرا و توابعنه زیاده محبت
ایدوب خدمت ایلمکه سبب بودر دیوب مبالغه ایله اشتیاقلر
عرض ایلدی اول اجلدن کفره طائفه سی دخی حضرت مولانانک

زیادتنه کلوب نذور ویروب و فقراسنه و خدامنه
رعایت اوزره اولورلودین محمدیه اولنلرک محبتلری
بطریق اولی بویله نقل اولنورکه جلال الدین قضتاب
دیرلو حضرت مولانانک بر مریدی وار ایدی عزلی آتلو
بسلیوب وینه صاتوب کار کسب ایدردی مذکوره خبرویردکه
بر نوبت حضرت مولانا مبارک عمامه سنی عرب وار صادب
مبارک بوغازینک التندن باغلدیلر قرق کون مقداری
همان بر کون هیبتله عرقه غرق اولوب بن قولنه بیوردیکه
فلان آتی ایرله امرنه تابع اولوب ایرلمک قصدن ایدیجک
آت سرکشلک ایلدی زیاده قوتلنمش آت ایدی اوج نفر
کسنه کوجله ایرلیوب اوکنه چکدم بنوب قبله جانبنه روان
اولدی اخشام نمازی زماننده توزه غرق اولمش چقه کلدی
اما آت غایتله ضعیف اولمش ایکنجی کون ینه اول طریقله
امر ایلدی اوتکیدن یک بر آت دخی وار ایدی آنی دخی حاضر
لدم سوار اولوب اول اسلوبله ینه اول زمانده کلدی اما
هیبتله اصلا سؤال ایلمکه مجالم اولدی اوچنجی کون ینه
بر آت دخی حاضرلدم بنوب کتدی اخشام کلوب فراغتله
اوتوروب بیوردیلر بیت مژده مژده ای کروه عیش ساز
آن سکدوزخ بدوزخ رفت باز دیدلر بو فقیر اصلا آغز

اچیوب

آچیوب صبر ایلدم بر قاچ کوندن صکره شام جانبندن
قافله کلوب خبر ویردیلرکه هلاکو کتبوغا خانی بی نهایه
لشکر ایله شامی محاصره یه ارسال ایدوب یغمالق قصدینه
کلوب اکی عسکر بر برینه مقابل اولوب جنک ایدیجک زمان
اوله یارک عزیزلری آشکاره حضرت مولانایی کوردیلر
بر آته سوار اولوب اهل اسلام جانبنه هیبتله مدد
یتشوب جنک وقتال ایلدی حتی اول کونلرده کیدکلری
بیاسکدنکنی بله خبر ویردیلر و بندکی آت دخی نیجه
ایدوکن دیدیلر اوچنجی کون عدو لشکری صنوب غایب
اولدیلر دیوجک بو حکایتی تاریخ قیوب نشان ایدنلرک
تاریخلرینه موافق دوشوب بو فقیرزی سرو پا زیاده
شادان اولوب حضرت مولانانک خدمتنه واردم بن دخی
سویلمدین بو بیت شریفی بیوردیلر بیت آن سواری که
سپه را شد ظفر اهل دین را کیست سلطان بصر دیوجک
بی اختیار اولوب مبارک ایاغنه یوز سوروب اغلدم احسان
ایدوب بیوردیلرکه اغلمه بر کسنه بزه جان و دلدن خدمت
ایده دنیا و اخرت غملرندن خلاص اولور دیوب زیاده
لطفلر ایلدیلر والحاصل سوزی اکلین اهل الله خدمتن
ایدنلرک عزتن و حرمتن ادراک ایلیوب مردان خدا

طالبی اولور ادراک ایتمینه نه چاره بویله نقل اولنور که
خواجه مجد الدین دیرلر حضرت مولانانک بر مریدی وار
ایدی مال و اسبابی بی نهایه ایدی اما جمله سنی حضرتک
خدمتنه و محبتنه خرج و صرف ایدوب دریغ ایلمز ایدی
حتی دائما اعلی قفتانلر آلوب حاضر ایدردی زیرا حضرت
مولانا سماع و صفا زماننده قفتانلری و بعض محتاجلره سخا
ایدوب عریان اولوب مبارک ارقه سنده اصلا لباس قومیوب
کوکلکنی دخی باغشلر ایدی اول محلده حاضر ایدوب بینه
حضرت مولانایی لباسلندررردی بو خدمت مقابله سنده
هلاکو خان مملکتی غارت ایدیجک خواجه مجد الدین حضرت
خداوندکاره دیدیکه عجبا قیونجقلری نه جانبه قاچرسم که
بو قورتلرک شرندن امین اوله حضرت مولانا بیوردیکه
سن کندو قوتک ترک ایله بز انلری برارسلانه حواله
ایلیوب سنک قیونلرک حفظ و حراستنه اوله دیوجک اعتقاد
پاکله سکوت ایلدی بویله روایت ایدرلر که جمله خلقک
قیونلری یغمالندی خواجه مجد الدینک بر قوزیسی دخی
ضایع اولمدی اعتقاد پاک صاحبنی یبانده قومز بویله
نقل اولنور که اخی محمد نام بر کسنه وار ایدی حضرت مولانا
بنم اخی مخدومم دیو خطاب ایدردی انلر بیوررلر که مغول

لشکری

لشکری قونیه یه کلدکده اکثر خلقک خرمنلری صاورلمش
ایدی بر اوغردن یغما ایلدیلر حضرت مولانانک مبارک الندن
بو کدایه بر خرقه نصیب اولمش ایدی تبرکا حفظ ایتمشدم
اعتقاد پاکله خرمنک اوزدینه اوردتوب صبر ایلدم حضرت
مولانا حرمتنه بر دانه سی ضایع اولمدی فرصت محلنده
طاشیوب اوه کتوردم ضبط ایلدکدن صکره حضرت مولانانک
حضورنه واروب سکوت اوزره طوردم کندولر کشف ایدوب
بیوردیلر که اکر بنم اخی مخدومم بیوره ایدی جمله خلقک خرمنی
خلاص اولوردی دیو اشارت بیوردیلر مراد اولنان
بودر که مردان الهی متاع دنیا خصوصنده که مرادلری
دکلدر بو مرتبه احسان ایدیجک امر آخرت خود اقصای
مراددر محضا انک تکمیلی ایچون کلمشلردر نه دائره لطفلر
اولور حصه آلمق کرک بویله نقل اولنور که بر زمانده قونیه
شهرنی لشکر باجو کلوب محاصره ایلدی اهالی قونیه
غایت اضطرابه دوشوب حضرت مولانانک خدمتنه کلدیلر
زیاده تضرع ایدوب استنادمز سکادر دیدیلر زیرا
عسکر باجو هر قنقی شهره واردیلرسه خلقنی هلاک ایدوب
اسبابنی یغما ایلدیلر اکا بناءً اعیان شهر حضرت مولانادن
مدد استدیلر حضرت مولانا بیوردیلر که سز کندو

رای و تدارکوزی خاطردن چقاروب توکل حق ایلک و اعتقاد
بالکلیه بوزدن استمداد ایلک خدای متعال اضطرا بلریکوزی
دفع ایلیه دیو حضرت مولانا شهرک میدان جانبنه چقوب
کوردیکه بر عظیم عسکردر باچونک کندی خیمه سنی براویوک
دبنه قورمشلرایدی حضرت مولانا اول ایوکك اوستنه چقوب
نمازه شروع ایلدی اول حالده عسکردن بعضسی حضرت
مولانایی باچویه خبر ویردیلرکه مائی قفتانلو و دخانی
عمامه لو برکسنه تمام فراغت وهیبتله نماز قلوراتاهیتدن
عسکر بربرینه قارشدی هیچ کسنه وارمغه قادر اولمدی
دیدلر تیرباران ایدک دیو امر ایلدی النه یای آلوب
اوق آتمق قصدن ایدنک قولی فلک رحمتنه یتشدی
آتلنمق امر ایلدی سوار اولوب حمله اتمک مراد ایدنلرک
آتلرینک ایقلری یره باتدی جدا حرکت ایده مدیلر آخر باچو
کندیسی اوچ نوبت اوق آتدی او چیده اوکنه دوشدی
زیاده غضبه کلوب امر ایلدی آت کتوردیلر بندی آتی یورمدی
پیاده اولوب هجوم ایلدی ایاغی طوتلوب یوزی اوستنه
یقلدی اول زمانده شهر خلقی بواحوالی کوروب تکبیر ایلدیلر
آخر باچو عاجز اولوب بواد یرلغاندنه دردی مؤید من عند الله
دیمکدر بوندن حذر لازمدر دیوب متوجه اولوب عذرلر

ایروب

ایروب جنکدن فارغ اولدی حضرت مولانا حرمتیچون شهری
باغشلدی لکن التماس ایلدیکه برجک بعضی بدنلرینی
یقوب اکن اکه زیرا شهر خلقی تکبیر ایدجک عهد ایلمشدی
ایدیکه حصارک باروسن یقوب یرینه اکن اکه اکا بنا رجا
ایلدیکه عهدی یرینه کله حضرت مولانا بیوردیکه بوشهرک
حصاری طاشدن وطپراقدن دکلدر بلکه مردان الهی
همتیدر بودیارک برج و باروسی بزم در زیرا جناب
خدادن نصرتنی بزه امر اولنمشدر بزم رضامز اولینجه
کمسنه ال اوزادوب ضبط ایلمکه قادر اولمزلر دیو بیوردیلر
حضرت مولانا خاطریچون باچو قالقوب اعتقاد و ارادتله
شهره کیروب تماشا ایدوب جانب آخرده فیلوا بادنام جایره
قونوب عهدی یرینه وارمق ایچون حصارک بعض بدنلرن
یقوب اریه اکدیلر حالا حصارده بو حالت مشاهده در صکره
بنا اولدوغی معلوم در بو حکایتک وقوعنه ثابت و شاهد
پادشاه عالم پناه ظل فی اشتباه حضرتلرینک بابالری
سلطان سلیم خان بن سلطان سلیمان خان تغمدهم الله
تبارک و تعالی فی بحار الغفران حضرتنک برادرلری بایزید
خانله قونیه شهرنده جنک واقع اولدقده جمیع خلق
مشاهده ایلدیلرکه قونیه شهرینک احوالی حضرت مولانایه

مفوضند دولتلو وسعادتلو پادشاهمزک رکاب همایون ظفر
اثرلرینک معلومدر زیاده تفصیل کستاخلقدر نتکم بیورد
مثللر **بیت** شیرمردانند در عالم مدد آن زمان کافغان
مظلومان رسد **بویله نقل اولنورکه** سلطان العلمانک وفاتندن
صکره حضرت مولانا شام جانبنه متوجه اولوب دیار حلبه
واروجق مدرسهٔ حلاویه یه قوندیلر ملک الامراء حلب
کمال الدین بن عدیم غایت فاضل ودرویش رای کمسنه ایدی
کمال مرتبه اعتقاد ایدوب حضرت مولانایه اقامت تکلیف
ایدوب عزت واکرام ایلدی حضرت دخی قبول ایدوب تحصیل
علمه مشغول اولدی حضرت مولانانک درسنه سائر طلبه‌دن
زیاده مقید ایدی ترتیب وتقویتده سعینی نهایه ایلدوکندن
حسد ایدوب انکار یوزندن نیجه سوزلر سویلدیلر مدرسه
نک بوابی بر کون دیدیکه حضرت مولانا نصف اللیلده مدرسه‌دن
چقوب غایب اولور عجب بودرکه توجه ایدیجک مدرسه
قپوسی آچلور اندر چقدقدنصکره ینه بغلنور دیوانکار وغمز
طریقیله ملک الامرایه خبر ویردیلر اول مرتبه مبالغه ایلدوکلرکه
ملک الامرا بر کیجه بواب حجره سنده قالوب کیفیت احواله
وقوف تحصیل ایده چونکه نصف اللیل اولدی ملک الامرا
کوردیکه حجره‌دن حضرت مولانا طشره چقوب مدرسه قپوسنه

وارنجه قپو آچلوب حضرت مولانا طشره چقدی عقبنجه
بله چقوب شهر قپوسنه وارد یلرهمان اوله دخی آچلوب
ایکسی بله چقوب آز زماندن خلیل الرحمان مسجدنه واردیلر ملک الامرانک نظرینه بر بیاض قبه کورندی حوالی
سنده سبزپوش غیبیلر حضرت مولانایه استقبال ایلدیلر
ملک الامرا بوحالتی کوریجک عقلی زایل اولوب یقلدی
تا اشراق وقتنه دک اول زماندن عقله کلوب کندوسنی
بر صحراده کوردی لکن کیجه کوردوکندن هیچ نسنه کورمدی
وبر جانبه کتمکه یول دخی بولمدی سرکشته اولوب اول کیجه
نیجه الم ایله کچوردی ایلدی وبو جانبدن بر آوازه ظهور
ایلدیکه ایکی کون ایکی کیجه‌در ملک الامرا غایب اولدی
قوللری هر جانبه پریشان اولوب استفسارده ایکن بعضی
سی حضرت مولانایه تضرع ایدوب سلطانم ملک الامرا
غایبدر قنده اولدوغن بیلمزک دینجه حضرت مولانا
بیوردیکه مسجد خلیل الرحمان جانبنه کتمک کرکدر بوانشادن
صکره زیاده یول یوریدیلر بعده ملک الامرایی کوردیلر
آجلق وصوسزلقدن صحراده کوزمکه یورغنلقدن خلاله
دوشمش حتی ایاقلری قبارمش ایدی هرنه حال ایسه شهره
کتوردیلر حضرت مولانادن حجاب ایدوب عذرا یجون

وارنجه

وارب اياغنه دوشوب ايلدوكى كستاخلغك خطاسنى
عفو ايله ديدى اهل حلب بو احوالى كوروب جميعا بنده ومريد
اولديلر حضرت مولانا كورديكه بو خبر شهرده شهرت بولدى
الشهرة آفة معناسى ملاحظه سيله شام شريفه متوجه اولدى
هجنان اول زمانكه حضرت سلطان العلما بغداده كلوب
مدرسهٔ مستنصريه يه قونوب قرار ايلمشلر ايدى هر نصف
الليلده پدر بزركوارى تجديد وضو ايچون صو طلب
ايلسه حضرت مولانا ابريقى آلوب شتاط ادماغندن طولدروب
خدمت پدره حاضر ليلدوكنى بوابه كه اكثر ايله واقف اولوب
بعض كسنه لره كشف راز ايدوب حضرت مولانا متوجه
اوليجق مدرسه نك قپوسنده اولان كليدلر اچلوب ينه
كندوسى اورتلدوكى خصوصى خبر ويرنجك سلطان العلما
بوابه محكم تنبيه ايدوب منع ايلدى نجه احبا واصدقانك
معلوملريدركه حضرت مولانانك زمان طفوليتده ظهور
ايدن كراماتى هيچ بر اهل اللهه ميسر اولمامشدر بويله نقل
اولنوركه شيخ نساج حجاج خبر ويردكه حضرت مولانانك
سمع شريفنه يتشدرديلركه قاضى وخشى منكر اولوب
سلطان العلما بهاء الدين ولدك عباداتنى كتب ورسائلده
محو اتمك كركدر ديمش ديو قطب اوليا وسرور اصفيا اعنى

حضرت

حضرت مولانا بيوردمشلركه بو بر ايكى اوج كوندن اچنده عالم
دفترندن كندونك آدى ورسمى محو اولسه كركدر سلطان
انبيا وسرور اتقيا بالذات علما وفضلايه واقعه عالمنده
احسان بيوردوغى لقب شريفى انلر نجه محو ايدر ديوب
مبارك باشنى غضبيله بر ايكى كره حركت ايدوب سكوت ايلدى
اشارتلرى مقتضاسنجه بر قچ كوندن اچنده امر حقله وفات
ايدوب اولاد وانسابندن اصلا كمسنه سى قالميوب نامى
عالمدن محو اولدى فافهم بويله نقل اولنوركه حضرت مولانا
شمس الدين تبريزى ايله مصاحبتدن اول خلقه نصيحت
ايدوب مطالعه وملاحظه سز حفاظ تلاوت ايلدوكى آيات
قرآنى تفسير بيوروب حقايق ودقايقنى بياننده مبالغه بيورورلر
ايدى حتى بر فقيهك خاطرينه كلديكه اكثر واعظلر مقدم
تعيين ايدوب اندن تفسير ايدرلر ديو خاطرينه كلنجك
حضرت خداوندكار كشف ايدوب بيوردى يكه قرآن مجيدك
هر نه سندن خاطركه كلورسه قراءت ايله تا عجايب كورهسن
حاضر اولنلر حيرته وارديلر زيرا بلمزلركه بو زمانده نه
اشارت وارددر فقيه اضطرابه دوشوب سورهٔ والضحى
قراءت ايلدى مولانا تفسيره مشغول اولوب تا اختتام نمازى
قريب اولنجه والضحى ده اولان واوك نكات ودقايقنى

بیان ایلدی آخر فتنیه تفتانلدن چاک ایدوب باشن آچوب
یوزن یره اوروب صدق قلدن مرید اولوب توبه کار اولدی
بویله نقل اولنوردکه قاضی کمال الدین که ممالک روم
قاضی القضاتی ایدی انلر روایت ایدرلرکه عزّ الدین
کیکاوس ملازمتندن صکره یاران واقران بعضی کسنه لر
بکا حضرت مولانایه وارمق ترغیب ایلدیلر اما بن منصب
غرضی ملاحظه سیله متردّد اولدم آخرالامر جذب مولانا ایله
خدمت شریفلرینه متوجه اولدم یقین وارنجق مولانایی
کوردم که بو قولنی استقبال ایدوب کناره چکدیکه بیوردیکه
بیت نی کویزی هر زمان از کار ما ، در میان کار چون نت
یافتم ، دیینجه بی اختیار ارادت قصدن ایلدم جمعیته ایچون
شربت اولمغه قونیه ده اوتوز باشدن زیاده شکر بولنمدی
متردّد اولدم که بویله عظیم جمعیته بو نیجه کفایت ایدر
نهایت عوامه عسل شربتی اوله دیو فکر ایدرکن ناکاه حضرت
سلطان قپودن ایچرو کیروب بیوردیکه کمال الدین شکر
کثرت زیاده اولورسه صویی زیاده ایله تا جمله سلطانلره
یتشه دیوب ناپدید اولدی اول لقدن ارادتم اثری بولمدی
بعده حاضر اولان شکری مبارک مدرسه نک حوضنه دوکوب
صو قویدیلر سلطانک شربت داری دخی صو قویکدیوب

حوضندن

حوضدن زیاده اون کوپ طولوب تمام اولدی دخی طتلو
ایدی والحاصل اهالی قونیه جمیعا حاضر اولوب اول
شربتدن نوش ایلدیلر حضرت مولانا سماع وصفاده اولدی
معین الدین پادشاهک مقربلریله ایاغ اوزره طوروب
خدمتده اولدیلر اول زماندن نصف اللیله دک سماع
وصفا اولدی آخر حضرت مولانا بو رباعی بیوردی رباعی
کرم آمده عاشقان جست وشتاب ، بر یافته روح اوز کلزار
صواب ، بر جمله قاضیان دوانید امروز ، در جستن آب زندکی
قاضی کباب ، دیوب ینه سماعه شروع ایلدی اولکیدن زیاده
سماع اولدی آخر کمال الدینی کناره چکوب بو غزلی بیوردی
بیت مرا اکر تو ندانی بپرس از شبها ، بپرس از رخ زرد و
خشکی لبها ، الی آخره واقع اولان تقصیره پشیمان اولوب
عذرلر ایدوب بنده و مرید اولدم دیدیلر بویله نقل اولنورکه
مولانا شمس الدین ولد مدرّس روایت ایدرکه بر دانشمند
حضرت مولانایه غایت انکار اوزره ایدی اتفاقی بر عرفه
کونی اول دانشمندک النه یاپشوب بر خالی کوشیه الدوب
دیرکه نظر ایله دانشمند باقنجه کندوسنی عرفاتده کورر
حجاج مابیننده طورر غایت حیرتندن نعره اوروب عقلی
زایل اولور عقله کلیجک کورر حضرت خداوندکار کتمش

قراری قالمیوب اردندن یتوب حضرت مولانانک مبارک
ایاغنه دوشوب و یوز سوروب مرید اولدی بعینه نقل اولنور که
حضرت مولانانک ظهوری زماننده سراج الدین ارموی
اول زمان علماسنک بی نظیری ایدی غرور علمله انواع
علومک مسائلی و مشکلاتنده استنباط ایدوب شاکردلرینه
تنبیه ایدوب تعلیم ایلدیکه مرادم مولانایه دانشمندلک
نه ایدوکن کوسترمکدر سزه دخی لازم اولان بودرکه حاضر
اوله سز بحث وقتنده جائزکه معاونت لازم کله دیوجک
صباح وقتنده کوردیکه حضرت مولانا کون کبی طلوع
ایدوب دقتله تکرار بتکرار مذکور قاضی یه نظر ایدوب
غایب اولدی حاضر اولنلردن سؤال ایلدی هیچ کمسنه
کورمش بولنمدی برساعتدن صکره کوردیلرکه حضرت
مولانا قاضینک مکانی فوقانیسندن اشغه اینوب بوکره
حاضر اولنلرک حضورنده عرض جمال ایدوب سلام ویروب
کچوب کتدی بعد زمان قاضی مذکور اداء نماز نیتنه کوشکه
چقوب کوردیکه حجره نکدر و دیوارنده قاضی شاکردلریله
الزام ایچون حاضرلدوغی مسائلی یازوب التنه جواب صواب
یازوب نیجه اسوله واجوبه اشارت بیورمشلر قاضی و شاکرد
لرینک خاطرینه خطور ایلمش دکل اختیارلری قالمیوب

یقه لرن

یقه لرن چاک ایدوب نعره لر اوروب بوکستاخلقدن توبه
ایدوب مرید مخلص اولدیلر بو قضیه دن اقدم حسام
الدین افندی سؤال ایلمش ایدیکه بزم همشهریلرمز
قاضی سراج الدین نیچه کشیدر حضرت مولانا جواب
بیورمشلر ایدیکه ایو آدمدر اما کندی حوضی طولاشر
یکفندر دیمشلر ایدی احبا و مریدینک قلوبنه بو مرتبه
وقوف ابتدا حاللرنده ایدی مرتبهٔ تمکینه وارد قده
کراماتنی عقل احاطه ایتمکدن عاجز اولدوغنه شبهه
یوقدر احواللری بینه کندولره معلومدر بویله نقل اولنور که
برکون حضرت مولانا بر فتوایه جواب یازدی قاضی
عز الدین سیواسی قبول ایلمدی فی الحال حضرت مولانا
مصوّر اولوب بیوردی بو مسئله فلان کتابده که ایچنده
فتوی کاغدی قودکانده موجوددر دینجه قاضی بالاختیار
نعره اوروب یقالدی کندویه کلیجک اول کتابی کتوروب
مسئلهٔ بولدی اعتراضنه توبه ایدوب اخلاصله
مرید اولدی بویله نقل اولنور که مولانا قطب الدین
شیرازی تبریز علماسی مجمعنده تقریر ایدوب دیدیکه
یاراندن اون نفر کسنه ایله قونیه شهرینه واردق
اما هر برمز زمانک اعجوبه سی ایدک اعتقادمز بوایدیکه

بوزمانده روی زمینده اقرانمز مشکل کشا اولمیه اتفاقمز
بوکه حضرت مولانانک خدمتنه واروب نوعا امتحان قصدی
ایدوب بعض سؤال ایلیه وز همان مبارک نظرینه واصل
اولدق خاطرمزده اولان مسائلدن بر حرف قالمدی
هر نه مرتبه قصد ایلدک ایسه اصلا خاطریمزه کلمدی
حتی قلبمزه آیت کریمهٔ یمحوا الله ما یشاء ویثبت کلدی
بو حیرتده ایکن حضرت خداوندکار بر قوت دخی ایدوب
بیوردیکه جمیع علومدن بزم ضمیرمز و دقتده بر نقطه
قومدیلر حیرت دریاسنه غرق اولوب ناکاه ملاح مرحمت
خدا بزی التفات زورقنه کتوروب کنار نجاته یتشدردی
دخی الماسله اول رسائللری زیاده معانی وحقایق دلوی
اوکمزه براقدی دیوب سکوت بیوردیلر بو مرتبه دن صکره
جان و دلدن بنده و مرید اولدق دیوب کوناکون
اولولغن خبر ویردیلر بویله نقل اولنورکه مولانا
صلاح الدین ملطی خبر ویردکه حضرت مولانایه مرید
اولدوغم زمانده کوردم رقعه لر یازوب پروانیه وسایر
حکامه ارسال ایدردی دخی ارباب حاجاتک مراداتنی شفاعت
وکفایت ایدر خاطرمه کلدیکه عجبا یارین قیامتده دخی
بو مرتبه دستکیرلک ایدرلرمی که دینجه فی الحال کشف ایدوب

بیوردیکه ای والله اولور امت محمدک صالحلری شفاعت
ایدرلر دیو بو بیتی بیوردی مثنوی صالحان امتم خود
فارغند • از شفاعتهای من روز گزند • بلکه ایشانرا شفاعتها
بود • گفتشان چون حکم نافذ می رود • ودخی بیوردیلرکه بر
وقتده که قلج غلافنده اوله بو مرتبه تأثیر ایده تا مریدان
اولجق نه مرتبه کرکدر یعنی اصل کسکنلک قیامتده اولور
دیو بیوردیلر بویله نقل اولنورکه قاضی کرد قونوی خبر
ویردکه تازه لک زمانده تجارت اجون اسکندریه یه
سفر اتمش ایدم اتفاقا کمی مزکردابه دوشدی کمیده اولان
کمسنه لرک هر بریسی پیرلرینه قربانلر نذر ایدوب که
خلاص رجا ایدرلر بو فقیرده حضرت مولانایی شفیع
کتوردم یا مولانا سن یتش دیو آشکاره فریاد ایلدم همان
حضرت مولانا حاضر اولدی جمله کمیده اولنلر کوردیلر
کمی بر یا پشوب خلاص ایدوب دریایه سوردی آز زماندن
قورتلوب انطاقیه یه یتشدک اهالئ سفینه جمیعا حضرت
مولانانک خدمتنه کلدک بیوردیلرکه معذور طوتک خدمته
اکلنی رک کلدک زحمتلردن حالکوز نجه در دیو خاطر
نوازلق ایدوب تکرار بیوردیکه الحمد لله بو زحمتلر طولو
عالمک الی دفع اولدی دیو بیوردی ودخی بو مصراعی بیوردی

ع رسیده بود بلای ولی بخیر گذشت **ترجمه** بلا ییتشمش ایدی خیرله چوب کتدی • چونکه حضرت مولانانک خدمت پر رحمتندن طشره چقدیلر سلطان ولد حضرتلری قاضی دن مصاحبتک اصلنی سؤال ایلدی انلر دخی متقدما ذکر اولنان کبی شرح ایلدی **بو یله نقل اولنورکه** امام اختیار الدین بیوردیکه برکون حضرت مولانا یله تنها حسام الدین چلبی نک باغنه کیدر ایدک حضرت مولانانک عقبنجه یایاب کیدرکن کوردم مبارک ایاقلری یردن برآرشن مقداری یوقاری کیدر تحمل ایده میوب لا یعقل اولدم بعد زمان عقلم کلوب کوردم حضرت مولانا کتمش آردندن ییتشدم مبارک ایاغنه یوز سوردم مبارک اغزلی قوله غمه کتوروب بیوردیکه آدم بر مرغدن کم میدر هوایه پروازنی تعجب ایدرسن دیوب بو غزلی بیوردی **بیت** مرغ باغ ملکوتم نیم از عالم خاک • دو سه روزی قفصی ساخته اند بدنم • **بو یله نقل اولنورکه** مولانا سراج الدین مثنوی خوان روایت ایدرکه بر نوبت حسام الدین چلبی نک باغندن بر دستمال کل کتوردم حسام الدین افندینک اوینی بلمز ایدم که ایلدم حضرت اند ایمش ایچرو کرنجه دهشتمدن کل خاطرمدن کیدوب صفه نعالده اوتوروب جماللری تماشاسنه مشغول اولدم حضرت مولانا

بنم جانبمه توجه ایدوب کشف بیوردیکه باغدن کلن دوستلره ارمغان کل کتورر وحلواجی دکانندن کلن حلوا کتورر دینجه دستمالده اولان کل خاطرمه کلوب دستمالله حضرتک اوکنه قودم یاران یغما ایدوب ذوقدن سماع قالقدی **بو یله نقل اولنورکه** تبریز خواجه لرندن بریسی قونیه یه تجارته کلدی برکون شهر خواجه لرینه دیدیکه استرم که بو دیارک مشایخ عظامنی بکا زیارت اتدره سز قبول ایدوب خواجه برنجه تحف وهدایا یله شیخ صدر الدین قونوی حضرتلرینه دلالت ایلدیلر قپوسنه وارنجه خواجه کوردیکه خدام وغلامی بی حد کومش عصالو بوابلر کوروب بزامیر زیارتنه می کلدک یا فقیری دینجه رفیقلری دخی جواب ویروب دیدلرکه بو کثرت وحدت معنایه ضرردیر مزیرا انسانک نفسی کماله وارنجق دریا مثال اولوب جیفه دن خلل بدیر اولمز دیوب مجلس شریفنه داخل اولدیلر اثناء مصاحبتده شیخه خواجه احوالنی عرض ایدوب دیدیکه ممکن اولدقجه حق الله ادا ایدرز صدقه ویرمکه دخی جرئت اولنور اما تا ذیان اوزره اولمق واقع اولور سببنی اصلا بلمدم دیوب شیخدن نیاز ایدوب جواب رجا ایلدی لکن جواب آلمغه قادر اولمیوب مشایخ شهرک غیرلرین دخی کزوب

شکل حل اتمک استدی میسر اولمدی حیرت و تردد ده ایکن
بر کسنه حضرت مولانانک اوصاف جمیله سن ذکر ایلدی بیچاره
خواجه بجرد مولانا ذکر اولنمق ایله محبت شمعی دوننده
روشن اولوب تیز بنی اول عزیزک مجلسنه دلیل اولک
زیرا نام شریفنی ذکر اتمکله حالم دکرکون اولدی دیوجک
اتفاقله حضرت مولانایه واردیلر خواجه احوالنی عرض
ایلدی حضرت مولانا بیوردیکه مغرب فرنکستاننده اهل اللهدن
بر عزیزی یول اوستنده کوروب حالت صورتیسی ساکه کرمیه
کلوب نوکرد کی خدایه خوش کلمیوب ساکه زیانکارلق حواله
ایلدی سببی اولدر اکر واروب عذرا یلمزسک حالکده شکل
اولور دیوب تنبیه ایلدی خواجه مسکین زیاده بیحضور
اولوب حضرت مولانانک مبارک ایاغنه یوز سوروب نیاز ایلدی
حضرت دخی بیوردیکه عذرک اول زماننده مقبول اولورکه بزم
سلاممزی اکا یتشدره سن کفایت ایدر دینجه خواجه دخی
زیاده مضطرب اولدی زیرا فرنکستانله قونیه نک ما بینی
نه مرتبه بعید ایدوکنی معلوم در خواجه عجز اظهار ایدیجک
سلطان اولیا مبارک النی دیواره اوردنجه بر قپو آچلدی
خواجه ضعیف نظر ایدوب اول عزیزی کوردیکه اول مکانده
حاضردر فریاد ایدوب بیهوش اولدی عقله کلیجک حضرت

مولانادن بودرده چاره رجا ایلدی حضرت سلطان بیوردیکه
چاره اولدرکه واروب خاک پاینه یوز سوره سن دینجه همان
تدارک ایدوب سیر و سفر ایدرک فرنکستانه واردی و اول
عزیزی بولوب حضرت مولانانک سلامن کتوردم دیوب کستاخلقنه
عذر و کناهنه توبه ایدنجه خواجه ایدر کوردم مقابله ده
حضرت مولانا سماع ایدوب بو بیتی بیوررلر **بیت** ملکیست
اوراز رف و خوش کوهرنه ی بایدت • خواهی عقیق و لعل
شو خواهی کلوخ و سنک شو • کر مؤمنی بی جویدت ور کافری
بی شویدت • این کو بر و صدیق شو وان کو برو افرنج شو • **ترجمه**
بر ملکی وار اول تکرینک هر نه دلرسک اندوار • استرسک اول
لعل ای پسر یا خود سن اول سنک و مدر • مؤمن ایسک سنی دلر
کافر ایسکده پاک ایدر • توحید ایدوب صدیق اول کز اشلمه
شرکی کیدر • دیوب بو ذوق و صفایی کوردنجه خواجه نک
حیرتی بر ایکن بیک اولوب ساعت مبارکه ده حضرت مولانانک
خدمت پر رحمتنه واصل اولوب جمله مال و منالنی و نقود
و اجناسنی اعتقاد پاکله نثار ایدوب درکاه مولانا ده قرار
ایدوب کیمیای نظر مولانا مذکوری خواجهٔ دین ایلدی **بویله**
نقل اولنور که شمس الدین ملطی حکایت ایدر شیخ مظهر الدین
بن سیف الدین باخرزی حضرت مولانانک زیادتی آرزو سیله

قونیه شهرینه کلوب تمام اکابر واعیان وارباب مناصب
واهل دیوان استقبال ایدوب شرایط تعظیمی یرینه کتوردلر
حضرت مولانا حاضر اولیوب شیخ زاده مریدلرینه دیدیکه
عجبا حضرت مولانانک مبارک سمعنه القادم یزار حدیث
شریفی یتشدیمی اوله دیدوکی زمانده حضرت مولانا کندو
نقوراسی یاننده معارف وحقایق بیوردلر ایکن ناکاه بیوردلر
ای برادر قادم ماییم یعنی سزدن کلن بز زبزی زیارت
لازمدر دیمکدر والحاصل مجلسده حاضر اولنلر حیرته دوشوب
بو خطاب کمه در دیدیلر حضرت مولانا بر مثال بیوردیکه بر
کمسنه بغداددن کلوب بر کمسنه دخی محلّه سندن کلورتنقسی
استقبال وزیارته لایقدر دینجه جواب ویردیلرکه بغداد
دن کلن اولی در دیدیلر تکرار کشف ایدوب بیوردیلرکه
بز لامکان بغدادندن کلدک اول شیخ زاده عزیز بو جهان
محلّه سندن دیوب بو بیتی بیوردی **بیت** ما ببغداد جهان
جام انا الحق می زنیم ، پیش ازین کین دار وگیر ونکتهٔ منصور
بود ، **ترجمه** عالم ارواح ایچنده بز انا الحق دیدک ، بونده
منصور دیوبن حکم سیاست اولمدین ، بعده شیخ زاده بو
اشارتدن خبردار اولوب پیاده حضرت مولانانک خدمت
شریفنه کلوب دیدیکه بودم شیخ مظهر الدین وصیتلرنده

بیورمشلر

بیورمشلر ایدی دموددن پاپوش وعصا آلوب حضرت
مولانانک صحبت شریفی ملازمتنی طلب ایلمک واجبدر
حتی بیورمشلرکه بلکه یوز مرتبه زیاده مشاهده ایلدم
دیو عرض نیاز ایلدی مظهر الدینه التفات مولانا
اولوب بو بیتی بیوردیلر **بیت** هرچند که گفتند در اوصاف
کمالیت تو ، همچنان هیچ نگفتند دو صد چندانی ، **ترجمه**
هر نه سویلنسه کمال صفتکر وصفنده ، کوییا سویلنمش کیبیدر در
بیکده برن ، **بویله نقل اولنورکه** جلال الدین سپهسالار
بیوردیلر حضرت مولانا بنی قیصریه یه پروانه نک خدمتنه
رسالته امر ایلدی مکتوب شریف ویروب وداع زماننده
دیدم که اغزخبری سؤال ایدرلرسه نه جواب ویرهیم
بیوردیکه سن همان آغزوکی آچ بز دیرجکی دیرز انفاس
شریفلرینه کوکن متوجه اولدم وارد قده پروانه یه مکتوب
لرن صوندم اوقیوب احوال معلوم اولجق پروانه
سؤال ایلدیکه حضرت مولانانک ذات شریفی صحت وسلامتده
مدد اوقات مبارکه لری نه وجهله در دیدکلرن استماع
اتدم ماعدا نه اولدوغن بلمدم بعده کوزم آچوب کوردم
سلطان وپروانه وسایر دیوان خلقی قفتانلرن چاک
ایدوب آه ایدرلر وحضرت مولانانک خدمت شریفنده

دوراولدقلرینی ذکر ایدرلر بعده پروانه بکا دیدیکه
ای چلبی جلال الدین اکثر اوقاتده تشریف بیوررد وکوز
هرگز بو دفعه اولان تقریر گوز اولماشدی سببی و
کیفیت نجه در دیدیجه حضرت مولانادن مفارقت وقتنده
اجازت آلوب یولده گیدیجک نه مصاحبت اولدوغن خبر ویردم
تکرارا اهل مجلسدن فریاد و فغان ظاهر اولوب زیاده
حیرته وارددیلر زیرا کندیلر قونیه ده اولوب بن قیصریه ده
مریدنه تعلیم کلام ایدن سلطان هیچ بو عقلله بلنور می
دیوب جان و دلدن صدق و صفا ایله محبت و ارادت تجدید
ایلدیلر حالا ینه بو تصرفلری بنده و مریدلرینه باقیدر
هان اعتقاد پاکه عشق اولسون **بویله نقل اولنورکه** ینه
مذکور چلبی روایت ایدرکه بر نوبت حسام الدین چلبی
باغنده سحر وقتندن عصر وقتنه دک سماع و صفاده اولدیلر
حضرت مولانا ناگاه سماعدن فارغ اولوب اوتوردی و
بیوردیکه بیا یید بیا یید کمر باز کشا یید یعنی گلک گلک
اتک آچک بعده بیوردیلر بر جماعت سزدن گلوب حلوا
طلب ایدرلر دیوب فی الحال عسل کتوروب حلوا حاضر
ایلدکده جماعت مذکوره چقه گلدیلر حضرت مولانا اشارت
ایدوب حلوایی کتوردیلر و بیوردیلر کلوا تمادرتکم الله

حلالا طیبا اما آگاه اولک که مردان الهی مراد ایلدیگی
زمانده دنیا مرادی رجا ایلمک لایق دگلدر شویله که اگر
حلوا استدیگی زمانده حضرت عیسی مانند اولمق
طلب ایلسه گوز نفسگوز هر دردده شفا اولمق منزلگوز
اولمدی الله عشقنه الله عشقنه اهل الله دن حلوا طلب
ایلمک که مشکلگوز حل و قلب و روحگوزه غذا حاصل اولمق
طلب ایلکده یوجک جمیعا عذر ایلیوب ارادت گتوردیلر
بویله نقل اولنورکه حضرت مولانانک فقراسندن بریسی
حجه گتمش ایدی اتفاقی عرفه گیجه سی اولدوینک خاتونی
خانه کی حلوا پیدا ایدوب حضرت مولانانک مجلسنه گتوروب
جمله یاران اول حلوادن تناول ایلدیلر حضرت مولانا
بخش ایلدوکی اسلوبدن بر ذره نقصان اولمیوب
سنی ینه طوپطلو اولوب گوردیلر تعجبده ایکن حضرت مولانا
اول حلوا سنی سنی آلوب مبارک مدرسه نک طامنه توجه ایدر
اندن صکره اول سنی غایب اولور حتی خاتون آلمغه گلدکده
سنی صاحبنه واصل اولدی دیو جواب بیوردیلر کسنه نک
زهره سی اولمدیکه بوندن زیاده سؤال ایده ناگاه اول
کمسنه کعبه شریفدن گلیجک اسبابنک اراسندن حلوا
سنی سن خاتونی بولوب دهشت غلبه ایدوب دیدیکه

بوسنی عرفه کیجه سی حلوا ایله حضرت مولانانک مجلسندن
غایب اولدی یه سزک اسبابکوزا ایچنه نجه قارشدی
دینجه حاجی جواب ویردیکه والله عرفه کیجه سی رفیقلرم
ایله چادرده اوتوردق ناکاه برکوشه دن برال بوسنی
حلوا ایله صوندی ویردی اصلا سببنی بلمدک اما کوردم
سنی بزم ذرحفظ ایلدم باقی قصته ندر بلمزز دینجه
خاتون فریاد ایدوب لایعقل اولدی کندویه کلیجک
خبر ویردیکه آکاه اولک حضرت قطب الاقطاب وذخر
الاصحاب وسرور اولوا الالباب جلال الدین محمد
صدّیق البکری یه عرض محبت ایچون حلوا پیدا ایدوب
خدمت شریفنه واصل ایلدم جمله یاران واحبا حاضر
اولنلره بر مقدار نصیب ویردکدن صکره باقوب
سینی ینه طولو کوردم دیوجکنی اختیار حاجی وخاتونی
واروب حضرت مولانانک مبارک ایاغنه دوشوب همت
رجا ایلدیلر حضرت دخی مریدلکه قبول ایدوب احسان
نظرندن دریغ ایلمدی بویله نقل اولنورکه شهر قونیه ده بر
حاجی کمسنه وار ایدی نامنه حاجی امیر دیرلر ایدی اندن
روایت ایدرلرکه حضرت مولانانک اجازت وهمتیله کعبهٔ
شریفه واروب امور حججی تمام ایدوب کلدکده دائما حکایت

ایدردیکه

ایدردیکه هر مکان و منزل که قونلوردی حضرت مولانایی
عیان کورردم ایدک شام شریفه وارد قن کوردم که حضرت
بر مسجد اوزره سیر ایدر بو جانبه نظر ایدوب اشارت
ایلدی بو هیبتدن لایعقل اولدم صباحدن اکندی وقتی
اولنجه یقلوب قالدم عقله کلیجک حیرتم زیاده اولدی ینه
هر منزلده اوّلکی اسلوب اوزره کوردم کعبهٔ طواف
محلنده حضرت مولانایی کوردم طواف ایدر و عرفاتده دخی
مناجاتده کوردم والحاصل آداب حججی تمام ایدنجه مبارک
جمالنی هر موضعده مشاهده ایدرک آخر قونیه شهرنه منزل
ایلدم سلطانک زیارتنه واردم دخی مصاحبت اولمدن
بیوردیلرکه حاجی امیر مردان خدا دریای قدرتده بالقلر
کبی هر نه جانبه مراد ایلسه لر باش کوسترر لر احبا و مرید
لری هر نه مشکللرنده استمداد ایلسه لر مدد یتشدروب
خلاص ایدرلر لکن کشف رازدن حذر ایله ضرر ایدرسن
دیو اعتقاد پاک آدمی دنیا و آخرت مرادنه واصل ایدر دیوب
بو حکایتی روایت بیوردی زمان اولده بر جوانک طاشدن
یونلمش بر صورتی وار ایدی اما غایت استادانه خوب صورت
یونمشلر ایدی بو صورته اول جوان عاشق اولمش ایدی اما
حکمت الهی مقابله سنه واروب نه حاجت استنسه مرادی حاصل

اولوردی دوستلرندن بر جماعت بو قضیه‌یه واقف اولوب
حسد ایلدیلر زیرا هر زمانده حددن زیاده عطالر و
وخرجلر ایدردی آخر برکون اتفاق ایلدیلر هر بریسی
علیحده بر ضیافت ایده‌لر که حددن بیرون خرجلر ایده‌لر
جائزکه آنک نوبتی کلدکده احوال معلوم اوله یه خود بو
مرتبه سخا و احسانه سبب نه ایدوکی بلنه نوبت بو جوانه
کلوب عادت قدیمه‌سنه کوره محبوبنک اوکنه واروب صدقله
یوز سوروب احوالنی عرض ایلدی همان طاش اکیاب اولدوب
لازم اولاندن زیاده آلتون ظهور ایدوب مرادنه کوره
ضیافت ایلدی اول جماعت زیاده حیرت اوزره اولوب آخر
سؤال ایلدیلر که اول دخی قضیه‌یی خبر ویردی حضرت مولانا
بو حکایتی تکرار ایلدیگی مقصودی بودر که برکشی ناحقه
اعتقاد ایدوب بو مرتبه بر مراده اولجق اهل حقه و اهل اللهه
صدقله اعتقادی اولان نه مرتبه صاحبی اولور دنیاده و
آخرتده مرید اولوب محبت دعواسن ایدن کسنه‌ده قیاس
صحیح کورکدر بویله نقل اولنور که حضرت مولانا احباسندن
بر جوان وار ایدی مصر سفرینه کتمک فکرنه دوشدی منع
ایلدیلر قبول ایلمدی حتی اتو باسی حضرت مولانایه رجوع
ایلدیلر انلرک دخی منع اتمه‌سن قبول اتمیوب بر کیجه

مخفی جه

مخفی جه چقوب کتدی برکمی‌یه کیروب کیدرکن فرنکلره اسیر
اولدی بیچاره کستاخ لعین بلوب آغلیوب اینکلمکه شروع ایلدی
دائما حضرت مولانادن استمداد طلب ایدوب نیاز ایدردی
قرق تمام اولیجق حضرت خداوندکاری واقعه‌ده کوروب
بیوردیکه یارین سندن هرنه سؤال ایدرلرسه دیکه بلوردم
اویانوب ذوقندن اغلدی دیوزندن یرلره سوردی صباح
اولجق بو جواندن سؤال ایلدیلر که حکمتدن هیچ نسنه
بلورمسن اول دخی دیدیکه بیلورم همان آلوب پادشاهلری
قتنه کتوردیلر مگر پادشاه خسته اولمش اصلا علاج ایده‌مدلر
ایدی آکا بناءً بو جوانی آلوب کلدیلر اتفاق خسته‌یی کوردیکجه
دلنه آسان کتوروب دیدیکه یدی جنس میوه آلوب بر مقدار
محموده کتوروب ذکر اولنان اشیایی بر برینه قارشدروب
اعتقاد پاکله پادشاهه ویردی اول آن پادشاه باذن الله
صحت بولوب دیدیکه بو زمانده هرنه مرادک وارسه استه
ادا ایده‌یم دیدی مذکور جوان دیدیکه وطنمه کتمکه رجا ایدرم
دیوب مقدما ذکر اولنان خصوصی خبر ویروب آخر اسیر اولدق
دن صکره واقعه کوروب خلاصنه سبب اولان عملدن اصلا
خبردار اولمیوب حضرت مولانانک همتیله در یوخسه بن علم
دن برکشی‌یم حکمت فلان بلوردکلم دیمجه فرنکستانک جمیع

فقیرلری حضرت مولانایه محبت اولوبن بی نهایه اسباب واموال

ایله مذکوری حضرت خداوندگارک خدمتنه ارسال ایدوب

همت رجا ایلدیلر امدی ای اخوان صفا امر شریفنی قبول

ایلیوب کیدن کمسنه یه بویله احسانلری ومضطرب اولدوغی

حالده دستکیر اولیجق بر کمسنه صباح واختشام نصیحتلریله

متنصح اولوب امرلرینه تابع ورضالرینه تسلیم اولجق ظاهر

وباطن فیضلرندن محروم اولمز محبت وخدمتلری دولت

عظمادر **بویله نقل اولنورکه** حضرت مولانانک مقبوللرندن

بعض فقرا دیمشلرکه سزک مجلسوکزه امرا وسلاطیندن

چوق کمسنه کلمز سبب ندر جواب بیورمشلرکه اکا انلرکلمکه

اشارت اولنسه حضورده استماع معارف ایلمکه سزه یر

قالمز ایدی دیوب فارغ اولدیلر لکن معنی عالمنده اول مراد

اولنان اعیانک خاطرلرندن جذب ایلیوب برکون مجلسک

اولندن سلاطین وامرا حاضر اولوب صباحدن اخشامه دک

ترک ایلمدیلر فقرای مولانا معارف استماع اتمدن محروم

اولوب مغموم اولدیلر یعنی اول سؤال ایدنلره معلوم اولدیکه

رد وقبول اهل الله جانبندندر انلرکه صحبتلرینه میل

ایدوب بی اختیار حاضر اولورلر جذب صاحب مجلسکدر

ردّ اولنان دخی بی اختیار اولدوغی کمابنا دردیمکدر

بويله

بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا بر نوبت ایلغندن اولان

ایلجیه وارمشلر ایدی حوض کنارنده حضرت سلطان معارف

بیوروب فقرا اغلشوب فریاد ایدرلردی قورباغالر اوتوب

غوغا اوزره اولدیلر والحاصل اول صوده اولان مخلوقات

جمیعا فریاده کلدیلر آخر حضرت مولانا بر سهمناک صدا ایله

انلره خطاب ایدوب بیوردیکه بو نه غوغادرکه سز ایدرسز

یا سز سویلک یا بز دینجه فی الحال سکوت ایلدیلر اما حضرت

مولانا قونیه جانبنه متوجه اولجق رخصتدر کندوکاردن

وارکه یوب دو نیجه همان براوغردن فریاده باشلدیلر

ملاحظه بودرکه رخصت اولمسه ایدی اول صوده اولنلر

صدا اتمیه لردی زیرا بعض حیوان مشایخک نفس شریفیله

فقهیه شهرندن دفع اولنمشدر لک لک کبی بلبل کبی منی سلطان

ولد حضرتلری مناقبنده مذکوردر زمان شریفنده صاحب

جامعنده کندیلر تذکیر بیورردکن سرچه لر اوتوب خلل

ویردکلری اجلدن بی حضور اولوب بونه کستاخلقدرکه

بو مکانده یا سز قرار ایدک یا بز دینجه جملسی چقوب کتمشلر

دراالآن اول جامعک عظیم پنجره لری وار ایکن اول عزیزک تنبیهله

سرچه لر کرمزدر اهالی قونیه جمیعا معلوم ایدنمشلردر

طیور ووحوش انسان کاملک نفسندن متاثر اولدوغی

ثابتدر لکن عجب بوردرکه حیوان وحشی متأثر اولوبده
آدم بی اثر اوله نه ممکندر همان غیرت وهمت لازمدر بویله
نقل اولنورکه حاجی مبارک حیدری دیرلر قطب الدین
حیدرک خلفاسندن تاج وذیوک دار الذاکرین نام بقعه‌سنده
شیخ ایلدکلری کون حضرت مولانا سماعده زیاده شورش
وخروش ایلدیلر اول مرتبه ذوق وصفا اولدیکه کوکلر
چرخه کروب رقص الجمل مقامنده اولدی نتکم بیورمشلر بیت
ای آسمانکه بر سر ما چرخ می‌زنی ❊ در عشق آفتاب تو هم
خرقه منی ❊ ترجمه ای فلک باشم اوزره دونمکده ❊ عشق حقده بکا
مشابه‌سن ❊ دیوب بیوردیلرکه اول زمانده سید شرف الدین
بر قچ بدخو وبد نفس ایله بر کوشه‌ده حضرتک فقراسنک
مذمتنه مشغول اولدیلر حضرت مولانایه معلوم اولوب
همان بر بانک سهمناک ایدوب بو آیت کریمه‌یی قرائت ایلدی
ایحب احدکم ان یأکل لحم اخیه میتا حضرت خداوندکارک
بو قدرت وتصرفنی کورنجه شیخ صدر الدین ومعین الدین
پروانه وسایرلری بر حیران اولوب عجبا سلطانک خطاب
وعتابی کمه اوله دیدیلر سید شرف الدینک کستاخلغی معلوم
اولوب جمیعا دیدیلرکه هر زمان بو ادبسزلکی ایدرسز یا فراغت
ایله یا مجلسه کلمه دیوب انواع سوزنش ایلدیلر امدی معلوم

اولدی

اولدیکه حضورلرنده کزلی وآشکاره برابردر ادب اوزره
اولمق خوشدر بویله نقل اولنورکه بر نوبت حضرت مولانا
مدرسه طامنده سیر ایدردی فقرادن بریسی بر آه دردناک
ایلدی شهرک اعیانندن برکسنه ایشدوب مخفیجه یارانه
دیدیکه عجبا آه ایدنک دردی نه ایکه حضرته معلوم اولوب
بدءً اصحابک اراسنده بیوردیلرکه کوره‌لم علت کمده اولور
همان اول شخصده بر مرض ظهور ایلدی اطبا علاجنده
عاجز اولدیلر آخر اول شخصک خاطرینه کلدیکه سلطان
الفقرانک درویشنه دخلا عجبا دردی نه ایکی دیمش ایدم
پشیمان اولوب فی الحال حضرتک مبارک ایاغنه دوشوب توبه
ایدوب عفو رجا ایدنجه شفا بولدی امدی تفکر لازمدرکه
خلوتده حالنه مشغول آه واه اولان درویشنه عجبا دردی
نه ایکی دین کسنیه بو مرتبه تنبیه اولنجق بر قصد ایله کندی
وخدام وفقراسنه جور وجفا وانکار ایدنلرک احوالی نیجه
اولور مطلقا صلحا وفقرایه عیب بینلک نظرن ایدنلرک
دنیا وآخرتده حاللری نیجه اولور اکلمق لازمدر بویله نقل
اولنورکه بکلردن برکسنه شام شریفه توجه ایدوب حضرت
مولانادن دعا واجازت آلوب کتدی شامه واردقده برکوننکه
اوزرنده حضرت مولانایی کوردی طوردی بونکجانبنه اشارت

ایدرنه اختیار اولوب نعره اوروب بیهوش اولدی ینه عقله
کلوب کوردیکه کمسنه یوقدر بر نیچه حیرتله قونیه‌یه کلوب
حضرت مولانایی زیارت ایلدکده کشف بیوردیلرکه مردان
الهی هر نه یرده اولسه‌لر کورینورلر محل احتیاجده صدقله
استمداد ایدنلره بو یله نقل اولنورکه چلبی شمس الدین و چلبی
بدرالدین بک زاده‌لردر ابتداء حالده شمس الدین بدرالدینه
دیدیکه قنی اول کونلرکه فاخر لباسلر کیوب و یوردکن قاترلره
سوار اولوب و خدم و خدمتکارلر نکیده سکردوب کوناکون
عزت و اکرام ایله خلق ایچنده عیشمز وار ایدی دیوب تأسف
ایلدی اول اثناده پروانه حضرت مولانانک خدمتنه اوج
بیک اقچه و بر قاتر و بر قاج خدمتکار و زیبا لباسلر
ارسال ایلدی همان حضرت مولانا چلبی بدرالدینی طلب
ایلدی و بیوردیکه بونلرک جمله‌سنی آلوب وار برادرکه
تسلیم ایله قفتانلری کیوب قاتره سوار اولوب غلاملر
دکابنده اولسونلر و بو التونی خرج ایلیوب سابقده اولان
احوالی ذکر ایدوب تأسف یمسون دیوب مخفی اولان مصاحبتلرینی
کشف ایدوب بیوردیکه غیرت فقر محمدیدن حذر ایلسونلر
زیرا هر کم فقر لذتنی ادراک ایلدی لذایذ دنیادن فارغ
اولدی اکثلرین نی نصیب قالور دیوب تنبیه ایلدی ظاهر

کلامدن

کلامدن معلوم اولدیکه مردان الهی نک اصلا بلدکلری
نسنه یوق ایمش انلره مرید و محب اولنلره لایق اولانی
بودرکه ظاهرا نجه ادب اوزره اولورلر ایسه باطنده
دخی ایله کورکدر الله تعالینک حضوری ملاحظه‌سی
سالکک قلبندن کتمیه بو یله نقل اولنورکه بابا رسول
دیرلر رومده بر کسنه ظهور ایلدی حاجی بکتاش خراسانی
دیرلر بر خلیفه‌سی وار ایدی روشن دل و پاکیزه خاطر
مرد ایدی انکده دخی شیخ اسحق دیرلر بر درویشی وار
ایدی حضرت مولانانک خدمتنه اسوله ایله ارسال ایلدی
حتی دیدیکه حضرت مولانانک مجلسنه حاضر اولوب بو طریقله
سؤال ایله که نه کارده سن و طلبک ندر و بو عالمه براق
دوغک نه شورش و غوغادر اکر مقصودی بولدک
ایسه فهو المطلوب ساکن اول و الا اکر محجوب سک کندیکی
خلقکدلنه دو شرب بو عالم مخلوقنی کسب و کارندن
آیردک زیرا هر نه مجلسده بر نکته ذکر اولنسه سنک
قولک و نه منزلده بر عمل ایشلنسه سنک افعالک تقلید
ایدرلر سایر علما و مشایخک اعمال و اقوالی کساده وارمیه
جوابک ندر دیوب سؤال ایله دیدی همان ابو اسحاق
شیخنک اشارتیله عزم ایدوب قونیه‌یه کلوب حضرت

سلطان سردانی سماعه مشغول بولوب کلمانه مجالی
اولمیوب بر کوشه ده قرار ایلیوب کندو حالنه مشغول
کوزنی و قولاغنی حضرت مولانا جانبنه تمام توجه ایله
منتظر قلدی ناکاه حضرت مولانا شکر کفتارله بو غزلی
ابتدا ایلدی **بیت** اکر تو یار نداری چرا طلب نکنی ۀ اکر
بیار رسیدی چرا طرب نکنی ۀ بکاهلی چه نشینی که این عجب
کار دست ۀ عجب توی که هوای چنین عجب نکنی ۀ شیخ ابو اسحاق
بو غزلی سؤالنه تمام جواب فهم ایلیوب فی الحال یازوب
تاریخ وقتی تحریر ایدوب کتدی شیخنه واصل اولوب
کوروب وایشتدوکنی خبر ویروب حضرت مولانا سماع و صفاده
استغراق محلنده بدیعه بیوردوغی غزل شریفی صونوب
باکن اولجق حاجی بکتاش دخی دیدیکه صحیح دیر سز
همان سن کتدوکک محلده کوردم که حضرت مولانا شیر
غران کبی قپودن ایچرو کیروب بنم بوغازنی محکم طوتوب
بیوردیکه بزم شورش وذوقمز وصلت حقیقی شوق و
شادیسیدر دیو خسته محرو ملق سوز و کدازی دکلدر نه
کستاخلقدر که ایدرسن دیدکده مرتبه هلاکه واردم
آخر توبه اتمیجه کردنم اللدن قورتلمدی دیوب همان
اول وقت یارانه تنبیه ایدوب دیدیکه زنهار و زنهار

حضرت

حضرت مولانانک قال و حالنه سوء نظر ایدوب دخل و تعرض
ایلمکله والآ هم جسمانی وهم روحانی ضرور یتشور دیوب
کندویه واقع اولان احوالی بر بر خبر ویردی جمله توابع
و مریدلری توبه و استغفاره مشغول اولوب حاجی بکتاش
هرنه حال ایسه حضرتنه بیعت ایدوب آخر حالنده مرید
مخلص اولدی قوت قدسیه لری عقل معاش ایله اکلنور
مرتبه دکلدر **بویله نقل اولنور که** حضرت مولانانک احبابندن
بر طالب واقعه ده کوردکه حضرت مولانایه بیعت ایدوب
مرید اولوب حضرت دخی قبول ایدوب طریقتلری مقتضاسنجه
مقراضن آلورلر بیدار اولوب مولوی مقراضندن بر دوستنه
واقعه سن تقریر ایدر اول دخی مولوی اولمق القا ایدر آخر
ادب اوزره حضرت مولانایه وارد قده کندیلر طلب ایلمدین
بیوردیلرکه بز اول درویشی دوندن کیجه قبول ایدوب مقراضن
دخی آلدق کافیدر دیو کشف بیوردیلر **بویله نقل اولنور که**
بر کمسنه بر قاج تازه انجیری بر طبقه قویوب حضرت مولانایه
کتوردی بیوردیلرکه اعلی انجیردر اما استخوانی وار
دیوب التفات ایلمدی اول کمسنه آلوب کتدی تکرار ینه
کتوردی بودفعه حضرت بیوردیکه بو انجیرک استخوانی یوقدر
دیوب تناول ایلدی وخادمه دیدیکه یارانه تقسیم ایله

بعده خبر آلدیلر اصلی بو ایمش که اوّلکی کتوردکی انجیر قوکشی
باغندن اجازتسز آلمش ایمش صکره بهاسنی ویرم دیوچونکه
حضرتدن بو مقوله اشارت اولنجه وارب بهاسن ویروب
ینه کتورمش اوّل ردّ اولوب صکره قبوله سبب بو ایمش
بویله نقل اولنورکه محمد بک آوجی وکلای خواجه مجد الدّین
سزوکیدوب اسبابن غارت اتمشلر ایدی واول کونلرده
پروانه اوج ولایتک محاسبه سن طلب ایلدی اضطراب
محنتندن حضرت مولانایه راست کلوب توبه ایدوب تضرّع
ونیازله استعانت دلدی خواجه مجد الدّین حاضر ایدی
کوکلنه کتوردیکه ای حرامزاده ناحق یره مسلمانلرک مالن
آلوب ظلم ایدوب بره شمدی کالدک حضرت مولانایه نیاز ایدوب
معاونت طلب ایدرسن والله که دنیاده وآخرتده سنک خصمک
بنم بنم المدن نیجه خلاص اولورسن دیوجک حضرت مولانا
نعره اودب بیوردیکه حاشا که خلاص اولیه نیچون خلاص اولمز
والله اولوردم کم بزم نامیزی ذوقله یاد این خلاص اولور
دیوب انواع بشارتلر ایلدی خواجه مجد الدّین نیاز ایدوب
براوبدی وحلال ایلدی محمد بکه خبر ویردیلر اعتقاد
واعتمادی زیاده اولدی وبو سببله قیصریّه کتمک لازم
کلیجک بولونه انک محاسبه سندن وسائر امرانک دخی حضرت

مولانا حرمتنه فراغت ایلدی منزلنه واریجق خواجه
مجد الدّین جانبنه عائد اولان مالی برنیجه تحف وهدایا
ایله مولانا خدمتنه ارسال ایلدی وخواجه مجد الدّین دخی
کلان مالی جمله سن مستحق اولنلره بذل ایلدی نقل اولنورکه
بر درویشک خاطرینه کلدیکه حضرت مولانادن سؤال ایده که
فقر ندر حضرت مولانا سماعه مشغول ایدی فی الحال کشف
ایدوب بیوردیکه بیت للجوهر فقر وسوی الفقر عرض
الفقر شفاء سوی الفقر مرض العالم کلّه خداع وغرور الفقر
من العالم کنز وغرض دینجه درویش حضرت مولانانک ایاغنه
دوشوب تجدید ارادت ایلدی بویله نقل اولنورکه قونیه
شهرنده حضرت مولانانک بر منکوی وار ایدی تاج الدّین
متصدّر دیرلردی دائما مجالسده صدره اوتورمق طالبی
ایدی بر کیجه کوردیکه بر شخصی جهنّمدن چقروب آتشدن
بر زنجیرله ینه جهنّم جانبنه آلوب کیدرلر اول حینده دورت
کسنه حاضر اولورلر اکا دیرلرکه ای شقی اهل الله کلماتندن اکر
بر نسنه بلورسک قراءت ایله تا انک برکاتیله خلاص اوله سن
دیدیکه بلمزم امّا احسان ایدکسز بکا اوکردک اول سببله
خلاص اولم دیوجک بریسی رحم ایدوب حضرت مولانانک
ابیاتندن برقاچ بیت تعلیم ایلدی همان اوقودغی کبی

خلاص اولدی بو واقعه نک هیبتندن تاج الدین اویانوب
فی الحال حضرتک مدرسه سنه کلوب کوردیکه مولانا مدرسه
قپوسنک برابرندن کلوب بیوردیکه مولانا تاج الدین
الحمد لله سزک معاونتکوز بوکا تیله اول اسیر عذاب سعیردن
خلاص اولدی چونکه بو طائفه نک کلماتنده بویله حالت
اوله عبرت نظرن ایلسک التفات وهمتلری نیجه اوله تاج
الدین بو سوزلری استماع ایدیجک بی اختیار باشن آچوب
مولانانک مبارک ایاغنه دوشوب جمله تعلقاتیله بنده ومرید
اولدی فانهم بویله نقل اولنورکه شیخ محمود نجار بیوردیلر
بر نوبت حضرت مولانا جمله تعلقاتیله واولاد واصحابیله
ایلجه یه کتدیلر ابو الحسن کوپروسنه نزول ایدیجک مرحوم
مختوم مولانا خبر ویردیکه بو صو یک کنارینه تنها کتمک لایق
دکلدر مشهوردرکه صو مالکی وار ایمش هر یل البته بر آدم
ویا بر حیوان آلوب صو یک ایچنه کیدرمش هلاکدن صکره
ینه کتوروب صو یک یوزینه کلوردمش دیوجک فی الحال حضرت
مولانا یرندن صچرایوب همان بیوردیکه نیچه یللردرکه بن
آنی استرم دیوب قراجه ودلبند یله کندوسنی صویه آتدی
فقرا جمیعا فریاد ایدوب فغان ایلدیلر بر لحظه دن صکره
کوردیلر بر جانور کتوردی یوزی آدم یوزنه بکزر وایاقلری

ایو ایاغنه بکزر کندوسنی حضرت مولانانک خیمه سنه براقدی
حضرتک اهل بیتنه فصیح لسانله سلام ویروب دیدیکه بز
حضرت مولانانک فقراسندن اولالی خیلی زماندر زیرا حضرت
مولانا بر کره بو صو یک قعرینی تشریف ایدوب بزی ایمانه
دعوت ایلدی وبز دخی قبول ایدوب اول سلطانک الندن
توبه ایلدک وشرط ایلدک اصلا کمسنیه ضرر یتشدرمیوز
لکن بو زمانده بزدن بر خطا صادر اولدی بر جوان هلاک
ایلدک شمدیکه حالده سزی شفیع ایدرز حضرت مولانادن
بو کناهکارن شفاعت احسان ایدک کناهمز عفو ایده سن دیو
حضرت مولانا چقه کلدی جمیعا احواله مطلع اولوب اهل
بیتک شفاعتن قبول ایدوب عفو ایلدی اول جانورجق
دخی تجدید توبه ایدوب بر دانه انجو ویردی که لطافتندن
آدم حیران اولوردی بعده براقوب صویه روانه اولدی
دریا مخلوقنه دخی نصرت قلولاوزمدر بویله نقل اولنورکه
حضرت مولانا بر کون امیر جلال الدین قره طای مدرسه سنک
اوکندن کچرکن توقف ایلدی بعده بیوردیکه جلال الدین
فریاد ایدرکه سلطانمک جمالنک مشتاقی اولدم ویارانک
ایاغی طپراغنه حسرت چکرم دیدی امر ایلدیکه قرآن عظیم
قراءت اتدیلر ومثنوی شریف دخی اوقنوب سماع وصفا

ایدوب آخره دینه قرآن اوقنوب دوچیچون دعا ایدوب
ینه کارلرینه روانه اولدیلر یعنی احبا سندن آخرته انتقال
ایدنلر احسانلرینه مستغرقدر محروم اولمزلر همان رجا
اوزره اولمق شرطدر بویله نقل اولنورکه برکون حضرت مولانا
برخراب اولمش مدرسه نک اطرافنه واروب سیر ایدرکن
مبارک باشنی مدرسه نک دیوارنه ټیوب دخی تعجب ایدوب
بیوردیکه الله الله بو مدرسه نک درودیواری جناب ذوالجلاله
مناجات ایدوب دیرکه بر نیچه مدتدر بوذمی سنک دوستکرک
ایاغی طپراغنه سورمدم و معارفلرن استماع ایلمدم عظمتک
حقیچون بنی محروم ایلمه دیو لسان حالله فریاد ایدوب
اول واهب النطق والیقین بن قولنه یقین میسر ایدوب
واقف اولدم کلک بر مقدار نشر معارف ایدوب احیا ایلیه لم
لازم کلدی دیوب حضرت مولانا معانی و معارفه شروع ایلدی
تمام اولجق بیوردیکه مردان الهی نک نفسلری جماداته
تأثیر ایدوب ذوقلر الهکتوردیجک انسان نه مرتبه متأثر
اولمق کرکدر دیوب نصایح و تنبیهات ایلدی سعادت مقید
اولنکدر بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا فقراسیله بردعوته
کیدرکن برجلاده راست کلدی کمال مرتبه تعظیم ایلدی حتی
یاران تعجب ایدوب سویلدیلر حضرت قطب الاولیا بیوردیکه

قباب عزت آلتنده کزلی اولنلردندر بر عزیزه بر طریقله
سیاست امر اولندی بو جلادک الندن شهید اولوب مرتبه سنی
بو جلاده باغشلدی اما کندوسی بلمز تعظیم اول سببدندر
دیوجک یاران مولانا جلادی خبردار ایلدیلر ایشدوب
توبه کار اولوب مرید مخلص اولدی حضرت مولانانک جمیع
اسرار و خفیاته و جماد و نباتنک لسان حالله تسبیحلری
معلوملری اولدوغنه شبهه یوقدر دلیل قوی مثنوی
شریفک ابتدا بیتلریدر مثنوی بشنو این نی چون شکایت میکند
از جداییها حکایت میکند بیوردقلری سببدن جمیع اشیانک
حقایقی کشف اولدوغی ظاهردر والسلام فصل ثانی
در حالات واستغراق مولانا قدس سره بویله نقل اولنورکه
سلطان ولد حضرتلری بیوردیلر مولانا جلال الدین رمضان
شریفده براوده اون کون خلوت ایلدی واصلا بر کمسنیه
کورنمدی یاران بی اختیار فریاد و فغان ایدوب افتراقه
تحمل ایدهمیوب طالب دیدار اولدیلر آخر بو کمسنیه آهسته
آهسته قپویه واردم که کوردم نه حالده در اکر اذن ویرسه فراقک
اشتیاقنی عرض ایدم دیو واردیغجه ایچرودن آواز ویروب
بیوردیکه ولد یاران اوچ کون چکز دخی صبر ایلسونلر
دیدی ضروری صبر ایدوب تمام اولجق ینه کوردم که وجود

شریفلری جمیعاً حجره یه طولمش بر دایره که بر قیل اوجی
صغمز حتی قپو یارقلرندن پنبه کبی دقاغنه اولمیشدن
نعره اوردم لا یعقل اولمق مرتبه سنده ایکن تکرارینه نظر
ایلدم اوتلکی کبی کوردم والحاصل تکرار بتکرار مشاهده دن
صکره اصلا تحمل مرتبه سی دکل ایکن بهاء الدین قوال قوال
دیو ایچرودن ندا ایلدی قوال و کوینده لر حاضر اولوب
نای نوازلق اولنجه تدن بجله اوتلکی حاله وادب یدی کون
یدی کیجه سماعه مشغول اولدیلر بعده بو افکندن سنه بیوردیکه
بهاء الدین کاه اولورکه بن دوست ایلنه وادم اول زمانده
زیاده ضعیف ونحیف لی وجوده و نیازمند اولوردم وبعض
ساعات مبارکه ده محبوب بی زوال و مطلوب لا یزال بو بیچاره
آرزومندنه کلوب تجلی و تشریف بیوردبو واسع عالمه صغمز
اولوردم حجره نده دیوب کشف رازدن حذر ایلدی بویله
نقل اولنورکه امیر جلال الدین قره طایی خبر ویردکه بر صباح
غازن قلوردکن کوردم حضرت مولانانک قدی بلند اولوب وسمین
جسم اولوب بر مرتبه یه واردیکه مدرسه نک صحنی حضرتک
وجود پر جود یله طوپطلو اولدی بو مهابتدن نعره اوروب
بیقلدم بعد زمان عقله کلیجک کوردم حضرت مولانانینه غازه
مشغول اولمش تمام اولجق حضرت مولانا سلطان ولدن کشف

ایلدیکه احوال مذکوره ویردوکی خبری ویروب بحکم تنبیه
ایلدی بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا بر نوبت حمام
خلوتنده حددن زیاده اکلنوب قرار ایلدی جلال الدین بیورد
لرکه ایلرو وارب کورمک مراد ایدندم کوردم که وجود
شریفلری خلوتده اول مرتبه طولمش که بر قیل اوجی صغمز
بی اختیار نعره اوردم فقرا بلکلیوب جمیعا بیدار
اولدلر حضرت سلطان بلمزلنوب چقوب کتدی والحاصل
شهرتدن زیاده فرارلردی مدر خلوتده شهرت درویشی
وشیخی حقدن دور ایدر بویله نقل اولنورکه پروانه
بر نوبت مولانایه جمعیت ایلدی سماع وصفادن نصف
اللیل اولنجه فراغت اولنیوب طعام صووب ضایع
اولمق محلنده شیخ محمد خادم عرض ایلدی انلر دخی نطقه
کتورمدن کشف ایدوب بیوردیلرکه تا امیر آب آبها را
نبندد آسیاب کی ساکن کردد یعنی تا صویک صاحبی
صولری بغلمیه دکرمن تجن قرار ایدر دیوجک پروانه
یوزین قپوب طعامی یغما ایدکدیو بتنکوار طعام ترتیب
ایلدی حین سماعده سایر نصر فاتلری دخی بو منوال
اوزره در بویله نقل اولنورکه برکون حضرت مولانا چار سوده
طورشن مبارک یوزینی دیوان ایلمش کنده کنده ایله

کلمات ایدر وخلق اطرافنه حلقه اولمش چونکه اخشام
اولدی بنی آدم اولرینه کیدیجک بازارده اولان سکلر
اطرافنه جمع اولدیلر حضرت خداوندکار انلره تیز تیز
خطاب ایدردی انلر دخی باشلرین وقویرقلرین صالوب
سکلشوب آواز ایدرلردی حضرت بیوردیلر که بالله العلی
القوی القادر الذی لا قادر ولا قاهر فی الوجود الا که
بو کلبجکزلر بزم کلاممزی فهم ایدرلر دیوب صفالندی
وبیوردیکه شمدنصکره بونلره کلب دیمک که بونلر اصحاب
کهفک کلبنه خصملردر بعده یاران هرجانبدن کلوب جمع
اولدیلر بعده اول حالتده بیوردیلرکه **بیت** بیا بید بیا بید
که دلدار درسیده است ° بیا بید بیا بید که گلزار رسیده است °
بعده بیوردیلر که حق سبحانه وتعالی دریای رحمتدن
صدقه واحسان ایدر بزم صدقه خوارلریمز قندهدر
دیوجک مولانا سجدۀ شکر ایلدی وبو اسلوب معانی ومعارف
بذل ایدرک سماع وصفا واستغراقله مدرسه یه کلوب
اول کون واول کیجه سماع ایلدی وبیوردیکه عالم حقیقتن
دیدکلری جمله ذوقدر نهایت من لم یذق لم یعرف فحواسنجه
فهم ایلمزلر یوقسه بن اول ذوقم وذوق حقیقی بر غرقم
وجمله عالمدن اولان ذوق اول ذوقک عکسدر نتکم بیورمشلر

الایمان کله ذوق وشوق دیوب نعره اوروب ینه سماعه
شروع ایلدی استغراق زماننده بویله حالدن خالی اولمز
لرایدی **بویله نقل اولنورکه** شیخ محمود صاحب قران
بیوردیلر که حضرت مولانا بر کیجه سلطان العلمانک معارفندن
کوناکون نکته لر بیوردیلر فقرا یازدیلر نصف اللیلده
حمامه واروب خزینۀ حمامه کیروب اوچ کون اوچ کیجه انده
قرار ایلدی بعده بیوردیکه بر مقدار اویومک کرک یاران
اویخویه مشغول اولجق کندولر بر خلوته کیروب نمازه مشغول
اولدی رکعتین مابیننده لفظ جلاله یه مشغول اولوب
حمامک سقفی غلغله ایله طولدی تا صباح اولنجه هر خلوتدن
الله الله دیمکدن خالی اولمدی بعده صباح اولجق شرقدن
کون طلوع ایدنجه حمامدن چقوب مدرسه یه واردی
انده دخی بر هفته سماع ایلدی والحاصل اول زمانده
اختیار ایلدوکی ریاضات شاقه هیچ براحده میسر
اولمامشدی **بویله نقل اولنورکه** بر کره حضرت مولانا قرق
کون غایب اولدی اخوان ویاران مضطرب اولدیلر جایزکه
دشمن ظفر بولمش اوله دیو حتی ندا ایلدیلر هر کم حضرت
مولانانک خبرین کتوره اکا بر مقدار بخشش ویره لم دیرکن
ناکاه بر حمامجی خزینه یه کیروب بعض کوشه سنده تاپوب

کوردیکه حضرت مولانا مست بادهٔ تجلّی اولوب طوردر اصلا
اسبابی یاش اولمش و وجود شریفلری درلمش فی الحال
سلطان ولد و سائر یارانه خبر ویردی خواجه مجدالدین
مراغی شتلق بیک درهم ویردی و سائر یاران عریان اولوب
سماع و صفا ایله مدرسیه کلوب بر هفته دخی سماع اولدی
بویله نقل اولنور که حضرت مولانا بر کیجه معین الدین
پروانه نک اوینه ایدی اصلا طعام یمدی معین الدین بر
کاسه شربت خاص النه آلوب حضرتک خدمتنه وادوب
اقدام ایلدی حضرت بر جمچه آلوب آغزنه یقین ایلدوب
ینه کاسیه دوکدی و معارفه مشغول اولدی بر زماندن
صکره معین الدین ینه اولکی کبی عمل ایلدی حضرت سلطان
ینه دفع ایلدی بر نیچه دفعه واقع اولوب اکر بیوردیلرکه
ای معین الدین بزی قدمکاهه محتاج ایتمکدا استرسن
دیوب بیوردی بیت خوب و شیرین می نماید پاک و خوش
یک شبی بکداشت با تو شد پلید ۰ خوب و شیرین از غذای روح
خور ۰ تا برت بر رو یدو تا نی پرید ۰ پس بویله دیوب سماعه
مشغول اولدیلر بعده حمامه وادب بر نیچه زمان قرار ایدب
بو غزلی بیوردیلر ع از دوی همچون آتشم حمام عالم کرم شد
بویله نقل اولنور که راهب افلاطون خبر ویردکه حضرت

مولانا بر کره کلیسا سیرینه کلمش ایدی اول مغارده اوتوز
صویک ایچنده بر هفته اوتوردی اما مبارک بدنندن اصلا
تغییر و تبدیل یوق ایدی و انبیاء ما تقدم صفاتندن
نه کوردی ایسه حضرتک وجودنده مشاهده ایلدم دیوب
اشتیاقلر عرض ایدردی بویله نقل اولنور که سلطان
ولد حضرتلری بیوردیلرکه بر کیجه پدر عزیزم نمازه مشغول
ایدی قیامده ایکن الله الله دیمکدن زیاده ذوقلنوب
مبارک اغزی آچلوب قالدی لب لعللرندن باری حرکت
ایلمز اولدی لکن درونندن الله الله آوازی دائم کلوردی
دیو بیوردیلر بویله نقل اولنور که شیخ نور الدین بیوردیکه
اوغلم کمال الدینی سنت ایلدم حضرت مولانا اوله کوننده
حاضر ایدی سماعه شروع ایدوب اون آلتی کون استغراقده
قالدیلر اصلا طعام یمیوب و غیری بر عمل دخی اشلمدیلر اون
یدنجی کون طعام طلب ایدوب یمکه باشلدی هر نه مقدار
طعام کتوردیلر ایسه یدوب ینه سماعه باشلدی حاضر اولنلرک
قلبنده حیرت حاصل اولدیکه اون آلتی کون ندر یمدی شمدک
شروع ایلدی اصلا قناعت کلمز سبب نه ایکه دینجه کشف
ایدوب بیوردیلرکه مردان خدا عصای موسی کبیدر بر حالده
اکل و شربدن بری و بر حالده ایکی بیک ساحرک سحرین بردم

چكوب محو ایدردی واصحابه رمز ایلدی بویله نقل اولنور كه
حضرت مولانا بر نوبت حمام خزینه سنه كیروب اوچ كون
اوچ كیجه اوتوردی آخر چلبی حسام الدین بی نهایه تضرع
ایدوب چقدیلر حسام الدین چلبی كوردیكه مبارك جسم
شریفلری اول مرتبه ضعیف اولمش كه صبر ایدمیوب اغلیوب
مواد ایلدیكه بو ساعت حضور ایلیه وهم افطار ایلیه لر زیرا
مبارك بدنیكوز غایتله ضعیف و بی طاقت اولمشدر بیدی
حضرت سلطان ریاضت كشان بیوردیكه ای حسام الدین
طور طاغی ملك غفارك تجلی سنه طاقت كتورمیوب پاره پاره
اولدی بنم بو مسكین بدنم اوچ كون اوچ كیجه ده اودن كرة
شعشعهٔ جمال ذی الجلال و پرتو انوار بی مثال میسر اوله
نیجه طاقت كتورسون دیوب سماعه مشغول اولوب بر هفته
سماع ایدوب بر آن ذوقدن خالی اولمدی بویله نقل اولنور كه
خواجه مجد الدین روایت ایدر كه همشهریدن بر طالب علمله
بر كیجه اتفاقی بن اویومشدم اول بیدار ایمش مطالعه ایدركن
كورمش كه حضرت مولانا مدرسه صحننده سیر ایدر نه كوره
كاه كتابه مشغول وكاه مولانایه نظر ایدركن كورمشكه
حضرت خداوندكار بر یشل نوره سوار اولوب پاب یاب
اول مقامدن اولان پنجره دن چقوب كتمكه یقین اولیجق

اول طالب علم بنی بیدار ایلدی اویانوب اول حالتی كوردیجك
تحمل ایدمیوب بر نعره اوردیغنه جمله یاران اویانوب حجره
لرندن طشره چقدیلر و بن لایعقل اولدم بر زماندن
عقلم كلیجك حضرت مولانا بیوردیكه نیچون غذاكی هضم ایتمیوب
حوصله دن طشره براقدك بر نومرید تودك آدمی تحمل
ایدرسن كندوكی تجلی دن محروم ایدرسن بیل و آكاه
اول كه ابدال خداده بو قسم احوال بی نهایه در هماندن محرم
اولمغه قصد ایله تا محروم اولمیه سن دیوب كلی تنبیه ایلدی
میدان متنبه اولانكدر بویله نقل اولنور كه خواجه
بهاء الدین بحری خبر ویردیلر كه قیش فصلی صولر جمیعا
یخ بسته اولمش ایدی اتفاقی حضرت سلطان الفقرا حوضه
كیروب اوچ كون اوچ كیجه اولوق آلتنده اوتوردی هیچ بر
كمسنه چون وچرا ایدمیوب خواجه بهاء الدین ایدر بی طاقت
اولوب دیدم كه سلطانم صوق بوزماندن ضرردر احسان
ایدك فراغت ایدك دیوجك بیوردیلر سرد انزانه مردانزا
یعنی آتش محبتده محروم اولنه صوق ضرردر یوخسه
اسراره واصل اولان مریدلره دكلدر یوطشره چقدیلر
سماعه مشغول اولوب طقوز كون طقوز كیجه فراغت
اتمیوب كوناكون غزللر بیوردیلر بویله نقل اولنور كه

برجمعه كون حضرت مولانا ایچ قلعه جامعنده تكبیر ایدوب
قیامده قالوب خلق نمازی ادا ایدوب چقوب كتدیلر
حضرت مولانا قیامده قالدی دیكر جمعه خلق كلوب قیامده
بولدیلر حیرتلری زیاده اولوب بو نه حالدر دیركن حضرت
مولانا ركوعه واردی اول هفتهنك دوشنبهسی كون نمازی
تمام ایدوب عالم استغراقدن خلاص اولوب حمامه واردیلر
فراغت حاصل اولدی بعده مدرسیه كلوب اوچ كون اوچ
كیجه دخی استغراقده قالدیلر بو مرتبهلرده تمامكسك اولمازدی
بویله نقل اولنور كه حسام الدین چلبی بیوردیكه حضرت
مولانا اوچ كون خلوت ایدوب هیچ طعام یمدیلر خدمتلرنده
یتمش طبق كاغد بغدادی اول زمانده بیوردقلری فارسی
وعربی معارفدن طلوب بلند آوازله ینه حضرتلرینه اوقیدم
بعده بیوردیلر حسام الدین تنوره آتش یاندر امر شریفلریله
تنوری یانوب تمام اولنجق اول اوراقی آتشه براغوب الا الی الله
تصیر الامور دیو تبسم ایدردی مراد ایلدم كه بعضسنی نخویم
آلی قویم كندولر بیوردیلر كه یوق یوق حسام الدین بو كلام
حقایق عالم غیبدر غیبدن كلدی ینه غیبه كیدر زیرا
غیبیلره لایقدر دیوب تمام احراق ایدوب بعده حمامه
واردیلر لباس ودلبند ایله خزینهیه كیروب قینو صو

ایجنده

ایچنده برهفته اوتوردیلر برصباح خزینهدن چقوب
بو غزلی بیوردیلر **بیت** باز آمدم چون عید نو تا قفل
زندان بشكنم • وین چرخ مردم خواره را چنگال ودندان بشكنم •
دیوب مبارك مدرسیه واروب برهفته دخی سماعده اولدیلر
بویله نقل اولنور كه حضرت خداوندكار بركون سماع وصفا
محلنده مبارك جامهلرین جمیعا مطربلره باغشلیوب عریان
ورقصان اولدیلر واول حالده بو غزلی بیوردیلر **بیت** چنان
مستم زمستی وخرابی • كه خاكی را نمی دانم ز آبی • واول استغراقده
یقین اولدیكه ایچ طونی وشلوار بندی ضایع اوله چلبی
حسام الدین بی اختیار یرندن طوروب مبارك فراجهسنی ایله
ستر ایدوب سماعدن فارغ اولدیلر حتی شمدیكه حالده
فقرای مولانا سماعدن فارغ اولدوغی وقت درویشلرك
مبتدیلری سماعده اولان فقرانك خرقهلرین اوستلرینه
اورتوب اداء خدمت اتمهلری حسام الدین افندی اول
زمانده حضرت سلطان العاشقینه ایلدوكی خدمتی ادا اتمش
اولور حالا ایدنلر دخی بو معنایی بلوب اتمك لازمدر **بویله**
نقل اولنور كه حضرت مولانا بركون شیخ محمد خادمه برخدمت
بیوردیلر انلر دخی انشاء الله دیوب اول خدمته متوجه
اولنجه حضرت سلطان كشف راز ایدوب بیحضورلق عرض ایتدی

بیوردیکه کوینده کمدرد دینجه شیخ محمد لا یعقل اولوب یقلدی
آخر فقرانک اولولری شفاعت ایدوب عفوین رجا ایلدلر
قبول ایدوب همت ایلدی انلر دخی ینه کندی حالنه واردی
همچنین شیخ محمد نجار نقل ایدر که حضرت مولانا برنوبت
معانی ومعارفه مشغول لکن شمس الدین ماردینی چقه کلدی
حضرت مولانا بیوردیکه بیا بیا غایت محلنده کلدک بوزمانه
کلنجه الله تعالی حضرتندن خبر ویررلر ایدی سن ایشدردک
شمدیکه حالده خدای تعالی‌دن سن ایشت دیدلر بوکونه
کلمات نه مقامده سویلنور فکر وملاحظه لازمدر والحاصل
حضرت سلطانک مشربی شریفلری قیاسه کلوب حفظ اولنور
مرتبه دکلدر والسلام باب سادس درانبساط
آن نیّرا عظم این باب نیز بدو فصل منقسم است
فصل اوّل درباره سماع وصفا وسماع حقنده
بیورد قلری بویله نقل اولنور که ثمرۀ شجرۀ ولایت هدایت
سلطان بهاء الدین الولد قدس سره بیوردلر که پدر عزیزم
مولانا جلال الدین اوایل حالده غایت زاهد واهل پرهیز
ایدی وهرکز سماع ایلمزدی تا شول وقته دک که بنم والدم
والده سی د مبدم سلطان العلما حقنده بیوررلر ایدیکه
بنم ایله مقامده برابردر لکن علوم حسبیله بن زیاده ین

ذیرلر ایدی اول عزیزه بابام مولانا جلال الدینی سماعه
ترغیب ایلدی قبول ایدوب دست افشان سماع ایدردی
تا آفتاب فلک هدایت شمس الدین تبریزی کلوب اول
سلطانی چرخ ایلمکه القا ایلدی یعنی سماع دونمک لازمدر
اکر سماع ایدرسک بو زمانه کلنجه زهد وتقوی ایله
ایلدوکک کسب مراتبی سانور سماعله یوز مرتبه زیاده
بولورسن دیوب ایکسی بله سماع ایلدیلر بویله نقل
اولنور که حضرت مولانا بیورمشلر سماع شیخ کامله
لازمدر اکر اتمسه هلاک اولور مرید مخلصه مباحدر
اتمسیله اتممسی برابر عوام الناسه حرامدر تکرار
بیوردیلرکه اقل سماعه اهلیت حاصل ایله اندن سماعه
کل دیوب مبتدی اولان فقرایه محکم تنبیه ایدرلر ایدی
حتی اتفاقی سماع اولنجق زماننده مطربلر وکوینده‌لر حاضر
اولمسه ویاخود کیج کلسه‌لر بیوررلر ایدیکه چونکه عاشقلر
سماعی ال ویرمدی طالبلر نمازدن قالمیه‌لم دیوب نمازه مشغول
اولورلر ایدی والحاصل سماعله زیاده مقید لر ایدی رحلت
لرندن صکره دخی کوّاتله خلفاسنه اشارت ایلمشلردر
بویله نقل اولنور که خواجه زین الدین عبد المؤمن
توقاتی دیرلر علمادن برکسنه وار ایدی کویا نعمان ثانی

وعمان معانی ایدی انلر روایت ایدرلر که حضرت مولانانک
زمان شریفنده امیر جلال الدین قره طایی مدرسه سنده
شمس الدین حضرتنک معیدی ایدم بر کون علما و فضلادن
بر نیچه اولولر شمس الدین ماردینی خدمتنده حضرت مولانانک
اوصاف حمیده و اخلاق پسندیده و مدارج علیا و حقایق
اسناسی خصوصنده اولقدر مبالغه ایلدیلر که شمس الدین
ماردینی مرتبهٔ یقیننده تصدیق ایدوب تحسین ایلدیلر
و اهل مجلس کریه و زاری ایلدیلر و بنم قلبمده بو تردد
وار ایدیکه بو مجلس سلطان مجبار قص و سماعی نیچون
اختیار ایدر اوله ظاهر ناشروعدر دیو درونمده اضطراب
حاصل اولدی لکن کیسنیه دیمدم صباح اولجق مسجد
یولنده حضرت مولانایه راست کالدم و برجانبدن شمس الدین
ماردینی حضرتلری راست کلوب حضرت خداوندکارک ادب
تاتلو النی اوپدی بن دخی تبعیت ایدوب ال اوپدم
همان حضرت مولانا بکا توجه ایدوب بیوردیکه شرع شریفده
بر مسئلهٔ مشهوره واردر که حالت مخمصه ده و محل اضطرارده
مردار یمک جایز اولور انسان کامل که وجود شریفی هلاکدن
خلاص ایچون اطبا اتفاق ایدوب مؤمن موحدک بدنی
لحم خنزیر یمکله صحت ممکن اولور دیسه لر علمای دین
جایز

جایز بدن انسانک بقاسیچون دیو بیوردیلر پس امدی آگاه
اولمق کرکدر که مردان الهی بر مرتبه یه وارمشلر که
ضرورت مرتبه سی اولمش زیرا انوار جلال و عظمت
سبحانی تجلی سنک هیبتندن بیچاره بنی آدم مضمحل و نی
وجود اولور آفتاب مقابله سنده بوز مثابه سنه وار ایمش
قیاس کرک طور طاغی تجلی نور جلالک بریسنه تحمل ایده میجک
ضعیف و بیچاره انسانده نه قوت اوله که تحمل ایده دیوب
کندو مرتبه لرن کشف ایدیجک سلطان العاشقینک
هیبتندن بی وجود اولدم حتی چوق زمان لایعقل اولوب
قالدم عقلم کلدکدن صکره متقدما اولان خاطرهٔ قلبمدن
چقاروب حضرت مولانایه سوء اعتقاددن توبه ایدوب
مرید اولدم دیو دائما احوالنده دخل و تعارض ایدنلره
نصیحت ایدرلر ایدی که هر کسنه رعایت ادب ایده لر زیرا
مقبولان خدای بی زوال بر حالده قرار ایلمزلر وجود
بر جودلرنده موجود اولان اسرار نامتناهی عقل و فکره
صغمز جمله احواللرنه اقرار دولت و سعادت ابدی اولدیغنه
شبهه یوقدر دائما بیوررلر ایدیکه العشق یزید بالسماع
وینقص بالجماع بویله نقل اولنور که قاضی سراج الدین
نامنده بر منکر سماع وار ایدی غایتله عناد ده ایدی بر کون

حضرت مولانانک عظیم شورشی وار ایدی سماع ایدرکن
قاضی سراج الدینک اوینه وارب هیبتله نعره اوروب قاضینک
محکم یقه سنه یاپشوب قالق مجلس خدایه کل دیوب چکه چکه
میدانه کتوردی قاضینک حوصله سی مقداری کوسترجک
کوستردی بعده قاضی قفتانلرینی چاک ایدوب همان سماعه
شروع ایلدی دائما فریاد و فغان ایدوب بی قرارلق کوستردی
آخر مرید مخلص اولدی **بویله نقل اولنورکه** قونیه شهرینک
علماسی اتفاق ایدوب قاضی سراج الدین ارموی خدمتنه
واروب دیدیلرکه حضرت مولانانک سماع و ربابه رغبتی بغایت
زیاده در عالم خلقی بو بدعتی ارتکاب ایلمسی حضرت مولانا
تقویتی ایله در اول حضرتک کوره بکوره شوقی زیاده اولوب
اکابر و اعیان میل کلی اوزره در بو خصوصده فکر و تدارک
ندر دیوب جواب استدیلر قاضی سراج الدین بیوردیکه
بو مرد مردانه مؤید من عند الله در بویله سلطانه کستاخلق
ایلمک لایق دکلدر کندو بلور خدای تعالی حضرتنه تفویض
ایلمک افضلدر دیوب سکوت ایلدی قبول ایلمدیلر حتی بو
بابده حضرت مولانایه بر رقعه یازوب برنیچه مسائل مشکله
جمع ایدوب هر علمدن انتخاب ایدوب حضرت مولانادن استفساد
ایلدیلر جمله سنه بی توقف جوابلرینی یازوب بعده انلرک سائلنی

بو برینه خلط ایدوب تکرار بو جمله دن بر مسئله استنباط
ایدوب جواب طلب ایلدی جمیعا جوابندن عاجز اولدیلر آخر
انصاف ایدوب انکاری ترک ایلدیلر حتی بی اختیار بش نفر
دانشمند باش آچوب مرید اولدیلر **بویله نقل اولنورکه**
اخی احمد دیرلر برکسنه وار ایدی علاء الدین ثریا بوسه
دیدیکه جمله علومدن بر مقدار وقوف حاصل اولدی برنیچه
خروار کتاب اوقودم اصلا سماع و رقصک مباح اولمسی
خصوصنده بر مسئله کورمدک بلمزز بو بدعتی ندن اختیار
ایدرسز دیوجک علاء الدین جوابنده دیدیکه اول مسئله سن
خروار اوقیدک بز عیسی وار قراءت ایلدک اول اجلدن
سرلری اله کتورمدک اهل الله ذوقندن بی خبرسن دیوب
الزام ایلدی **بویله نقل اولنورکه** شیخ محمود نجار روایت
ایدرکه حضرت مولانا بیوردیلر حیفا که اهل قونیه بزم شرفمز
ایله مشرف اولدیلر و سماعمزه کلوب صورتا ذوق و صفا
عرض ایدرلر لکن غایبانه طعن ایدرلر اهل سبانک نعمتی
وجود انبیایه کفران اوزره اولدقلری کبی بونلر دخی بو
نعمتک شرفنه کفران اوزره اولدیلر مقابله سنده عن قریب
نصیبلرن آلوب مالری یغما اولوب و اهل و عیاللرندن مفارقت
ایدرلر اکثر اغنیا فقرا اولوب قلتده دوشوب هلاک اولورلر

دیو بیوردی اشارتلو بینه کوره واقع اولدی امّا تکرار ینه
بیوردیلرکه زمان آخرده سلاطیندن دولت صوری ومعنوی
ایله آراسته بر صاحب سعادت کله آنک زمان شریفنده
بنم توبیم زیاده اوله و زمانک اهلی سماع دوست واهل عشق
اولوب جمیعا بنم کلماتمزه عاشق اولوب ورد لری یرینه حفظ
ایدوب عمل ایده لر واول وقت بنم مقام شهر قونیه نک
اوده تریوبینه قاله واول زمانک خلقنه بنم مثنویم شیخلق
ایلیه دیوب عالم حقایقده مشاهده لرینه کوره اشارت بیوردیلر
حقیقتا شمدیکه حالده سعادتلو پادشاه عالم پناه وشاهنشاه
قدرت دستگاه شید الله تعالی بنیان عمره الی یوم الانتباه
حضرت سلطان افاضل نواز وجهاندار عالم پرداز بود روزه
کرادواح طیبه وپناه جوی اشتباه لطیفه اولان احقر فقیر
مولویان واقلّ اضعف مثنوی خوانان با مرو فرمان داداد
جهان روحانیت سلطان عاشقاندن استمداد ایلیوب کتاب
مناقب ثواقبی لسان ترکیده وجوده کلمسی لحضاهت بخشایش
پادشاه زمان وبرکزیده آل عثمان اولدوغنه شبهه یوقدر
اول اجلدن خواص وعوام ومشایخ وعلماء کرام واکابر واعیان
ذوی الاحترام الناس علی دین ملوکهم معناسی شریفی موجبنجه
محب صادق طریقت مولوی ومجدّ سماع حقایق مثنوی اولدیلر

والسلام **فصل ثانی** دربیان احوال رباب واول خصوصده
بیوردیلن **بویله نقل اولنورکه** مولانا زین الدین رازی
روایت ایدرلرکه چوق کوردم حضرت مولانا سماع اتمکه
مباشرت ایلسه مولانا شمس الدین ماردینی اکابر علمادن ایکن
تدوی باشنه آلوب بیوررلردیکه حقا که بو قدوم تسبیح
سویلر بو کلامی نه دلیل ایله بیوررسن دیدلر جواب ویردیکه
حضرت علی رضی الله عنه علم سلطان انبیانک علمندندر
وعلم رسول الله صلی الله علیه وسلم علم جبرائل علیه السلام
دندر وعلم جبرائل علم الله دندر ایله اولجق مرتضی رضی الله
عنه مجوسیلر محله سنه یولی اوغرایوب کچرکن ناقوس
آوازی ایشدوب بیوردیلرکه سبحان الله یقول هذا الناقوس
حقا حقا وصدقا صدقا دیوب وإن من شیءٍ الا یسبح بحمده
آیت کریمه سن خاطرینه کتوروب ذوقلندی پس امدی کفار
محله سنده ناقوس صداسندن بو وجهله استماع اولنجق یا
عاشقلرک قدوم وربابی تسبیحنه سبوح قدوس یا خود
زنده کنم زنده کنم کلماتنی لسان قال الله سویلیوب وسمع جانله
دکلمک بطریق اولی دیوب امتحان یوزندن سؤال ایدنلری
متسلی ایلدی **بویله نقل اولنورکه** معین الدین پروانه
زمانه نک بی نظیری اولان تاج وذیرا اوغلنه شریعت غرّا

استحکامی ایچون وطریقت رعنا استکمالی مرادلری اولوب
مسلمانلره حکومت خصوصنده ظلم اولمیوب حضورده اولمق
امیدنه قونیه قاضی لغنی قبول ایله دیدلر ولد تاج وزیر
دیدیکه اوج شرطله قبول ایدرم اول رباب دفع اولنه
ثالثا یکی محضرلره بیت المالدن علوفه ویره لر مسلمانلرده
اجرت النمیه معین الدین کمال مرتبه منفعل اولوب بیوردیکه
رباب امرنده هیچ کلمات جایز دکلدر اول شمع جمع عالم عشق
واول نور پرتو مجلس صدق اعنی حضرت مولانا جلال الدین
وضعیدر اول مظهر عالم حقایق واول مظهر کشاف دقایق
حضرتنک اوضاعنه هر کم ال ودل اوزادر دولت دنیا
وآخرتدن محروم اولمسی مقرردر مردان خدانک احوالنه
مطلع اولیان کسنه بحث ایلمک خطادر ترک ایلمسی اولیدر
باقی امورکه هرنه ایسه قبولی ممکندر دیو ولد تاج وزیر
قاضی لغی قبول ایلمدی بو احوال حضرت مولانانک مبارک سمعنه
ایرشیجک بیوردیلرکه زهی رباب که ولد تاج وزیری سنکیو
اولوب قاضیلق بلاسندن خلاص ایلدی دیو بیوردیلر
بویله نقل اولنورکه سلطان ولد قدس الله سره الاحد
حضرتلری بیوردیلرکه آواز رباب عجب آواز خوبدر حضرت
مولانا بیوردیکه جنتک قپوسی آوازیدر بو کلام سید شرف الدینک

قولاغنه یتشدی دیدیکه نه عجب بزده ایشدرز اول آوازی
امّا بزه اول کومیت حاصل اولمز که حضرت مولانایه حاصل
اولوردی دیوجک حضرت سلطان العاشقین بیوردیلرکه بز قپونک
آچلدوغنی ایشدرز انلر اودتلدوکن استماع ایدرلر دیوب
الزام ایلدی امّا جوابلری نه قسم جوابدر ملاحظه لازمدر
بویله نقل اولنورکه حضرت مولانانک زمان شریفنده سلطان
ولد رباب نوازلق ایدوب حضرت مولانا سماع ایدرلر ایدیک
بر کون حضور شریفلرنده دیدلرکه علما رباب بابنده زیاده
قیل وقال ایدوب منعی لازمدر دیدلر حضرت خداوندکار بیوردیکه
اول غریبی کوردم هیچ کسنه التفات ایلمز یالکوز قالمش آخر
رعایت ایدوب ملتفت اولدم دهم غریبلره لایق کوروب ویردم
اکر بلسیدم که علمایه لازمدر آنی دخی انلره ویردم رباب
حال دیله ایلدوکی تسبیحی نظم بیوروب دیدلر نظم هیچ میدانی
چه میکوید رباب ٭ ز اشک چشم وز جکرهای کباب ٭ پوستی ام
دور مانده من ز کوشت ٭ چون ننالم از فراق واز عذاب ٭
چنبرش کوید که بودم شاخ سبز ٭ شاخ بشکست بدرید آن حجاب ٭
ما غریبان فراقیم ای شهان ٭ بشنوید از ما الی الله المآب ٭
بانک ما همچون جرس در کاروان ٭ یا چو برق وقت سیران سحاب ٭
دیوب اشیانک لسان ملکوتیله تسبیحده اولدقلری بیان ایلدیلر

بو یله نقل اولنور که بر کون حضرت مولانانک حضورنده
رباب نوازلق ایدرلر ایدی طشره دن بر کسنه کلوب اذان
اوقنور دیدی همان ایسم اولدیلر تا مؤذن اذانی تمام ایدنجه
بعده حضرت مولانا بیوردیکه بانک مؤذن مؤمنی عبادته
چکر آواز رباب عاشقلری و محبلری معرفت باطنیه یتشدرر
ایکیسی بله جذاب قلوبدر دیوب خاطر نوازلق ایلدیلر
بو یله نقل اولنور که حضرت مولانایه عرض ایلدیلر که قاضی
سراج الدین و سائر علماء شهر ربابک حرام اولمسی بابنده
مبالغه ایلدیلر و منع اتمکه ایچون سعی بلا فائده ایلدیلر حضرت
مولانا جلاله کلوب بیوردیکه صوق دیوردو کولرعن قریب
بزم ربابمزی آنک مقبره سی اوزرنده احباو فقرامز چالوب
سماع و صفا ایدرلر دیوب سکوت ایلدی بعده یقین زمانده قاضی
سراج الدین وفات ایدوب شهر قونیه ده میدان نام موضعده
دفن ایلدیلر و تربه دخی بنیاد ایدوب بر نیچه زماندن صکره
حضرت خداوندکارک فقراسی میدان جانبنه سیره واردیلر
حکمت الهی محکم یغمور یاغوب درویشلر قاضی سراج الدینک
تربه سنه جمع اولوب سماع ایلدیلر امدی اخوان صفایه
لازمدر که قصه دن حصه آلوب محبوبان خداکه نازنین لردر
اکرچه لطف و مرحمت معدنی سلطانلردر لکن غیرتلرینک

آینه لری محکم حفظ اولنمق لازمدر جدا احواللرینه قارشوب
اعتراض ایدیجک کللردر نعوذ بالله آخرتنه محروم کیتمک
خوفی واردر و الحاصل صوری و معنوی ادب کوزلمک کرکدر
فعلا و قولا رضالرینه مخالفت جایز دکلدر نتکم بیورمشلر
مثنوی تا دل مرد خدا نامد بدرد ٭ هیچ قومی را خدا رسوا نکرد
باب سابع در بیان نور بخشیدن آن ید بیضا
جواد اولان دخی ایکی فصلدر فصل اول در نصایح
و مواعظ مولانا جلال الدین قدس سره بو یله نقل اولنور که
حضرت مولانا فقرا و یارانننه حضرت رسالت پناهک صلی الله
علیه و سلم سنن شریفنی اجرا ایلمک خصوصنده مبالغه ایله
تنبیه بیورلر ایدی که لایق دکلدر دقایق سنن انبیادن
بر دقیقه فوت اولنه و یاخود قصدله ترک ایده سز زیرا
برکره اصحاب کزین رضوان الله علیهم اجمعین حضرت ابو بکر
صدیقله رضی الله عنه غزایه کتمشلر ایدی یهودیلر قلعه سنده
بر قلعه یی محاصره ایدوب فتح طلب ایلدیلر میسر اولمدی
صدیق اکبر یعنی یار غار پیغامبر رضی الله عنه بیوردیلر که
عبادتکوزا احواللی فرایض و سنن اهتمامله تفتیش ایدک
احتمالدر بر دقیقه فوت اولمش اوله اول سببدن تاخیره
قالوب فتح اولمیه دیوجک مقید اولوب استفسار ایلدیلر

مکر اصحابدن بریسی اخشام نمازندن وضوئنی اول مسواکسز
آلمش اکا بناءً قلعه فتح اولمیوب اضطرابه دوشلمش همان
توبه ایدوب عذر ایلدیلر ایرتسی قوشلق وقتنده اهل
اسلام قلعهٔ فتح ایدوب بنجه لوینه آلدیلر امدی قصه دن
حصه بودر که طریق و سلوکده اولان اخوان وجهًا من الوجوه
فرایضدن و سنندن بر دقیقه فوت ایلمیوب نفسک قلعه سنه
فرصت بولوب فتح ایدرسز یوخسه اهمال و غفلت درویشی
ضایع ایدر دیو تنبیه بیوردیلر بویله نقل اولنور که
شیخ بدر الدین روایت ایدر که حضرت مولانا بیوردیلر که
بعض مشایخ کبار قهر نفس مرید ایچون سؤال قپوسنی آچوب
چراغ کتوروب زنبیل کزدرمکی رواکوردیلر لکن بز فقرا
ویاران واحبابمزه اول قپوتی بغلیوب طوردق زیرا سلطان
کونینک اشارت پر بشارتلریله عامل اولوب احیا ایلدک
الحدیث استعفف عن السؤال ما استطعت امدی رضامز
بودر که هر بریکوز کد یمینی و عرق جبینی ایله وجه حلالدن
تناول ایلیوب بهترین اعمال اولان کتوره سز اول اجلدن حضرت
مولانانک اکثر فقراسی ارباب صنایعدر اول طائفه نکدخی
کامل استادلری واقع اولوب حضرتک همت پر رحمتلری سببیله
حتی بیوردیلر که هر کیم بنم فقرامدن اوله ده کد یمینی ایله

و عرق جبینی ایله یولنه کتمیه بر پول دکمیه و قیامت کوننده
آدابم رعایت ایدنلرک یوزلری آق اولوب بنم ایله معاددن
اولدقده طریقمه مخالفت ایدنلر بنم یوزم کورمزلر دیوب
تنبیه بیوردیلرایدی نتکم مثنویٔ شریفده واقع اولمشدر
گفت پیغامبر که جنت از اله گر همی خواهی زکس چیزی مخواه
گر نخواهی من کفیلم مر ترا جنت المأوی ودیدار خدا بویله
نقل اولنور که حضرت مولانا فقراسنی شهرت صوردندن منع
ایدرایدی حتی نصیحت زماننده بیوردیلر دیکه برکون شیطانی
کوردیلر که سلطان انبیانک مسجدی قپوسنده ذلیل طوردی
ایچرو کیرمز جبرائیل کلوب جناب حقدن سلام کتوروب دیدیکه
مسجدک طشره سنده ابلیس خوار وحقیر اولوب طوردی امر خدا
بودرکه ابلیس ایچرو کره خبر ویرک کلسون دیوب اجازت
آلی ویردی اشارتله کیروب لازم اولانی ادا ایلدکدنصکره
شیطان دیدیکه ای شفیع عصاة امت بلورسن بن قاچ
بیک یل ملائکه یه استاد اولدم والله تعالینک قوللوغنده
نه مقدار کوشش ایلدم و بنم منبرمی معراج کیجه سی کوردک
ومعلومک اولدی که بر بونک ملائکه بنم نصیحتمه حاضر اولسه
نیجه بیک یل دخی کچمک کرک ایدیکه بینه حاضر اولا یدک
بو مقدار شهرت بولمش ایکن جزئیجه زلت سببیله لعنته

مستحق اولدم و مردود اولدم امدی یا محمد الله تعالینک
قهرندن قورقجی اول و محمدلکوکه مغرور اولمه زیرا خدای
تعالی نک اسندرا جنه نهایت یوقدر دیوب ارادت الله
ایله مجرد تنبیه ایچون کلوب خدمت ایلدی بو اجلدن
درکه سلطان انبیا آخر نفسه وارنجه نفسله محاربه ومقاتله
دن فارغ اولدی و برلحظه ریاضتدن آرام بولمدی وادبه
اتمکنی طویجه یمدی وحضورله یاتوب اویمدی اتفاق
مؤمنین و علماء اهل دین بو اسلوبه در اندرکه عیشی بویله
اولجق بزه لازم اولان ندر دیوب نفراسنه زیاده تأکید
بیورملر ایدی **بویله نقل اولنور که** حضرت مولانا بیوردیلرکه
شیث علیه السلام امور دنیاده غایت کاهل ایدی و آخرت
امورنده غایت چابک و مشغول ایدی و ماسوی اللهدن بالکلیه
غافل ایدی خدای بی زوالدن خطاب یتشدیکه یا شیث
آدم صفی نک خلیفه سی اولمق دلرسک علم اسمایی کسب ایله
وکندو برادرلروکه خاصیت اشیایی کوستره بیلمش ایکی
قرنداش ایدی جمله سی حضرت شیثی خورکوروب دخل و تعرض
ایدوب بی حضور ایدرلر ایدی و خدمتنده قصور ایدرلر
ایدی حتی حق تعالی بونلره بر قحط عظیم کوندردی اول سببدن
زیاده پریشان حال اولدیلر آخر حضرت شیث علیه السلام

اول زمانده ایلک اکروب عبا طوقمق امرندن ماهر اولدی
عبا طوقیوب تفتاندن دوزوب ارقاسنه کیدی کورنلره غایت
خوش کلوب صاتون آلمغه باشلدیلر بو سببله معیشتندن
فراغت اولدی اولوب عبا بوشلق حضرت شیثدن قالدی و
خرقه کینلرکه حضرت شیث پیرلری اولوب تا حضرت موسی
علیه السلام کلدی و انلردن دخی حضرت صدربدر کائنات
و انلردن صدیق اکبر رضی الله عنه یه واصل اولدی
حضرت شیث علیه السلام دن قالدی خرقه بوشلق دیو بیوردیلر
القصه حضرت شیثک قرنداشلری معیشت قلتندن
ضروری اولوب آدم علیه السلامک حضور شریفنه کلوب
احوالی عرض ایلدیلر حضرت آدم بیوردیکه قرنداشکوزی
خشنود ایلک انلر دخی بابالرینک امریله حضرت شیثک
خدمتنه کلوب حلاللق دلیوب رجا ایلدیلرکه کناهلرن
عفو ایلیه لکن بو شرطله که هر نه قدر محصوللری اولورسه
نصفی حق الله اوله حضرت آدم بیوردیکه بویله اولجق کوچلری
یتشمیوب ینه محروم اولورلر همان محصوللرینک عشرینی
ویرسونلر باقیسی کندولرک اولسون دیدیلر انلر دخی
راضی اولوب حضرت آدم دعا ایلدی و اول بلادن خلاص
اولوب طریقت آدابی احیا ایلدیلر امدی حضرت مولانا

بیوردیکه بنی آدمه لازمدرکه هرکمسه طریق حقه توجه
ایلیه اول ارباب حقوقله حلال اولشوب وخلیفهٔ حق اولمش
برکمسنیه بیعت ایدوب خیر دعاسن آلوب ریاضت وعبادته
مشغول اوله اندن صکره جمله خواص وعوامه انک مأکولات
وملبوساتنی وسایر خدمت ورعایتنی ادا ایلیلر حتی
اول طالب تمام فراغتله دیاسز عبادت ایلیه وتکمیل
مراتب ایده اندن صکره انک رضاسی الله رضاسی اولوب
عداوت ایدنلر عدوی خدا اولور بلکه کوکده بر وبحرده
احتیاج ومضایقه وقتنده خیر دعا ایدوب واستمداد وبرکت
دلمک لازم اولور واستمداد ایدنلر محروم اولمزلر زیرا
حدیث شریفده وارد اولمشدر من اکرم عالما فقد اکرمنی
ومن اهان عالما فقد اهاننی صدق رسول الله بویله نقل
اولنورکه حضرت مولانا بیوردیلرکه مشایخدن بریسی کندو
مریدنک النده برعصا کوردی سؤال ایلدیکه بو عصایی
الکده نیچون طوترسن جواب ویردیکه اکر طریقتدن طشره
سنده برعمل کوردم بو عصا ایله سنی اوردم دیدی شیخ بیوردیکه
حقا که بنم مریدم سن وبو طریق حضرت علی نکدر زیرا بیوردیلر
که رحم الله امرءاً اهدی الیّ عیوبی تکرار حضرت مولانا
بیوردیکه بن جمله خلقله کندو ایوخویم سببیله غالب اولوردم

دیدیلر

129

دیدیلرکه نه وجهله جواب بیوردیکه ممکن اولدقجه انلری
اصلاح ایلمکه سعی ایدردم اکر قبول ایلمزلرسه بن انلره
تابع اولوب انلردن خلاص اولوردم دیو طریق فقری
ولوازمنی تعلیم ایلدی بویله نقل اولنورکه ایکی درویشک
اراسنده جنک واقع اولدی هیچ برکسنه انلری صلح ایده مدی
آخر حضرت مولانا بو خصوصه مطلع اولوب دیدیکه حق تعالی
بنی آدمی ایکی قسم یارتمشدر بریسی طپراق کبی ثقیلدر
وحرکته قابل دکلدر وایکنجی صو کبی لطیف وسبکدر دائما
آقجیدر وخاکه قاریشوب اول کلزارلردن کلزار واشجار
واثمار وازهار حاصل اولور که غدای ارواح وابدان اولور
اما خاکه آقوب وارمسه اصلا منافع کورنمز امدی ای یوردن
الدتن چونکه ترندانسک طپراق حکمیله عامل اولوب یرندن
قالقمز وصلحه رضا ویرمز باری سن صو حکمنده اول وانک
اوکنه آقوب صلح ایله وتواضع ایله اختلاط ایله آثار ریاحین
ثواب وصفا وکلهای اجر وجزا بتوب ایککوزیله فیض
ونجات بوله سز دیوجک همان فی الحال ایکسی بله تواضع
ایله یوزلرین یره سوروب ارالرنده اولان خصومتدن
فراغت ایلدیلر وحضرتک مبارک ایاغنه یوز سوروب صلح
ایلدیلر تاثیر نفسلری شاهد اولنوب اکه همت کرک

بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا بیوردیلرکه ایکی کسنه
سلطان العارفین بایزید بسطامینک قونغی اولدیلر بایزید
بونلردن سؤال ایلدیکه نه مقدار زماندرکه یولداشلرسز
جواب ویردیلرکه اوتوز ییلدر ینه بیوردیکه هیچ مابینکزده
خصومت وجدال واقع اولدیغی جواب ویردیلرکه اولمدی
ینه سلطان العارفین بیوردیکه اوتوز ییلدر نفاق ایله صحبت
ایدرمشسز نه جنکک آجیلغنی ونه صلحک صفاسنی بلورسز
دیوب ارباب طریقک مابیننده انفعال واتفاقدن بعضی مرتبه
اشارت بیوردیلر دوسته بحضور اولمق عیب اولمز
لکن کین وکبر عیبدر وکناهدر عذابی چکلور مؤمنین
مابیننده اولان جدالی صلح ایلمک اعمال صالحه دندر حضرت
مولانا تعلیم وتنبیه بیوردی بویله نقل اولنورکه شیخ
نفیس الدین سیواسی روایت ایدرکه برکره امیرعالم حضرت
مولانانک خدمتنده ایدی حضرت سلطان اکا دیدیکه قل هو الله
احد سوره سنی بلورمسن امیرعالم چلبی جواب ویردیکه بلی
بیوردیلرکه اوقی انلر دخی اوقیدی حضرت مولانا بیوردیکه
حق سبحانه وتعالی بیوردکه بنم آتم وآنم واوغلم وشریکم
وشبیهم یوقدر امدی مردان خدا خدا صفت اولورلر لایق
اولان بودرکه بکا طاینمیه سن زیرا قرآن عظیمده بیورد

قل

فلا انساب بینهم یومئذ ولا یتساءلون نص صریحدر طاعتک
یتشدکی مقداری طاعتده دورش صاقین بن مولانا اوغلیم
دیو ترک ایلمه دیو محکم تنبیه ایلدی چونکه امیرعالم چلبی طشره
کتدکی یاران مولانا آغلشوب زاریلق ایلدیلر وبو حکایه دن
زیاده پریشان خاطر اولوب دیدلرکه بزم حالمز نیجه اولورکه
حضرت مولانا اوغلنه بویله دیوجک حضرت مولانا بیوردیلرکه
مقصود امیرعالمک کاهل ومعطل اولماسیدر زیرا حق تعالی
کاهل اولنی سومز عبودیتدن خالی اولمسون دیمکدن والا نسب
وارادت وقرابت عبادته مقارن اولجق تمام فائده سی واردر
دیوب جدا عبادتی ترک اتمکه رضا کوسترمدیلر مثنوی دوست
دارد یار این آشفتگی کوشش بیهوده به از خفتگی کافرم من
کر زیان کردست کس در ره ایمان وطاعت یک نفس کار تقوی
دارد ودین وصلاح کز بدان باشد بدو عالم فلاح بویله
نقل اولنورکه بر کسنه حضرت مولانانک حضور شریفنده دیدیکه فلان
کسنه دیرکه دل وجانله خدمتکوزده یم همان حضرت سلطان بیوردیکه
فارغ اول که اول کسنه ایچلیین دل وجان قنده بولدیکه مردان
خدا خدمتنده اوله بو همان بر یلان مثلدر خلقک اراسنده
قالمشدر لاف محلنده دعوی ایدرلر خدمت زماننده غایب
اولورلر امدی دائما مردان خدا خدمتنده اولنلر غافل

اولمسونلر دیوب مبارک یوزلن حسام الدین چلبی جانبنه ایدوب
بیوردیکه حسام الدین الله الله مردان خدایه یقین اولوب
دیز بدیز اوتورک زیرا عظیم اثرلوی واردر دیوب بو نظمی
بیوردیلر **بیت** بهر حالی که باشی نزد او باش • که از نزدیک بودن
مهر زاید • جوانی را چرا ی آزمایی • کسی خود زهر را چون آزماید •
اگر تو پاکی ناپاکی بنگو یز • که پاکیها ز نزدیکی فزاید • **بویله نقل
اولنورکه** خواجه نفیس الدین مذکور روایت ایدرکه بو کره حمامده
فقرادن حضرت اوچ کره سؤال ایلدیکه بو جمعیتده مولانا لق
نکدر اصلا جواب ویرمدیلر آخر کندولر بیوردیلرکه اگر بر مسافر
حمامک جامه کننه کلسه وسزک تاج و خرقه لریکوزی کورسه بلوب
حکم ایدرکه حضرت مولانانک فقراسی حمامده انجق ایله سزکردنده
سزک خرقه لریکوز سزه معرف اولدی یه همان بوکا قناعت ایدرسز
نیجه بیره دک تاج وخرقه سزه معرف اولور قصد وهمت ایدک سز
دخی جامه کوزه معرف اوله سز ظاهر لباسکوز سزه معرف اولدوغی
کبی دیو تنبیه ایلدیکه باطنکوزی دخی معانی و معارف نوریله مزین
ومنور واعتقاد پاکله آراسته کورکدر دیو بیوردیلر زیرا حدیث
شریفده وارد اولمشدر **الحدیث** ان الله لا ینظر الی صورکم واعمالکم
بل ینظر الی قلوبکم ونیاتکم ایله عامل اولمق کرکدر هر زمانده
مولانا اوله سز یعنی مولوی اولمغه لیاقت حاصل ایده سز دیو

بیوردیلر **بویله نقل اولنورکه** سلطان ولد حضرتلری
روایت بیوردیلرکه حضرت مولانا بر نوبت بیوردیلرکه شول
علوی که علما کسب ایدرلر قبر کنارنه وارنجه دک ایلرو وارر
مز اما اعتقاد اول عالمدن کلمشدر آنینه سنکله اول عالمه بله
کیدر بعده بیوردیلرکه شام شهرنده بر دانشمند ایله شریک
اولوب نیجه علوم تحصیل ایلمش ایدم آخر آنی ملاطیه
شهرینه قاضی ایلدیلر بهادر نام بر کمسنه ملاطیه تمام یغما
ایلدی وقاضی نکده خی مالنی یغما ایلدی وامر ایلدیکه قاضی
خادم ایده لر قاضی دیدیکه یا امیر هر نه که بو شهرده تحصیل
ایلدم ایسه جمیعا آلدیلر لکن بن خاینه لروی کندو شهرمده
کتوردم نردیوالورلر دینجه بهادرن بو سوز غایت خوش
کلوب جمله مالنی دخی کیرو ویردی لر بو قصه دن حصه
بودرکه آدمیدن غرض مردانه لکدر و مردانه لک اعتقاد
صحیحدر غافل اولیوب اول ارلکی نامردلر صحبتندن
الکدن آلدرمیه دیمکدر و تکرارینه حضرت بیوردیلرکه
دریاده بالق شکار اتمک مراد ایدن کمسنه نان پاره جکلر
دوکمینجه بالقلر کورنمز کذلک بزم دور یمزده اولان معانی
وحکمت ایرماقلرینه اعتقاد صحیح وطلب تمام وصدق
اخلاص بلا کلام دوکمینجه معانی ومعارف بالقلری کرکشنک

استعداد نه کوره یوز کوسترمز نتکم بیورمشلر بیت حق تعالی
کو سموات آفرید از برای دفع حاجات آفرید تا نکرید ابر
کی خندد چمن تا نکرید طفل کی جوشد لبن بویله نقل اولنورکه
حضرت مولانا سلطان ولد حضرتنه دیدیکه ولد اکر سترسک
دشمنک دوست اوله قرق کون سن آنک ایلکونی دلکدن کدره
حتی اثری قلبکه یتشه حتی کوکل ایله سن آنی سوه سن وآنک
کوکلی دخی سنی سومکه باشلر ایکی جانبدن محبّت حاصل اولور
زیرا حدیث شریفده کلمشدر الحدیث القلب من القلب الی القلب
روزنه همچنین حضرت مولانا سلطان ولد حضرتنه بیوردیکه
حق سبحانه وتعالینک اسماسنی دائما ذکر ایلمک ایله محبّت اله
کلور چونکه بو صفا ذکر ایله کماله یق اولادن بودرکه نقصان
آکه یول بولمیه بلکه بر طریق ایلمک کرکدرکه یوماً فیوماً ذوق
زیاده اولوب زیرا که اکمکجی نک تنوری زیاده قزمش اولجق
خمیر محکم طوتر امّا بو مقدار صوق اولسه اکمک یا پشمز
تکرار قزدرملی اولور دیو فقراسنه تنبیه ایدرلر ایدی
بویله نقل اولنورکه سلطان ولد حضرتلری برکره دلبندنی
صاروب اصلاحنه زیاده اقدام ایدرکن حضرتک مبارک نظری
طوش اولوب بیوردیلرکه ولد بو دعونتی کبد ذنی تکلّف اول
زیرا جوانلقده برکره دلبند اصلاحنه مقیّد اولدم اول سببله

بر نیچه زمان حضرت خضر ملاقاتی میسّر اولمدی دیو نصیحت
بیوردیلر ظاهر شیخک مریدی اوغلی مثابه سنده در تکرار
حضرت مولانا بیوردیلرکه بر تورک اتفاق شهره کلوب بر مدرسه
قپوسنه یولی اوغردکوردکه بر پاک وپرلطف مکان جماعتی
بیوک دلبندلو وفاخر لباسلر کیوب عزّتله اوتورمشلر
بینه کوردیکه هر بر بینه را تبه کتوردیلر تصوّر ایلدیکه بو رعایت
جبّه ودستاره در ایرتسی کون بر بیوک دلبند وفراجه ایله
کلوب مدرسه یا ننه اوتوردی فراستله بلدیکه حال ندر
دیدیکه ای عزیز ظاهر آرا بیشله دانشمندلک اولمز نیچه یللر
صباحه چراغ چقاروب ریاضت چکمک کرکدرکه بو مرتبه بولنه
دیدی امدی بر طائفه که کندیلری صورتا درویش دوزرلر
امّا معنی فقری اله کتورمک لکه جهد ایلمزلر ظاهر ایله اکتفا
ایدرلر تا لایق دکلدر نتکم بیورمشلر مثنوی سالها باید که
اندر آفتاب لعل یابد رنک در خشان وتاب همچو تا دی شد
دل وجان در شهود تا سر رشته بمن روتی نمود بویله نقل اولنورکه
بر آینه دار حضرت مولانا یه سؤال ایلدیکه مبارک صقالکوزه
اصلاح ایدن لم بیوردیلرکه اول مرتبه یه دککه ادایله عورت
فرق اوله بعده بیوردیکه بن قلندرلره رشک ایدرین که صقالری
یوقدر زیرا حدیث شریفده وارد اولمشدر من سعادة المرء

خفة لحيته لان اللحية حلية وفی كثرتها حجاب المرء بنفسه
وهو من المهلكات تكرار بیورر یلوکه صقال چوقلغی صوفیلره
خوشدر اما صوفی صقالن دوزنجه عار فلره خدایه واصل
اولورلر والحاصل صقالسزلقدن و قلندرلردن مرادلری
ماسوادن خلاص اولمقدر یوخسه حاشا که نامشروع صورت
اختیار ایدهلر و صوفی و صقاللندن مراد قیود دنیادن خلاص
اولیوب ینه درویشلک و طالب لق دعواسن ایدنلردر عاقل
اولان اشارتدن فهم ایدر بویله نقل اولنور که سلطان ولد
حضرتلری بیورر لرکه برکون بندن بر کناه صغیره صادر اولدی
فی الحال ینه استغفار ایلدم حضرت مولانا سماعده محکم یا قمه
یا پشوب و شهادت برمغیله اشارت ایلدیکه ولدصاقن اوچ
کره اکر فراغت ایلمزسک سن بلورسن دیوب زیاده تنبیه
ایلدی امدی ای یاران پرهیز لازمدر احتیاط اوزره اولک
سلطان ولددن مراد مریدلریدر یعنی تنهاده فسق و فساد
اندکک معلومیدر ظاهر اوغری آزاد او بیچق خزینه دارلق
وامیرلک ویرمزلر نهایت براولو نک شفاعتیله آزاد ایدرلر
دیو بیورر دیلر **بیت** دزد را کو عفو با شد جان برد • کی وزیر و
حارس مخزن شود • **بویله نقل اولنور که** سلطان ولد حضرتلری
روایت ایدر معین الدین پروانه حضرت مولانادن نصیحت

التماس

التماس ایلدی حضرت مولانا بیوردیکه ای امیر معین الدین
اشتدم که قرآن عظیمی حفظ ایلمشسن و جامع الاصولینی
شیخ صدر الدین حضرتلرندن اوقمشسن صحیح می دیر معین
الدین دیدیکه بلی تمام حفظ ایلیوب استماع ایلدم حضرت
مولانا بیوردیکه چونکه الله تعالینک کلامنی حفظ ایلیوب
حدیث رسول اللهی شیخ صدر الدین کبی کمسنه دن استماع
ایلیه سن اما عمل اتمیه سن یا بنم نصیحتم سا که نه فایده ایدر
جهد ایله که اوقیوب دکله دکک ایله عمل ایده سن دیو عموما
تنبیه بیوردیلر ینه بو مجلسده معین الدین پروانه بر کره
دخی حضرت مولانادن نصیحت رجا ایلدی حضرت بیوردیکه
بنم نصیحتم بودرکه اولدرت قبلیه خدمت ایده سن اول
قبلهٔ نماز که کعبة الله در ثانی قبلهٔ دعا که اسماندر ثالث
قبلهٔ حاجات که پادشاهلردر چهارم قبلهٔ اهل الله کر نظرکاه
خدادر تا جمله علومی حفظ ایدوب عمل اتمش اوله سن دیو
بیوردیلر نتکم بیورمشلر **بیت** آن ولی کز آسمانها برتراست •
آن دل ابدال یا پیغامبراست • **بویله نقل اولنور که** حضرت
مولانا یه معین الدین زیاده اقدام ایدوب نصیحت مراد ایدیجک
بو حکایتی بیوردیلرکه بو کره حضرت پیغامبر صلی الله علیه وسلم
بر یول اوندن کیدرکن بر آدمی کمکن کوروب مبارک الیله

طپراغه دفن ایلدی حکمت الهی بر کمکه کی کوردی بر عقرب
یا یشوب عذاب ایدر آنی ده دفن ایلدی اصحاب باصفا رضوان
الله علیهم اجمعین بو کمکلردن حکمت ندر دیدیلر جواب بیوردیلرکه
اولکی بر مظلوم ایدی و صکره کی بر ظالم ایدی الله تعالی
ظالمک صورتنی بر عقرب ایلدی قیامته دک عذاب ایدر دیدی
یعنی حضرت مولانا معین الدینه و سائر احبابنه ایلدوکی نصیحت
درجهان عمل لازمدر بوبیله نقل اولنورکه بر نوبت حضرت
مولانانک مجلس شریفنده علما و صلحا و سائر فقرا جمع اولمشلر
ایدی درویش نفسنی نه ایله مغلوب ایدردیو کلمات ایلدیلر
بر نیچه بحث و مجادله دن صکره حضرت خداوندکار بیوردیلرکه
بر نیچه یللر عبادت و ریاضت ایدوب برکره نفسنی امتحان
ایدوب نفسنه دیدیکه سن نه سن بن نه یم جواب ویردیکه
سن سن بن بنم بعده بر نیچه کره پیاده کعبهٔ شریفی طواف
ایدوب بی نهایه محنت و مشقت چکدکدن صکره سؤال ایلدکده
ینه اولکی جوابی استماع ایلدی آخر تقلیل طعام ایدوب صومله
متقید اولدی آداب مشایخ اوزره اولوب کوندز طعام یمیوب
و کیجه قیام اوزره اولوب سلوکی نهایتنه یتشدردی ینه
سؤال ایلدکده جواب ویردیکه بن فانی اولدم سن سن
دیدی امدی نفس دفع نک مرتبه سی بودرکه حضور ویرمیه سن

اکر مغلوب اولمسی مرادک ایسه آجقدن مقدم غیری ریاضتله
مسلمان اولمز دیدیلر اهالی مجلس تمام تسلیم کوستروب تصدیق
ایلدیلر نقل اولنورکه حضرت مولانادن سؤال ایلدیلرکه درویش
کناه ایدرمی حضرت بیوردیلرکه مکر اشتهاسی اولمدن طعام یمش
اوله زیرا اشتهاسز طعام یمک درویشه زهر اولوردیو بیوردیلر
درویشی چوق سویلکدن منع ایلدوکنی بیان ایدر بوبیله
نقل اولنورکه چلبی بدرالدین ولد مدرس روایت ایدرکه درویش
حضور و لذت و صفای خاطری سکوت حالنده حاصل ایدر اما
سکا سکوت ایلسک هلاکلک حاصل اولوردو غم و غصه طوتر
اصلی ندر بر زمانده که حق تعالی تجلی ایلمش اوله اول زمان
نه کلمات و نه مصاحبت زمانیدر درویشی چوق سویلمک الله
تعالی دن ایراق ایدر دیو بو رباعی بیوردیلر بیت نیستم
همچو شانه جمله زبان • همچو آیینه ام همه دیده • تا اثرهای من نکردد
فاش • بی ز نم نعرهای پوشیده • درویش مرتبه سندن کلمات آتمک
ابریشم قوردینک طوقمسی کبیدر زیرا جد و مجاهده ایدر صکره
بر عمل ایدوب کندویه نفعی اوله معلومدر خود نفعی اولمدوغندن
غیری روشن عالی کندویه قوه کور ایدر کذلک درویشک نطقی
دخی کندوسنی محجوب ایدر دیدیلر بر کون ینه بر دیوانه
یازمشلر وصیتنده صمت و جوع بیوردقلرینک حکمتنی بیان ایدوب

بیت خطاب حق و بنده مرد و بشناس که تو هو گویی و حق
ایها الناس خوشیهای زحق و بنده هوئی میان بنده و حق هائی
هوئی نبند مرد خودبین پادشاها نین المذنبین باید خدا را
درین ره نیست خودبینی خجسته تن لاغر دلی باید شکسته
همچنین برکوه دخی مدرسه دیوارنه یازمشلر که غذای جسمانیدن
پرهیز لازمدر طالب خدا اولنلره و غذای روحانی اکثرینکه
باعث لازمدر اکثر مانعی کثرت کلام در دیو بیورمشلر بویله
نقل اولنور که حضرت مولانا بیوردیلر آلتی یرده دنیا کلامنه
مشغول اولمق اوتوز یللق مقبول اولمش عبادتی کیدرور ایدر
دیو اشارت بیوردیلر اول مسجده ثانی مجلس علمده ثالث میت
اوزرنده رابع مقبره لکده خامس مؤذن اذان اوقورکن سادس
قرآن عظیم قراءت اولنورکن دیو بو معنای صمتی فقراسنه تعلیم
و تنبیه بیوردیلر بویله نقل اولنور که قلت معیشتدن شکایت
ایدن فقراسنه نصیحت بیوردیلر حضرت مولانا بر کسیه سؤال
ایلدیکه مالکی می سورسن یا خود گناهکی می سورسن اول کسنه
دیدیکه گناه نیچون سوله مالمی زیاده سورین دیدی حضرت
بیوردیکه پس نیچون مالی دنیاده قیوب گناهی کندکله آلوب گیدرسن
امدی اگر سوزک صحیح ایسه مالکی کندکدن اول آخرته ارسال
ایله حضرت ذوالجلال درگاهنده سنکا کجون نیجه استغفار ایده

دیو بیوردیلر بویله نقل اولنور که بر عزیز معیشت قلتندن
شکایت ایلدک اول حینده حضرت مولانا بیوردیکه اگر سنک اعضاکدن
برینی بدنکدن آیروب سکا بیک فلوری ویره لم دیسه لر راضی
اولورمسن اول کسنه دیدیکه یوق پس به نیچون اظهار عجز
ایدرسن و فقیرم دیرسن بو مقدار قیمتلی اشیا وجودکده موجود
ایکن آنک قدرنی بلوب شکر ایلسکنه دیوب محکم تنبیه و
نصیحت ایلدی کما قال الله تعالی واشکروا نعمة الله ان کنتم ایاه
تعبدون بویله نقل اولنور که بر شخص رزق قلتندن
وافلاسدن شکایت ایلدی حضرت مولانا بیوردیکه اگر حق تعالی
سکا اللی یل عمر ویروب بو مقدار زمانکده رزقنی براوغوردن
یانکه قوسه نیجه ضبط ایدردک حکیم و کریم لایزال پادشاه
کون بکون قدرتی انبارندن حکمتله سکا تازه تازه یتشدرر
تا طاغی و باغی اولمیه سن امم ماضیه اولدقلری گبی دیوب
بو آیت کریمه قراءت ایلدی الآیة ولو بسط الله الرزق لعباده
لبغوا فی الارض ولکن ینزل بقدر ما یشاء محل اشارتده بویله
بیوردلر ایدی بویله نقل اولنور که شیخ جمال الدین قمری
روایت ایدر سلطان عز الدین کیکاوس حضرت مولانادن
نصیحت مراد ایلدی حضرت دخی بیوردیکه سکا چوبانلق بیوردیلر
قوردلق ایدرسن پاسبانلق ایله دیدیلر اوغرلق ایدرسن

الله تعالی سنی سلطان ایدوب پادشاهلق ویردی سن شیطان
سوزیله عمل ایدرسن اویله اولسه سکا ارتق کم نصیحت ایلسون
تا متنصح اولمغه امکان وارمدر دیو الزام ایدنجه سلطان همان
باشی آچوب حضرتک ایاغنه دوشوب توبه وانابت ایدوب یعقوب
طشره کتدی مناجاته شروع ایدوب دیدیکه ای بارخدا حضرت
مولانا سنک سنک رضاک ایچون بکا محکم سوزلر سویلدی بن دخی
قبول ایدوب کناهمه مقر اولدم بو تضرع وتذللی سنک درکاهکه
عرض ایدوب لطفکدن رحمت امید ندر صدقله رجا ایدرین بو
صدقلی رجامنه بکا رحمت ایله دیوب بو رباعیی اوقدی
رباعی پرآب دو چشم دل پرغم رحمت کن ٭ پرسینهٔ پرسوز
غمم رحمت کن ٭ ای رحمت تو بیشتر از هر بیشی ٭ بر من که ز هر کمی کمم
رحمت کن ٭ دیوب های های فریاد ایلدی امدی پادشاهان
وسلطانان وحاکمان ووالیان بو قصه دن حصه آلق کرکدر
بویله نقل اولنورکه شیخ جمال الدین روایت ایدرکه حضرت
مولانانک حضورنده ذکر ایلدیلرکه ارسلان طوغمش بر عظیم مدرسه
بنا ایلدی وقفیه سنده قید وشرط ایلدیکه البته بو مدرسه ده
صوفی وحنفی مذهب اولوب فقهیات اوقنوب شافعی مذهب
اولنلره رخصت ویرمسونلر دیوب شرط ایلمش دندکده
حضرت خداوندکار بیوردیکه ابن مسعود روایتنده خیر متقید

جایز

جایز دکلدر زیرا اخلاص بولنمز مثلا همان شوکه مشاهده
که بر هندی درویش نشابورده بر خواجه ایله یولداش
اولمش ایدی درویش یالین ایاق ایدی خواجه درویشه بر
باشمق ویردی اما کاهی یول اوستنده دیرایدیکه ای درویش
ایاقلرکی بویله ایدوب طاشدن ودکندن حذر ایله همان
درویش باشمغی چقاروب خواجه نک اوکنه قویوب دیدیکه اوتور
یلدرکه پابرهنه سزا یدرین اصلا قیدم یوق ایدی شمدی محکوم
ومقید اولمقدن مرادندر باشمغی آل دخی بنی کندو حالمه قو
دیوب خواجه دن ایرلدی امدی اعمال صالحه وخیرات وحسنات
ایدنلر خلوص اوزره اولوب ریا وعلتسز ایلمک لازمدر دیوب
تنبیه ونصیحت بیوردیلر بویله نقل اولنورکه احبادن
بریسی حضرت مولانادن رجا ایلدیکه بر دعا ایلیه که سکرات
موت آسان اوله دهیچ اعضاسندن بریسی درد چکمیه حضرت
مولانا بیوردیکه موت خوانندم یایی کبی محکم درهر کمکه استاد
اوکندن کپاده چکمکی خوی ایلیه موت یاینی چکمکه قادر اولور
یعنی ریاضات یاینی چوق چکه بعده نصیحت بیوردیلرکه اول
یاییک کپاده سی عبادتنه مداومتدر وخیرات وحسناته وسخاوته
ملازمتدر زیرا بر کسنه نک سخاوتی اولجق جان تسلیمی زماننده
زحمتسز جان ویرر وصاحبنه آسانلق ایله اصمرلر نتکم قرآن

عظیم ده کلمشدر لا آیة ان الله یأمرکم ان تؤدوا الامانات
الی اهلها ودخی والناشطات نشطا مقتضاسنجه اعضاکده‌ره
کودمیه هیچ زحمت والم اولمیه اما شول کسنه‌لرکه بخشش
وعطایه خوی ایلمش اوله جان ویرمک اول قسیم آدملره
قولای اولمز والنازعات غرقا موجبنجه آکا زحمت ویررلر
اولم زیاده کوچ کلور دیوب احبابه تنبیه ایلدیلر بویله
نقل اولنورکه حضرت مولانا یارانه دعا ایدر اولسه اکثر اوقاتده
بیوررلردیکه الله تعالی سزی قضای آشکارادن صقلیه سؤال
ایلدیلرکه قضای آشکاره ندر بیوردیکه اغیار صحبتی نتکم بیورلمشدر
لا تصاحبوا غیر ابناء الجنس بیت ای فغان از یار ناجنس
ای فغان همنشین نیک جوییدای مهان بعده حضرت مولانا
بیوردیلرکه سلطان الفقرا شمس الدین تبریزیدن استماع
ایلدم که مرید مقبولک علامتی اولدرکه طریقته مخالف طائفه
ایله اصلا مصاحبت ایلمکه قادر اولمیه اکر اتفاقی واقع اولورسه
ضروری طفل مکتبده اوتوردیغی ویا اسیر زندانده اوتوردیغی
کبی اوله بعض اوقاتده حضرت بیوررلردیکه الله تعالی
سزی اسکی قوردلرک شرندن صقلیه اسکی قوردلر کیملردر
دینلدیسه طریق حقی قطع ایدوب هوا و بدعته میل ایدنلردر
وشول منکرلرکه جاهللردر دیوب تنبیه بیوردیلر

بویله

بویله نقل اولنورکه حضرت مولانانک احبا و فقراسندن
برسی اولنسه دعاسنده بیوررلردیکه انشاء الله طریق
دینده یار اوله‌لردیرایدی دنیاده یار اولملرینی ذکر ایلمزدی
خلفای مولوی انلرک خویی ایله خوی‌لنمشلردر بویله
نقل اولنورکه حضرت مولانانک فقراسندن برسی برغریبدن
بیحضور اولسه حضرت مولانا بیوردیکه هر بیحضورلق که
عالمده وار در کوکل بغلمقدن حاصل اولور ای طالب اهل
عالمدن و دنیادن و دنیاده هرنیه که محبت ایدرسن جمله
سندن خاطرکی آیره‌سن هیچ برکسنه‌دن و برشیدن بیحضور
لغک قالمز زیرا بلورسن که سکا باقی دکلدر الکحضورده
تبدیل اولور دیوب نصیحت ایلدی بعده حضرت مولانا
بیوردیکه دنیا قیودندن آزاد اولان آدم اولدرکه کسنه‌یی
انجتمک خاطرینه کلمیه و سخی ومحسن اول کسنه‌درکه رنجیده
اتمکه لایق اولانی رنجیده اتمیه نتکم بیورمشلر بیت
تا دین خرقه ایم از کس ما نه برنجیم ونه بر نجا نیم
بویله نقل اولنورکه فخر الدین دیودست روایت ایدرکه حضرت
مولانا برکون کوردیکه فقراسی جمع اولوب مصاحبت ایدرلر
بیوردیلرکه الله عشقنه الله عشقنه بر بریکوز ایله اتفاق
واتحاد اوزره جمع اولک زیرا رسول الله صلی الله علیه وسلم

الجماعة رحمة والفرقة عذاب بيورمشلردر اكر قيو نجقلو
تنها او تلغه وارسه لر مراد اوزره اوتليه مزلر بلكه قورد
قابوب هلاك ايدر دنی اشتمدكمی نوش الروانه سؤال ايلدلر
عقلدن و مالدن و ولدن قنقسی يكركدر جواب ويرديكه
اتفاق يعنی هر بر يرده كه اتفاق اوله جمله سی حاصل اولور
ديمكدر نتكم مثنوی شريفده كلمشدر مثنوی ای كه سنت با جماعت
خوش بود اسب با اسبان يقين خوشتر دود چونكه شيك از رمه
تنها رود بردن كوكش بسی زيبا بود بعده احبابه بيورديكه
بر بريكوزی دوست طوتك زيرا دشمنلر صوری و معنوی
بوشيده در بويله نقل اولنوركه شهر قونيه اعياننده بريسی
وفات ايليوب جنازه سنه جمله اكابر حاضر اولديلر كمال الدين
معرّف نام بركسنه وار ايدی مكر عادت اولمشايدی بويله ايش
كه هر كلوب حاضر اولانی بورسمه تعريف ايدرلر ايمش بسم الله
خواجه صدر الدين مرحبا اخی بدر الدين اهلا و سهلا امير كمال
الدين خوش آمدی مولانا سيف الدين سلمك الله شيخ عز الدين
بوا سلوبه هر كلن كسنيه تعريف سويلدی آخر جنازه كتوروب
مقبره كنارنه قودلر همان مولانا حضرتلری بيوردیلركه ای كمال
معرّف هر كيم صدر الدين و بدر الدين و كمال الدين بوزماننده
معلوم اولور بن قورقرم كه آنك صدرندن دين اوليه و بونك

بدری نقدسز اوله و اول برينك كمالی جميعا نقصاندن اوله
و دين سيفنی نفسنه اورمامش اوله منكر و نكيرك ساطوتنه
اسير اوله و اول عزيزك عزتی خوارلغه تبديل اوله ديوب
كوناكون نكته لر و تنبيهاتلر بيوردقجه كمال معرّف بيهوش
اولدی خلق غريو و فرياد ايدوب اياغ اوزره قالقديلر حضرت
مولانا هيبت تماملة اوتق كلمات اتميوب خانه سنه كتدی
آنده حاضر اولنلر حيران اولديلر بويله نقل اولنوركه
صاحب فخر الدين حضرت مولانانك صحبتنه داخل اولوب
استدعای نصيحت ايلدی حضرت خداوندكار كون طلوع
اتدوكی زماندن توشلق وقتی اولنجه مبارك باشنی اكوب
مراقبه ده اوتوردلر اصلا مبارك اغزن آچوب سويلمدی
نيجه تضرع اتديلر ممكن اولمدی آخر بيورديلركه بيت
باكه كويم چونكه ندارد كوش جان بهر كوش جان بود اين خوش بيان
بويله نقل اولنوركه حضرت مولانا اصحابنك اولولرندن
مرويدركه حضرت خداوندكارك خدمتنده ذكر ايلديلركه شيخ
اوحد الدين كرمانی عليه رحمة الباری محبوب دوست ايدی
اما پاك باز ايدی فعل قبيح ايلمزدی ديدلر حضرت مولانا
بيورديكه كاشكی كردی و كذشتی يعنی كاشكی ايدوب كچه ايدی
بيت ای برادر بی نهايت دركهيست بر هرانچه می رسی بالله مايست

بعده بیوردیکه اوحد الدین عالمده کم عمل قودی فله وذرها
ووذرمن عمل بها بیت هرکه او بنهاد ناخوش سنتی
سوی او نفرین رود هر ساعتی پس مرد مردانه اولدر که
کون بکون زیاده اوله دم بدم قالدن حاله انتقال ایده زیرا
طریق حقده تعلّق موجب هلاکدر نتکم بیورمشلر بیت تعلق
حجابست وبی حاصلی چو پیوندها بکسلی واصلی دلیل بودر که
حضرت مولانا بو حکایتی بیوردکه سلطان العارفین بایزید
بسطامی کندویه بیعته کلمش بر کسنیه سؤال ایدرکه مشهود
کناهلردن کبیره وصغیره هیچ سندن صادر اولدیمی امتحان
طریقیله جواب ویردیکه اصلا صادر اولمدی بعده بیوردیکه
وارامدی جمله کناهلری کوردانده کل درویش اول زیرا جائزکه
خلوت کوشه سنده عزلته مغرور اولوب عجبه دوشوب خود
بینلک شوملغی سنی خدا بیندن اولمقدن محروم ایلیه زیرا مرتبهٔ
مجاهده ودیاضتده کشی کندو طاعتن کوریجک وارلق حاصل
اولور درویش اولمدین پرهیزکار اولن درویش اولدوغی
کورن ولا یننه قدم باصمق دعوی سنده اولوراما کناه ایلمش
اولیجق غرور کالدکجه کناهی خاطرینه کلیجک شکست ومسکنت
حاصل اولور دیوب نصیحت قصدین ایلدیلر بدان وصلک الله
تعالی من مناهج الشریعة الی منازل الطریقة بو منزله قدم قویلرک

بوللری

بوللری عسیر وکبن کاهلری خطیر دیوب تعیین ایدوب محلّده
بیوردیلرکه استغفر الله العظیم یول دکلدر بلکه یولسزلقدر
وضلالتدر بیت ترسم نرسی بکعبه ای اعرابی کین ره که تو
میروی بترکستانست اما سالکراه اولنلرک اهل معادفنه
قافله سالاردین پیشوای راه یقین مخالف آداب طریقت و
مناقض احکام شریعت اعمال واقوالدن وسوء اعتقاد والحاددن
منع ودفع ایلیوب رضا کوسترممک لازمدر زیرا التوفیق
ثم الطریق حدیث شریفی موجبنجه قولاوزسز یوله کدلمز
دیو لداش سز منزل آلنمز ومرشد خدمتی اولمیجق سالک
راه حقیقت کندولرک نفسلرینی شیطان اللندن خلاص ایدوب
غول بیابان پای بند اولمدن خالی اولمز دیوب حضرت مولانا
فقرا واحبا سنه کوناکون ارشاد وتنبیه بیوردی که شیخ اوحد
الدینی کوردمسن شیخ شهاب الدین صحبتنه یول ویرمدی بنم
اوکومده آنک نامنی ذکر ایلمک زیرا اهل بدعتدر دیوب نفرت
کوستردی در عقب حضرت مولانا بیوردیکه یوز بیک شکر ایلمک
لازمدر که اهل بدعت دیدی غیری ادا ایلمدی حکایت مذکوره نک
صحتنه دالدرکه شیخ شهاب الدین مریدلرندن بر عزیزی
کعبهٔ معظمه ده کوروب سؤال اتدیکه سعیدد دینک اوحد الدینه
بو مرتبه نفرینی مصحح مدر اول عزیز جواب ویردیکه بن اول

مجلسنده حاضر ایدم شیخ دن استماع ایلدم اوحد الدین اهل بدعت دن بنم حضورمده نامنی ذکر ایلمک دیدی دیو خبر ویردی اما برکون ینه حاضر ایدم شیخ شهاب الدینه دیدلرکه اوحد الدین جنابکوزک کندودن نفرت ایدوب رد ایله جوابکوزی استماع ایدیجک مقام تمکین دن اشارت ایدوب شیخ بنم اسمی مبارک آغزنه آلدوغی محضا بکا یتر دیدوکنی شیخه عرض ایلدلر بیوردیکه اخلاق ممدوحه ده بارک الله والحاصل مشایخ کرام و برگزیده انام کندولرک تعلقاتنی دنیا و آخرتده نکهبانلردر رعایت آداب انلره کورولازمدر **همچنین** ینه حضرت مولانا بیوردیلرکه شیخ شمس الدین تبریزی بابنده مذکوردر بغداد ده شیخ اوحد الدینه راست کلوب سؤال ایلدیکه نه عالمده سن اوحد الدین صنعدن صانعی استدلال طریقیله جواب ویردیکه ماه را در طشت می بینم که در دو آب باشد یعنی بر لکن که صو طولمش اوله وانده آی عکس ایلمش اوله دیدی شمس الدین بیوردیکه اکسکده چبانک ظهور ایلدیکه کوکده کوره مزسن وار بر طبیب اله کتور علاج ایلسون دینجه شیخ اوحد الدین دیدیکه سز علاج ایلک شمس الدین دیدیکه بن دخی طبیب ادایوب سیاحت ایدرم اله کتوردم دیدوکی حکمت سزدکلدر دیوب اهل طریق اولان یارانه صفا نصیحت وارشاد مراد ایدینوب تنبیه وتعلیم ایلدی فافهم

همچنین

همچنین ینه حضرت خداوندکار بیوردیکه اوحد الدین دن غیری برکسنه دخی شمس تبریزی حضرتلرینه دیدیکه بن محبوبلرک جمالی آیینه سنده نور خدایی مشاهده ایدرن حضرت شمس انکا دیدیکه ای ابله آب وکل آیینه سنده کوردجکوکی جان و دل آیینه سنده نیچون کورمیه سن دینجه فی الحال توبه ایدوب استغفاره مشغول اولدی امدی شاهد باز اولان مولویلر متنبه اولملق کرککه هر نه مقدار پرهیز ایدرلرسه کمال مرتبه تحصیل ایده لر تا شونلرکه محبوب مجازی دوستلغندن فارغ اولمزلر و اعتقاد ایدرلرکه مولانا و فقرا و احبابسی محبوب سومک جائزدر دیرلر بلکه کندیلرده سومشدر دیوب بهتان ایدرلر حاشا ثم حاشا سلطان اولیایه اسناد مالم یکن ایدرلر اول آن طریق مولویدن دشوب مردود ابدی طریقت اولورلر زیرا بو فقیر یاددکل وخادم ارباب دل بو کتاب نادرة البیانده مذکور اولان سلطانلرک جمله سنک مناقبنده کوروب علی الاطلاق نفراد منع ایلدکلری حتی مثنوی شریفده صورت محبوبنه میل ایدنلر مجرد دیوار مجلایه وصوا بچنده کوردیکی عکسه تشبیه ایلمشلردر نتکم بیورمشلر **مثنوی** دانکه هر مدحی بنود حق رود بر صور واشخاص عاریه بود همچو نوری تافته بر حایطی

حایط آن انوار را چون رابطی • لاجرم چون سوی اصل خویش
راند • ضاله مه کم کرد و ز استادش بماند • مدح او مه راست
نه آن عکس را کز شد آن چون غلط شد ماجرا کز شقاوت
کشت گمراه آن دلیر • مه ببالا بود او پنداشت زیر • زین بتان
خلقان بر ایشان میشوند • شهرت رانده پشیمان میشوند •
خلق پندارند عشرت میکنند • بر خیال پر خود بر می کنند •
بیان شریفک آخرنه وارنجه بیورلن ابیات معنی آیاتدن
فهم اولنان تأکیدات درهمان حصته دار اولمق لازمدر
بعده حضرت مولانا شیخ اوحد الدین شاهد بازدر دیلو
بیوردیلرکه سز کندو خاطریکوز خوش ایدوب بز پاکبازز
لایق اولیین عملی ایلمزز دیوب غرور ایله فتنه چوالنه
کیروب کندیکوزی اهل نظر طوترسز اما اول معنادن غافل سزکه
بو کارده حظ نظر اکثروا الذ در فعل تبعیدن خطری دخی
زیاده در وکوز تابع نظردر دیوب محکم تنبیه بیوروب
امیر سید همدانی نک کلامنی استشهاد ایلدی بیورمشلردرکه هر
حسنک شیء آخرطو تمیزنجه خبردارلغی اولمز واکر نظر اقدر
کودب نفسه خبر ویردا اما حضرت مولانا نک کاشکه ایدوب
کچه ایدی دیو بیوردوغی بودرکه طالب جمله ارزو ییه دفع
ایتدین طریق طلبده بجو بدر ترقی ایده مز اکر توبه ایدوب

کچه ایدی دیو بیوردقلرندن مراد شریفلری بودرکه قراسی
کون بکون کیدوب زیاده مقام صاحبی اوله لو اکا بناءً کاشکی
کردی وکذشتی بیوردیلر اما بایزید ببین و بکذار و بیا دیدی
دیمدیکه مبین و مکذار و میا یعنی کورده ترک ایله و کل دیدی
دیمدیکه کورمه ترک ایلمه و کلمه اما شیخ شهاب الدین اوحد
الدینک خلقته تحسین ایلدوکی بغیر حکمةٍ دکلدر اکر ارباب
شهوات عالمنده اولیدی تحسین ایلمز ایدی زیرا هوای نفسدن
اولان شیخنا مماغز نه آلدوغی بکا عزت یتر دیمز بلکه غرور
نفسله رد ایدوب کستاخلق ایدر و دینه حضرت مولانا بیوردیلرکه
شیخ اوحد الدینک لسانندن عالم غیبدن بو سوزکه جرّیاننه
سبب شمس الدین تبریزینک درکردن دنبل نداری چرا در
آسمانش نه بینی کلماتنی صادر اولوب تا قیامت قوینجه
دنیاده اولان کوردن کش مدعیلرک بوینی اولوب و باشنی
دوکمک کنایه سیله هر اهل طریق صورتنده مغرور اولوب درونی
و بیرونی قان و دیمه طوبطلوا ایکن کندوسی اهل حالدندر دیشنی
جناب مولانایه یول بولمش قیاس ایلمیه والحاصل ماجرای
مذکوره نک تحتنده هر نه مرتبه اسرار مندرج ایسه ده نهایته
واصل اولیجق بطلانی منکشف اولوب ارباب استدلال
صفتنده اولدقی دیو مغرور اولنلر محروم اولدوغی هویدا

اولوب جذبه وصنعدن صانعی استدلال مرتبه سنده اولان
کمّلینک اسرارنی کشف اتمک سرّ خدایی کشف کبی در اول
اجلدن شمس الدین تبریزی شیخ اوحد الدینه ویردکی جواب
بی نهایه لطف ومرحمتله عالم غیبدن اشارت اولنمش اولور
شول کوندن مقدم که اول اعتقادله هلاکه دوشوب کرامت
واذکیای ملّتدن صادر اولمشدر که مرتبهٔ یقینه واصل اولان
مردان رازدان هر نیه نظر ایلسه نور خدایی مشاهده ایدر
دمشلر اصلا مناقشه جائز دکلدر زیرا طائفهٔ مزبوره نک
کتب ورسائلنده ذکر اولنمشدر که جذبه عالمنده دلّه کلن دعوینک
اثباتنی انلر ایدرلر هر شخصه لایق دکلدر البتّه بو دعوینک
صاحبی قتنده صقالی اولان آدمیله اولیان برابر دکلدر
مصطفا مظهریتنه نظر ایدوب صنعدن صانعی استدلال له
مالک اولان درویش ایله زنکینک ما بیننی فرق ایلمکله زنمدر
والّا طریق خلافنده در دیوب حضرت مولانا کندی طریقنی
تنزیه ودرویش قبول یا فتهسنی تعیین ایلدی و بیوردیکه
اول درویش که الله تعالی یولنه ورسول الله صلّی الله علیه وسلّم
شرعنه سلوک ایدر بو امر منهیٔ یول عدّ ایلمز اجتناب
واحتراز ایدر خلافن اختیار ایدن مخالفت اظهار اتمش
اولور بو امره مخالف قول اولمز قول اولمین مشایخ کرام

حضوره مقبول اولمز دیوب مقصودنی بیان ونصیحتنی
عیان ایلدی چونکه موعظه وکلمات طیّبه بو مرتبه یه کلدی سوزی
قطع ایدوب مناجاته شروع ایلدی **مناجات** الهی پادشاهلغک
حرمتیچون ودبوبیتنی علتک عزتیچون بو کناهکارقوللروکی
خودرایلق بندندن آزاد ایله وخودبینلکدن خدابین لکه
واصل ایله وصورتدن معنایه ومعنادن صورته بلکه صورت
ومعنی کورمکدن وارلغندن مغنی ایله یا غنی یا مغنی ویا مانع
یا معطی صورت ومعنی حرمتیچون ای قافله سالار کعبهٔ وصال
بن طلب بادیه سنده ایاغی صنقلری غول بیابان النه ویرمه
واوله هدایت یولنک یولجیسی اولان سلطانک نبیّ یا قولی ایله
یعنی حبیبک محمّد مصطفا صلوات الله علیه وعلی آله وسلّم که
وجود عالمینک نور اعظمی در واول اصحاب عالی جناب کر دوت
اقتدار واهل بیت خوش مآل ستاره آثارنک نی رو وراه بری
ایله آمین یا حنّان یا منّان وصلّی الله علیه وعلی آله هر آن

فصل ثالث در مذمت دنیا داران ممسک بو یله نقل

اولنور که شیخ محمود صاحب قران دیدیکه جلال الدین قصّاب
خبر ویردی بر کون حضرت مولانانک حضورنده بر شخص بر مناسبتله
بر ضرب مثل حکایت ایلدی که خوی بد بار کران حضرت بیوردیکه
بو مثلک اصلی ندر بلورمسز دیوب حکایت ایلدیکه زمان سابقده

بر پادشاه وار ایدی اول پادشاهک سرایی قپوسنده برچولکجی
دکانی وار ایدی واول دکانک صاحبی بر پیر کسنه ایدی اما اهل دل
ایدی هر بارکه پادشاه اول یولدن کچمک واقع اولسه ایدی پادشاهه
بی نهایه دعالر ایدردی اتفاق نوروز کون پادشاه سرایننه چقدی
پیر دخی عادتنه کوره ینه دعا ایلدی پادشاه حظ ایدوب هرنه
دلرسک دله دیدی پیر دخی دیدیکه عسکره امر ایله بو یولدن
هر کم کچرسه بنم بردقلرومی دیدکم بهایه آلسونلر دیوجک پادشا
حکم ایلدی هر کم بنمله میدانه کیدرسه بو پیردن هر بر دخی بر التونه
آلوب میدانه کتورسنلر دیوجک پادشاهک بر خسیس وزیری وار
ایدی و بدخویلقده مشهور ایدی آخر پیرک دکانی اوکنه کلوب
اول پیره بر تعیین بوردستی النه آلوب وزیره کوستروب یوز التون
بها طلب ایلدی وزیر دخی بازاره مجادله ایدوب پیره اضطراب
ویردی برنیچه مرتبه دن صکره بحث حددن کچدی آخر پیر
دیدیکه بو دستی بیک التونه ویردم بو شرطله که دستی بوغازنه
آصوب و بنی ارقنه کتوروب سلطانک خدمتنه [illegible] دیدی
بو تکلیف وزیره دشوار کلوب مناقشه ایلدیلر حتی خدمت
فوت اولمق زمانی اولدی و بر موکل که پادشاه بو خصوصه
تعیین ایلمش ایدی وزیره دستی آلمدین یول ویرمدی آخر
ضروری پیره اطاعت لازم کلدی بیچاره اولوب وزیر دستی

بوغازینه آصوب و پیری ارقه سنه کتوروب سلطانک خدمتنه
واصل اولدی و بو قصه پادشاهه خبر ویردیلر دستینک بازاردن
خست و بدخویلق ایلدی دخی یوز التونی بکه یتشدردی و هم عرضی
پایمال اولدی دیدلر حضرت مولانا بیوردیکه خوی بد بادکران
شکل اصلی بویله در دیوب اهل دنیا اولنلرک خسیسلرینک مکر
لرینی بیان ایدوب بخیللری قدح ایلدی بویله نقل اولنور که
خواجه مجد الدین بر مالدار خواجه حضرت مولانانک خدمتنه
کتوردی تا صحبت اهل الله ایله مشرف اوله همان کوردیجه حضرت
مولانا ادبخانه کردی نی قیاس اکلندی آخر خواجه مجد الدین
اکلنمه سنک سببن بلمکا بجون ادبخانه نظر ایلدی کوردیکه حضرت
مولانا بر کوشه ده طورر مجد الدینی کوردیجه دیدیکه بکا بو مبرز
رایحه سی ارباب دنیا رایحه سندن خوش کلور همان اول خواجه
اول کلامک تأثیرندن توبه دولتنه واصل اولدی و جمله مالنی
و منالنی دخی حضرت مولانا یولنه خرج ایلدی بویله نقل اولنور که
بر کون حضرت مولانا حمامه کلوب بر هفته خزینه حمامده اوتوردی
هیچ کمسنه نک کلماته مجالی اولمدی اختیارلر چقدقده سببن سؤال
ایلدیلر بیوردیلر که بر جزئی وقت اهل دنیادن بری ایله مصاحبت
ایتمشدم آنک مصاحبتنک صوقلغی بکا تأثیر ایتمش بر هفته در
حمامک کرمیتیله آنی دفع ایدمدم دیوب اهل دنیا اولوبده ذکر

وفکر حقی ترک ایدنلرک ضررلرنی بیان ایلدی **بویله نقل اولنورکه** حضرت مولانا بیوردیلرکه عقلانی قیاس زحمت چکوب التونی وکومشی طپراقدن وطاشدن چقردلر تا خاص وعام اندن بو منفعت الهکتودب فایده ایده لر بو محب دنیا اولان کسنه لرک سعی باطللرینی کورکه جمع ایدوب طپراغه صقلرلر تا برکسنه اندن نفع کورمسون دیو جهد ایدرلر بو قسم طائفه یه اهل الله نجه یوز کوسترسون دیو ذم ایدردی **تکرار** بیوردیلرکه ارلک اولدرکه طپراغی التون ایلیه لر ومردم لک جومردلک اولدرکه التونی طپراق مثابه سنده قوللنه بز لله الحمد ایکسنده بیله پهلوان اولدق دیو نفر محمدی ایله موصوف اولدقلرینی اشارت بیوردیلر **بیت** پیشهٔ مردی ز حق آموختیم • پهلوان عشق یار احدیم • **بویله نقل اولنورکه** شمس الدین معلم روایت ایدرکه حضرت مولانا بیورمشدرکه حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم بیوردلر حق سبحانه وتعالی عبد مؤمنک قلبنه تجلی ایدر اول زماندن قلب مؤمن آچلوب واسع اولوب بر لطیف وخوش صحرایه دونر دیو سؤال ایلدیلرکه اگر برکشی ایله نظر مالک اولسه علامتی ندر جواب بیوردیکه علامتی اولدرکه دنیانک واهل دنیانک محبتی قلبندن چقر دنیادن نفرت ایدر دیدلر والسلام **باب ثامن** در پرورش دادن آن آفتاب

جهانتاب جواهر زواهر نکات ولطایف را بجهت انتفاع خواص وعوام بو دخی اوّلکی قاعده اوزره ایکی فصلدر **فصل اوّل** در نکات بدایع آیات **نکته** شیخ محمود صاحب قران روایت ایدرکه حضرت مولانایه سؤال ایلدیلرکه سزک اوقدوغکوز علومدن بزده اوقیوب بلدک سبب ندر سزه حاصل اولان بزه حاصل اولمز حضرت مولانا جوابنده بیوردیکه بز برایکی ورق علم اللهدن مطالعه ایلدک معلوم ایدندک اما بعض کسنه اوقورلر کتودرلر وبعض کسنه اوقیوب کلدیرزلر ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء نتکم بیورمشلر **مثنوی** عقل کان باشد که دور از زحل • پیش عقل ما ندارد آن محل • **نکته** بر دانشمند امتحان طریقیله حضرت مولانادن سؤال ایلدیکه حق سبحانه وتعالی یه اطلاق نفس اگر جایز ایسه کل نفس ذائقة الموت نه دیمکدر واگر جایز اولمز ایسه وحضرت عیسی علیه السلام تعلم ما فی نفسی ولا اعلم ما فی نفسک بیوردی وشئ دخی بوکه قیاس ایت اگر حضرت خدایه اطلاق شئ جایز ایسه کل شئ هالک الا وجهه نک نه معنسی وار حضرت مولانا بیوردیکه لا اعلم ما فی نفسک ای فی علمک وغیبک واهل کشف حضورنده فی سرک دیمکدر وار باب لباب قتنده تعلم ما کان منی ولا اعلم سر ما یکون منک فی الآخرة اما اطلاق لفظ شئ جایز کقوله

تعالى قل اي شيءٍ اكبر شهادة قل الله اعلم بالشهادة ومعنى
كل شيءٍ هالك الا وجهه اى كل شيءٍ مخلوق هالك سوى الخالق
الا وجهه اى الا هو والاصل فى الباب ان المستثنى منه هو الله
تعالى اعلم پس همان دانشمند مريد اولوب عذر ايلدى **نكته**
بر وقتده حضرت مولانا بر قاتره بنوب كيدر ايدى فقرادن برينى
بسم الله الرحمن الرحيم ديدوكى كبى قاتر ياتدى اصحاب مولانا
جمع اولوب ديديلر بويله قوتلو قاتر نيچون ياتدى اوله ديو كين
سلطان بيورديكه بسم الله نك عظمتنى واولولغنى ايچون تحمل
ايده ميوب يقلدى ديوب تسلى بيورديلر **نكته** بر شخص
بركسنيه يمين ويرمك ايچون بر مصحف شريف طلب ايلدى خوف
ايدوب حكيم سنايينك الهى نامه سنى اودتوب اول يمين ايدجك
كسنيه ايلتوكن حضرت مولانا چقه كالدى نه عمل ايدرسز دينجه
جواب ويرديلركه فلان كناهنه توبه اتمك ايچون مصحف طلب
ايلدى خوفمزدن الهى نامه كتوردك حضرت مولانا بيورديكه بو
دخى زياده تأثير ايدر زيرا قرآن عظيمك معناسى در متنبه
اولمق لازمدر **بويله نقل اولنمركه** بهاء الدين بحرى روايت ايدركه
امير قانعى كه زمانينك خاقانى وسيدى ايدى بركون ديديكه حكيم
سنايى يه بن مسلمان ديمزن زيرا آيات قرآن عظيمى قافيه
نظمى اوزره شعر ايدردى بو غرور ايله سويلينجه حضرت مولانا

بيورديكه اپسم اول مسلمانلق حكيم سنايى نك عظمتنى كورديدى
باشندن تاجى دوشردى مسلمان سن مسن وياسنك امثالك
مدد اول سلطان كونين دن مستم در كندوسى كلامنى اسرار
قرآنك شرحى اتمك صودنيله مزيتى فلمثه راخذ من البحر
والغرق الى البحر مرتبه سيدر اما سن قصدنده اولان معناسنى
بلمزسن زيرا سن ظاهره قانع سن ديو تنبيه ايلدى **مثنوى**
اصطلاحاتيست مر ابدال را • كه نباشد زان خبر اقوال را • زان نمايد
اين حقايق ناتمام • كه بوين خامان بود فهمش حرام • پس مدعى سن
كندوكى اوليايه انكار واسطه سيله هلاك ايلمه دينجه قانعى باشنى
آچوب عذر ايليوب مريد اولدى **بويله نقل اولنوركه**
سلطان ولد حضرتلرى روايت ايدرلركه حافظ يوسف ديرلر
قونيه لى قراءت لطيفه ايله مشهود بركسنه وار ايدى قرآن عظيم
اوقيدى فقراى مولانا خوش حال اولوب نعرهلر اوردیلر حضرت
مولانا بو حكايه بيورديكه بر شيخ بر مكانده نصيحت ايدردى
بر شخص اول شيخك مريدلرندن برينى يولده كوروب سنك
شيخك فلان مسجدده وعظ ايدرسن نيچون انده كلسنز ديدى
اول درويش همان فرياد و فغانه باشلدى بوكه ديدلركه اشنده
نيچون نعره اوردن درويش ديديكه بن بلوردم كه بنم شيخم
هرنه ديرسه خوب بدر ومرغوب بدر ديوب ذوق قلندى كذلك بو خلق

عالم اگرچه معنئ قرآنی بلمزلر اما بو مقدار بلورلر که کلام حق
تعالیدر اول صفایله نعره‌لر اورورلر اما خوب ایدرلر نکته
برکون حضرت مولانانک خدمت شریفنده ذکر اولندیکه ضیاء الدین
قاری سبعه خوان زمانک ابو حفصیدر و دورانک قالونیدر
و هر کیجه بر ختم ایدوب اندن یاتور حضرت مولانا بیوردیکه ایو
جوز صایمش اما ایچنده مغزی و حظی یوقدر زیرا کتاب الله
دورت قسم اوزره‌در اول عبارتدر ثانی اشارتدر ثالث لطایفدر
رابع حقایقدر عبارت عوامه مخصوصدر اشارت خواصه لطایف
اولیایه حقایق انبیایه اول عزیز دائما عبارت معمور اتمکه مشغول
اولوب قرآن عظیمک سرندن محجوب و بی‌خبر ایمش دیوب تنبیه
بیوردی نکته بر وقتده برکسنه حضرت مولانایه دیدیکه ضیاء
الدین بو کیجه حضرت مولانا عشقنه قرآن عظیمی ختم ایلدم دیمش
حضرت بیوردیکه یر نیچون شق اولمدی مثنوی پر دلش کوتا فتی
کفت لبش ذره ذره کشته بودی قالبش که لو انزلنا کتابا للجبل
لانصدع ثم انقطع ثم ارتحل لرایته خاشعا متصدعا من خشیة
الله بعده بیوردیکه امام اعظم ابو حنیفه کونی کیجه یاتسو نمازنده
سورهٔ اذا زلزلت اوقیوب فمن یعمل مثقال ذرة خیرا یره یره وارنجق
نومه اوروب عقلی کتدی روایت ایدرلرکه یدی کون یدی کیجه لایعقل
اولمش امدی قرآن عظیمی اوقودسک بویله اوقی تا سنی دعوت

ایلسونلر نه آن که کمال غفلت اوزره اوله سنی ده لعنت ایدرلر نتکم
رسول الله صلی الله علیه و سلم بیوردر رب تالی القرآن والقرآن
یلعنه بیت عروس حضرت قرآن نقاب آنکه براندازد که دار الملک
ایمانرا مجرد بیند از غوغا بویله نقل اولنور که سلطان ولد حضرتلری
روایت ایدرلرکه حضرت مولانا بر حافظ کلام اللهه زیاده تعظیم ایلدی
و بیوردیکه حافظلر کلام خدانک حامللریدر بر ورق که اندن کلام
مجید اوله آتشه برقمق لایق دکلدر بر کوکل که اندن قرآن عظیم
اوله جهنم آتشنه نجه لایق کورنلر دیو تعظیم ایدردی بویله نقل
اولنور که حافظلردن بر جماعت حضرت مولانادن رب تالی القرآن
والقرآن یلعنه حدیث شریفنک معناسن سؤال ایلدیلر حضرت دخی
جواب بیوردیلر که آیات قرآن مجید اوامر و نواهیدر و آداب
ظاهری و باطنی ایله مؤدب ترغیبدر اقیموا الصلوة واتوا الزکوة
قراءت ایدرکن کندی نمازی قلمیه و زکاتی ویرمیه و صایم اولمیه
وان الله یأمر بالعدل والاحسان آیت کریمه‌سن تلاوت ایدر
اما ظلم دخی خیانت ایدر و فحشیاتدن اجتناب ایلمز لاجرم قرآن
اول کسنیه لعنت ایدر دیمکدر دیوب اول کسنه‌لره تنبیه و تعلیم
بیوردی نکته برکسنه حضرت مولانانک حضورنده دیدیکه فلان
شراب ایچر اما سرخوش اولمز حضرت مولانا دیدیکه مکر یتیه سندن
ایچره دوکدی اوله زیرا شرابک خاصیتی مست ایلمکدر چونکه سرخوش

اولمز سوکه ایچمش اولور مثلا مقلد شریعت وطریقت اولنلر
کبی که کلام اللهی تلاوت ایدرلر واحادیث نبوی وکلام اولیا
وائمه‌یی تقریر ایدرلر وخلقه تعلیم دخی ایدرلر هیچ کندولره ستکک
دذوق وشوق حاصل اولمز زیرا اول اوقیمالری چینمک کبیدر
چینوامابیوب یوتمز مقصود خداخوانلق دکلدر خدادانلقدر
غرض لیعبدون لیعرفون دیدیلر دیوب بر نیجه نکته‌لر بیان ایلدیلر
نکته چلبی جلال الدین روایت ایدر که بر دردیش حضرت مولانادن
سؤال ایلدی خمرت طینة آدم اربعین صباحا حدیث شریفنک
تخمیری نیجون صباح اولدی کیجه ویا کوندز اولمدی حضرت مولانا
بیوردیکه اکر کیجه اولیدی تمام ظلمانی اولوردی واکر کوندز اولسیدی
جمیعا نورانی اولوب خفیف اولوردی صباحدا اولمسنه حکمت
بودر که بعض مؤمن ومتقی وبعض کافر وشقی فمنکم کافر ومنکم
مؤمن آیت کریمه سنه مطابق اولمزدی بر سائل دخی سؤال
ایلدیکه تخمیر محلنده اول آب وکل‌ده صمان دخی وارمیدی
حضرت مولانا بیوردیکه قرآن مجیدده خلق الانسان من صلصال
کالفخار وارد اولمشدر بوآیتدن همان آب وکل فهم اولنور
واکر انده صمان دخی اولیدی بنم اوکجه‌لرم یارلمازدی دیوب
کندی مبارک اوکجه‌لرینی کوستردی آبدست صویندن
ودیاضت وسماعدن محکم یارلمشدی نکته چلبی حسام الدین
روایت ایدر که حضرت مولانا بیورمشدر که حق سبحانه وتعالی
چونکه آدم علیه السلامی یراتدی جبریل امینی کوندردی امر
ایلدیکه برنوردن طبقه اوج کوهر قویوب آدم صفی‌یه عرض
ایلیه انجندن برینی قبول ایلیه انلرنه ایدی دیرسک
بری عقل وبری حیا وبری ایمان ایدی امر خدا ایله جبرائیل
عرض ایدیجک آدم علیه السلام عقلی اختیار ایلدی جبرائیل
مراد ایلدیکه اول ایکی جوهری آله کیده قادر اولمدی هر نه
مرتبه دقت ایلدیسه آخر حق تعالی بونلره نطق ویروب دیدیلرکه
بز حق تعالی امر ایلدیکه عقلدن آیرلمیه‌لم حضرت آدم نور نبوتله
اول صورتی بلوب عقلی اختیار ایلدی تا بزده کندویه مخصوص
اوله یوز دینجه جناب عزتدن خطاب یتشدیکه دعهم تعالی
یعنی انلری ترک ایله دخی کل نکته بر شخص حضرت
مولانانک حضورنده دیدیکه جمیع انبیا واولیا وخواص موتک
شدتندن قورقوب کچرلر حضرت مولانا بیوردیکه حاشا من
شانهم هل یعرفون الناس بالموت الموت عند رجال الله رؤیة
الحق فکیف یهربون عن رؤیته یعنی ناس نه بلورلر موت
ندر موت مردان الهی قتنده مشاهده حقدر رؤیة حقدن
نیجه کچرلر دیوب تنبیه بیوردی نکته حضرت مولانادن
المؤمن مرآت المؤمن حدیث شریفنک تأویلنی سؤال ایلدیلر

بیورر دیکه الله تعالینک بر نامی مؤمندر عبد مؤمنک نامی دخی
آکا مطابق اولیجاق تجلی فیها دته دیمکدر یعنی مؤمن اسمی
ایله مسمی اولان خدای بی زوال عبد مؤمنک مرآتی در دیمکدر
زیرا مصنوعات حسبیله عبد مؤمن آینهٔ حق اولور صانعی
استدلاله مالک اولور عبد مؤمنک مؤمن اسمی ایله مسمی اولان
خدای بی زوال آیینه سی اولور دیوب تأویل و تحقیق بیوردیلر
بیت خالق افلاک ز آب و گلی آیینهٔ ساخت برابر کرفته نکته
حضرت مولانادن سؤال ایلدیلر که بارک الله السبت والخمیسدن
حکمت ندر بیوردیلر که زیرا جمعه نک همسایه لریدر امدی عقلا
نفس دخی عشقه همسایه اولسه زیاده مبارک اولور دیوب جواب
ویردیلر نکته حضرت مولانادن بر فقیه سؤال ایدر که
حضرت رسول صلی الله علیه وسلم قدمکاهدن چقدقدن غزانک
دیمکه سبب ندر حضرت مولانا بیوردیکه حضرت آدم نبی نک سنتی
درچونکه بغدای منهیدن یدی تقاضا حاصل اولوب جنتدن
چقمق لازم اولدی چقوب فراغت حاصل اولدقده کندوسندن
ظهور ایدنه نظر ایدوب رایحه سنه واقف اولوب اغلیوب
خجالتدن باشنی اکوب طلب مغفرت ایلدی دیو اشارت بیوردی
امدی هر کم اهل طریقدر آداب سنت انبیایی ترک ایلمکه کرک
دیوب تنبیه ایلدی نکته برکون حضرت مولانایه تاج الدین

اردبیلی سؤال ایلدیکه المؤمنون لایموتون بل ینقلون
من دار الفناء الی دار البقاء حدیث شریفی کل نفس ذائقة
الموت آیهٔ کریمه سنه مخالفدر معنسی ندر دیو منتظر اولدی
حضرت مولانا دخی جواب ویردیکه آیهٔ کریمه ده کل نفس دیدی
کل قلب دیمدی پس امدی صاحب قلب اول ویا صاحب قلبه
یار اول ارباب قلوبک قلبنده برایتکه وفات ایلمیه سن
والا صاحب نفس و ارباب نفسه یار اولان البته اولوب
ضایع اولور دیدلر نه مرتبه ارشاد و تنبیه حاصل اولدیغی
لازمدر نکته برکون حضرت مولانادن انما الاعمال
بالنیات حدیث شریفنک سبب ورودن سؤال ایلدیلر
حضرت مولانا بیوردیکه حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم
زمان شریفنده بر جوان وار ایدی فسق و فجوره مبتلا یکن
وفات ایلدی اقرباسی خجالتدن کیجه دفن ایلدیلر صباح
اولیجق جبرائل امین کلوب امر کتوردیکه حضرت رسول اول
جوانک نمازین قلهادا اتدکدن صکره حضرت رسول جبرائیلدن
حکمتن سؤال ایلدی جواب ویردیکه آخر نفسده کلمهٔ شهادت
دلنه کتوروب استغفار ایلدی همان حضرت پیغامبر علیه السلام
انما الاعمال بالخواتیم بیوردی دیوب حضرت مولانا مثنوی
شریفنده بیوردی مثنوی گفت حق کر فاسقی و اهل صنم

چون مرا خوانی اجابتها کنم • هیچ کافر را بخواری منگرید •
که مسلمان مردنش باشد امید • نکته بر نوبت حضرت مولانانک
حضورنده آسمان و زمین و سائر موجودات ذکر اولندی حضرت
بیوردیکه بو عالمک صورتی اهل نظر اولنه دیدار در دینجه تاج
الدین اردبیلی دیدیکه الدنیا جیفة وطالبها کلاب حدیث
شریفنک معناسی نجه اولور حضرت سلطان بیوردیکه دنیا
طالبلرندن اولمه تا سکا جیفه اولمیه و کلاب حسابندن اولمیه سن
نکته حضرت مولانا بیوردیکه ابراهیم ادهمدن بر مریدی
اسم اعظم مراد ایلدی شیخ بیوردیکه شط اره ماغنه آتلر غرق
اولمق محلنده شیخدن یاردم طلب ایلدی درویشلرندن
یولداشلق مراد ایلدکجه زیاده غرق اولدی کوردی که چاره
یوقدر الله الله دیمکه باشلدی فی الحال صو آنی اوستنه کتوردی
الندن یاپشوب طشره چقردیلر شیخ آکا بیوردیکه اسم اعظم
اولدر که کمال اضطرابده دستگیر اوله قولکه ضرورتی زماننده
فائده ایدن نسنه اسم اعظمدر و حضرت خضرک دخی حکمی بویلهدر
دیو تنبیه ایلدی نکته بر شخص حضرت مولانادن سؤال
ایلدیکه حضرت رسالت پناهه ابلیس وسوسه ایلدی اما حضرت
عمرک کولکه سندن قچردی بوکه جواب نه اولور دیوجک حضرت
خداوندکار بیوردیکه حضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم

دریادر امیر المؤمنین عمر رضی الله عنه انلره نسبت بر کاسه
مثابه سنده کلبک دکه سندن کاسه حفظ ایدرلر بوخسه
دریایه نه ضرر ایدر دیو جواب بیوردی ینه بر شخص حضرت
مولانادن سؤال ایلدیکه لامکان نه در بیوردیلر که طالب حق
راه خداده باشدن و جاندن و دلدن کچه آکا لامکان دیرلر
دیو جواب ویردی بویله نقل اولنور که حضرت مولانادن سؤال
ایلدیلر که مقامات انبیا و اولیاده و سائر مزار اکابرده یانان
مومک و چراغلرک فائده سی نه در اول عملی ایدنلره نه عائد
اولور حضرت سلطان بیوردیکه اول منزلی تعظیم و تکریم ایدن
کمسنه لر اول مقامک صاحبنه انمش اولورلر و صاحب سعادته
الله تعالی پیر و رسول علیه السلام تعظیم و تکریم در اول سببدن
حق جل وعلا اول خدمتی ایدنلرک مقصود و مرادلرینی حاصل
ایدر نتکم رسالت پناه صلی الله علیه وسلم برات کیجه سی کندی
مسجدینه واردی کوردیکه چراغلر طوپطلو اولمش سؤال ایلدیکه
بو تعظیم و تنویری کم ایلدی جواب ویردیلر که امیر المؤمنین
عمر رضی الله عنه سلطان انبیا بیوردیکه نور الله قلبک و قبرک
یا عمر کما نورت مسجدی یعنی الله تعالی نورلندرسن یا عمر قلبکی
و قبرکی نتکم سن بنم مسجدمی نورلندردک امدی یر یوزنده
اولان جمله مساجد سلطان انبیایه منسوبدر هر کم بر عبادت خانه

بنا ایلسه ویا تزیین ایلسه سلطان انبیانکه عاصی لکدخی
حقنده اولور اللهم ارزقنا **مجنبن** امیر المؤمنین علی کرم
الله وجهه نک عادت شریفی بوایدیکه قونق کلسه البتة اوکنه
عسل کتوروردی وعریان اولنلره لباس کیدیرب وساجده
چراغ کوندروردی سؤال ایلدیلرکه بو عادتدن مراد یکوز ندر
جواب بیوردیلرکه سا زه عسل ویردم که یولجرادنیله اغزی طتلو
اولوب بکا دعا ایلیه تا وقت نزعده شهادت شهرتنه واصل اولم
وعریان اولنلره لباس ویرمکدن مراد تا حشرده هرکس عریان
تا الحق بکا ستر عورت ویره لر ومساجده چراغلر ارسالندن
مراد تا قبرومی حق تعالی فضلی نوریله منور ایلیه دیوب
ویردوکی جوابی حضرت مولانا فقراسنه واحباسنه تنبیه وتعلیم
ایچون نقل ایدوب ارشاد بیوردی **مجنبن** ینه بیوردیکه
انبیاء ما تقدم کتبنده دخی مذکوردر هرملت بقاعته وعبادت
خانه سنه خیرات ومزارات انبیا واولیایه چراغ وبخور نذور
وتحف وهدایا ارسال ایدوب همت رجا ایلمک قدیم الایامدن
مقبول طریق وامر خدایه تابع اولنلرک عادتیدر دیوب قدرت
ومکنت صاحبی اولنلره اشارت بیوردی **بویله نقل اولنورکه**
حضرت مولانا بو تحقیقدن صکره تنبیه قصدنه بیوردیلرکه
اصل عملده وخیراتده حلال لقمه ونی شبهه مال الله اولملیدرکه

خدمت آخرته صرف ایده سز یعنی بو همان کفایت ایلمزدر
که حلالدر دیو بره کوجک یتردوکی مرتبه بیوب دایجوب
اوقاتکی غفلتله کچوره سن بلکه لازم اولان بودرکه حاضر
وخبردار اولاسن ویدوکک طعامک قوتنی موقعنه صرف
ایده سن که لقمه حلال سکا اول وقت اولورکه عالم اعلی شوقنه
وشریعت مصطفویه ده اولان اعمال صالحه یه الرکتورمک
ذوقنه دوشه سن اول زمان لقمه حلال یمش اولورسن واکر
عکسن ایدرسک لقمه حرام اولور اول سنی یمش اولورسن آنی
دکل زیرا سلطان انبیا علیه السلام بیورمشدر وعمل ایله
قال رسول الله صلی الله علیه وسلم کلوا مثل اکل عمر فانه
یأکل الرجال ویعمل عمل الرجال نتکم حضرت مولانا بیورر
مثنوی لقمه کو نور افزود وکمال ۰ آن بود آورده از کسب حلال
چون ز لقمه تو حسد بینی ودام ۰ جهل وغفلت زاید آنرا دان حرام
علم وحکمت زاید از لقمه حلال ۰ عشق ورقت زاید از لقمه حلال
لقمه تخمست وبرش اندیشها ۰ لقمه بحر وکوهرش اندیشها ۰
زاید از لقمه حلال اندر دهن ۰ [illegible] آن جهان ۰
هرکه دروی لقمه شد نور [illegible] حلال ۰
بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا بیوردیلرکه برکون حضرت عثمان
رضی الله عنه سلطان انبیانک حضور شریفنده کثرت اموالدن

واسبابدن شکایت ایلدی و نزت عرض ایدوب اجتنا ب
کوستردی هر نه مرتبه خرج ایدرسم زیاده اولور براوغردن
فارغ ده اولمزم دیدی رسول ثقلین بیوردیکه وار اداء شکر
قصور ایله جواب ویردیکه نیجه قادر اولم رسول اکرم بیوردیکه
امدی زیاده دن زیاده اولور دیوب دعا ایلدی بارک الله
فیما انفقت و فیما امسکت حضرت مولانا بیوردیکه هر کم حق
تعالی ویردوکی دولته شکر ایدرسه سلطان انبیانک بو دعاسنه
مظهر دوشوب برخوردار اوله دیوب بیوردیکه امیر معین الدین
بزم زمانمزک عثمانیدر بویله نقل اولنور که حضرت مولانا
برکره نایک اسرارنی کشف ایلدی نون والقلم وما یسطرون
آیت کریمه سی اشارتیله و اول خلق الله القلم حدیث شریفی
عبارتیله نی نهایت نکته لر بیوردی آخر بو حکایه بسط ایلدی
برکون حضرت رسالت پناه حبیب الله صلی الله علیه وسلم
علی مرتضی یه تنهاجه اخوان صفا اسرارندن برنسنه بیوردی
وهم وصیت ایلدیکه بو اسراری نا محرمه فاش ایلمه حضرت علی
رضی الله عنه بونی قرق کون تحمل ایدوب حفظ ایلدی زیاده
مالک اولمیوب بی حوصله اولدی بر صحرایه یوز طوتوب کیدردی
بر قیو کوردی کمسنه خبردار اولماسون دیو مبارک باشنی اول
قیونک ایچنه اکوب سویلدی بعده کیدرولر سکوت حاصل اولدی

بر نیجه کوندن صکره اول قیوده بر دانه قامش بتوب یوکسلدی
بر چوبان راست کلوب اول قمشی کسوب دودک دوزوب اول
قیونک اطرافنده چالردی بر مرتبه حاصل اولوردیکه اول صحراده
اولان دوه لر و سائر وحوش اطرافنه جمع اولوب حلقه
اولورلردی رقص و حرکت ایدرلردی بو سبیله دیار
بعیده دن کورمکه کلوب ذوق و شوق حاصل ایدرلردی
بو خبر پیغامبر حضرتنه یتشدی امر ایلدی چوبانی کتوردیلر
واشارت بیوردی اول نایی چالدیلر پیغامبر و اصحابه خوش
کلوب صفا کسب ایلدیلر بعده حبیب الله بیوردیکه بونک آوازی
بن علی مرتضی یه ویردکم اسرارک شرحیدر دیوب کشف
راز ایلدی بویله نقل اولنور که حضرت مولانا بیوردیلر حق تعالی
معراج کیجه سی حضرت رسالت پناهه علیه السلام طقسان بیک
کلمات و اسرار سویلدی امر ایلدیکه اوتوز بیکنک خبرین دیمه ده
مختارسن و اوتوز بیکن دخی امتک اخیارینه سویله و اوتوز
بیکن سنک خزینهٔ خاصکده مستور قالسون زیرا اول عالمده
سویلنن سوزلر دکلدر دیوب اشارت بیوردی سلطان انبیا
دخی معراج امرن تمام ایدوب کالدکده اوتوز بیکنی انشا
ایتدی و اوتوز بیکن دخی اخیار امته خبر ویردی و اوتوز
بیکن دخی حیدر کراره خبر ویردی و برقاج دخی اصحابک

کبادن خبر ویردی بافنیسی کنجینهٔ خاطر سرورانبیاده مستور
قالدی تا بر کون اصحاب صفّه نک اولدقلری مقامه وارب
اول کزلو قالن اسراری انلردن ایشدوب سؤال ایلدیکه
بونی سزه کم خبر ویردی و ندن مطّلع اولدیکوز دیوجک حضرت
مولانا اصحاب صفّه لسانندن بیوردرلر **بیت** ما نهانی زجبرئیل
امین • جبرئیل دکولمین دادیم • لله الحمد شول اسرارکه اخوان
صفا اکا مطّلع اولمق حسرتندن حیرانکن بزدن دریغ ایلدی
دیوب کشف ایلدی **بیت** خاموش کن آخر دمی مستور بودی
کفتنی • سرّی که نشنیدست کس درکوش اخوان الصفا • چونکه امیر
المؤمنین علی رضي الله عنه اول سرلردن بی قرار اولوب
یوزنی صحرایه ایدوب اول قویویه باشنی اکوب سویلدوکی
سردن عالمده نای پیدا اولدی و بو مقدار کشف راز اولوب حتی
شیخ عطّار حضرتلری منطق الطّیرنده بیوردی **بیت** مصطفا جایی
فرود آمد براه • کفت آب آرید لشکر را زچاه • رفت مردی باز
آمد باشتاب • کفت پرخونست چاه و نیست آب • کفت پنداری
زدردکار خویش • مصطفا درچاه کفت اسرار خویش • چونکه خوام
کز غمت آهی کنم • چون علی سر در فرو چاهی کنم • دیوب متقدّما
مذکور اولان قصّهٔ شیخ عطّار حضرتلری دخی بیان ایلدی
والحاصل حضرت مولانا کندونک طریقنده نای نوازلق اختیار

اولنوب سماع ورقص ایلمسی خالی قیاس ایلیوب سلطان
انبیا علیه السلام اولچوبانر اصحاب باصفا ایله جمع اولوب
اوتوردقلرکن اجازت ویروب جمله سی مقبول ایدینوب
حتی وحوش وطیور دوروب جکلر رقص ایلمسن بیان ایدوب
تحریر مراد حاله اولنان سماع وصفا خالی کوریلیوب وسازو
سوزنی بی معنی و بی اصل بلمیه لر بلکه الاخلاص سرّمن اسرار
استودعته من احببت من عبدی حدیث قدسی سنک باصدق
فهم اولنوب اکا کوره حضرت سلطان الفقرانک آیین وارکانی
ونای استماع اتملرنده وان من شيء الا یسبّح بحمده رمزنی
مراد ایلدکلری خفی وپوشیده قلنیوب اعتقاد پاکدن ایرلیه
لرخلاف اعتقاد ایدنلرا سرار علم لدنّی حظاوذللاعتدا ایدوب
عالم مشاهدهٔ اهل اللّه انکار ایدنلردن اولمیه لر زیرا مردان
الهی ده اولان علم لدنّی نک صفاسندن محروم اولوب حقایق
عالم غیبدن بی نصیب ایدکلری مرتبهٔ عیانده اولمق قصدیله
مقتضای ارادت ومحبّت نزدائره اسرار الهی کشفنه سبب
اولددغی غرض ایدنمک مقصودلازمدر **بویله نقل اولنورکه**
حضرت مولانا بیوردلرکه حکیم الهی شیخ سنایی و شیخ فریدالدین
عطّار طریق دین اولولریدر لکن اکثر سوزلری فراقدن واقع
اولمشدر تکرار حضرت مولانا بیوردلرکه امام اعظم ابوحنیفه

کوفی وامام محمد ادریس الشافعی وغیری اماملر رضی الله
عنهم معمار عالم صورتده هر کم صدقله انلرک بی روی اوله
دین یولنده رهزن اولنلرک ضررندن امین اولورلر اما سید
الطائفه جنید بغدادی وذو النون مصری وبایزید وشقیق
وابراهیم ادهم وبونلرک مثللی عزیزلر غواصان عمان معانی ایدیلر
هرکه بونلره تبعیت ایده نفس مکارک حیله سندن خلاص اولورلر
نکته حضرت مولانا بیوردیکه هر کم شیخ عطار سوزلرین
چوق اوقیه حکیم سنایینک حقایقنه مطلع اوله بزم حقایقمزده
وکلماتمزده مندرج اولان الفاظ وعباراتدن برخوردار
اولور دیدی تکرار بیوردی آدمک کلماتی رایحه سیدر بیت
بوی صدق وبوی کذب کول گیر • هست پیدا در نفس چون مشک وسیر
قرآن عظیمدن رایحهٔ خدای بی زوال کلور احادیث شریفدن
رایحهٔ محمد مصطفا کلور وبزم سوزلریمزدن رایحهٔ مز کلور
مرد اهل طریق اول کسنه در که الفاظدن رایحه آلوب حصه یه
واصل اوله نکته امام اختیار الدین روایت ایدرکه
بر جمعه کون نمازدن صکره حضرت مولانانک خدمتنه کیج
کلدم سؤال ایلدیکه نیچون کیج کلدک جواب ویردم که آخر
دیاردن بر واعظ کلمش خلقک غلبه سندن مجلس تمام
اولنجه قالقوب کله مدم بیوردیکه مجلسک ختمی نه سوز ایله

اولدی جواب ویردم که اول واعظ دیدیکه لله الحمد والمنة
حق تعالی بزی کفار زمره سندن یرتمدی هر نه حالسه
بز انلردن اعلا یوز دینجه حضرت مولانا بیوردیکه زهی
نادان که کندوسنی کافرلر ترازوسنه طرتوب شاد ومعجب
اولور اگر ارایسک کندوکی انبیا واولیا میدانینه طوت نه مرتبه
نقصانده اولوب غروردن خلاص اوله سن دیوب همت عالیه سنی
بیان ایلدی نکته سراج الدین مثنوی خوان روایت
ایدرکه حضرت مولانا اکثر اوقاتده بو ابیات عربیّه ی اوقیوب
حسام الدین چلبی یه بیوردیکه حفظ ایلیه شعر الروح
من نور عرش الله تبدؤها • وتربة الارض اصل الجسم والبدن
قد ألّف الملك الجبار بينهما • ليصلحا لقبول العهد والمحن • الروح
في غربة والجسم في الوطن • فارحم غريبا كئيبا نازح الوطن •
دیوب ذوقلر وشورشلر ایدوب بو بیتی بیوردی بیت
کو خبر سری خویش را بزندکی بیرون • معشوقه ازین لطیف تر
امکان نیست • نکته سلطان ولد حضرتلری روایت ایدرکه
اصحابدن بریسی پدر بزرکوارمدن سؤال ایلدیکه بایزید
بسطامی رأیت الله فی صورة امرد دیر دیدی بونجه میسّردر
یاخود معناسی ندر حضرت خداوندکار بیوردیکه ایکی حکمتی
واردر یا امرد صورتندن خدایی کورمش اوله ویا الله تعالی

کندوسنی صورت امردده عرض و تجلی ایلمش اوله بایزیدک
میلی سببیله بعد الانتهاء اوچون حضرت شمس الدین تبریزینک
اسرارندن بو سر بیان ایلدی بیوردیکه شمس الدین حضرتنک
کیمیا نام بر خاتونی وار ایدی زیاده مایل ایدی بر کون
شمس الدینک خلوتنه داخل اولوب کوردم کیمیا خاتون حضرت
شمس الدینک یاننده ملاعبه ایدر شرمنده اولوب کرو دوندم
کتمک مراد ایلدم شمس الدین البته کل دیوب اقدام ایلدی بن
دخی ایچرو کروب کوردم کیمیا یوقدر بو حالتی حضرتندن
سؤال ایلدم بیوردیکه حق سبحانه و تعالی بنی اول مرتبه
دوست طوتدی که هر نه صورتکه بنم یانمده عزیزدر اول
صورتده تجلی ایدر امدی احوال بایزید دخی بو قسمدر دیوب
جواب ویردی **همچنین** ینه سلطان ولد روایت ایدر که ارباب
دیواندن بر صالح کسنه حضرت مولانانک خدمتنه کلوب توبه کار
اولوب شغلندن فارغ اولدی حضرت دخی اول کسنه‌یه نصیحت
بیوروب دیدیکه هارون الرشید زماننده بر صوباشی وار
ایدی حضرت خضر هر کون کلوب زیارت ایدوب مصاحبت
ایدرلردی آخر صوباشیلقدن توبه ایدوب درویش اولدی
خضر علیه السلام همان مفارقت ایلدی مذکور بی‌حضور اولوب
تضرع و نیاز ایلدکی نهایه زاید اولقدن صکره واقعه ده

دیدلر که اول صوباشی ایکن اول عمل سکا صحبته بر یول
ایدی چونکه شغلکی ترک ایلدک مفارقت ظلمتنده ضایع اولدک
اول دخی فارغ اولدی دیدلر همان نی اختیار خلیفه‌یه واروب منصبنی
طلب ایلدی خلیفه دیدیکه توبه کار ایکن سبب ندر نیه استرسن
قضیهٔ مذکوره حکایت ایلدی خلیفه دخی قبول ایدوب شحنه‌لک
ویردی چونکه خدمته شروع ایلدی همان حضرت خضر ینه
کلوب مصاحبت ایلدی بو کسنه درویش اولدقده کلمدوکنک
اصلن سؤال ایلدی خضر علیه السلام دیدیکه سنکده رجاتک
دیوانده محتاج و ضعیفلرک احوالنی تفتیش ایدوب حق
اوزرینه عمل ایدرسن بو خدمتی خلوت و عزلتدن یکرک
عد ایلیه سن و مشکلک اولان یرلرده بن دخی کلوب حل
ایدرسن توبه ایدوب فارغ اولدک بن دخی کلمکدن فارغ
اولدم بعده حضرت مولانا اول کسنه‌یه دخی نصیحت ایلدی
ارباب دیوان اولمق اولیدر بعض کسنه مساکینه دستکیر
اولدقلری سببدن دیوب تنبیه ایلدی و مطلقا طریق
مولانا جلال الدین بو ایدیکه ارباب مناصبدن بر کسنه
تائب اولوب بیعت بیعت مراد ایدرسه توبه ویروب
بیعت ایلردی لکن تبدیل لباسه اذن ویرمزلر ایدی
مراد ایدنلره بیوررد یکه مقصود بیعتدر تمام اولدی

بی اختیار اولنجه کار وکسبده اول غنا غلبه ایدوب اختیاره
منصب ولباسدن فراغت لازم کلورسه فیها ادب رعایتنده
ینه حلالدن کسب ایدوب منصب ودولتده فقیر ومحتاج
اولنلری کوزدوب حمایت ایلمک فارغ اولوبده کندو لباسی
وطعامنی غیریدن رجا ایلمکدن یکوکدر دیوب احتیاج
الی الله تعلیم ایدرلردی نکته حضرت مولانادن بو
بیتک معناسنی سؤال ایلدیلر بیت چون چنین خواهی
خدا خواهد چنین ۰ میدهد حق آرزوی متقین ۰ حضرت مولانا
بیوردیکه حق سبحانه وتعالی خاص قوللرینک مرادینی نه مرتبه
میسر ایدر معلوم ایدنمک ایچون بر حکایه بیوردیلرکه بر
وقتده بر شهره آتش دوشدی خلق بی نهایه جد وسعی
ایلدیلر سوندرمکه چاره اولمدی اقطابدن بریسی نظر ایدوب
کوردیکه بر درویش بر کوشه ده کباب بشورمکه آتش
استیوب بولمش آخر حق تعالی بو شهره آتش دوشروب
اول درویش کبابی بشوروب تمام اولدوغی کبی برکره اوفدیوب
آتش اصلا قالمدی مکر سعی ایدوب سوندرمین آدملر اقدام
تأثیر ایلمدوکی اول درویشک خاطری ایچون ایمش امدی متقی یه
آرزوسینی نه طریقله ویرلک لازمدر وبعض آفت سماوی اولدوغی
زمانده کشی کندوزدونه مغرور اولمق کرک جناب خدادن مدد

طلب

152

طلب ایدوب ومردان الهیدن همت رجا ایدوب انلرک قلب
شریفلرین خوش ایلمک ایله متقید اولوب صوری ومعنوی
مرادات امیدنی عرض ایلمک لازمدر والا سراپا دنیانک
خراب اولمسنه سببدر دیوب حضرت مولانا احبابنه وفقراسنه
تعلیم ایلدی نکته شیخ اوحدالدین جونی حضرت مولانایه
سؤال ایلدیکه کافر کیمدر خداوندکار بیوردیکه سن مؤمنی کوستر
تا کافر معلوم اوله دیدی انلر دخی دیدیکه مؤمن سن سن حضرت
بیوردیکه پس کافر بزم ضدمزدر نتکم بیوردیلر بیت کیست کافر
بی خبر از ایمان شیخ ۰ کیست مرده بی اثر از جان شیخ ۰ نکته حضرت
مولانا بر کون حلاج منصورک صلب اولنمسنک سببی ندر بلورمسز
دیدیلر اکر بلمزسکوز معلومکوز اولسون که انا الحق دیمسی دکلدر
زیرا مشایخ کبار بو دایره ده مظهر تجلی اولمقله شطحیات کلمات
ایدرلر بعده مستلک زائل اولجق بی نهایه عذر ونیاز ایدرلر حسین
منصور دخی اول مقام حسبیله انا الحق دیمش ایدی اما صلب اولنمسنه
سبب بو ایدیکه برکره غرور ایله کستاخلق ایدوب دیدیکه اکر
رسالت پناه حضرتنی کورن ایدم بر سؤال ایدردم که جواب ویرهمزدی
نه دیر ایدکه دیدلر دیدیکه معراج کیجه سی تنها مؤمنلری واستنی
دیلینجه جمله کفار وعصات مخلوقاتی دیلسه نیدی استدوکی
خود رد اولمزدی دیوب جرأت ایدیجک فی الحال روحانیت

سلطان انبیا متمثل اولوب بیوردیکه یا منصور بنم شفاعت و شفقتم
الله تعالی نک امریله در بنم قلبم خدانک ارادتی اویدر ارادت الله در
دلیه جکم دیلدم یوخسه بنم باشقه مرادم یوقدر اکر سن الزامه
قادر ایسک ایله دیوجک تاجنی النه آلوب عذر دیلدی حضرت شفیع
العصات باش ویره مینجه صلح ایلمزین دیوب غایب اولدی
منصورک بودار اولمسنه سبب بو ایدی و منصور دارده دائما
دیر ایدیکه بن بلودم کمک آرزو سیدر قبولدر اصلا یوز دوندرمزم
دیوب رضا کوستردوکنه سبب بو ایدی دیوب سلطان الفقرا
دردمندلرینه دائما نصیحت محلنده با خدا هر چه خواهی بکن
ولیکن با محمد با ادب باش دیو بیوردقلری بو خوفدندر
زیرا سلطان انبیا المنصور بتأیید النازلة من السماء المظفر
بورود الجنود الغیبیة علی الاعداء مشید مبانی السلطنة العظمی
ومزین سریر الخلافة الکبری اعنی حضرت محمد مصطفی صلوات الله
علیه وعلی آله وخلفائه الراشدین واصحابه اجمعین حبیب
محبوب رب العالمین وظهیر دستکیر ارواح اولیاء مؤمنین
وشفیع شفیق العصاة والمذنبین بنا ایلدوکی شرع متینک آدابنی
رعایت ایلمکله ذم ایکن ایلمین مؤمنین باش وجاندن آیرلوب
ایمانله کتمکه جانلر ویرلور نعوذ بالله صورت معود اولوب بد
آخرت یقلمق خوفندن وجمله مؤمنینی یا رب العزة سن حفظ و

امانکده قل آمین یا رب العالمین دیوب طریق مولانا جلال الدینی
اولنلو ایله که هر دو جهانی ده بلادن امین اولنلر فافهم نکته
سلطان ولد حضرتلری روایت ایدرلر که حضرت مولانا دائما بیوررلردی
ایدی ولد آکاه اولکه ولی حق تعالی که بو جهاندن نقل ایلیه
سیری و تصرفی یوز بیک بوندن زیاده اولورکه حیاتنده وار
ایدی سبب بودرکه دنیاده سیر الی الله در و عقبی ده سیر فی الله در
بوکه نهایت وارددر آنکا پایان اولمزامدی حضرتک بو نکته سندن
معلوم اولمق کرکدرکه قیامت کوننه وارنجه مرتبه سنه کوره
مرید واحباسنده تصرفی آنکا منسوب اولور ایمش و سلطان ولدک
سؤالی سلطانم فقرا واحباکه دنیاده ایلدوککز احسان و مرحمتی
آخرتده ده ایدرمیسز دیدکده ولد قلج قننده نی کسر یوخسه قنندن
جقجقنی کسر دیدکلری بو معنایه اولدوغنه شبهه قالمدی سعادتدن
اولفقیر کدرکه ادنی دردمندلرندن اوله نکته معین الدین
پروانه نک امیر نورالدین دیرلر بر نایبی وار ایدی زیاده مقبولی
ایدی حضرتک خدمت شریفنده خبر ویردیکه حاجی بکتاش خراسانی
اصلا صورت صلاح و صوم و صلواته مقید دکلدر شرع شریفه
تبعیت ایلمز فرض نمازی قلمز حتی بر کون اقدام ایدوب نماز قل
دیدم دیدیکه صو کتور آبدست آلام واروب صو کتوردم آنک النه
دوکدم تا آبدست آله فی الحال صوقان اولدی دینجه حضرت مولانا

بیوردیکه کاشکی قانی صوایدیدی پاکی ناپاک ایلمک ایودکلدر
اکرچه حضرت موسی نیل صوینی فرعونیلر ایچون قان ایلدی
لکن کندو امتنه پاک صوایدی واول انبیایه مخصوصدر بو
کمسنه ده اول قوت یوقدر که ایله تبدیل ایده ایله اولجق مشایخ
بو مرتبه تبدیله تبذیر دیرلر ان المبذرین کانوا اخوان الشیاطین
بیورلشدر مقبول دکلدر پاکی ناپاک ایدوب ضایع اتمک لایق
دکلدر لایق اولان بودرکه خمری خل و مشکلی حل و باقری التون
وکافری مسلمان و کلی دل حکمنده قلهلر دینجه نورالدین مذکور
حضرت مولانادن بو کلماتی استماع ایلدی همان تکرار اعتقاد
ایدوب بکتاش خراسانی دن اعراض ایلدی نکته حضرت
سلطان العاشقین مولانا جلال الدین بیوردیلرکه بن بو جسم
دکلم که عاشقلر نظر ظاهرلرینک منظوری اولمشم بلکه اول ذوقم
که مریدلریمک باطننده کلام مزه و نامزه وآیین وار کا غمزه
وکلماتمزه اولان معانیدن درونلرنده درد حاصل اوله دیوب
تنبیه بیوردیکه الله عشقنه الله عشقنه چونکه اول ذوقی بولدکز
ومشاهده ایده سز زنهار حاضر اولوب اول ذوق و صفایه
شکر ایده سزکه طالب ایسک بن اول ذوقم دیوب بو رباعیی
بیوردی رباعی خودرا چو دمی زیار خرم یابی از عمر نصیب
خویش آن دم یابی زنهار که ضایع نکنی آن دم را زیرا که چنان

دم دیکرکم یابی دیوب بی قیاس مژدهلر ایدوب ذوقلر
کشف ایلدی صاحب فکر اولوب ذوقدن محروم اوله نکته
سلطان ولد حضرتلری روایت ایدرلرکه پدر عزیزمه دیدم که
سلطانم یاران و فقرا دیرلرکه تا حضرت مولانایی کوردمینجه خوش
حال اولهمزز حضرت مولانا بیوردیکه بنی اول کتنمه آکلوکه بنم
صودتم سز بندن وکلماتمدن و نامهمدن خوشلق حاصل ایدرسیز
یعنی بنم معنام ایله آشنا اوله انجق صودتم ایله دکل دیو بیوردیلر
ینه بیوردیکه بهاء الدین هر نه وقت که کندوکی خوش حال بولهسن
بلکه اول خوشلق بنم سندهوکم مرید مده واکر غذامده دیوب
احسانلر ایلدی ینه بیوردیلرکه وای اول کشینک حالنه که بنی
آکلدی و دخی اول کمسنه دخی بنی آکلیوب ده قدرمی بلمدی فرصتی
غنیمت بلوب الله تعالی دن صفای درون استمدی دیوب کونا کون
اسرار و نازنین لکر عرض ایلدی بو یله نقل اولنورکه شمس الدین
معلم روایت ایدرکه سماع وقتنده حضرت مولانانک برابرنده واله
و حیران اولوب قالمشم باقی اصحاب و فقرا سماع و صفایه مشغول
اولمشلر دیوب حضرت مولانادن سببن سؤال ایلدی و دیدیکه بنی
سلطانمکه دیدار شریفی تماشاسی سماع و صفادن کیرو قودی زیرا آفتاب
عالمتابدن روشن کردد دیوجک حضرت مولانا جواب بیوردیکه ایودر
مبارک اولسون اما قرص آفتاب نظری زیاده ایلمکدن کوزی خیره

وبصرتی تیز ایدر بنم بر یوزم دخی واردر کوزلوجه آنی بو غیری
کوز کورک کورمکه وار جهد ایله تا اول کوزی پیدا ایده سن واول
یوزی اول کوزله کوره سن دیوب جد احبابنه تنبیه بیوروب
تحریض ایلدی حمیت لازمدر **نکته** سراج الدین مثنوی خوان
روایت ایدر حضرت مولانا بیورمشلر که جمیعا تمام عالم بر کسنه‌نک
اجزاسیدر اللهم اهد قومی فانهم لا یعلمون عبارتی بو معنایه
اشارتدر **بیت** جزو درویش است جمله نیک و بد بیوردقدن
صکره اصحابنه دیدیکه والله ثم والله عالمده اول بر کسنه‌دن غیری
کسنه یوقدر واول سزکله‌در وسزدن اوتیدر وسزک اجوندر
وسزی استر دیوب من تشبه قوما فهو منهم حدیث شریفی
موجبنجه کندولره تشبیه وتوجه ایدنلره احسانلر واشارتلر
بیوردیلر **بیت** من از برای مصلحت در حبس زندان آمدم
حبس از کجا من از کجا مال کرا دزدیده‌ام دیوب اسرار الهی‌دن
نلر کشف ایلدی **نکته** علاء الدین ثریانوس روایت ایدر که
حضرت سلطان اولیا باکه دیدیکه اکر سندن سؤال ایدرلرسه که
مولانا کمدر جواب ویر که مولانایی کورمزسز وانک اسرارینی ایشدمزسز
بعده حضرت سلطان بیوردیکه اون بتمن اتمکی چینیوب یتاکه دوکمک
قتی آساندر اما بر بتمن اتمکی یمک قتی دشواردر یعنی بر علماء ظاهر
اهل معلومک علومنی چینیوب دوکرلر اکر بر کره لازم اولدوغنه کوره

یوب فارغ اوللردی چینیوب دوکه‌دن عمل تصویر ایدرلردی
سویلمک صنعت ایدنورلردی سویلمکدن آلتمش فرسنک یر
مقداری فرار ایدرلردی دیو علماء عامل اولمیانلره تنبیه بیوره
لردی **نکته** خواجه نفیس الدین روایت ایدر که حضرت مولانا
سماع وصفا اوزره سندن باکه تیز تیز نظر ایدوب بنم محکم طوتوب
بیوردیکه اکر سندن سؤال ایدرلرسه که حضرت مولانا فراجه‌سنک
یکنی نیچون صفا یوب طورردیرلرسه نه دیرسن بن دخی دیدم که
سلطانم نه جواب ویره‌یم بیوردیکه هر مسافر که خانقاهه کلور
خادم کندبیله من آخر نظر ایدر هر کمک که یکی صفا نمثل ایسه اکلیوب
آداب ورعایت وقواعد مشایخ وقابل صحبت اولوردیو بیوردیکه
امدی تمام عالم خانقاه الهیدر وشمدی خادم خانقاه دنیا بزز
دیوب قطب آفاق اولدقلرینی اشارت بیوردیلر **نکته** شمس الدین
ولد مدرس حضرت مولانایه دیدیکه فلان کسنه دیر که من عاشق
بنده خداوندکارم اما بو زماندن تحصیل علومه مشغولم تکمیل
دن صکره ان شاء الله حضرت مولانانک خدمتنه واروب درویش
اولسم کرکدر دینجه حضرت مولانا بیوردیکه حاصل ایلمدن ترک ایلمکه
قادر اولمزا که کالدکدن صکره انک غرورندن نیجه قورتلوب عالم
نفوردن لذت آلسه کرک اکلانن بودرکه کار آخرت کارسزلره کار
کبی اوله حاشا کار کار آخرتدر بونی آسان قیاس ایدنلر محروم

اولودلردیوب بیوردیلرکه بزم فقیه احمدمز دیمشلرکه قرق
یللردر ریاضت چکوب دانشمندلک حجابندن خلاص اولمدیو
مجاهده ایدرز هنوز دخی اثری باقیدر دیوب عجز اظهار ایدرلر
ایمش دیوب نصیحت بیورردیلردی دیرلر ایدیکه هر نه مرتبه
کوکل لوحی ساده و پرصفا اولورسه قرب زیاده ولوح محفوظ
لوح حافظدن بهتر و هر نه مرتبه علایق و عوایق بی نهایه در
بعد دخی زیاده در کدر دیوب بعده بیوردیکه هر کم فقه مدرسه
سندن فقر مدرسه سنه کله سویله کلمک کرکدر که حقه لایق
اوله والا کلمک یکرکدر دیوب تنبیه بیوردی **همچنین**
علاء الدین ثریانوس خبر ویردیکه اخی احمد دخی دیرکه بن
حضرت مولانانک عاشق صادقییم حضرت دخی بیوردیکه نیجه عاشقدر
که معشوق آنی اکلمیه دیوب ینه بیوردیکه اکرچه محروم اولمز
اما محروم ده اولمز یعنی تقلیدده قالوب حقیقت الده کتورمینلر ده
محروم دکللردر **بیت** زان بیاید اولیا را در زمین ٭ تا کند شان
رحمة للعالمین ٭ **همچنین** نکتهٔ دیکر بر وقتده سلطان ولد حضرتلری
حضرت مولانایه خبر ویردکه بعض احبا و فقرا دیدلرکه بز کناهکار
لرز کناهمز چوقلغندن شرمنده یوز مولانانک خدمتنه وارمغه
خداوندکار بیوردیلرکه نیچون انلر کلمک کرکدرکه محتاجلردر
و کناهکارلردر یوخسه بی کناه و بی احتیاج اولنلر کندولری

خلا

159

خلاص ایدوب رحمت حقه مستغرق اولمیلردر دیو احسانه
اشارت بیوردیلر **نکته** حضرت مولانانک خدمت شریفنده
معین الدین پروانه نک عدلی و خیراتی ذکر اولندی و دیدلرکه
انک وجود پرجودلری ایله عالم خلقی آسوده و انک حمایتنده که
حضورده در دیدلر و سادات و علما و مشایخ و افاضل و ارباب
هنر و سائر رعایا و عساکر و برایا و اصاغر خاطرینی جمع ایدوب
بقاع و خیرات و وظایف ارباب حاجات حضورده اولوب
خانقاهلرده انک خیراتنک و مساجدده دعاسی و مدارسده انک
انعام و احساننک شکری اولنور دیدلر حضرت مولانا بیوردیکه
دیدکلرندن یوز مرتبه زیاده در اما انک احوالی بو حکایه یه
مشابه در دیو بیوردیلرکه بر بادیه ده قافله دن قالمش بر درویش
بو کره سباع و سائر وحوش اول درویشک اطرافنی خلقه ایدوب
هیچ بریسی ایلرو وارهمزایمش ایراقدن کوردیلر عجب کلوب
ایلرو واروب کوردیلرکه درویشک بوینده بر هیکل بغلمشلر
اول هیکلی آلوب درویشی صحراده قودی فی الحال سباع و وحوش
پاره پاره ایدوب یدیلر امدی شمدیکه حالده بلکه آکاه اولک
که بو عالم اول درویشه مشابه سنده در و بزم وجودیمز اول هیکل
مقامنده در مادام که بزم وجودیمز عالم درویشنک بوینده در
کندی حالنده درهانکه کیده معلوم اوله که نه اولسه کرکدر

دیوب کوناکون اشارتلر بیوردیلر قضای الٰهی بیوردقلری
کبی هاناکه حضرت مولانا دنیادن نقل ایلدی حضور وراحت
عالمدن قالقوب جهان بر برینه قارشوب ویرانه بوم اولدی
بو حکایتی بعضلر بو طریقله اتمشلر که حضرت مولانایه بر مسافر
کلدی معین الدین پروانه آنده حاضر ایدی اول مسافره حضرت
سؤال ایلدیکه دون کیجه قنقی منزلده قرار ایلدک اول دخی
جواب ویردیکه امیر معین الدین پروانه نک فلان سبیل خانه سنده
ایدک حضرت بیوردیکه آنک بو اطرافنده بر خانه می واردر اول شخص
دیدیکه های سلطانم آنک سبیل خانه لری واردر هر خوف وخطر
یرلرنده بنا ایلمشدر دیوب خبر ویردی امیر معین الدینه
اول تقریردن غرور حاصل اولوب خوشحال اولنجه حضرت
مولانا بیوردیکه بنی اسرائیل زماننده بر دوه وار ایدی آنک
بوینده بر هیکلی وار ایدی اول سببله اول دوه هر کیم کورسه
تبرکا اول دوه یه باغلردن میوه کتوروب هر کشی عزتدن
غیری نسنه اتمزلر ایدی ناکاه بر شخص اول هیکلی دوه نک بوینندن
چقردی فی الحال بر کسنه اول دوه یه سنجر یر طوتدی امدی ای امیر
کبیر بلورکاه اولکه اول هیکل بزم وجودیمزدر که عالم دوه سنک
بوینه بغلمشلر چونکه حکم ینشوب چوزه لر اول وقت نه لر
کوره سن ونه خبرلر ایشده سن دیو محکم تنبیه بیوردی

همان معین الدین اغلیوب دیدیکه اول کون اولمسون که
سلطانمدن صکره قاله یوز خداوندکار بیوردیکه سز بر قاج
کون قالورسز اما اهل عالمده آرام قالمیه دیو بیوردیلر
بویله نقل اولنور که سلطان ولد حضرتلری روایت ایدرلرکه
بر کون معین الدین پروانه حضرت مولانایه ملازمت ومصاحبت
قصدنه کلمش ایدی وبو حقیره سلطانه خبر ایلدم لکن چقیوب
معین الدینی بی نهایه منتظر قلدی حتی حجابدن پروانه نک
خاطری منکسر اولمق ایچون حضرت مولانانک کندوسنه زیاده
التفاتی اولمسنه متعلق کلمات ایدوب مشغول ایلدم غروبه
محلنده همان حضرت طشره چقوب ملاقاتدن صکره پروانه
حضرت مولانایه دیدیکه بهاء الدین عذر دیلیوب لطفلر
ایلدی اما بو بنده کوزه سلطانمک کلنوب کیچ چقدوغوزدن
بو اشارتی تصور ایلدم که بعض نیاز ایچون کلن محتاجلری
منتظر قلمق نیجه آجی دردر نه مرتبه زحمتلی در سلطانمک کیچ
چقماسندن بو فائده حاصل ایلدم دینجه حضرت مولانا بیوردیکه
بو تصور غایت خوبدر اما بر معناسی دخی بودرکه بو مراده حصولی
ایچون کلن کسنه نک صورتی چرکن اولسه همان مرادنی ویروب
تیز صاوارلر اما شونک که صورتی خوبلی وطلعتی مرغوبی واردر
اکا بر بهانه ایدرلر حتی بر ساعت تأخیر ایدوب آنک حسننده

بوم سنداولورلرامدی بنم کیچ کلمه‌دن مراد بودرکه سز منتظر
اولوب وخدمتکوزده اولان نیازمندآدملر زیاده ذوق ایدوب
فائده اله کتوره‌لر دیوب انواع مرحمتلر ایلدی پروانه بو
احسانک شکرانه سی آلتی بیک عدد سلطانی حضرت سلطانک
نعتراسنه نذر ادسال ایدوب اعتقاد عرض ایلدی بویله نقل
اولنورکه برکون معین الدینک برجمعیتی اولدی اکثر اکابر
ومشایخ حاضر اولدیلر مجد الدین اتابک حضرت مولانانک
کلمسی التماسیله آدم ادسال ایلدی اهل مجلس حضرت مولانانک
کلمسنی فکر ایدوب بر بریله مشورت ایدوب دیدلرکه کلدکده
قنده اوتورر بعض منکرلر هونه یرده استرسه اوتورسون
دیدلر حضرت مولانا کلوب صفّ نعالده اوتوردی حسام الدین
چلبی اوتلجه کلوب اوتورمشدی قالقوب حضرتک یاننه واردی
آدتق کسنه‌نک اکلنمکه مجالی قالمدی جمیعا آشفته کلدیلر صدر
خالی قالدی اما سید شرف الدین که ذوفنون کسنه ایدی اتفاق
برقاج دخی اول مقامده کسنه‌لر حسد یوزندن سؤال ایلدلرکه
صدر مجلس نه یره دیرلر قاضی سراج الدین دیدیکه مدرسه‌لرده
صفه اورته سنه دیرلر و شیخ شرف الدین هریوه دیدیکه اهل
اعتکاف حضورنده صدرخانقاه بوجاغیدر شیخ صدرالدین
قونوی خانقاه صوفیلرینه صدر صفه کناریدر حقیقتده صفّ

نعالدر آخر حضرت خداوندکاره توجه ایدوب سزنه بیوردسز
دینجه حضرت مولانا صدر کنار یاردست یعنی هرنه محلده یار
حاضر اولسه صدر اکا دیرلر دینجه سید شرف الدین دیدیکه
یارقنی هانا حضرت مولانا کوروسن کورمزمسن دیوب بو بیتی
بیوردی بیت تو دیده نداری که بدو درنکری ور نه زسرت
تا بقدم اوست همه دیوب سماعه شروع ایلدی تمام حاضر
اولان اکابر بیخود اولوب یقالرین چاک ایلدیلر بویله نقل
اولنورکه حضرت مولانا بو عالمدن نقل ایلدکدن صکره
سید شرف الدین دمشقده اعمی اولدی اکثر اوقاتده اغلیوب
دیر ایدیکه حضرت مولانا کورمزسن دیوب عتاب ایلدوکی
ساعت کوردم که برسیاه پرده چکدیلر اما حضرت مولانانک
کرمندن امیدوارم که عفو بیوروب محروم کتمیم دیر ایدی
اما بعضلر بو ماجرا جلال الدین قره طایی مدرسه سنده
مدرسه تمام ایدوب جمعیت ایلدکده بو سؤال وجواب اولوب
آخر حضرت مولانا یه رجوع اولندقده بیوردیلرکه عاشقلر
مذهبنده صدر کنار یاردر دیوب فی الحال صفّ نعالده
شمس تبریزینک یاننده قرار ایلدی اول زمانده دخی شمس
الدینی کسنه بلمز ایدی بو مقوله نکته واشارتلری اکثریا
واقع اولمقدن خالی اولمزدی بویله نقل اولنورکه

سلطان ولد حضرتلری حضرت مولانانك حضور شریفنده
خبر ویردیكه امیر معین الدین سلطانك صحبتنده بعض
معارف ونكته لركه كجا البتة باكه در غیره احتمال یوقدر دیجه
حضرت مولانا بیوردیكه انده اول تحمل یوقدر اوج نوبتدن
صكره بیوردیلركه بهاء الدین بویوك آغولقندن قورتلسه
كوجله چكرایكن برشخص نیجه تحمل ایدر دیوجك سلطان ولد
عذر ایدوب بیوردیكه اكرچه تكرارده مبالغه ایدب كستاخلق
ایلدم اما بویله برمثل بی مثله واصل اولدم دیو فخر ایدردی
بویله نقل اولنوركه بركون معین الدین پروانه دیدیكه
بزم خداوندكارمز پادشاه دین در قیاسم بودركه بویله بر
سلطان نیجه قرنلر كچه ظهور ایلمیه ولكن مریدلری ایو
آدملر دكلدر اكثریا اهل هوا واهل صنایعدر دیدوكی حضرت
سلطانك مبارك قولاغنه یتشدی همان پروانیه رقعه یازدیكه
اكر ایو اولسلردی بن انلرك مریدی اولوردم اما پدریمك
روح روانی شاد اولسونكه تا حق تعالی انلره رحمت ایتمكه
ضامن اولمینجه بنم مقبولم اولمشدر دیجه پروانه اول فقره
محمد خلوت خانه سنك شمعنه عذرلر دیلیوب پشیمانلق كوستردی
نكته حضرت مولانانك خدمتنده ذكر اولندیكه صاحب
فخر الدین دیمش كه حضرت مولانا اولو سلطاندر اما مریدلرینك
اراسندن چكوب آلمق كرك خداوندكار تبسم ایدوب بیوردیكه
اكر قادر اولورلر سه چقاروب آلسونلر ینه بیوردیلركه عجبا
بو بزم یارانمز نیچون ارباب دنیا نظرنده مذموم اولمه مكر نظر
خداده مقبول ومحبوب اولاو مقرون عنایت حق اولدقلریدر
زیرا اهل زمانك بر جمله سنی الدیوب غلبیردن كچوردم بو بنم
یاراندن غیرسی كچدی بنم فقرام شاه دانه اولوب اوزدینه
كلدی بنم جسمم یارانمك جانیدر ویارانمك جسمی جمله عالمك جانی
دردیوب منكرینه جواب ویردیلر نكته سلطان ولد
حضرتلری حضرت مولانایه دیدیكه صوفیلر بر بریله اتحادده
اولوب اصلا بر بریله قال وقیللری اولمز براوده اولوب جدال
ایلمزلر بزم یارانمز سبب سز یره جنك ایدرلر عجبدر دیجه
سلطان فقرا بیوردیكه اكر بیك تاوق براوده اولسه لر جنك ایلمزلر
اما اكی خروس بر یرده اولسلر دوزنلك ایده مزلر دیوب تسلی
ایلدی ینه بر محلده دیدلركه فقرا دائما بر بریله جنكده در حضرت
مولانا بیوردلركه برادر برادر ایله هر نه مرتبه جدال ایلسلر
پدرلری صلح ایدردیو بیوردی بویله نقل اولنوركه حضرت
مولانانك فقراسندن بریسی وفات ایلدی حضرتله مشورت
ایلدیلركه تابوتلدي دفن اولسون خداوندكار بیوردیكه تابوت
سز یكوكدر زیرا اصغوله براردن والده یكركدر رعایتی زیاده

ایدر بنی آدم طپراقدن در اصلیت حسبیله آنه مثابه سنده در
تخته وچوبده طپراقدندر ایکی قرنداشلردر اکسنکده اصلی
طپراقدر دیوب اشارت بیوردیلر **نکته** فقرای مولانانک
اهل صنایعندن بریسی ظلمنک ظلمندن شکایت ایلدی حضرت
مولانا بیوردیکه قصابلر بازارنده هیچ کلبی قربان ایدرلرمی
خصوصکه موذیدر اما سکین قیونلری قربان ایدوب پوستنی
چقررلر دینجه اول درویش تسلی خاطر اولوب قضایه رضا کوستردی
نکته برکون سیاه پوشلر جماعتی حضرت مولانایه دوش
اولدیلر فقرادن بریسی دیدیکه نه عجب ظلمانی آدملردر
بونلر ناپاک وناخوشلردر دینجه حضرت مولانا بیوردیکه نیچون
ایله دیورسز عجب سخی وخوش کسنه لردر زیرا دنیاده دین اسلامی
وطهارتی وانواع عباداتی بزه نثار ایدوب باغشلرلر وآخرتده
دخی بزه جنتی سخا ایدوب انواع عذابلره وجهنمه کرفتار
اولدیلر واکر عنایت الهی کونشی بونلرک اوزرینه دوشه ایدی
جمله سی منور وبیاض الوجه اولورلر ایدی دینجه اول جماعت
یقین کلوب حضرت مولانانک بو کلماتندن بادی استماع ایدوب
هدایته مقارن اولوب جمله سی ایمانه کلوب مسلمان اولدیلر
نکته حسام الدین دباغ دیرلر حضرت مولانانک بر مریدی
وار ایدی اول حکایت ایتدی که حضرت مولانا برارماق کنارنده

طورمش ایدیکه اول ارمق شهرک ایچندن چقردی اما بغایت
مردار اولمش ایدی حضرت مولانا نظر ایدوب اغلردی وبیوردی
دیکه ای آب مسکین روان اول وشکر ایله اکر سن ابحره سنه
کریدک نیجه اولوردک امیددرکه اول قدوس کال قدرتندن
سکا طهارت ویروب رحمت دریاسنه دوش ایده دیوب پاک
لکده اولان ذوقنی بیان ایدردی **نکته** علاء الدین ثریانوس
حضرت سلطاندن سؤال ایدرکه خلقدن ایشدرز مثلدرکه
تنور کناری ارلر یریدر بو سوزک معنسی ندر دینجه بیوردیکه
یعنی هرکه یاز کونلرنده مجاهده ایدوب ذخیره جمع ایده
قیش کونلرنده تنور کنارنده فراغت ایله اوتوروب حضور ایدر
هرکمکه کاهللک ایدوب جد وجهد ایلمدی قیش کونلرنده
پریشان حال اولوردیمکدر بو سوز دنیا ایله آخرتک مثالیدر
العاقل یکفیه الاشارة **نکته** حضرت مولانادن سؤال
ایلدیلرکه اقل زمانده عادت بو ایدیکه دائما میتلرها فظلر
قرآن عظیم قرائت ایدوب موذنلر تکبیر ایدرلر ایدی شمدی
نایزنلر وکوینده لر دخی کلورلر وحضرتکز منع ایلمز سبب
ندر دیدیلر دخی تشنیع ایلدیلر حضرت مولانا بیوردیکه انلر
شهادت ایدرلرکه مؤمن موحد ایدی وهم عاشق حق تعالی
ایدی دیمکدر دیدکدن صکره بیوردیکه بر معنا دخی بودرکه

164

روح انسانی نیجه یللردر سجن دنیا وزندان طبیعتده محبوس
بودرمند ایدی حاله خلاص اولدی اکر شادی و نشاط
ایلسلر عجب میدر دینجه دخاللرجیعا ملزم اولدیلر **نکته** حضرت
مولانا بیوردیلرکه بهترین اقالیم ملکدر مدد تا عالم عشق
ذو قندن و دردوفی صفادن زیاده لذو قلرو فی خبرلیدر حق
تعالی عنایت عظیم ایدوب بر سبیل احسان بزی خراسان دیارندن
بودیاره ارسال ایدوب اولادوا عقابمزایله کلدک بوندن متوطن
اولوب بر کیمیا لذتیله بو نلرک وجود لری بقرلنی التون ایلدک
دیو بیورمشلر ایدی **بیت** تا زخراسانم کشیدی تا بر یونانیان
تا درآمیزم در ایشان وکنم خوش مذهبی چونکه کلوب بوطائفه زهره
بیان واهل طرب و مایل ابیات واشعار وامثله وحکایات لطایف
وراغب سوز وساز عاشق بولوب لاجرم حقایق ودقایق بیان
ایدوب موزون کلام وسماع طریقیله قونیه خلقنک طبیعتلرینه
موافق طبیبک شربتندن نفرت ایدر بو برداق لازمدرکه میل
ایدوب طبیب شربتنی صانه که نقاعدر شربت ایچوب شفا حاصل
اوله شربتدن خبری اولمیه دیو بیکو ناکون ارشاد ایلدکلری طریقنی
بیان بیوردیلر نتکم بیورمشلر **بیت** الصلا بیماری ناسور را
شربت ما یک بیک محجور را **نکته** بر شخص حضرت مولانایه سؤال
ایدرکه عید کونلرنده طبل ونقاره چالمقده فائده ندر جواب

ویردیکه صاغرلره وغفلت اویخوسنده اولنلری اویارمغه
سببدر وعید اولدوغنی بیان ایدر و بعضلر دمشلرکه قیامت
کوننک قولاوزیدر حتی بعلرکه بعضلره عیدر و بر جماعته
وعیددر **بویله نقل اولنورکه** حضرت مولانا زمانندن
قصابلر اوکوز آلوب شهره کتوردیلر اتفاقی بغلدقلری یردن
خلاص اولوب قاچدی آردینه دوشوب سکردوب توزینه
یتمدیلر حضرت سلطان الاولیا پدری سلطان العلمانک تربه
سنه وارمش ایدی زیادتی تمام ایدوب کلوردکن اوکوز
همان حضرت مولانانی کوردکجه خدمتنه یوز سوروب جدا
حرکت اتمدی وساکن اولدی حضرت مولانا مبارک النی ارقه
سینه یوزینه سوروب اوخشادی بعده قصابلر کلوب بولوب
آلوب کتمکه مراد ایلدیلر حضرت مولانا بیوردیکه بو اوکوزی
آزاد ایلکز انلر دخی قبول ایدوب مولانا حرمتنه قیوب کتدیلر
اندن صکره اول اوکوزی کمسنه کورمدی و قنده کتدوکن
بلمدیلر بعده حضرت مولانا بیوردیلرکه بو حیوانی بوغزلیوب
شرحه شرحه اتمک قصدین ایدرلر بزم جانبمزه کلمک ایله
اول محنتدن خلاص اولدی عجب میدرکه اکر بر انسان جان
ودلدن بزه توجه ایدوب مردان خدا خدمتن طلب
ایده جهنم قصابلرندن خلاص اوله دیو سلطان القراء

وجد و حالت کلوب سماعه شروع ایلدی اول کون اختتامه
دک سماع ایدوب جامه و دستارنی جمله قواللره ویروب
عریان اولدی نکته برکسنه حضرت سلطانه سؤال ایلدیکه
آیت کریمهٔ انّ انکر الاصوات لصوت الحمیر الآیه نیچون
صوتک عیبنی حماره منسوب ایلدیلر مرکب خود یوک چکیجی
جانوردر دوزیاده موذیدر دکلدر نتکم شیخ سعدی بیوردر
بیت سگین خرا گرچه بی تمیز است چون بار همی کشد عزیز است
گاوان و خران باربردار به ز آدمیان مردم آزار حضرت
مولانا بیوردیکه سائر حیواناتک مخصوص ناله سی و معین
وردی و تسبیحی واردر خلاق و رزاق بی زواله عرض ایدوب
فریاد ایدرلر ارسلانک اکورمسی کبی و سکک وزلمه سی کبی
و آدینک کوملمه سی کبی و بونک امثالی دخی نه وار ایسه هر
برینک ناله ایتمکدن برمرادی واردر اما بیچاره مرکب
ایکی وقتده فریاد ایدر بری آجقدوغی زمانده و بری جماع
خاطرینه کلسه بونلردن غیری زمانده آغز آچماز آیت کریمه نک
حکمی بودر اما هر شول کسنه که فرج و کلودرد نده اولسه
اولئک کالانعام بل هم اضل قسمندن اولدوغنه شبهه یوقدر
انسان اولوبده بو ایکی محلدن غیری ذوقدن و خوشلقدن
اصلا نسنه بلمیه اعداد انساندن اولمزاندن پرهیز لازمدر

دیوب

دیوب حضرت مولانا بیوردیکه بر پادشاه امتحاناً بر پادشاه
دن اوچ نسنه طلب ایلدیکه دنیاده هیچ انلردن کم نسنه
اولمیه بری طعام بد و بری نفس بد و بری جانور بد
اول پادشاه اقل پنیر ارسال ایلدی بعده ارمنی غلامی
اندن صکره مرکب ارسال ایلدی بوندن معلوم اولدیکه
حمارک صوتی انکر ایمش بویله نقل اولنور که حضرت
مولانا برکون مرکبه سوار اولوب نفرادن بعض کسنه
ایله حسام الدین چلبی باغنه کیدرلر ایدی ناگاه شهاب
الدین کوینده نک مرکبی فریاده باشلادی اول دخی غضبه
کلوب بر نیچه کره مرکبک باشنه اوردی حضرت مولانا بیوردی
که بیچاره خری نیچون اوردن یوک چکدوکی ایچون می
دوکرسن آخر مرکب الصالحین در بو مقدار پیغامبر سوار
اولمشلردر حضرت شیث و عزیر و عیسی و حضرت سلطان انبیا
صلوات الله علیهم اجمعین مرکبه بنمشلردر سن دخی
شکر ایلمزمسن که راکب سن مرکب دکلسن اگر عکسی اولیدی
نیجه ایدردک اگرچه انک ناله سی ایکی حالدن غیری دکلدر
یا بوغزیا فرج بوحورده جمله انسان مشترکلردر دیوب نصیحت
و تنبیه بیوردی آخر شهاب الدین مرکبدن انوب [illegible]
ایدی بویله نقل اولنور که شیخ بدرالدین نقاش روایت

ایدر بو ویرانه ده بونجه سک جکزلی باشلرن بو برینه
ایدوب یا تمثیل سراج الدین تتری دیدیکه بو سکلر نه خوش
یا تمثیلر عجب اتحادلری وار در حضرت مولانا بیوردیکه
اکر انلرک دوستلقیله دشمن لک لرن بلمک استرسک
بر جکر بند یا بر جیفه کتور ما بینلرینه براق دنیاپرست اولنلرک
احوالی معلوم اولنه انلر دخی نی غرض ایکن اتحادلری مقرر
در اما جیفهٔ دنیا سببیله غرض ظهور ایده جنکدن خالی اولمزلر
دیوب تنبیه ایدردی **نکته** بکلردن بر کسنه حضرت مولانادن
سؤال ایدرکه کلبک یوردیلری چوق اولور و کسنه انلری اولدرمز
ده قیونلرک یوردیسی بر اولور یا خود ایکی دائما بوغزلیوب
خرج ایدرلر ینه دنیاده کلبک نسلی آز و قیونک نسلی بی نهایه
در سبب نه اوله دیمجه حضرت مولانا بیوردیکه کلب کیجه اویانق
اولوب سحر وقتندن اویور انکایچون نسلندن برکت یوقدر
اکرچه یوردیلری ظهوری زمانیله بر یستدن اون طوغرسه ده
اما قیونلر سحرخیزلردر آز طوغرسه ده نسلنده برکت اول
سببدن دردیو تنبیه بیوردی **بدان وصلک الله تعالی**
الی هدایج الاخوان صاحب مناقب اصلی عنی احمد شیخ
افلاکی یازب بیان ایلمش بو سطورکه یازلسه کرکدر حضرت
مولانانک کندو خط شریفیله بو ترتیب اوزره یازلمش بولنوب

نقل ایلمشلر بعده کتاب مناقب ثواقب مسود اولان عبد
الوهاب همدانی تغمده الله تعالی الی بحار الرحمة والمعانی
دخی رعایت ادب قصد ایدوب اول معانی باغچه سنی خاشاک
وخشوکدن پاک واول حقایق روضه سنی خار وحسدن عاری
ذلی پاک بولوب اوقلکی اسلوب اوزره مسطور بیوروب تغییر
وتبدیله جرأت اتمکی یول کوردیوب الفاظ ربّاد و کتابت
دقایق آثار مولانایی بلفظ یازوب بر حرف زیاده ایلمش اکا
بنا بوحقیر دیونکو ابواب مردان وسائل محتاج همت سلطان
بیچاره وذره پاکل درویش محمود مثنوی خوان دخی ادب
رعایت ایدوب اول پیشوای سره فترا حباب کتاف مناقب
العارفین عبد الوهابه تشبیه وتقلید قصدن ایدوب بتمامه
اول حروف بر سوزی بغیر نقصان بقدر الامکان علی قدر الطاقة
یازب ارباب معارف سلکنه منسلک اولمغی تبرک عد ایدوب
یازدم اللهم افتح لنا باب الهدایة یا مفتح الابواب **قال**
قدس الله سره العزیز فی قلة الاکل منافع کثیرة منها
ان یکون الرجل اصح جسما واجود حفظا وازکی فهما واجلی
قلبا واقل نوما واخف نفسا واحدّ بصرا واسلم طبیعة
واقل مؤنة واوسع مواساتا واکرم خلقا وعن محمد بن
الیمانی قال اخترت صوم الدهر بما سألت ستة نزعن ستة

اشياء فاجابوا الجواب واحد سألت الاطباء عن اشفى الادوية فقالوا الجوع وقلة الاكل وسألت الحكماء عن اعظم الاشياء على طلب الحكمة فقالوا الجوع وقلة الاكل وسألت العلماء عن افضل الاشياء على حفظ العلم فقالوا الجوع وقلة الاكل وسألت الملوك عن اطيب الادام والاغذية فقالوا الجوع وقلة الاكل وسألت العشاق عن اوصل الاشياء الى المعشوق فقالوا الجوع وقلة الاكل **قال** ابو طالب المكى كمثل المزمر لا يحسن صوته الا بخلاء بطنه **بيت** شكم تهى شود چون نال همچونى بنياز شكم تهى شود اسرار كوبان قلم **قيل** افضل الاعمال اجاعة شبعان واشباع بطن جايع يعنى شكم خويشرا كرسنه وآن شكم كرسنه را سير كردان بعضى كفتند شكم دزد را وبعض ديدلركه شكم خويش را كرسنه كردان ومنتظر قابل روح كردان الصوم طبيب الاشباح ورقيب الارواح يعنى روزه بدنى پاك ايدر خسته لكدن وكاهل لكدن وطاعت جانى خلاص ايدر تنها لقدن ووحشى لكدن هرنه نسنه كه وجودك عدم ايلدى اول نسنه عدمكى موجود ايدر **فسئل** عن حكيم ما سر الطهارة قال سر الطهارة طهارة السر اولكسنه ديديكه صورت طهارتى اوكرندم جان طهارتى ندر ديديكه جانت طهارتى طهارت جاندر صفت مذمومه دن كه ظلمت ظاهر ايدجى در

قيل الطهارة اخراج السر عن موانع التقرب الى الله تعالى يعنى طهارت اولدركه كندى درونكده اولا اخلاق ذميمه چقاره سن زيرا سنى الله تعالى يه يقين اولمقدن الى قويد **قال** قدس الله سره فى الشكر الشكر على ثلثة اوجه شكر العامة على المنعم والمشرب والملبس شكر الخاصة على ما ورد على قلوبهم من ذكر المحسن وشكر الاخص على تجلى المنعم العظيم حتى يسقط على قلوبهم عظمة كل شيء **فسئل** المتنابى كلامك لا يفهم الا واحد من الف قال انما تكمل الاجل ذلك الواحد **قيل** القلوب ثلث قلب مطروح وقلب مجروح وقلب مشروح قلب مطروح الذين يستمعون الحق ولا يعلمون به قلب مجروح للمؤمنين قلب مشروح للعارفين چونكه حق تعالى دلديكه كندو ذاتنى اظهار ايده آدمى يرتدى **وقال** رجل للثورى ما الدليل على الله تعالى قال بالعقل عاجز والعاجز لا يدل على القادر بجراى اين سخن سه كونه است بريسى نفسدن صادر اولور اكنجى عقلدندر اوچنجى عشقدن نفس لذتسزدر وبولنقدر نه دين ضبط ايدر ونه ايشدر نه فائده حاصل اولور وعقل عقلا نك مقبولدر دو فوايد بيكار بيدروهم ايشدر ذوق ويرر وهم سويلنسه صفا بغشلر وعشق سوزى اولدركه هم سويلينى سرخوش ايدر وهم دكلينى

مست ایدردوم سماع وصفا محلّنده شورش ویروب خروشه
کتوردر قال علي قلعت باب خيبر بقوّة جسمانيّة ولا حركة
غيرانيّة ولكن ايدت بقوّة ملكوتيّة وانا من الضوء من الشمس
حضرت خداوندکار بیوردیکه هرکمکه کندینی قدرتسز وقیمتسز
بله اول کمسنه لطیفدر وعاشقدر واهل ذوقدر زیرا عاشقه
قیمت یوقدر وشول نسنه که کندنه کبر ویروب وجوده کوستره
کندوسنه اعزاز واکرام کوزده خوار اولوب برمراد اولمز البتّة
شیر حقایق از پستان مردان باید کشید یعنی حقیقت سودنی
مردان الهی ممه سندن نوش اتمک کرک نتکم بیوردیلر بیت
آن ذوق راکه فتح پستان مادر آمد • بنهاد درد هانت آخر مکید باید
ترجمه اول ذوقی آلمشم بن الفاظ اولیادن • بستان مرد حقدن
معنی سودینی امدم • اول سود بر سوددر که شیخ کامل مرید مخلصه
امدرر یوخسه مرده یه امزرمز مرده دلدن حفظ ایدرلر
واول حظ ایلمزدیو بیوردیلر قال قدّس الله سرّه قال النبي
عليه السّلام نعم صومعة المسلم قلبه هرکمکه ملکیت آدنوسنده
اوله اکا بر یادم اکمک اکسک اولمز اما هرکمکه اکمک اله کتورمک
سببندن دنیا اضطرابنه دوشه مشکل عمله دوشر اولوبخودلق
ایله دیرلور وهرنسنه که سنک سبب دفعتک اوله ده اکا خود نظر
ایده سن البتّة الکدن ضایع اولور ضایع اولمز سه ده فائده سن

کوده مز سن دیمکدر زیرا بر مقامده که صدقه ویره لر فائده سی
ندر دیو سؤال اولنور سه صدقه صوکبیدر نباتاتدن هرنه
قسم نباته یتشسه نشو ونما بولور اکر فاسقه ویره ک اولور سک
خارستان زیاده اولور فسقه معین اولورسن واکر صالحه ویرسک
الما واناردا عمالی زیاده اتمش اولورسن الصدقة بذر ذرع
والرجل في ظل صدقته حتى يعطي الله بين الناس يوم القيمة
قال يا ابرهيم فضلتك بالحكمة والكرامة الظاهرة ومامننت
وارسلت اليك ضيفا من خواص عبادي ومننت عليك عوج بن
عنق نیچه یوک اکمک ایله طویمز ایدی هرکون اکمکجیلر میشه لکدن
بلا دقه یوکی اودن کتوردی یتمش اکمکجی انکا بچون اکمک
بشوردی کتوردوکی اودن کفایت ایدوب بشوردکلری اکمکی
جمیعا ییوب طویمز ایدی برکون حضرت موسی علیه السّلام
راست کلوب عوجک اتمک ییوکنه نظر ایدوب کوردیکه دسته
دسته ایدوب اغزنه اتر ینه طویمز حضرت موسی ع م دیدیکه
اکر بن سنی یدی لقمه اکمک ایله طوق ایلرسم نیچه ایدرسن عوج
دیدیکه یدی لقمه بورنمه قوسم بنی اعصی تمز حضرت موسی
دیدیکه فالق العک ییقه وبسم الله الرحمن الرحيم دیوب بر
چنفه الصوده دیدی بیوردی وغی کبی ایچیسیدی لقمه یمکه
قادر اولمدی حضرت موسی علیه السّلام تکرار بتکرار تکلیف ایلدی

عوج دیدیکه قادر دکلم امدی بلمک کوکدر طوقلق و آجلق
الله تعالی دندر اکمک و سائر غدالر بهانه در **نکته**
حضرت مولانا بیورر یکه بر کمسنه بر درویشک خلوتنه وارب
سلام ویردی ود یدیکه نیچون تنها اوتورر سن اول دخی
دیدیکه شمدی تنها اولدم که سن کالدک بنی فکر حقدن آلی
قودک فافهم **اُوَیْسِ** قرنی خبر ویردیکه بر کمسنه کچوب
کتسه بکا سلام ویرمسه زیاده منتدار ایدرم زیرا بنی شغلمدن
و مطالعمدن آیرر محنت و زحمت حاصل ایدر امدی بلمک
کرک که خلوتده عاشق اولان کمسنه سلام ویرمکه مشغول
ایدوب ذوقدن آیرر ایمش طوبی لمن کان بالبدن مع
الخلق والقلب مع الحق حضرت خدای ذو الجلاله بلند همت
لکدن مقبول عمل یوقدر زیرا همت بلند مرفتدن و
اکلمقدن حاصل اولور بلند همت اولان دیرکه دنیا و
آخرته ال بولشدرمیم امدی هر نه مرتبه بلمکدن زیاده اوله
همت زیاده اولور اقربکما احسنکما لی ظنّا اوّل جا ندم
بوزماندن دکلم جان جانم یوسف اعمی یه قونوق اولمق زیاده
مشکلدر و قال رسول الله صلّی الله علیه وسلّم ان الله تعالی
عبادًا یعرفون النّاس بالتوّهم وله عباد یعرفون النّاس
بالفراسة وله عباد لهم نور یمشون فی الارض فی النّاس

کما یمشون الارواح فی الاجساد الآ وله عباد یمشون
فی النّاس کمشی المریض فی الاعضاب نتکم بیورمشلر
بیت ای دل درد جو که درمان اینست غم بی خوردم مزن
که فرمان اینست یعنی انکه دردلی درمان بیلر شکلک
سکا او یقوده واو یا نعلقده یتشور الله تعالی لطفی کندن
بلکه بغلیوب سنی چکوب سیلی او درق تادیب ایدر تا پاک
اوله سن الحدود کفارات لاهلها یعنی سکا داغ اورهلر
تا علتک زایل اولا کوده مزمن سنی درد حقّه یقین
بو عالی کوزکه طار ایدر **نکته** حضرت مولانا بیورر لرکه
طالب استرکه بر لحظه ده اهل کشف اولا تا بلمزکه تانّی و
انتظار ایله مقصوده یتشلور عجله ایله دکل نتکم بر کمسنه
قیصی چکردکنی دکر همان اول ساعت میوه بتسون دیسه
دکولکه سی اولسون دیسه لایق اولوردی اولمز بلکه اول
انجق بو یمک کوک اندن صکره میوه حاصل اولور کذلک طالبه
کشف بویله حاصل اولوردیو بیورر دیلر **قال الله تعالی**
من تقدم الیّ شبرًا فتقربته ذراعًا الی آخره **بیت** کو بای
برآر ذو نهادی بک چند کشتی سک نفس را درمان اینست
حضرت محمّد مصطفا صلّی الله علیه وسلّم کذوح پاک مطهره
سی و چار یار باصفاسی حقیچون یو قلق یوته سنک اچنه

کیردخی پاک اول وغم چکمه زیرا بوطریق فقر منزهدر
دنیادن واغیاردن بایزید قدس الله روحه اول سلام
ویردی بعده وعلیک السلام دیرلر اولدی کیفیت احوالی
سؤال ایلدیلر جواب ویردیکه شفقتمدن ایدم زیرا فرق
طبق نور سلام ویورنثار ایدرلر اول بخششی خلق خدایه
ندا ایلدم دیوب تعلیم ایدردی **قال** علیکم بحسن الخلق
فانه من مفاتیح الرزق علیکم بالصوم فانه مفاتیح
غیب القلوب علیکم بالخدمة وزیارة الابرار فانه اعظم
للقلوب الجوع سحاب الحکمة ونور القلب وباب العبادة
ومفتاح باب الغیب وذریعة الاخلاص والیقین الآیة
ان الله مع الذین اتقوا والذین هم محسنون یعنی الله تعالی
بوجهانده محسن برکسنیه دیرکه ناحق یره خلقی انجتمکدن
آزاد اوله اکر برکسنه کندوسنی انجدرسه شکایت ایلمدن
خاطرندن عفو ایدرسه محسن اول کسنه در زیرا بیورشلر
احفظ لسانک ان اردت اماناً **بیت** زبانا ز دستت برنج
اندرم • ببرّت سرت تا نبرّی سرم • **تکرار** حضرت مولانا
بیوردیکه بر پادشاهک بی نهایه صاحب جمال جاریه‌لری
وار ایدی برکیجه انواع زیب وزینتله آراسته ایدوب
قوللرینی امتحاناً امر ایلدیکه کندوکوزی انلره عرض ایدک

تاکه خائن وامین بلنوب معلوم اوله اتفاقی برجاریه انواع
زیب وزینتله طشره چقوب عرض جمال ایلدی اول قول
لردن برسی اشارت ایدوب کوز ایلدی وبریسی مال عرض
ایلدی وبرسی ال اوزتدی پادشاهک بعض خواصندن که
انلر امینلر ایدی اول بی ادب قوللره سوکدیلر وجاریه‌یه
جفا ایلدیلر ادبسزلک ایلمه یوخسه سن بلورسن دیدلر
جاریه دخی کیفیت حالی وماجرای ما فی البالی پادشاهه جمیعا
خبر ویردی پادشاه کستاخلق ایدنلره قهر وعذاب ایلدی
ونصیحت ایدوب امین اولنلره خلعتلر کیدروب احسانلر
ایلدی والحالة هذه حضرت خدای بی ذوالک امینلری انبیا
واولیادر خائن وبدبخت اهل دنیا واهل شهوت اولنلردر
واول جاریه‌دن مراد عجوزهٔ دنیادر پس امینلرک مکانی
اعلای علیین وخائنلرک منزلی سجین در والله اعلم
واحکم دیوب حضرت مولانانک کندی خط شریفیله بولنان کلمات
طیبه حالا مذکور اولندر غفلت اولنمیه **بویله نقل اولنورکه**
برکون احبار یهود ورهبانان نصاری حضرت مولانانک
خدمتنه کلدیلر انلردن برسی سؤال ایلدیکه اوامر ونواهیده
حکمت ندر حضرت بیوردیکه فرض الایمان للعباد تطهیراً
من الشرک والصلوة تنزیهاً من الکبر والزکوة تسبیباً للرزق

والصيام لاخلاص والحج تقوية للدين والجهاد عن الاسلام
والامر بالمعروف مصلحة للعوام والنهي عن المنكر دفعاً للسفها
وصلة الارحام والقصاص حقنا للدماء واقامة للحدود اعظاما
وترك شرب الخمر تحصينا للعقل ومجانبة السرقة ايجابا بالعفة
وترك الزنا تحصنا للنسب وترك اللواطة تكثيرا للنسل
والشهادة استظهارا عن الجاحدين وترك اللذات تشريفا
للصدق والاسلام امانا من المخاوف والامانة نظاما للامة
والطاعة تعظيما للامامة هانا كه حضرت مولانا بو كلماتى تمام
ايلدى جمله ايمانه كلديلر **فصل ثانى** در نهايات لطايف
غايات وظرايف دايا تدر بويله نقل اولنور كه حضرت مولانا
بر راهبدن سؤال ايلديكه سز مى بيوك سز يا خود صقالكوز مى
جواب ويرديكه بن صقالدن يكرمى ياش بيوكم حضرت بيورديكه
صقالك سندن صكره كلد تبديل اولوبدا آغرمسن ينه قوه لقده
قلمسن واى سكا ديمجه فى الحال مسلمان اولدى **لطيفه** بر مجلسده
معين الدين واركان دولت حاضرلر ايدى شيخ صدر الدين
خبر ويرديكه حضرت مولانايى بو كيجه خداى تعالى نك قو بنده
مستغرق بولدم ارايه بر قيل اوجى صغمز ايدى ديمجه حضرت
مولانا استماع ايدوب بيورديكه يا شيخ انده نيجه صغمش **لطيفه**
معين الدين پروانه ديديكه حضرت مولانا آيين سماعى عجب اعلا

قومش حضرت استماع ايدوب بيورديكه حاشا قومش اوله وز
بلكه قالدرديق ديوب سماعده اولان صفادن اشارت بيوردلر
لطيفه شمس الدين ملطى روايت ايدرلركه بر كون بر
دانشمند شاكردلريله حضرت مولانايى امتحان ايچون كلمشلر
ايدى اثناى مصاحبتده حضرت مولانا بيورديكه بر ساده دل
فقيه بر نحوجى كسنه ايله يولداش اولديلر يولده بر خراب
قيويه راست كلديلر فقيه همزه سز بير معطله اوقيدى
نحوجى ديديكه همزه ايله اوقى صحيح همزه ايله در فقيه بو
سوزى غرضه حمل ايلدى بحثه دوشديلر كتب وفقه
وصرف ونحوى ورق ورق ايلديلر اخشام اولوب بحث تمام
اولمدى ظلمتدن نحوجينك اياغى قايوب اول قيويه دوشدى
فقيه دن مدد استركه قو يلمه چقه فقيه ديديكه بو شرطله
چقادرنكه همزه حذف ايده سن والحاصل حذف اولمينجه
خلاص اولمدى امدى درويشه نحى وارلق همزه سنى حذف
اتمينجه طبيعت قويى سندن خلاص اولمز وارض الله
واسعة صحراسنه يتشمز ديمجه دانشمند دستارنى باشندن
چقاروب شاكردلريله حضرت مولانانك مبارك اياغنه باش
قويوب مريد اولدى نتكم بيورمشلر **بيت** مرد نحوى را
ازان در دوختيم • تا شما را نحو محو آموختيم • نحو نى بايد

نه نحو اینجا بدان گر تو نحوی بی خطر در آب ران لطیفه حضرت
مولانا بیوردکه بر نحوجی قونیه ده شدی و بر درویش انده
حاضر اولنلره دیرکه دسّن ودلو کتوردک تا بو کسنه‌یه طشره
چقارلم قوینکده بنده بو نحوجی دیدیکه دسن ودلو دی
اول همان استماع ایدجکده دیدیکه سن قویوده طوردن وادب
نحو تحصیل ایدنجه اول وقت کلوب سنی چقارم دیوب فارغ
اولدی لطیفه ولد عزرائل دیرلر بر شخص وار ایدی بر کسنه‌یه
قتل ایلدی وحضرت مولانانک اتکنه دوشوب خلاص ایچون
تضرّع ایلدی حضرت مولانا معین الدینه رقعه یازدیکه عفو
ایلیه معین الدین جواب ویردیکه حکم حضرت مولانانکدر
امّا ولد عزرائل قان اتمشدر غیری کارلره بکزه‌مز دیدی
ینه حضرت مولانا یازدیکه ولد عزرائل باباسی خدمتن
اتمیوب نیجه ایلسون دیوجک پروانه خوش حال اولوب
اول کسنه‌نک قان بهاسن ویروب خصملرن خشنود ایلدی
لطیفه حضرت مولانانک احباسندن بر کسنه‌نک دیوانه
متعلّق مالدن خیلی باقیسی قالدی و بی نهایه قرض ایلدی
استدیلر ادا سندن زیاده عاجز اولدی آخر حضرت مولانا
خلاصیچون رقعه یازوب معین الدینه سپارش بیوردی معین
الدین جوابنده یازدیکه بوکار دیوانه متعلّقدر ینه مولانا

بیوردیکه دیوان امر سلیمانده در مگر پروانه‌نک نام اصلی
سلیمان ایمش بویله لطیفه بیوردقلری موجب فرح اولوب
اول مالدن فراغت ایلدی بویله نقل اولنورکه سلطان ولد
حضرتلری بیوردرلرکه بر نوبت بکا محکم قبض وقساوت
مستولی اولدی حضرت خداوندکاره چقه کلدی وبنی بو حالده
کوروب سؤال ایلدیکه نه واقع اولدی بن دیدم که بلمزم بو
بحضورلق واقع اولدی دینجه وادب اوه کیروب مبارک
باشنه بر کودک اورتوب طشره چقوب بنده سنه یقین کلوب
بوع بوع دیدی یعنی اطفال قورقوتدقلری کبی اول حالده بکا بر
کولمک عارض اولدی بی اختیار چوق کولدم قبض بسطه تبدیل
اولدی مبارک ایاغنه باش قیوب اغلدم بعده بیوردیکه بهاء
الدین بر محبوب که انک دیداری ایله دائما شاده خرّم
اولمش اوله سن تا اندن بر غیری صورت واقع اولمش اوله
سکا بوع بوع ایده قورقرسن دیدم کیوق سلطانم قورقمزم
امدی بر کسنه‌نک حمایتیله ذوق وصفاده اوله سن ینه الم وغم
یرنده اوله لایتغیّر دیوب فقراسنه حصّه اشارت ایلدی
بیت قبض دیدی چاره آن قبض کن زانکه سرها جمله می
روید زبن بسط دیدی بسط خود را آب ده چونکه بر آید
میوه با اصحاب ده لطیفه بر نوبت حرم محترم حضرتی

خداوندکار مبارک فراجه سنک بندنی دکمکه مقید ایدی خاطرنه
کلدیکه کاشکه اغز کوزه آیدکوزکه خلقک دیدکلری فال بد
دفع اولیدی دیرکن فی الحال حضرت سلطان بیوردیکه سن کارکه
مشغول اول بن قل هو الله احدی اغزمه آلمشم طوتب طوردن
دیوب ذوقلوندن خبر ویردیلر بویله نقل اولنورکه جلال الدین
قصاب نام حضرت مولانانک بر ندیمی وار ایدی انلر روایت
ایدرلرکه فقهادن بعض منکرلر وار ایدی بر یرده تنها بنی
طوتوب کوناکون طعن وتشنیع ایلدیلر واهانت ایدوب بنی
عاجز ایلدکده آخر تیزلنوب غضب ایلدم کولشمکه باشلدیلر
بن انلردن فرار ایلدم ودیدم که تیزی از من عنایت اللهده
حضرت مولانا بیوردیکه بو مثلک اصلی بویله درکه بر پادشاه حجام
کتوروب فصد ایدرکن نیشتر اوانوب پادشاهک قولنده قالدی
فصاد خوف خشمدن تیزلک ایلدی انک اوضاعندن پادشاه
قهقهه ایله کلمکه واقع اولدی شویله کلدیکه نیشترک اوجی
طشره چقوب فصاد خوفدن خلاص اولوب شکر ایلدی ودیدیکه
تیزلک بندن عنایت خدادن اندن صکره خلقک دلنده سنک
بو مثل اولدی الحاصل حضرت مولانانک جمله لطایف ومناقب
معانی بی نهایه‌دن خارج کالدر نتکم بیورمشلر مثنوی
بیت من بیت نیست اقلیم است * هزل من هزل نیست تعلیم است

منقولست حرم معین الدین بو طریقله نیحضور اولوب
مفارقت مراد ایلدی آخر آکا بر صلح ایلدیلر بو شرطله که
هرنه طلب ایدرسه حاضر ایدهلر اکر ایلمز ایسه اوچ طلاق
واقع اوله بو بهانه ایله برکون البتة طلاق ویردیدی آخر
معین الدین حضرت مولانایه رجوع ایلدی حضرت بیوردیکه وار
سندن استدوکنی موقوف ایله هرنه دیرسه جوابنده خوش حاضر
ایده‌یم دی الی ما لا نهایه جان اولسون لطیفه سلطان
ولد حضرتلرینک بر قاج اقچه سی ضایع اولدی آخر ارایوب
علاء الدین چلبی تک کتابلری اراسندن بولدیلر سلطان ولد
عتاب ایدیجک حضرت مولانا بیوردیکه بهاء الدین علی حرف
جرد کلمدر بویله نقل اولنورکه برکون شمس الدین چلبی حکایت
ایلدیکه فلان دانشمند بکا دیدیکه سنک پوستکی چقاردم
خداوندکار بیوردیکه زهی مرد اولدرکه بز کیجه وکوندز حسرتده
یوزکه پوستنی چقاروب انک زحمتندن خلاص اولوب دوستک
رحمتنه یتشه یوز زنهار اول کشی وار وب کتوردک بزم پوستمزی
بزدن چقاروب خلاص ایلسون دیو بیوردی بو کلام اول
دانشمندک قولاغنه یتشدی وصدق ونیاز واعتقاد ایله
کلوب مرید مخلص اولدی بویله نقل اولنورکه معین الدین
پروانه مراد ایلدیکه حضرت سلطان العلمانک مرقد منوره سنی

بلند قبه ومبارككمر بنا ایلیه زیرا اوّل مختصر ایدی حضرتنه
مولانا بیورد یکه افلاک کدن یوجه ایده بلورمسن انلر دیدیکه قادر
دکلم حضرت بیوردیکه چونکه افلاک کدن بلند قبه ایده مزسن
همان بر قبه ایله اکتفا ایدوب فارغ اولک لطیفه بر نوبت
حرم محترمه حضرت خداوندکار دیدیکه آه حضرت مولانانک
عمری اوج دورت یوز یل اولیدی تا عالمی معارف ایله طولدردی
حضرت مولانا بیوردیکه نیچون بن فرعون وشدّاد دکلم بعده
بیورد یلرکه بیت من از برای مصلحت در حبس دنیا آمدم
من از کجا حبس از کجا مال کرا دزدیده ام باب تاسع
انکار وضلالتده کوردل وسیاه روزکار اولنلرک اول مطلع
انوارک محبتندن محروم اولدیدر اول دخی ایکی فصلدر
فصل اوّل اولیایه منکر اولنلرک احوالی وحضرت مولانا
جلال الدّینک دخی انلر حقنده بیوردقلرینک بیانیدر بو یله
نقل اولنورکه شمس الدین ماردینی حضرتلری روایت ایدرکه
حضرت رسول صلّی الله علیه وسلّم واقعه ده کوروب سلام
ویردم مبارک یوزینی دوندردی سلامه جواب ویرمدی
برجانبدن ینه کلدم ینه اوّلکی کبی ایلدی اغلیوب دیدم که
یارسول الله نیچه یللردر سلطاندن عنایت وشفاعت امیدنه
دین متیننده دورشوب تقویت ایدوب احادیث شریفه تحقیقنده

ومشکلات حلنده زحمتلر چکدم اگر بو عدم التفاتکوزک سببن
بیورسکوز کال مرتبه کرم ونهایت مرحمت اولورسز وسعت
مقداری تدارک ایدوب مقید اولیم زیرا سلطانمک خلق عظیمنده
عجبدرکه بو عاصی رد اولنه دینجه سلطان انبیا بیوردلرکه
اول وجهدندرکه بنم اخوانمه منکرسن خصوصکه مولانای
رومی بنم فرزندجانمدر دینجه هیبتندن اویانوب انکاردن
استغفار ایدوب حضرت مولانانک خدمت برحمتنه واردم
وعذرلر دیلدم حضرت مولانایه مرید اولدم بر سببی بودر
دیوب خبر ویردی امدی مولانا هیچ بر قیاسله انکار ایدنجک
سلطان دکلدر بو یله نقل اولنورکه برکون حضرت مولانانک
فقراسی منکرلرک طعنندن شکایت بی نهایه ایلدیلر حضرت
مولانا بیوردلرکه حضرت موسی یه بش کسنه دشمنلک ایلدی
وجمله سی هلاک اولدیلر اوّل قارون مال قوّتیله تمامی
عمل ایلدی خسف ایله هلاک اولدی ثانی سامری علم ده
مناظره ومناقشه ایلدی قذفه مبتلا اولدی ثالث بلعم که
زهد وتقوی سنه مغرور اولدی مسخ اولوب مثله کمثل الکلب
آنک حقنده دنلدی رابع عوج که قوّت بازو یله عناد ایلدی
آخر اول سلطانک الندن هلاک اولدی خامس فرعون مصر
وانهارنه مفاخرت ایلدی همان اول صویه غرق اولدی همچنین

دشمنان انبیا و اولیا تا قیام قیامت اکسک اولمز و امتحانات
دخی باقیدر و حاللری دخی کچن قصه لر کبیدر بو یله نقل
اولنور که چلبی حسام الدین روایت بیورر دیکه حضرت مولانا
برکون آهلر ایدوب حیفلر ایلدیلر و بیوردیکه مدت مدیددر
بر صاحب دلک خاطری انتقالی ایچون دیار خراسان خرابدر
هنوز دخی آباد اولمشدر زنهار برادر کخاطرن رعایت
اتمکدن دیوب بیوردیکه کندیکوزی کسکن قلجه اوزمقدن
حذر ایده سز ع کز بریدن تیغ را نبود حیا بعده بو ابیاتی
بیوردیلر مثنوی تا دل مرد خدا نامد بدرد • هیچ قومی را خدا
رسوا نکرد • خشم مردان خشک کرداند سحاب • خشم دلها کرد
عالمها خراب • دیوب مراد شریفلری سلطان العلمانک قضیه سیدر
فهم ایدوب متنبه اولمسی لازمدر فصل ثالث اول
سلطانک کستاخ و منکرلرینک احوالن بیان ایدر بو یله نقل
اولنور که سلطان ولد حضرتلری بیوردیلر که چون قاضی سراج
الدینی قبره قودیلر حسام الدین چلبی بکا اشارت ایلدیکه
نظر ایله تا نه کوره سن مقید اولنجه کوردم که بر سیاه توتن چقوب
جمله مقابری طولاندوب ینه انک قبرینه کیردی بعده چلبی بیوردیکه
اول توتن انک حضرت مولانادن انکار چوقدن بو عملی استماع ایلدم
یودکم آجیدی و آغلادم والله تعالیدن انک یرلغنمسنی دلیوب

چلبی دخی اون کز اخلاص شریف اوقیدی بعده چلبی قاضی
سراج الدینی واقعه ده کوردیکه جنت عدنده ذوق و صفا
اوزنده بو مقام نه سببدن میسر اولدی دیو سؤال ایلدم جواب
ویردیکه بنم کناهلریمی حضرت مولانا باغشلدی اندن صکره
بو مقامه کلدم دیو خبر ویردی بو یله نقل اولنور که حضرت مولانا
زماننده شیخ ناصر الدین نامنه بر شیخ وار ایدی صاحب بصیرت
و اهل علم کسنه ایدی و معتبر مریدلری دخی وار ایدی برکون
حضرت مولانا سیردن کلورکن شیخ ناصر الدین کوشکندن حضرت
خداوندکاری فقرا سیله کوروب مریدلرینه دیدیکه نظر ایدک
بو مرد یعنی حضرت مولانا نه عجب ظلمانی صورتدر و طریقی دخی
زیاده انجه در انک خرقه سی دخی که چقدوغی معلوم دکلدر
والحاصل بن انده و طریقنده بر نورانیت کورمدم دینجه حضرت
مولانا کشف ایدوب بیوردیکه بره حیز بی تمیز دیوب بانکلادنجه
فقرا تعجبلرندن سؤال ایلدیلر که بیحضورلق که اولدوغن
بلهلر زیرا ما بینلری بعید ایدی جوابنده بیوردیکه بزم ناصر
الدینمز بر سوز سویلدی لاجرم مفعول من لم یرد اولدی
روایت ایلمشلر که شیخ ناصر الدین اول سوزی سویلرکن بر کره
آه ایدوب یقلدی و دیدیکه حضرت مولانا بر زخم اوردی اما
زیاده کار ایلدی بر اوق که یایدن چقه پشیمان اولمقدن نه حاصل

اولور دیدی آخر الامر نعوذ بالله پشت اولدی مریدلرینه
کندینی بیعت ایلدردی قونیه شهرنده مشهور اولدیکه علت اکا بر
و مخنث دیرلر حاله دخی شادر صوکره وقت مریدلری غیرتلرندن
قتل ایلدیلر تجرد حضرت مولانایه و فقراسنه دون نظر ایدوب خود
پسند اولدوغی ایچون امدی متنبه اولوب مردان الهی یه اصلا
انکار نظرن ایلمک کرک که زیاده ضروری اولمزسه آخرتده متردد
محروملغه سبب در الله تعالی مبتلالرندن آیرمیه بویله نقل اولنورکه
شیخ فخر الدین سیواسی کندی زمانینک ذو فنونی ایدی حضرت
مولانا بو غزلی آنک ایچون بیورمشدر بیت ای عاشقان ای عاشقان
یک لولی دیوانه شد طشت فتاد از بام ما نک لولی مجنون
خانه شد بعده فخر الدینه جنون غلبه ایلدی کمال مرتبه صلاح
اوزره اولدوغندن معارف کتابنی اکا سپارش بیورمشلر ایدی
بعض مقامده بی ادبلک ایدوب کلام خداوندکاره دخل ایدوب
اصلاح طریقن ایدوب تحریف کلمات مولانایه رخصت ویرلدن
کستاخلق ایدردی تا برکره حضرت مولانا غضبله طوتوب بنم
سکا بر سؤالم واردر جواب ویر دیدی آدم تقی و ابلیس شقی
گناه اتدیلر عاقبت حضرت آدم مغفور و ابلیس مردود اولدی
دینه حضرت مولانا بیوردیکه سببی دعوای شرکت ایلدوکیدر
دینجه همان شیخ فخر الدین زیاده بی حضور اولدی بعده وفات

ایلدی

ایلدی بر عزیز واقعه ده کوردی ملائکه عذاب ایدوب دشلرینی
قصاجلر ایله چکوب دوکرلر سببنی سؤال ایلدی دیدیلر که حضرت
مولانانک کلامنی بی ادبلک ایلدی همانا فقرای مولانا بو واقعه
استماعدن صکره حضرت مولانانک مزار شریفینک مقابله سنه وادب
باش آچوب اغلشدیلر و آنک کناهنک عفون رجا ایلدیلر ینه
اول کیجه فقرای مولانا واقعه ده کوردیلر که جنتده سیر ایدر
درویشلردن بریسی سؤال ایلدی نه حالده سن دیو جواب
ویردیکه سزک شفاعتکوز ایله بو مکان عالیه کتوردیلر امدی
بل وآگاه اول که اذا تحیرتم فی الامور فاستعینوا من اهل
القبور حدیث شریفی مقتضاسنجه حالا برکسنه اعتقاد پاک ایله
حضرت مولانانک مرقد منوره سنک مقابله سنده طوروب دخی
جان ودل ایله هر نه مراد ایدرسه الله تعالی حضرت کمال کرمندن
روحانیت حضرت خداوندکار حرمتنه حاجتنی روا و مرادی
حاصل اولور غفلت اولنمیه بویله نقل اولنورکه حضرت مولانانک
حضورنده منکرلرک انکاری و عنادلری کلماتندن شکایت
ایلدیلر حضرت سلطان بیوردیکه حضرت نوح علیه السلام الله
تعالینک امر شریفیله کمی دوزدی تمام اولجق منکرلر استهزا طریقیله
دیدیلر که قوری یرده بو کمی نه ایشه یرار آشکاره و غایبانه
نامعقول کلمات ایلدیلر ایکی بیل مقداری ایلدک ادبسزلک و

سویلدک نالایق سوزلر قومدیلر حق کینک ایچنه افشان ایدب
نجاستله طولدردیلر حق تعالی اول قومه بر مهلک مرض حواله
ایلدی حکما اتفاق ایلدیلر که آدم نجاستی یمکدن غیری علاج
اولمیه غایتله حجابلرندن آشکاره آلدیلر دخی بربرندن
اوغرلین آلوب جمیعًا یدیلر اصلا کمی ده نسنه قالمدی بعده بو
ادبسزلک لرینک سببیله خدای تعالی طوفان بلاسنه مبتلا ایلدی
که بیانی عیانددر دیوب شکایت ایدن فقرایی تسلی ایدوب
بیوردیکه بوطائفهٔ اهل انکار دخی عن قریب طوفان بلای
هلاکویه مبتلا اولوب سزک حقکوزی الله تعالی الیویرسه
کرکدر دیو حقیقت حال آزکوندن تیمور کلوب کلی فتنه واقع
اولوب املاک وادزاقلرینی خراب و یباب ایلدی **باب عاشر**
بحکم آیهٔ کریمهٔ کل من علیها فان ویبقی وجه ربک ذو الجلال
والاکرام دربیان غروب آن شمس طارم فلکا قتدا اولدخی
ایکی فصلله ذکر اولنور **فصل اول** درحالات قبل از وفات
بویله نقل اولنور که حضرت مولانا جلال الدین انتقالاتلری
یقین اولدوغی زماندن اصلا کمسنیه اوچ کون سوز سویلمدی
وکمسنه دخی انلره سویلمکه مجالی یوغدی حرم محترمه سی جرات
ایدوب کیفیت حالدن سؤال ایلدی بیوردیکه اولمک فکرندهیم
بویله نقل اولنور که حضرت مولانا رحلتلرینه قریب مبارک مدتـ

لرینک صحتنده سیر ایدرلر ایدی و محکم نعره لر اوردرلر ایدی
برکدیلری وار ایدی کلوب حضرت مولانانک اوکنده بی قیاس
فریادلر ایلدی و حضرت سلطان بیوردیلرکه بوکدی بجکدیرکه
بوکونلرده سز عالم بالایه کیدب و وطن اصلی یه واصل
اولوب بز بیچاره لری یتیم قودسز بز نجه ایلسک کرکدر
دینجه یاران فریاد ایدوب اغلشدیلر حضرت مولانانک
رحلتندن صکره یدی کون اول کدی صاغ اولدی و اولدی
وحضرتک ملکه خاتون نام قزلری اکا کفن ایدوب دفن ایلدی
وحلوا دخی بشوروب فقرایه بذل ایلدی **بویله نقل اولنور که**
حضرت مولانانک رحلتی قریب اولدوغی کونلردن فلاندن
قرض النمشدر دیوب بر مقدار مبلغ ارسال ایلدی بعده
بیوردیکه الحمد لله بو عقبه دن خلاص اولدق دیو بیوردی
که حقوق عباددن پرهیز لازمدر **بویله نقل اولنور که**
حسام الدین چلبی روایت ایدرلرکه حضرت مولانانک
خسته اولدوغی زمان شیخ صدر الدین وسایر اکابر عیادته
کلدیلر شیخ صدر الدین بیوردیلرکه شفاء الله شفاءً عاجلا
امیددرکه صحت بوله سز زیرا سز جان عالمیانسز
دینجه حضرت مولانا بیوردیلرکه بوندن صکره شفاک الله
سزلره اولسون همان عاشق ایله معشوق مابیننده

بو شعردن پیراهن قالدی زیاده دکل استرسز که چقارب
دخی نوری نوره اولشدره لر دینجه شیخ صدر الدین و
سائر یاران زیاده پریشان اولدیلر و حضرت سلطان
بو غزلی بیوردی بیت چه دانی تو که در باطن چه شاه
همنشین دارم، رخ زرین من بنگر که پای آهنین دارم،
بدان شه که مرا آورد کلی روی آوردم، وزان کو آفریدستم
هزاران آفرین دارم، حضرت مولانا رحلت وقتنده فقرانک
طلب ایلدی جمع اولوب کلدکلرنده بیوردیکه بنم انتقالمده
پریشان حال اولمک و خوف ایلمک منصورک نودی
وفاتندن یوز اللی یل صکره محمد فرید الدین عطاره
ارشاد ایدوب رفعت اله کتوردی امدی هر نه حالده که
اوله سز بنمله اولکز بنی ذکر ایدیجی اولک تا بن دخی
کندومی کزه کوسترم هر نه لباسده اولورسم اکر موت
اکر حیات واعقاب واحبابمه صوری و معنوی مدد
یتشوب دریاده و قورده دستکیرلکدن خالی اولمزم
دیوب وصیت بیوردیلر بو یله نقل اولنور که اول وقتلرده
که حضرت مولانا صاحب فراش ایدی یدی کون یدی کیجه
محکم زمین دترردی بی نهایت عمارتلر ویران اولوب
خاکه برابر اولدی آخرنده تمام اضطرار واقع اولدی

حضرت خداوندکارک خدمتنه کلوب دیدیلر حضرت بیوردیکه
بیچاره زمین چرب لقمه طلب ایدر ویرمک کرکدر دیدیکه
اول زماننده یر دخی ساکن اولدی بعده فقرا و احباسنه
وصیت بیوردی اوصیکم بتقوی الله فی السر والعلانیة
وبقلة الطعام وقلة المنام وقلة الکلام وهجرة المعاصی
والآثام ومواظبة الصیام ودوام القیام وترک الشهوات
علی الدوام واحتمال الجفاء من جمیع الانام وترک
مجالسة السفهاء والعوام ومصاحبة الصالحین والکرام
فان خیر الناس من ینفع الناس وخیر الکلام ما قل
ودل بو یله نقل اولنور که حضرت قطب الاولیا مولانا جلال
الدین حضرتلرندن سؤال ایلدیلر که سزدن صکره
خلیفه کوزکدر وسجاده کوزی کمه تعیین ایدرسز
دیدیلر که چلبی حسام الدین اوچ نوبت سؤال اتدیلر
حسام الدین چلبی یه دیو بیوردی سلطان ولده نه
بیورر سز دیوجک اول پهلواندر دیو بیوردی تکرار
بیوردیلر که نماز کوزی کم قلسون بیوردیکه شیخ صدر
الدین قونوی بو یله نقل اولنور که امام اختیار الدین
روایت ایدر که چلبی حسام الدین بیورر لر که حضرت مولانانک
آخر کوننی کوردمکه واردم بر جوان غایت خوب لقده بیدا

اولدی همان حضرت مولانا قالقوب استقبال ایلدی وددوشکه
قالدرک دیوب توقف ایلدی بن اول جوانک خدمتنه وادم
ونیاز ایدوب دیدم که نه کسسن ونه استرسن بیوردیکه
بن عزرائیلم کلدم منتظرم که مولانا نه بیورر دیرکن حضرت
بیوردیکه بیت پیشتر آپیشتر ای جان من • بیکدر حضرت
سلطان من • افعل ما تؤمر ستجدنی انشاء الله من الصابرین
بعده بیوردیلرکه بر لکنه صو طولدروب لر ایاقلرینی ایچنه
قیوب گاه گاه اول صودن مبارک آلننه وسینه سنه سوروب
حرارت دفع ایدردی ودیردیکه بیت کر مؤمنی وشیرین
هم مؤمنست مرد ن • ور کافری وتلخی هم کافرست مردن •
دیوب بو حالتده ایکن عاشقلرکن حضرت مولانانک کوینده لری
کلدی بیت دل بر تو کان بد برد دور از تو • وان نیز ز ضعف
خود بود دور از تو • دینجه تمام اصحاب نعره لر اوروب اغلشدیلر
وفریاد وغریو حاصل اولدی آخر حضرت خداوندکار بیوردیکه
یاران بنی بو جانبه چکرلر وحضرت شمس الدین تبریزی اول
جانبه دعوت ایدر اجیبوا داعی الله وآمنوا به ناچار کتمک
زمانیدر دیوب فی یوم الاحد وقت غروب الشمس خامس
جماذی الآخر سنه اثنین وسبعین وستمائه انا لله وانا
الیه راجعون الحکم لله العلی الکبیر جوار ینه واصل اولدی

بویله:

بویله نقل اولنورکه عارف چلبی روایت ایدر امام اختیار
الدین خبر ویردیکه چونکه حضرت مولانانک جسد شریفنی
مغسله کتوردم غسله شروع ایلدم بر قطره صو ضایع اولمیوب
یره دوکلدی جمله سنی اصحاب کرام که لب تشنهٔ وداع مولانا
اولمشلر ایدی ایچدیلر مثلا سید المرسلین محمد مصطفی علیه
السلام حضرتلرینک مغسلندن اصحاب با صفا رضوان الله
علیهم اجمعین ایچمشلر ایدی چونکه مبارک سینه سنه الم قودم
همان بر عظیم حرکت ایلدی نی اختیار بندن بر نعره صادر
اولدی یوزینی مبارک سینه سنه قیوب اغلدم همان ینه حضرت
مولانا صاغ الیله قولاغمه ایله محکم یاپشدیکه عقلم زائل
اولدی یعنی جرأت ایلمه وسویلمه دیدی بر ساعتدن صکره
استماع ایلدم که هاتف بیوردی الا ان اولیاء الله لا خوف
علیهم ولا هم یحزنون وحدیث المؤمنون لا یموتون بل ینقلون
من دار الفناء الی دار البقاء بویله نقل اولنورکه حضرت
مولانانک مرضی زماننده اطراف وجوانبه خبر کتمش ایدی
بی نهایه آدملر دیار بعیده دن عیادته کلمشلر ایدی وصحت
مولانایه منتظرلر ایدی حکم الهی ایله موت واقع اولجق نعش
مولانایی چقاردیلر خلق جمع اولوب شاهدلر وکوادن وضیع
وشریفدن صغیر وکبیر ذکور واناث خواص وعوام که شهر

قونیه ده حاضر لر ایدی کافردن و مسلماندن ترسا و یهودی
والحاصل اهالی جمیع مذاهب و ملل حاضر اولمشلر ایدی زاد
وگریه و ناله و فریادنی حد و نی قیاس اولدی هر کس کندی
دینی مقتضاسنجه رسم و آیینی اظهار ایلدیلر هر طائفه
کتابلرینی خوش آوازلی مقری لرینه تعیین ایدوب یانجه
اغلیوب باشلرینه طپراق صاچوب سینه لرین چاک ایدوب
فریاد و فغانلر ایلدیلر و صاحب عزا اولوب اول سلطانک
نعشنک اطرافنه طوله نورلر ایدی مسلمانلر منع و دفع
ایدرلر ایدی قلجلر ایله ممنوع اولمدیلر آخر معین الدین
پروانیه عرض ایلدیلر اندر جانبندن سؤال ایلدیلر بو
واقعه ده سزه نه واقع اولدی بر مؤمن متقی و اهل علم
و مفتی سلطان ایدی سزه نه مناسبتی وار در که جنازه سنه
حاضر اولوب ازدحام ویردیکز جواب ویردیلر که بزم پیغامبر
لریمزک حقیقتی بو مرد مردانه ده بولدق و اول سلطانک
ذات عالیسی صفات آفتاب حقایق ایدی جمله عالمه شعله ویروب
هر شی نشو و نمایی اندن آلوردی و هر افتاده یه فریاد رسلک
ایدردی ایله اولجق یا تنقی ذوقه اوله که اول کنشی استمیه
و بر کشیش دخی کلوب دیدیکه حضرت مولانا دنیاده اتمک کبی
ایدی هیچ بر طائفه اتمکدن فارغ اولمغه چاره اولمز بز مولانادن

وانک فراقندن نیچون صبر ایده یوز دیدلر ایله اولجق منع
اتمکدن فارغ اولوب کندی حاللرینه قیوب هر جانبدن غوغا
ظهور ایلدی مقری لر و خوش خوانلر و حفاظ شیرین الفاظ
و گویندگان و قوالدن ساز آوازی و ناله نی و زاری طنبور
و هول دهل و نقاره و قدوم و سفیر نفیر و غوغای سرنا
اضطراب رباب و جنون ارغنون و سائر سازلر و زمزمهٔ
مردان و نوحهٔ زنان و صهیل اسبان و فریاد و فغان خواص
و عوام قیامت کونی عیان اولدی منقولست که یکرمی بوضعدن
جماعت کثیره طوروب اکابر و ارباب معارف دیدکلری مرثیه
لری اوقودلردی صباحدن حضرت سلطانک جنازه سنی چقاردلر
انواع سعیده اخشام اولنجه انواع روضهٔ مبارکه سنه یتشدردی
آلتی یرده تابوت پاره لنوب ینه تجدید ایلدیلر جنازه قلنجق
زماننده وصیتلری ایله شیخ صدر الدین قونوی حضرتلری قلمغه
نیت ایدوب شروع ایدنجک شرف الدین قیصری روایت ایدر که
حضرت شیخ ایلرو کلجک هان نعره اوروب یقلدی لا یعقل اولدی
بر ساعتدن صکره ینه کندینه کلوب نیت محلنده ینه نعره اوروب
یقلدی او جنجی دفعه نمازی ادا ایدوب کتوردیلر شیخ صدر
الدین دن سؤال ایلدیلر شهقه اورمه لرینک سببی جواب
بیوردیکه اولکده حضرت مولانا بیوردیکه یا شیخ جنازه نمازینی

تلورسن دیدی تحمل ایدن میوب یقلدم اکنجی ده نظر ایدوب
بر صف کوردم روحانیلردن اول دهشتدن نعره اوردم زیرا
جمله سی ارباب عزا کبی یاس صورتنده اغلرلر بو مرد مردانه
دنیایه کلدی اولولغنی اکلمدی ینه کتدی دیوب تأسف ایدرلر
ایدی بو یله نقل اولنور که چونکه کمال الدین معرف جمله
خلقک اوکنده طوردی و عادت قدیمه مقتضاسنجه هر کشی
القابیله ذکر ایلدی تا نوبت شیخ صدر الدینه کلدی اکا هم
بسم الله ملک ملوک المحققین شیخ الاسلام والمسلمین فی العالمین
دیدی انلر دخی اغلیوب دیدیکه شیخ الاسلام عالمده
بر ایدی اول دخی کتدی بو کوندن جمعیت تسبیحنک ابلکی
قرلدی و دانه لری پریشان و پاره پاره اولدی و جمهورک
امتزاجی و اختلاطی بی نظام اولوب محنته یتشسه کرک
دیوب فریاد و فغان ایدوب جمله خلق بله آدی کبی کوملدیلر
اول اورتالقده انکار دردینه کرفتار اولوب حضرت مولانایه
معارضه ایدنلر بو زمانه کلنجه نیچون بلمدک بزده اعتراضدن
فارغ اولیدق دیدلر شیخ بیوردیکه انک ایچون دیمدک که
جیبها مهمّا تکوز ودکانلریکوز خراب اولوب کلیاً نقصان
اوزره اولمیه دیو دیمدک دیوب جواب ویردی بعده بعینه
حضرت شیخ بیوردوغی کبی حضرت مولانانک وفاتندن صکره

مشا

مشایخ و علما و سائر اصحاب اعز بوبون حضرتک آدنجه
رحلت ایدوب تخت و بخت معتمد و مسند آرای نامدار و فرزانه
کامکار همه پایمال لشکر مغول بدسگال اولدی و مدرسه لر مندرس
و خانقاهلر مناهق زنادق و مساجد و جوامع و مکامن و زوایای
ساکنین اهل بدعت و اهل هوا اولدی ظلمتک ظلمی آفتاب عدلی
کوسترمز اولدی و فتنه یلی عالمک معمورلغنک توزلرین
صاوردی والحاصل حضرت مولانانک موتی موت العالم کموت
العالم حدیث شریفنک حقیقتنی کوستردی بو یله نقل اولنور که
حضرت مولانا جلال الدینک وفاتندن صکره اول زمانک
پادشاهی قرق کون باشنه تاج کیمدی و تخته ایاق قومدی
و امرا و سائر ارباب دیوان آته سواد اولدیلر و حضرت
شیخ صدر الدین قونوی جمله مشایخ و علما ایله زیارته کلدیلر
قرق کون تمام شرف الدین خبر ویردکه استادم قاضی سراج
الدینی کوردم حضرت مولانانک مزار شریفنده شیخ سعدینک
بو رباعیسنی اوقیوب اغلردی رباعی کاش کان روز که
در پای تو شد خار اجل ، دست کیتی بزدی تیغ هلاکم بر سر
تا درین روز جهان بی تو ندیدی چشمم ، این منم بر سر خاک
تو که خاکم بر سر ، منقولست که حضرت سلطان ولدی نهایه اغلیوب
شدت خدمت زحمتندن و اویقوسزلقدن غایت ضعیف

اولمش ایدی اول کیجه که حضرت مولانا واقعه ده دیدیکه بهاء
الدین بن یاتدم یوری بو ساعت حضورد ایله بو غزلکه حضرت
مولانانک آخر غزلیدر واقعه ده دیدی و چلبی یازدی غزل
رو سر بنه ببالین تنها مرا رها کن ترک من خراب شبگرد
مبتلا کن ماییم و موج سودا تا شب بروز تنها خواهی بیا ببخشا
خواهی برو جفا کن بر شاه خوب رویان واجب وفا نباشد
ای زرد روی عاشق تو صبر کن وفا کن دردیست غیر مردن
او را دوا نباشد یا من چه گونه گویم کین درد را دوا کن در خواب
دوش پیری در کوی عشق دیدم با دست اشارتم کرد که عزم
سوی ما کن منقولست که حضرت مولانا جلال الدین کوفاتی
ایامنده معین الدین پروانه نک مجلسنده بر عظیم شور و شورماتم
واقع اولدی حاضر اولان اکابردن بریسی اغلیوب و جگرسی
تأسف ایلدیلر بدر الدین یقاسن چاک ایدوب بو رباعیی
سویلدی رباعی گودیده که در غم تو غمناک نشد یا جیب که
در ماتم تو چاک نشد سوگند بروی تو که از پشت زمین
مانند تو در شکم خاک نشد اهل مجلس جمیعاً ناله و زاری
ایلدیلر و پروانیه تمام بی اختیارلق ال ویروب بی نهایه
اغلدی و بو رباعی نک صله سی ایچون برقاتر و سایر تحفه ایله
احسان ایدوب تعظیم ایلدی حضرت مولانا حرمتنه و فقرادن

بری دخی بو رباعی اوقدی رباعی ای خاک ز درد دل نمی یادیم
گفت کامروز اجل در توچه گوهر بنهفت طلعت دل عالمی فتادست
در دام دلبند خلایق در آغوش تو خفت بویله نقل اولنورکه
سلطان ولد روایت ایدرلرکه حضرت مولانانک وفاتندن
صکره حسام الدین چلبی ایله برکون کرا خاتون خدمتنده
اوتوردرق ایدیکه بر وقت گوردم حضرت مولانا ملائکه کبی
قناتلری وار اوچوب بزم اوزریمزده دوروب حمایت ایدر
بویله نقل اولنورکه امام اختیار الدین روایت ایدرکه واقعه ده
گوردم که حضرت حق تعالی بو دعای بو عبارتله تلقین ایدر
الدعا اللهم ارحم وتحنن سیدی وسندی وشیخی ومکان
الروح من جسدی وذخیرة یومی وغدی مولانا جلال
الدین وعلی آبائه واجداده وامهاته وخلفائه واتباعه
الی یوم الدین بویله نقل اولنورکه حضرت مولانانک وفاتندن
صکره سراج الدین تتری حضرتی واقعه ده بر گوشه ده مراقب
گوردی سؤال ایلدیکه اول عالمک احوالی نیجه در حضرت بیورردیکه
نه اول عالمده اکلدیلر و نه بو عالمده بلدیلر مثلا ملک مقرب
دنی فتدلی مقامندن نیجه خبر بلمزایسه و نشان گوستمز
مزایسه بزم مقاممزدخی سایر روحانیلر یاننده اول حکمی
طوترد یدلر بویله نقل اولنورکه حسام الدین چلبی

روایت ایدرلرکه حضرت مولانانک وفاتندن صکره بو مرتبه
اشتیاق دیدار غلبه ایلدیکه فکرمدن اصلا کتمز ایدی
بر کیجه اول سلطانی واقعه‌ده کوره بلم دیو جهد ایدردم میسّر
اولمیوب یدی یل کچدی آخر برکون کوردم بر باغده سیر ایدیم
حضرت مولانا بکا نجی کوکده بو بیتیم بیچاره سنه اشارت ایدوب
و بیوردکه حسام الدین چوبنی یعنی نجه سن بر نیچه یلدر
اول احسانک و اول چوبنی نک دلداده سی اولدم وآرزو ایلدم
دیو خبر ویردیلر والسلام **فصل ثانی** وفاتندن
صکره واقع اولان کراماتلرن بیان ایدر **بویله نقل اولنورکه**
حضرت مولانا جلال الدین دار بقایه رحلت ایلدکدن صکره
اول زمانک پادشاهی قرق کون آته سوار اولمیوب و باشنه
تاج کیمدی و سائر وزرا و ارکان دولت هر بریسی صاحب عزا
اولوب هر کون زیارت ایدوب تلاوت ایدرلر ایدی **بویله نقل
اولنورکه** حضرت مولانا اولادندن رسول افندی دیکله
مشهور محمد چلبی آخر عمرنده قونیه قاضی اولمشلر ایدی اصلا
انلر اجدادلرندن مرحوم شیخم عبد الکریم افندی مجلسلرنده
خبر ویردیلر شیخ صدر الدین قونوی و سائر علماء کرام و مشایخ
عظام وارباب دولت قرق کونه دک هر کون زیادنه حاضر اولوب
قرآن عظیم تلاوت ایدرلرکن همان خطرهٔ منورهٔ جلال الدین

ورکز

حرکت ایدوب طپراقلری پریشان اولمغه باشلدی کتدکجه
زیاده اولوب خوف ایلدیلرکه تربهٔ سلطان العاشقین
کشف اولوب وجود پاکلری ظهور می ایدر اوله دیوب فریاد
ایدرلرکن اصحاب معارفدن بر اهل حال کسنه بیوردیکه حضرت
مولانا حال حیاتنده ذکر اللهه مشغول اولوب تجلّی واقع اولدقده
وجود کثیر البرکاتی حجرهٔ منوّره یه طولوب وجود شریفی قبونک
تخته سنک اراسنه پنبه کبی دقانوب حالت عجیبه واقع اولوردی
سلطان ولده حضرت مولانا بیوردیکه ولد قوّال کتوردک نای زنلر
کلوب سماع وصفا اولوب نای چالدقلرنده حضرت مولانانک
وجود شریفی آز آز تنزّل ایدوب کندی حالنه واردی بعده
همان خرقه کیروب یدی کون یدی کیجه دخی سماع ایدرلر ایمش
والحاصل بو مقوله خطرناک احوال نای چالنمق ایله دفع اولوردی
ایمدی شمدیکه حالده ینه نای زنلر کتوردک دیدی اول آن نای
زنلر کلوب نای نوازلق ایدوب سماع وصفا اولنجه یاپ یاپ
او تکه مرتبه یه واردی جمله نک معلومی اولدیکه بو مقامده
نای چالنمق لازمدرکه بو خطر دفع اوله دائما ممکن اولمدوغی
اجلدن حسام الدین افندی و سائر خلفا و فقرا اتفاق ایلدیلرکه
حال حیاتلرنده دوشنبه و پنجشنبه و جمعه کونلرندنده
صایم اولوب توحیده مشغول اولمق عادتلری ایدی امدی

لایق اولان بودرکه بو اوج کوندن بو مقامده حضرتکم کلامی
شریفی نقل اولنوب وهم نایلر چالنوب سماع اولنسون تاکه
بو خطر دفع اوله دیوب حال حیاتنده احیا ایلدوکی آیینی
ترتیب ایدوب بنیاد ایلدیلر اول تاریخدن الی هذا الآن
هرکم انکار وخلافنه قصد ایلسه برخوردار اولمیوب مجلسلری
جمع ارواح اولدوغنه شبهه اولنمیه دیوب مولانای مذکوری
روایت بیوردوغنه کوره ضبط اولنمشدر بویله نقل اولنورکه
چونکه کیغاتوخان حوالئ قونیه دن اقسرایه یتشدی قونیه
حاکملرینه ایلچی ارسال ایدوب خدمت وانقیاد طلب ایلدی
بعض لوندات ایلچیی قتل ایلدیلر بو خبر مسموع اولجق خان
غضبه کلوب حکم ایلدیکه قونیه اهلنی قتل عام ایدهلر هیچ
برکمسنه باقی قالمیه وزرادن وامرادن برکمسنه اغز اچیوب
دفعنه مجال اولمیه جق شهر خلقنک اراسنده علامت قیامت
ظاهر اولوب یوم یفر المرء من اخیه الآیه آشکاره اولدی هر
کشی کندی باشی خلاصی فکرینه دوشدی آخر بوندن غیری
چاره بولمدلرکه حضرت سلطان العلما وسلطان العاشقین
حضرت مولانا مقامنه حاضر اولوب قوللق ونیاز ایدوب کندی
اضطرابلرینی عرض ایدهلر تا روحانیت حضرت مولانا
اولوب نودی حرمتنه بو بلیه دن خلاص اولهوز دیوب تردد

ایلدیلر القصه صغیر وکبیر ذکور واناث شهر اول
آستان راستانه کلدیلر صدقله یوز یره سوروب نیاز آلتندن
زمینه قودیلر زاریلق ایدوب اول ملک علامک درکاهنه
عرض مراد ایلدیلر تیر دعالری هدف اجابته راست
کلوب اول بلای عظیم دفع اولوب شرحی بویله درکه دعا
وزاریدن صکره کیغاتوخان حوالئ قونیه قونوب میدان
جانبنه خیمه وبارکاه قوروب قوندی کیجه واقعه ده کوردیکه
حضرت مولانانک قبهٔ شریفندن بر شخص ظهور ایدوب
مبارک دلبندنی آچوب قونیه نک حصارینک اطرافنه طولان
دردی بعده کیغاتونک باشی اوجنه کلوب محکم بوغازینه
یاپشوب بوغدی کیغاتو فریاد ایدوب امان دلدی حتی
اول عزیز دیدیکه ای تورک نی خبر بو شهرک ترکن ایله
والا سنی ولشکریکی هلاک ایدوب اثر قومزم دینجه کیغاتو
خوفندن اویانوب دتردی وخوفناک اولدی مقربلرینی
جمع ایدوب بو قضیهٔ انلره بیلدردی جملهسی دیدیکه اول
کوردوکک حضرت مولانادر وبو شهر انلره متعلقدر هرکم
قصد ایده وجودی نابود اولوب دیار قالمز دیوب همان
خان واقعه ده فکر فاسد دردیوب وخیال محال عد ایدوب
اهالئ شهره برآدم ارسال ایدوب سپارش ایلدیکه بنم حقمده

قصد و نیتلرکه اندوکوز والجی قتل ایلدیکوز جمیع جریمه
کوزی فراغت ایلدم رضاکوز ایله فلان زمانده خواصدت
بر قاج کسنه ایله محروسهٔ مذکوره ده آسوده اولان مشایخ کرام
مزادینی زیارت ایلمک مرادمدر خلقک خاطرلری بیحضور اولمون
قلبلرنده اولان عناد وستیزی اعتماد صوبی ایله که منبع
یقین بکادیدر پاک ایلسونلر دیوجک اهالیٔ قونیه بو خبر
خوش کلوب ضیافت اسبابی حاضرلغنه متقید اولدلر چونکه
خان زیادته کلوب بر مجلس ایلدی واهالیٔ قونیهٔ طلب ایدوب
قونیه قوبی دخی هر بریسی تحف وهدایا ایله خانک پایهٔ تختنی
ایوب هرکس لیاقتنه کوره رعایت بولوب اخی احمدشاه بر مرصع
کمر و براعلا آت پیشکش ایدوب خان ایله مصاحبت ایدوب اوتوردر
لرکن خانک احوالی تبدیل اولدی تمام اضطراب ایله سؤال ایلدیکه
اول یانکده اوتوردن عزیز نه کسنه در اخی احمد دیدیکه پادشاهک
خدمتنده تنها اوتوردر کسنه یوقدر خان دیدیکه بر شخص کوردم
اودنه بویلی دو موی مبارک بکزلری دیا منتدن صیرمش دخی
دلبند باشنده یانکده اوتوردر وبکا تیز تیز نظر ایدر مقدما واقعه ده
کوردکم مرد مردانرکه قونیه واسطه سیله بکا عتاب ایدن سلطاندر
بعده دینجه اخی احمدشاه بو علامت حضرت مولانا جلال الدینک
ذات عالیسی صفاتنه مخصوصدر دیوب وصف ایدیجک خان

سؤال ایلدیکه بو سلطانک اولادو اعقابندن حیاتده کسنه
وارمدر دیدکلر سلطان ولد زمانی ایدی خانه خبر ویردیکه
فی الحال قالقوب یوزبیک عجز و نیاز ایله سلطان ولد حضرتلرینی
زیارت ایدوب مبارک النی اوپدی وحضرت مولانانک
مرقد منورهسنی طواف ایلدی وکلاه تکبیرلدوب فقرایه
سماع وصفا اتدردی وسلطان ولد حضرتلری نصیحت
ایچون بو رباعی بیوردی رباعی بکذار جهان راکه جهان
آن تو نیست و ین دم که همی زنی بفرمان تو نیست گر مال
جهان جمع کنی شاد مشو ور تکیه بجان کنی جان آن تو نیست
بعده آستانهٔ مولانایه رعایت و بخشش واحسان ایدوب
کوندردی مقدما مذکور دیرکه بیوزمشلردر بو شهرک
برج بارو سی یوقدر وحاکم ووالیسی بزه متعلقدر هر کیمسه
دلرسه وزآنی کتوردر دیدکلری بو کلماتی مقویدر والحاصل
حالا خدام واحبا سندن مطلقا استمداد ایدنلره دستکیر
اولورلر سعادت اعتقاد پاک اوزره اولانلردر بویله نقل اولنور که
فخر الدین دیور سنت حکایت ایدر حضرت مولانانک اشارت
شریفی ایله حقایق سلمی کتابنی یازوب خدمت مقابله سنده
کندونک مبارک فراجه سنی بکا کیدردی خاطریمه کلدیکه
عجبا کتابت حقنی بو مقدار ایله اکتفا ایدرمی اوله دینجه

کشف ایدوب بیوردیکه یوق یوق غلط فکر ایلدک بو بابده
بو حکایه‌یی بیوردی بغداد شهرنده بر درویش زنبیل کردانلق
ایدر ایمش اتفاقا بر عالی دکانه واردی بر پاره آردندن
بر ال چقوب بر اکمک صاولمش نسنه زنبیله براقدی کیجه
زنبیلی آچوب چقردی وخاطرینه کلدیکه اومقوله عظیم قپودن
بویله اداجق نسنه ودلمک عجبدر دیدکی آنده آلوب کوردیکی
سنکین ددوایجی دیکلمش آچوب کوردی بر اعلا تا وقدر
ایچی طو بطلو جواهر ولآلی ایمش همان کورد بجه شاد اولدی
دیوب حکایتی تمام ایدیجک فخر الدین دیو دست ایدر ایلدکم
انکاردن غایت پشیمان اولدم بعده حضرت مولانانک رحلتندن
صکره قونیه ده عظیم قحط واقع اولوب یغمور اولمدی شهر
خلقی استسقایه چقدیلر اول فراجه‌یی‌ده طلب ایلدیلر که
بله آلوب کیده‌لر دعا قلندقده فراجه‌یی شفیع ایده‌لر دریغ
ایلمیوب تسلیم ایلدم شیخ المسلمین دعا قلندقده کیوب مناجات
وعرض حاجات ایلدی همان اول زمان یغمور یاغلیوب
بی نهایه صولر جمع اولوب لب تشنه‌لر تمام سیراب اولدلر
وخلق خوش حال اولوب صفا کسب ایلدلر وبکا بی قیاس
مال ویروب خدمتلر ایلدیلر واول یل باغمک واکنمک محصولندن
اوج بیک اقچه‌لق محصول صاتوب فقرم غنایه تبدیل اولدی

آخر چلبی اوحد الدین مستوفی عارف چلبی‌نک التماسیله
اول فراجه‌یی طلب ایلدی کلی مال ویروب المدن آلدیلر دیو بو حضرت
مولانانک وفاتندن صکره میسر اولان احسانلردن بیان
ایلدیلر حضرت خداوندکارک فقرا واحبابنک معلوملری یدرکه
روحانیتلرندن استمداد ایدوب آشنالق ایدنلره هر آن
وهر ساعتده تصرفلری بیان وعیاندر حتی اول داداد
عالی جهان ظفر کردار واول شاه کشور کیر وکیتی بخش کردون
اقتدار معین الدین المبین حامی الشرع المتین ظل الله رب
العالمین مظهر سعادت قل اللهم مالک الملک ملاذ البرایا
معاذ کافة الرعایا مرآت مصفای ولقد اصطفیناه فی
الدنیا ومطلع انوار ونجعلهم الوارثین فی العقبی مالک
ممالک آرا پرورد نعما ذلک فضل الله یؤتیه من یشاء
آفتاب عالمتاب ورفعناه مکانا علیا فرزند بزم عظمت
واجلال وفرزانهٔ اعلام حشمت وجلال واقف اسرار
علوم حکیم کاشف اسرار آیهٔ کریمهٔ علم الانسان مالم یعلم
قطب الاقطاب صوری ومعنوی محب معین طریقت مولانا
تاجدار مالک رقاب الامم اولان پادشاه عالی جنابک پایهٔ
تخت بختیار نشاننه مخفی وپوشیده دکلدر که مرحوم ومغفور
له والد بندکواری شاه دین پناه سلطان سلیم خان

تغمده الله تعالى فى بحار الغفران آمين يا معين باستماع
قونداشلرى سلطان بايزيد خان على طريق الطغيان
شهر قونيه نك اهالى سنك املاكنى غارت وخسارت قصدنه
كلوب بر نيچه سلطانلر قلجدن كچدكدن صكره خلق كوردكى
حضرت مولانا جلال الدين ك قبهٔ خضراسندن بر مقدار توز
پيدا اولوب قصرغه اولدى وارد قچه بيويوب عسكر يقين
وارنجق عظيم طاغلر كبى اولوب تمام نهايتن بولنجق
لشكرينك اوزرينه واردوغى كبى صنوب هزيمت واقع
اولوب فرار ايلدوكى مابين الاهالى مشهور واول زمانده
حاضر اولان غريب وشهرى بنده وآزادك شهودى اولوب
بلكه پادشاه روى زمين ظل الله رب العالمين طول الله
عمره الى يوم الدين حضرتلرينك دخى شاهدلرى واقع اولوب
معلوملرى يدر والحاصل اعتقاد پاك صاحبى اولنلره الآن
دخى صورى ومعنوى نيچه اسراره واصل اولوب مشكللرينى
حل ايدرلر جان ودلله استمداد ايلين محروم اولمز همان
خداى لايزال احسانلرندن محروم ايلميه آمين بحق رب
الابرار والسلام **باب رابع** ذكر ملاقات شيخ شمس
الدين تبريزى ذكر آن مركز محيط تفريد وبيان غواص
محيط توحيد عنقاى قلهٔ قاف قناعت وهماى اوج سعادت

شاه

شاهباز بلند پرواز قوت خورشيد رشيد عالم بقا شيخ شمس
الدين تبريزى قدس الله سره العزيز احواللرينك بيانى
مشتملدر بر مقدمه وسكز فصله **مقدمه** اعلم الله
تعالى سنى حفظ ايلسون اهل الله اعتراضدن هر اهل عقله
ظاهر وباهردر كه بركسنه بر آدمه عداوت ايدوب بغير حق
قتل ايلمك مرتبه سى افترا ايدوب كذب اسناد ايلمك كبى
دكلدر امدى قياس ايلمك كركدر كه شيخ شمس الدين تبريزى
منكر ومعارضلرى نهايه ايدى بر نيچه كذب وبهتان ايلدكلرى
بين الناس مشهور در عالمده روايت مختلفه منتشر اولمشدر
حقيقتا كون فسادك قانونى بودر كه هر محمدى مشرب اولانك
بر ابوجهلى مقرردر وشيخ شمس الدينه دخى اهالى قونيه
محضا حضرت مولانانك تبعيتى سببيله عداوت كلى ايلدلر
متقدما ذكر اولنمش محللرينه بيان اولنور وعداوتلرى نامعقول
اولدوغى بو مقدمه دن فهم اولنور والحاصل آخر شهيد ايلدلر
بويله نقل اولنور كه بر منكر محرمانه دن بريسنك جلال لغنه
سوال ايدر مرادى كنايه طريقيله شيخ شمس الدينك حين امتحاننده
حضرت خداوندكاردن شراب وشاهد طلب ايلمسنه دخل ايدى
حضرت مولانا جناب حضرتك حديث قدسيده اولياى تحت قبابى
لا يعرفهم غيرى بيوردوغى نازنينلرك شانى عوام الناسك

عقلنه مخالف اولدوغنی بیان بیورمشلردر نتکم بیوردلر **بیت**

این نباشد ور بود ای مرغ خاک • بحر قلزم مرد مرداری چه باک •

مصراع اولک معناسندن منکرلری رد ایلدکلری دیمک مرد آ
الهی دمعرامه حلال دیمکه اولمز مصراع ثانی ده ور بود لفظی
دلالت ایدرکه منکرلر و مدعی لره دیمش اوله لرکه بوسن دیدکک
اولمز یوقدر و بهتاندر فرضا سنک قوکلجه عداوتک سبیله
طوتالم اولمشدر دریای بی پایانه مرداردن نه ضرر اولور
یعنی دریای عظمت وجلالته سفینهٔ عقل غرق اولسه وغلبات
بحار تجلیات تموج ایلسه مردکامک ظاهری شورش وغوغا
ده و باطنی جوشش ودعواده اولور پس بر زمانده هیچ کمسنه نک
اعتراضنه وسؤال مالک وآداب احترازه سالک اولمغه وجهًا
من الوجوه قدرتی اولمز زیرا مرد خدا مرتبهٔ فناده محو محض
اولمشدر و مقام نفی ده قرارکاه اولمشدر وجود شمس جهان
وجوده ظلمات مکانی مانع در واحکام امکان مضمحل اولمق
صلاح وفساددن سؤال واقع در دائرهٔ مذکوره نک صاحبی
وحالت مزبوره نک مالکی اولنلردن غیریلرکه مبتدی یلوردر
شرع شریف مصطفوی طریقت منیف مولوی ده اعمال وآداب
رعایتنده انواع نقصانلری ظاهر وباهر ایکن مباح وحرام
عد اولنان مواد ده حلال اعتقاد ایلمک کفر محضدر

والسلام

والسلام علی من اتبع الهدی واکر زیاده تفصیل طلب ایدر
سک اولی عارف چلبی نک فصلنده موجود اولان مقدماتی
مطالعه ایلکه شبهه حل اوله فافهم **فصل اول**

در حسب ونسب وقدرت نسبت وارادت آن حضرت
وهو محمد بن علی بن ملکداود التبریزی حضرت شمس الدین
تبریزی کندیلر بیوررلرکه بن هنوز اوغلنجق ایدم حق سبحانه
وتعالی بکا تجلی ایلردی وملائکهٔ آسمان ملکوتی اول زمانده
جمیعا مشاهده ایدردم شیخم ابو بکر سله باف احوال مذکوره‌ی
خبر ویرمکدن بنی منع ایدردی دیوب کشف بیوردی حضرت
مولانا جلال الدین بو وجهدن بیوردیکه حضرت شمس الدین
تبریزینک ولایتی ازلیدر طاعت وعبادت قوتیله دکلدر
دیوب حضرت عیسی روح اللهک بشکده وآتیناه الحکم صبیا
بیوردقلرینی دلیل کتوردلردی والسلام **بویله نقل اولنورکه**
حضرت شمس الدین تبریزی بیوردیلرکه اکر ربع مسکونک
خلقی برجانبه اولوب کلمات ایدهلر وبن دخی تنها برجانبده
اولم وسویلیم جملهسنه جواب ویرم وینه دالدن داله قاچیم
دیمشلر وینه بیورمشلرکه اکر بنم شتم ایلیم یعنی سوکیم یوز
یللق کافره واقع اولسه ایمانه کلور اکر مؤمنه اولسه ولی کامل
اولور دیوب مقام نازده اولان حالنی وحضور حقده مقبولالغنی

کشف ایدردی بویله نقل اولنور که شمس الدین تبریزی
تبریزده اوحد الدین کرمانی یه راست کلوب سؤال ایلدیکه
نه کارده سن انلر ده جواب ویردیکه ماه را در طشت آب میبینم
یعنی آیی صو طولمش لکن ایچنده کوردم شمس الدین بیوردیکه
اکر در کردن دنبل نداری چرا بر آسمان نمی بینی اکر اکسکده علتک
یوغسه کوکه نیچون کورمزسن وار بر طبیب اله کتور تا سکا
علاج ایلسون دیدی شیخ اوحد الدین سز علاج ایدکز دیدی
شمس الدین بیوردیکه بنم مصاحبتمه طاقت کتورمزسن شیخ
اوحد الدین مبالغه ایلدی البته قبول ایله دیدی شمس الدین
بیوردیلر که بو شرطله قبول ایدرم که بازارده بنمله شراب ایچه سن
شیخ ایدر قادر دکلم انلر بیوردیکه امدی بنم ایچون سن وار
کتور انلر بینه دیدیکه اکا دخی قادر دکلم ینه شمس الدین بیوردیکه
سن بوارادن اوتور بن وارب کتورم بجه تابله ایچه لم دیدیکه
قادر دکلم بعده بانک اوروب بیوردیکه مردان الهی صحبتندن
ایراغ اول بن کسنه مرید ایلمزم بن شیخ طلبنده یم یوری سن
بنم صحبتمه طاقت کتورمزسن بنم حریفم دکلدر الا فرزند
سلطان العلما محمد جلال الدین در دیو بیوردی منقولدر که
شمس الدین بر کون قونیه نک اکابری مجمعنده بیوردیکه بکا مرید
کرکدر که جمله عالمک کاملری اکا ارشاد واصلاحدن عاجز اولدلر

بلکه انک هیچ بر وجهله قابلیتی اولمیه بن آنی کماله یتشدررم
وکامل مکمل ایلرم نتکم حضرت مولانا بیورمشلر بیت خداوندیکه
شمس الدین تبریزی ورای هفت چرخ نیلکونست بزیر دان او
تقدیر رامست اکرچه نیک تندست وحرونست هزاران مشکلات
حل نکردن بر تو جمله بازی وفسونست بویله نقل اولنور که
حضرت شمس الدین تجلیات الهی یه اول مرتبه مغلوب اولوردیکه
بر مقدار دفع ایچون دنجیرلک ایدردی اجرت دیرسه لر
آلمازدی ایرکلسون جمع اولسون هفته باشی اولسه غایب اولوردی
بولنمزلردی احوالی قیاسه کلوردکلدر بویله نقل اولنور که
شیخ شمس الدین یولده بر کون بر میته راست کلدی بیوردیکه
ای کاشکی بنی آلوب کیده لردی نیچه زماندر که بو حسرتدن
جکر قانی ییوب کوزه ددم نصیب اولوب الومه کورمزدیوب بو
بیتی بیوردی بیت مرک اکر مردست آید پیش من تاکشم
من در کنارش تنک تنک من ازو جانی برم بی رنگ وبو او زمن
دلقی ستاند رنگ رنگ بویله نقل اولنور که سلطان ولد حضرتلری
بیوردیلر که شیخ شمس الدین مریدلرندن بعض وقت قادیونی
استردی کتورردی کسوب یدکدن قبوغنی باشلرینه اوروب
بیوردی ای اولولر نه کتوردیکوز هان هر کلک که باشنه اوروسه
اول آن حالات عجیبه ومکاشفات غریبه یوز کوستردی

ارباب کشفدن اولولر ایدی بویله نقل اولنور که شیخ
شمس الدین تبریزینک نسبت ارادتی ابوبکر سله باف حضرتنه
در بعضلر دیرکه رکن الدین سنجاسی در شیخ اوحد الدین
کرمانی دخی انک مریدی در و بعضلر درکه باباکمال جندی
مریدی درلر یقدرکه جمله سنک صحبتنه یتشوب تربیت بولمش
آخر حضرت مولانایه مرید اولمش اولر دیرا انلرک مناقبلری
ذکرنده بر روایت مرید مولانادر روایت آخرده شیخ مولانادر
اصح قول بودرکه یارلر وهم زبان اولدیلر فافهم فصل ثانی
در تصرفات کابر معاصر شیخ شمس الدین حضرتلرینک اولدو
لغنه حضرت مولانانک بو ابیاتی دلیلدر نظم نغایدجز مد
حسن یوسف • وان کان حسن یوسف خیر الوری • طیور الضحی
لا تستطیع شعاعه • فکیف طیور اللیل تطمع ان تری • بیت
ای که در خواب ندیده آدم و ذریتش • از که پرسم وصف حسنت
از همه پرسیده کیو • بویله نقل اولنور که شیخ شمس الدینه تبریزده
کامل تبریزی دیرلر ایدی و بعضلر سیف الله دیرلر ایدی زیرا
هر کدن که بیحضور اولسه اولو بولورلر ایدی و یاخود مجروح
بولنوردی بویله نقل اولنور که شیخ شمس الدینک استغناسی
وهیبتی بر دائره ده ایدیکه هیچ برکسنه سلاطین و امرادن
دستورسز حضورنه کرمکه قادر اولمزلر ایدی هرکه رخصت

آلسه لیاقتنه کوره اول برنسنه طلب ایدردی اندن صکره
خدمتنه وصوله اجازت ویررلر ایدی هر نه حاصل اولسه
حسام الدین نصیبی اندن ایدی حتی امین الدین میکائیلک
امینی رخصت طلب ایدوب خدمت بیورک دیدی بیوردیلرکه
قرق بیک درهم ویره انلرک یاننده اوتوز بیک درهم حاضر بولندی
اول سببله شیخ حضرتلرینک حضورنه واصل اولمدی بعده
واروب اون ندنه اون بیک دخی ارسال ایلدی بو نوع کلن مال
فقرانک اولوردی قدیمی قانون بویله در او لکه مولویدر معنوی
بویله نقل اولنور که حضرت مولانادن کراتله ایشدلدیکه
نفوس جنی و انسینک تسخیرنده و اسرار اسماء قدسینک ید
بیضاسی وار ایدی و مبارک نفسی مسیحایه همدم ایدی کیمیا
و دعوات کواکب و قسم ریاضتده و الهیات حکمیات و نجوم
منطق و خلافی جمیعا معلومی اولمش ایدی چونکه مردان
خدا صحبتنه واصل اولدی جمله سنی یوق حسابنه عد ایدوب
کلی سندن تجرد اولدی عالم تجرید و تفرید و توحید
اختیار ایلدی حضرت مولانادن سؤال ایلدیلر که فقیه احمد
نسبتلری نیجه ایدی بیوردیلر که فقیه احمددن نیجه مرتبه زیاده
ایدی بویله نقل اولنور که حضرت مولانا بیوردیلر بر کیجه
ماهتابده شیخ شمس الدین ایله مصاحبت ایدردک عالم نظر

ایدوب بیوردیلرکه خلق ایله یاتوردلرکه کویا جمیعا اولمشلردر
دینجه بن دیدم نولیدی او یانوب خدمت خدایه مشغول
اوله لردی دینجه فی الحال الوقی قالدرب دیدم که یارب العزة
شیخ شمس الدینک سری حقیچون جمله سنی اویانق ایله وضرداد
ایله همان بر عظیم بولوت پیدا اولوب رعد و برق ظهور ایلدی
یاغمور یاغدی خلق جمیعا بیدار اولوب قاچدیلر شیخ
شمس الدین حضرتلری شکرخنده لر ایدردی نه مرتبه نازنین
در ملاحظه لر ندر بویله نقل اولنورکه سلطان ولد حضرتلری
روایت ایدرلرکه بر نوبت حضرت مولانا شمس الدین تبریزی
حضرتلرینک کرامات عالیه لرینی و مریدلرنه ارشادنی و
ضمایره اطلاعنی و زمان شریفلرندن اولان دقایقی بیان
ایلمک قصدنه کلمات نی نهایه بیور مشلردر آخر بیوردقلری
بیت بودر بیت شمس تبریزی که کامش بر سر ارواح بود
با منه تو بر سریر جایگاه پای او و بو کلمات تقریرندن صکره
بکا تمام صفا حاصل اولوب بی اختیار قالقوب شیخ شمس الدینه
واردم ذره مثال اطرافنی طولاشوب اعتقاد و نیاز عرض ایلدم
آخر سببنی سؤال ایلدی دیدم که پدرم حضرت مولانا اخلاق
ممدوحه کوزی اول مرتبه ذکر ایلدیکه بکا بر حالت کلوب بی اختیار
اولوب خدمت پر رحمتکوزه کلدم دیوجک شیخ شمس الدین

بیوردیکه بهاء الدین حضرت مولانا بیوردقلرینک بن خلافنی
خبر ویرمزم ولکن بلمش اولا سن که یوز بیک شمس الدین
تبریزی حضرت خداوندگارک عظمتی کونشنک بر ذره سی مرزیاده
کلدردیو بیورمشلر بیت با پرتو آفتاب عالم کیرت
هر ذره که در حساب ناید ماییم بویله نقل اولنورکه سلطان
ولد حضرتلری روایت ایدرلرکه حضرت مولانا بر نوبت استغراق
عظیم و دریای وحدته غرق اولوب حالت عجیبه یوز کوستردی
حتی شطلک یوزینه سجاده دوشیوب نمازه مشغول اولمق کبی
اول مرتبه دن سؤال ایلدم جواب بیوردیکه بر شخص کوردم
بغدادده کال دریا ضتده خلاصه دوغش و بدر جمالی هلال له
دونمش کشیده پوستی بر استخوانی واول حق سبحانه و تعالی
تضرع وابتهال الله مناجات و عرض احتیاج ایدوب دیر ایدیکه
ای بار خدایا بنی بو حالتدن بهتر حاله اولشدر ورد درجهٔ اعلایه
یتشدر زیرا بکا بو اوصافدن هیچ نفع اولمدی دینجه قولاغنه
مخفی جه دیدم که شیخ شمس الدین نام شریفنه خلق ادا سنده
سیر ایدر واول قلوب طبیبنک خدمتنه وار سنی بو طلبده کورجک
دردکه درمان ایدر دینجه تبسم ایلدی روایت ایدرلرکه اول
درویشه عظیم حرارت حاصل اولوب درحال نام شریفه
واروب شمس الدینه واصل اولوب درحال کماله واصل اولدی

امدی اهل اللهک نظری کیمیادر دیدکلرینی بو مرتبه اکلمدن
وجودک باقرینی بوتنه همتلرینه دوشرکه قیمت بوله سن
بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا معانی و معارف سویلمه
بر نوبت کرم اولمش ایدی بیوردیکه یارین قیامت کوننده
جمله انبیا و اولیا حضورنده امتلریله طورمش اوله لر
من و شیخ شمس الدین ایکمز آل آله آلوب صالنی صالنی
جنته کیرهرز دیوب نازنینلکلردن خبر ویردیلر بویله
نقل اولنورکه سلطان ولد حضرتلری روایت ایدرلرکه
حضرت خداوندکار مکاشفات وقتنده بر عزیزی کوردیکه
قرق بیک واصل حق اولمش مریدی وار کندی ینه خلوتده
یا رب یا رب دیمکه مشغول اولوب مراتبدن بر مقامه طالب
ایدی غایت اولولغندن اجزای زمین و آسمانده اولان
ارواح علوی و سفلی اکا موافقت ایدوب جمله یا رب یا رب
دیرلر ایدی بو مرتبه مناجات ایدرکن نور حق تعالی بر
قلقان مثالنده کورینوب حضرت شمسک قولاغنه لبیک لبیک
دینجه شمس الدین مقام نازده بیوردیکه ای بار خدا یا رب یا رب
دین اول شیخ بیچاره در لبیک لبیکی اکا احسان ایله دیوب
همت ایدنجه فی الحال شمس الدینک شفاعتیله اول شیخ مقصودینه
واصل اولدی بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا جلال الدین

حضرت شمس الدینک قپوسی اوذرینه جلی خطله یازمش ایدیکه
مقام معشوق حضرت خضر علیه السلام بر سلطان حضرت
خضرک معشوقی اوله حضرت خدانک نیجه مقبولی اولوردیو اقود
مرتبه سی نیجه اولور قیاس لازمدر فصل ثالث
شمس الدینک ریاضتی بیانندهدر بویله نقل اولنورکه
حضرت شمس الدین قونیه یه کلدکده اون درهمی وار ایدی
کندویه قرار ویردیکه قونیه ده بو خرج اولنجه طورم اول
زمانده یوز یکرمی منقود بر اقچه ایدی و بر اکمک بر منقوده
ایدی هر کیجه یارم چورک آلوب یر ایدی و نصفنی محتاج
اولنلره ویردی منقودلر تمام اولجق شامه توجه ایدردی
والحاصل بر یلده اون سکز اقچه خرجی وار ایدی مأکولات
و ملبوساتنه کفایت ایدردی ریاضت ایسه انجق اولور
مقدور بشردن زیاده در بویله نقل اولنورکه حضرت
شمس الدین ابتدای حالده ریاضت ایدرکن اون کونده و
اون بش کونده بر کره افطار ایدردی یدی سکز کونده بر
افطار آز واقع اولوردی غداسی یارم چورک ایله باش پاچه
صوینی ترید ایدردی بر کوده با شیخ اموالنه واقف اولوب
زیاده جه یاغ قاردردی همان اول دکانه آدتق وارمدی
بویله نقل اولنورکه حضرت شمس الدین شامده ساکن اولدقده

هفته ده بر کره حجره دن طشره چقاردی رواسه وادب بر باره

ویروب بر مقدار باش صویی آلوب بیات اکمک ایله تناول ایدوب

قناعت ایدردی بر ییل بو حالده اولدی باشجی آنک احوالنی

طیوب تعظیم ایدوب تازه اکمک و زیاده یاغله ترید ایلدی

حضرت شمس الدین ضرردن حذر ایدوب کاسه یه قیوب بیوب

کتدی وارتق اول مقامه کلمدی مقصود هان اول سلطانک دیانتنی

بیاندر اکرچه تعداده صغمزدر مثالا بجون بو مرتبه اختصار

اولدی باقیسن بوکه قیاس ایله کوز **فصل رابع** اول یکانه

آفاقک بعض اخلاقی بیاننده در **بویله نقل اولنورکه** حضرت مولانا

بیوردیلرکه چون شمس الدین برکسنه یه انجنسه بوکونه دعا

ایدردی سنت رسولدر صلی الله علیه وسلم حدیث وارد

اولمشدر اللهم اکثر ماله وولده **بویله نقل اولنورکه**

حضرت شمس الدین دن سلطان ولد روایت ایدرکه شمس الدین

بیوردیکه اکر برکسنه طریق خداده بکا بر کره وفادارلق ایلسه

بعده بیک جفا ایلسه بن اول بر وفایه نظر ایدرین که خدا یولنده

ایلمشدر اول جفایه نظر اتمزین بیکن اولورسه یعنی اخلاق حمیده

نه مرتبه ایمش قیاس کرکدر **بویله نقل اولنورکه** حضرت شمس

الدین اوایل حالده قونیه یه کلدی اهالی قونیه مابیننده کفت وکو

واقع اولدی عجبا شمس الدین ولی خدامدر یاخود دکلمدر

خدمتنه وارمغی زیاده مراد ایدرلر ایدرلر ایدی کندولر رضا

ویرمزلر ایدی مصاحبتلرندن پرهیز ایدردی مطلقا کمسنه

ایله اختلاط ایلمزدی بو سببدن هرکشی بر خبر سویلر ایدی

کندیلر حقنده اولان کلماتی خبر ویررلر ایدی بیوردیکه

بنم بر خویم وار در یهودی و نصاری یه دعا ایدرم که حق تعالی

هدایت ویره شول کمسنه که بکا سوکوب رنجیده ایدربن آکا

دعا ایدوب دیرم که خدایا اول کمسنه نک دلنی سوکمکدن یکرک

کلامه یتشدر سوکمک یرینه تسبیح و تهلیله مشغول اولسون دیکدن

غیری کادم یوقدر بس بن ولی اولسم سزه نه وار اولمسم سزه نه

اولور هان اول کمسنه نک حکایتنه بکزر که دیدلر جمله اولری

یغما ایدوب آلوب کیدرلر اول کمسنه دیدیکه بکا نه فائده دیدلرکه

سنک اوکا الدرلر بنه دیدیکه سزه نه وار امدی خلقک مصاحبتندن

بن اول سببدن پرهیز ایدرم که تا انلرک تقلیدی بکا تشویش

ویرمیه دیوب صحبت خلقدن زیاده اجتناب ایدردی **فصل**

خامس اول ولایت وکرامت پادشاهنک تصرفاتی بیاننده در

بویله نقل اولنورکه شمس الدین بر نوبت قیصریه دن اقسرایه

برکوندن کلوب بر مسجدده ساکن اولدی نماز قلندقدن صکره

مؤذن مسجددن چق دیوب اقدام ایلدی هرنه مرتبه حضرت

شمس الدین عذر ونیاز ایلدیسه مؤذن قبول ایلمیوب جفا

ایلدی آخر شمس الدین غضبله دکلشسون دیدی وقالقوب
کتدی همان فی الحال مؤذنک دلی شیشوب یتلدی شمس الدین
دخی قونیه جانبنه متوجه اولدی امام مسجده کلوب مؤذنی
حالت نزعده بولوب احوالنی سؤال ایلدی اشارتله اکلتدی
که اول درویشی بولک بکا اندن اولدی همان حضرت شمس الدینک
آردندن یتشوب تضرع ایلدیلر بیوردیکه قضی الامر حکم
یرین بولدی نهایت ایمانله کتمسنه دعا ایده لم دیدی آخرت
عذابنی چکمیه دیوب دعا ایلدی امام دونوب کلنجه مؤذن روح
تسلیم ایلدی قصه دن حصه بودر که فقرا شکلنده اولانلره آدملر
جور وجفا ایلمک لایق دکلدر جائزکه سن خورد کوردکک
کامل اوله زیرا بیورمشلردر **بیت** هر بیشه کمان مبرکه خالیست
شاید که پلنک خفته باشد **بویله نقل اولنورکه** شهر بغداد ده
شیخ شمس الدین بر کوشه ده کیدرکن بر ساز آوازی ایشدوب
بر ساعت توقف ایلدی صاحب خانه بیحضور اولوب قوللرندن
برینی ارسال ایدوب بو شخصی اورکوارسون کتسون دیدی اول
قول دخی قلیج چقاروب حمله ایدنجه مفلوج اولوب بیچاره بر قوله
دخی امر ایلدی اول دخی کلوب یراق حواله ایدنجه آنکده الی
هواده قالدی جمله سی خوف ایدوب شیخ شمس الدین بیحضور
واروب کتدی بعده صاحب خانه فجاءةً وفات ایلدی بو مقوله

حکایه لردن مراد بودرکه انسان بصیرت اوزره اوله زیرا
هیچ خالی آدم اولمز مستوران قباب عزت کوناکون اولورلر
بعضسی آتش شرب اولورلر ذره جه یوکه تحمل ایده مزلر مخالفت
کورسه البته قلج کبی قطع ایدر حذر لازمدر **بویله نقل اولنورکه**
سراج الدین تتری روایت ایدرکه بر شخص قیش اورتاسنده
کل آکذی عجبا شمدی کل اولورمی دیدی شمس الدین تبریزی
همان بر دسته تازه کل چقاروب نمدندن اول شخصه صونی
ویردی نه مرتبه قدرت صاحبی سلطانمش انصاف لازمدر
بویله نقل اولنورکه برکون شیخ شمس الدین سماع ایدرایکن
بر قلندری دخی چرخه زیاده تیز ایلدی حتی کاهی اتکلری
حضرت شمس الدینه طوقنوردی حاضر اولنلردن بریسی
درویش بر مقدار اوتورک کت ادب رعایت ایله دیدی
کستاخلق ایدوب دیدیکه میدان واسعدر همان بو خبری
سویلدی شیخ شمس الدین فراغت ایدوب کتدی انلر کدنجه
اول کمسنه دوشوب وفات ایلدی بو قصه دن حصه نترای مولانا
ودخی سماع ایدن اخوان صفایه در زیرا خلفا واولاد سماع
اولجق آداب رعایت لازمدر مطلقا اهل الله مجلسنده رعایت
ادب لازمدر بو قنده قالدیکه خلفا ومشایخ صحبتنده اولمه
دخی خورد ایلق ایدوب مقتضای نفس اوزره حرکت واقع اوله

ضرر مترددر ظاهرا اولمزسه باطنا اولور زیاده خوف محلیدر
بویله نقل اولنور که سلطان العلمانک بر مریدی وار ایدی
قطب الدین دیرلر ایدی اتفاقی شیخ شمس الدین آنک بر عملندن
بیحضور اولوب غضب ایلدی همان ایکی قولاقلری طوتلدی
اما ینه شمس الدین آنک گناهنی عفو ایلدی لکن قطب الدینک
خاطرندن کتمز ایدی متصل قبضده ایدی اتفاقی برکون
بازارده اکسوزدن شمس الدینه راست کلوب دیدیکه لا اله
الا الله شمس الدین رسول الله دیدی اهالی شهر غلو ایدوب
غوغای عام اولدی اول درویشی بی قیاس دوکدیلر وقتل
اتمکه قصد اتدیلر حضرت شمس الدین عذرلر ایدوب توجیه
ایلدی اصلا اشتمدیلر آخر شمس الدین نوره اوروب جمله خلق
لا یعقل اولوب یقلدیلر اول کسنه که درویشی اورمش ایدی
دوشوب اولدی شمس الدین دخی قطب الدینک النه یاپشوب
آلوب کیتدی خدمتلرندن مقصود ایدنلری بو مرتبه دفع
ایدیجک معنوی خوف ایدیجک یرلرده دخی لطفلری مترددر
دراالله تعالی لطفلرندن آیرمیه **بویله نقل اولنور که** شیخ
شمس الدین ایدر مولانا جلال الدین سلطان العلما حضرتلرینک
تصانیفنه زیاده مشغول اولوردی حضرت شمس منع ایدوب
مشغول اولمه دیدی امرنی قبول ایدوب ترک ایلدی حضرت مولانا

ایدر

ایدر واقعه ده کوردم التون یا مدرسه سنک جمعیتخانه سنده
اوتوروب سلطان العلمانک کلماتندن بحث ایدر ایمشوز
آغراو یانوب کوردم که شیخ شمس الدین چقه کلدی بیوردیکه
نیچون مطالعه ایلدک بن سکا تنبیه ایلمدممی که ارتق مشغول
اولمیه سن جواب ویردم که واقعه ده کوردم یوخسه امرکه
مخالفت ایلمدم بیوردیکه اول فکر ایلمسک واقعه ده کورمز ایدک
امدی بوندن معلوم اولان بودر که شیخ مرید ایله نجه مقید
اولدوغن بلمک لازمدر **بویله نقل اولنور که** برکون شیخ
شمس الدین مبارک قولاغنی چنک آوازینه طوتوب مستغرق
اولمش ایدی بر شخص دخل ایدوب دیدیکه هیچ درویش
یا شیخ اولنلر چنک استماع ایدرمی شیخ غضب ایدوب بیوردیکه
سن کوردمه واشتمه همان فی الحال کوزی کورمز و قولاغی
اشتمز اولدی عشق اولسون حصه دار اولنه **بویله نقل اولنور که**
شمس الدین تبریزی اکثر وقتده حضرت مولانانک حجره سی
قپوسنده اوتوروب بکلردی هر کیمکه کلوب حضرت مولانادن
سؤال ایلسه یا مصاحبت مراد ایلسه بیوردیکه نه کتوردک
ویا نه ویرورسن دیرایدی برکون برکستاخ دیدیکه سن
نه کتوردک که بن ایله دیرسن همان شیخ شمس الدین
بیوردیکه بن باشمی آنک خاک پاینه فدا ایلدم عاقبت الامر

فدا اولدی بویله نقل اولنورکه ملک اردزن الرومک
بر اوغلی وار ایدی غایت جمال صاحبی ایدی لکن زیاده
کودن ایدیکه معلملر عاجز اولمشلر ایدی باباسی شیخ
شمس الدین خدمتنه کلدی التماس ایلدیکه شیخک
خدمتنده اوله وقرآن عظیم اوقیه دیو نیازیه زاریلق
ایلدی شیخ بیوردیکه الله تعالینک توفیقی ایله بر کونده
بر جزء حفظ ایدر دینجه جمله خلقه بو کلام عجب کلدی
حضرت شمس الدینک همتیله بر آیده تمام قرآن عظیمی حفظ
ایدوب بر نیجه فضایل وکمالات دخی اوکرندی فصل
سادس اول مدقق محققک نکات مطابق آیات بیوردقلری
بیاننده بو ذره مخفی وپوشیده قالمشدر شمس الدین تبریزی
حضرتلرینک عبادتلری ملاحت وصداقت اوزره در
تقریر کلام بیوردقلری زمانده معانی دقیقه اشارتلری
کال موثیرده در بویله نقل اولنورکه اول سلطانه سؤال
ایلدیلرکه توحید ندر انلر بیوردیلرکه بلمک کرکدرکه
جمله موجودات جناب خدانکدر نتکم کلام قدیمنده
کلمشدر الآیة ولله ملک السموات والارض وما فیهن
والله تعالی یه دندر نتکم کلدی الآیة وما بکم من نعمة
فمن الله قل کل من عند الله والله تعالی یه در نتکم

کلدی

196

کلدی الآیة والی الله ترجع الامور والیه یرجع الامر کله
دیوب حقایق توحیدی بیان بیوردی ودخی بیوردیکه هرکم
کندینی محدثلکله ونقصان وعیبله اکلدی خدای بی زوالی
قدیملک ایله وکمال وبی عیبلک ایله اکلدی توحیده کتورک
دیوب تنبیه بیوردرلر ایدی بویله نقل اولنورکه برکسنه
حضرت شمس الدیندن سؤال ایلدیکه ابلیس کیمدر شیخ شمس
الدین بیوردیکه سنسن زیرا بن بو زمانده ادریسه غرق
اولمش ایدم اکر سن ابلیس اولمسک نیچون غرق ادریس
اولمز ایدک اکر سنده قید ابلیس اولمسه نیچون ابلیس سوزدن
سویلمز ایدک اکر جبرائیل کیمدر دیرسک سنسن دیر ایدم امدی
حصول مشایخده هربر کلمات اولمق معقول دکلدر ادب اوزره
اولمق لازمدر بویله نقل اولنورکه برکسنه سؤال ایلدیکه
معرفت ندر شمس الدین بیوردیکه کوکل الله تعالی حضرتنک
محبتیله حیات بولمقدر برکسنه دخی سؤال ایلدیکه نیجه ایلسم
حضرت حقه واصل اوله بلسم حضرت شمس بیوردیکه ذکر اللهه
مشغول اول وبدنک ترک ایله هر قولک محجوب بلنمی الله تعالی یه
بدنید بلکه واکاه اولکه عموم اودنده اولادن حجاب دوردر
اول فرج ثانی کلو یعنی بوغاز ثالث مال رابع منصب
وخواصک حجابی طاعت کورمک وثوابنه نظر ایلمک نهایت

مرتبه طاعتکدن و عبادتکدن کرامت حاصل ایلدم دیوب
غرور و سرور طالبی ضایع ایلمک مقرر در دیوب تنبیه ایدردی
بویله نقل اولنورکه حضرت شمس الدین بیوردیکه عارفک
علامتی اولدر که الله تعالی ذکرندن یورلمیه و محبت اللهدن
طویمیه تکرار بیوردیلرکه عارفک علامتی اوچدر اول فکر
حقده مشغول اولمق ثانی خدمت حقده مشغول اولمق ثالث
قوت آرزوسیله عملدن آیرلمقدر تکرار بیوردیکه علامت
عارف اولدرکه یاننده دنیانک قدری اولمیه و آخرتک اثری
اولمیه و مولی نک بدلی اولمیه والحاصل دنیایی ده و آخرتی ده
خروج ایدوب محبت الهه کتوره تکرار بیوردیلرکه علم اوچ
نسنه در اول لسان ذاکر ثانی دل شاکر ثالث تن صابر
زیرا هر جان بدندن تشنه چقر شول جاندن اولمیه که شول
تنجره کبیدر که ایچنده طعام وار اما طوزی اولمیه و هر بدن
که انده جهد و طلب اولمیه شول قول کبیدر که افندیسندن
حاجت استمیه تکرار بیوردیکه دورت نسنه عزیزدر اول
شول غنی که یوک چکیجی اوله یعنی حمول اوله ثانی اول فقیر که
قناعت اهلی اوله ثالث اول کنهکار که قورقیجی اوله هم کناه
کار اولوب و هم قورقمز اولمیه رابع شول عالم که پرهیزکار
اوله تکرار بیوردیلرکه جمله اشیانک اولوسی و اعلاسی

اکی نسنه در اول علم ثانی حلم سؤال ایلدیلرکه حکمت ندر
بیوردیکه حکمت اوچ قسم اولدی حکمت کفتار اول علماده اولدر
و حکمت کردار عبادتلرده اولور و حکمت دیدار اول معرفتله
اولور اللهم ارزقنا تکرار بیوردیکه حلیم اولدرکه کندنه
مخالفت ایدن کمسنیه غضب و کین و جفا ایلمز دیوب
تنبیه بیوردی تکرار بایزید بسطامی یه سؤال ایلدیلرکه
سن صویه غرق اولمزسن اصلی ندر جواب ویردیلرکه بر
قوری اغاجده صویه غرق اولمز و قوشده هواده اوچرکدر
و شیطان بر دمده عالمی طولاشر مردان الهی نک کاری اولدرکه
هیچ بر نسنیه کوکل بغلمیه الله تعالیدن غیری تکرار بیوردیلرکه
سخاوت دورت قسمدر سخاوت مال اول زاهدلره مخصوصدر
مال ویردیلر معرفت آلدیلر سخاوت تن اول مجتهدلرکدرکه
تنلرینی ویروب هدایت آلدیلر و سخاوت جان اول عابد
لرکدرکه جان ویردیلر جنت باقی آلدیلر سخاوت قلب اول
عارفلرکدرکه کوکل ویردیلر ذخی محبت باقی آلدیلر تکرار
بیوردیلرکه بن کوردم تواضعدن یکرک نسنه انبیانک
عزتی پیغامبرلک ایله در و علمانک عزتی تواضع ایله در و
اولیانک عزتی حلم ایله در و درویشلرک عزتی قناعت
ایله در و غنیلرک عزتی سخاوت ایله در و عابدلرک عزتی

خلوت ایلەدر تکرار بیوردیلرکه اولکلردن قاچمقه کوج یتمز وذوق قاچوب کسندن خلاص اولمز زیرا ذوق مقسومدر واجل معلومدر وشیطان مرجومدر بو یکه نقل اولنورکه شیخ شمس الدین دن سؤال ایلدیلرکه سماع نیجەدر بیوردیلرکه بر سماع واردرکه حرامدر اول عوام الناس ایلدوکی سماعدر و بر دخی مباحدر اول اهل زهد واهل ریاضت سماعیدرکه کوزلری یاشرر و قلبلرینه رقت وحرارت حاصل اولور اول زمانده قلبلری خالی اولوب مولایی ذاکر اولوب سماعدن نصیب آلورلر و بر سماع دخی واردرکه فریضەدر اول اهل حال وارباب مقام اولنلرکدرکه انلر وارلق عالمندن چقوب فنا تحصیل ایلمشلردر سماع انلری بو عالمدن چقاروب بر غیری عالمه ایلدر انلرک سماعلری سبب رفعت لریدر زیرا بو عالمه کلمەدن مراد الله بو وارلقدن تبدیل اولوب فناده بقا الهکتورمکدر اول حالت سماعده میسر اولدوغی کبی سایر کارده میسر اولمز انلره لازمدر ایلمسه خطا اتمش اولورلر زیرا نقصانلری کماله تبدیل اولمقدن قالورلر الله تعالی جمیع اهل الله دن جمله مؤمنی دور ایلمیه آمین بحق بحق الاولیاء والمرسلین تکرار بیوردیلرکه مؤمن اولنلره شکر واجبدر زیرا کافرلقدن خلاص اولدیلر وکافره دخی

لازمدرکه منافقلقدن خلاص اولدی زیرا کلام مجیدده کلمشدر الآیة ان المنافقین فی الدرک الاسفل من النار تکرار بیوردیلرکه هرکم شاخه یاپشدی تیز اوانوب آشغه دوشوب هلاک اولدی وهرکم اوزدکه یاپشدی بوداقلر وآغجک اصلی دخی جمیعا کندینک اولدی بو یکه نقل اولنورکه شیخ شمس الدین حضرتلری بیوردیلرکه برکون امیر المؤمنین حضرت عمر رضی الله عنه شیطانک کوزین چقاروب بر کوزلی اولدی مخلوقدن دکلدر نهایت اسراردن بر سردر بینه انلر بلورلر یوخسه رسول الله صلی الله علیه وسلم بیوردی الشیطان یجری فی بنی آدم مجری الدم فی العروق پس ایله اولجق کوز ملاحظه سی نیجه اولور مقصود آخردر بینه شیطان برکون کلوب حضرت عمره دیدیکه کل سکا بر عجایب کوستره یین دیوب بر مسجدک قپوسی یارغندن باقدردی کوردیلرکه بر کسنه نمازه مشغول و بر کسنه دخی یاتوب اویور کوردکمی دیدی کوردم دیوجک شیطان دیدیکه بلمش اولکه اکر اول غفلتده اولان عاشقک عشقی نوری اولمیه ایدی اول نماز قلان کسنه کوردیکک نیجه هلاک ایدردم دیدی پس امدی ایلجه بلکه شیطانی محبت الله دن غیری نسنه هلاک ایلمز زیرا آتشدندر آتش سوینمز الا نورله سوینور آتش شهوت دخی سوینمز

الآ نوردیتله سویلوردیوب کوناکون اسرار کشف ایلدی
تکرار بیوردیلرکه بن هنوز مکتبده ایدم مراهق اولمش
ایدم برآی مقداری کاهی قرق کون کچردی عشق محمدی
آرزوسیله طعام یمزدم اکر طعام یی دیسه لر آغزوم ایله یاخود
باشم ایله منع ایدر ایدم حضرت مولانا بو سببدن بیوردیلرکه
علماء ظاهر واقف اخبار رسول الله صلی الله علیه وسلم
در وشیخ شمس الدین واقف اسرار رسول الله در نتکم
بیورمشلر بیت شمس تبریز توی واقف اسرار رسول
نام شیرین تو هر دل شده را درمان باد حضرت مولانا بیوردیلرکه
بن انوار رسول اللهک مظهری یم دیوب کوناکون مقامات و سیر
لردن کشف بیوردیلر شیخ شمس الدین حضرتلرینک اسرار
ومعارف وحقایقنک نهایتی یوقدر کتاب اولنوب ادایه ممکن
اولان مرتبه انجق بو مقداردر بویله نقل اولنورکه صدقه دن
سؤال اولندی بیوردیلرکه صدقه اولدرکه ویردوکی مبلغ
آز اولوب جناب خدانک احسانی مقابله سنده بو مقدار نسنه
شیء قلیلدر دیو خجالتدن وتأسفندن ویردوکندن
خبری اولمیه دیو بیوردیلر وینه بیوردیلرکه بایزید یتمش کره
حج ایلمش ایدی پیاده برکون کوردیکه بر کلبجکز منازل
حجدن بر منزلده صوسزلقدن بر قویی کنارنده طولانر

خلق

خلق کند وقیدلرندن اصلا آنک قیدنده اولدیلر آخر
نظر ایدوب بوکه صو ویرمک قیدنده اولدی ندا اتدیکه
بر ایچم صویه بر حج ثوابنی ویرن یوق هرکده وار دیسه هیچ کمسنه
جواب ویرمدی بو بر آرزو ردی تا یتمش پیاده اولمش حجه
وارنجه اوله دخی بایزید بسطامی کبی کمسنه نک اوله بر کلبک
بر ایچم صوینه ویره لر کمسنه آلور بولنمیه آخر بر کمسنه قبول
ایدوب صو ویردی مکر بایزیدک کوکلنه کلدیکه یتمش
حجی بر کلبک بر ایچم صوینه صاتمق عجب عمل در دیوب
عجبه دوشوب فکر ایلدی آخر بر چشمه قیوب کلبک اوکنه
قودی کلب نظر ایدوب یوزن چوردی هاتفدن ندا
کلدیکه خاطریکه کلن فکر سببیله قبول اتمدی دیدلر همان
بایزید یوزی اوستنه دوشوب نیاز وتوبه ایلدی کلب
باشن آکوب ایچمکه باشلدی پس ایله اولجق صدقه ویرن
کمسنه مالک پاکنی تدارک ایدوب دخی بونچه عزتله ویرمک
لایقدر که جناب عزته عرض اولنه والا التونک کم عیارنی
بولوب فقرایه ویرمک خطای محضدر نه زکوة یرینه واقع
اولور نه صدقه یرینه بولور والحاصل کشینک خرج ایلدوکی
الله تعالی یولنه سائر لوازمندن ممتاز کورکدر یوخسه
صفای خاطر ایله اولمیه کوچ اولور وحلالندن تدارک اتمک

البته لازمدر بو یله نقل اولنور که شیخ شمس الدین حضرتلرینه
دیدلر که فلان شیخ التمش یل قاربوز یمدی زیرا بلمدیکه
سلطان انبیا صلّی الله علیه وسلّم نه طریق ایله ییمشدر آکا
بناءً ترک ایلدی سنّته مخالف عملدن پرهیز ایلدی دیدلر
شیخ شمس الدین بیوردیکه اول کسنه محجوبمش زیرا بر کسنه
رسول اللّهک صلّی الله علیه وسلّم قاربوز یمسندن بیچاره اوله
اسرار رسول اللّهی نیجه بلوردیو بیوردلر بو یله نقل اولنور که
شیخ شمس الدین بیورمشلردر که یاردار اولدر که مکروهاتنه
و نامرادلقلرن تحمّل ایده صبور صفت اولمقده خدا صفتلی
اوله زیرا حق سبحانه وتعالی قوللرینک کناهلرینه وعیبلرینه
نظر ایدر ینه عنایت و عفو و مرحمت ایدر تخلّقوا باخلاق
الله حدیث شریفی موجبنجه مردان الٰهی مرحمت وحلملرینی
دریغ ایلمزلر محبّت بی علّتده بو مرتبه ده دردیوب شیخ
شمس الدین مریدلریله کندولرک احوالنی بیان ایلدلر
بو یله سلطانلره محبّت ایدوب مرید اولمق سعادت عظمادر
اللّهمّ ارزقنا بو یله نقل اولنور که شیخ شمس الدین بیوردلر
که الله تعالی قوللرندن اوچ نسنه دلدی اوّل فرمان
برداری اکنجی پسندکاری اوچنجی یادداری فرمان برداری
عبادت ایلمکدر پسندکاری عبودیتدر یادداری معرفت الله

دردیوب فقرایه تعلیم و نصیحت ایدرلر ایدی بو یله
نقل اولنور که برکون حضرت شمس الدینک حضورنده اسرارک
حراملغنه متعلّق کلمات اولندی بیوردیلر که خیال
شیطاندر نه نسنه در بن عین ملکه وحوره راضی
اولمزم بو قانده قالدیکه غیره راضی اولم مردان الٰهی
خدای پاکدن غیرینک فکرنده اولمزلر ورضاده ویرمزلر
نیچون بزم یارانمز عالم ذوقدن ومستلکدن محروم
اولوبدن بی باک لک ایدرلر عالم پاک بی نهایتکده ذوقی
ومستلکی حاضر ایکن غفلت ایده لر دینجه بر کسنه دیدیکه
شرابک حراملغی قرآن عظیمده واردر یه اسرارک احوالی
نیچون بیان اولنمدی دیدی شیخ بیوردیکه هر آیتک سبب
نزولی واردر اشتدکمی جمله دن بریسی سلطان انبیانک
حضورنده بلند آواز ایله اوقورلردی آیت نازل
اولدی بیوردیکه یا ایّها الّذین آمنوا لا ترفعوا اصواتکم
فوق صوت النّبیّ والحاصل رسول الله صلّی الله علیه وسلّم
زمانندہ اسرار یوق ایدی اول اجلدن خمرک حراملغنه
آیت نازل اولدی واکر رسول الله زماننده اسرار اولیدی
یینک قتلنه آیت نازل اولوردی دیوب اسرار یمکدن
اهل طریق اولنلری منع ایدردی زیرا خواصک حالی

باشقه‌در وعوامک احوالی دخی باشقه‌در هر کشی مرتبه‌سنه
کوره عمل اتمک کرکدر **فصل سابع** شیخ شمس الدینک
خواص وعوامه نصایح وموعظه‌سی بیاننده‌در بویله
نقل اولنورکه شیخ شمس الدین بیوردیلر دیکه طالب دنیا
اولنه کسبدن غیری چاره یوقدر البته تجارته مبتلادر
وعقبی طالبی اولنه خدمت وطاعت لازمدر ومولا طالبی
اولنه بلا ومحنتدن غیری چاره یوقدر زیرا محبت محنتله
بلا ولا ایله توأماندر وعلم طالبی اولنلره ذلّت غربت لازمدر
هر کم آسانلق ایله علم تحصیل اتمک دلسه رنج زیاده اولور
نیجه بلایه صبر اتمک لازم کلور تا حضوره واصل اولنجه وهر
کم کندن عزّته یتشدرمک دیلسه ذلّته یتشور وهر کم
خوددایلق ایلیه تحصیل مال مراد ایدنر فقیر اولور وهر
کم فقره صبر ایلسه غنایه وماله واصل اولور ودخی عالمک
اوچ حالی اولور برسی علم‌در وبرسی حلم‌در وبریسی
پرهیزکارلقدر وکندی یوکنی خلقک اوزرندن قالدره و
کندی یوک چکجی اوله دخی عالم اولدرکه خلقدن طمعی قالدره
ودنیا مالک ایسه محتاجلره ایصال ایده **ودخی** نصیحت
ایدوب فقرایه بیوردیکه غیریلر مالدارلق مراد ایدرلر
ایسه سز فقر مراد ایلک دخی غیریلر عزّت استسه سز ذلّت

اختیار ایدک دخی شول نسنه که دیردر یعنی نفس اولدرکه
وشول نسنه که اولودر یعنی کوکل سزلکا ذکر حقله حیات
باغشلک وشول نسنه که حاضردر یعنی دنیا سز غایب ایلک
وشول نسنه که غایبدر یعنی آخرت سز حاضر ایلک وشول
نسنه که واردر یعنی هوای نفس یوق ایدک وشول نسنه که
یوقدر یعنی معرفت سز وار ایدک معرفت قلبده‌در شهادت
دلدن‌در خدمت اندامده‌در اگر جهنمدن قورتلق استرسک
طاعت ایله واگر شفاعت استرسک نیت المؤمن خیر
من عمله حدیث شریفی موجبنجه نیت پاک ایلک واگر
مولایی استرسک دردآلهٔ کتقدهان سیاعت بولورسن
زیرا حق جلّ وعلا بیورمشدر هرکم بنی استدی بنم وصلتم
قصدن ایدر هرکم بکا طالب اولور بندن غیری کمسنه
ذکر ایلمز شمس الدین حضرتلری بیوردیلرکه قانع اول
الکن اولنه وطامع اوله غیریلر النده اولنه ودخی بیوردیلرکه
ایکی نسنه ایله دینکوزی حفظ ایدک برنجی سخاوت ایکنجی
ابو خویلی اولمق ینه بیوردیلرکه برکارده تا موداسک نیجون
خدمت اوزره اولمزسن عملسز اولورسن دیو تنبیه بیوردیلردی **بیت** همه طبال هیچ بانکی نی همه درکار هیچ دانکی نی
نیجه زماندر عمر سوردرسن ودین یولنه کیدرسن اما هیچ

اختیار

برمنزله ویا بر بادکاهه یتشمدک ویا بر نشان بولمدک
سک آوازی ویا خروس آوازی بله اشتمدک کاو خر کبی
ینه اوتلکی مقامده سن بوکون رنجبورلک ایدرسن دیو سنکه
یارن اجرت آلورن آخر هله بر مقدار اثر کورکدرکه سد
رمق اوله یعنی بر زمان کدیعلو سفره سنه ویا پادشاهدن
خدمتنه طوله شوب عرض محبت ایدرسن هیچ بر لقمه
یا برا ستخوانه یتشمدک دائما فخر ایدرسنکه نظر اولیا
کیمیادر و بو مقدار زماندرکه خدمتلرن ایدرسن کرامت
اولیا واصطلاح فقرا والفاظ علما دکلدن آیرلمز لیکن
اونلکیدن زیاده ظلمتده سن دیوب فقرا واحباسنه مطلقا
مؤمنینه عموم اوزره نصیحت بیوررلر ایدی بویله نقل
اولنورکه حضرت شمس الدینه سؤال ایلدیلرکه اولیاء اللهدن
بعضلرن متکبر کورورز سبب ندر جواب بیوردیکه جناب
خدانک کبریاسی وعظمتی دریا ایله اولان کبردکلدر و
نفسانی وصوری صفت اهل الله اولمز دیو بیوردی زیرا
امام جعفر صادق حضرتلرینه دیدیلرکه سنی زیاده کبر اوزره
کورورز سببی ندر بیوردیکه حاشا که بن متکبر اولم لکن
کندی وارلغمدن قالقدیم الله تعالی نک کبریاسی بنده اولدی
صفت کبر یرینه کلوب هلاک ایلدی دخی انک مقامنه قائم اولدی

دیدی بو قسمه بو قسم صفتی اهل الله نسبت ایتدرمه انلرک
اوصافی قیاسه کلمز دیوب تسلی ایلدی بویله نقل اولنورکه
بکلردن برکسنه شیخ شمس الدین خدمتنه کلوب تیز طشره
چقدی بر زمان توقف ایدوب سویلمدی بعده اغلایورق
چقوب کتدی شیخ بیوردیکه سبحان الله من تعذب عباده
بالنعم وخصص للخواص بالنقم یعنی اول پاک خدایکوردکه
ایله بر سلطاندر قوللرینی نعمت ویرمک ایله عذاب ایدر
وخواصی سقامته مخصوص ایدر دیوجک سؤال ایلدیلرکه بو
کمدر بیوردیکه قباب عزتده مستور اولنلردندر کلمشدی رجا
ایدرکه اوزرمدن حکومت خلایق خدمتنی قالدرسون عبادت
خالقله بر یرده بو ضعیفه مشکلدر رعایت ایده مزم دیوب
عذر ایلدی رخصت ویرمدیلر انکده سعادتی الله تعالی نک
قوللرینه رعایت وخدمت ایتمک ایله در دیدیلر انک سببیله
زادیلق ایدر دیوب سلاطین وخلفانک مراتبنی وقطب
الاقطاب مقامی اکثریا طایفهٔ مذکوره ده اولدوغنی اشارت
بیوردیلر **فصل ثامن** اول مقبول جناب خدانک اعدا
قلیجی ایله مقتول اولمسی کیفیتی بیانندهدر بویله نقل اولنورکه
سلطان ولد حضرتلری روایت بیوررلرکه اول بلیهٔ خون
باری مقدما حضرت مولانانک ایکنجی بابنک فصل ثانیسنده

بعض تفصیل واقع اولوب کیفیت شهادت شیخ شمس الدین
محلنده ذکر اولنور دیو توقف اولنمش ایدی حالا اول
قصهٔ پرغصه ذکر اولنور اصح قول معتمدین بودرکه بو کیجه
شیخ شمس الدین حضرت مولانا ایله خلوتده مصاحبت ایدرکن
حساد اهل فساد حضرت مولانانک ایکنجی اوغلی علاء الدین چلبی در
ثانی ولد حضرت نوح دم ایدی که شاننده انه عمل غیر صالح
نشانی وار ایدیکه آکا اغوا ایدوب دیدیلرکه اول تبریزی بچه
ینه کلوب باباکی ازدرب خلوته قیوب سزدن و بزدن ایردی
خصوصکه سکا جمعیت اولوب اولنسک کرکدر آکا دخی مانع
اولدی جمیعا اقربا واحبابی حضورلردر جور وجفا ایدوب
ترک دیار اتدرمکله خلاص ایده مدیلر چاره همان آنک وجودینی
دنیادن قالدرمقدر بز سکا معاونت ایدرز دیوب ال بر
ایدوب اتفاق ایلدیلر چلبی علاء الدینه غرور ویروب پدر
عزیزنه عصیان ایلمک قباحتنی اصلا خاطرینه کتورمدی
نه وار حضرت نوح علیه السلامک اوغلی کنعان آشکاره طوفانی
کوروب بلمش ایکن عاق اولوب نصیحت پدری رد ایدوب غرق
اولوب آخر هلاک اولدیغی ظاهر اولاد ولی اولاد نبی دن
پاک اولجق دکلدر آنک حقنده آیت کریمهٔ انه لیس من اهلک
انه عمل غیر صالح بیورلدی ایله اولجق معلوم اولدیکه انبیا

واول

واولیا اولادی بابالری خوینده اولورلر ایسه مقبوللردر
والا فائده سی اولمز آخرتده نسب عملله مقبولدر نتکیم
حدیث شارفده ابوهریره ایله وارد اولمش الحدیث من ابطأ
به عمله لم یسرع به نسبه صدق رسول الله اکر شرف نسبده
فائده اولیدی حضرت نوحک ولدینه فائده سی اولوردی زیرا
صریح نصیحت استماع ایلدی لکن عنایت اللهدن محروم ایدی
قبول اتمیوب هلاک اولدی حضرت مولانا جلال الدین دخی
مثنوی شریفده بیورمشدر **مثنوی** ای بسا مهتر بچه از شور
وشر شد ز فعل زشت خود ننک پدر بیوردقلری بو خصوصدر
امدی مطلقا انبیا واولیا اولادی مغفور اولدیلر عمللری
بابالرینه موافق اولورسه انلرک بعضی سیئه لری عفو اولنه
والا عملده قصورلری اولورسه آیت کریمهٔ یوم یفر المرء
من اخیه وامه وابیه وصاحبته وبنیه الآیة معنای شریفنه
داخل اولورلر آخرتده اصلا نفعلری اولمدی نصوص کثیره
دلایلی ایله ثابتدر امدی ایله اولجق حضرت مولانانک علاء
الدین چلبی نام اوغلی اهل هوا وفسادله کلوب خلوت قپوسنه
یدی کسنه حاضر اولدیلر اتفاقله دق باب ایلدیلر همان
حضرت شیخ شمس الدین ایاق اوزرنه قالقوب بکشتنم می
خوانند یعنی بنی قتل اچون طلب ایدرلر دیمکدر پس حضرت

مولانا بیوردیکه الا له الخلق والامر یعنی یرتمق الکمکدر
امردخی انوکدر دیوب رضا کوستردی بی توقف شیخ شمس
الدین قپوتلی آچوب طشره چقنجه همان بچاقلری حاضر ایدی
بی محابا اوردیلر اول آن شیخ شمس الدین ایله نعره اوردیکه
اهل فسادک یدیسی بلا یعقل اولوب یقلدیلر عقله کلیجک
اول سلطانک بر قاج قطره قانندن غیری نسنه بولمدیلر ع
خود همان بد دیکر او دا کس ندید بویله نقل اولنورکه حضرت
شمس الدینک مرقد منوره سی حضرت مولانا جلال الدینک بانی
مدرسه امیر بدرالدین یاننده اوله بعضلر دیرلرکه سلطان
العلما یاننده حضرت مولانانک مبارک باشی اوجنده اوله عارف
چلبی نک والده سی بویله روایت ایدرلرکه اول سلطانی شهید
ایدنلر بر قوتلی بچنه برا قمشلر ایدی اوچ کیجه دن صکره
سلطان ولد حضرتلرینک واقعه سنده شیخ شمس الدین اشارت
بیوردیکه بن فلان منزلده قالدم بنی دفن ایله سلطان ولد
حضرت خداوندکاره تشویش حاصل اولمسون دیو احوال ملاحظه
ایله نصف اللیلده بعض محرملر ایله شمس الدینک جسد شریفنی
حالا قونیه ده سماع وصفا اولان موضع متبرکه ده دفن
ایلمشلر سرا واقع اولمسی حضرت خداوندکارک آلام واضطرابنی
دفع مراد ایدنوب هرکسنیه کشف ایلمدیلر ع هرکسی را جانب

سر راه نیست چون پری از آدمی شد ناپدید چونکه از خویش
وز خلقان دور شد همچو عنقا در جهان مشهور شد حضرت
شمس الدینک دفن اولندوغی مقام خصوصنده اصح اقوال
بو بیچاره یادرکله روحانیتلرندن استمداد واحسانلریله
میسر اولمشدرکه بلاد آخرده مقام شمس الدین که واقع اولمشدر
حال حیاتلرنده ساکن اولوب ریاضت ایلدکلری کوشه لردر
القصه قاتل اولنلر عقله کلوب بر قاج قطره قاندن غیری
نسنه بولمدقلری نقل دخی روایته مطابقدر فکر صحیح وملاحظه
ملیح صاحبی اولان ارباب مشاهده قاتنده فافهم بویله
نقل اولنورکه شیخ شمس الدین غیبت ایلدکدن صکره جلال
الدین حضرتلرینک سینهٔ مبارکه سنده حرارت شمس حاصل
اولوب شدت فراقله آه وفغان ومبارک کوزلرندن دریای
بی پایان کبی اشک خونین روان اولوب قلب مبارکلری آتش
هجرانله جوشان اولوب بر مرتبه شورش ظهور ایلدیکه
عالم کسنی یوطوب عدم ایلیه یازدی لکن حکم اولعلک
غفور صبور کدر دیوب بیوردی بیت با قضا بر نمی توان
آمد یا قدر در نمی توان آویخت نداسن مجروح دروننک
درمانی کورب کوناکون غزللر وشورانکیز درلو درلو
نظم ونثر شوق آمیزله تسکین ایدردی جمله دن بری بودر

رباعی که کفت آن زندهٔ جاوید بمرد • که کفت آفتاب امید بمرد •
آن دشمن خورشید برآمد بر بام • دو چشم ببست و کفت
خورشید بمرد • رباعی که کفت آفتاب روح انکیز بمرد • جبریل
امین ز خنجر تیز بمرد • انکس که چو ابلیس ز استیز بمرد • اوپندا شت
که شمس تبریز بمرد • و بو واقعه نک وقوعی سنه ثلث و اربعین
و ستمایهٔ ایدی **القصه** اول جماعت که بو جزئی فرصت
ایله بو کستاخلغی ایلدیلر آز زمانده هر بریسی پریشان
اولوب برر بلایه اوغرادیلر اکثرسنه طامدن دوشوب هلاک
اولدی یدی کونه وارمدن آخر علاء الدین چلبی حضرت مولانانک
اورتنجی اوغلی در انه لیس من اهلک معناسنه کندوسنی نشانه
ایلدی نعوذ بالله بر علت ظهور ایدوب بر مرضه مبتلا
اولدیکه هیچ کمسنه تشخیص ایده مزدی هر کم یوزنه نظر
ایلسه کراهت و نفرت حاصل اولوردی بعده وفات ایلدی
حضرت مولانا جنازه سنه حاضر اولمدی زیرا مردان خدا
تخلقوا باخلاق الله حدیث شریفی موجبنجه خدا صفت
اولمشلردر لم یلد و لم یولد معنای منیفنه مظهر اولمشلردر
شول ولدکه ولد صالح در سلطان ولد حضرتلری کبی مقبوللری
اولوب محبت ایدرلر انشاء الله بعدنا قبلری ذکرنده بیان
اولنور اولکه نی ادب و طالح در بوندن زیاده بیان

کستاخلقدر خدای متعال شفقت و مرحمت لرندن آیرمیه
آمین یا معین **بویله نقل اولنورکه** حضرت مولانانک
فراق شمس الدین ایله اضطراب و اضطراری حد و عددن
کچدی اختیار زمامن الدن براقدی شوق الیله صبر لباسن
چاک اتدی قرار دلبندن باشندن قاپدی و بیخودلک ایاغنه
براقدی اصحاب و احباب هر بریسی مبارک خاطرینی تسلی
ایچون طشره دن خبرلر کتوردیلر ایدی بریسی دیر ایدیکه شمس
الدین شامده غروب ایلمش دیری دخی خبر ویرردیکه جانب
شرقده طلوع ایلمش **القصه** هر کس بر سوز سویلرلردی
حضرت مولانانک اکرچه سمع قبولده مسموعی اولمزدی و اول
مرتبه کفت و کودن بیحضورده اولمزدی لکن کمسنهٔ منع
ایلمزدی مطلقا ذکر العیش نصف العیش مقصود ایدینوب
حضرت سلطان ولد روایت بیوردلرکه حضرت مولانا شیخ
شمس الدینک فرقتندن صکره دخانی دلبند صارنوب آرتق
بیاض کیمدی و سیاه فراجی و ادکی یرتق پیراهن کیوب
والحاصل اصحاب عزا کبی یاس لباسن کیوب متصل رباب
و نای و دوام سماع و صفاده اولوب کیجه و کوندز اصلا ترک
ایلمدی حالا اولان آیین وارکانی بنیاد ایدوب اوقات
و ازمان معینه ده خالی اولمزدی مجامع و محافلده عوام

وخواصک دعواتندن وکاه براعیانک داد باب دیوانک منزلندن
علی التوالی شورش وشوقله وسوز عشقله وناله وافغانله
برآن بی ساز ونی سماع قرار ایلمدیلر حتی اطراف عالمه حضرت
مولانانک فراق شوق شمس الدین ایله یانوب یاقلمسی آوازه‌سی
پریشان اولدی منکرین طعن دلنی اوزادوب دیدیلرکه نه عجب
تبریزی بچه بویله نازنین جهانی آندردی ضایع ایلدی
دریغا بو مجلین بر عزیز دیوانه اولدی دیوب ینه حضرت
شمس الدینه کین دارلق ایدرلر ایدی اما حضرت مولانا
دائما قصاید دلسوز وغزلیات جانگداز ایله دنیایی مملو
ایلدی جمله سی اول سلطانک فرقت شمس الدین ایله بی‌قرار
وبی طاقت اولدوغندن خبر ویردی خلق ایسه حضرت مولانا
نک خاطری رنجیده اولجق کلاتدن فراغت ایلدیلر آخر حضرت
بهانه ایلیوب ماه تابان کبی اول ولایت کونشی طالع اولوب
شام شریفه متوجه اولدی وحسام الدین چلبی‌یی ینه خلیفه
ایدوب اصحابی سپارش بیوردی روایت ایدرلرکه بو غزلی
شام شریفده بیوردی **بیت** ما عاشق سرگشتهٔ شیدای
دمشقیم جان داده ودل بستهٔ سودای دمشقیم مخدومی شمس
الحق تبریز کرآنجاست مولای دمشقیم چه مولای دمشقیم
بیت خبر رسید بشامست شمس تبریزی چه صبحها که نماید

اکر

اکر بشام بود **بویله نقل اولنورکه** چونکه حضرت مولانا
افتراق شمس الدین ایله قرار ایدمیوب شام شریفه
کیدجک فرقتلری اهالی روم هجوم ایدوب حضرتکله زوی
وصالنه دوشوب سلاطین نامدار وکابر کامکار وسادات
ابرار وعلماء اسلام ومشایخ کرام وجمهور خواص وعوام
هر بریسی فراق نامه‌لر وتضرع وزاریلقلر ایلدیلرکه
هیچ تعبیره قابل اولمز جمیعا مراد ورجالری حضرت مولانا
نک قونیه‌یه کلملری ومبارک جمالنی کورمکه تعشق و
تشوقلرین یوز عجز ونیازله عرض ایدوب وصدق اخلاص
اول آب حیات چشمه سنک زلال وصالی رجاسن ایدرلر
ایدی آخر الامر اول جماعتک اخلاص التماسلری اول
سلطان دین پناهک اختیاری عنانی وطن مألوف جانبنه
دونردی آخر کلوب قونیه‌ده آخر دمه دک ساکن اولدی
حضرت خداوندکارله شیخ شمس الدین حضرتلرینک احوالی که
تفصیل اولندی اصح واصلح واقوی سنی بو سائل ابواب
مردان ودریوزه کر خرمن اصحاب عرفان طالب وعاشق
ارباب احسان افقر اقل فقرای آن سلطان محتاج بخشش
درگاه منان خاک روب آستان داستان اعنی درویش محمود
احقر مثنوی خوانان قصهٔ مذکوره ومشهوره بر نیجه

جهد وکوشش ایله وخدمتنده اولوب کنش کرده انلق
ایلدوکم بیران واستادان تعلیم وارشاد واشارتلریله
مهما امکن بیان ایدوب سلطان العاشقین وقطب
الواصلین حضرت مولانا جلال الدینک احبا وفقراسندن
یوز بیک تضرع ونیازله نظر اعتبار وهمت ودعا نثار
ایلملرینی آرزو ایدوب قصور ونقصانن دامن ستر
ایله اورته لرینی امید ندر شمس الحق تبریزینک حضرت مولانا
ایله مابینده واقع اولان احوالنی اتمامه ایرشدرب
الله تعالی یه شکر ونیاز یوزینی یره وضع ایلدم وسلطان
مذکورینک همت وروحانیتلرندن استمداد ایلدم والسلام

باب خامس شیخ صلاح الدین ذرکوب قونوی قدوهٔ
اهل شهود وزبدهٔ اصحاب کشف شیخ صلاح الدین فرید
الدین قونوی انکه بود سر سید زهد سلطان العلما
همتش شد بجاي شمس الدین مقبول مولانای معروف
جمله یاراننه مولانانک کوکلنی الدی بیت جمله سنی اختیار
اولقله کشف اولدی بو سوز هجر شمسکد فعنه وصل صلاح
الدین رسید بویله نقل اولنورکه حضرت شیخ صلاح الدین
فریدون القونوی ذرکوب اوایل حالده مرید سید برهان
برهان الدین ایدی بعده حضرت مولانایه مرید اولدی

بویله نقل اولنورکه حضرت شیخ شمس الدیندن صکره
حضرت مولانانک مبارک خاطری شیخ صلاح الدینه متوجه
اولدی ینه همان اسلوب سابق اوزره عاشق ومعشوقلق
وکلمات ومعانی که شمس الدین ایله مابینلرنده وار ایدی
اول طریقله سلوک ایلدی ینه حساد بی اعتقاد بنیاد فساد
وعناد ایلدیلر اما نتیجه حاصل اولدی حتی تیز مغلوب
اولوب بی ادبلکلرینک اثری صورت بغلدی رسوای اولدیلر
ابتدای ملاقات ومصاحبت حضرت مولانا وشیخ صلاح الدین
بربویله واقع اولدی برکون حضرت مولانا ذرکوبلر
چارسوسنه اوغرادی شیخ صلاح الدین حضرتنک شاکرد
لرینک التون دوکمه سی صداسن استماع ایدوب سلطانه
برحالت مستولی اولدیکه بی اختیار سماعه شروع ایلدی
وجد وحالت زیاده اولدقجه خلق جمع اولدیلر وشیخ صلاح
الدینه خبر ایلدیلر طشره چقوب حضرت مولانانک مبارک
ایاغنه دوشوب نیاز ایلدی وشاکردلرینه اشارت بیوردیکه
جد وجهد ایدوب التون دوکه لر اوراق ضایع اولسنه
مقید اولمیه لر مولانانک شوقی زیاده اوله والحاصل اویله
نمازندن اکندی نمازی یقین اولنجه ذوق وصفاده اولدیلر
بعده قوالدلر کلوب مجلس کرم اولدی شیخ صلاح الدین

وشاکردلری کوردیلرکه بو مقدار ضرب ایله آلتون اصلا ضایع
اولمش تکرار شیخ دکانک ایچنه نظر ایدوب کوردیکه جمیعا
آلتِ دکان آلتون اولمش احوالی تبدیل اولوب ذرکوبلغی
ترک ایلدی و دکانی یغما اتدردی وحضرت مولانا ایله یار
اولوب خدمتن اختیار ایلدی اون یل ملازمت ایدوب
شمس الدین تبریزی مقامنده منظور نظر کیمیا اثر جناب
مولانا اولدی حتی کریمه سنی که فاطمه خاتوندر حضرت مولانا
قرآن عظیم تعلیم ایلمش ایدی وصائم الدهر وقائم اللیل
ایدی مکاشفات وکرامات غریبه ده مریم وقت ورابعهٔ ثانی
ایدی سلطان ولد حضرتلرینه نکاح ایلدیلر بویله
نقل اولنورکه برکون شیخ صلاح الدین بیوردیلرکه بن حضرت
مولانانک وجود شریفنده نورلر ودروشلکلر کوردم
ودیمدم دونمده نور چشمه لری مستور ایکن حضرت خداوندکارک
کوزلریمزی آچوب بر مرتبه کشف حاصل اولدیکه حاله
دریا کبی اداما تلر کوردم جوش ایلمش دیوب حضرت مولانانک
مریدیرو دلکنی خبر ویرمجک سلطان ولد حضرتلری بیوردیلرکه
بن بو سوزی که شیخ صلاح الدین دن اشتدم بی قرار
اولدم دخی برکون پدرم مولانا حضرتلرینه دیدم که شیخ
صلاح الدینی زیاده سودیکوکز سزک نوریکوزی مشاهده

ایلدوکی ایچونمیدر بیوردیلرکه یوق بلکه مطلقا بنی آدمک
یاننده اولان محبت مخصوص بو مناسبت وجنسیت سببندن
درآخر کوردمزمسن که کاه ربا کاهی ومقناطیس دمودی
جنسیت واسطه سیله کندنه نجه چکردوکنی کوشکی دوه نک
آردنجه کیدر وعزلی آت آردنجه عزلی آت کیدر ودخی
معلومک اولسون که طفل والده سنی حلوا وغدا ویردوکی
سببدن دوست دوتمز بلکه اراده بر علاقه واردرکه وصفه
صغمز زیرا اول محبت که اغراض دنیویه ایله در تیز بشیمان
ونقصان حاصل اولور دیوب محبتک حقایقنی بیان ایلدی
بویله نقل اولنورکه مخدوم زادهٔ سلطان ولد خبر ویردیکه
حضرت مولانا دائما بیوررلردیکه شیخ صلاح الدینک
حضورنده شیخ شمس الدینی ذکر ایلمک مشایخ کرامک آدابی
بویله درکه غیرت خدانک مظهری اوله لر ایله اولجق هر نه
مرتبه نورلری متحد اولورسه ده محبوبیت لری حسبیله
غیرت حق کارندن الدن قومز دیوب تنبیه بیوردیلر بویله
نقل اولنورکه بینه سلطان ولد حضرتلری خبر ویررلر
شام شریفده حضرت مولانانک شیخ حمید الدین دیرلر بر
دوستی وار ایدی حددن زیاده محبتلری وار ایمش
قونیه یه توجه لری وقتنده دیدم که محبوبکوز شیخ

(ایلدوکی)

حمید الدینی بله آلوب کیدن لم بیوردیلرکه شیخ صلاح الدین
قونیه ده در حمید الدینی آلوب کتمکه قادر دکلم ایکی ولی
بر موضعده قرارا تمسی ایکی ارسلانن بر یرده قرار اتمک
کبیدر دیوجک پس بنه دیدم که سز نیجه قرار ایدرسز
بیوردیکه بابالر مشفق اولور جمله اولادیله امتزاج ایدرلر
اما ایکی برادر بربریله امتزاج ایدوب دوزنلک ایلمزلر
دیوب کندولر خلفاء مذکورینک مرشد و استادلری
اولدقلرن کشف بیوردیلر بویله نقل اولنورکه حضرت
مولانا شیخ صلاح الدینک خاطری رعایتیله بر مرتبه مقید
ایدیکه بر آدم کجدی بر بلایه مبتلا اولمش ایدی حضرت مولانا
مبتلا یرینه مغتلا دیدی و اول مجلسده بر کلید لازم اولدی
بینه حضرت مولانا قفل یرینه قلف دیدی مجلسده حاضر
اولان عزیزلردن بریسی دیدیکه مبتلا یرینه مفتلا
و قفل یرینه قلف دیدکوز دیوجک حضرت مولانا بیوردیکه
معلومدر لکن بر عزیزک رعایتی ایچون دنلدی دیوب
شیخ صلاح الدین حضرتنی مراد ایدندی زیرا شیخ امی
ایدی اما علم لدنی صاحبی اولمشلر ایدی الفاظ ظاهرده
اصلا اداسنه مالک دکللر ایدی اما تصرفات معنویه ده
خضر زمان ایدی ضمایر قلوب مغلوبلری اولمش ایدی

فصل اوّل در بیان معارف شیخ صلاح الدین **بویله**
نقل اولنورکه حضرت مولانادن سؤال ایلدیلرکه عارف
کمدر بیوردیکه برکسنه سویلمدن آنک فکرندن خبر ویرن
و اول مرتبه شیخ صلاح الدینه مخصوصدر دیو بیوردیلر
بنه حضرت مولانادن سؤال ایلدم که اوایلده شیخ صلاح
الدین اکثر اوقاتده سلطانک نوردینی بویله کوردم دیرایدی
شمدی اصلا دیمز اولدی یوخسه محجوبمی اولدی دینجه حضرت
خداوندکار بیوردیکه یوق ایله دکلدر بلکه شمدی که حالده
نوره غرق اولوب نور محض اولمشدر دریای نوردر دریای
نوردن خبر ویرمز دیوب شیخ صلاح الدین حضرتلرینک
کمال مرتبه لرین خبر ویردیلر **بویله نقل اولنورکه** شیخ
صلاح الدینک والده سی وفات ایلدی قبره دفن ایدوب
رجوع ایدیجک اول محلده حضرت مولانا خبر ویروب اشارت
بیوردیلرکه والده مه منکر و نکیر کلدی مدد ایلک لازمدر
دیوب بر مقدار توقف ایلدی بعده تبسم ایدوب خلقک
عقبندن بنه یتشدی بو نه خوش مژده خبریدرکه تعلقاتنه
قبرده و حشرده مدد ایدرلر ایمش سعادت محب اولنلرکدر
اللهم ارزقنا **بویله نقل اولنورکه** چونکه شیخ صلاح الدین
قدمکاهدن چقاردی کندو سنه سوزلر سویلیوب له بحقل

اولوب يتلوردی كتورب منزلنه ايلدرلردی خبری اولمازدی
بعض اوقاتده كلماتنه قولاق طوترلردی استماع اولنان
كلام بو ايديكه خداوندا سنك لطفكدن عموم اوزره احسانك
دن عظيم محجوب اولوردم كه بو بيچاره ضعيفك بويله موضع
لرده تنها قومزسن ديوب همان يتلوردی برنيچه زمان
لا يعقل اولوردی حياءً من الكريم **بويله نقل اولنوركه**
مقدما ذكر اولنديكه مغول لشكری شهر قونيه يی محاصره
ايدوب دخی حضرت مولانادن التجا ايدوب اضطراب عظيم
كوستردكلری زمانده حضرت مولانا واقعه ده آشكاره نه
بيورديقلری بيان اولنمشدر اول وقت اهالی مضطربنه
بيورمشلر ايديكه غم يمك حق سبحانه وتعالی سلطان العلمانك
وخليفه سی شيخ صلاح الدين حرمتنه سزك شهركوزدن
بو بلايی دفع ايلدی همان شمدی دكل تا زمانك انقراضنه
دك بويله اولمق مقرردر مادام كه اهل سنت جماعتدن
اوللر هر كم بو شهره قصد ايليه قلج زخمندن خلاص اولميه
وكندوسنی غضبه لايق ايليه بو ولايته نظركز ايلدوكی
سببدن ديوب كوناكون مژده لر ويرمشلر ايدی والحاصل
بو ولايتك اكثر بلا ومحنتی بنم آبا واجدادم ومعانی و
ارشادم حرمتنه مندفع اوله ديوب شهر قونيه ظاهرًا

وباطنًا وجودلرندن حاصل اولان شرف حرمتنی بيان
بيوردب انلركه غافلدر آكاه ايلدی سعادت متنبه اولانكدر
والسلام **فصل ثانی** شيخ صلاح الدينك نكته آميز
عبارتلری بياننده در **بويله نقل اولنوركه** بو كلمات كه مبارك
عبارتلريله بو ترتيب اوزره بيورمشلردر بدانيد وآگاه
اولك كه ولی حق رحمت حق معدنيدر كه خلق انك وجود ظاهره
دن ذوق وراحت ومرحمت الورلر وحيات بولورلر بونه
انلردن نسنه اكسلمز هركمده كه بو صفت اولميه ولی دكلدر
ديرلر ايدی **تكرار** بيورديلركه سماع صاحب دل اولنلره
حضوردر يعنی واصل حق اولملرينه سببدر پس بر كيمسنه كه
كلام الله حق تعالی دن ايشده اول كمسنيه حلالی حرامدر
سؤال جايز دكلدر حاشا كه الله تعالی راضی اولدوغنی
اختيار ايده لر **تكرار** بيورديلركه ولی خدانك صفتی
بودركه آنك سينه سنی يارەلر اول كندو سينه سنه نظر ايده
نوردريا كبی كوره واول دريايه عشق بازلق ايليه ديوب
مقام كشفده كندولره ميسر اولان مراتبی اشارت بيورديلر
بويله نقل اولنوركه بر كون حضرت مولانانك حضورنده مشايخ
سلف ذكر اولندی خصوصا سلطان العارفين بايزيد بسطامی
وسيد الطائفه جنيد بغدادينك وصفنده مبالغه ايلديلر

بعده مولانا بیوردیلرکه چونکه شیخ صلاح الدینك مبارك وجودی
بزم ایله درجمله سی حاضر اولمش کبی در زیرا بوزمانده ضمائر
وسرایره شیخ صلاح الدین حاله ناظردر متردکه نوره مشایخ
مذکوره بزم ایله و برنسنه دخی زیاده که اول شیخ صلاح الدین
دردیو بیوردیلر **بیت** چون هست صلاح الدین دین جمع
منصور وابا یزید باماست **بویله نقل اولنورکه** سلطان
رکن الدین بن کیکاوس بن سلطان علاء الدین کیقباد اوایل
حالده دخی مرتبهٔ اعلایی اکلمامشلر ایدی برکون صاحب شمس
الدین اصفهانی یه دیدیکه مولانادن نه کوردك که بو مرتبه
[illegible] وخدمت ایدرسن که هیچ بر شیخه ایلمدك شمس الدین
دخی بلدوکی قدر خبر ویردی ودخی سلطان انك اعتقادنه
سبب اولان حکایتی بیان ایلدی اتفاق اول زمانده قونیه
صحراسنده بر کوچك یلان یورسی بولدیلر فی الحال آنی بر
التوندن حقه یه قیوب مهرلدیلر وهیچ کسنه مطلع اولمدی
بعده پرانه طلب ایدوب دیدیکه بو حقهٔ استنبول تکفوری
ارسال ایلمش ودیمشکه اکر علما ومشایخدن هر کم بو حقه ده
نه اولدوغن بلورسه خراجی سزه مضایقه سز ارسال ایدهین
دیوب وعده ایلمش امدی لازم کلدیکه مشایخ وعلمای شهره
کوسترهسن دیوامر ایلدی همان معین الدین دخی شهرك

مشایخنك جمله سنه عرض ایلدی هیچ بر کمسنه کشف ایده میوب
آخر الامر حضرت خداوندکارك خدمتنه عرض ایدوب مشایخ
جمیعا کشفندن عاجز اولدقلرینی خبر ویردیلر همان حضرت
مولانا شیخ صلاح الدینه امر ایلدیکه بو حقه نك کشفن ایلیه
شیخ صلاح الدین دخی بی توقف سلطان جانبنه توجه
ایدوب بیوردیکه بیچاره یلان یاوروسنك نه کناهی وار
دركه سلطان حبس ایدر وبو مردانه نك صحبتنه
ارسال ایدر حاله آسمان حقه لرینك اسرارنه ویرك کوکك
ضمایرنه وآسمان زمینده ساکن اولان کنوز ایله مشرف
بر سلطانه بو قسم امتحان اهل نظر وارباب عقلدن بغایت
بعید دردیوب نعره اوروب سماعه مشغول اولدی بعده
سلطان بو کمالاتی مشاهده ایدیجك بو احواله وقوف حاصل
ایلیوب عذر ونیاز ایله کستاخلقن بلوب توبه ایدوب مولانانك
صادقانه مرید و محبی اولدی و شیخ صلاح الدینه دخی
انصاف ایدوب دیدیکه مریدی بویله اولجق شیخی نیجه اولور
دیوب تحسینلر ایلدی **المناجات** ای بار خدا بحق مقام
شیخ صلاح الدین چونکه عمرمز پایانه ایرشه آخر نفسده
بو مسکینه عنایتك معین اوله وهدایتك قرین وهمراه آخرت
بحق نور متین آمین بحق الانبیاء والمرسلین توفی الشیخ

صلاح الدین فی غرة شهر محرم سنه سبع وخمسین وستمائه
الی رحمة الله تعالی رب العالمین والسلام باب سادس
ذکر ارادت صداقت چلبی حسام الدین ارموی مثنوی
باعث نظم کتاب مثنوی، مولوی ذو یافت فتح مثنوی، مثنوی
خوان معنوی‌دان علوم، محرم اسرار مولانای روم، ای تو
معشوق رسل محبوب حق، من بغیر از تو ندادم زو نطق،
انکه مولاناش کفته جان من، نور من مخدوم من ایمان من،
تا کل‌دوی تو نماید جمال، بلبل طبعم نیاید در مقال، خلیفة
الحق بین الخلق حضرت حسام الدین چلبی قدس سره
بویله نقل اولنور که حسام الدین چلبی‌نک بابالری شهرک
اخیسی ایدی یعنی جمیعا ارباب دولت واکابر ومشایخ
واصحاب عرفان واهل دیوانک التجالری انلره ایدی نام
شریفلری محمد ایدی کتب معتبره‌ده اسامیلری بو اسلوب
اوزره مذکور ایدی حسن بن محمد بن اخی ترک دیرلر ایدی
اجداد عظاملری شیخ ابو الوفا حضرتلرینه یتشوردی انلرک
مناقب عالیه‌لرندن برسی بودرکه شیخ صلاح الدین مناد
انی ایدی حتی اهل علم اولمین کسنه نیجه شیخ اولور دیدلر
واول برکیجه سلطان انبیایی واقعه‌ده کوروب بیورلرکه
اعدایی اسکات ایچون دریای علمدن برقطره نصیبکدن

ضبط ایله دیوب مبارک اغزی یارندن روان ایلدی
همان دم علوم کشف اولوب علی الصباح بدءاً منبره عروج
ایلدی عجبانه ایکه دیرکن اقل بیوردیکه اسیت کورد یا
واصبحت عربیا بعده تحقیقه شروع ایدوب اول مرتبه
معانی نشر ایلدی که مجلسده نیجه‌لر روح تسلیم ایلدی
و بوقسم سلطانک اقرباسندن حسام الدین چلبی‌نک
بابالری طریق جاه ومنصب اختیار ایدوب کلوب قونیه‌ده
اخی اولوب جمله اهالی شهره حکومت ایدردی اول اجلدن
مال واسباب صاحبی ایدی حسام الدین چلبی اول زمان
حضرت مولانایه اعتقاد ومحبت ایدوب دائما بابا سنه
ضیافت اتدروب حضرتک حرمتنه وخدمتنی جاننه منت
بلوب شمع جمال اطرافنی پروانه مثال طولانوردی مادامکه
بدری حیاتده ایدی فائده‌سز بوره اوزره عمل اولنور ایدی
لکن حسام الدین چلبی عشق مولانایه کرفتار ومحبت
مشاهدهٔ دیدار ایکن حکم ربانی یتشوب بدری وفات
ایلدی آیین عزا تمام اولجق مکر اول زماندن عادت بوایدیکه
علما ومشایخ وامرا واکابر اولادی یتیم اولسه حیاتده
اولان علما ومشایخ تحصیل معارف ایلمه‌سنه همت واقدام
ایدوب کندی مقتضاسنده اولمغه رضا کوسترمزلر ایدی

اکا بناءً حسام الدین چلبی‌یه ترغیب ایلدیلر که تعلیم و تحصیل
خصوصنه تقویت ایده‌لر **مصراع** دد یتیمه جمله کشی مشتری
اولور اما حسام الدین چلبی‌نک خاطرینه هیچ کسنه‌نک
دعوتی تأثیر ایلمدی و آینهٔ قلبنده صورت بغلمدی الّا
سلطان العاشقین و برهان الواصلین حضرت مولانا
جلال الدین حضرتنک خرشید محبتنک شعشعهٔ انواری
درخشان اولوب نی اختیار اول جهان اسرارک سرفرازنک
کلوب مبارک یوزنی کورمک و دولت ایشکنه باش قیوب
اسباب و ارزاق دنیوی‌لری نی حدّ و نی قیاس ایکن اصلا
اعتبار ایتمیوب حضرت صدّیق وار صدقله حضرت مولانانک
محبتی یولنده فدا و صرف ایلدی سعادتخانه‌لرنده اموال
و اسبابدن کندیلره متعلق قوللرندن و جاریه‌لرندن غیری
نسنه قالمدی بر کون باباسنک کتخداسی دیدیکه کسب مناصب
ایلمیوب طریق فقری اختیار ایلدک حالا نقود و اسباب جمیعا
خرج اولنوب متاع دنیوی‌دن برسی قالمدی دیو خبر ویرجک
حسام الدین چلبی‌نک خاطرینه شکور و سپاس خطور ایدوب بیوردیکه
جمله کوز مالدن آزاد اولک حضرت مولانانک ایاغی طپراغی
حرمتنه دیوب مردانه خدمت کمرن میان جانه بر کدوب
مرادات دنیایی ترک ایدوب آستان فلک آشیان خدمتی

ملازمتنه مشغول اولدی حسام الدین چلبی شافعی مذهب ایدی
حضرت مولانایه متابعت قصدنه تبدیل مذهب مراد ایلدی
حضرت مولانا رضا کوسترمیوب بیوردیکه کندو مذهبکده رعایت
ایله و بزم طریقمزه حرمت ایله تا حقیقت متابعت بولنه دیوجک
فرمان حضرت مولانایی رعایت ایدوب مذهب حنفیده اولوبده
رباب و نایی استماع ایلمسی عجبدر یوخسه مذهب شافعیده
اولسه نوعا جواز کوسترلمش اولوردی خلقی دوشوردن حسام
الدین چلبی شافعی اولمسیدر کلمات مذکوره شبههٔ حل ایدوب
حقیقته وقوف تحصیل ایچون تقریر اولندی **منقولدر که**
حضرت مولانا حسام الدین چلبی‌یه امر ایلدیکه جمیع مهمات
اهل بیتی و لوازم اصحاب کرام‌لرینی و فتوحات و نذورک
ضبطی و محصولات اوقاف جمیعا حسام الدین چلبی‌نک باشندن
اوله انلر دخی قبول ایدوب خدمته شروع ایلدی **بویله نقل
اولنور که** حضرت مولانانک خدمتی زماننده مشهور اولدیکه
محصولاتدن بر حبه و بر درهم کندو لوازملرینه و یاخود
تعلقاتنه صرف ایلمدی بو مرتبه پرهیز ایلدیکه حضرت
مولانانک تربهٔ منوره‌سنی زیارته کالدکده شهوددن صو آلوب
کتورردی تا وقفک صویندن آبدست آلمیه و الحاصل
اول مرتبه ضبط ایلدیکه استحقاقسز بر شیئ بر کسنه‌یه واصل

ایلمزدی حتی حسن خلقله و لطف و صفا ایله جمله فقرا و صلحا
و خلفانک منظور نظر مرحمتی اولدی خصوصا که شمس الدین
تبریزی و شیخ صلاح الدینک و حضرت مولانانک کوناکون
احسانته مظهر دوشوب بی نهایه اعتبارده ایکن شیخ
صلاح الدین بو عالمدن دار بقایه نقل بیوردقده حضرت
خداوندکار چلبی حسام الدینی خلیفه ایدوب اصحابه سرحلقه
ایلدی چونکه حسام الدین چلبی نک کمال و جمالی آیینه سنده
کندونک حقایق و دقایق و صورتن مشاهده ایدوب بوکون
محبت عشق حقیقی مظهریتنی وجود حسام الدین ده بولوب
عشق بازلق ایلدی **فصل ثانی** حضرت مولانانک
حسام الدین چلبی یه افراط محبتی بیاننده در **بویله نقل
اولنورکه** برکون حضرت مولانا ایچون معین الدین پروانه
اونده بر عظیم مجلس اولدی جمله وضیع و شریف شهر و اکابر
انده حاضر اولدیلر حضرت خداوندکار اول صحبتده اصلا
نطق ایلمیوب بر کوشه ده ساکن اولمشلر ایدی هر نه مرتبه
التماس ایلدیلر ایسه انتظارلری زیاده اولدی سوز آچلمدی
آخر پروانه فراستله بلدیکه کل کلبن وجود حسام الدین
حاضر دکلدر که حضرت مولانانک بلبل طبعی آوازه کلە دیوب
جناب خداوندکاردن حسام الدین چلبی ایچون حاضر دکلدر

دیو سؤال ایلدیلر حضرت بیوردیلر که باغده در والحاصل اول
سرو چمن انسی طلب ایدوب حضرت مولانانک مجلس پاکنه
کتوردیلر حضرت سلطانک مبارک نظری دوشش اولدیغی یرندن
بی اختیار قالقوب کلماته باشلدی و بیوردیکه مرحبا ای جان
من مخدوم من محبوب حق معشوق انبیا دیوب استقبال
ایلدی پروانه نک خاطرندن کچدیکه عجبا حضرتک حسام الدین
چلبی یه ایلدوکی اوصاف واقعمی اوله یا تکلف طریقیمی اوله
دینجه فی الحال حسام الدین چلبی پروانه یه دیدیکه اول مرتبه
بزده یوق ایسه ده حضرت بیوردی موجود اولدی دیو کشف
بیوردی زیرا خداوندکار قادردر بو معنایی مریدنده باذن
الله ایجاد ایلیوب مرید پرورلک ایلیه لر مثلا بو مجلس
و اسباب مجلس سزک مراد ایلدوکز ایله موجود اولدی دیوب
ضمایر قلوبه وقوفلرینی اشعار ایلدیلر **بویله نقل اولنورکه**
حضرت مولانا حسام الدین چلبی یه بر مرتبه محبت ایلمش
ایدیکه بر صباح وقتنده سعادتخانه سنک قپوسی او کنه واروب
کوردیکه دخی نماز وقتی دکل قپو آچلمش ال باغلیوب حسام
الدین چلبی چقنجه طوردی اوزرینه اول مرتبه قار یاغدی که
قصد ایله اولمش کبی توقف ایدوب طوردکن نماز وقتی اولوب
حسام الدین قپو آچوب چقنجه کوردیکه بر قاردن آدم طورر

ایلرو وادب کورددیکه حضرت خداوندکاردن بی اختیار مبارک
ایاغنه دوشوب نیاز ایدوب دیدیکه های سلطانم بو نه
شیوه‌درکه جنابکوزدن صادر اولور بو قولکوزی تعزیر
ایلمکله یقیدنده ینجه بیورر ایدیکه حسام الدین شیخ مریدی
بو مرتبه کوزه دیجک مرید شیخنه نه مرتبه تبعیت لازم مدد
کاه اوله دیوب محبت وقابلیت صاحبی اولنه احسانلرینی
دریغ ایلمدکلرینی بیان بیورر ایدی حضرت مولانانک حسام
الدین چلبی‌یه اولان التفات واعتبارلری تعبیر اولنمق
مرتبه سندن کلمدر اداسی ممکن اولنلر ذکر اولندی ماعداسی
قیاس اولنه وسایر مرید واحباسی اکا کوره عبرت نظرت
ایدرلر مثنوی شریفک ابتدالرندن اولان عبارات والفاظک
دلالت ایلدوکی معنا وحسام الدین چلبی حقنده واقع اولان
اوصاف مرتبهٔ اعلاده اولدقلرینه دالدر والسلام **فصل
ثالث** در بیان سبب نظم مثنوی معنوی **بوینه نقل
اولنورکه** حضرت مولانا جلال الدین شمس الدین تبریزی
حضرتلریله یار ومصاحب اولدقلرندن صکره اصلا برکمسنه
ارشاد وشاکردلرندن برینی تعلیم ایله مقید اولمادی ذکر
دوام وفکر تمامدن برآن خالی اولیوب بیوررلردیکه مقام
محبت محبوبدن غیرینک فکری ترک اولمق ایله الا کلمز

حتی

حتی مطالعهٔ کتابدن ایلمه وباباکوک معارفندن مطالعه ایلمه
دیوب دائما ذکر الله‌ده اولمق ارشاد ایلدی حضرت مولانانک
ذکر الله خلوتده اشتغال اوزره اولوب ماسوادن مصاحبت
ایلمک ایله مشاهدهٔ معشوق حقیقی میسر اولمق وجد وحالنده
وشورش صوتده ومرتبهٔ تجلی میسر اولمق بی اختیار سماع
وصفاده واستماع نای ورباب‌ده اولوب آسمان مثال
چرخ ورقصده اولورلر ایدی آتش شوق بر مقدار ساکن
اولدقده جوش وخروش الویرب اعلا غزلیات ورعنا
رباعیات واول حالده واقع اولان مشاهده حسبیله کشف
اسرار الهی وبذل حقایق نامتناهیده اولورلر ایدی حکمت
وعهد ازلی مقتضاسنجه شمس الدین تبریزینک فراقندن
صکره کوناکون مرثیه‌لر ودردناک مناجات نظم ایدرلر
ایدی وتعزیهٔ شمس الدینی اظهارا بجودن عسلی دلبند
صادنوب افتراق شمس الدین ایله سوز وکدازده اولورلر
ایدی اما شیخ صلاح الدین سجاده‌ده قائم اولوب فقرا
وطالب اولنلره ارشاد ایدیجک حسام الدین چلبی سجاده نشین
اولوب حضرت خداوندکارکه دخلی وبیرونی احوالی وحوایج
اهل وعیاللری وترتیب وتعلیم اولاد معنویلری من جمیع
الوجوه انلره تفویض اولنمش ایدی اول زمانده مجلس روحانیلرده

حکیم سنایی نک الهی نامه سی و شیخ عطارک منطق الطیری
اوقنوب باعث شوق و ذوقلری اولوردی حسام الدین
چلبی نک قلب پر نورلرینه الهام الهی واقع اولوب تقاضا
دوشدیکه حضرت مولانا فقرایی ارشاد ایچون برکتاب القا
ایلیه حضرت خداوندکارک قلب شریفلرینده دخی من القلب الی القلب
روزنه حدیث شریفی مقتضاسنجه فقرا و احباسنی تعلیم طریقت
ایچون برکتاب املا ایلیه که یادلرنده یادکار اوله بو نیت ایله
مثنوی شریفک اول بیتی که بشنو این نی چون حکایت میکند
پس سخن کوتاه باید والسلام تنبیهنه وارنجه بطریق الالهام
املا اولنوب برمقدار کاغده یازلوب مبارک دلبندلرینه
صوقمشلر ایدی حسام الدین چلبی نک باغندن سیر ایدردی
حتی تعجب ایدوب دیدلرکه حضرت خداوندکار شمس الدین
حضرتنک ملاقاتندن صکره دوات و قلم آلوب کتابت اتمدلر
حالا مبارک دلبندلرندن بو کاغد پاره سی نه سببدن اوله
دیو حیرتده لر ایکن حسام الدین چلبی یه بیوردیلرکه اول
داعیه سزک خاطریکوزه کلمزدن اول بو فکر بزه کلمش ایدی
بوکونه اولمق مقبولکوز مدر دیوب مبارک دلبندندن
اول کاغد پارهٔ چقاروب النه صونی ویردی بدان ایدک
الله مرید ایله مرشد مابیننده اتحاد و التفات بو مرتبه

اولمق لازمدر تا فیض ربانی میسر اوله بعده حسام الدین
چلبی حضرت مولانادن بو کشفی مشاهده ایدنجه بی اختیار
مبارک ایاغنه یوز سوروب بی نهایه اغلیوب غایت لطف
بی نهایه اتمش اولورسز دیوب شوق کوستردی و زیاده
منتلر عرض ایلدی روایت آخرده چلبی اول شورش و غوغا
لر زماننده برکون خداوندکاره دیدیکه سعادتلو سلطانم
بو مرتبه الفاظ دربار نثر ایدوب حقایق و معانی ایله
عالمی طولدردکز فقرا کوز غیریلر کتابیله ذوقلنورلر
نه وار طالبینه تعلیم طریقت ایچون برکتاب بیورسکوز
که حکیم سنایی نک الهی نامه سی و خواجه عطارک منطق الطیری
انده مندرج اولسه بلکه مقامات اهل الله زیاده بیان اولنسه
خود ممکندر دیوب حضرت مولانایه اقدام و نیاز و تضرع
ایدوب بر مرتبه اشتیاق و آرزو عرض ایلدیکه حضرت مولانا
بی اختیار قبول ایدوب رضا کوستردی و حسام الدین چلبی
صوفی ابن الوقت باشدای دقیق فحوای منیفنه کوره حضرتی
خداوندکارک دامن پاکنی محکم طوتوب اصلا الندن قومدی
زیاده شوق و طلب کوستردی نتکم مثنوی شریفده کلمشدر
بیت آن زمان جان دامنم برتافتست • بوی پیراهن یوسف
یافتست • دیوب بیوردقلری دخی بو معنایی مشعردر حسام الدین

چلبی اقدام ایلدیکه شمس الدین ایله مابینده اولان معامله‌کوزی
بیان ایلک حضرت مولانا بیورردلرکه اول اسرار خفی‌در آشکارن
لفظه کلورسه تحمّل اولنمزسن ضمن حکایه‌یه قولاق طوت
دیوب شروع ایلدیلر اول اجلدندرکه مثنوی شریفده حکایات
ومعانی که موجوددر حضرت مولانانک مشایخ وخلفا واحباسی
احوالیدر فافهم والحاصل متقدّما ذکر اولنان که انلرک قلبنه
کلن انلرده ده کلوب مثنوی شریف وجوده بولمسودکوکرایسه
حالا نقل اولنان اسلوب اوزره مذکور اولمسیدر من ایّ
جهة کان حسام الدین چلبی‌نک داعیه‌سیله کتاب مثنوی
وجوده بولوب طالب خدا اولنلره مرشد اولوب فیض ونجات
بولدیلر والسلام بعده مثنوی شریفه شروع ایلدیلر اول مرتبه
جدّ وسعی اولوردی اولدیکه گاه گاه اخشامدن صباحه دک حضرت
مولانا کلمات موزون بیوررردی حسام الدین چلبی یازردی
املا وانشادن فارغ اولسه‌لر یازیلن ابیاتی خوب آواز ایله
حسام الدین چلبی اوقوردی حضرت مولانا استماع ایدردی آن
زمانده مجلد اول تمام اولدی اول حالده حسام الدین چلبی‌نک
خاتونی وفات ایلدی اول اجلدن خاطر شریفی پریشان
اولوب بعض احواله مشغول اولمغله حضرت سلطانه مثنوی شریفی
املا اولنمسی الغا اولندی اکا بناءً ایکی یل مقداری تأخیر

اولنوب تا طفل طبیعت چلبی حسام الدین جاذب شیر معانی
اولمینجه ینابیع دل مولانا جوش وخروشه کلمدی تا برکجه
حسام الدین چلبی حضرت مولانادن زیاده رغبت کوستروب
رجا ایدرکه متقدّما عهد یکوذ اولمش ایدی حالا زمانیدر
احسان بیورکه دینجه حضرت مولانا حسام الدین چلبی‌ده
زیاده اشتیاق مشاهده ایدوب همان جلد ثانی‌نک
ابتداسنه شروع ایدوب بیورردیلر بیت مدّتی این
مثنوی تأخیر شد • مهلتی بایست تا خون شیر شد • یعنی بو
محتاج بخشایش الهی وسائل درگاه پادشاهی وآرزومند
عطای نامتناهی حضرت حسام الدین چلبی‌یه بو اسنادک
لایق کوریلوب کستاخانه میدان ملاحظه‌ده دلیرلک
ایدوب منظور نظر کیمیای مولانا جلال الدین اعنی
حضرت چلبی حسام الدین مجرّد همسری فوت اولمغله
حضرت خداوندکارک مصاحبت دلکشاسندن وصحبت
فرح بخشاسندن ذات شریفی محروم اولمغی اختیار
ایلمدیکنی قبول ایلیوب بلکه مجلد اولکده اولان ایکد
مقامات ومراتبک اله کلوب نصیحتیله متنصّح وتعلیمیله
عامل اولمق قصدنه مقیّد اولوب تمام بیوردقلری حقایقی
عمله کتوروب بر دقیقه فوت ایلمدیکلرینه خداوندکار دخی

مثنوی شریفی بیورمغه باشلدی والحاصل اسلوب سابق
اوزره حضرت مولانا بیوردی حسام الدین چلبی یاذب ینه
سلطانه آواز ایله قراءت ایدی ویوب مثنوی شریف
آخرنه یتشنجه آلتی جلدی یدی کره ختم ایلدی وهم اعراب
قویوب تصحیح ایلدی جمیعاً حقایق ودقایقنه مطلع اولوب
مادامکه حال حیاتده اولدی فقراء مولوی حضرت مولانانک
مثنوی شریفی ایله ارشاد ایدوب حسام الدین چلبی نیجه
معانی یه مظهر دوشمشدر قیاس اولنمق لازمدر ما فهم
بویله نقل اولنورکه حضرت مولانایه سؤال ایلدیلرکه
مثنوی شریفک جلدلرینک بر برینه فرقی وارمدر جواب
بیوردیلرکه مجلدات مثنوینک ترجیحی و تفصیلی کوکلرک
بر برینه فضیلتی نیجه ایسه ایله در مثلا سماع اولک
ثانی یه و ثانینک ثالثه الی آخره حضرت خداوندکارک
مثنوی سنده درج اولنان معانینک حد و حصری و نهایتی
یوق ایمش اول اجلدن درکه حضور شریفلرنده سلطان
ولد حضرتلری بر بیت شریفه یتمش معنا ویرمشلر
ینه بیورمشلرکه ولد نه اوده سن ونه بیاندن هات
هرطالب فهم ایلدوکی مقدار صفالنمق لازمدر کمال مرتبه
هرکسه ممکن اولمز دیو تنبیه بیوردیلر بویله نقل اولنورکه

حسام الدین چلبی بیوردیلر واقعه ده کوردم که بلال حبشی
رضی الله عنه کلام الٰهی باشی اوستنه آلوب طورمش
وحضرت رسالت پناه صلی الله علیه وسلم مثنوی شریفی
الله آلمش مطالعه ایدر و تحسین بیورر حظ ایدوب بارک الله
دیر واقعهٔ خبر ویرنجه حضرت خداوندکار بیوردیکه
بو دیدکک صحیحدر زیرا حدیث رسالت پناهده وارد
اولمشدرکه من رآنی فقد رای الحق صحیحدر وحضرت رسالت
پناهک مثنوی الله آلوب تحسین ایلدوکی و واقعه ده مشاهده
ایلدککده شبهه یوقدر دیوب تصدیق ایلدی منقولست که
مولانا سراج الدین مثنوی خوان روایت ایدرکه هر زمانکه
مولانا مثنوی شریفی اوقیوب اهل حضور معانی نورندن مستغرق
اولورلر کوردم که غیبی لر اللرندن شمشیرلر وبوزدغانلر
طوتوب حاضر طوررلر هرکم صدق واخلاصله استماع
ایلمیه آنک ایمانی کوکنی قوپررلر دینی بوداقلرن قرارلر
حتی بر شخصی آشکاره کوردم آلوب سقره کدرلر ایلدوب
براقدیلر سؤال ایلدم که کناهی ندر جواب ویردیلرکه
کلام اهل اللهه منکردر دیوب حکایت ایدنجه حضرت مولانا
بیوردیلرکه سزک واقعه کوز واقعدر نتکم بیورمشلر بیت
دشمن این حرف این دم در نظر شد ممثل سرنکون اندر سقر

ای حسام الدین تو دیدی که حال او حق نمودت پاسخ احوال او
دیوب حالا احبا و فقرایه لازم اولانی بیان بیوردیلر

فصل رابع حسام الدین چلبی نک تصرفاتی بیاننده در

بویله نقل اولنورکه برکون حضرت مولانا بر خدمتکارده
دوش اولدی ارقه سنه زنبیل کتورمش عشقله حسام الدین
چلبی نک سعادتخانه سنه خرج و حوایج آلوب کیدر حضرت
خداوندکار بیوردیکه ای کاشکه سنک یرکه بن اولیدم تا حسام
الدین چلبی نک خدمتن ایدیدم دیوب مبارک فراجه سنی اول
خدمتکاره کیدردی بویله نقل اولنورکه سلطان ولد
حضرتلری برنیجه کسنه ایله حسام الدین چلبی باغنه سیره
کتمشلر ایدی فقرادن بعضی سنک خاطری عسل آرزو ایلمش
عادتلری نشاط یخدن دائما رجا ایدرلر وارد قده بزه فلان
طعامی کتورسون دیو نیت ایدرلر صاحب تصرف اولنلر
دخی کشف ایدرلر حالا دخی بو معنا ایله عسل مراد ایلمشلر
اول زمانده حسام الدین چلبی دخی باغبانه امر ایدوب بر
قوانک اغزنی آچوب بر تاج کومج عسل کتوره امر ینه
کوره واروب کتوردی ینه بیوردی وار دخی کتور واروب ینه کتوردی
تکرار ینه کتوردیدی آخر باغبان دیدیکه بو آچدیغم قوان
تمام اولدی بکو بر دخی سن آچم دینجه حسام الدین چلبی

بیوردیکه بو دریای بی صدد ندر ینه اول قواندن کتور
دیدی باغبان واروب ینه اندن کتوردی والحاصل یتمش
کومج عسل کتوردی بعده نظر ایدوب کوردی اصلا نهایتن
بولمدی ینه تمام طولمش ایدی بعدازان یاران کلوب خاطر
لرندن مراد ایتدکلرین حاضر بولوب اعتقادلری بر
ایکن بیک اولدی اول عسلدن هر نه مقدار استسه لر
کتوروب یوز مقداری آدم یدیلر هنوز طولمش ایدی اکسلمدی
آخر حسام الدین چلبی اول قوانی سلطان ولده پیشکش
ایدوب ارسال ایلدی انلر دخی آلوب قبول ایلدیلر اندن
صکره اول قوانک عسلندن هر خسته یه که شربت ایدوب ویررلر
ایدی باذن الله صحت بولوردی و شفا حاصل ایدردی زیرا
فیه شفاء للناس مقرردر بویله نقل اولنورکه برکره قونیه ده
قحط باران اولوب خلق استسقایه چقدیلر اثری ظاهر
اولمدی آخر حسام الدین چلبی یه کلوب تضرع و نیاز ایلدیلر
بیوردیکه وارک سز کندو کارکوزده اولک بن سلطانک خدمتنه
واریم و سزک حاجتکوزی عرض ایدیم دیوب حضرت خداوند
کارک تربه منوره سنک مقابله سنه واروب مبارک کوزلرندن
یاشلر آقدوب یغمور طلب ایلدی چوق نیاز ایلدی و یاران
آمین دیدیلر هنوز دعاسی تمام ایلمامش ایدی بیت درمیان

این مناجات ابرخوش زود پیدا شد چو بیلی آب کش
همچو مشکلاز اشک باریدن گرفت درکوه و درغارها مسکن
گرفت منقولست که بکره کون متوالیا یغمور یاغدی حتی
اولو یقلمق خوفی اولدی شهر خلقی بینه حسام الدین چلبی نک
خدمتنه کلوب تمام تضرع ایدوب دیدلرکه بز بلمدک زماندن
سنجلین کسنه بوقدر امدی الله عشقنه خلقه فریاد رس
اول یوخسه جمیعا اولو یقلدی دیوب کثرت یغموردن
شکایت ایلدیلر حضرت چلبی بیوردیکه غم یمک امیر آب وهابدر
التماس ایدلم تا صو یک باشنی برجانبه دخی آچوب خلقی
غمدن آزاد ایلسون دینجه بولوتلر پریشان اولوب اکثلر
تازه لنوب خرم اولدی بویله نقل اولنورکه برکیجه حسام
الدین چلبی بر جماعتک اراسنده اوتوروب ارشاد و نصیحت
ومعانی وحقایق بیوررلر ایکن بر درویشه اشارت
ایدوب بیوردیکه وار کورجی خاتونه خبر ویر اول اوده که
ساکنلردر اندن چقوب غیری اوه کوچسونلر دیو بیوردی
اول درویش خبر ویرنجک فی الحال قالقوب طشره چقدیلر
همان اول سقف یقلوب ویران اولدی اهل اللهه دنیاده محبتک
بومرتبه فائده سی اولجق آخرتده بطریق اولی بویله نقل
اولنورکه برکیجه حسام الدین چلبی تربهٔ مقدسه دن طشره

چقوب کیدرکن دونوب ایچرویه نظر ایدوب نعره اوروب
های یوق یوق لایق دکلدر دیوب اغلدی بر لحظه دنصکره
تبسم ایدوب چقوب کتدی یاران اصلن سؤال ایلدلر جواب
بیوردیکه علاء الدین چلبی کوردم سلاسل واغلال ایله عذاب
ایلمکه آلوب کیدرلر بنی کورنجه فریاد ایدوب یاردم طلب
ایلدی شفاعت ایدوب زیاده تضرع اولوب رحمتدن
اغلدم لله الحمد شفاعتم قبول ایدوب آزاد ایلدلر دیوب
مردان الهی نک دنیاده وآخرتده فائده لرین بیان ایلدیلر
فصل خامس حسام الدین چلبی حضرتلرینک دار بقایه
نقل ایلدکلرین بیان ایدر بویله نقل اولنورکه چلبی حضرت
مولانانک وفاتندن صکره خلافت وسجاده شرطنی یرینه
کتوروب وصیت مولانا جلال الدین ایله عامل اولوب کما ینبغی
اصحاب وجماعتنه حمایت واعقاب واقطابه رعایت امرنده
جد بلیغ کوستروب خدمت کمر میان جانه بغلیوب حددن
زیاده قوللقلر ایدوب سال بسال محصولات اوقاف ونذور
اشرافی وهدایای اصحابی جمله فقرا وخدامه علی قدر مراتبهم
وظیفه لرن ویروب آینده ورونده یه ومسافر ومجاوره
لیاقتنه کوره طوتردی وتربهٔ شریفک مثنوی خوان وحفاظنه
وامام ومؤذن وبوابنه وکویندکان وقراشنه ومطربانن

وقوالانه علی الانفراد تعیین اولنان وظیفه وجامکی سنی
بی قصور یتشدرردی وسلطان ولد حضرتنک حصۀ معینه سن
واولاد واهل بیتنک علی التمام اهمال سز خدمتن ایدردی
همچنان قانون سماع وصفایی جمعه دن صکره واثنین
وخمیسین ده صباح وقتنده قرآن مجید دن صکره قراءت
مثنوی معنوی وکویندکان تقسیم غزل وسازندکان وقوال
رباب وقدوم نوازلق ایدوب عاشقان صادقان چرخ
ورقص خدمتنی ترک ایلمیوب حسام الدین چلبینک خدمتنده
بش یوز مقداری کسنه درویش اولوب خرقه پوش اولدیلر
واوج یوز مقداری یار عارف وعالم کتاب فاخر ومعلم
مکتب ماهر چلبی حسام الدینک مجلس شریفنه ملازمت
ایدرلرایدی جمیعا اشواق واذواق روحانی یه مستغرق
اولوب ظاهرًا وباطنًا صفای خاطر ایله سیر وسلوک اوزره
عمل ایدرلر ایکن مگر بر کون حسام الدین چلبی فقراسیله
کندیلرک باغنه کتمشلر ایدی عظیم جمعیت ایدی ناکاه شهردن
بر درویش کلوب بر خبر ناخوش کتوردی دیدیکه حضرتک
تربۀ منوره سنک یشل قبه سنک علمی دوشوب عظیم خلل ظهور
ایلدی حسام الدین چلبی آه ایدوب لا یعقل اولدی بعده
کندویه کلوب برقاج کره تأسف ایدوب مبارکلرنی دیزینه

قیوب تغییر عظیم ظاهر اولدی پس بیوردیکه حضرت
خداوندکارک رحلتلری تاریخنه نظر ایدوک کوردیلر
اون یل تمام اولمش تکرارا قشعرار ظاهر اولوب بیوردیلرکه
بنی اوه ایلدک بزم عمرمز پیمانه سی دخی تمام اولوب طولمش
ارتق امانه امکان یوقدر زیرا دوست اشارت ایلدی یوز
اوستنه کتمک لازمدر ایق ایله دکل دیوب اصحابه وصیت
ایلدی فقرا دخی یقه لرن چاک ایدوب فریاد وفغان ایلدیلر
واکر سؤال اولنورسه که ندن حکم ایلدیلر جواب بودر که
قدیم الایامدن الی هذا الآن حضرت مولانانک توابعندن
بر کسنه رحلت ایدر اولسه البته بر اشارت ظهور ایدر
بعضلر کوررلر تربۀ منوره لرینک دیوارینه یا مناره سنه
ویاخود باغچه لرینده اولان اغاجلردن برینه بر حال
بر خلل واقع اولوب بر اشارت اولور خصوصا قبۀ پرنور
لرینک علمی دوشسه مقربین دن بر کسنه یه ضرور واقع اولمسنه
حکم ایدرلر والحاصل موکبه سوار اولوب علی العجله دولت
خانه سنه کلدی برقاج کوندن صکره بو بیتی بیوروب
صفا ایله رحمت اللهه واصل اولدی بیت صورت تن کو
برو من کیستم نقش کم تا بد چو من باقیستم دیوب تسلیم
روح ایلدیلر وذلك فی یوم الاربعا الثانی والعشرین

من شعبان المبارک سنه ثلث وثمانین وستمائه هجریه

بویله نقل اولنورکه سلطان ولد بیوردیکه حسام الدین

چلبی نک حالت نزعنده بکا بر عظیم غم ظاهر اولوب فریاد

وفغان ایدوب حسام الدین چلبی یه مخاطب ایدینوب دیدم که

آه بزم حضوریمز گیدوب اضطراب حاصل اولوب سزک

غیبتکوزدن صکره بز کمک ایله انس ایده لم یا بزدن

آیرلوب کمه واصل اولدک واه که جمالک شمعی زوال پذیر

اولدی آه وجودک کشتی سی فنا دریاسنه دوشوب غرق

اولدی دردا که نفس نفیسک عدم نقابنی وجود چهره سنه

چکدی دریغا وارلق محو اولدی واحسرتا سنک کثرتک وحدته

الهٔ کتوردی والحاصل بو سوزلری سویلوکن براغلق غلبه

ایلدی ویارانک فریاد وفغانی چرخه یتشدی آخر حسام

الدین چلبی بر شفقت کلوب قالقوب باکه تکیه ایلدی

وتسلی ویروب بیوردیکه بنم وفاتمدن صکره هرنه مشکل

اولورسه دنیا ودین خصوصنده بر نوعله متمثل اولوب مشکلک

حل ایدرین هرنه صورتله ارشاد طریقیله سنک اوکوکه

کلهٔ اول بنم سلطان العلمایه خراسانده ارماق کنارنده

بو یشل نور تجلی ایدوب مشکل حل ایلدوکی کبی سنک مشکللرک

دخی حل ایدرین دیوب وصیت ایلدی امدی معلوم اولدیکه

اهل الله مرید ومحبنه دنیاده وآخرتده دستگیر اولدقلرنه

شبهه قالمدی والسلام بویله نقل اولنورکه حضرت مولانانک

یشل قبه سنک علمی یرینه قودقلری کون بله اول ساعت

حسام الدین چلبی جناب عزته رجعت ایلدی دیو بیوردی

انا لله وانا الیه راجعون بیت راجع آن باشد که باز

آید بشهر سوی وحدت آید از تفریق دهر راجعون گفت

رجوع آن سان بود که گله واگردد وخانه رود باب

سابع ذکر سلطان بن سلطان حضرت سلطان ولد

مولوی آن در کرانمایه که شمسش بالتفات خاطر ناچار

دری سموات بگذشت بباطن وظاهر یعنی سر حضرت مولانا

الولد سر ابیه صاحب الحقایق والدقایق برهان الاولیا

قدوة الاتقیاء صلاح الاسلام والمسلمین سلطان بهاء

الدین الولد بن مولانا جلال الدین محمد قدس الله روحهما

وافاض علینا فتوحهما بویله نقل اولنورکه حضرت مولانانک

سلطان ولد حضرتنه کمال مرتبه محبت وغایت مودتی

وار ایدی شویله امرا وغلنجق ایکن دائما حضرت مولانانک

دزنده اویوردی همانا کم حضرت تهجده قالقه ایدی بعض

اوقاتده سلطان ولد اغلاردی اول زمان حضرت مولانا

تسلی اتمینجه نمازه مشغول اولمزلر ایدی رعایت خاطری

ایچون طفللغی زماننده سود مراد ایدوب اشتها عرض
ایلسه حضرت مولانا مبارک ممه سنی سلطان ولد حضرتنک
اغزینه ویروردی کمال شفقت ومرحمتندن صافی سود
آقوب امردی ونیجه صفا کسب ایدردی بویله نقل اولنورکه
سلطان ولد حضرتلری یکتلک مرتبه سنه یتشدکده اولکدن
بلمینلر وکورمینلر حضرت مولانانک قرنداشی صانورلردی
حضرت خداوندکار دائما خطاب ایلسه انت اشبه الناس
بی خَلقا وخُلقا بیوررلردی وبر نوبت بوقالکقلم ایله
مدرسه دیوارینه یازمش که بنم بهاء الدینم نیک بختدر خوش
لقله عیش ایلدی وبنه خوشلقله اولدو بر نوبت دخی
بیوردیکه ای ولد بنم بو عالمه کلمک لکم سنک ظهورک ایچوندر
جمله معارف بنم قولمدرسن فعلم سن دیوب کوناکون رغبت
لو ایدردی بویله نقل اولنورکه سلطان ولد حضرتی روایت
ایدرلرکه بو کره باکه حضرت مولانا بیوردیکه ای ولد الله تعالی
دن دلدم که کندینک نوردینی سکا کوستروم جناب عزتدن
خطاب یتشدیکه هنوز دخی وقتی واردر اما شمددن صکره
هر نه زمانکه وجودکده خوشلق بوله سن بلو آکاه اول که
اول خوشلق بنم وهر مرید ومحبم دخی نامم ذکر ایدندن
وکلامم فکر ایدندن خوشلق وذوق حاصل ایدر بلسونکه

اول بنم دیو بیوردیلر سعادت اول شخصه که احبا ومرید
لرندن اوله دخی صفای خاطر اله کتوره بویله نقل اولنورکه
فخر الدین دیودست حکایت ایدرلرکه سلطان ولد
حضرتلری بیوردیلر بر نوبت حضرت خداوندکار بر آدم
ارسال ایدوب کلسون دیمش امریله عامل اولوب حاضر
اولدم بکا نظر ایلدوکی کبی بیخود اولدی ینه کندینه
کلوب بر کره دخی نظر ایلدی ینه لا یعقل اولوب اوچ کره
بویله واقع اولدی بو کره بن کندیمی فنا ومحو اولمش کوردم
چونکه کندمه کلدم حضرت خداوندکار بیوردیکه ای ولد
اول سنی مشاهده ایلدکده سنده بر حال وبر مرتبه جمال کوردم
که هیچ بر کسنه ده کورمدم وایکنجی نظرده باشکده بر سلیمانی
تاج کوردم که غایت خوب ایدی اوچنجی نظرده قولاغکده
بر منکوش کوردم که شمس وقمر برابرلکده عواس ایدردیوب
ترغیب واحسان ایلدی بعده سلطان ولد حضرتلری
بیوردیکه صکره معلوم اولدی نظرلری نه سببدن اولدوغی
اول نظرلرینه سبب کندیلرک بن قوللرینه باغشلدوغی معارف
واسرار در آکنجی کندیلرک التفات وعنایتلری سایه سیدر
که بزم باشمزده در اوچنجی اول منکوش که قولاغمزده وار
ایدی جلال الدین عارفدر دیوب فخر وسرورلر ایلدی

بو یله نقل اولنورکه حضرت مولانانک حرم محترمه لری
روایت بیوررلر حضرت مولانایی کوردم سلطان ولد حضرتلرینک
اوزرینه همای اوج سعادت کبی حمایت ایدوب بال مرحمت
آچوب احوالنی تدارک ایدوب حتی امور معاشنه دخی سعی
ایدر وغدای معنویسی ترتیبنه مقید اولوب هر نه مقامه
وارسه بیله وارر والحاصل صوری ومعنوی احوالنک حفظ
ورعایتیله تمام مقید در دیوجک حسام الدین چلبینک خاطر
شریفندن کچدیکه حضرت مولانا همان کویا سلطان ولده
ناظردر غیری یه دکل اکر او لیدی بزی ده کوزدردی دیو
خاطرینه کلنجه فی الحال سلطان ولد کشف ایدوب بیوردیکه
حاشاکه سزلره حمایتلری اولمیه اما بو مرغک بیضه سی
اولسه دائما قناتلرین اوزرینه طوتوب حفظ وحراستده
اولوب بر لحظه خالی اولمز اما شول یاوریلرکه کاله یتشمش
اوله انلره اول مقدار حمایت ایلمیوب ترک ایدرسه عجب
اولمز دیوب خاطرلرندن اولان اضطرابی دفع ایلدیلر
یعنی اول شاهباز بی همتانک بز یومورته ایچنده قالمش
ضعیف یاوریلری مقامنده یوز بزی دائما حمایت وحراستده
اولسه عجب دکلدر زیرا بزی دخی وجود قیدندن خلاص
ایدوب اوج مراداته یتشدرسه کورک اما سزلر اول شاهباز

بی همتانک کاله یتشمش زماننده لانه خلافته واصل اولمش
یاوریلرندن سز دیوب تسلی ایلدی مردان الهینک بربرینک
قلوبنده اولان افکاری شاهده ایدوب مشکل حل ایلمده
بی اختیارلردر حکایت مذکوره جمله فقرا واحبابه مژده در
روحانی حمایتلری دخی مقرردر بو یله نقل اولنورکه حضرت
مولانایه سلطان ولد حضرتلرندن شکایت ایلدیلرکه اوده
اولان خدمتکارلره یاوزلق ایدوب زجر ایدر دیدیلر حضرت
مولانا بیوردیلرکه حق سبحانه وتعالی آنی دوست طوتر زیاده
سور محبوب خدایه سویلمک مشکلدر دیوب سلطان ولد
حضرتلرینک حضور حقنده ثنانی بیان ایلدی منقولست که
برکون حضرت مولانا سلطان ولد حضرتلریله حضرت موسانک
عصاسی سحره نک سحرلرنی یوتوب ینه عصالغی حالنده قالوب
اصلا بیومیوب قالدوغن ذکر ایلدیلر حضرت مولانا بیوردیلرکه
ولد بو معنایه بر مثال بیان ایله که حاضر اولنلره ادراک
ایلمسی آسان اولسون سلطان ولد حضرتلری بیوردیلرکه
بر او غایت قرانکولق اولسه ناکاه بر شمعه روشن ایلسه لر
اول شمعه نک نوری ظلماتی فی الحال دفع ایدوب اصلا ظلمات
قالمدوغی کبی در مقرردرکه اول نور بر نسنه اکل ایدوب
زیاده اولمز همان ظلماتی محو ایدر عصای موسی دخی سحره نک

سحرنی معجزه ایله رفع ایلدوکی بویله دردینجه حضرت مولانا
تحسینلر ایلدی **بویله نقل اولنور که** برکون حضرت مولانا
بر موضعده اوتورمش ایدی سلطان ولد حضرتلری صاغ
جانبنده و علاء الدین محمد صول جانبنده ایدی ناکاه ایکی
شخص سبزپوش ظهور ایدوب سلام ویردیلر سلطان ولدک
مبارک النه یاپشوب آلوب کتدیلر بر ساعتدن صکره کنه
کتوردیلر و بیوردیلر که بو اوغلکی سکا بقا نسلک ایلدک
و بو خاندانک جهانده معانی و حقایقی ایچون برقرار ایلدلر
بعده علاء الدینی آلوب کتدیلر حضرت خداوندکار هیچ سویلمدی
حتی یاران فریاد ایدوب سؤال ایلدیلر نیچون رضا
کوستردیکز دیدیلر جواب بیوردیکه بزم سرمز بهاء الدین
ده در الولد سر ابیه یه مطابقدر اما علاء الدین تیز
کیدر دیوب کشف بیوردیلر بعینه بیوردقلری کبی اولدی
سلطان ولد حضرت مولانادن صکره چوق زمان عمر
سوردی و حضرت مولانانک همت و نظری ایله اوچ جلد
مثنوی و بر دیوان انشا بیوردی و وافرلو نیچه‌لر دولت
اله کتوروب بی نهایه اولولر حاصل اولدی خلفا و فقراسی
عالمی قپلادی اما علاء الدین چلبی شمس الدین تبریزی
نک خصوص مشهوره سنده ذکر اولنمشدر نه حاله واردوغی

وآنک بر ولدی قالدی اما صورت دیوار کبی بی معنی اولدی
حضرت مولانانک جانبندن اولان معنیدن بی خبرلر ایدی
ارذل ناسدن اولدیلر حضرت مولانا عرقندن اولوبده
ارذل و اجهل اولنلرک قدرینی کاکوره در حضرت مولانانک
دخی نظری انلره کاکوره در **بویله نقل اولنور که**
حضرت مولانا رحلت ایلدیکی کوندن صکره حسام
الدین چلبی و سائر احبا و اصحاب سلطان ولد حضرتنک
خدمت شریفنه کلوب التماس ایلدیلر که شمدن کرو
خلقه ارشاده مشغول اوله لر زیرا اول سلطانک ولد خلفی
سنسن فقرایه لایق خلیفه سن دیدیلر و حسام الدین
چلبی بیوردیلر که تخت خلافته جلوس ایله من بنده غاشیه
کش اولوب لالالغه خدمت اولم دیینجه سلطان ولد
حضرتلری صدق و اخلاص ایله بیوردی جانا بزبان ما
سخن میکوئی یعنی ای جان بزم دلمزدن سوز سویلرسن
والد عزیزم زماننده خلیفه اولدوغک کبی بنم بزم خلیفه‌مز
و مرشدمز سنسن امر خلافت و اصحابک تربیت و ارشادی
سزه مفوضدر دیوب اول اثناده فرزند دلبند ارجمند
اوغلی عارف چلبی حسام الدینه مرید ایدوب بیعت ایلدی
بو زمانده نفاق و حسده مبتلا اولنلر کبی کلمات نامعقول

سویلرلر ایدی باشلری آشفته اولوب محزون و پشیمان
اولدیلر بویله نقل اولنورکه سلطان ولد حضرتلری حضرت
خداوندکاردن التماس ایله یلرکه خلوته کیروب چله چکه
حضرت مولانا بیوردیلرکه امم سابقه ده وار ایدی اما بزم
پیغامبرمزده رهبانیة فی الاسلام بیوردی لازم دکل بنم
ریاضتم سزکا ایچوندر سز تعب چکمکه دیوجک سلطان ولد
حضرتلری مبالغه اقدام بیوردی آخر مولانا رضا کوستروب
امر ایلدیکه بر خلوت ترتیب ایلدیلر و سلطان ولد
خلوت کزین اوله و قاپوسنی محکم یاپه اما اوچ کونده بر کره
خلوتک اطرافنی حضرت مولانا شیخ صلاح الدین ایله
طولانورلر ایدی و مراقب اولوب سلطان ولدک احوالنه
مطلع اولورلر ایدی تا قرق کون تمام اولوب اندن صکره
خلوتدن طشره چقوب بر عظیم اجلاس ایدوب سماع و صفاده
بی قیاس واقع اولدی جمعیت تمام اولوب تنها قالدیلر
حضرت خداوندکار خلوتده واقع اولان حالاتدن سؤال
ایلدی سلطان ولد حضرتلری بیوردیکه چونکه اوچ کون
کچدی کوردم که طاغلر کبی عظیم و اکبر نورلر اوکومدن
فوج فوج لا ینقطع کچردی و اول نورلرک یانندن بر خوب
صدا اشتدم که ان الله یغفر الذنوب جمیعا تکرارینه

کوردم قرمزی و یاشل و بیاض لوحلری کوزم اوکنه طوترلر
لر ایدی انده دخی بو کلمات عینی ایله مسطور ایدی کل ذنب
لک مغفور سوی الاعراض عنی سلطان ولد حضرتلری
ریاضت ایدوب خلوت کزینکلری حالنده بو انواری
مشاهده ایدوب و بویله آوازهاتف مسموعلری اولور
ایمش اولکه طالبدر صاحب مشاهدهٔ انوار اولمق کرکدر
بویله نقل اولنورکه بر شخص بر مدت مراد ایلدیکه بر
شاشی هندی دلبند بر مقدار التون ایله سلطان ولد
حضرتلرینک خدمتنه کتوره اما تردّدده ایدی اتفاقی اول
شخص سلطان ولده سؤال ایدرکه حق سبحانه و تعالی
قولنه سوز سویلرمی سلطان ولد بیوردیلرکه بلی سویلر
لطیفه دیار بلخده بر واعظ وار ایدی مریدی و محبلری
و عاشق مشتاقلری بی نهایه ایدی اثنای وعظده اول شیخک
بر درویشی مجلسده اولنلردن بر دلبند طلب ایلدی مکر
مسجدک بر کوشه سنده بر خواجه اوتورمشدی اوچ نوبت
نیت ایلدیکه اول درویشه بر دلبند ویره اما اینه پشیمان
اولدی لکن بونک نیت ایدوب پشیمان اولدیغی واعظه
معلوم اولدی بر رمز طریقیله واعظ دیدیکه تقصیر ایلمک
ویرک چونکه حق سبحانه و تعالی سزه ویردیکه ویرکدیکجه

خواجه واعظه دیدیکه خدای تعالی قولنه نیجه سو یلر
واعظ دیدیکه بر دلبندا بچون اوج کرة سویلدی سن
متنبه اولدک واعظ بویله دینجه خواجه نعره‌لر اوروب
واعظک ایاغنه دوشوب باشندن ارقاسندن هرنسی وار
ایسه اول درویشه ویروب واعظه مرید اولدی دیوب
سلطان ولد حضرتلری حکایتی تمام ایلدی و بیوردیکه
ای خواجه سن دخی الله تعالیدن ایشدوب تیزالتونی
و دلبندی کتوردیوب کشف ایلدی اول کسنه‌نی اختیاد
اعتقاد ایدوب مرید اولدی قلبنده کزلی فکری علمی
یتشدوکی سببدن شبهه سی قالمدی امدی معلوم اولنق
کرکدرکه مردان الهی جواسیس القلوبدر محب و مریدک
قلبنده اولان احوالی بلوب صدقنه و کذبنه عالملردر
مطلقا دعوای محبت ایدوب نذر ایدنلر بو قصه‌دن
اوزکه حصه حاصل اولدی بویله بلمک کرکدرکه مذکورلره
اصلا مخفی نسنه یوقدر رضالرن کوزلیین احمقدر
بویله نقل اولنور که مولانا فخر الدین دیودست روایت
ایدرکه معین الدین پروانه قیصریه ده بر مدرسه بنا
ایلدی و اطراف و اکنافده اولان علما و مشایخه و سایر
ساداته و قضاته و فضلا و حکمایه آدملر ارسال ایدوب

دعوت ایلیوب عظیم اجلاس ایلدی بعده اجلاس مزبوره
ده طوایف مذکوره حاضر اولجق سلطان ولد حضرتلری
کلوب صدرنشین اولوب معانی و حقایق بیوروب
تمام اولدقدن صکره اهالی مجلس استدعا ایلدیلرکه
سلطان ولد حضرتلری وعظ بیورن جواب بیوردیکه بزم
آبا و اجدادمزک سوزلری منبره منسوب دکلدر زیرا
خلق ادراک اتمده عاجزلردر جائزکه فتنه‌یه دوشه‌لر دیوب
مبالغه ایله منع ایلدی قبول اتمیوب اقدام ایلدیلر آخر
وعده بیوردیکه جمعه کون عموما وعظ ایلیه چونکه جمعه
کون اولدی وعده‌یه مخالف اولمسون دیو منبره چقوب
حفاظ شیرین الفاظ آیت کریمه قرائت ایدوب فارغ اولدلر
سلطان ولد حضرتلری غایت بلاغتده بر خطبه اوقدی و
دعا ایلدی و دلبندنی باشندن آلنه یقوب بی باک
ولاابالی وار بیوردیکه حدثنی شیخی وامامی وقبلتی وقدوتی
وسیدی وسندی ومعتمدی ومکان الروح من جسدی
وذخیرة یومی وغدی سلطان کمل المحققین مولانی ووالدی
جلال الحق والدین دیوب سوز بوکلمه یتشجک جماعتده
غریو و غلوا ظاهر اولوب حضرت خداوندکارک زمان شریفنی
ذکر ایدوب حاضر اولنلرک درونده بو مرتبه حرارت

واقع اولدیکه پروانه بیچاره اولوب بی اختیار جولان
اوروب دیرایدی **بیت** از آتش آن یار دلفروز در بلیام
نکند صد سوز دیوب بی قرار اولوب شورش ایلدکه مولانا
قطب الدین دلبندن چقاروب سلطان ولد حضرتلرینک
مبارک ایاغنه براقدی وسائر خواص وعوام براوغزدن
ایاق اوزره قالقوب باشلرن آچوب کوزلرندن قانلو
یاش آقیدوب بلدیلرکه وقت نزوقندر اول حالنده
سلطان ولد حضرتلری مبارک دلبندن طوغری ایدبجه
کوزلرن آچوب کوردی وعظ وقتی کچمش فی الحال تدارک
ایدوب جمله سی ساکت اولدیلر سلطان ولد حضرتلری
بیوردیکه سزه دیمدمی که بزم سوزلریمز بو عالم خلقنه
سویلنجک کلام دکلدر دیوب دعا بیوروب کرسیدن آشغه
اندی بو خانه دانه آشنا اولنلرک بو قصه لری معلوم
اولمیجه روحانیتلرندن نجه استمداد ایدرلر یاخود
فیض روحانی نجه کسنیه میسر اولور بویله روایت
اولنمشدرکه پروانه اول کون دفرت یوزباشی آت اهالی
وسائر مجلسده حاضر اولنلر روحانیت مولانا عشقنه
باغشلدی حالا هرکم محبت ایلیه صوری ومعنوی مرادات
مغتنم اولمسی مقرردر **بویله نقل اولنورکه** قونیه حاکملرندن

برسی غضبله بر شخصه قلچ چقاروب حمله ایلدی اول
کسنه دخی قاچوب سلطان ولدک اوننده دوشدی اول
آستانیه صغنوب سلطان ولد حضرتلرندن احسان
رجا ایلدی انلر دخی اول حاکمدن شفاعت ایلدیلر غضب
وغروروندن ملاحظه ایلمیوب اول سعادتخانهٔ سلطان
ولددن چقاروب آلوب کتدی اما کندوسنی غضب سلطان
ولده کرفتار اتدی روایت ایدرلرکه اول کون اول حاکم واهل
بیتی جمیعا موت مفاجاته کرفتار اولدیلر معین الدین
نامنه تواىعندن برکسنه وار ایدی همان اول قالدی مکر
اول معتقد سلطان ولد ایدی آکا بناءً اول باقی قالدی
بو قصه دن حصه کورنکه هویدادر زیرا حالا دخی حکام
ومحتسبلر ایله نجه بازکشت واقع اولور آخر پشیمان اولوب
استغفار ایدرلر اکثر مخالفت ارباب مناصبدن اولسه
بادی ادنی مرتبه عزله کرفتار اولوب کوناکون حسرت
چکدکلری مشاهده اولنمشدر خدای متعال مردان الهی
غضبندن جملهمزی صقلیه آمین یا معین **بویله نقل اولنورکه**
سلطان ولدک زمان شریفنده برکسنه نک اوغلی وفات ایلدکه
باباسی وآناسی رضا سیله سازنده وکوینده حاضر ایلدیلر
او کیجه ابیات اوقیوب نای نوازلق ایدرلر ایدی اخی احمد

دیرلر بر کسنه منع ایدوب بدعتدر دیدی بعده سلطان ولد کلوب سؤال ایلدیکه نیچون بزم قوّاللریمز حاضر دکلدر روح مؤمن رضا و رضوانه واصل اولی یوردر شادیلق ایلمزلرمی دینجه جواب ویردیلرکه اخی احمد بدعتدر دیوب منع ایلدی سلطان ولد حضرتلری بیحضور اولوب بیوردیکه یا اخی بو قانوندن زیاده اولی سلطانک وضعیدر و جایزدر کورمشدر و بیورمشدر که مخلوقک بدن فانیسی ملاقاتندن شادی اولنور بر ملاقات روحده نیچون اولیه حضرت خداوندکاردن قوی و عزیز بر کسنه کرکدرکه بو آیینی دفع ایده دینجه اخی ساکت اولدی سلطان ولد حضرتلری بیوردیلرکه یدی کون دخی صبر ایدک اخی نک عنادندن خلاص اولوب بر طرف اوله سز دیوب ساکت اولدیلر یدنجی کون اخی احمد وفات ایلدی بو قضیهٔ عینی ایله حاضر اولنلر شیخ صدر الدینک خدمتنه عرض ایلدیلر بیوردیکه حق سلطان ولد جانبنکدر وضع مولانا جلال الدینی کسنه دفع ایده مز هر کم قصد ایدرسه کندی مرفوع اولور اکرچه بدعتدر امّا بدعت حسنهٔ اهل الله و اولیادر دیوب محکم تنبیه ایلدیلر اولکه عاقلدر اشارت کافیدر **بویله نقل اولنورکه** حضرت مولانانک فقراسی سماع و صفا زماننده ذوقلر و صفالر

ایدوب جوش و خروش و نعره لر اوررلر ایدی حاکملردن بریسی دیدیکه بونلره نه اولدیکه بویله ایدرلر سلطان ولد حضرتلری بیوردیلرکه اکر سزک کندی جنسکوز اولان پادشاه لردن بریسی کلوب سکا التفات ایلسه و خلعت کیدروب استمالت کوسترسه و کوناکون نامه لر ایله خبرلر ارسال ایلسه پادشاه وقتسنی زیاده سوردیسه لر سندن حرکات و نشاط آمیز و شورانکیز احوال وجوده کلوردی یوخسه غمناکمی اولوردن ظاهر شاد اولوردن و دوستلرکه مژده لر ویررسن پادشاه وقتک مقبولیم دیوب غرور حاصل ایدرسن امدی بشریته مبتلا بر کسنه نک احسان و التفاتندن بو مرتبه احوال حاصل اولجق یه باقی لایزال پادشاهک تجلی و لطفندن نیچون عاشقان سرور حاصل اتمیه لر دیوب نصیحت ایلدی ینه قصه دن حصه بودرکه ذکر اولندی **بویله نقل اولنورکه** عارف چلبی روایت بیوردیلرکه بر نوبت پدرمه بر صعب مرض عارض اولدی و موت فکرنه دوشوب امیدی قطع ایلدی وصیت بیوروب والدمدن حلاللق دلدی والدم دیدیکه غم چکمه مبادک خاطرکز خوش طوت بو نوبت سز انتقال ایلمزسز و بنی سز کندی الکوز ایله قبره دفن ایدرسز و بندن صکره ایکی خاتون آلوب برندن ایکی ولد و برندن بر ولد حاصل

اولور حال بوکه بن اوچنی بله کوردین وجود شریفکوزک
اطرافنده طوله نورلر بابا دیوک دیوب کشف بیوردیلر
بویله نقل اولنورکه سلطان ولد حضرتنک مرض موتنده
یرلر یدی کون یدی کیجه زلزله واقع اولدی حتی اصحاب
جزع وفزع ایلدیلر سلطان ولد حضرتی بیوردیکه بنم
غلاف بدنمی صندرمق ایچون دغم یمک شمشیر اول زماننده
ثا تیرایدکه عریان اوله اگرچه صورتده نابدید اولمق
مقرردر معنی ده سرکله اولدوغنه شبهه یوقدر دیوب
وصیتلرنده اهل الله آخرته کتمک ایله عالمدن قالمیوب ینه
احبا و مریدلر ایله معنی یوندن معامله ده اولملر یعنی
بیوردیلر توفی الی رحمة الله تعالی فی لیلة یوم السبت
العاشر من شهر الاصم رجب المرجب سنه اثنا عشر وسبعمائه

فصل ثانی وفاتلرندن صکره واقع اولان احوالی بیان
ایدر بویله نقل اولنورکه سلطان ولد حضرتلرینک وفاتی
محلنده حضرت مولانانک مرقد منورلری برابرنده دفن اولنمق
امرنده تردد اولنوب بعض احبا دیدلرکه لایق اولان بودر
که حضرت خداوندگارک مزار شریفی برابرنده دفن اولنه زیرا
حال حیاتلرنده اصلا بر برندن آیرلمیوب حتی بر مجلسده
اوتورسلر برادرلر قیاس اولنوردی زیاده مشابهت لری

سببندن اصلا فرق اولنمزدی و بر برینک یاننده اوتورلر
ایدی زیاده اتحادلری اولدوغنی اجلدن ایله اولجق تربه لری
دخی برابر اولمق اولی در دیدلر بعض فقرا رضا کوسترمیوب
کلی بحث اولندی عاقبت ارباب مشاهده سرداری و اصحاب
حیانک سپهسالاری چلبی جلال الدین سپهسالاری بیوردیکه
استخاره اولنسون و روحانیت مولانا جلال الدیندن
استمداد ایدوب مقید اولالم هرنه اشارت اولنورسه آکا
کوره عمل ایده لم دیوجک جمله اخوان قبول ایدوب مقید اولدیلر
عالم معنی مشاهده سنه مالک اولان فقرای اهل حال کوردیلرکه
حضرت خداوندگار آشکاره سلطان ولد ایله بر دوشکه کیروب
یاتورلر عیان شبهه دفع اولوب سلطان ولد حضرتنک
مبارک تربه سنی حضرت مولانانک منور تربه لری برابرنده
مقرر ایدوب دفن ایلدیلر سلطانان مذکورانک ظاهرا
و باطنا اتحادلری کون کبی آشکاره در نظر مالک اولنلره اما
انلرکه خفاش مثال ضد نوردر کوره مزلر و خلقتلری مقتضاسنجه
کورنلره دخی انکار ایدرلر محبت اولنلرک محبت و ارادتی
ازلی اولدوغی کبی منکرلرک انکاری دخی ازلیدر زیرا حدیث
شریفده وارد اولمشدر قال رسول الله صلی الله علیه وسلم
الارواح جنود مجندة فمنها ما تلف ومنها ماتناکر وما اختلف

خدايی نی زوال انبيا واوليا انوارنی كورميوبن انكار ايدنلر
دن ايليميه آمين بحق الانبياء والمرسلين **بويله نقل اولنوركه**
روايت مذكوره فحواسنجه برنجه تردد وبحثدن صكره
سلطان ولد حضرتلرينك خداوندكارك حظيرهٔ منوره سی
قوبنده دفن ايلديلر تمام اولدوغی كبی برعظيم نور مبارك
توبه نك قبه سندن افلاكك قمه سنه يتشوب كويا مناره در
بی ستون مثال اولوب يدی كون يدی كيجه اصلا زايل اولمدی
جميعا مريد ومحبلر كورديلر نيجه لر ترك انكار ايدوب
دولت شكار ايلديلر جمله سنك صدقلری زياده اولدی
حتی بعض اولوا الالباب عارف چلبی حضرتنك سجاده ولايتنه
جلوسلری انلرك كرامات وانوارينك ظهوريدر ديديلر
زيرا عارف چلبيده يدی ولينك نوری موجوددر ان شاء الله
تقريراولنور **باب ثامن** ذكر مشهور دوران
ومعروف زمان ابن سلطان ولد العارف آن محبوب
مجذوب وآن طالب مطلوب مست مودت غرقهٔ لجهٔ محبت
زبدهٔ ارباب شوق وقدوهٔ اصحاب ذوق شمع جمع قباب
عزت امير جلال الدين فريد الدين فريدون الشهير بچلبی
عارف **بدان** هداك الله تعالی طريق صدقك وجعل التوفيق
رفيق طريقك اول سلطان معنی نك شش جهتده ثانی سی

بوغدی واحوال اطواری شش فصله منقسمدر **فصل
اول** عارف چلبی نك ولادتی بياننده دراول سعادت
درجنك دری واول هدايت برجنك ماهی مخدوم زادهٔ
دوجانيان حيات بخش ربانيان نور ديدهٔ محققات
وسرور سينهٔ مدققان چلبی جلال الدين امير عارف
بن سلطان ولد قدس الله تعالی ارواحهم ذی القعده
اينك سكزنجی كون سه شنبه كون بعد الظهر سنه سبعين
وستمائه ده دنيايه كلدی **بويله نقل اولنوركه** عارف چلبی
حضرتی دنيايه كالدوكی كبی دخی طوغلمندن حضرت مولانا
كلوب خاتونلردن آلوب خلوت خانه سنه كتدی كسنه بلمديكه
آنده نيلدی نتدی تا ثلث ليل كچمش ايدی كتوروب تسليم
ايلدی اما چلبی عارفك ظهوری حضرت مولانايه برمرتبه
سرور ويرمش ايديكه تعبير اولنماز ايدی حتی فرحندن
اوچ كون اوچ كيجه علی الاتصال سماع وصفادن فارغ اولمدی
بويله نقل اولنوركه سلطان ولد حضرتنك فاطمه خاتوندن
اون اوچ اوغلی وجوده كلدی لكن طفوليتده جمله سی وفات
ايلدی اول اجلدن حضرت مولانا عارف چلبی نك ظهورينه سرور
ايدوب عزت وشرفله برزمان باقی اولوب مرتبهٔ اعلايه
واصل اولجغنی بيلوب سلطان ولد حضرتنی اميدوار ايلدی

جمله اشارتلرندن بریسی بودرکه عارف چلبی نک نطفه سی
والده رحمنه برا قدوغی کجه نک صباحنده سلطان ولد
حمامه کیدرکن حضرت مولانایه راست کلوب تدارک ایلدکده
بویله حالده حضرتنه ملاقات لایق اولمز دیوب فرار ایدوب
آخر یوله توجه ایلدی حضرت مولانا ینه اول محلده دخی
حاضر اولدی سلطان ولد کندنی بلدرمکه قادر اولمیوب
بولنشدیلرنی توقف مولانا حضرتی بیوردیکه بهاء الدین
رحم مادره جوهر عارفی قیوب نیچون قاچرسن مردان الهی ده
حمام صوتی قدر قدرت یوقمیدر دیوجک سلطان ولد حضرتی
معلوم ایدندیکه عارف رحم مادره دوشوب دخی رجال الله
دن اولجغنی وآدی عارف اولمسنی حضرت مولانا کشف ایدوب
واشارت بیوردی وانا سنه دخی تنبیه ایلدی حفظ وحراست
اوذن اوللر بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا بیوردیلرکه
بهاء الدین بو سنک فرزندکده یدی ولی نک نوری موجوددر
یعنی سلطان العلما و سید برهان الدین و مولانا جلال الدین
و شیخ شمس الدین و شیخ صلاح الدین و چلبی حسام الدین
و سلطان ولد قدس الله سرهم دیوب مبارک نامنی تعیین
بیوردی اما شددن صکره فریدون اولسون اما سز امیر عارف
دیو خطاب ایدک که بنم لقبم ایله که جلال الدین در یعنی جلال

الدین امیر عارف دیو تاریخ یازکنتکم سلطان العلما بنم نام
محمد ایکن خداوندکار دیو بیوردوغی کبی دیوب بو غزلی
بیوردی بیت مبارک باد بر ما این فریدون که کورد
پادشاه دین فریدون الی آخره بویله نقل اولنورکه چلبی عارف
یدی آیلق مرتبه سنه واردقده جمال دلرباسی کویا درکرانمایه
ایدی بر کوه مبارک یوزینه کسنه بقه مزدی اکی کره باقمق
محال ایدی غایت لطافتده یوسف ثانی دیرلر ایدی سلطان
ولد حضرتی بیوردیلرکه بو مرتبه صباوت مقامنده ایکن
مبارک بوینده بر ورم حاصل اولوب اضطراب ویردی
اطبا علاجنده عاجز اولدیلر امیر عارف خود اول مرضک
دردندن سودا ممیوب طعام یمدی غایت ضعیف اولدی
وبز دخی امیر عارفک المندن بی قرار اولوب امیدی قطع
ایلدک آخر الامر بی اختیار اولوب فریاد ایدرک حضرت مولانانک
خدمت شریفنه واروب امیر عارفم کیدر دیوب اغلدم همان
حضرت بیوردیکه یوق یوق بهاء الدین پریشان اولمه خاطری
جمع ایله که عارف کتمک ایچون کلمدی بو زمانده بر نیچه روزکار
بنم یادکارم اولوب نیچه عجایب وغرایب عمللر وکوناکون
تصرفات ظهور ایلسه کرک غم چکمه دیوب مبارک النه
قلم آلوب وامیر عارفی مبارک دیزنه آلوب ورنک اوذرینه

جمله اشارتلرندن بری بودرکه عارف چلبی نک نطفه سی
والده رحمنه برا قدوغی کیجه نک صباحنده سلطان ولد
حمامه کیدرکن حضرت مولانایه راست کلوب تدارک ایلدکه
بویله حالده حضرتنه ملاقات لایق اولمز دیوب فرار ایدوب
آخر یوله توجه ایلدی حضرت مولانا اول محلده دخی
حاضر اولدی سلطان ولد کندنی بلدرمکه قادر اولیوب
بولنشدیلرنی توقف مولانا حضرتی بیوردیکه بهاء الدین
رحم مادره جوهر عارفی قیوب نیچون قاچرسن مردان الحق ده
حمام صوتی قدر قدرت یوقمدر دیوجک سلطان ولد حضرتی
معلوم ایدندیکه عارف رحم مادره دوشوب دخی رجال الله
دن اولجغنی وآدی عارف اولمسنی حضرت مولانا کشف ایدوب
واشارت بیوردی وانا سنه دخی تنبیه ایلدی حفظ وحراست
اوذن اولدر بویله نقل اولنورکه حضرت مولانا بیوردیلرکه
بهاء الدین بوسنک فرزندکه یدی ولی نک نوری موجوددر
یعنی سلطان العلما و سید برهان الدین و مولانا جلال الدین
وشیخ شمس الدین وشیخ صلاح الدین وچلبی حسام الدین
وسلطان ولد قدس الله سرهم دیوب مبارک نامنی تعیین
بیوردی اتلمشدن صکره فریدون اولسون اما سز امیر عارف
دیو خطاب ایدک که بنم لقبم ایله که جلال الدین در یعنی جلال

الدین

الدین امیر عارف دیو تاریخ یازکنتکم سلطان العلما بنم نامم
محمد ایکن خداوندکار دیو بیوردوغی کبی دیوب بو غزلی
بیوردی **بیت** مبارک باد بر ما این فریدون که کرد د
پادشاه دین فریدون الی آخره **بویله نقل اولنورکه** چلبی عارف
یدی آیلق مرتبه سنه واردقده جمال دلرباسی کویا در کرانمایه
ایدی برکره مبارک یوزینه کسنه بقه مزدی اکی کره باقمق
محال ایدی غایت لطافتده یوسف ثانی دیرلر ایدی سلطان
ولد حضرتی بیوردیلرکه بو مرتبه صباوت مقامنده ایکن
مبارک بوینده برورم حاصل اولوب اضطراب ویردی
اطبا علاجنده عاجز اولدیلر امیر عارف خود اول مرضک
دردندن سودا ممیوب طعام یمدی غایت ضعیف اولدی
وبز دخی امیر عارفک المندن بی قرار اولوب امیدی قطع
ایلدک آخر الامر بی اختیار اولوب فریاد ایدرک حضرت مولانا نک
خدمت شریفنه وارب امیر عارفم کیدر دیوب اغلدم همان
حضرت بیوردیکه یوق یوق بهاء الدین پریشان اولمه خاطری
جمع ایله که عارف کیتمک ایچون کلمدی بو زمانه بر نیچه روزکار
بنم یادکارم اولوب نیچه عجایب وغرایب عمللر و کوناکون
تصرفات ظهور ایلسه کرک غم چکمه دیوب مبارک الینه
قلم آلوب وامیر عارفی مبارک دیزینه آلوب ورنک اوزدینه

عارف چلبی نک قرآن عظیم معلمی ایدی خبر ویردیلر که
هرگاه که عارف چلبی مجلسه کلسه سلطان ولد حضرتلری
تمام ایاق اوزره قالقوب محرابده کندی یرینی آکا ویررلردی
حتی بو نوبت گستاخلق ایدوب دیدم که آخر سزکا اوغلکوزدر
در و طفلدر کشی کندی اوغلنه بو مرتبه تعظیم ندن
لایقدر آکا بردن اصلا بونی اتمش یوقدر دیدم سلطان
ولد حضرتلری بیوردیکه بنم تعظیم اتدکم حضرت مولانایه
در زیرا عارفک صالتمسی و نازلنمسی یوریمسی و حرکات
موزونی و سکنات مقبولی و سماع و صفاده وجد و حالاتی
و جلوس و آرامده و اخلاق و اطوارده حضرت خداوندگاره
زیاده مشابهتی واردر آکا بناء همان گوردکم کبی بی اختیار
اولوب مقید اولوردن حال بو که زمان مولاناده سوداسی
اوغلنجق ایدی اکر بیوک ایمش سه دیرایدک که غایت زیرک
در کسب ایلمشدر همان هرگاه که آنی گوردم خداوندگار
خاطریمه کلور و تعظیم لازم اولور دیوب تسلی ایلدی
منقولست که والده سی دخی عارف چلبی حضرتلرینی هر نه
مقامده گورسه تعظیم مالاکلام ایدردی حتی معین الدین
پروانه قزی و سایر آکا بر قزلری و خاتونلری اتفاق
ایدوب دیدیلر که کشی کندو اولادینه بو مرتبه تعظیم جایز

دکلدر انلر دخی جوابنده دیدیلر که بزم تعظیمز حضرت
خداوندگاره در دیو بیوردیلر زیرا حضرت مولانا
بنا تنبیه بیورمشدر که عارفه تعظیم ایدن یوز دیوب
جواب ویرمشلر ایکن اتفاق بر جمعه کون خواتین
مذکوره چلبی عارفک سماعنه حاضر اولدیلر انلری مخاطب
ایدوب بو رباعیی بیوردیلر بیت من بسکه لطیفم
بنظر در نایم در جای نباشم که ولی در جایم از چهرم اگر نقاب را
بکشایم هوش دل و عقل جمله را بربایم رباعی در عالم ارواح
بود مایهٔ عشق بادیست لطیف در ازل دایهٔ عشق ماننده
خورشید همه جان گردد آنکس که فتاد در سرش سایهٔ عشق
دینجه جمله سی پشیمان اولوب توبه و استغفاره مشغول
اولدیلر بعده بر نیچه تحف و هدایا ایله عارف چلبی نک
خدمتنه ارسال ایلدیلر عذر دلدیلر مردان الهی نک
احوالی ظاهر خصوصیه قیاس اولنمق لایق دکلدر دیوب
تنبیه بیوردیلر بو یله نقل اولنور که مناقب افلاکیده
ذکر اولنور که عارف چلبی نک قز قرنداشی خبر ویردی که
بر کون عارف چلبی پدرم خدمتنه کلوب اچرو کیردی
اکلنیوب قالقوب ینه کتدی بابام بیوردیکه سبحان الله
بو قدر اولو لرکه بن گوردم و خدمتلرینه یتشدم بزم

سلسله دن وغیریدن قابلیت مقداری هر برینک مقام
ومرتبه سندن بر مقدار مشاهده اولندی الا عارف چلبی
عجب شخص بلند پرواز در که بن آنک مقام اعلاسنک مبتدادن
اکلمقده حیران اولدم هرکاه که آنی کوردم عالم دکرکون
اولوردیوب روح مولانایه قسم ایلدی وبیوردیکه تصوّر
بوردکه بو مثال وجود بو ادوارده ایق بصمدی دیو انواع
صفا کسب ایلدی وبیوردی **بیت** جهان آفرین تا جهان
آفرید ٭ چو عارف سواری نیاید بدید ٭ بعده بیوردیکه
پدرن عزیزمک یدی ولی نک نوری انده موجود در دیو
بیوردی وغنی آنک جبین منورنده درخشاندر الآن کورینور
دیوب پدرم بو کلامی تمام ایدنجه والدهم لطیفه طریقیله
دیدیکه چونکه عارفک احوالی بو اسلوبدر پس نیچون فقرا
اراسنده بعض احوالنی رد ایدرسز دائما منع وزجردن
خالی اولمزسن دینجه سلطان ولد بیوردیکه اول عمل نظرنده
کم لک اولنلرک ضررنی ودوست اولنلرک دخی نظرینی
دفع ایچوندر نتکم دیمشلر **بیت** با دشمن وبا دوست
بدت می کویم تا هیچ کست دوست ندارد جز من **منقولدر که**
سلطان ولد حضرتلری روایت بیوردیلرکه پدرم حضرت مولانا
مبارک دلنی عارفک اغزینه ویردی اول دخی تمام اقدام ایله

امردی حتی کاهی سود کلوردی آخر بر کره مراد ایلدم که
کستاخانه چکوب آلم تا زیاده کستاخلق اولمیه ادب رعایتی
مراد ایدندم حضرت مولانا بیوردیکه بهاء الدین آخر عارف
بنم اوغلم دکلمدر بن دخی دیدم که سلطانم سزک قولکوزدر
ینه بیوردیکه اوغل اولدرکه مرید اوله دیوب عارف چلبی نک
حضور خداوندکارده نه مرتبه عزیز اولدوغنی بیان ایلدی
وهم مشایخک مریدی اوغلی مثابه سنده اولدوغنه اشارت
بیوردی سعادت انلره محبّ ومرید اولنلرکدر **بویله نقل**
اولنورکه برکره سلطان ولد حضرتلری اوغلی عارف چلبی یه
دیدیکه سن طفولیت زماننده بو آنه کلنجه مولانا دیوب
مولانا ایشدرسن دائما انلرک احوالی دیلدن کتمز وسمند
ادراککی انلرک معانی ومعارفی میداننده اوینادرسن
اول شهسوار عرصهٔ فقر وفنایی قنده کوردک که انلردن
آیرلمزسن وبزه تنزل ایلمزسن دیوجک عارف چلبی بیوردیکه
بن اول سلطانی زمان تمیزده کورمدم امّا انلرین قولنی
کوردی وکندینک کمالاتنی کوردجک کوز دخی ویردی دینجه
سلطان ولد چلبی نک تقریرینک لطافتندن زیاده صفالر
کسب ایدوب خیر دعالر ایتدی **بویله نقل اولنورکه** ملکه
خاتونکه عارف چلبی نک خاله سیدر کاهی بیوردیکه چلبی

عارفدن بابام مولانانک رایحه سی کلوردیوب بی نهایه
تعظیم ایدردی و بیوررردیکه حق سبحانه و تعالی غیرت نقابنی
عارف چلبی نک چهره سندن قالدره ایدی یوزی قافدن قافه
طوتردی غایتله جان زیباسی و نظر عالی بیناسی واردر
وزیاده بصیرت مالک کمسنه کوکدر که آنی بو لباسده کوره
احوالنی معلوم ایده دیوب کوناکون وصفلر ایدردی
بویله نقل اولنور که فخر الدین لالا روایت ایدر هر زمانکه
عارف چلبی اوزمه کوتوب حسام الدین چلبی یه وارسم
البته چلبی حسام الدین استقبال ایدوب بنم الدن آلوب
ایچرو اوینه کیدرردی درلو درلو طعاملر و نفیس اشربه لر
ایله ضیافت ایدوب بعده فاخر لباسلر کیدروب ینه باکه کتوروب
بیوردیکه ای کاش سلطان ولد حضرتلری امیر عارف حضرتلرینک
لالا و خدمتکارلغنی بزه شفقت بیوره ایدی تا انک خدمتن
ایدیدم دیوب حسرت چکردی و بیورردیکه امیر عارفک
نوری تا مغرب و مشرقی طوتوب عالمه ضیا ویره سعادت بو
سلطانک خدمتکاری اولنکدر دیوب تعظیم ایدردی بویله
نقل اولنور که نیکده شهرنده حضرت مولانانک خلفاسندن
برکسنه وار ایدی نامنه ناصح الدین صباغ دیرلر ایدی صاحب
دل و پاکیزه اعتقاد و روشن درون آدم ایدی و انک قطمیر نام

بر سک جکزی وار ایدی دائما اول خلیفه نک و اصحابنک اطرافنی
طولانوب موافقت ایدی و اصلا مزاحمه ده ایلمزدی و
اندن بعض حالات عجیبه ظاهر اولوردی جمله عجاییدن
بریسی بودر که اول حوالی ده اولان خانقاه شیخلری جمع
اولوب خلیفه مذکوری دعوت ایدوب قصد ایلدیلر که
سماع و ساز حرام در دینجوده اختیار ایدوب مقید اولورسز
دیه لر بو نیت ایله نیچه آدملر جمع اولمشلر خلیفه کلیجک
قطمیر دخی بله کلوب حاضر اولدی زیرا هر قنده وارسه
بله وارردی منع اولنمق ممکن اولمزدی اول جمعیته دخی
کلیجک خلقک کثرت و غلبه سندن کلوب توقف ایلمیوب
خانقاهده شیخ ناصر الدینک سجاده سنه بول ایدوب ناپاک
ایلدی مریدلر آگاه اولوب منع ایدنجه اول کاردن اشلیوب
کتمش ایدی هانکه شیخ ناصر الدین بو حاله واقف اولدی
بی اختیار اغلیوب ایلدوکی نیته پشیمان اولوب توبه ایلدی
و جمع اولان اشخاص جمیعا پشیمان اولدیلر شیخ ناصح الدین
اول قطمیره اعتبار ایلدوکی نی معنی اولدوغی نی جمله سی
معلوم ایدینوب نیچه لر تکرار ارادت کتوردیلر و شیخ
ناصر الدین تعظیم و تکریمله اوینه ارسال ایلدیلر القصه
بو مرتبه حالت اول قطمیردن وجوده کلمش ایکن ینه برصوفی

شیخ ناصح الدینه اعتراض ایدوب دیدیکه بوسکه قطمیر
دیوب بو مرتبه تعلق ایلمک ندندر دیوجک شیخ ناصح
الدین دیدیکه اول سببدندرکه دوستله دشمنی فرق
ایدر واصحاب کهفک قطمیرنک رنکنده در وخوینه دخی
انک خوینی کبیدر صوفی دیدیکه بو دیدکلک احوال ندن
معلومدر بنه خلیفه دیدیکه اندن معلومدرکه سن بوکه
سنبوسهٔ لذیذ ویرسک یمز و بنم المدن قوری اتمکی یر
دیمجه تجربه ایچون صوفی بودک کتوروب ویردی قطمیر
یمدی همان صوفی بی اختیار مرید اولدی همچنان شیخ
ناصح الدین اول قطمیری عارف چلبی حضرتنک خدمتنه تسلیم
ایلدی و دیدیکه استرم که تمام مقبولک اوله وحرمت ایدهسن
چلبی دخی قبول ایدوب روانه اولدیلر چونکه قطمیر ایکی
اوج آدیم کتدی دونوب آردینه باقدی شیخ ناصر الدین
حاضر ایدی دیدیکه نه آردکه بقرسن کاشکه سنک یریکه
خدمته کیدن بن اولیدم یوری وار دخی شمدی دولته
یتشدک دیوب اخلاصنی بیان ایلدی وهم نوعا اول قطمیر
آنک انکارینی دفع ایلمکه سبب اولدی روایت ایدرلرکه
اول قطمیرک عادتی بوایدیکه هرقنده یاران کتسه آردلرنجه
بیله کیدردی وطورجق زمانده طوردردی اما بو مرتبه دکل

ایدیکه آدمه زحمت ویره ویا اسبابنه طوقنوب اضطراب
حاصل ایده همان ایراقدن ساکن اولوردی طورسهلر طوردی
وکتسهلر کدردی والحاصل اصحاب حس کبی حرکات ایدردی
هرقنده اولسه سائر کلبلرکا اورمزلر ایدی وحمله ایلمزلر
ایدی و قرار ایلسه اطرافنه حلقه اولوب ادبله یاتورلر
ایدی وهرنه وقت که چلبی برجانبه خبر ارسال ایلسه قریب
اکر بعید کیدن کمسنه ایله بله کیدردی و آنک تویندن
حمایه مبتلا اولنلر تو تتسلر خلاص اولوردی هرطریقه
مخالف اولنلرک ومنکرلرک طعامنی یمزدی حتی قارشدر
سلرده یمزدی وهرقنده برمنکر کورسه همان واروب اوستنه
کورمدن بول ایدردی محصل کلام قطمیر مذکورک اول
مرتبه قصهلری ظهور ایلمش ایدیکه تعبیر اولنسه محال عد
اولنور خدمتلرینک برسکه نظرلرنده بو مرتبه تأثیر اولجق
یه انسان اولنلرکه اخلاص ایله خدمتلرن اختیار ایدهلر
نه مرتبه احسان ایدرلر العاقل یکفیه الاشارة بویله
نقل اولنورکه برنوبت حضرت خداوندکار کوردیکه امیر
عارفک بشکنی آلوب کیدرلر طلب ایلدی اوکنه کتوردیلر
همان حضرت نظر ایلدوکی کبی جمله اصحاب کوردیلر حرکت
ایدوب بالغ وعاقللر عمل ایلدی هنوز اول ولایت آسماننک

کونشی آلتی آیلق ایدی بعده حضرت مولانا بیوردیکه عارف
الله دی تا اوج نوبت تمام فصاحتله و بلند آواز ایله
الله الله الله دیدی فقرا استماع ایلدکلری کبی فریاد و
فغان ایدوب اکثر ارباب ذوق لا یعقل اولدیلر و دخی
حالات عجیبه یوز کوستروب حضرت خداوندکار بیوردیکه
بعد الیوم بزم عارفمز شیخ راستین در و سروردرکه لایقدر
دیوب تعظیم ایلدی بر کسنه‌نک حقنده مولانا بویله شهادت
ایلیه دخی وصفه احتیاج قالور می زیاده تعریف کستاخلقدر
بویله نقل اولنور که جلال الدین امیر عارفک والده‌سی روایت
ایدر چونکه حضرت مولانا دنیادن رحلت ایلدی اول سلطانک
آیرلغی شدتندن اوج کون اوج کیجه والده‌سی سود ویرمک
قابلی اولمش و اول دخی آغلا اضطراب ایلمش اما
یقین اولمش که هلاک اوله اول کیجه بر مقدار اویقو غلبه
ایلمش واقعه‌ده حضرت سلطانی کوردم عالم غیبدن بکا
اشارت بیوروب دیدیکه فاطمه خاتون بو نه بی قرارلقدر
اکر بنم ایچون ایسه بن عارفمک عهده‌یم بنی استرسک
انده طلب ایله تاکه بنم نوریمک فیضانی آنده مشاهده ایده‌سن
دینجه بو خطابک هیبتندن بلکلیوب بیدار اولجق کوردم که
ممه‌لرمدن سود اقوب بکا دخی امیر عارفه سود ویرمک

فکری حاصل اولمش همان قبضدن بسط عالی ال ویردی
امیر عارفک مبارک یوزینی آچوب باقدغم کبی تبسم ایلدی
بعده مضطرب اولوب سود استدی خدمت ایلدم و سود
ویردم مبارک جمالنه نظر ایدنجه آشکاره حضرت مولانانک
نورینی مشاهده ایلدم حتی بی طاقت اولوب یقلوق مقامنه
واروب بیخود اولدم دیو خبر ویردیلر **بویله نقل اولنور که**
مولانا سراج الدین مثنوی خوان روایت ایدرکه بر کون
مبارک مدرسه‌ده قرار ایدرکن باغچه قپوسی آچلوب
امیر عارفی لالاسی بر قاکلی جفه بندرمش آلوب کتوردی
همان حضرت خداوندکار کوردیکه قاکلی نک دیسمانی دوشنه
آلوب چکمکه شروع ایلدی و بیوردیکه عارفک اوکوزجکی
اولمق سعادتدر دینجه همان اول آن حسام الدین چلبی
دخی موافقت ایدوب بر طرفنه یاپشوب بر قاچ کره مبارک
مدرسه‌نک صحننی سیر ایلدیلر چلبی عارف شاد اولوب شکر
خنده‌لر ایلدی حضرت مولانا بیوردیکه حضرت شاه شریعت
وماه سپهر حقیقت محمد رسول اللهک اطفاله تبعیت ایلمک
سنتیدر دیوب سببنی بیان ایدوب حکایت مطابق بیوردی
الحکایت مکر بر کون امیر المؤمنین حسن حسین
رضي الله عنهما حضرت صدر بدر کائنات علیه افضل الصلوات

شفیع المذنبین فی یوم العرصات حضرتلرینک حضور پرنور
لرینه شادان و خندان کلدیلر حکایت بیوردیلر که بر عرب
بر دوه یه سوار اولمش اما یوریمز هر نه مرتبه اقدام ایدوب
یورتمک استدیسه دخی فریاد ایدوب یوریمدی و عرب
دخی بیحضور اولوب بویله بویله حرکتلر ایلدی دیوجک
رسالت پناه صلی الله علیه وسلم بلدیلر که شاهزادانک
شادان و خندان اولملری و کولملری اول عربک حرکاتندن
ودوه نک اوضاعندن در سلطان انبیا خلق عظیمی مقتضاسنجه
فی الحال یرندن قالقوب مبارک دلبندنک اوجنی مبارک
بوغازینک آلتندن یولار کبی ایدوب دوه کبی دورت
ایاقلی اولوب امیرین المکرمینک خاطرلرینی رعایت
ایدوب مبارک اوقه سنه آلوب منزلک اطرافنی کزاتله
کاه صاغ وکاه صول جانبنه صالنوب عف عف دیوب تکرار
اندری کولدردی **الحدیث** نعم الجمل جملکما ونعم الراکبان
انتما صدق رسول الله دیوب حضرت خداوندکار بیوردیلر که
بنده خی سلطان انبیانک سنتنه متابعت ایدوب امیر عارفک
اوکوز جکلری یوز دیدلر بعده حضرت مولانا امیر عارفه
بشکن ایکن تلقین ذکر ایلدی چلبی حسام الدین انتقال
ایدیجک اون ایکی یاشنده ایدی باباسی سلطان ولد

حضرت

حضرتندن تلقین و بیعت و خلافت قبول ایلدی بوندن
معلوم اولدی که خلافت آبا واجداددن جائز اولدوغنه
دلیل قویدر سلسلهٔ مشایخده جائز ایمش **فصل ثالث**
اولو عارفک مکاشفات وکراماتی بیاننده در **بویله نقل**
اولنورکه سلطان ولد حضرتلری بیوردیلر که امیر عارف
هنوز بش یاشنده ایدی برکون کوردم بر اوکوز باشنی
بر ریسمانه بغلمش سوریوب کتوردی دیدم که عارف بو نه
کاردر بیوردیکه بو کورد بکتنک باشیدر صکره منکر خاندان
مولانا بر کسنه وار ایدی سلطانک نایبی ایدی اوچ کوندن
صکره لوندات اونی باصوب قتل ایلدیلر **منقولدر که**
هر نه وقت که اتکنه طپراق قیوب کتوروب بر قبره صوردبجی
یاپسه و بیورسه که بو بزاد فلان نکدر اول کوندن اول کسنیه
موت یتشوب وفات ایدردی اول مرتبه روشن درون
سلطان ایدیکه اصلا کندیلره بر مخفی نسنه یوق ایدی
بویله نقل اولنورکه برکون عارف چلبی حضرتلری مدرسهٔ
مولاناده سیر ایدرکن مبارک فراجه سنی محرابه آتوب جنازه
نمازی قلالم دیدی سلطان ولد حضرتی بیوردیکه ینه نیکیدن
چلبی بیوردیکه شیخم حسام الدین چلبی نک نمازین قلالم اولکون
حسام الدین افندی صحتده اوزده باغ سیرنده ایدی ناکاه خسته

اولوب شهره کتوردیلر طقوز کوندن صکره وفات ایلدی

بیت بود پیشش سر هر اندیشهٔ چون چراغ درد رون

شیشهٔ هیچ پنهان نی نشد از وی ضمیر بود بر مضمون

دلها اوامیره بویله نقل اولنورکه برکون براو غلنجق بر

کاسه هریسه آلوب کیدردی عارف چلبی کوردنجه طلب ایلدی

کاسه‌ٔ الندن آلوب تمام ییوب سنت نیتنه تمام بارمقلری

ایله یالیوب پاک ایلدی تمام اوجلق اوغلنجغه بیورذیکه

کاسه‌نک آغزن اورتوب آلوب کیده اوغلنجق یولده

کیدرکن بر تنها یره واروب اغزن آچوب کوردی کاسه

هریسه ایله طولمش کوردنجه تحمل ایده میوب فریاد ایدوب

لا یعقل اولدی ینه عقله کلنجک تا آخر عمره دک امیر عارفک

خدمتنه کلدی ونیچه یللر خدمت ایدوب نشو نما بولدی

واهل مقام اولدی بویله نقل اولنورکه اخی صدیق دیرلر

برکسنه‌نک عارف چلبی دنیایه کلدوکی کون براوغلی

دنیایه کلدی صدیق مناسبتیله حضرت مولانا آدینی مصطفی

قودی دائما حضرت مولانانک اولاد واصحابی خدمتنده

وتربهٔ مقدسه‌یه اخلاصله مداومت ایدردی عاقل

وبالغ اولوب مراتب حسبیله شهر قونیه‌ده بر مشهور کسنه

اولدی املاک واسباب وعشایر وتوابع اله کتوردی

والحاصل ظلم الن اوزادبا شهر قونیه تعدی واضطراب

حاصل ایلدی آخر چلبی حضرتنه شکایت ایلدیلر انلر دخی

مقاملرینه کوره نصیحت ایلدیلر اول بدبخت جوابنده

کتابخانه حرکت ایدوب دیدیکه والی اولان کسنه‌نک تعالی

تصدی وجبر سز اولمز بو طریقی بز سزدن یکورک تدارک

ایدرز دیو بو خصوصده سزک مدخلکز یوقدر سزکه عرفانکز

فرزندی دینجه چلبی عاشقه کلی بحضور اولوب بیوردیکه

بر هفته عمری قالمشدر ینه کندینه اعتماد ایدر دیوب کشف

ایلدی بویله نقل اولنورکه اخی مصطفانک بر یاری

وار ایدی حاجی کوبیم دیرلر ایدی انلر خبر ویررلرکه اخی

مصطفی چلبی حضرتلرینه بو جوابی ویردوکی کبی کوردم

براوق کلوب سینه‌سنه طوقنوب عظیم اثر ایلدی اول آیامده

برکسنه چلبی حضرتنه دعوت ایدوب فقرای مولویان سماع

وصفاده زیاده کرمیتلر ایدوب وجد وحالت کوستردیلر

اول زمانده اخی مصطفانی حضور لقدن برکسنه ایله تدها

سوبلشدی بکوده عشق که بشیدرده صکره مولویلری جمعیتنه

کوتر مک کرک زیرا هیچ کسنه مجال ویرمیوب جولانت

ایدرلر دینجه بو سوز امیر عارف چلبی‌نک مبارک سمعنه

یتشدی بحضور اولوب ایرتسی کون دوشنبه سماعی

اولدوغی کون ایدی سماع تمام اولنجق عارف چلبی توبه
منورهدن جمله فقرا و قوالانه وکوبندکان بو نیجه خواص
وعوامدن خلق کثرت اوزره ایکن سماعدن فارغ اولدقلری
کبی اخی مصطفانک اوینینه طوغرلوب سماع ایدرک کلدیلر
هانکه اوینه کلدیلر عارف چلبی اوّل چشمه سنک لوله سین
طوتوب صوینی کسدلر بعده اوندن دوشنن قالیچه صفه‌نک
کنارندن بوکوب اوده شرده وقندیلک تمام یاغنی دوکوب
شمعدن صکره بوادده مولویلرک کاری بو قدر کلسونلر
دیوب چقوب کتدی اخی مصطفا دخی قاچوب بر کوشه‌یه
کزلنوب مخفی‌جه نظر ایلدیکه کوره نیجه عمل ایدر جمله
خدم وحشم و توابع طوردیلر لیدیکی اصلا بوبسی نطقه
قادر اولیوب عارف چلبی نک هیبتندن یرلو یرنده قوروب
قالدیلر حکمت الهی دوردنجی کون بخشی خان نام برکسنه
کلوب اخی مصطفایی سردارلریله قتل ایلدی واندن صکره
چارسولره و مجمع خلق اولان یرلره براقدی ونیساق
ایلدیکه کسنه قالدرمیه و هیچ کسنه ده قادر اولمدیکه میتلری
قالدره آخر امیر عارف شفاعت ایدوب اجازت آلوب فقرا
ارسال ایدوب دفن ایلدیلر متنبه اولمق کرکدرکه اهل
الله انکارک ضرری نه در و اقرارک فائده‌سی نه در قیاس

اولنسونکه عداوت وانکارده اولنلره احسان بو مرتبه
اولنجق مرحمت واقرار اوزره اولنلره نه مروتلر و آخرتده
نه شفاعتلر و نه مرحمتلر ایدوب رحمت خدایه استغراقلرینه
سبب اولور اللهم ارزقنا بو یله نقل اولنورکه غازان خان
دیرلر برکسنه پادشاه اولدی اول زمانده چلبی عارفک عراق
عجمه سفر ایلمک خاطرینه دوشدی پای بجان فکری ایله
توجه ایلدی سلطان عجمک امیرلرندن طومار بک بن قولاوز
بک که بازدارلق علمنده اقراننده زیاده مرتبه الده کتورمش
ایدی اتفاقی جمله بازدارلر ایله اول اطرافی سیر ایدرکن
چلبی امیر عارفه دوش اولدیلر کورنجه قیافتنی غایت بکندی
وسؤال ایلدیکه کمدر امیر عارف چلبی حضرت مولانا اوغلنک
اوغلی اولدوغی معلوم ایدنجه بغایت شاد اولدی وقال
خوبدر دیوب اوغور صایدی واصلا آشنالق اولمش ایکن
تواضع ایدوب قالقوب چلبی عارفی زیارت قصدیله خدمته
کلوب محبت عرض ایلدی ملاقات محلنده طومار بکک النده
بر بیاض طوغان وار ایدی امیر عارف آلوب باشندن تا چنی
چقاروب وایاغندن بندنی چوزوب طوغانی اوچوردی فی الحال
طوغان کوزندن غایب اولدی بعده والد قولاوزبک حضور
لق اظهار ایدوب یقاسن چاک ایدوب دیدیکه بونه المدد

بوکوندن بنم باشمه کلدی شمدی خان حضرتلرینه نه جواب
ویرەیم اولا بو طوغان الە کلنجه بن نه محنتلر چکدم حالا
بو قسم حال ایله ضایع اولوب الدن چقوب کتمک لایقمیدر بو
دخی بویله طوغان قنده اله کیرر نه مقدار حیله لر ایدوب
ولایت سلحاتدن دریا اضطرابیله و زیاده اوزاق
یوللردن کلنجه نه خوجلوم کتمشدر واله کلمسنده چوق
زحمتلر چکدم مرادم بو ایدیکه خان حضرتلری بنم خاطرم
صوره بو طوغان سببیله بخششلر ایدوب و منصبلر احسان
ایده دیو رجا ایدرکن دخی حضورینه وارمدین خبرلر
ارسال ایلدم دیوب اول مرتبه جزع و فزع ایلدیکه وصفه
کلمز حتی چلبی عارف بیوردیکه البته طوغانی استرمسن که
ینه کله ولدقولاوز دیدیکه والله استرم اکر کلورسه هر نه
مالکم ایسه شکرانه فدا ایدەیم دینجه امیر عارف
فی الحال یرندن قالقوب مبارک کلاهن النه الوب
بلند آوازیله بیوردیکه حضرت مولانا حرمتنه کرو کل همان
طوغان هوادن کلوب حاضر اولدی انی حاضر اولنلر
هب کوردیلرکه طوغان کلوب آشکاره حضرت چلبی نک
مبارک کلاهنک دیرسنه قوندی امیر عارف طوغانی
بی توقف آلوب ولدقولاوزک النه صوندی همان بی اختیار

اغلیوب چلبی نک خدمتنده باش قویوب صدق و اخلاص ایله
مرید اولدی و امیر عارفه اکی بیک فلوری و براعلا آت
پیشکش ایلدی تا تبریزه وارنجه امیر عارفک خدمتنده
اولوب عزت بولدی و ولدقولاوز دخی طوغانی آلوب
سلطانک خدمتنه کتوردی خان زیاده حظ ایدوب اوتوز
باش آت ویردی و التمش بیک عدد التون بخشش ایدوب
دانشمند ولایتنی دخی نیجه قریه لر ایله ولدقولاوزه
انعام ایلدی بویله عزت و اکرامده ایکن برکون برمناسبتله
امیر عارف افندینک طوغان خصوصنده وجود بولان
کرامتنی حکایت ایدوب خان امیر عارفک اوضاعنی استماع
ایدیجک بی اختیار اولوب آرزو ایلدیکه چلبی حضرتلرینی کوروب
مصاحبتلریله مشرف اوله خواصدن بعض کسنه لر ارسال
ایلدی چلبی قبول ایلدی آخر تبریزک شیخ الاسلامی حیله
ایدوب خانک حرمنه ضیافت اتدروب کندی دعوت ایلدی
رغبت تماملە چلبی کلوب سماع و صفاده ایکن خانه خبر
ایلدیلر خان کلوب ملاقات ایلدی اما خان کوردیکه برمرتبه
تعشق ایلدیکه تعبیر اولنمز علمادن قطب الدین شیرازی
و همام الدین تبریزی و رشید الدین وزیر همدانی و شیخ
براق سواری و سایر مشایخ کبار و اشراف نامدار حضرت

مولانانک احوالنی و غزلیاتی و معارفنی و سلطان العلمانک
دیار بلخدن نه طریقله هجرت ایدوب دیار رومه کلدوکنی
و حالات و ولایت و کراماتنی خانه خبر ویردیلر خان بی اختیار
اولوب چلبی نک مبارک قدمنه یوز سوروب انواع خدمتلر
و نیجه درلو قوللقلر عرض ایلدی و خداوندکارک بو غزلنی
حفظ ایدوب بنم حقمده بیورمشلر دیوب تفاخر ایدوب
اوقوردی غزل بودر **غزل** چو یکی ساغر مردی ز خُم یار
بر آرم • دو جهان را و نهان را همه از کار بر آرم • تو ز تاتار چراسی
و خدا را نشناسی • که دو صد رایت اسلام ز تاتار بر آرم •
حضرت مولانانک غزل شریفنده مقصودی تاتاردن رایت
اسلامی چقاردن بن اولدوغمی بیاندر دیر ایدی اول اثناده
مجد الدین مولوی کلوب سلطان علاء الدین فرامرزک
خبرین خانه عرض ایلدی و روم سلطنتنی ترک ایدوب
و سلطان و اصحاب و اولادی و رعایایی و دیار رومی
التماسیله سلطان علاء الدین مذکوری ترک ایلدی **بویله
نقل اولنور که** امیر عارف چلبی ایکنجی دفعه تبریزه کیدوب
مرند شهرنده بر خوش مقامه واصل اولدی و سؤال ایلدیکه
بو مقام کیمکدر جواب ویردیکه شیخ اسحاقکدر و اول بر
آدمدر که اهل کشف و ارباب ریاضتدر و حضرت مولانانک

غزللرینه جواب یازوب دیرکه بن مظهر مولانایم همان حضرت
چلبی یاراندن بر قاچ کسنه ایله اول شیخی کورمکه کتدی
وارب واصل اولجق بلمزلنوب غایبانه شکل سلام ویردی
دیاننه اوتوروب هیچ کلمات ایلمدیلر آخر شیخ سؤال ایلدیکه
نه شهردن سز بنه اصلا تعظیم ایلمیوب زمین بوس ایتمدک
دیوجک چلبی بیوردیکه دیار رومدن کلدک بو مناسبتله
کلمات اولنوب اولاد مولانادن اولدقلرن اعلام ایلدیلر
شیخ همان امیر عارفه دیدیکه بن دخی مولانانک سرّیم
امیر عارف غیرتندن نعره اوروب سن کم سین که مولانانک سرّی
اولورسن دیوجک شیخ چلبی نک حضورنده چوق ادبسزلک
ایلدی و نزاع لازم کلدی خانک مقربلری چلبی ایله بیله کلمشلر
ایدی خبردار اولوب چلبی یه حمایت ایچون طشره چقدیلر
شیخ کندی اصحابیله قالدی و شهر خلقی دیدیلر که بر ایکی
کونه دک کورورسز شیخ بو جوانی نیلر اما چلبی عارف هیچ
سویلمدی و تبریز جانبنه روان اولدی لکن شیخ اوچ
کوندن صکره طامدن دوشوب هلاک اولدی شهر مرند
اهالیسی متعجب اولدیلر امیر عارف دخی تبریزدن مرنده
کلدی جمله اهالی شهر چلبی یی استقبال ایدوب تعظیم و تکریم
ایله مرید اولدیلر والحاصل مردان الهی ده اولان غیرت

غیرت خدادر محبت وارادت سعادتدر وانکار وعناد
شئامتدر بو یله نقل اولنورکه صلاح الدین ادیب روایت
ایدرکه عارف چلبی خدمتنده مسعود بک ولایتنه وارد
جمیعا مولانا احباسندن ایدی انده بر شیخ واریدی
ساده دل تورک آدمیسی ایدی اما اکثر سوزلری واقع
اولوردی اول سببدن خلق اعتقاد ایلمشلر ایدی
بر کیجه مسعود بک چلبی حضرتلرینی دعوت ایدوب اول
عصرک فضلا ومشایخنی جمع ایلدی واول شیخ دخی
حاضر اولدی اما ادب رعایت ایلمیوب کچوب صدره
اوتوردی والتفات ایلمیوب سلام دخی ویرمدی حتی تخفی
بعض سوزلر سویلدی والحاصل امیر عارفه غیرت حق
ظهور ایدوب سماع اودترسنده شیخک یقه سنه یاپشوب
محکم طوتوب بو رباعی بیوردی بیت عشاق قدم
چو در ره نیست نهند ٭ از هستی دوست کلی برهند زین زند
مز قدر و نا بر جای ٭ فانی کردند و عاشقانه بجهند ٭ دیوب یقه
الندن براقدی شیخ همان اول آن دو شوب اغزندن کوپک
کلوب لا یعقل اوینه آلوب کتدیلر اکنجی کون ترک سکین
ترک مسکن ایلدی شهر قومنه عظیم شورش حاصل اولوب
جمیعا مرید اولدیلر بو یله نقل اولنورکه چلبی حضرتلری

سیواس شهرنده کوردیکه بر عجب هنکامه وار نی حساب
آدم جمع اولمش و برکسنه هنکامه اوتاسنده اوتورمش
باش آشفته اکثر بعض خرده طاشلر ایله اوینیوب وارمنی
لساننده بعض سوزلر سویلر خلق اطرافنه جمع اولوب
تعظیم ایدوب یاننه نفیس طعاملر وحلوالر وانواع نسنه
کتوردلر بعضیسندن مراد ایدرسه یر و بعضیسندن یمز
والتفات ایلمز حضرت چلبی عارف بو شخصی کریه منظر
و پریشان حال کوروب کلخان توتوننده شکلی ایس و
اولمش وطرناقلری اوزامش ایاقلری اوزادوب نازنین
لنعب اوتورر چلبی حضرتلری سؤال ایلدیکه بو کسنه ندر
جواب ویردیلرکه قطب عالم سر آدم ارض روم کخواجه
دیدلر و روایت ایدرلرکه مغیباتدن هرنه سویلسه
واقع اولوردیمش وعوام الناس انبیایه وحی قلبی
القا ایدن فرشته واولیایه الهام الهی واصل اولمسنی
والقای شر وفساد ایدن شیاطیندن خبرلری یوقدر
اول اجلدن رغبت تمام ایلمشلر ایدی چلبی عارف توجه
ایدوب حقیقت حالنه واقف اولدی غیرت حق ظهوره
ایدوب همان آنندن آشفته اینوب بر محکم سیلی اوروب
بره کستاخ دوشردکانی نکه دیوب ساکت اولجق سیواسک

خلقی چلبی نک کم ایدوکن بلمیوب بیحضور اولوب فتنه
شروع ایدوب شمشیرلرین چقاروب هجوم ایدوب
تمام افدتیه آلوب حمله ایده جک اول شهرده بولنان قونیه
یکیتلری و قیصریه احباسی اول زماندن سیواس حاکمی
اولان عرب نودیدکلری چلبی عارفه مرید اولمش ایدی لشکر
سوار اولوب مقابل اولدیلر بر عظیم قتال لازم کلدی آخرالامر
اخی محمد دیوانه حضرتلرینه خبر اولدی همان ایشدنجه کلوب
اکابر شهری جمع اولوب میدانه کلدیلر یوز نوع حیله ایله
دفع ایدوب تسکین ایلدیلر بو وجهله که اول طایفه نک
متعینن آدملرینه دیدلرکه معلوم اوله که عارف چلبی سلطان
زادهٔ عالیاندر سلطان العاشقین مولانا جلال الدینک
سریدر و قطب الاقطاب ارض رومدر دخی سزک قولکوز چه
رومک بدلاسندن در و بونجه زماندر مجاور خاکستر
خاک کلخندر حالیا سر مولانا جلال الدین رومی چلبی عارف
بوکه ال اوزادب یولسزلق ایلدی دیو مقاتله قصدین
ایدرسز عاقبت الامر غالب و متقی سنک دعاسی کارکر
اولوب صحیح اولوب تاثیر ایدر معلوم اوله دیوب ما بین
لرینده صلح ایلدیلر القصه چلبی عارف شوریده حال توقات
جانبنه روان اولوب یدنجی کون اول قطب ارض روم

وفات ایلدی تکرار چلبی سیواسه کلوب خلق صغیر و کبیر
ذکور و اناث استقبال ایدوب مرید اولدیلر و حضرت
عارف چلبی دن شرمسار اولوب کستاخلقلرینه توبه
و استغفار ایلدیلر بویله نقل اولنورکه چلبی عارف حضرتلری
برکون تربهٔ مقدسهٔ حضرت مولانا ده سماع ایدرکن
مبارک لبندن عربانه صادرمش ایدی و بر قوردد
کودکی وار ایدی دوده کیمش ایدی سماع ایدرکن همان
جمله یارانه میت نمازی قلنان یره واروب مصلاده کردکنی
قیوب بیوردیکه غایب جنازه نمازنه نیت ایدک ادادن
صکره بیوردیکه پادشاه وقت غازان خان وفات ایلدی
انک نمازیدر قلدق غمز دیوب کشف ایلدی تاریخ و وقتی
ضبط ایلدیلر تبریزدن تاجرلر کلوب خبر کتوردیلرکه
غازان خان وفات ایلدی والحاصل چلبی عارف حضرتلری
بر مرتبه دوشن روان افندی ایدیکه احوالندن اکثر
مردان حیران و سرکردان اولورلر ایدی بویله نقل
اولنورکه امیر حیران دیرلر اهل معارفدن قونیه شهرنده
برکسنه کلوب حضرت مولانا نک آستانه سنی زیارت ایدوب
مکر اول محلده چلبی عارف سماع و صفاده ایدی امیر حیرانه
دیدیکه انشاء الله کلجک بیرامده امیددر که ینه سزکله

سماع وصفا ایدوب حشر اولورز وهم درویشلر دیدار
شریفکوز ایله مشرف اولهلر دیوب همان مبارک باشنده
بیاض کلاه کیمش ایدی چقاروب امیر حیرانک باشنه کیدردی
امیر حیرانک حیرانلغی زیاده اولدی زیرا مقدّم خاطرینه
کلمش ایدیکه چلبی عارفدن کلاه شریف رجا ایده دخی طلب
ایلمدین قلبنده اولان فکری کشف ایدیجک زیاده شوق
لازم کلدی اعتقاد بالکلّه مرید اولدی وهم اشارتلرینه
کوره بیرامده ینه جمع اولدیلر **بو یله نقل اولنور که**
اوچنجی دفعه چلبی عارف سیواسه واردی اخی محمد دیوانیه
سلس البول مرضی عارض اولوب محکم المده ایکن واطبا
علاجنده عاجز اولمشلر ایدی چلبی عارف حضرتلرینی دعوت
ایدوب ضیافت ایلدی اول کیجه انده شهرک جمیع اکابری
جمع اولمشلر ایدی چلبی سماعه شروع ایدوب جمله سی
ایاق اوزره طورمشلر ایدی حقیقتا حضرت مولانانک
مجلس شریفلری مجمع ارواح اولدوغنه شبهه یوقدر
اول اجلدن ایاق اوزره طورورلر حتی کلمات ایلمکه دخی
اجازت یوقدر زیرا سماع مولاناده لازم کلمدین کلام
ایلمک حیض کورمش عورت کبیدر یعنی ناپاکدر دیمشلر
مقیّد اولوب ادبه مخالف عملدن پرهیز ایلمک لازمدر

بعده چلبی عارف اخی محمدی کندی حالنه قویوب یاپشوب
سماعه چکدی انک خاطرینه کلدیکه عجبا مرضمه ضرر کلمیه
دیو فکر ایدرکن چلبی کشف ایدوب بیوردیکه شمددن
صکره فارغ اول و سماع ایله تا صحت بوله سن دیو تسلّی
ایلدی اخی محمد همان مبارک ایاغنه دوشوب فریاد ایلدی
واول مرضدن خلاص اولدی **بو یله نقل اولنور که** امیر
شجاع الدین شهر لادیق امیری ایدی اول روایت ایدر
چلبی عارفی بر کون دعوت اتمش ایدم اول کون چلبی بر
بیاض کلاه کیمش بنم خاطریمه کچدیکه کاشکی چلبی بو
کلاهی بکا باغشلیه ایدی تا که جنک کونلرنده تبرکا کیه
ایدم دیوب هنوز فکری دخی تمام ایلمدین اول کلاهی مبارک
باشندن چقاروب بیوردیکه کلاه طلب ایلمک آساندر
امّا بر باش طلب ایله که سر اوله اول سرده سر دائم و باقی
اوله بو آسمان که چرخ کورد اندر بو با شکیر خنده سرکردان
در دیوب کندی تعریفنی کشف ایلدی **منقولست که**
حضرت مولانانک خاندانه محبت دعواسنه اکابردن
قاضی نجم الدین دیرلر بر کمسنه لادیقدن ظهور اتمش
ایدی حتی طریقنده خلیفه اولمش ایدی امّا غرور سببیله
کمراه اولوب بعض منکرلره یار اولمش ایدی اعتبار صوری

حسبیله چلبی عارفی دعوت ایدوب زاویه سنده سماع
ایلمش محضا خلفاء خاندانندن ایکن ضیافت ایلمدی
دیسونلر دیو ضرورندی دیایله محبت کوستروب دعوت
اتمش ایدی فقرا سماع وصفایه مشغول ایکن مرید
لرندن بعضسی ایله تنهاجه زاویه نجیه سنه طشره چیقوب
عجب و نازنین لکد درد نده یاران چلبی سماعده شورش
ووجدده ایکن کوکلوشوب دل اوزتدیلر برخواجه وار
ایدی زیاده انکار سببیله اکثریا چلبی ذوقلندقجه معاده
ایدوب بی ادبلک ایلدی وسائرلردن زیاده خنده ایدوب
نامعقول حرکت ایلدی حتی چلبی عارف آنک گستاخلغنه
واقف اولوب بر کره غضبله نظر ایدیجک دوشوب جان
تسلیم ایلدی. قصه دن حصه بودر که مجلس علما و صلحاده
ومجمع اهل اللهده سائر مواضعه قیاس ایدوب بی ادبلک
اوزره اولمقدن حذر لازمدر علی الخصوص حضرت مولانا
فقراسی وخلفاسی اوله زیرا ارواح طیبه مجمعی اولدوغنده شبهه
یوقدر اتفاق بونک اوزرینه در که سماع مولانا آیینی اوزره
تمام اولوب جمله ترتیب نهایته یتشدکدن صکره ینه سماع
قالقوق حکمتدن خالی دکلدر بعض ارواح مجلسه اول حاضر
اولمیوب یتشمزلر ایمش انلرک تقاضاسی سببیله ینه تکرار سماع

اولنور دیوب اصحاب مشاهده وارواح اهل الله ایله
آشنالق ایدنلر بویله تحقیق ایلمشلرکه بو مقوله مجلسده
بی ادبلک ایدوب لهو ولعبه قیاس ایدنلر نامراد اولدقلری
کون کبی هویدادر **بویله نقل اولنورکه** بر نوبت لادیق
شهرنده قحط باران اولوب شهر خلقی نیجه کره استسقایه
چقدیلر اصلا یغمور یغدی اول اجلدن دیدیلرکه سزک
بونده اولدوغیکوزدن درسزک وارک کیدک جائزکه
یغمور یاغه دیدیلر چلبی بیوردیکه سزک مرادیکوز یارانک
کتمسی میدر یاخود بارانک کلمسی میدر دیدیلرکه مقصودمز
باراندر بیوردیکه سز وارک کندی حالکوزه مشغول اولک
بن ایر آبدن که دریای اخضرک صاحبیدر سزک ایچون
پاکصو رجا ایدهلم دیوب تنهاجه بر طرفه توجه ایلدی دعایه
مشغول اولوب تضرعلر ایلدی شهرک خلقی ایراقدن
کوزدرلر ایدی چلبی دخی تضرعده ایکن برجانبدن
بولتلر پیدا اولوب بر عظمتلو یغمور باشلدی که عالمی
صو ایله طولدردی **بویله نقل اولنورکه** چلبی عارف
ارزنجانه سفر ایلدکده آب کور کنارنه واردی اول ایله
صودرکه آقشندن آدم حذر ایلرایدی چلبی حضرتلری
سماع ایدرکن بر حالت کلوب همان کندوینی بر تاب ایدوب

صوآلوب کتدی فقرا و یاران های یادکار خداوندکار
بویله خطرناک صوده هلاک اولی یوردی دیوب فریادلر
ایلدیلر همان چلبی عارف صو یک اوزندن بغداش قوروب
تمام فراغتله اوتوردی بر فرسخ مقداری کتدی یاران
چلبی نیجه تضرع و نیازلر ایلدیلر سلطانم لطف و احسان
ایله بزی یتیم ایورسن دیوب اغلشدیلر آخرده حضرت
مولانانک روحنی شفیع کتوردیلر همان حضرت مولانانک
نام شریفنی ذکر ایدیجک قبول ایدوب طشره چقدی و
بیوردیکه اکر سزک خاطریکوز و خداوندکارک روح شریفی
ذکر اولنمسه اصلا چقمز ایدم زیرا بویله قوی صودن
بو ضعیف وجود نیجه خلاص اولوردی دیوب یارانه
تسلی ویردی وهم کندولرک اشیایه تصرفلری تاثیر
ایلدوکنی بیان ایلدیلر بویله نقل اولنورکه بو ولد
بک ولد بدر الدین روایت ایدرکه بر کیجه صاحب اتا
اولادیله قره حصار قلعه سنک قلّه سنده سلطان علاء الدین
کیقباد اوندن چلبی عارف حضرتلریله تا ثلث لیل کیجه
مصاحبت ایلدوک زیاده ظلمت ایدی چلبی قالقوب طشره
کتدی کمسنه بله کتمکه ده قومدی که شمع چقره مخالفت
اتمیوب کندی حالنه قیوب منتظر اوتوردق اما انتظار

حدودن کچدی کلدی آخر طشره چقوب هر کوشه و اولری
و پاسبان خانه لری طولنوب ارادق هرکز خبردار
اولمیوب مضطرب اولدیلر اولیه که بریردن آشفته
دوشمش اوله یاخود اویقویه وارمشلر اوله دیوب
شمعه لر یاقوب های چلبی دیوب اغلدق آخر آشفته
قلعه دن چلبی نک آوازی کلدی دیوکه های پولاد
نه ادرسن همان شاد اولوب امر ایلدیلر قلعه قپوسی
آچلوب آشفته ایندک جمله مز چلبی نک مبارک ایاغنه
باش قیوب های سلطانم بونه محلدر بو مقامه نیجه
کلدیکوز دیدک بیوردیکه آسانندر بر ضعیف قوشجغز
بر طاغدن بر طاغه اوچر و بو پاره تخته صو اوزرنده
نیجه زمان کیدر مردان خدانک اول مرتبه قدرتی اولورکی
که تعجب ایدرسز دیو بیوردی بویله نقل اولنورکه
قدوة الخلفا امیر احمد یایی بردی روایت ایدرکه یارانله
بر باغه سیره وارمش ایدک ناکاه کوردک چلبی بر آته
سوار اولمش کلدی آتدن اینوب بیحضور بر کوشه ده
اوتوردی وهیچ سوز سویلمدی بر طریقله خدمتنه وارد
بیحضورلغک سببن سؤال اتدم بیوردیکه کیفاتو خاتون
پادشاه خاتونی وفات ایلدی اول اثناده پادشاه خاتونک

خواصندن بر کسنه کالدی عارف افندی یه بر مکتوب
صوندی مکو پاشا خاتون یازمشکه احساب بیورویب
کلوب بو خاکسارلری مبارک جمالکوز ایله مشرف ایدن سز
بو نیچه کونلرده اولان آرزو و اشتیاق الی دفع اوله
دیو بیورمش مکتوب ارسال اولندقدن صکره کندوسی
آخرت سفرن اتمش ایدی همان اندری زیارت ایدهلم
دیوب سوار اولدی بز دخی همراه اولوب بله کتدک چونکه
اردن الروم یتشدک مکو پاشا خاتونک یدیسی اولمش
شهرک امرا و خواصی چلبی یه استقبال ایدوب تکرار
تعزیه ایلدیلر بو مرتبه شورش و زاری ایلدیلر که
صانکه قیامت قایم اولدی حصه بودرکه مردان خدایه
محب و مرید اولوب اعتقاد ایدنلرک حال حیاتنده و حال
مماتنده و یوم قیامتده جمله احوالی ایله مقید لرد رهمان
نشئه و محبت ایدن سعادتلودر بویله نقل اولنورکه
شیخ امیر آب کونی روایت ایدر بن و برادرم مجد الدین
و مظفر الدین بر اکی درویش ایله اتفاق ایلدک که
بو درویشدن علم کیمیا اوکرنک مراد ایدندک قسم ایدوب
قول ایلدک که بو سوز طشره چقمیه والحاصل دورت
کسنه بو مصلحت ایچون شهره کلدک حضرت خداوندکارک

تربسی زیارتنه کالدک ناکاه چلبی عارف طشره چقوب
غضبله اخی مظفر الدینک یقاسنه یاپشوب بیوردیکه
ای خر اگر کیمیایه ظفر استرایسک اکنجی لک ایله و اگر
سیمیا طلب ایلرسک حضرت مولانانک محبتنه دورش دیوب
ینه منزلنه کتدی جمله موز پریشان حال اولوب پشیمان
اولدق آخر مظفر الدین اول کوندن زراعت سمتنه
سالک اولدی آز زمانده زیاده وسعت صاحبی اولدی
امدی مردان خدانک امرنه و اشارتنه عمل ایدن ضایع
اولمز اما مشاوره ایدوب یاخود کتاب شریفلرینه تفأل
ایدوب ینه کندی مقتضاسنه تابع اولوب بلدوکنه
کیدن فائده ایلمز متنبه اولمق لازمدر حم ینه اول
حکایت ایدرکه بکا و برادرمه سلطان ولد حضرتلری
دنیادن نقل ایلدکدن صکره عارف چلبی حضرتلرینه انکار
واقع اولدی اول حالده بر کیجه واقعه ده کوردکه بر صحراده
بر عظیم خیمه قورلمش چلبی عارف حضرتلری ایچنده اوتور
مش و اول صحرا عجایب قوشلر ایله طولمش بر سیل آسوب
اول قوشلر ناپدید اولدی ینه اول صحرایه غیری قوشلر
کلوب لطیف آوازلر کونا کون اوتدیلر آخر بریندن سؤال
ایدرکه اول اوّلکه قوشلر نه ایدی جواب ویردیلر که اول

اوغلی سلطان ولد حضرتلرینک ایدی انلر کیدوب صکره
کلوب قوشلر عارف چلبی نکدرد دینجه بیداد اولوب برادرم
فخر الدینه دیدم که بویله واقعه کوردم همان ایکی یزده
آشکاره توبه ایدوب اعتقاد یاکله چلبی عارفک مجلسنه
کلدک صاحب مناقب روایت ایدرکه بر وقت چلبی
سماع وصفاده ایکن ناکاه مبارک کلاهنی چقاروب اخی احمد
شاهک باشنه کیدردی و بیوردی مصراع جا نهاد دریغ نیست
چه جای کلاه و سر دینجه اخی احمد تواضع ایدوب مبارک
ایاغنه یوز سوردی و هرنه که ارقه سنده و باشنده وار ایدی
مطربلره ویردی بعده سببین سؤال ایلدک جواب ویردیکه
خاطرمدن کچدیکه چلبی افندی باشنده اولان کلاهی بن قوللرینه
عطا ایلسه دیرکن ناکاه کوردم کلاهی باشمه قودی و بو
مصراعی بیوردی مردان خدا صورةً و معنوی بو قولیله
معامله دن خالی اولمزلر سعادت محبت و ارادت صاحبی
اولنلرکدر همچنان صاحب مناقب روایت ایدرکه
قربان بیرامنک عرفه سی کون سنه سبع و عشر و سبعمائه
تاریخنده سلطانیه شهرنده سهراب مولوی زاویه سنده
چلبی قیلوله ایدردی و یاراننک هر بیری کارلرینه وارمشلر
ایدی ناکاه چلبی بکلیوب ایله نعره اوردی یقین اولدیکه

کوکک یارله وینه یاتوب اویقویه واردی بعده اویاندی
صاحب مناقب ایدر نعره سنک سببین سؤال ایلدم جواب
ویردیکه ناصر الدین ایله شجاع الدین قونیه ده حضرت
خداوندکارک تربهٔ منوره سی مقابله سنده بی ترتیب جنک
ایلدیلر انلره غضب ایلدم دیوب بیوردیکه ایکی ادبرعورت
بنی انده کوروب زیاده کلمات ایلدم دیو بیوردی اندن شهر
لادیقه کلدک ناصر الدینی انده بولدق کلوب عارف چلبی
حضرتلرینه بولشدی اول زمانده یاران سؤال ایلدیلر
فلان تاریخده جنک ایلدیکوزنی جواب ویردیکه شجاع
الدیندن بر نامعقول حرکت صادر اولدی منع ایلدم
بیحضور اولوب یاقمه یاپشدی بن دخی آنی طوتوب
حقندن کلمک محلنده چلبی نک نعره سی قولاغمزه یتشوب
خجل اولوب صلح ایدشدک دیدی جمله یاران چلبی نک
تصرفنه حیران اولوب اعتقادلری زیاده اولدی بعده
قونیه یه کلوب شیخ محمود ولد نجاره استادم ولد نظام
الدین ارزنجانی و شیخ محمود قوزی کریه خاتون خبر
ویردیلرکه عرفه کون قونیه ده بز چلبی حضرتلرینی کوردک
و آوازینی استماع ایلدک دیدیلر بویله نقل اولنورکه
شیخ کریم الدین روایت ایدرکه بر نوبت قلعه سیرنه

کتمش ایدک قلعه قومندن بعضسی کوردیلرکه چلبی
عارف قلعه یه متوجّه در. دزداری خبردار ایلدیلر
نجم الدّین دزدار و سائر نفری استعجال ایله استقبال
ایلدیلر قلعه دن آشغه اینوب اول سلطانی تعظیمله قلعه‌یه
چقاردیلر مگر نجم الدّین خیار بوستانی دکوب یکی یاتمش
ایدی چلبی عارف بیوردیکه بوستاندن بر قاج تازه خیار
بزم ایچون کتوردک نجم الدّین دیدیکه سلطانم معذورد
بیوردک دخی یکی یاتردیلر برآیدن صکره انجق خیاری
یتشور دیدکده چلبی بیوردیکه چوق سویلمه تیز وار خیار
کتور نجم الدّین دیدیکه وارهیم چلبی نک سوزی رد اولنمز
کندیسی بوستان جانبنه وارب کوردیکه بر پشته اوزرنده
دورت خیار حاصل اولمش بی توقف آلوب خدمت شریفه
کتوردم چلبی بیوردیکه نجم الدّین بو تازه در یوری وار
تخم خیارلرندن کتور بنه وقتیکه ایکی دانه تخم خیاری
بولوب کتوردم و یاران کوروب عجبا بو نه حالتدر دیوب
حیرته واردیلر چلبی کشف ایدوب بیوردیکه قرآن عظیمده
حضرت مریم حکایه سن اوقمدکمی الله تعالی قوری خرما
اغاجندن تازه خرما بتوردیمی یا سنک بوستانکدن برعیسی
نفسک خاطر ایچون بر قاج تازه خیار وجوده کتورنه تعجب

محلی در دینجه اعتقادلری زیاده اولدی اول تعجبدن و
شبهه دن استغفار ایلدیلر مجلس آخر اولوب چلبی کیدیجک
اهل مجلس تمام جمع اولوب نجم الدّینک بوستاننه کردیلر
خیار آریوب کزدیلر کوردیلرکه اصلا خیار بتمک زمانی
دکل بر آیدن صکره انجق خیاری یتشور ایدی نقل اولنورکه
ملک الامرا اخی موسی آق شهری روایت ایدرکه امیر
اشرافک نایبی خواجه قمر الدّین که آق شهرده حاکم ایدی
اول زماننده عارف چلبی آنده وارمش ایدی و شهرک اعیانی
واکابر زاده لری چلبی نک خدمتنه ملازمت ایدرلر ایدی
اول اجلدن قمر الدّینک خاطرینه کلدیکه بو شهرک اعیانی
چلبی یه زیاده اعتقاد کوستردیلر مباداکه بر حادثه واقع
اوله که علاج ممکن اولمیه اولجه بر طریقله شهردن رد
اولنمسی اولی در دیوب دخی خاطره سن کمسنه یه دیمدین
اتفاقی اول کون چلبی حضرتلرینه یولده بولشوب چلبی بیوردیکه
ای قمر الدّین بعض کمسنه لر بزی شهردن رد اتمک مراد
ایدرلر امید درکه ینه کلک دیو تضرع ایده لر اما اول کمسنه‌که
بزی رد ایده روز اصلا اینه کلمکه قادر اولمز مردود ابدی اولور
دینجه قمر الدّین آتندن اینوب چلبی نک ایاغنه یوز سوروب
کناهنه معترف اولدی و برآت بیشرکتز ایدوب عذر دیلدی

چلبی دخی کناهن عفو ایلدی بر دان آلهی احباسندن اولان
کمسنه قلبنه انکار فاسدن کتورمیوب حذر لازمدر زیرا
انلره مخفی نسنه یوقدر فافهم بویله نقل اولنورکه
چلبی عارف علائیه شهرنده خسته اولدی بر مدت اللهک
امریله صحت بولمیوب بر مرتبه اولدیکه حیاتندن امیدی
قطع ایلدیلر بو حالده ایکن ناکاه بر تورک بر آته سوار اولمش
کچوب کتدی چلبی بیوردیکه ای رنج انصاف اولدی وار
اول سواره خدمت ایله دیوب همان صحت بولوب قالقدی
اول آتلو لا یعقل اولوب آتندن یقلدی بر کلمه تیوب
اوینه ایلتدیلر اوچنجی کون آخرته کیدوب رحمة الله واصل
اولدی قیاس ایلمک لازمدر که الله امرنه مخالف اهل الله ده
حکم اوله نهایت اول کمسنه نک وعدسی یتشوب بو طریقله
وفات ایلمسی معلوم ملری ایدی یوخسه حاشا بونلرده ارادت
اللهه مخالف عمل بولنه بولنور دیمک خطا ایدر منقولدر که
بر نوبت ینه عارف چلبی یه بر خوفناک مرض عارض اولدی
و بر نیچه مدت صحت بولمیوب اطبا لر علاجندن عاجز اولدلر
حتی بر کون چلبی جلال الدین سپهسالار عیادته کلدی چلبی
بیوردیکه بو خسته لکدن قلبم زیاده طرلدی یاراندن بری
قبول ایلسه بو قاچ کون دکلنسم دیو بکا جلال الدین چلبی

اخلاصله دیدیکه بن قبول ایلدم همان اول آن چلبی
عارف صحت بولوب چلبی جلال الدین خسته اولوب بر
آی مقداری صاحب فراش اولدی اما چلبی عارف
اصلا ملتفت اولمیوب تغافل کوستردی سائر یاران
و احبا عیادته واردیلر چلبی عارف صورمق بله واقع
اولمدی آخر چلبی جلال الدین عارف چلبی نک خدمتنه
آدم ارسال ایدوب دیدیکه بن خود بو خسته لکی چلبی نک
عیادتی امیدنه قبول ایلدم که مبارک قدملری بو ضعیف
بیچاره نک غمخانه سنه اول سببله تشریف بیوره لر حالا
دریغ ایدوب کلمدیلر دیوب طلب ایدیجک چلبی منبسط
اولوب عیادته کلدی و بیوردیکه سکا صحت یتشدی
باذن الله همان اول آن صحت بولوب قالقدی اوچ
کوندک اصلا ضعف اثری قالمدی بویله نقل اولنورکه
اکابردن بری نک چلبی عارف حقنده زیاده انکاری وار
ایدی اما هیچ کمسنه یه اظهار ایلمدی لکن خاطره ایدردی بکه
بو مقوله طورد ندانه ونی ادبانه حرکات بو خاندانه
انتساب ایدنلره لایق دکلدر دیوب قلبی انکاردن
خالی دکل ایدی ناکاه بر یولده چلبی راست کلوب بیوردیکه
سن جمله آدابی رعایت ایدوب غرور نفسدن خلاص

اولدکمی که غیر یلوک عیبنه نظر ایدرسن جائزکه سن
اعتقاد ایلدکل کبی دکل اوله دیوب کشف ادنجه اول
شخص همان چلبی نک مبارک ایاغنه یوزسوروب توبه
وانابت ایدوب مرید اولدی بویله نقل اولنورکه
شیخ محمد خادم قزی کریمه خاتون روایت ایدرکه اخی
بولاد نام بر شخص عارف چلبی نک خدمتنده برکستاخلق
صادر اولوب چلبی بحضور اولدی اتفاق اول کون بن
حسام الدین افندینک مزار شریفی اوزرنده تلاوت ایدوب
اوتوردم کوردم اخی بولاد تربهٔ مقدسیه کلدی زیارت
ایدوب ینه چقوب کتدی اما باشی یوق ایدی چونکه کتدی
طشره ده شهید ایلمشلر دخی بن مراقب اوتوروردم کوردم
چلبی عارف کلوب بکا دیدیکه اول باشسز طواف ایدن
حریفی شهید ایلدیلر بحضورلقدن اخی بولاد دیمکله
اول حریفی دیو ذکر ایلدی والحاصل مردان خدایه غافلانه
نظر ایدجک سلطانلر دکلدر **بیت** پیش مردان باادب
باش ای پسر یا منه کستاخ وردنه رفت سر **بویله نقل
اولنورکه** احمد افلاکی روایت ایدرکه چلبی زماننده
بردرویش کلدی نیچه زمان قدس شریفنده مجاور اولمش
کلوب تربهٔ منوره نک زیادتیله مشرفی اولدی و خلیل الرحمانی

یارانه

یارانه وصف ایدوب و قدس شریفده اولان مواضعی
خبر ویردی خاطرمدن کچدیکه اول جانبه سیاحته کیدم
اول کیجه واقعمده کوردم که تربهٔ شریفک قپوسنی دق ایلدلر
وادب قپوسنی اچدم کوردم که دورت کسنه برمیت کتوردیلر
حضرت مولانانک تربهٔ مطهره سنک نزد بانی اوستنه
قودیلر بریسی امام اولوب نمازنی قلدیلر سؤال ایلدم که
بو کمک جنازه سیدر دیدلرکه ابراهیم خلیل اللهکدر الله
تعالی حضرتنک امریله بو مقامده دفن ایلمکه کتوردک دیوب
مثنوی کرسیسنک آلتنده دفن ایدوب کتدیلر اول صباح
عارف چلبی نک خدمتنه واردم دخی بن سویلمدن کشف
ایدوب بیوردیکه کوردکمی خلیل اللهی قنده دفن ایلدیلر
نیچون کستاخلق ایدوب انکار فاسده ایدرسن معلومک
اولسونکه بو تربهٔ شریف طواف انبیا و اولیا ارواحندن
خالی اولمز اول طالب خداکه بزم طریقمزده [illegible]
بوله آخر مقامه آدنمق ایلمک خطادر بونده برطالب که
صدق صفا ایله کلیر یوقلق تحصیل ایدوب بقای ابدی
بولور اما شول طالب که بوردکاهدن یوز چوررآخر
مرتبه طالبی اولور اول کسنه باشدن چقوب هلاک اولور
دیوب زیاده تنبیه لر ایلدی زیرا احمد افلاکی عارف چلبی نک

خلفاسندن در ومناقب العارفین نام کتاب شریفی
تألیفنه اغسنه اشارت بیوروب همت ورخصت وعنایت
ایلمشدر کما بناءً واقعه عالمنده دخی فکر آخردن منع
ایدوب کندی تصرفنی بیان ایلدی حتی اول اجلدن
ضرب مثل اولمشدر که فقرای مولانا جلال الدین ما بیننده
کله نک مالی کیده نک باشی غیری طریقک طالبی کلوب مولوی
اولمق جایزدر لکن مولوی آخر طریقه سلوک ایلمک جایز
دکلدر فرضا ایلسه البته بر ضرر یتشور احوال الطریقه
عالم اولوب شیخلق ودرویشلک بلنلر منع ایدوب
بیعت ایلمکه رضا ویرمز ورضا کوسترن دخی برخوردار
اولمز حکایات ومثالاته محلنده ذکر اولنمشدر **همچنان**
صاحب مناقب روایت ایدر که تبریزدن سلطانیه کلدک
ناکاه چلبی عارف شهاب الدین تبریزی سلطان غازان
قبوسنده مدرس ایدی انک سراجی آت آلوب کیدرکن
چلبی غضب ایدوب سوکدی وعرضنی یتدی سراج
واروب شکایت ایلدی شهاب الدین بحضور اولوب
بکا دیدیکه لایقمیدر که بو قوله خدمتکاره سفاهت ایده
سوکه دومک سفهاسی مشهوردر دیوب عارف چلبی حقنده
زبان درازلق ایلدی بن منع ایدوب های احتمایم ایدک

دیرکن مذکوری آت یره اوروب بر سیاه بالچغه غرق
ایلدی تا بوغازنه وارنجه مستغرق اولدی یوز درلو
مشقتله طشره چقاروب مضطرب ایکن کوردم چلبی کلدی
وبیوردیکه های شهاب الدین دومک سفهاسنه طولشمق
کورک ایدک نه عجب درده کرفتار ایلدیلرسنی دینجه
شهاب الدین چلبی نک ایاغنه یوز سوروب شیخ نجم الدین
رازی حضرتلرینک بحر الحقایق نام تفسیر شریفلرینی
چلبی حضرتلرینه باغشلدی هنوز رومه نسخه سی کلمش
ایدی اول سلطانک بو تصرفی برکاتیله بو دیارده منتشر
اولدی **صاحب مناقب** انلرکی روایت ایدر که علی شیر اوغلی
دیرلو بر حاکم وار ایدی چلبی عارف انکله دوستانه واردی
همان چلبی کوردیکی کبی شرایط تعظیمی یرینه کتوروب لکن
اثنای مصاحبتده قوللرینه وبعض کسنه لره مشغول
اولدی زیرا ترک آدمیسی ایدی اهل الله حرمتن بلمز ایدی
غفلت ایدیجک عارف چلبی یه غیرت حق ظهور ایدوب نعره
اوروب قالقوب کتدی چوق شفاعت ایلدیلر قبول ایلدی
اتفاقی همان بر ییل ظاهر اولوب محکم اسدی اوردوسنه اولدی
آتلر بوشانوب بیابانه یوز طوتدیلر والحاصل بر مرتبه علایم
ظاهر اولدیکه بونلره موت خوفی دوشدی آخر متربلرندن

بر بیسی چلبی حضرتلرینه شفیعلر ارسال ایدوب عذرلر
بیان ایلدیلر چلبی دخی عفو بیوروب همت ودعا ایلدی
هماندم الملری دفع اولوب ضررلری فائده یه تبدیل اولدی
امدی محبوبان الهینک محبتی وارادتی دعواسن ایدنلرک
عوام وخواص وکابر واعیان وسلاطین وارباب دیوان
مهما امکن رضالرینی الدن قومیوب وآخرته انتقال
ایدنلرینک روحانیتندن استمدادی ترک ایلمیوب
صوری ومعنوی احسانلرندن رجا ایلمک اعلی وانفعدر
بویله نقل اولنورکه صاحب مناقب خبر ویردیکه بندن
لادیق سفرنده برخطا صادر اولدی چلبی واقف اولنجه برکره
غضبله نظر ایدنجه همان احوالم متغیر اولدی خسته اولدم
قرق کون خسته لکدا اوزایوب صحت بولمدم اما اصلا چلبی
التفات بیورمیوب خسته لکم سؤال دخی اتمدی قربان بیرامی
عرفه سی کون کوتاهیته یر ییتشدک بن برکوشه ده دوشوب
بیچاره اولوب دیرلکدن امیدی کسوب اغلر ایدم ناکاه
کوردم چلبی چقه کلدی وباشم اوجنده طوروب بیوردیکه
قالق استغفار ایله وسماعه مشغول اول دیوجکنی اختیار
قالقوب اياق اوزره طوردم کویا هیچ خسته اولمدم ایدی
سجدۀ شکر ایدوب اغلدم مبارک ایاغنه یوز سوروب کوناکون

احسانلرینه مظهر دوشدم دیو خبر ویردیلر بو یله
نقل اولنورکه بردانشمندک چلبی عارف حضرتلرینک مجلس
شریفلرنده خاطرندن کچدیکه ظاهرا حضرت چلبی نک
زیبا شمایلی وار وفضایلی دخی بی نهایه در وکرامات
ددنی سی ده وارمی که دینجه فی الحال چلبی عارف بیوردیکه
ای یار اشتدکمی که ابوحنیفه بیورمشدر العارف کله
کرامات همان جمیعاً کرامات اولمشمنه استرسن استه
کوستره یم دینجه دانشمند چلبی نک بو مرتبه کشفنه تحمل
ایده میوب عقلی زایل اولدی ینه کندویه کلیجک عذر
دلیوب مرید اولدی بویله نقل اولنورکه قرمان اوغلی
زماننده عارف چلبی لشکر مغوله مایل اولوب اول اجلدن
قرمان اوغلی بی حضور اولوب بز کندی دیارنده ایکن
وبحیلوی ایکن بزی استمزیبانندن کسنیه یاردم ایدر
دیدیلر عارف چلبی جواب ویردیکه درویشلرک نظری
ارادت اللهه در اللهک امرنه مخالفت فقرا ومشایخه
لایق دکلدر دیدی والحاصل بو سببدن قلبلرنده عداوت
وار ایدی اما اظهار اتمزلر ایدی حتی برکون چلبی فقرا ایله
قلعه اوکندن کچوب کیدرکن قلج بهادر نام برملاذم چلبی
عارف حضرتنک قدرندن خبردار اولمامش ایدی قلعه نک

والیسی ایدی امر ایلدی یارانی نی وجه رنجیده ایلدیلر
اول ارالقده چلبی نک آتنی بر تازیانه ایله اوردیلر
اول اجلدن چلبی تمام پریشان خاطر اولدی مدرسه جانبنه
محزون واروب فریاد ایلدی فی الحال خبر کلدیکه قلیچ بهادری
قولنج طوتوب کلی اضطرابی واردر اول قدر معالجه ایدوب
معاجین یدردیلر اطبا عاجز قالوب اصلا درمان اولمدی
آخر عارف چلبی دن امان دیلوب تضرع و نیاز ایلدیلر
مقبوله کچمدی جواب بیوردیکه اوق یایدن چقدی زیاده
تدبیره مجال یوقدر دیوب رد ایلدی آخر بر عربیه یوکلدب
قرمان جانبنه آلوب کتدیلر یولده بر کره آه ایدوب
ایچروسی طشره چقوب هلاک اولدی امدی مردان خدانک
نه مرتبه لطف و مروتلری زیاده اولورسه قهر و ردلری
دخی ایله در احسانلرینه مغرور اولوب ادبدن خارج
وضعدن حذر لازمدر **بویله نقل اولنورکه** شهر لودیق
اکابری جمیعا چلبی حضرتلرینه مرید اولدیلر لکن ناظر
زاده دیرلر بر امیرزاده وار ایدی اقراننده ممتاز کسنه
ایدی اقرباو متعلقاتی اقدام ایدوب البته چلبی عارفک
خدمتنه وارمق لازمدر دیوب ترغیب ایدرلر ایدی آخر
ناظر زاده دیدیکه بو شرطله واردم که بکا بر عزیز اوغل

ویره دیدی اعیان دیدلرکه انشاء الله اوغل دخی میسردر
دینجه تعیین ایلدیلرکه فلان زمانده وارهلر ایرتسی کون
سحر وقتنده حمامه کیدرکن یولده چلبی عارف حضرتلرینه راست
کلوب همان نی اختیار واروب مبارک الن اوپدی لکن خاطرنده
کچدیکه چلبی عارف باده ایلمشدرکه سرمستلکدن تنهاجه
طشره چقوب سیر ایدر دینجه فی الحال کشف ایدوب دیدیکه
یوق یوق تصورک خطادر بلکه سنک نفسکی مسلمان اتمک
ایچون کلدم دیوب النه بر دسته قرمزی کل صونی ویردی
و بیوردیکه مراد ایلدوکک اوغلنجغک قدمی مبارک اولسون
دینجه همان چلبی عارفک مبارک قدمنه باش قویوب قلبنده
اولان افکاری ازاله ایلدی بعده اول اشارت بریشارتله
حمامه کیروب بعده حلالیله جمع اولوب اول کوندن خاتونی
حامله اولوب ساعتی یتشوب بر اوغل ظهوره کلدی چلبی
عارفه اعتقاد باکمله ارادت کتوروب صاحب کرامت اولدی
فصل رابع عارف چلبی نک لطایفی بیاننده در **بویله
نقل اولنورکه** صاحب مناقب شیخ احمد افلاکی خبر ویردیکه
آستانه شریفک بر بیاض مرمردن حوضی وار ایدیکه کوتاهیه
دن سلطان ولد حضرتلرینه تحفه ایچون ارسال اولنمش ایدی
قونیه ده فترت واقع اولدوغی زمانده قرمان اوغلی توابعندن

برکسنه وار ایدی آدنه جلال کوتاه دیرلر ایدی اول حوضی
آلوب لارنده یه کتمش ایدی کندو مقامنده شادروان
ایلمک نیتنه چونکه چلبی حضرتلری سفردن کلدی حوضی
یرنده بولمیوب خبر آلدیکه جلال کوته آلوب کتدی دیدیلر
همان رقعه یازوب ابراهیم بک اوغلی امیر بدر الدّینه
اشارت بیوردیکه اول دیارده بزم حوضمز کیده در تجسّس
ایدوب بولوب بو جانبه ارسال ایدن سز اوله فی برنیجه تدارک
ایله حوضی الهکتوروب بر عربیه یوکلدوب قونیه یه کوندردی
قونیه یه کلوب داخل اولدوغی کون اول آفتاب فقر و فنایه مژده
اتدیلر حوض کلی یورد دیدیلر کویا بر فتح میسر اولدی
چلبی حضرتلری شاد و خندان اولوب اشارت بیوردیکه
بوکون بزملر جمله یاران و احبا طشره چقوب حوضی
استقبال ایدهلم دیدی جمیعا حاضر اولدیلر مطربات
وکوینده کان سماع و صفا ایله حوضی کتوردیلر حتی چلبی
مبارک فراجه سن اوستنه اورتدی وکوینده لر بو نظمی
اوقیدیلر **نظم** با آنکه آبم برده یکباره دست از مهی
مثنوی با شد که یکباره دکر باز آید آب ما بجوی بعده چلبی
بیوردیکه بو قضیه دن بنم خاطرمه بر نکته پیدا اولدی
اول نکته بودرکه بو حوض بر جماد نسنه در بو خاندانده

ایلدوکی خدمت یارانه معلومدر و بزم معانی و معارفدن
ظاهرا بر حظی ده یوقدر محضا بونده بر قاج کون قرار
ایدوب و اهل الله نظرنده اولمغله لایق کوردیلر که
دیار غربتده قالهینه مقامنه کلمینجه راضی اولمدیلر امدی
بر طاش ایکن غیرلر ایاغی آلتنده خاکسار اولمغی روا
کوردیلر پس نیچون روا کوره لرکه انساندن برکسنه
بو خاندانه نفس و ماله مجاهده و خدمت ایلیه و جان
و باشنی فدا ایلیه قیامت کوننده آنی کربت غربت
و شدتده سایر مجرم و فسقه و کفار ماننده قویه لر
حاشا دیوب ذو قندن سماعه شروع ایلدی بر صفا به واصل
اولدیکه مشتاق جمال لایزالی اولنلرک روحلری راحت
بولدی آخر بو رباعی بیوردی **رباعی** در ها همه بسته
است الا در تو تا ره نبرد غریب الا بر تو ای در کرم و عزّت
نورافشانی خرشید و مه و ستارکان چاکر تو **نکته**
توقات شهرنده بر صوفی وار ایدی دائم الاوقات یارانی
سرخوشلقدن خالی اولمزدی بر کون چلبی عارفه مقابل
راست کلدی هیبتندن بر مرتبه وار دیکه چلبی حضرتلرینک
مبارک ایاغنه یوز سوروب تضرعلر ایلدی چلبی بیوردیکه
ای درویش مادامکه سن مشایخی سایر بشردن فرق

ایلمزسن بویله ایا قلرن اوپدوکلک ساکه فائده ایلمز
بلکه کتز ددر زیرا انلره انکار ایدوب انلری وراء ظهره
قومق کبی در ایله ایدن کمسنه شیطان مذهبنه تقلید
ایلمش کبی در اول خودکودلر عملی رد دینجه صوفی
توبه ایدوب اول عملدن فارغ اولدی **نکته** چلبی
علاء الدین قیرشهری حضرت مولانانک حضرت شمس تبریزی
قتل ایدن اولادندندر عارف چلبی حضرتلرینه دیدیکه
بن داخی نسل مولانایم اما هیچ بنی حسابه کتورمزسز
ظاهر معلوم درکه باباکناهی اوغله تأثیر ایلمز نجون التفات
ایلمزسن دینجه چلبی بیوردیکه سن بوخاندانک عضو
مرده سی مثابه سنده سن و سزک شانکوزده انه لیس
من اهلک انه عمل غیر صالح وارداولمشدر دیوجک
علاء الدین قیرشهری عارف چلبی یه دیدیکه یاسن
کمسن که بکا معرفت عرض ایدرسن دیوجک چلبی عارف
بیوردیکه بن شمشیر مولانایم علاء الدین دیدیکه یوق
شوم شیر مولاناسن چلبی عارف بیوردیکه سوم شیرم
یعنی اوچنجی ارسلانم دینجه فی الحال ملزم اولدی
نکته اماسیه ده زبدة الابدال سید احمد رفاعی
عارف چلبی یه زیارته کلدی اثنای مصاحبتده جماعت

احمدیان کلوب قباق چالوب وکوینده لک ایلیوب ذوق
صفا ایلدیلر تمام اولجق سید احمد عذرطریقیله
دیدیکه ای سلطان عارفان معذور بیورک بو بزم
دیوانه لرکزدر آوازیله سماع وصفا ایدرلر دینجه
چلبی عارف حضرتلری بیوردیکه اعلادر اما بوش قباق
چالدیلر بز قباغک طولوسنه رقص وسماع ایدرز
دیوجک سید احمد بو تقریرک سنی اولوب کوناکون
حالتلر کوستردی وبرزیبا آت چلبی یه پیشکش
عرض ایلدی چلبی دخی هرنه لباسی وارایسه مذکوره
کیدردی **نکته** اعیاندن برکمسنه چلبی عارف حضرتنک
خدمتنه کلوب عذرایلدیکه بعض علایق وعوایق
سببیله حضرتکوزه کلوب محجوب اولوردز اما دائما
ددرنز حضورتکوزایله برابر در دینجه چلبی حضرتلری
بیوردیکه اصل همان مقصود نیتدر دیوب بو بیتی
بیوردیلر **بیت** کردد یمنی چو بامنی پیش منی ، ور نزد
منی چو نی منی در یمنی ، دیوب بعده بو حکایتی بیوردی
برامیرزاده وارایدی خواجه سنک تعلیمنه ایکی درم وظیفه
ایلمشدی ناکاه خواجه نک برمهمی اولوب برقاچ کون کلمدی
لکن ایکی درمی ارسال ایلمشدی استاد دخی آلوب قبول

ایدوب شاکردی اصلا سؤال ایلمدی بعده مصالح تمام
اولوب کلدکده امیرزاده استاده عتاب ایلدیکه بو نجه
زماندر بر کره قنده اولدوغم سؤال ایلمدک لایقمیدر دیوجک
استاد بو طریقله جواب ویردیکه بنم مقصودم اول ایکی درهمدر
چونکه بکا واصل اولدی سنی نیچون سؤال ایدم دیوب اسکات
ایلدی امدی شیخ نقوده اعتقادنه و خلوص نیتنه اعتبار
ایدرانلر یرنه اولجق کلدر ایله کلمه‌نک فرقی یوقدر دیوب
تسلی ایلدی حقیقتا محبت و اعتقاد پاک اولجق صورت ظاهره
اعتبار ایلمزلر اهل نظر و اهل صورتک بشقه حکملری واردر
اهل معلومدر بویله نقل اولنور که حکیم سنائی حضرتلرینک
سبب توبه‌لرینک بیاننده مذکوردر که سلطان محمود سبکتکین
تیشن قصلنده کفار دیارندن بعضسنی فتح رجاسنه عسکر
جمع ایلمش ایدی و حکیم سنائی دخی سلطان محمودک مدحنه
متعلق بر قصیده انشا ایدوب پادشاهه صونمغه کیدرکن
یولی بر کلخن قپوسنه راست کلدی کوردیکه تکلیننده برون
بر مجذوب شراب خوارلق ایدر حتی ساقی یه دیرکه سلطان
محمودک کوزلکنه بر قدح طولدر نوش ایده‌یم ساقی دیرکه
سلطان محمود پادشاه اسلام پناهدر نیچون رغبتسزلک ایدرسن
دینجه دیوانه دیدیکه انکیچون کم الله تعالی نک بخششنه شاکر

دکلدر زیرا تحت تصرفنده اولان املاکه قناعت ایتمیوب
بر مملکت دخی طلب ایدر دیوب قدحی نوش ایلدی بعده
ساقی یه دیدیکه حکیم سنائی کوزلکنه بر قدح دخی طولدر
ساقی دیدیکه حکیم سنائی بر لطیف طبیعت عالم و فاضل
کمسنه در نیچون بویله دیرسن دیوانه دیدیکه اکر عارف اولیدی
بر عمله مشغول اولوردیکه دنیا و آخرتده فائده‌سی اولوردی
اوف و کذا فله عمرینی ضایع ایلمزدی دینجه حکیم سنائی بو کلماتی
ایشدوب اول شرابخوار دیوانه‌نک ارشاد و اشارتیله غفلت
مستلکندن آیلدی عقل معاده کتوروب تائب اولوب طریقه
سلوک ایلدی و عبادته مشغول اولدی کلخنده شرب خمره مبتلا
اولان دیوانه بو قسم کلمات ایلمسی عاقل اولمسنه دلالت ایدر
ظاهرا دیوانه در اما محبت اللهده مردانه در نفحاتده مزبوردر که
مولانا عبدالرحمن جامی خدمتنده بر کمسنه دیدیکه فلان اهل
ولایتدر اما اوروج طوتمز و نماز قلمز و شرب خمر ایدر مولانا
جامی بیوردیکه بر شخصی ولیدر دیرسن ینه اوروج طوتمز
و نماز قلمز دیرسن بو اصلا ممکناتدن دکلدر مکر اعدام
طعامه مالک اوله دیو بعید کوردی امدی اهل اللهده بر طائفه
اولورد ایمشکه عوامک کثرتندن خلاص ایچون بر صورت
کوسترلر ایمشکه واصل اولدقلری مقامک اقتضاسی لازم

كلوايمش فرضى ايله صورت كوسترمسه لر نفسلرى عجبه
دوشوب مرتبه لرندن دوشرلر ايمش همچنان نفحاتده
مذكوردر كه ميرغ نشابورك ديرلر ارباب ملامتيه دن بركمسنه
وار ايدى اهالئ نشابور محبت ايتمشلر ايدى اما كندوسى
مرتبه سنه كوره مضطرب ايدى حتى بركون خلوتخانه سندن
طشره چقوب صحرايه متوجه اولدى خدمتنده بركمسنه وار ايدى
عقبنجه بله كتدى بعد زمان كوردى كه خيلى آدم جمع اولوب
كلور خادمه ديديكه بو كلن آدملر كيدر خادم ديديكه سنك
محبلركدر زياده اشتياقلرندن بى قرار اولوب آردكه دوشدلر
ديدى نجه همان ميرغ نشابورى بر بوكسك يره چقوب كشف عورت
ايدوب احباسنه قرشو بول ايلدى حكمت الهى بحكم روزكار
اولوب كنديلرك واول آدملرك اوزرينه بولى صچردى نيجه لر
بو حالى كوروب انكار ايدوب دونوب كتديلر خادم بيحضور
اولوب ديديكه بو حركت ندر كه بونجه مريد مخلص سندن بو
حالى كوروب انكاره دوشديلر انصافمى ديوب كيدركن بر عظيم
صوكنارنه كلوب همان خرقه سيله كنديني صويه آتوب غسل
ايدوب طشره چقوب خادمه بيوردى كه بو مقدار ازدحامدن
وبو عجب و كبر بلاسندن خلاص اولمق صفادر خاطرك خوش
طوت قلبكه تفرقه يه يول ويرمه اول طائفه دعواى محبتله

سالكك ذوقنى ضايع ايدر اول ناپاكلك بول ناپاكلكندن
زياده در زيرا بول صو ايله پاك اولور اما خودبينلك وانانيت
پاك اولمز ديوب شيخ الاسلام خواجه عبدالله انصارى بيورد
دقلرينى بيان ايدر تكرار بيورمشلر بر فعلكه خيرا كرمش
دنيوى حظ الدكتورمك ايچون ايده سن عبادت ايسه طالب خدا
اولنلره لازمدر كه طبيعتنى اول صورى ذوقدن آيروب نامراد
ايدوب نفسك اقتضاسنه غالب اوله والا فساد حاصل اولور
ديمشلر امدى لايق اولان بودر كه ارباب ملاميه ده اولان كمسنه كه
معدومى موجود وموجودى معدوم كوسترمكه قادر اوله
كوناكون صورتلر كوسترمه بجرد خلقى مغلطه ايله دفع ايچون
اما حقيقتده واقع اوليه فرضى طعام يو كورينور عيبه
نهايت اعدام طعام ايده ممكندر واكر سؤال اولنورسه اصحاب
ملاميه خلقه تلبيسى صورت كابرده اظهار ايدنجه صغايرده
اتسه لر اولمز مى نيچون سلامتلرى ضلالته دوشورر لر جواب
بودر كه بو مقوله سلطانلرك نظرى لوح محفوظه در آيت كريمه
يضل به كثيرا ويهدى به كثيرا معناى شريفى انلره كشف
اولنمشدر اول اجلدن ارادت الهيه مخالفتدن پرهيز ايچون
اختيار ايلديلر خلق اعتقادلرندن دونرلر پس ايله اولحق
خلقك زياده نفرت اتدوكى ايله كثرتدن خلاص اولمغى